



# MANUEL CONDUITE ET ENTRETIEN

MAZDA 3

# Un mot de bienvenue aux propriétaires de véhicules Mazda

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Mazda. Les véhicules Mazda sont conçus et fabriqués pour donner au propriétaire une satisfaction complète.

De manière à profiter pleinement et en toute sécurité de votre véhicule Mazda, lisez ce manuel avec attention et suivez toutes les recommandations.

Le concessionnaire agréé Mazda est celui qui connaît le mieux votre véhicule. Adressez-vous à lui pour tout entretien ou réparation.

Notre réseau de professionnels Mazda, à l'échelle du pays, attache une importance primordiale à vous satisfaire et vous donner le meilleur service possible.

Nous vous assurons également de notre constant souci de vous donner un plaisir de conduite total et une entière satisfaction avec votre Mazda.

**Mazda Motor Corporation**  
**HIROSHIMA, JAPON**

## **Remarques importantes concernant ce manuel**

Conservez ce manuel dans la boîte à gants, il constituera une référence pratique pour une utilisation confortable et en toute sécurité de votre véhicule Mazda. Si vous devez revendre votre véhicule, laissez ce manuel dans la boîte à gant à disposition du propriétaire suivant.

Toutes les spécifications et descriptions sont à jour à la mise sous presse. Cependant, cherchant constamment à améliorer ses véhicules, Mazda se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications à tout moment sans préavis et sans qu'il lui incombe d'obligations.

**Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles, accessoires et options. De ce fait, vous trouverez certaines explications pour des accessoires non installés sur votre véhicule.**

©2023 Mazda Motor Corporation  
Mai 2023(Impression2)

# Utilisation de ce manuel

---

Le désir de Mazda est que vous trouviez un plaisir maximum à conduire votre véhicule. La lecture du Manuel Conduite et Entretien, du début à la fin, y contribuera largement.

Des illustrations complètent le texte pour vous donner la meilleure explication possible sur la manière d'utiliser votre Mazda. Toutes les caractéristiques, informations importantes concernant la sécurité et les méthodes de conduite sous différentes conditions sont expliquées dans votre manuel.

Ce manuel comprend plusieurs avertissements sous des titres tels que : PRUDENCE, ATTENTION et REMARQUE.

## PRUDENCE

Le titre PRUDENCE indique une situation pouvant, si les avertissements sont ignorés, entraîner des blessures graves voire mortelles.

## ATTENTION

Le titre ATTENTION indique une situation pouvant, si les avertissements sont ignorés, entraîner des blessures corporelles ou des dommages au véhicule.

## REMARQUE

Une REMARQUE donne des informations et indique parfois comment mieux utiliser votre véhicule.

Le symbole ci-dessous, quand il apparaît dans ce manuel indique "Ne

faites pas ceci" ou "Évitez que ceci se produise".



Le symbole suivant indique l'opération, telle qu'une pression ou une rotation.



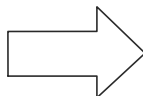
Le symbole suivant indique l'ordre de l'opération, comme une pression ou une rotation.



Le symbole suivant indique l'emplacement des pièces.



Le symbole suivant indique un changement de statut.



Le symbole suivant, situé sur certains composants du véhicule, indique que ce manuel contient des informations relatives au composant en question. Consultez le manuel pour une explication détaillée.



Dans ce manuel, lorsqu'il est fait référence aux côtés droit ou gauche du véhicule, cela est à considérer comme si l'on se trouvait assis à la place du conducteur. Bien que ce manuel donne les explications pour les modèles avec volant à gauche, il s'applique aussi aux modèles avec volant à droite.

**Index :** L'index constitue un bon point de départ ; il répertorie toutes les informations contenues dans votre manuel, par ordre alphabétique.



# NOTES

## Table des matières

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Nom de chaque élément                               | 1  |
| À lire en premier                                   | 2  |
| Équipement pour protéger les occupants/piétons      | 3  |
| Ouverture/fermeture                                 | 4  |
| Conduite                                            | 5  |
| Équipement pour rendre l'habitacle plus confortable | 6  |
| Autres équipements                                  | 7  |
| Que faire en cas d'urgence                          | 8  |
| Inspection et entretien/nettoyage                   | 9  |
| Spécifications/Informations à la clientèle          | 10 |
| Index                                               | 11 |



**Vue d'ensemble de la zone du volant..... 1-2**

- Vue d'ensemble de la zone du volant (modèle avec volant à gauche).....1-2
- Vue d'ensemble de la zone du volant (modèle avec volant à droite)..... 1-3

**Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur..... 1-4**

- Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur (modèle avec volant à gauche)..... 1-4
- Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur (modèle avec volant à droite)..... 1-5

**Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord..... 1-6**

- Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord (modèle avec volant à gauche)..... 1-6
- Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord (modèle avec volant à droite)..... 1-7

**Vue d'ensemble de l'habitacle avant..... 1-8**

- Vue d'ensemble de l'habitacle avant (modèle avec volant à gauche).....1-8

- Vue d'ensemble de l'habitacle avant (modèle avec volant à droite)..... 1-9

**Vue d'ensemble de l'habitacle arrière..... 1-10**

- Vue d'ensemble de l'habitacle arrière (modèle avec volant à gauche)..... 1-10
- Vue d'ensemble de l'habitacle arrière (modèle avec volant à droite)..... 1-11

**Vue d'ensemble du compartiment à bagages..... 1-12**

- Vue d'ensemble du compartiment à bagages..... 1-12

**Vue d'ensemble de l'extérieur avant..... 1-14**

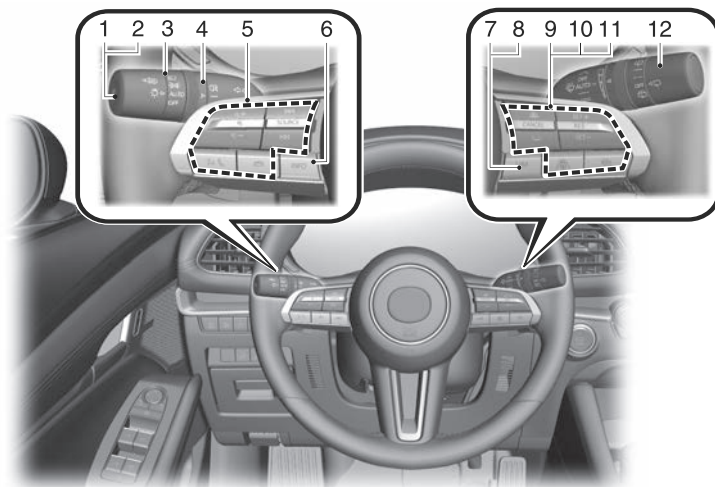
- Vue d'ensemble de l'extérieur avant..... 1-14

**Vue d'ensemble de l'extérieur arrière..... 1-15**

- Vue d'ensemble de l'extérieur arrière..... 1-15

## Vue d'ensemble de la zone du volant

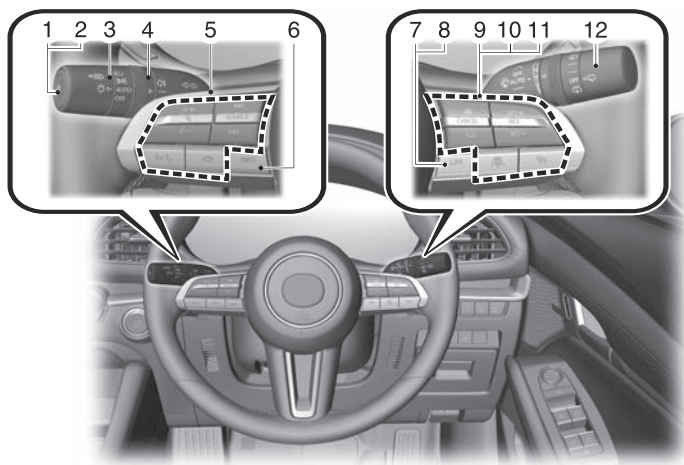
### Vue d'ensemble de la zone du volant (modèle avec volant à gauche)



- ① Interrupteur du système de commande des feux de route (HBC)..... page 5-140
- ② Interrupteur des phares adaptables DEL (ALH)..... page 5-144
- ③ Commande d'éclairage..... page 5-73
- ④ Clignotants et changement de file..... page 5-78
- ⑤ Interrupteurs de télécommande audio..... page 7-8
- ⑥ Interrupteur INFO..... page 5-30
- ⑦ Interrupteur du limite de vitesse réglable (ASL) LIM..... page 5-199
- ⑧ Interrupteur d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA) LIM..... page 5-202
- ⑨ Interrupteurs du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... page 5-173
- ⑩ Interrupteurs d'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS).... page 5-183
- ⑪ Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière..... page 5-228
- ⑫ Levier d'essuie-glace et lave-glace..... page 5-81

# Vue d'ensemble de la zone du volant

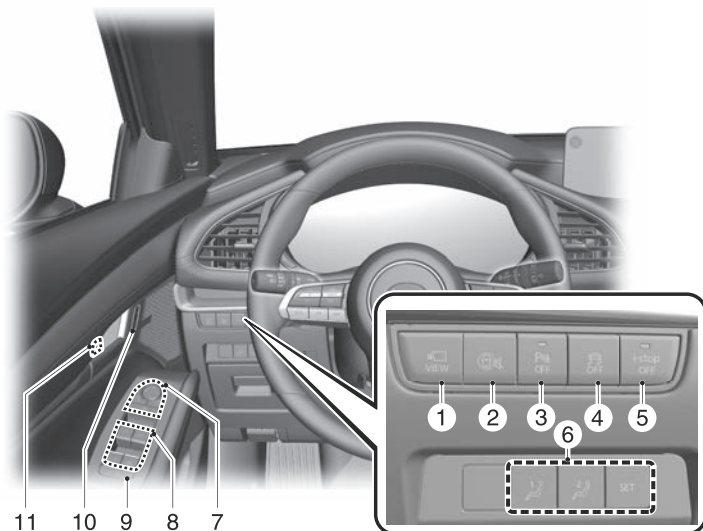
## Vue d'ensemble de la zone du volant (modèle avec volant à droite)



- ① Interrupteur du système de commande des feux de route (HBC)..... page 5-140
- ② Interrupteur des phares adaptables DEL (ALH)..... page 5-144
- ③ Commande d'éclairage..... page 5-73
- ④ Clignotants et changement de file..... page 5-78
- ⑤ Interrupteurs de télécommande audio..... page 7-8
- ⑥ Interrupteur INFO..... page 5-30
- ⑦ Interrupteur du limite de vitesse réglable (ASL) LIM..... page 5-199
- ⑧ Interrupteur d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA) LIM..... page 5-202
- ⑨ Interrupteurs du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... page 5-173
- ⑩ Interrupteurs d'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS).... page 5-183
- ⑪ Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière..... page 5-228
- ⑫ Levier d'essuie-glace et lave-glace..... page 5-81

## Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur

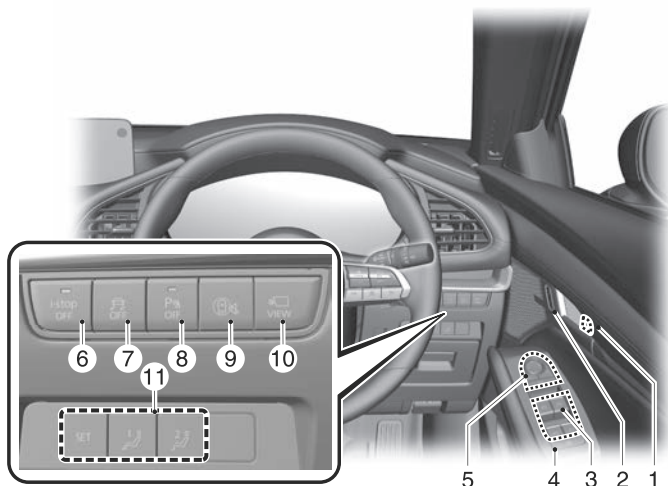
### Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur (modèle avec volant à gauche)



- ① Interrupteur du moniteur de vue à 360°..... page 5-216
- ② Interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE..... page 5-122
- ③ Interrupteur OFF de capteur de stationnement..... page 5-237
- ④ Interrupteur TCS OFF..... page 5-93
- ⑤ Interrupteur i-stop OFF..... page 5-23
- ⑥ Touches de mémoire de position..... page 3-35
- ⑦ Interrupteurs de rétroviseurs extérieurs..... page 5-11
- ⑧ Interrupteurs de lève-vitres électriques..... page 4-28
- ⑨ Interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques..... page 4-28
- ⑩ Commande de verrouillage de portière..... page 4-14
- ⑪ Commande de verrouillage de portière..... page 4-14

# Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur

## Vue d'ensemble de la zone du siège du conducteur (modèle avec volant à droite)

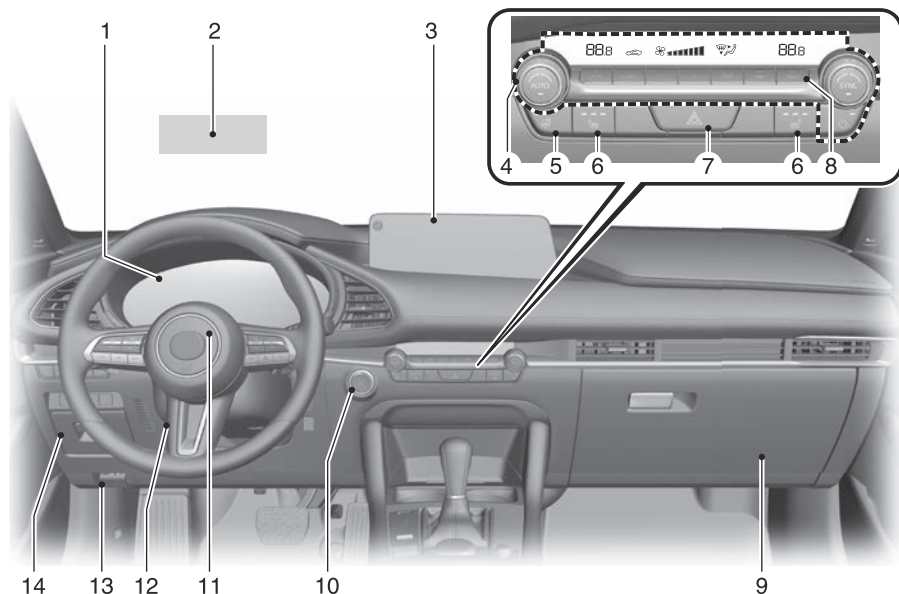


- ① Commande de verrouillage de portière.....page 4-14
- ② Commande de verrouillage de portière.....page 4-14
- ③ Interrupteurs de lève-vitres électriques.....page 4-28
- ④ Interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques.....page 4-28
- ⑤ Interrupteurs de rétroviseurs extérieurs..... page 5-11
- ⑥ Interrupteur i-stop OFF..... page 5-23
- ⑦ Interrupteur TCS OFF..... page 5-93
- ⑧ Interrupteur OFF de capteur de stationnement.....page 5-237
- ⑨ Interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE..... page 5-122
- ⑩ Interrupteur du moniteur de vue à 360°..... page 5-216
- ⑪ Touches de mémoire de position.....page 3-35



## Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord

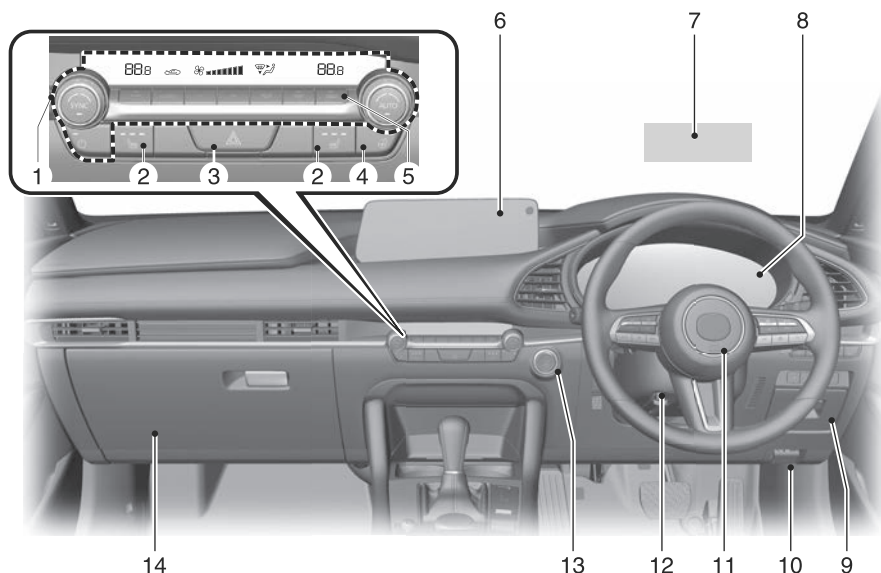
### Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord (modèle avec volant à gauche)



- |                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| ① Combiné d'instruments.....                         | page 5-27 |
| ② Affichage de conduite active.....                  | page 5-40 |
| ③ Mazda Connect.....                                 | page 7-8  |
| ④ Système de commande de température.....            | page 6-6  |
| ⑤ Interrupteur de volant chauffant.....              | page 6-25 |
| ⑥ Interrupteurs de chauffage de siège.....           | page 6-22 |
| ⑦ Interrupteur de feux de détresse.....              | page 5-89 |
| ⑧ Interrupteur de désembuage de lunette arrière..... | page 5-86 |
| ⑨ Boîte à gants.....                                 | page 7-35 |
| ⑩ Bouton de démarrage du moteur.....                 | page 5-16 |
| ⑪ Avertisseur.....                                   | page 5-90 |
| ⑫ Levier de déverrouillage.....                      | page 3-45 |
| ⑬ Poignée de déverrouillage du capot.....            | page 4-24 |
| ⑭ Porte-monnaie.....                                 | page 7-36 |

# Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord

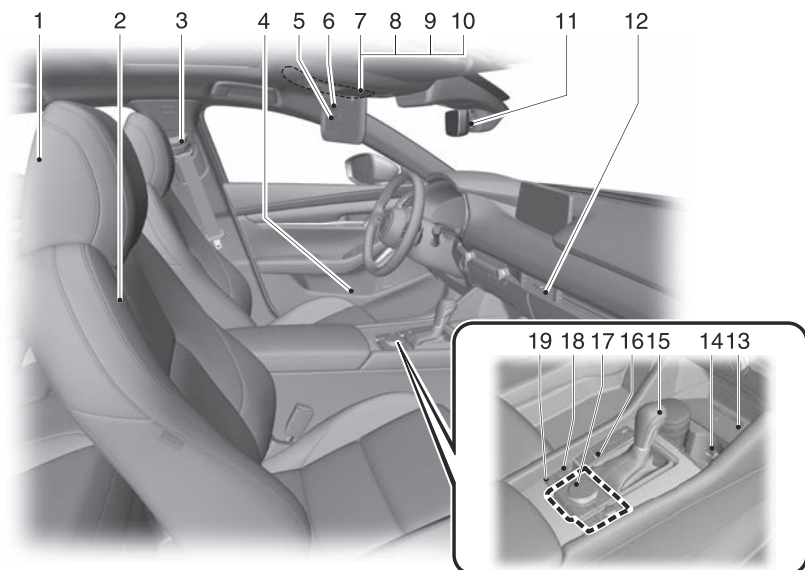
## Vue d'ensemble de la zone du tableau de bord (modèle avec volant à droite)



- ① Système de commande de température..... page 6-6
- ② Interrupteurs de chauffage de siège..... page 6-22
- ③ Interrupteur de feux de détresse..... page 5-89
- ④ Interrupteur de désembuage de lunette arrière..... page 5-86
- ⑤ Interrupteur de volant chauffant..... page 6-25
- ⑥ Mazda Connect..... page 7-8
- ⑦ Affichage de conduite active..... page 5-40
- ⑧ Combiné d'instruments..... page 5-27
- ⑨ Porte-monnaie..... page 7-36
- ⑩ Poignée de déverrouillage du capot..... page 4-24
- ⑪ Avertisseur..... page 5-90
- ⑫ Levier de déverrouillage..... page 3-45
- ⑬ Bouton de démarrage du moteur..... page 5-16
- ⑭ Boîte à gants..... page 7-35

# Vue d'ensemble de l'habitacle avant

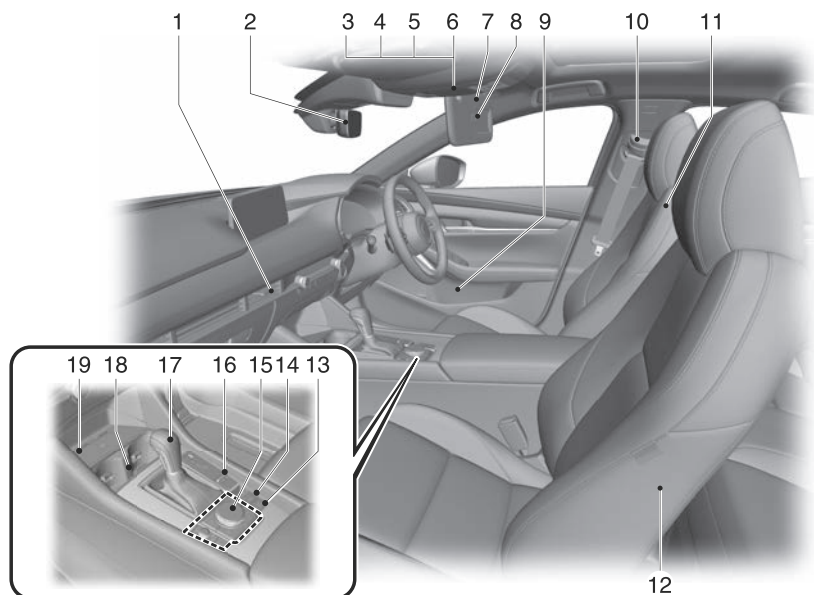
## Vue d'ensemble de l'habitacle avant (modèle avec volant à gauche)



|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| ① Appuie-tête.....                                             | page 3-43 |
| ② Siège avant.....                                             | page 3-33 |
| ③ Ceinture de sécurité.....                                    | page 3-28 |
| ④ Porte-bouteille.....                                         | page 7-34 |
| ⑤ Miroir de pare-soleil.....                                   | page 7-44 |
| ⑥ Pare-soleil.....                                             | page 7-43 |
| ⑦ Éclairage au pavillon (avant).....                           | page 7-46 |
| ⑧ Lampes de lecture.....                                       | page 7-47 |
| ⑨ Console supérieure.....                                      | page 7-38 |
| ⑩ Interrupteur du toit ouvrant.....                            | page 4-32 |
| ⑪ Rétroviseur intérieur.....                                   | page 5-14 |
| ⑫ Ventilation.....                                             | page 6-2  |
| ⑬ Chargeur sans fil (Qi).....                                  | page 7-53 |
| ⑭ Porte-verres.....                                            | page 7-33 |
| ⑮ Levier sélecteur.....                                        | page 5-47 |
| ⑯ Interrupteur de sélection de conduite.....                   | page 5-98 |
| ⑰ Interrupteur de requête.....                                 | page 7-8  |
| ⑱ Interrupteur du frein de stationnement électrique (EPB)..... | page 5-61 |
| ⑲ Interrupteur AUTOHOLD.....                                   | page 5-68 |

# Vue d'ensemble de l'habitacle avant

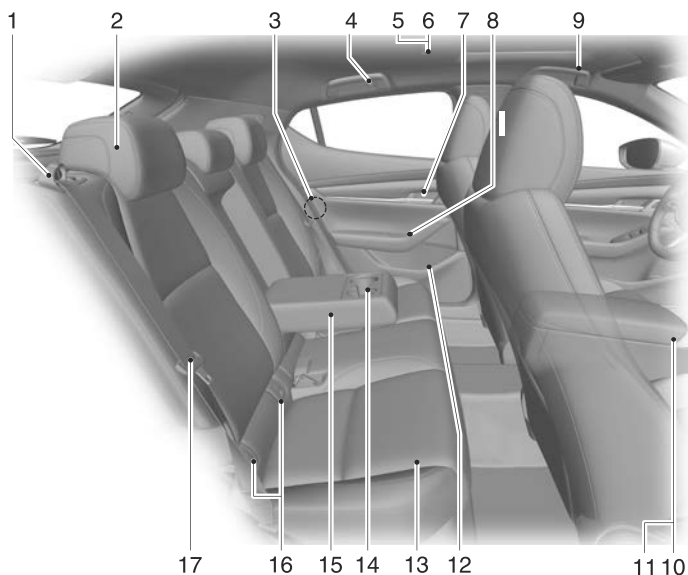
## Vue d'ensemble de l'habitacle avant (modèle avec volant à droite)



|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| ① Ventilation.....                                             | page 6-2  |
| ② Rétroviseur intérieur.....                                   | page 5-14 |
| ③ Éclairage au pavillon (avant).....                           | page 7-46 |
| ④ Lampes de lecture.....                                       | page 7-47 |
| ⑤ Console supérieure.....                                      | page 7-38 |
| ⑥ Interrupteur du toit ouvrant.....                            | page 4-32 |
| ⑦ Pare-soleil.....                                             | page 7-43 |
| ⑧ Miroir de pare-soleil.....                                   | page 7-44 |
| ⑨ Porte-bouteille.....                                         | page 7-34 |
| ⑩ Ceinture de sécurité.....                                    | page 3-28 |
| ⑪ Appuie-tête.....                                             | page 3-43 |
| ⑫ Siège avant.....                                             | page 3-33 |
| ⑬ Interrupteur AUTOHOLD.....                                   | page 5-68 |
| ⑭ Interrupteur du frein de stationnement électrique (EPB)..... | page 5-61 |
| ⑮ Interrupteur de requête.....                                 | page 7-8  |
| ⑯ Interrupteur de sélection de conduite.....                   | page 5-98 |
| ⑰ Levier sélecteur.....                                        | page 5-47 |
| ⑱ Porte-verres.....                                            | page 7-33 |
| ⑲ Chargeur sans fil (Qi).....                                  | page 7-53 |

## Vue d'ensemble de l'habitacle arrière

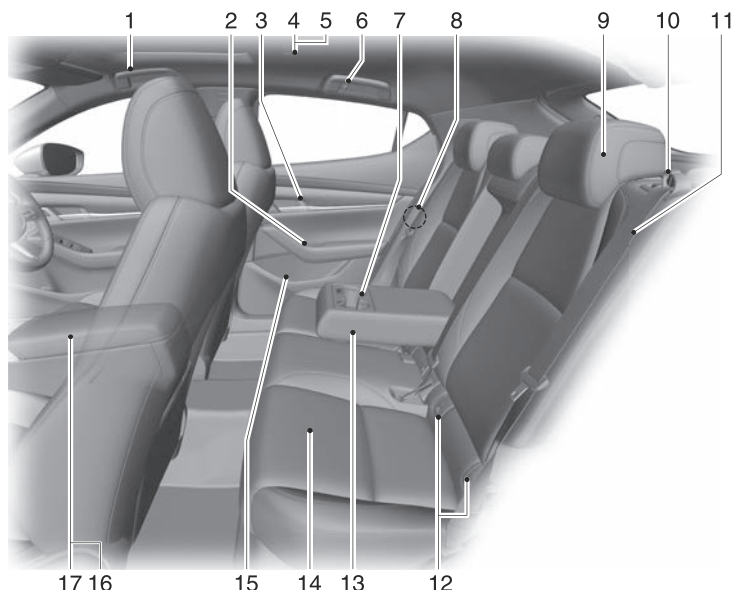
### Vue d'ensemble de l'habitacle arrière (modèle avec volant à gauche)



|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| ① Levier.....                                | page 3-39 |
| ② Appui-tête.....                            | page 3-43 |
| ③ Verrou de sécurité pour enfants.....       | page 4-14 |
| ④ Crochet à manteau arrière.....             | page 7-39 |
| ⑤ Éclairage au pavillon (arrière).....       | page 7-46 |
| ⑥ Lampes de lecture.....                     | page 7-47 |
| ⑦ Commande de verrouillage de portière.....  | page 4-14 |
| ⑧ Interrupteur de lève-vitre électrique..... | page 4-28 |
| ⑨ Poignée de maintien.....                   | page 7-56 |
| ⑩ Console centrale.....                      | page 7-37 |
| ⑪ Prise des accessoires.....                 | page 7-50 |
| ⑫ Porte-bouteille.....                       | page 7-34 |
| ⑬ Siège arrière.....                         | page 3-39 |
| ⑭ Porte-verres.....                          | page 7-33 |
| ⑮ Accoudoir.....                             | page 3-41 |
| ⑯ Ancrages inférieurs ISOFIX.....            | page 3-55 |
| ⑰ Ceinture de sécurité.....                  | page 3-28 |

# Vue d'ensemble de l'habitacle arrière

## Vue d'ensemble de l'habitacle arrière (modèle avec volant à droite)



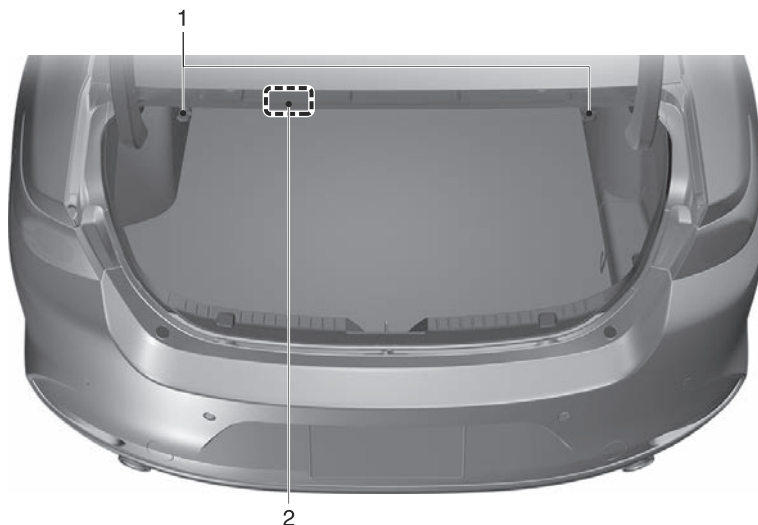
|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| ① Poignée de maintien.....                   | page 7-56 |
| ② Interrupteur de lève-vitre électrique..... | page 4-28 |
| ③ Commande de verrouillage de portière.....  | page 4-14 |
| ④ Éclairage au pavillon (arrière).....       | page 7-46 |
| ⑤ Lampes de lecture.....                     | page 7-47 |
| ⑥ Crochet à manteau arrière.....             | page 7-39 |
| ⑦ Porte-verres.....                          | page 7-33 |
| ⑧ Verrou de sécurité pour enfants.....       | page 4-14 |
| ⑨ Appuie-tête.....                           | page 3-43 |
| ⑩ Levier.....                                | page 3-39 |
| ⑪ Ceinture de sécurité.....                  | page 3-28 |
| ⑫ Ancrages inférieurs ISOFIX.....            | page 3-55 |
| ⑬ Accoudoir.....                             | page 3-41 |
| ⑭ Siège arrière.....                         | page 3-39 |
| ⑮ Porte-bouteille.....                       | page 7-34 |
| ⑯ Prise des accessoires.....                 | page 7-50 |
| ⑰ Console centrale.....                      | page 7-37 |

## Vue d'ensemble du compartiment à bagages

---

### Vue d'ensemble du compartiment à bagages

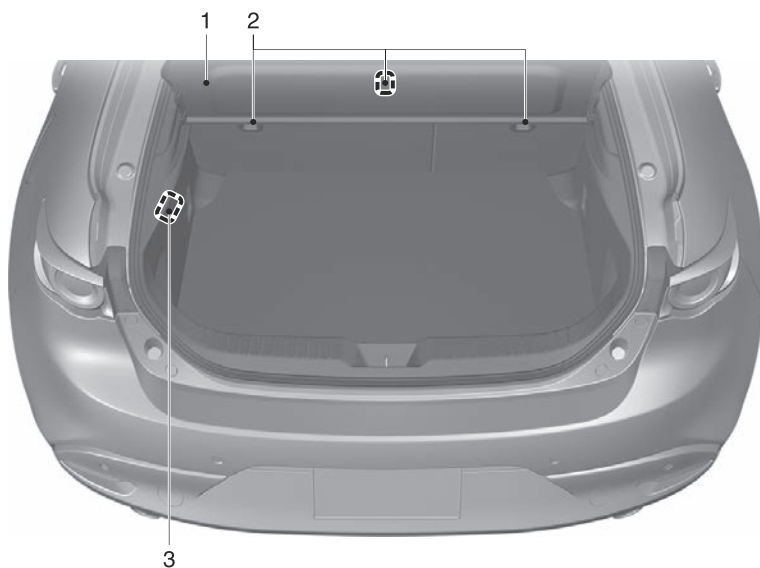
#### 4 portes



- ① Levier..... page 3-39  
② Éclairage du coffre..... page 7-48

# Vue d'ensemble du compartiment à bagages

## 5 portes

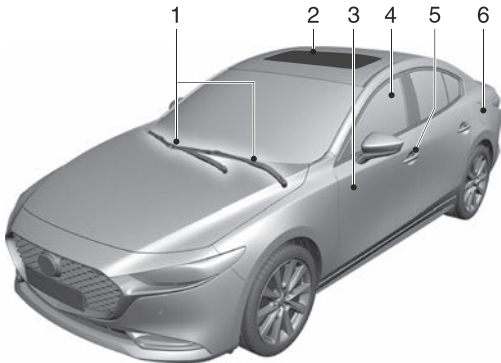


- ① Cache de compartiment à bagages.....page 7-41
- ② Support d'ancrage.....page 3-66
- ③ Éclairages de compartiment à bagages.....page 7-48



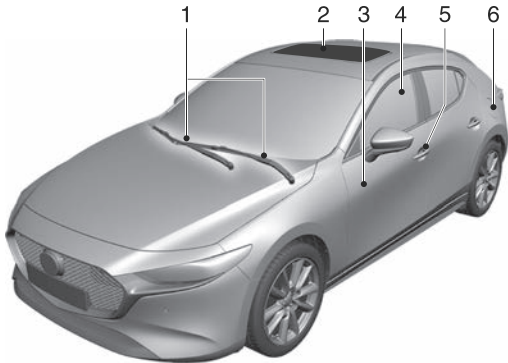
Vue d'ensemble de l'extérieur avant

4 portes



|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| ① Balais d'essuie-glace de pare-brise..... | page 9-54  |
| ② Toit ouvrant.....                        | page 4-32  |
| ③ Portière.....                            | page 4-13  |
| ④ Vitre.....                               | page 4-27  |
| ⑤ Capteur tactile.....                     | page 4-14  |
| ⑥ Trappe de remplissage de carburant.....  | page 5-109 |

5 portes



|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| ① Balais d'essuie-glace de pare-brise..... | page 9-54  |
| ② Toit ouvrant.....                        | page 4-32  |
| ③ Portière.....                            | page 4-13  |
| ④ Vitre.....                               | page 4-27  |
| ⑤ Capteur tactile.....                     | page 4-14  |
| ⑥ Trappe de remplissage de carburant.....  | page 5-109 |

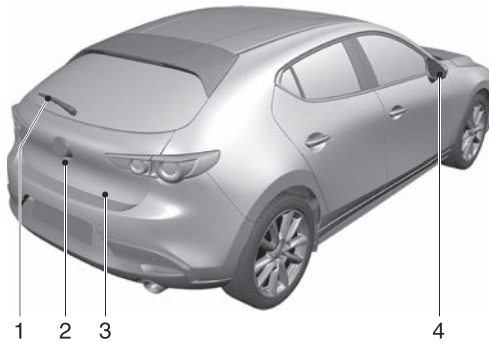
## Vue d'ensemble de l'extérieur arrière

### 4 portes



- ① Système d'ouverture électrique du couvercle du coffre..... page 4-22
- ② Couvercle du coffre..... page 4-22
- ③ Rétroviseur extérieur..... page 5-10

### 5 portes



- ① Balai d'essuie-glace de lunette arrière..... page 9-54
- ② Système d'ouverture électrique du hayon..... page 4-22
- ③ Hayon..... page 4-21
- ④ Rétroviseur extérieur..... page 5-10

# NOTES

**Points à observer..... 2-2**

- Points à observer en conduisant..... 2-2
- Points à observer lors du stationnement ou de l'arrêt..... 2-3

**Les données stockées dans le véhicule.....2-4**

- Un ordinateur qui enregistre les données du véhicule..... 2-4

**Traitement des données..... 2-4****Informations sur les logiciels à source ouverte.....2-5**

- Affichage de conduite active..... 2-5
- Caméra de surveillance du conducteur.....2-5
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)..... 2-6
- Affichage central..... 2-6

### Points à observer en conduisant

#### PRUDENCE

##### **Ne jamais arrêter le moteur lors de la descente d'une pente.**

Le fait d'arrêter le moteur dans une descente est dangereux. Cela entraîne une perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins, et risque de causer des dommages à la transmission. Toute perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins peut causer un accident.

##### **Faire très attention si l'on doit rétrograder sur des surfaces glissantes.**

Le fait de rétrograder en gamme basse lors de la conduite sur des surfaces glissantes, est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraiser. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

##### **Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

#### ATTENTION

Ne pas conduire le véhicule sur des routes inondées, car ceci pourrait causer un court-circuit des composants électriques/électroniques, ou endommager le moteur ou le faire caler en raison de la pénétration d'eau. Si le véhicule a été immergé dans l'eau, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Points à observer lors du stationnement ou de l'arrêt

### **PRUDENCE**

**Ne jamais laisser un enfant seul dans le véhicule.**

La température à l'intérieur de l'habitacle peut devenir extrêmement élevée, ce qui peut mettre la vie en danger.

Un enfant non surveillé pourrait actionner des équipements ou faire accélérer le véhicule, ce qui entraînerait un accident.

### **ATTENTION**

- Ne pas laisser dans le véhicule des objets qui pourraient provoquer un incendie du véhicule en s'échauffant. La température à l'intérieur de l'habitacle peut devenir extrêmement élevée.
- Arrêter le véhicule dans un endroit où il n'y a pas d'objets inflammables.
- Ne pas laisser le moteur à combustion tourner dans un endroit mal ventilé, par exemple dans un garage ou dans une zone enneigée. En cas de dysfonctionnement du tuyau d'échappement ou de bruit d'échappement, faire contrôler le véhicule. Il y a un risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas dormir dans le véhicule lorsque le moteur à combustion tourne. Il y a un risque que le véhicule se déplace involontairement.

## Les données stockées dans le véhicule

---

### Un ordinateur qui enregistre les données du véhicule

Le véhicule est équipé d'un ordinateur qui enregistre les données relatives à la commande du véhicule, à son fonctionnement et à l'environnement de conduite.

Cet ordinateur enregistre des informations telles que les suivantes.

- Conditions relatives au véhicule telles que le régime moteur et la vitesse du véhicule
- Les conditions de conduite, telles que les pédales d'accélérateur et de frein, et les informations relatives aux circonstances environnementales pendant la conduite du véhicule
- Informations de diagnostic d'anomalies depuis l'ordinateur sur le véhicule
- Informations relatives aux contrôles d'autres ordinateurs sur le véhicule

Les informations enregistrées diffèrent en fonction de la catégorie du véhicule et de son équipement.

Les informations personnelles (nom, sexe, âge et lieu de collision) ne sont pas enregistrées.

### Traitement des données

Mazda et ses sous-traitants peuvent obtenir et utiliser les données enregistrées dans les EDR et les ordinateurs qui enregistrent les données du véhicule à des fins de diagnostic des anomalies du véhicule, de recherche et développement, ainsi que d'amélioration de la qualité.

Mazda ne divulguera ou ne fournira aucune des données obtenues à un tiers, sauf :

- Si un accord du propriétaire du véhicule (accords du bailleur et du preneur de véhicule loué) a été obtenu
- Si la police ou d'autres autorités chargées de faire appliquer les lois le demandent officiellement
- Pour le traitement statistique par une institution de recherche après que les données ont été traitées de manière à rendre impossible l'identification du propriétaire ou du véhicule

# Informations sur les logiciels à source ouverte

---

## Affichage de conduite active

Ce produit comprend des sources libres/ouvertes. Des informations sur la licence et le code source sont disponibles à l'adresse URL suivante.  
[https://www.nippon-seiki.co.jp/business\\_ic\\_meter/](https://www.nippon-seiki.co.jp/business_ic_meter/)

## Caméra de surveillance du conducteur

### Informations sur les logiciels à source libre/ouverte

Ce produit comprend un logiciel libre/open source. Des informations sur les licences et les codes sources sont disponibles sur le site Web suivant.  
[http://www.embedded-carmultimedia.jp/RTOS/License/oss/DMS\\_0201/](http://www.embedded-carmultimedia.jp/RTOS/License/oss/DMS_0201/)



## Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

### Informations sur les logiciels à source libre/ouverte

Ce produit comprend des logiciels créés à partir de sources libres/ouvertes. Vous trouverez des informations sur les licences libres/open source sur le site Web suivant.  
<http://acado.github.io/licensing>

## Affichage central

Ce produit comprend des sources libres/ouvertes. Des informations sur la licence et le code source sont disponibles à l'adresse URL suivante.  
<https://www.alpine.com/m/e/oss/download/>

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air..... 3-4

- Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air..... 3-4
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des coussins d'air SRS..... 3-7
- Déploiement des coussins d'air SRS..... 3-13
- Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant\* ..... 3-19
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant..... 3-19
- Comment utiliser l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant..... 3-20

## Ceintures de sécurité..... 3-23

- Ceintures de sécurité..... 3-23
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des ceintures de sécurité..... 3-24
- Comment utiliser les ceintures de sécurité..... 3-28

## Sièges avant..... 3-30

- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des sièges avant..... 3-30

- Comment utiliser les sièges avant..... 3-33
- Mémorisation de la position de conduite\* ..... 3-34
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la mémoire de position de conduite..... 3-35
- Comment utiliser la mémoire de position de conduite..... 3-35

## Sièges arrière..... 3-38

- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des sièges arrière..... 3-38
- Comment utiliser les sièges arrière..... 3-39
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des accoudoirs..... 3-40
- Comment utiliser les accoudoirs..... 3-41

## Appuie-têtes..... 3-42

- Appuie-têtes..... 3-42
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des appuie-tête..... 3-42
- Comment utiliser les appuie-têtes..... 3-43

## Volant..... 3-45

- Avertissements et précautions concernant l'utilisation du volant..... 3-45



# NOTES

### Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

Si le véhicule reçoit un choc violent de l'avant ou du côté du véhicule lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON, les coussins d'air se gonflent instantanément et atténuent l'impact à la tête ou à la poitrine du conducteur ou du passager.

Le système de coussins d'air SRS protège les occupants en même temps que les ceintures de sécurité et ne remplace pas les ceintures de sécurité. Il existe 5 types de coussins d'air. Certains véhicules sont équipés d'un capteur capable de détecter un capotage imminent.

Les systèmes de retenue à coussins d'air sont conçus pour fournir une protection supplémentaire dans certaines situations, et donc les ceintures de sécurité sont toujours importantes.

Sans l'utilisation des ceintures de sécurité, les coussins d'air ne peuvent pas fournir une protection adéquate lors d'un accident. L'utilisation des ceintures de sécurité est nécessaire pour :

- Éviter que le passager ne soit projeté contre le coussin d'air qui se gonfle.
- Réduire les risques de blessures en cas d'accident non pris en compte pour le déploiement du coussin d'air, comme lors d'une collision arrière.
- Réduire les risques de blessures en cas de collision frontale, semi-frontale ou latérale, ou de capotage, qui ne serait pas assez sévère pour activer les coussins d'air.

- Réduire les risques d'éjection à l'extérieur du véhicule.
- Réduire les risques de blessures à la partie inférieure du corps et les jambes en cas d'accident, car les coussins d'air ne fournissent pas de protection pour ces parties du corps.

#### Coussin d'air avant du conducteur

Le coussin d'air avant du conducteur se situe au centre du volant.

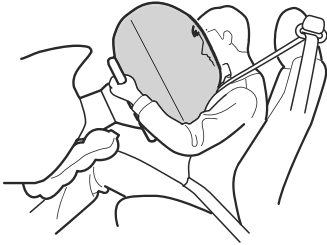
Lorsque les détecteurs de choc détectent un choc frontal important, le coussin d'air du conducteur se gonfle rapidement pour réduire les blessures, surtout celles affectant la tête ou la poitrine du conducteur causées par l'impact direct sur le volant.

#### **(Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)**

Le coussin d'air à deux étapes du conducteur avant commande le gonflage selon deux niveaux de puissance en fonction de la position du siège du conducteur. Le capteur de position de glissière du siège du conducteur est situé sous le siège du conducteur. Le capteur détermine si le siège du conducteur est à l'avant ou à l'arrière d'une position de référence et transmet la position du siège au module de diagnostic (unité SAS). L'unité SAS a été conçue pour contrôler le déploiement du coussin d'air du conducteur en fonction de l'écart entre le siège du conducteur et le volant.

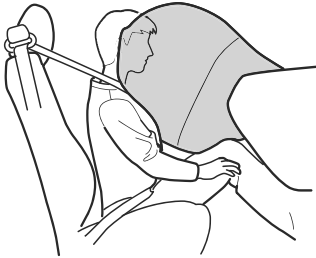
# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

Lors d'une collision d'une sévérité modérée, le coussin d'air du conducteur se déploie avec une puissance moindre, alors que lors de collisions plus graves et quand il est derrière la position de référence, il se déploie avec plus de puissance.



## Coussin d'air du passager avant

Le coussin d'air avant du passager avant se situe dans le tableau de bord. Le dispositif de gonflage du coussin d'air du passager avant est identique au coussin d'air du conducteur.



## Coussin d'air pour genoux

Le coussin d'air pour genoux est installé sous le tableau de bord. Si les capteurs de choc des coussins d'air reçoivent un choc frontal d'une force supérieure à la force modérée, le coussin d'air pour genoux se déploie immédiatement pour réduire l'impact aux jambes du conducteur.



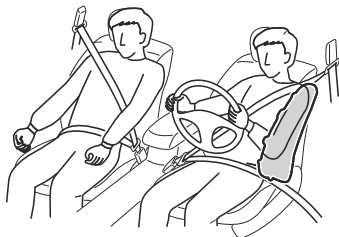
## Coussins d'air latéraux

Les coussins d'air latéraux sont installés sur les côtés extérieurs des dossiers de sièges du conducteur et du passager avant.

Lorsque les détecteurs de choc des coussins d'air détectent un choc latéral important, le système gonfle le coussin d'air latéral seulement du côté où le véhicule a subi le choc. Le coussin d'air latéral se gonfle rapidement pour réduire les blessures risquant d'affecter la poitrine du conducteur ou du passager avant, causées par l'impact direct sur les composants de

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

l'habitacle tels qu'une portière ou une fenêtre.



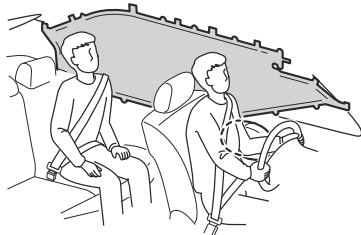
### Rideaux de sécurité gonflables

Les rideaux de sécurité gonflables se situent dans les montants avant, les bords latéraux du toit et les montants arrière. Le rideau de sécurité gonflable du côté où le véhicule a été heurté se déploie, qu'un occupant occupe le siège ou non.

Lorsque les capteurs de choc des coussins d'air détectent un choc latéral d'une force supérieure à une force modérée, le rideau de sécurité gonflable se gonfle rapidement et aide à réduire les blessures, principalement à la tête du conducteur et des passagers latéraux avant et arrière, causées par des chocs directs avec des pièces intérieures comme une porte ou une vitre.

#### **Lors d'un choc latéral:**

Une collision de force importante sur un côté du véhicule causera le déploiement du rideau de sécurité gonflable sur ce côté seulement.

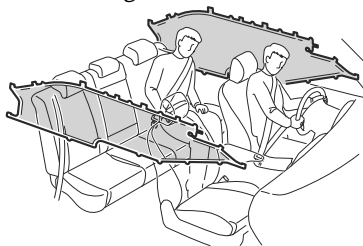


Le rideau de sécurité gonflable d'un seul côté se déploie seulement sur le côté du véhicule qui reçoit l'impact.

**(Avec capteur de capotage)**

#### **Lors d'un capotage:**

Lors d'un capotage, les deux rideaux de sécurité se gonflent.



Les deux rideaux de sécurité gonflables se déploient après que le capotage a été détecté.

### Contrôle continu

Les composantes suivantes des systèmes de coussins d'air sont contrôlées par un système de diagnostic:

- Capteurs de coussin d'air avant
  - Détecteur de choc et unité de diagnostic (Unité SAS)
  - Détecteurs de choc latéral
  - Modules de coussin d'air
  - Dispositif de prétension de ceinture de sécurité
  - Voyant du système de coussins d'air/ dispositif de prétension de ceinture de sécurité
  - Câblage connexe
- (Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)**
- Capteur de la position coulissante du siège du conducteur
  - Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

- Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant

Une module de diagnostic contrôle continuellement la disponibilité du système. Cela commence lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ON et se poursuit tout au long de la conduite du véhicule.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation des coussins d'air SRS

### PRUDENCE

**Les occupants des véhicules équipés de coussins d'air doivent attacher leur ceinture de sécurité.**

Le fait de compter sur la seule protection des coussins d'air en cas d'accident est dangereux. Les coussins d'air seuls peuvent ne pas éviter des blessures graves. Les coussins d'air appropriés ne se déploieront normalement que lors du premier accident, tel qu'une collision frontale, semi-frontale ou latérale, ou des capotages, qui sont d'une force au moins modérée. Tous les passagers du véhicule doivent porter la ceinture de sécurité.

**Les enfants ne doivent pas s'asseoir sur le siège du passager avant.**

Le fait d'asseoir un enfant de 12 ans ou moins sur le siège avant est dangereux. L'enfant peut être frappé par le coussin d'air s'il se déploie et subir de graves blessures ou même la mort. Un enfant endormi est susceptible de s'appuyer contre la portière et d'être cogné par le coussin d'air latéral en cas de collision modérée du côté passager avant du véhicule. Autant que possible, toujours attacher un enfant de 12 ans ou moins sur le siège arrière, à l'aide d'un système de dispositif de sécurité pour enfants approprié suivant l'âge et la taille de l'enfant.



## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

**Ceci est extrêmement dangereux ! Ne jamais utiliser, sur le siège passager avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière du véhicule.**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT. Même en cas de collision modérée, le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière, ce qui pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veuillez à toujours mettre l'interrupteur sur OFF en installant un dispositif de retenue pour enfant faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant.



**Ne pas s'asseoir trop près des coussins d'air du conducteur et du passager avant.**

Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air du conducteur et du passager avant, ou de placer les mains ou les pieds dessus, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air du conducteur et du passager avant se déploient avec une très grande force et vitesse. De graves blessures peuvent se produire si une personne se trouve trop près. Le conducteur devrait toujours maintenir le volant par l'extérieur. Le passager du siège avant devrait garder les deux pieds sur le plancher. Les occupants des sièges avant devraient régler leur siège vers l'arrière au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité portée correctement.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## S'asseoir au centre du siège et attacher correctement sa ceinture de sécurité.

Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air, ou de placer les mains sur ceux-ci, ou de s'endormir contre une portière ou de se pencher par les fenêtres, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se déploient avec une très grande force et vitesse du côté de la portière où le véhicule est percuté. De graves blessures peuvent se produire si une personne est assise trop près de la portière ou est appuyée contre la vitre, ou si les occupants des sièges arrière ont les mains sur les côtés du dossier du siège avant. Laisser assez de place pour le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables, en s'asseyant au centre du siège lorsque le véhicule est en mouvement, et avec la ceinture de sécurité portée correctement.

## Ne pas fixer d'objets à l'endroit où les coussins d'air se déploient, ou dans la zone environnante.

Il est dangereux d'attacher des objets aux coussins d'air ou de placer quelque chose dans la zone où les coussins d'air se déploient. En cas d'accident, l'objet pourrait gêner le déploiement du coussin d'air et blesser les passagers. De plus, le coussin pourrait être endommagé et des gaz pourraient s'en échapper. Toujours garder la zone de déploiement des modules de coussins d'air exempte de tout obstacle. Par exemple, vous ne devez pas faire l'une des choses suivantes, car cela pourrait interférer avec le déploiement des coussins d'air.

- Ne pas recouvrir ou appuyer quoi que ce soit contre des zones telles que le tableau de bord et la partie inférieure du tableau de bord qui bloquerait le coussin d'air avant du passager et les coussins d'air pour genoux.
- Ne pas utiliser de housses sur les sièges avant.
- Ne pas accrocher de sacs à dos, de sacs ou de pochettes qui couvrent les côtés des sièges et qui bloquent les coussins d'air latéraux.
- Ne pas placer d'objets sur les poignées de maintien. Ne suspendre les vêtements que directement sur les crochets à manteau.

## Ne pas toucher les composants du système de retenue supplémentaire après que les coussins d'air se sont gonflés.

Il est dangereux de toucher les composants du système de retenue supplémentaire après que les coussins d'air se soient gonflés. Immédiatement après le gonflage, ils sont très chauds. On risque de se brûler.

## Ne jamais installer d'équipement à l'avant du véhicule.

L'installation d'équipement à l'avant, comme une barre de protection frontale (barre kangourou, barre de poussée, ou autres dispositifs similaires), un chasse-neige ou un treuil, est dangereuse. Le système de capteur des coussins d'air peut être affecté. Ceci peut déclencher les coussins d'air accidentellement, ou cela peut empêcher les coussins d'air de se déployer lors d'un accident. Les passagers avant risqueraient de subir de graves blessures.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Ne pas modifier la suspension.**

Le fait de modifier la suspension du véhicule est dangereux. Si la hauteur du véhicule ou la suspension est modifiée, le véhicule ne pourra pas détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.

### **Pour éviter les fausses détections par le système de capteur des coussins d'air, observer ce qui suit.**

- Ne pas utiliser de pneus ou de roues autres que ceux spécifiés pour ce véhicule Mazda.

L'utilisation de pneus ou de roues autres que ceux recommandés pour ce véhicule Mazda (page 10-92) est dangereuse. Si l'on utilise de telles roues, le système de détection d'accident du véhicule ne pourra pas détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.

- Ne pas conduire le véhicule hors piste.

Il est dangereux de conduire ce véhicule Mazda hors piste, car il n'a pas été conçu pour cet usage. Conduire le véhicule hors piste pourrait empêcher le système de détection de choc du coussin d'air de détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.

### **Ne pas modifier une portière avant ou laisser un dommage non réparé.**

**Toujours s'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour inspecter une portière avant endommagée.**

Il est dangereux de modifier une portière avant ou de laisser un dommage non réparé. Chaque portière avant dispose d'un capteur de collision latérale en tant qu'élément du système de retenue supplémentaire. Si les orifices sont percés dans une portière avant, un haut-parleur de portière est laissé retiré ou si une portière endommagée reste non réparée, le capteur peut malencontreusement être affecté et peut ne pas détecter correctement la pression d'un impact en cas de collision latérale. Si un capteur ne détecte pas correctement un impact latéral, les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant peuvent ne pas fonctionner normalement, ce qui peut entraîner des blessures graves aux occupants.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Ne pas modifier le système de retenue supplémentaire.

La modification de composantes ou du câblage du système de retenue supplémentaire est dangereuse. Il pourrait être actionné accidentellement ou rendu inopérant. N'apporter aucune modification au système de retenue supplémentaire. Cela comprend l'installation de moulures, décorations ou autres sur les modules de coussins d'air. Et cela inclut aussi l'installation d'équipements électriques sur ou près des composantes et du câblage du système. Un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) peut fournir l'entretien adéquat requis lors du retrait et de l'installation des sièges avant. Il est important de protéger le câblage et les connexions des coussins d'air de sorte qu'ils ne se déploient pas accidentellement, et que le capteur de la position coulissante du siège du conducteur ne soit pas endommagé et que les sièges retiennent une connexion de coussins d'air intacte.

## Ne pas placer de bagages ou d'autres objets sous les sièges avant.

Il est dangereux de placer des bagages ou d'autres objets sous les sièges avant. Les composants essentiels du système de retenue supplémentaire pourraient être endommagés, et en cas de collision latérale, les coussins d'air adéquats risqueraient de ne pas se déployer, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Afin d'éviter d'endommager les composants essentiels du système de retenue supplémentaire, ne pas placer de bagages ou autres objets sous les sièges avant.

## Ne pas utiliser un véhicule dont les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité sont endommagés.

Les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployés ou endommagés doivent être remplacés après toute collision ayant entraîné leur déploiement ou leur endommagement. Seul un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) est à même d'évaluer pleinement ces systèmes pour s'assurer qu'ils fonctionneront bien ultérieurement en cas d'accident. Si l'on conduit avec un coussin d'air ou un dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployé ou endommagé, ceux-ci n'assureront plus la protection nécessaire en cas d'accident ultérieurement, et des blessures graves ou mortelles pourront alors s'ensuivre.

## Ne pas déposer les pièces internes du coussin d'air.

Le fait de retirer les sièges avant, le tableau de bord, le volant ou des pièces sur les montants des vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon contenant des composants ou capteurs de coussin d'air est dangereux. Ces pièces contiennent des composantes essentielles du coussin d'air. Le coussin d'air peut se déployer accidentellement et causer de graves blessures. Pour faire retirer ces pièces, toujours s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Mettre au rebut le système de coussin d'air selon la réglementation applicable.**

Une mise au rebut non adéquate d'un coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule avec des coussins d'air non déployés est extrêmement dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour la mise au rebut d'un système de coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule équipé de coussin d'air.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Déploiement des coussins d'air SRS

### Déploiement des coussins d'air SRS

Les coussins d'air avant du conducteur et du passager avant, ainsi que le coussin d'air pour genoux du conducteur, se déploient lorsqu'un impact fort est appliqué au véhicule lors d'une collision frontale, et les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se déploient lors de collisions latérales.

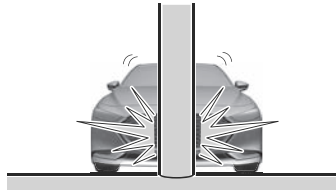
Les coussins d'air ne se déploient pas toujours, même si le véhicule subit un choc.

### Conditions dans lesquelles les coussins d'air peuvent ne pas se déployer

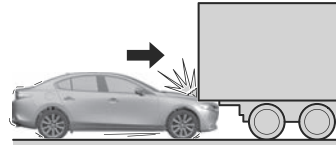
Les coussins d'air peuvent ne pas se déployer dans les conditions suivantes, en fonction du niveau de l'impact.

**Coussins d'air du conducteur et du passager avant, coussin d'air pour genoux du conducteur**

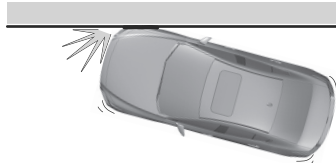
(Collisions avec des arbres ou des poteaux)



(Collision par l'arrière ou choc avec l'arrière d'un camion)



(Collision frontale déportée sur le véhicule)

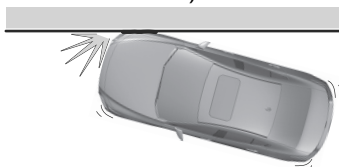


## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

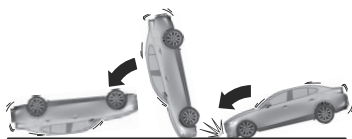
---

### Coussin d'air latéral et rideau de sécurité

(Collision frontale déportée sur le véhicule)



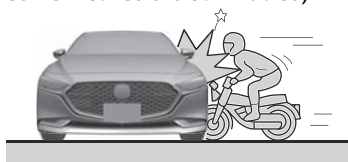
(Capotage frontal)



(Impacts latéraux impliquant des arbres ou des poteaux du côté du véhicule  
(autour du conducteur ou du passager avant))



(Collisions latérales avec des véhicules à deux roues)



# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Conditions dans lesquelles les coussins d'air ne se déploient pas

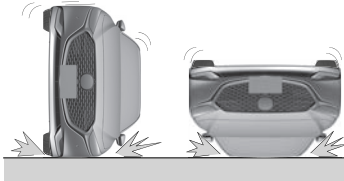
Les coussins d'air ne se déploient pas dans les conditions suivantes.

**Coussins d'air du conducteur et du passager avant, coussin d'air pour genoux du conducteur**

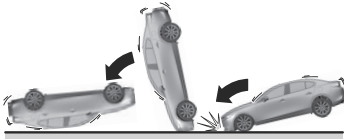
**(Impact arrière)**



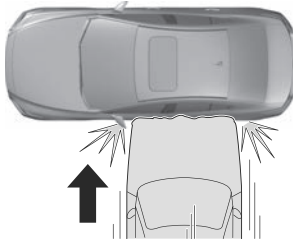
**(Capotage)**



**(Capotage frontal)**

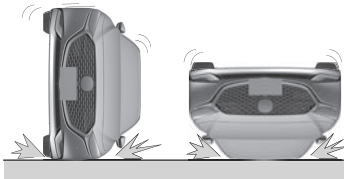


**(Impact latéral dans le sens latéral)**



**Coussins d'air latéraux**

**(Capotage)**



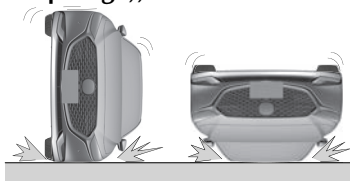


## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### Rideaux de sécurité gonflables

(Capotage (sans capteur de capotage))



### Coussin d'air latéral et rideau de sécurité

(Impact arrière)



(Impact frontal)



# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## REMARQUE

- Lorsqu'un coussin d'air se déploie, un fort bruit de gonflement retentira et de la fumée se dégagera. Ceci ne devrait pas causer de blessures, cependant la texture du matériel des coussins d'air peut causer une légère abrasion de la peau sur les endroits du corps non couverts par des vêtements.
  - En cas de revente de ce véhicule Mazda, nous vous demandons d'avertir le nouveau propriétaire que le véhicule est équipé de systèmes de retenue supplémentaire et qu'il ou elle doit se familiariser avec toutes les instructions, concernant les systèmes, fournies dans ce Manuel Conduite et Entretien.
  - Cette étiquette avertit contre l'utilisation un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant.
- (Europe et autres pays (sauf Taïwan))**



**(Taïwan uniquement)**



依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童及兒童。

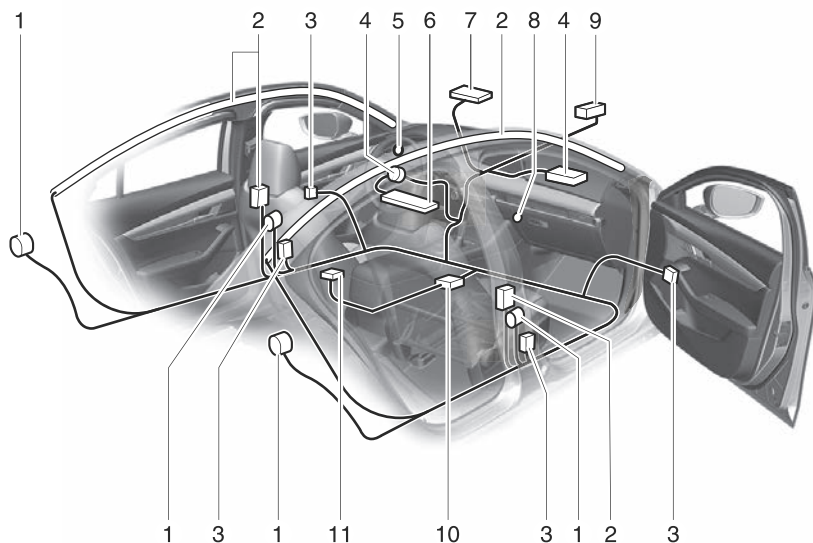
**(Taïwan, sauf siège du passager avant, si portant l'étiquette suivante)**

Les étiquettes avertit contre l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un coussin d'air du siège.



## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### Vue structurelle des coussins d'air



1. Dispositif de prétension de ceinture de sécurité
2. Dispositifs de gonflage et coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables\*
3. Détecteurs de choc latéral\*
4. Dispositifs de gonflage et coussins d'air du conducteur/passager avant
5. Indication d'avertissement/voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité
6. Gonfleur de genou du conducteur et coussin d'air
7. Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant\*
8. Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant\*
9. Détecteur de choc de coussin d'air avant
10. Capteur de capotage\*, détecteurs de choc, et module de diagnostic (unité SAS)
11. Capteur de la position coulissante du siège du conducteur\*

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant\*

L'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager peut être utilisé pour désactiver les coussins d'air avant et latéral et le système de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant uniquement en cas d'installation d'un dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant

### PRUDENCE

**Ne pas désactiver le coussin d'air côté passager avant si ce n'est pas absolument nécessaire.**

Le fait de désactiver involontairement le coussin d'air côté passager avant est dangereux. En cas de désactivation involontaire, le passager avant ne bénéficie pas de la protection adéquate offerte par le coussin d'air. Ceci peut entraîner de graves blessures ou la mort. Excepté pour installer un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant, ne jamais mettre l'interrupteur en position OFF.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### Retirer toujours la clé de l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant.

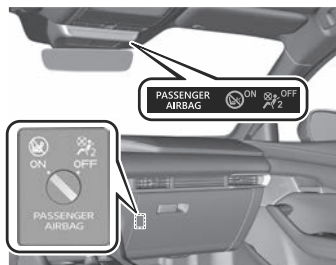
Le fait de désactiver involontairement le coussin d'air côté passager avant est dangereux. En cas d'accident, le passager avant ne bénéficiera pas de la protection adéquate. Ceci peut entraîner de graves blessures ou la mort. Pour éviter toute désactivation involontaire, toujours utiliser la clé auxiliaire rangée dans le boîtier de la télécommande actuellement utilisée pour faire fonctionner l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant. Après avoir désactivé le coussin d'air, remettre la clé auxiliaire dans le boîtier de la télécommande. Ainsi, on ne laissera pas la clé insérée dans l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant.

### Comment utiliser l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant

Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant indique si le coussin d'air du passager avant peut être déployé ou non.

Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.

Le témoin s'allume et un contrôle du système est effectué.



Une fois le contrôle du système effectué, le témoin s'éteint.

Le témoin s'allume ou s'éteint dans les conditions suivantes.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

| Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant                                | Siège du passager avant/<br>Coussin d'air latéral, condition de fonctionnement du dispositif de prétension de ceinture de sécurité du siège du passager avant | Témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Position OFF<br> | Désactiver                                                                                                                                                    |                                        |
| Position ON<br>  | Prêt                                                                                                                                                          |  <p>S'éteint après un court délai.</p> |

## REMARQUE

Faire inspecter l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si l'un des cas de figures suivants se produit :

- Le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant ne s'allume pas pendant un laps de temps spécifié lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.

- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'éteint pas après une courte période de temps lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON (l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant est en position ON).

Avant de conduire, toujours vérifier que le commutateur de désactivation du coussin d'air côté passager avant se trouve dans la position appropriée à l'aide de la clé auxiliaire en fonction de vos besoins.

## REMARQUE

Après avoir actionné l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, remettre la clé auxiliaire dans le boîtier de la télécommande.

## DÉSACTIVÉ

Le coussin d'air du passager avant, le coussin d'air latéral et les dispositifs de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant ne fonctionnent pas.

## Commutation à la position OFF

- Insérer la clé dans l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à se qu'elle pointe sur OFF.
- Retirer la clé.
- Vérifier que le témoin de désactivation du coussin d'air reste allumé lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

Les coussins d'air avant et latéral côté passager avant et le système de prétension de ceinture de sécurité restent désactivés jusqu'à ce que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant soit mis sur la position ON.

### ON

Le coussin d'air du passager avant, le coussin d'air latéral et les dispositifs de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant fonctionnent. N'activer le système que lorsqu'un dispositif de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant.

### **Commutation à la position ON**

1. Insérer la clé dans l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle pointe sur ON.
2. Retirer la clé.
3. Vérifier que le témoin de désactivation du coussin d'air reste allumé lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON. Le témoin de désactivation du coussin d'air s'éteint après un court délai.

## Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité diminuent les risques de blessures graves en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Mazda recommande que le conducteur et tous les passagers portent la ceinture de sécurité en tout temps.

Tous les sièges sont dotés de ceintures ventrale-baudrier. Ces ceintures sont également équipées d'un enrouleur à blocage par inertie qui maintient la ceinture enroulée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les enrouleurs gardent une tension confortable pour l'utilisateur, mais ils se bloquent en cas de collision.

Les ceintures de sécurité ont 3 mécanismes.

### Mode de blocage d'urgence

Si la ceinture est attachée, elle sera toujours en mode de blocage d'urgence.

En mode de blocage d'urgence, la ceinture reste à une tension confortable pour le passager et l'enrouleur se verrouillera en cas de collision.

Si la ceinture est bouclée et ne peut pas être retirée, rétracter la ceinture, puis la tirer doucement. En cas d'échec, tirer fortement sur la ceinture, la relâcher, puis la tirer doucement.

### Système de prétension

Si le véhicule reçoit un choc violent de l'avant ou du côté du véhicule, le système rétracte les ceintures de sécurité pour augmenter leur effet. Quand une collision est détectée, les dispositifs de prétension se déploient simultanément avec les coussins d'air. Le rétracteur de ceinture de sécurité supprime rapidement le mou lorsqu'un coussin d'air se gonfle.

### **(Avec capteur de capotage)**

Les dispositifs de prétension se déploient simultanément avec les coussins d'air lorsqu'un capotage est détecté.

### **(Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)**

Par ailleurs, le dispositif de prétension du passager avant, tout comme le coussin d'air du passager avant et latéral, a été conçu pour se déployer seulement lorsque l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est mis sur la position ON.

Pour plus de détails, se référer à Comment utiliser l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant (page 3-20).

### Système de limitation de charge

Si le véhicule reçoit un fort impact de l'avant du véhicule, le système de limitation de charge fonctionne pour empêcher les ceintures de sécurité d'appliquer une charge excessive. En maintenant la charge appliquée à la ceinture de sécurité à un niveau spécifié, le système réduit l'impact sur la poitrine de l'occupant.

Même si les dispositifs de prétension ne se sont pas déployés, la fonction de limitation de charge doit être vérifiée par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **REMARQUE**

- Le système de prétension fonctionne si le véhicule reçoit un choc violent de l'avant ou du côté du véhicule. Le système peut ne pas fonctionner si l'impact est faible.



## Ceintures de sécurité

- Un peu de fumée peut se dégager lorsque le système de prétension fonctionne, mais cela ne signifie pas qu'il y a un incendie. Ce gaz n'a normalement aucun effet sur les occupants. Toutefois, les personnes à la peau sensible peuvent ressentir une légère irritation cutanée. Si des résidus provenant du fonctionnement du système de prétension entrent en contact avec la peau ou les yeux, laver dès que possible.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation des ceintures de sécurité

#### PRUDENCE

**S'assurer de toujours porter la ceinture de sécurité et que tous les passagers sont correctement attachés.**

Le fait de ne pas porter de ceinture de sécurité est extrêmement dangereux. Lors d'une collision, tout passager ne portant pas de ceinture de sécurité risque d'être projeté contre un autre passager ou des objets à l'intérieur du véhicule ou risque même d'être éjecté à l'extérieur du véhicule. Il risquerait de graves blessures ou même la mort. Lors d'une collision, tout passager portant la ceinture de sécurité court moins de risques.

**Ne pas porter de ceintures de sécurité vrillées.**

Des ceintures de sécurité vrillées sont dangereuses. En cas de collision, la surface totale de la ceinture n'est pas disponible pour amortir le choc. Cela applique une force accrue aux os situés sous la ceinture, ce qui risque de causer de graves blessures ou la mort. Ainsi, si votre ceinture de sécurité est tortillée, vous devez l'aplatir pour la désentortiller et pouvoir utiliser toute la largeur de la ceinture.

**Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois.**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

**Ne pas utiliser de véhicule ayant une ceinture de sécurité endommagée.**

Le fait d'utiliser une ceinture de sécurité endommagée est dangereux. Un accident risque d'endommager la toile de toute ceinture de sécurité utilisée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas fournir une protection adéquate en cas de collision. Confier à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) l'inspection de tous les systèmes de ceintures de sécurité qui étaient utilisés au moment de l'accident, avant de les réutiliser.

**Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés.**

Toujours faire immédiatement inspecter les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), après toute collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessures en cas de collision sera plus élevé.

**Position de la partie baudrier de la ceinture de sécurité.**

Une position incorrecte de la portion baudrier de la ceinture de sécurité est dangereuse. Toujours s'assurer que la portion baudrier de la ceinture de sécurité est portée sur l'épaule et près du cou, mais jamais sous le bras, sur le cou ou sur le bras.

**Position de la partie ventrale de la ceinture de sécurité.**

Le fait de porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité trop haut est dangereux. En cas de collision, cela concentre la force de l'impact directement sur l'abdomen, ce qui peut entraîner de graves blessures. Porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité ajustée et le plus bas possible.

## Ceintures de sécurité

### Instructions pour l'utilisation des ensembles de ceinture de sécurité.

Les ceintures de sécurité sont conçues pour retenir la structure osseuse du corps, et devraient être portées bas sur l'avant du bassin ou sur le bassin, la poitrine et les épaules selon l'application. Éviter absolument de porter la section ventrale de la ceinture de sécurité sur le ventre.

Les ceintures de sécurité devraient être portées aussi serrées que possible, tout en étant confortables, afin de donner la protection pour laquelle elles ont été conçues. Une ceinture de sécurité desserrée réduira considérablement la protection disponible au passager qui la porte.

Il faut faire attention de ne pas salir la ceinture avec des produits à polir, de l'huile ou des produits chimiques, et en particulier l'acide de la batterie. Le nettoyage peut être fait à l'aide de savon doux et d'eau. La ceinture doit être remplacée si elle est effilochée, contaminée ou endommagée.

Il faut absolument remplacer l'ensemble au complet s'il a été porté lors d'une collision grave, même si des dommages ne sont pas apparents.

Les ceintures ne devraient pas être portées avec la courroie tortillée. Chaque ensemble de ceinture de sécurité ne doit être porté que par un seul occupant. Il est dangereux de mettre une ceinture sur un enfant tenu sur les genoux d'un occupant.

Aucune modification et aucun ajout ne doit être fait par l'utilisateur qui empêchera les dispositifs de réglage de la ceinture de sécurité d'enlever le mou de la ceinture ou empêchera que l'ensemble de ceinture de sécurité ne soit ajusté pour retirer le mou.

### Les femmes enceintes et les personnes souffrant de problèmes de santé doivent toujours porter une ceinture de sécurité.

Toutefois, demander au médecin quelles sont les précautions à prendre pour utiliser une ceinture de sécurité, car un choc violent peut être appliqué localement lors d'un freinage brusque ou d'une collision. La partie abdominale de la ceinture doit s'adapter au bassin aussi bas que possible en évitant la zone abdominale. En outre, la partie épaule doit être positionnée sur l'épaule et ajustée à la poitrine en évitant la zone abdominale.



### Ne porter les ceintures de sécurité que comme recommandé dans ce manuel Conduite et Entretien.

Un mauvais positionnement des ceintures de sécurité est dangereux. Si leur position n'est pas correcte, les systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge ne peuvent pas fournir une protection adéquate en cas d'accident et cela peut entraîner de graves blessures. Pour plus de détails concernant le port des ceintures de sécurité, se référer à "Comment utiliser les ceintures de sécurité" (page 3-28).

**Ne jamais modifier les composants ou le câblage, et ne pas utiliser d'appareils électroniques d'essai sur le dispositif de prétension.**

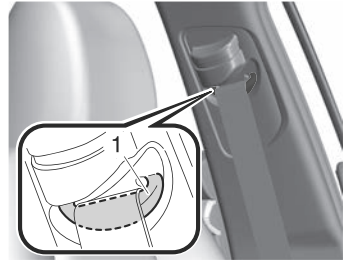
La modification de composants ou du câblage du système de dispositif de prétension, incluant l'utilisation d'appareils électroniques d'essai, est dangereuse. Le système pourrait s'activer accidentellement ou être rendu inopérant ce qui pourrait l'empêcher de s'activer en cas d'accident. Les occupants ou la personne qui effectue la modification peuvent être gravement blessés.

**Mettre au rebut le dispositif de prétension selon la réglementation applicable.**

Une mise au rebut non adéquate d'un dispositif de prétension ou la mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension non désactivés est dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour savoir comment mettre au rebut en toute sécurité le dispositif de prétension ou mettre à la casse un véhicule équipé d'un dispositif de prétension.

**⚠ ATTENTION**

La rétraction de la ceinture peut devenir difficile si les ceintures et les anneaux sont souillés. Pour plus de détails sur le nettoyage des ceintures de sécurité, se référer à "Entretien des ceintures de sécurité" (page 9-74).



1. Anneau

### Comment utiliser les ceintures de sécurité

#### Attacher une ceinture de sécurité

Avant d'attacher une ceinture de sécurité arrière, s'assurer que la ceinture de sécurité passe correctement à travers le guide de ceinture de sécurité et qu'elle n'est pas torsadée.



1. S'asseoir sur le siège, le dos bien droit.
2. Tenir la plaque et retirer lentement la ceinture de sécurité.



#### REMARQUE

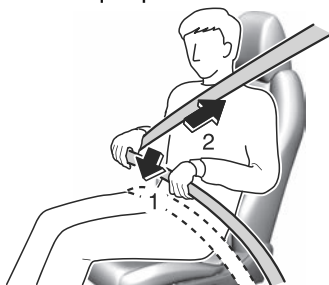
Si la ceinture est bouclée et ne peut pas être retirée, rétracter la ceinture, puis la tirer doucement. En cas d'échec, tirer fortement sur la ceinture de sécurité, la relâcher, puis la tirer doucement.

3. Veiller à ce que la ceinture ne soit pas vrillée.

4. Insérer la plaque dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

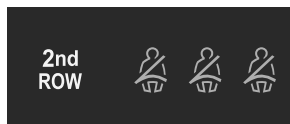


5. La ceinture doit s'adapter au bassin aussi bas que possible.



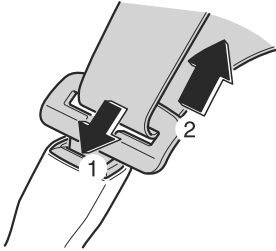
6. La ceinture ne doit pas toucher le cou, la mâchoire ou le visage et elle doit passer par-dessus l'épaule.

#### Témoin de ceinture de sécurité (siège arrière) (vert)



Le témoin s'allume lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ON et que la ceinture de sécurité arrière est bouclée, puis il s'éteint après un certain temps.

## Détacher une ceinture de sécurité



S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée, puis laisser la ceinture de sécurité se rétracter lentement.

## Réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité

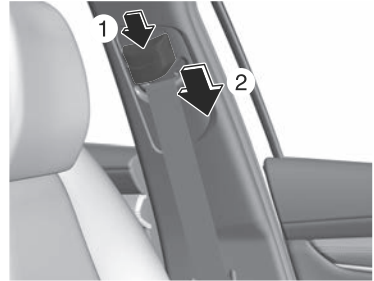
Si la ceinture de sécurité entre en contact avec votre cou ou qu'elle glisse de l'épaule, régler la hauteur de la ceinture de sécurité.

### **Pour relever la ceinture de sécurité**



### **Pour abaisser la ceinture de sécurité**

1. Tenir le dispositif de réglage de l'ancrage de la ceinture de sécurité et appuyer sur le bouton.



2. S'assurer que le dispositif de réglage de l'ancrage de la ceinture de sécurité est bien verrouillé.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation des sièges avant

#### PRUDENCE

#### **Ne jamais laisser les enfants régler un siège.**

Laisser des enfants régler un siège est dangereux car cela pourrait entraîner de graves blessures si les mains ou les pieds d'un enfant se coincent dans le siège.

#### **Ne pas conduire avec le dossier de siège déverrouillé.**

Tout le dossier du siège est important pour la sécurité à l'intérieur du véhicule. Si le dossier du siège est laissé déverrouillé cela est dangereux car les passagers peuvent être éjectés ou non retenus et des objets peuvent cogner les occupants en cas de freinage brusque ou de collision, causant de graves blessures. Après avoir ajusté le dossier du siège, même si aucun autre passager ne se trouve dans le véhicule, pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.

#### **Ne pas modifier ou remplacer les sièges avant.**

La modification ou le remplacement des sièges avant, comme le remplacement du garnissage ou le desserrage de boulons sont dangereux. Les sièges avant contiennent des composants de coussin d'air essentiels au système de retenue supplémentaire. Une modification peut endommager le système de retenue supplémentaire, ce qui peut résulter en de graves blessures. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) s'il est nécessaire de retirer ou réinstaller le siège avant.

#### **Ne régler un siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Si le siège est réglé pendant que le véhicule roule, la position d'assise peut devenir instable et le siège peut bouger de façon inattendue, ce qui peut entraîner des blessures.

#### **Ne pas conduire avec des sièges avant endommagés.**

Il est dangereux de conduire avec des sièges avant endommagés, en particulier avec des coussins de sièges déchirés ou endommagés jusqu'au niveau de l'uréthane. Une collision, même une qui n'est pas assez intense pour causer le déploiement des coussins d'air, peut endommager les sièges avant qui contiennent des composants de coussin d'air essentiels. S'il y a une autre collision, un coussin d'air peut ne pas se déployer, ce qui pourrait résulter en de graves blessures. Toujours faire inspecter les sièges avant, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant et les coussins d'air par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) après une collision.

**Ne pas conduire avec un des sièges avant incliné.**

Le fait d'être assis, dans une position inclinée, dans un véhicule en mouvement est dangereux car cela réduit la protection fournie par les ceintures de sécurité. En cas de freinage brusque ou de collision, on risque de glisser sous la ceinture ventrale et de subir de graves blessures internes. Pour une protection maximale, s'asseoir le plus en arrière possible et bien droit.

**Ne placez pas d'objet tel qu'un coussin entre le dossier de siège et votre dos.**

Placer un objet tel qu'un coussin entre le dossier de siège et votre dos est dangereux, car vous ne pourrez pas maintenir une posture de conduite sûre, et la ceinture de sécurité ne pourra pas fonctionner pleinement en cas de collision; un accident grave ou des blessures graves ou mortelles pourraient alors s'ensuivre.

**Ne pas placer d'objets sous le siège.**

L'objet pourrait se coincer et empêcher la bonne fixation du siège; un accident pourrait alors s'ensuivre.

**Ne pas empiler de bagages sur une hauteur dépassant les dossiers de siège.**

Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège est dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, les objets peuvent être projetés et risquent de frapper et blesser des passagers.

**S'assurer que les composantes réglables d'un siège sont correctement verrouillées en place.**

Les sièges réglables et les dossiers de siège qui ne sont pas correctement verrouillés sont dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, le siège ou le dossier du siège risque de se déplacer, causant de graves blessures. S'assurer que les composantes réglables du siège sont correctement verrouillées en les poussant vers l'avant et l'arrière et en poussant le siège.

**S'assurer que tout bagage et paquet est fixé avant de conduire le véhicule.**

Le fait de ne pas fixer les bagages ou paquets avant la conduite est dangereux car ils pourraient se déplacer ou être projetés en cas de freinage brusque ou de collision, et causer de graves blessures. De plus, si les coussins d'air se déploient, la cargaison peut se disperser, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**Ne jamais laisser un passager prendre place sur le dossier du siège replié pendant la conduite.**

Le fait de conduire avec un passager sur le dossier du siège replié est dangereux. En particulier permettre à un enfant de s'asseoir sur le dossier du siège replié pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, même mineure, un enfant non assis et correctement attaché sur un siège ou dans un système de dispositif de sécurité pour enfants peut être projeté vers l'avant, vers l'arrière ou même hors du véhicule et subir de graves blessures ou la mort. L'enfant se trouvant dans le compartiment à bagages peut être projeté sur les autres occupants et causer de graves blessures.



## Sièges avant

---

### **Ne jamais donner les clés du véhicule à des enfants et ne pas laisser des enfants jouer dans le véhicule (4 portes):**

Le fait de jouer avec les sièges arrière repliables est dangereux. Lorsque les dossiers de siège sont relevés, un enfant dans le coffre ne pourrait pas sortir par là où il est entré. Si des jeunes enfants sont dans le véhicule, laisser les dossiers des sièges arrière verrouillés.

### **Veiller toujours à ce que le véhicule soit verrouillé lorsqu'on le quitte, et bien garder les clés du véhicule hors de portée des enfants (4 portes):**

Il est dangereux de laisser le véhicule non verrouillé, ou les clés à portée des enfants. Les enfants qui pourraient s'introduire dans le coffre par un dossier de siège arrière non verrouillé ou par un coffre ouvert risquent de se faire enfermer accidentellement dans le coffre. Ils risqueraient alors de décéder ou de subir des dommages cérébraux par coup de chaleur, surtout en été. Toujours verrouiller les portières et le coffre, et comme mesure complémentaire, garder les dossiers de sièges arrière verrouillés, et ce que vous ayez ou non des enfants chez vous.

### **ATTENTION**

- Pour éviter de se blesser, veiller à ne pas approcher les mains ou les doigts des pièces mobiles du siège ou de la garniture latérale lorsqu'on ajuste les positions d'un siège.
- Lorsqu'on déplace les sièges, s'assurer qu'il n'y ait pas de bagages dans la zone environnante. Si les bagages sont coincés, ils pourraient être endommagés.

### ➤ (Siège manuel)

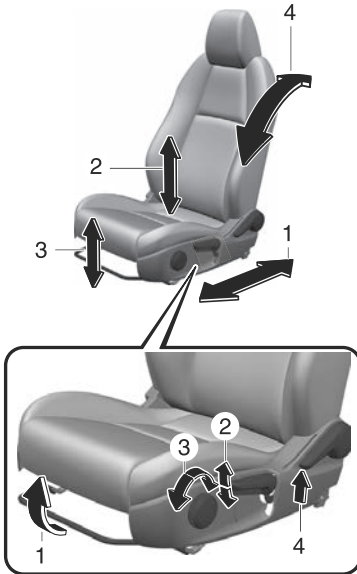
Pour avancer ou reculer les sièges, ou redresser le dossier d'un siège incliné vers l'arrière, veiller à supporter le dossier tant que le levier est manœuvré. Si le dossier du siège n'est pas soutenu, le siège pourrait s'avancer et risquer de causer des blessures.

- En insérant la main sous le siège pour nettoyer l'habitacle ou ramasser un objet tombé sous le siège, faire attention à ne pas se blesser. Si vous touchez les pièces mobiles et les pièces environnantes autour du rail du siège, du cadre du siège et du bas du siège, vous risquez de vous blesser.

## Comment utiliser les sièges avant

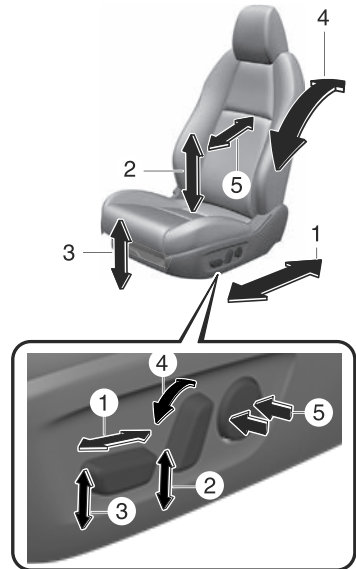
### Siège du conducteur

#### Siège manuel



1. Réglage longitudinal du siège
2. Réglage de la hauteur
3. Réglage de la hauteur de l'avant du coussin de siège
4. Réglage de l'inclinaison du dossier

#### Sièges électriques



1. Réglage longitudinal du siège
2. Réglage de la hauteur
3. Réglage de la hauteur de l'avant du coussin de siège
4. Réglage de l'inclinaison du dossier
5. Réglage du support lombaire

## Sièges avant

### Siège du passager



1. Réglage de l'inclinaison du dossier
2. Réglage de la hauteur
3. Réglage longitudinal du siège

### Mémorisation de la position de conduite\*

La position de conduite souhaitée peut-être rappelée une fois celle-ci programmée.

- Position du siège conducteur (réglage longitudinal du siège, réglage de hauteur, avant du coussin de siège, inclinaison du dossier)
- Affichage de conduite active (position, luminosité, informations affichées)
- Angle de rétroviseur extérieur

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la mémoire de position de conduite

### **ATTENTION**

Ne pas mettre la main, les doigts ou les pieds autour de la partie inférieure du siège pendant que la fonction de mémoire de siège fonctionne. Le siège se déplace automatiquement pendant que la fonction de mémoire de siège fonctionne et la main, les doigts ou les pieds pourraient être pincés et blessés.

## Comment utiliser la mémoire de position de conduite

Une position de conduite peut être programmée sur l'interrupteur de mémoire de position et la clé.

### Programmation

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Régler les positions de conduite suivantes aux positions souhaitées.
  - Siège du conducteur
  - Affichage de conduite active
  - Rétroviseurs extérieurs
3. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur SET jusqu'à ce qu'un son retentisse.



4. Effectuer l'opération suivante dans les 5 secondes suivant l'activation du son pour programmer la position de conduite.

## Sièges avant

### • Programmation d'une touche de mémoire de position

Appuyer sur le bouton que vous voulez programmer, le bouton 1 ou 2.



### • Programmation de la télécommande

Appuyer sur la touche de déverrouillage de la télécommande.

Un son retentit lorsque l'opération est effectuée correctement.

### Réglage de la position de conduite programmée

#### Opération à l'aide de l'interrupteur de mémoire de position

Appuyer sur l'interrupteur 1 ou 2 que vous avez programmé pour activer le réglage du siège à votre position. Un son retentit lorsque le réglage à la position de conduite programmée est effectué.

#### Opération à l'aide de la clé

1. Déverrouiller la portière du conducteur en utilisant l'une des méthodes suivantes.
  - Toucher la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière.
  - Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la clé.
2. Si la portière du conducteur est ouverte dans un certain laps de

temps après le déverrouillage, le réglage de la position de conduite suivante commence.

- Siège du conducteur
- Affichage de conduite active
- Rétroviseurs extérieurs

Un son retentit lorsque le réglage à la position de conduite programmée est effectué.

### Suppression d'une position programmée

#### Effacement de la position enregistrée dans l'interrupteur de mémoire de position

Programmer une nouvelle position de conduite.

#### Suppression d'une position programmée dans la clé

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur OFF.
2. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur SET jusqu'à ce qu'un son retentisse.
3. Appuyer sur le bouton de verrouillage de la clé dans les 5 secondes qui suivent l'activation du son.

### REMARQUE

- Si l'angle du rétroviseur extérieur est réglé près des limites de sa plage de mouvement, l'angle des rétroviseurs extérieurs peut ne pas être programmé correctement.
- Lorsque le réglage à la position de conduite programmée est terminé, aucun son ne retentit.
- Dans les conditions suivantes, le réglage de la position de conduite est annulé.

- L'interrupteur de réglage de siège / interrupteur SET / les rétroviseurs extérieurs / l'affichage de conduite active du siège conducteur sont actionnés pour régler la position.
- Le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de la clé a été actionné.
- Le véhicule se déplace.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le frein de stationnement est desserré.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est passé à une position autre que P.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation des sièges arrière

#### ⚠ PRUDENCE

**Ne pas conduire le véhicule avec des occupants sur des dossiers de sièges repliés ou dans le compartiment à bagages.**

Mettre des occupants dans le compartiment à bagages est dangereux parce que les ceintures de sécurité ne peuvent pas être attachées ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort lors d'un freinage brusque ou d'une collision.

**Ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule avec les dossiers de sièges abaissés.**

Il est dangereux de laisser les enfants jouer dans le véhicule avec les dossiers repliés. Si un enfant entre dans le compartiment à bagages et que les dossiers du sièges ont été relevés, l'enfant peut être piégé dans le compartiment à bagages ce qui pourrait résulter en un accident.

**Sécuriser fermement la cargaison dans le compartiment à bagages lorsqu'elle est transportée avec les dossiers de siège repliés.**

Il est dangereux de conduire sans fermement sécuriser la cargaison et les bagages, car ils risquent de se déplacer et d'interférer dans la conduite en cas de freinage d'urgence ou de collision, ce qui entraînerait un accident imprévisible.

**Lors du transport de cargaison, ne laisser pas la cargaison dépassée la hauteur des dossiers de sièges.**

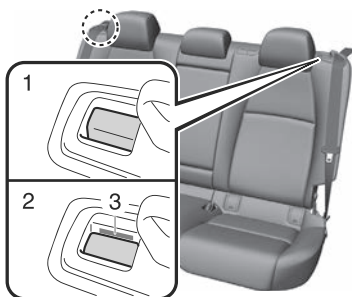
Le transport de cargaison empilée plus haut que les dossiers de sièges est dangereux car la visibilité vers l'arrière et les côtés du véhicule est réduite, ce qui pourrait interférer avec les opérations de conduite et résulter en un accident.

**Lorsqu'on remet le dossier de siège à sa position relevée verticale, veiller à ce que la ceinture de sécurité de type à 3 points ne soit pas coincée dans le dossier de siège et qu'elle ne soit pas tordue.**

Si la ceinture de sécurité est utilisée alors qu'elle est coincée et tordue dans le dossier du siège, elle ne peut pas fonctionner à sa pleine capacité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

**Lorsque le dossier du siège est remis à sa position relevée verticale, s'assurer qu'il est bien verrouillé et que l'indicateur rouge n'est plus visible (5 portes).**

Si l'indicateur rouge est visible, cela signifie que le dossier de siège n'est pas verrouillé. Si l'on conduit le véhicule sans que le dossier de siège soit verrouillé, il pourrait se replier brusquement et provoquer un accident.



1. Position de verrouillage
2. Position de déverrouillage
3. Indicateur rouge

**! ATTENTION**

➤ **(5 portes)**

En repliant un dossier de siège vers l'avant, toujours soutenir le dossier avec les mains. Si ce n'est pas soutenu par une main, les doigts ou la main appuyant sur le bouton poussoir pourraient se blesser.

- Avant de plier un dossier de siège arrière vérifier la position d'un siège avant.

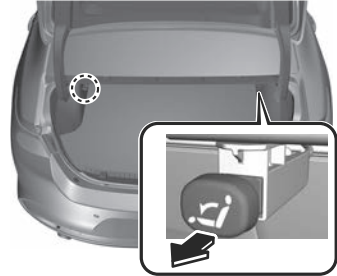
Selon la position d'un siège avant, il peut s'avérer impossible de plier un dossier de siège arrière tout en bas, car il peut heurter le dossier du siège avant qui pourrait rayer ou endommager le siège avant ou sa poche. Abaisser ou retirer l'appuie-tête du siège arrière latéral si besoin était.

## Comment utiliser les sièges arrière

### Repli des dossiers de siège

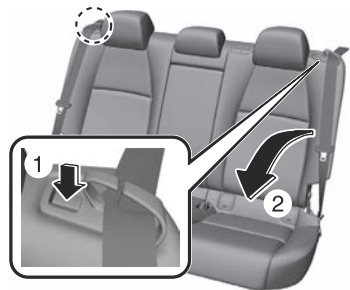
#### **(4 portes)**

1. Ouverture du couvercle du coffre.
- 2.



3. Ouvrir une portière arrière et replier le siège arrière vers l'avant.

#### **(5 portes)**



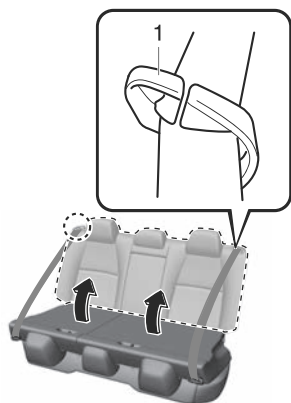
### Relever les dossiers de sièges

1. S'assurer que la ceinture de sécurité passe correctement dans le guide de ceinture de sécurité et qu'elle n'est pas tordue.
2. Relever le dossier du siège tout en empêchant la ceinture de sécurité de se coincer dans le dossier du siège.



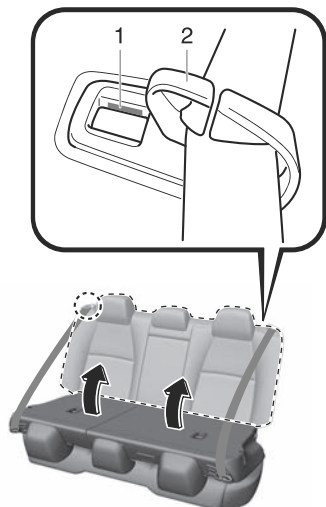
## Sièges arrière

### 3. (4 portes)



1. Guides des ceintures de sécurité

### (5 portes)



1. Indicateur rouge
2. Guide de ceinture de sécurité

4. Pousser le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille.
5. S'assurer qu'il est bien verrouillé.

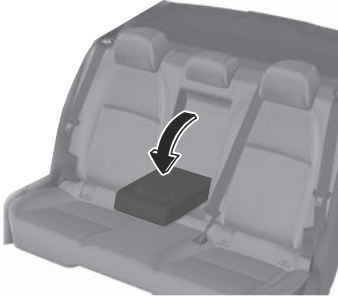
**Avertissements et  
précautions concernant  
l'utilisation des  
accoudoirs**

### **PRUDENCE**

**Ne jamais mettre vos mains et vos doigts autour des pièces mobiles du siège et de l'accoudoir.**

Mettre vos mains et vos doigts autour des pièces mobiles du siège et de l'accoudoir est dangereux car ils pourraient être blessés.

## Comment utiliser les accoudoirs



## Appuie-têtes

### Appuie-têtes

Tous les sièges latéraux et le siège central arrière du véhicule sont équipés d'un appuie-tête.

Les appuie-têtes sont conçus pour protéger le conducteur et les passagers de toute blessure au niveau du cou.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation des appuie-tête

#### PRUDENCE

**Toujours conduire avec les appuie-tête correctement installés et réglés lorsque les sièges sont utilisés.**  
Le fait de conduire avec les appuie-tête réglés trop bas ou retirés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.

**Toujours conduire avec les appuie-tête installés lorsque les sièges sont utilisés et s'assurer qu'ils sont correctement installés.**  
Le fait de conduire avec des appuie-têtes qui ne sont pas installés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.

**Après l'installation d'un appuie-tête, essayer de le lever pour s'assurer qu'il ne sorte pas.**

Conduire avec un appuie-tête mal sécurisé est dangereux car son efficacité sera compromise si cela pourrait l'amener à se détacher de manière inattendue du siège.

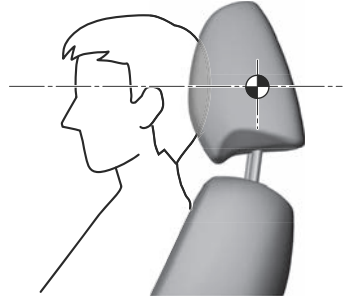
## **! ATTENTION**

- Lors de l'installation d'un appuie-tête, s'assurer qu'il est bien installé avec son avant faisant face vers l'avant. Si l'appuie-tête n'est pas bien installé, il risque de se détacher du siège lors d'une collision et entraîner des blessures.
- Les appuie-tête sur chacun des sièges avant et arrière sont faits pour aller spécialement pour chacun de ces sièges. Ne pas permuter les positions des appuie-tête. Si l'appuie-tête n'est pas installé à sa position correcte de siège, son efficacité lors d'une collision en sera compromise ce qui pourrait entraîner des blessures.

## **Comment utiliser les appuie-têtes**

### **Réglage des appuie-têtes**

Régler l'appuie-tête pour que le centre soit à la hauteur des oreilles de l'utilisateur.

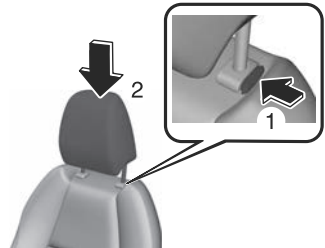


### **Pour relever un appuie-tête**

Tirer un appuie-tête.

### **Pour abaisser un appuie-tête**

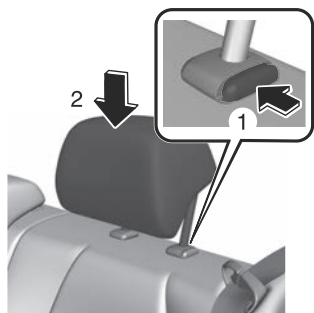
Abaissér un appuie-tête tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.  
**Sièges avant**



## Appuie-têtes

---

**Sièges arrière (sièges central/gauche/droit)**



### **Retrait ou installation d'un appuie-tête**

#### **Pour retirer un appuie-tête**

Tirer un appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.

#### **Pour installer un appuie-tête**

Insérer un appuie-tête tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du volant

### **PRUDENCE**

**Ne jamais ajuster le volant lorsque le véhicule est en mouvement.**

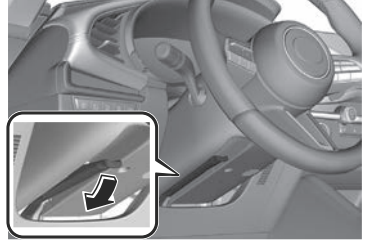
Le fait de régler le volant alors que le véhicule se déplace est dangereux. Cette manipulation peut facilement faire que le conducteur tourne le volant brusquement vers la droite ou vers la gauche. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

**Après avoir réglé la position du volant, s'assurer qu'il est bien verrouillé en essayant de le déplacer vers le haut et vers le bas.**

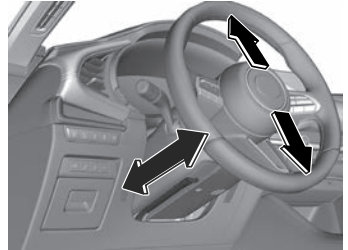
Il est dangereux de conduire avec le volant mal verrouillé en position. Si le volant se déplace de façon inattendue pendant la conduite, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et d'avoir un accident.

## Comment utiliser le volant

1.



2. Régler le volant à la position appropriée.



3. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en toute sécurité.

### Dispositifs de retenue pour enfant

Mazda recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant, pour tout enfant assez petit pour s'y asseoir.

Mazda recommande l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfants d'origine Mazda ou de tout autre dispositif conforme à la réglementation 44 de l'UN-R\*1 ou 129 de l'UN-R. Pour se procurer un dispositif de retenue pour enfant d'origine Mazda, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Consulter la réglementation locale, provinciale et nationale pour les normes spécifiques à la sécurité des enfants prenant place dans un véhicule.

\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

Quel que soit le type de dispositif de retenue pour enfant adapté, s'assurer d'en choisir un qui sera approprié à l'âge et la taille de l'enfant, respecter toutes les lois et suivre les instructions accompagnant le dispositif de retenue pour enfant en question.

Si un enfant est trop grand pour le système de dispositif de sécurité pour enfants, il devrait s'asseoir sur le siège arrière et utiliser la ceinture de sécurité.

Le dispositif de retenue pour enfant devrait être installé sur le siège arrière. Les statistiques confirment que le siège arrière est l'endroit le plus sécuritaire pour tous les enfants jusqu'à 12 ans,

surtout si le véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussins d'air).

Un système de dispositif de retenue pour enfant faisant face vers l'arrière du véhicule ne doit **JAMAIS** être utilisé sur le siège passager avant avec le système de coussin d'air activé. Le siège du passager avant est l'endroit le moins recommandé pour tout autre type de système de dispositif de sécurité pour enfants.

Certains modèles sont équipés d'un interrupteur permettant de désactiver le déploiement du coussin d'air côté passager avant. Ne jamais désactiver le coussin d'air côté passager avant d'avoir consulté la section "Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant" (page 3-19).

## Avertissements et précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfant

### PRUDENCE

#### Utiliser un dispositif de retenue pour enfant de taille correcte.

Pour une protection adéquate en cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'enfant doit être correctement attaché à l'aide de la ceinture de sécurité ou d'un système de dispositif de sécurité pour enfants suivant son âge et sa taille. Sinon, l'enfant peut subir de graves blessures ou même la mort.

#### Suivre les instructions du fabricant et toujours garder le système de dispositif de sécurité pour enfants attaché.

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages ISOFIX, et fixer les sangles d'ancrage correspondantes.

#### Toujours bien attacher un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants adéquat.

Le fait de tenir un enfant dans les bras pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. Peu importe la force d'une personne, elle ne pourra pas retenir l'enfant en cas d'arrêt brusque ou de collision et cela peut causer de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Même en cas d'accident modéré, l'enfant peut subir les forces du coussin d'air qui peuvent causer de graves blessures ou la mort de l'enfant, ou l'enfant peut être projeté contre un adulte, ce qui pourrait blesser à la fois l'enfant et l'adulte.

#### Ceci est extrêmement dangereux ! Ne jamais utiliser, sur le siège passager avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière du véhicule.

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT. Les véhicules équipés d'un coussin d'air côté passager avant porte l'étiquette d'avertissement suivante. L'étiquette avertit contre l'utilisation de dispositifs de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant en tout temps.



## Dispositifs de retenue pour enfant

### (Europe et autres pays (sauf Taïwan))

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT.



### (Taïwan uniquement)



依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童及兒童。

Même en cas de collision modérée, le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière, ce qui pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veillez à toujours mettre l'interrupteur sur OFF en installant un dispositif de retenue pour enfant faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant.



(Taïwan, sauf siège du passager avant, si portant l'étiquette suivante)

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT.



**Ne pas installer un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable.**

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. Lorsque le dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant doit être installé absolument sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et régler le coussin du siège (coussin de siège réglable en hauteur) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse fixer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

## Dispositifs de retenue pour enfant

S'assurer que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est bien sur la position OFF. Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant (page 3-20).



**Ne pas laisser un enfant ou un autre passager se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci dans un véhicule équipé de coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables.**

Il est dangereux de laisser une personne se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci, contre la partie du tableau de bord située à l'avant du passager avant, contre les montants des vitres avant et arrière, ainsi que contre les deux côtés du bord du toit où les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se gonflent, même si un système de dispositif de sécurité pour enfants est en place. L'impact du gonflement du coussin d'air latéral ou d'un rideau de sécurité peut causer des blessures graves ou la mort d'un enfant mal positionné. De plus, le fait de se pencher sur ou contre la portière peut bloquer le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité et éliminer les avantages de la protection supplémentaire.

Étant donné que les sièges avant sont équipés de coussins d'air frontaux, le siège arrière est toujours un meilleur emplacement pour les enfants. Veiller à ne pas laisser un enfant se pencher sur ou contre la vitre latérale, même s'il est attaché dans un système de dispositif de sécurité pour enfants.

**Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois.**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

**N'utiliser les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage que pour fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants.**

Les ancrages des dispositifs de sécurité pour enfants ne sont conçus que pour résister aux forces appliquées lors d'une installation correcte du système de dispositif de sécurité pour enfants. En aucun cas, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures de sécurité pour adultes, des harnais, ou pour fixer d'autres articles ou équipements au véhicule.

## Dispositifs de retenue pour enfant

### **Toujours faire passer la sangle d'ancrage entre l'appuie-tête et le dossier du siège.**

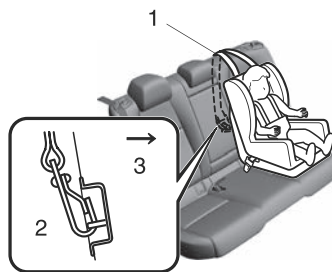
Le fait passer la sangle d'ancrage par le haut de l'appuie-tête est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser de l'appuie-tête et le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

### **Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte.**

Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le système de dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

### **Toujours retirer l'appuie-tête et fixer la sangle d'ancrage (sauf en cas d'installation d'un siège d'appoint).**

Le fait passer la sangle d'ancrage par le haut de l'appuie-tête est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser de l'appuie-tête et le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.



1. Sangle d'ancrage
2. Support d'ancrage
3. Avant

### **Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation du système de dispositif de retenue pour enfants.**

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant.

## Dispositifs de retenue pour enfant

---

### **S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant est bien fixé.**

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas de collision ou d'arrêt brusque, il peut être projeté et heurter quelqu'un, et causer de graves blessures. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule, le mettre dans le compartiment à bagages ou au moins le fixer à l'aide des ancrages ISOFIX.

### **S'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur le dispositif de retenue pour enfant fixé par ancrage ISOFIX.**

Le fait de ne pas respecter les instructions du fabricant concernant l'installation du système de dispositif de sécurité pour enfants lors de son installation est dangereux. Si les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers empêchent le système de dispositif de sécurité pour enfants d'être correctement fixé aux ancrages ISOFIX, et que le système de dispositif de sécurité pour enfants est installé incorrectement, le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de bouger en cas d'arrêt brusque ou de collision causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou d'autres occupants du véhicule. Lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants, s'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur les ancrages ISOFIX. Toujours suivre les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

### **Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de retenue pour enfant (sauf en cas d'installation d'un siège d'appoint).**

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants ne pourra être installé correctement, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.

### **Toujours installer l'appuie-tête et l'adapter à la position appropriée après le retrait du dispositif de retenue pour enfant.**

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort.

### **Pour éviter de se brûler ou de brûler l'enfant, les vérifier avant de les toucher ou que l'enfant les touche.**

Une ceinture de sécurité ou un système de dispositif de sécurité pour enfants peut devenir très chaud dans un véhicule fermé lorsqu'il fait chaud.

## Types de dispositifs de retenue pour enfant

### Catégories de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

**REMARQUE**

Lors de l'achat, demander au détaillant du système de dispositif de sécurité pour enfants le type approprié à l'enfant et au véhicule.

**(Europe et pays conformes à la réglementation 44 de l'UN-R et 129 de l'UN-R)**

Les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants sont classés dans les cinq groupes indiqués ci-dessous suivant la réglementation 44 de l'UN-R et la réglementation 129 de l'UN-R.

| Groupe | Âge                      | Poids         | Classement des tailles/Fixation (CRF) |
|--------|--------------------------|---------------|---------------------------------------|
| 0      | Jusqu'à environ 9 mois   | Jusqu'à 10 kg | ISO/L1                                |
|        |                          |               | ISO/L2                                |
|        |                          |               | ISO/R1                                |
| 0+     | Jusqu'à environ 2 ans    | Jusqu'à 13 kg | ISO/R1                                |
|        |                          |               | ISO/R2                                |
|        |                          |               | ISO/R3                                |
| 1      | D'environ 8 mois à 4 ans | 9 kg — 18 kg  | ISO/R2                                |
|        |                          |               | ISO/R3                                |
|        |                          |               | ISO/F2                                |
|        |                          |               | ISO/F2X                               |
|        |                          |               | ISO/F3                                |
| 2      | De 3 à 7 ans environ     | 15 kg — 25 kg | —                                     |
| 3      | De 6 à 12 ans environ    | 22 kg — 36 kg | —                                     |

**(Autres pays)**

Prière de respecter toutes les réglementations locales concernant l'utilisation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, applicables dans le pays d'utilisation.

### Types de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

**(Europe et pays conformes à la réglementation 44 de l'UN-R et 129 de l'UN-R)**

Dans ce Manuel Conduite et Entretien, les instructions pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants s'attachant à l'aide de la ceinture de sécurité sont fournies pour les 3 types les plus communs de ces systèmes : dispositif de sécurité pour bébés, dispositif de sécurité pour jeunes enfants et siège junior.

## REMARQUE

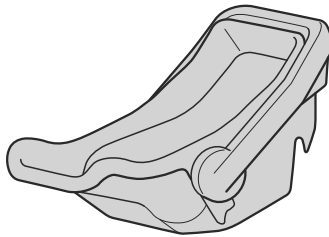
- La position d'installation est déterminée par le type de système de dispositif de sécurité pour enfants. S'assurer de lire attentivement les instructions du fabricant et ce Manuel Conduite et Entretien.
- En raison des variations dans la conception des systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants, les sièges de véhicule et les ceintures de sécurité, tous les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants ne s'adaptent pas à toutes les positions des sièges. Avant d'acheter un système de dispositif de sécurité pour enfants, il faut le tester dans la ou les positions des sièges du véhicule spécifique où il sera utilisé. Si un système de dispositif de sécurité pour enfants précédemment acheté ne s'adapte pas, vous devrez peut-être en racheter un autre plus adapté.

### **Dispositif de retenue pour bébé**

Équivalent aux groupes 0 et 0+ des réglementations 44 et 129 de l'UN-R.

**(Europe)**

Système de dispositif de sécurité pour enfants recommandé : Britax BABY-SAFE 3 i-SIZE et FLEX BASE iSENSE



### **Dispositif de retenue pour jeune enfant**

Équivalent au groupe 1 des réglementations 44 et 129 de l'UN-R.

**(Europe)**

Système de dispositif de sécurité pour enfants recommandé : Britax TRIFIX 2 i-SIZE



### **Siège junior**

Équivalent aux groupes 2 et 3 des réglementations 44 et 129 de l'UN-R.

## Dispositifs de retenue pour enfant

---

### (Europe)

Système de dispositif de sécurité pour enfants recommandé : Britax KIDFIX i-SIZE



Lors de l'utilisation du système KIDFIX i-SIZE, s'assurer que la ceinture de sécurité passe dans le coussinet de la ceinture de sécurité (XP-PAD) et que la ceinture ventrale passe dans le guide de la ceinture ventrale (SecureGuard).

Pour plus de détails sur l'utilisation, consultez le manuel de l'utilisateur accompagnant le KIDFIX i-SIZE.

### (Autres pays)

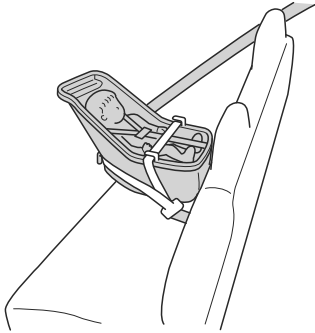
Prière de respecter toutes les réglementations locales concernant l'utilisation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, applicables dans le pays d'utilisation.

# Dispositifs de retenue pour enfant

## Installation de dispositif de retenue pour enfant

### Position d'installation du dispositif de sécurité pour bébés

Un dispositif de retenue pour bébé ne doit être utilisé que faisant face vers l'arrière.



Se référer au "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" pour la position d'installation du dispositif de sécurité pour bébés (page 3-59).

### ! PRUDENCE

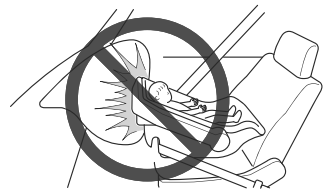
**Toujours installer le dispositif de sécurité pour bébés à la position de siège appropriée.**

Le fait d'installer un dispositif de sécurité pour bébés sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un dispositif de sécurité pour bébés installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

**Ne jamais utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège de passager avant protégé par un coussin d'air.**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT. Le système de dispositif de sécurité pour enfants peut être frappé et déplacé par le coussin d'air qui se déploie. Un enfant se trouvant assis dans le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de subir de graves blessures ou la mort. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veiller à toujours mettre l'interrupteur sur OFF si l'installation du dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant est inévitable.

Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'arrière, s'assurer que le système de coussin d'air est désactivé.





## Dispositifs de retenue pour enfant

### Position d'installation du dispositif de retenue pour jeunes enfants

Un dispositif de retenue pour jeune enfant est utilisé faisant face vers l'avant ou vers l'arrière selon l'âge et la taille de l'enfant. Lors de l'installation, suivre attentivement les instructions du fabricant pour l'âge et la taille appropriés de l'enfant ainsi que les instructions d'installation du système de dispositif de sécurité pour jeunes enfants.

Se référer au "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" pour la position d'installation du siège pour jeunes enfants (page 3-59).

#### Type enfant face vers l'arrière



#### **Toujours installer le dispositif de sécurité pour bébés à la position de siège appropriée.**

Le fait d'installer un dispositif de sécurité pour bébés sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un dispositif de sécurité pour bébés installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

#### **Ne jamais utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège de passager avant protégé par un coussin d'air.**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT. Le système de dispositif de sécurité pour enfants peut être frappé et déplacé par le coussin d'air qui se déploie. Un enfant se trouvant assis dans le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de subir de graves blessures ou la mort. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veiller à toujours mettre l'interrupteur sur OFF si l'installation du dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant est inévitable.

Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'arrière, s'assurer que le système de coussin d'air est désactivé.



# Dispositifs de retenue pour enfant

## Type faisant face vers l'avant



**Ne jamais installer le système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant à une position de siège non appropriée.**

Le fait d'installer un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

**Ne pas installer un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable.**

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. Lorsque le dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant doit être installé absolument sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et régler le coussin du siège (coussin de siège réglable en hauteur) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse fixer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

S'assurer que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est bien sur la position OFF.



## Position d'installation du siège junior

Un siège junior ne doit être utilisé que faisant face vers l'avant.

Nous recommandons l'utilisation du siège enfant à dossier qui permet de régler facilement la position de la ceinture de sécurité au niveau de l'épaule, assurant ainsi la meilleure protection de votre enfant.

Lorsqu'un siège junior est utilisé, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé.



Se référer au "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" pour la position d'installation du siège junior (page 3-59).

## Dispositifs de retenue pour enfant

---

### PRUDENCE

#### **Toujours installer le siège junior à la position de siège appropriée.**

Le fait d'installer un siège junior sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un siège junior installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

#### **Ne pas installer un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable.**

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. Lorsque le dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant doit être installé absolument sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et régler le coussin du siège (coussin de siège réglable en hauteur) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse fixer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

S'assurer que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est bien sur la position OFF.



## **Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants**

### **(Europe et pays conformes à la réglementation 16 de l'UN-R)**

Les informations figurant dans le tableau indiquent l'adéquation du dispositif de retenue pour enfant pour différentes positions assises. Pour l'information sur les positions appropriées aux systèmes de dispositif de sécurité pour enfants d'autres fabricants, prière de consulter les instructions fournies par le fabricant.

Lors de l'installation d'un système de dispositif de retenue pour enfant, les points suivants doivent être respectés:

- Toujours retirer l'appuie-tête avant d'installer un dispositif de sécurité pour enfants. Cependant, en cas d'installation d'un siège d'appoint, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé. Par ailleurs, toujours utiliser une sangle d'ancrage et l'attacher fermement. Se référer à Comment utiliser les appuie-têtes à la page 3-43.
- Lors de l'installation d'un système de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant, ajuster la position de la glissière du siège à la position la plus reculée. Réglez le coussin du siège (coussin de siège réglable) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse attacher solidement le dispositif de retenue pour enfant.  
Se référer à Comment utiliser les sièges avant à la page 3-33.
- Lorsqu'il est difficile d'installer un système de retenue pour enfant sur le siège avant, ou lorsque la ceinture de sécurité ne peut pas être correctement fixée au système de retenue pour enfant, réaliser les actions suivantes pour régler le siège supportant le système de retenue pour enfant afin que la ceinture de sécurité y soit correctement fixée.
  - Incliner le siège vers l'avant ou l'arrière.
  - Incliner le dossier vers l'avant ou l'arrière.
  - Élever ou abaisser le siège.
- Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant au siège arrière, régler la position du siège avant de sorte qu'il ne touche pas le système de sécurité.  
Se référer à Comment utiliser les sièges avant à la page 3-33.
- Il n'est pas possible d'installer sur le siège central arrière un dispositif de retenue pour enfant équipé d'un pied de support.
- Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant équipé d'une sangle, retirer l'appui-tête.  
Se référer à Comment utiliser les appuie-têtes à la page 3-43.
- Un système de dispositif de sécurité pour enfants i-Size se réfère à un système de dispositif de sécurité pour enfants qui a l'homologation i-Size qui désigne la nouvelle réglementation 129 de l'UN-R.

Lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants au siège arrière, se référer aux instructions du fabricant du système de sécurité pour enfants et à l'utilisation de l'ancrage ISOFIX à la page 3-70.

Europe et autres pays (sauf Taïwan)

| Position de siège                                                                     | Passager                 |                             | Arrière (gauche) | Arrière (centre) | Arrière (droite) |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                       | Coussin gonflable activé | Coussin gonflable désactivé |                  |                  |                  |
| Position de siège adaptée à la catégorie universelle (Oui/Non)                        | Oui (UF)                 | Oui (U)                     | Oui (U)          | Oui (U)          | Oui (U)          |
| Position de siège i-Size (Oui/Non)                                                    | Non                      | Non                         | Oui (i-U)        | Non              | Oui (i-U)        |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R1)  | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R2)  | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R2X) | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R3)  | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'avant qu'il est possible d'installer (F2)    | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |

| Position de siège                                                                   | Passager                 |                             | Arrière (gauche) | Arrière (centre) | Arrière (droite) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                     | Coussin gonflable activé | Coussin gonflable désactivé |                  |                  |                  |
| Plus grande fixation faisant face vers l'avant qu'il est possible d'installer (F2X) | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation faisant face vers l'avant qu'il est possible d'installer (F3)  | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation faisant face vers le côté qu'il est possible d'installer (L1)  | Non                      | Non                         | Non              | Non              | Non              |
| Plus grande fixation faisant face vers le côté qu'il est possible d'installer (L2)  | Non                      | Non                         | Non              | Non              | Non              |
| Plus grande fixation de siège d'appoint qu'il est possible d'installer (B2)         | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation de siège d'appoint qu'il est possible d'installer (B3)         | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Non compatible i-size avec une béquille (Oui/Non)                                   | Oui*1                    | Oui                         | Oui              | Non              | Oui              |

| Position de siège                                                                | Passager                 |                             | Arrière (gauche) | Arrière (centre) | Arrière (droite) |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                  | Coussin gonflable activé | Coussin gonflable désactivé |                  |                  |                  |
| Ancrages inférieurs ISOFIX mais sans ancrages pour fixation supérieure (Oui/Non) | Non                      | Non                         | Non              | Non              | Non              |

U = Convenant aux dispositifs de retenue pour enfant de la catégorie “universelle” approuvée pour l'utilisation avec tous les groupes de masse.

UF = Convenant aux dispositifs faisant face à l'avant du véhicule de la catégorie “universelle” approuvée pour l'utilisation avec tous les groupes de masse.

IUF = convient aux dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX universels dirigés vers l'avant, approuvés pour l'utilisation dans ce groupe de masse.

L = convenant aux dispositifs de retenue pour enfant particuliers figurant dans la liste jointe. Ces dispositifs de retenue pour enfant peuvent appartenir aux catégories “spécifique à un véhicule”, “usage restreint” ou “semi-universelle”.<sup>\*2</sup>

IL = convient au système de dispositifs de sécurité pour enfants (CRS) ISOFIX spécifiques indiqués dans la liste ci-jointe. Ces DRE ISOFIX sont ceux qui appartiennent aux catégories “spécifique à un véhicule”, “usage restreint” ou “semi-universelle”.<sup>\*2</sup>

i-U = convenant aux dispositifs de retenue pour enfant i-Size “universels” faisant face vers l'avant et vers l'arrière.

i-UF = convenant uniquement aux dispositifs de retenue pour enfant i-Size “universels” faisant face vers l'avant.

Oui = le dispositif de retenue pour enfant peut être fixé sur le siège.

Non = le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être fixé sur le siège ou il n'y a pas de fixation.

X = le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être installé.

<sup>\*1</sup> Un dispositif de retenue pour enfant peut uniquement être installé en position orienté vers l'avant.

<sup>\*2</sup> Il est possible d'installer un dispositif de retenue pour enfant Mazda d'origine. En ce qui concerne les dispositifs de retenue pour enfant qui peuvent être installés, reportez-vous aux Types de dispositifs de retenue pour enfant à la page 3-52 ou au catalogue d'accessoires.

Le fabricant recommandera également un système de sécurité pour enfants ISOFIX approprié.

Pour cela, votre véhicule et le siège doivent figurer sur la liste des modèles du fabricant du système de sécurité pour enfants. Pour plus d'informations, contacter le fabricant du système de sécurité pour enfants ou visiter le site Web du fabricant.

## Taïwan uniquement

### Systèmes de dispositif de retenue pour enfant avec ancrage ISOFIX

| Groupe de masse         | Catégorie de taille | Dispositif | Positions de sièges          |                           |                                   |
|-------------------------|---------------------|------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
|                         |                     |            | Positions ISOFIX du véhicule | Siège arrière (au centre) | Siège du passager avant (latéral) |
|                         |                     |            | Siège arrière (latéral)      |                           |                                   |
| Berceau                 | F                   | ISO/L1     | X                            | X                         | X                                 |
|                         | G                   | ISO/L2     | X                            | X                         | X                                 |
|                         |                     | (1)        | X                            | X                         | X                                 |
| GROUPE 0 Jusqu'à 10 kg  | E                   | ISO/R1     | IL                           | X                         | X                                 |
|                         |                     | (1)        | X                            | X                         | X                                 |
| GROUPE 0+ Jusqu'à 13 kg | E                   | ISO/R1     | IL                           | X                         | X                                 |
|                         | D                   | ISO/R2     | IL                           | X                         | X                                 |
|                         | C                   | ISO/R3     | IL                           | X                         | X                                 |
|                         |                     | (1)        | X                            | X                         | X                                 |
| GROUPE 1 9 kg — 18 kg   | D                   | ISO/R2     | IL                           | X                         | X                                 |
|                         | C                   | ISO/R3     | IL                           | X                         | X                                 |
|                         | B                   | ISO/F2     | IUF                          | X                         | X                                 |
|                         | B1                  | ISO/F2X    | IUF                          | X                         | X                                 |
|                         | A                   | ISO/F3     | IUF                          | X                         | X                                 |
|                         |                     | (1)        | X                            | X                         | X                                 |
| GROUPE 2 15 kg — 25 kg  |                     | (1)        | X                            | X                         | X                                 |
| GROUPE 3 22 kg — 36 kg  |                     | (1)        | X                            | X                         | X                                 |

(1) Pour les dispositifs de retenue pour enfant (CRS) qui ne portent pas l'identification de classe ISO/XX (A à G), en fonction du groupe de masse applicable, le fabricant du véhicule devra indiquer le ou les dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX recommandés pour chaque position.

Clé des lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

IUF = convient aux dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX universels dirigés vers l'avant, approuvés pour l'utilisation dans ce groupe de masse.

IL = convient aux dispositifs de retenue pour enfant (CRS) ISOFIX particuliers.

Ces CRS ISOFIX sont indiqués dans les catégories "véhicules spécifique", "limité" ou "semi-universel".

Il est possible d'installer un dispositif de retenue pour enfant Mazda d'origine. En ce qui concerne les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants qu'il est possible d'installer, référez-vous au catalogue d'accessoires.

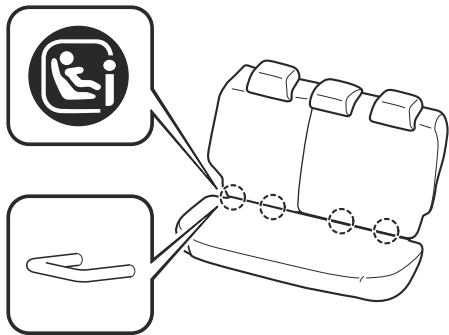


X = La position ISOFIX ne convient pas au système de dispositifs de sécurité pour enfants de ce groupe de masse et/ou cette catégorie de taille.

## Système de dispositif de retenue pour enfants i-Size

Les véhicules avec la marque  indiquée sur la face avant d'un dossier de siège arrière ont des systèmes de dispositif de sécurité pour enfants i-Size.

### Emplacement de la marque



Il est possible d'installer un système de dispositif de sécurité pour enfants i-Size sur le siège spécifié comme suit:

|                                                      | Siège du passager avant | Siège arrière (latéral) | Siège arrière (au centre) |
|------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Système de dispositif de retenue pour enfants i-Size | X                       | X                       | X                         |

Clé des lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

X = position des sièges qui ne convient pas pour les systèmes de dispositif de retenue pour enfant de la catégorie "universelle" pour enfants i-Size.

### REMARQUE

Les véhicules avec la marque  indiquée sur la face avant d'un dossier de siège arrière ne sont pas des systèmes de dispositif de sécurité pour enfants i-Size.

**Système de dispositif de retenue pour enfants sécurisé avec ceinture de sécurité**

| Groupe de dispositif | Âge                      | Poids         | Type de dispositif de retenue pour enfant | Siège du passager avant | Siège arrière (latéral) | Siège arrière (centre) |
|----------------------|--------------------------|---------------|-------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| GROUPE 0             | Jusqu'à environ 9 mois   | Jusqu'à 10 kg | Dispositif de retenue pour bébé           | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 0 +           | Jusqu'à environ 2 ans    | Jusqu'à 13 kg | Dispositif de retenue pour bébé           | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 1             | D'environ 8 mois à 4 ans | 9 kg— 18 kg   | Dispositif de retenue pour jeune enfant   | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 2             | De 3 à 7 ans environ     | 15 kg — 25 kg | Siège junior                              | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 3             | De 6 à 12 ans environ    | 22 kg — 36 kg | Siège junior                              | X                       | U                       | U                      |

Clé des lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

U = Convenant aux dispositifs de retenue pour enfant de la catégorie “universelle” approuvée pour l'utilisation avec ce groupe de masse.

UF = Convenant aux dispositifs faisant face à l'avant du véhicule de la catégorie “universelle” approuvée pour l'utilisation avec ce groupe de masse.

X = la position de siège n'est pas appropriée pour les enfants de ce groupe de masse.

**(Autres pays)**

- En ce qui concerne les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants qui peuvent être installés sur votre Mazda, consultez un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).
- Il n'est pas possible d'installer sur le siège central arrière un dispositif de retenue pour enfant équipé d'un pied de support.
- Prière de respecter toutes les réglementations locales concernant l'utilisation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, applicables dans le pays d'utilisation.
- Pour les DRE qui ne portent pas l'identification ISO/XX de classe de taille (A à G), pour les groupes de masses correspondantes, fabricant du siège pour enfant devra indiquer les dispositifs de retenue pour enfants ISOFIX spécifiques à un véhicule recommandés pour chaque position.

## Dispositifs de retenue pour enfant

### Vue générale du support d'ancrage

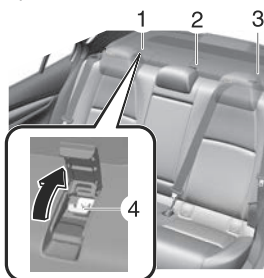
Le véhicule est équipé de supports d'ancrage pour fixer des dispositifs de retenue pour enfant. Localisez chaque position d'ancre à l'aide de l'illustration.

Pour installer un dispositif de retenue pour enfant lorsque le siège est équipé d'un appuie-tête alors il faut retirer l'appuie-tête. Toujours suivre le manuel d'instructions accompagnant le système de dispositif de sécurité pour enfants.

### Emplacement du support d'ancrage

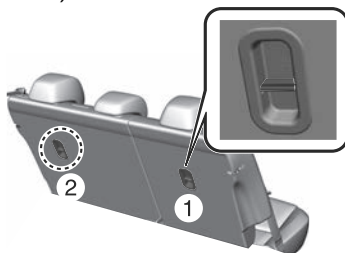
Utiliser les emplacements de support d'ancrage indiqués lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant équipé d'une sangle d'ancrage.

(4 portes)



1. Pour la droite
2. Centre
3. Pour la gauche
4. Support d'ancrage

(5 portes)



1. Pour la droite
2. Pour la gauche

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du support d'ancrage

### PRUDENCE

**Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte.**

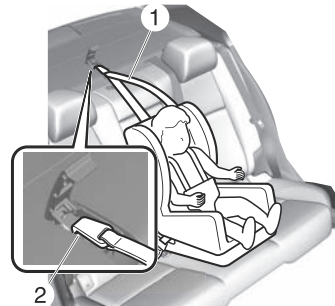
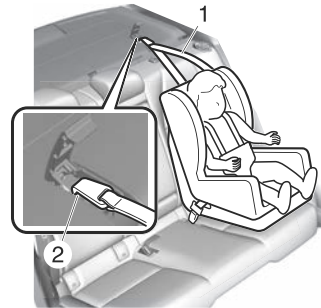
Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le système de dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

**Toujours retirer l'appui-tête et installer le dispositif de retenue pour enfant (sauf en cas d'installation d'un siège d'appoint).**

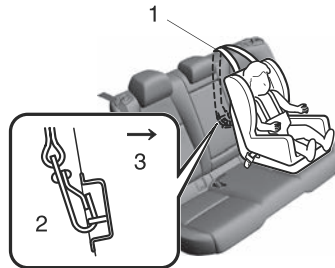
Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appui-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants ne pourra être installé correctement, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.

Si la sangle d'ancrage supérieur n'atteint pas le support d'ancrage, acheter et utiliser une sangle d'extension fournie par le fabricant du CRS.

(4 portes)



(5 portes)



1. Sangle d'ancrage
2. Support d'ancrage
3. Avant

## Dispositifs de retenue pour enfant

---

**Toujours installer l'appuie-tête et le régler à la position appropriée après avoir retiré le système de retenue pour enfants (sauf pour installer un siège d'appoint).**

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort. Se référer à Comment utiliser les appuie-têtes à la page 3-43.

### Comment utiliser la ceinture de sécurité

Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant, suivre les instructions d'installation fournies avec le produit.

Retirer également l'appuie-tête.

Cependant, en cas d'installation d'un siège d'appoint, toujours installer l'appuie-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'ancrage ISOFIX

### PRUDENCE

#### Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation du système de dispositif de retenue pour enfants.

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

#### S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant est bien fixé.

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Suivre les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants sur les endroits de passage de la ceinture pour fixer le siège comme si un enfant s'y trouvait, pour que personne ne mette un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas correctement fixé. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages ISOFIX pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants de type ISOFIX.

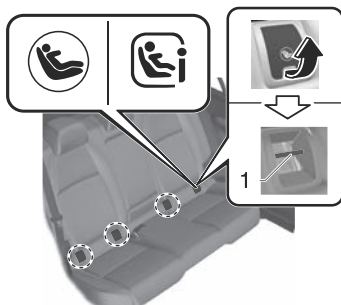
#### S'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur le système de dispositif de sécurité pour enfants de type ISOFIX.

Le fait de ne pas respecter les instructions du fabricant concernant l'installation du système de dispositif de sécurité pour enfants lors de son installation est dangereux. Si les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers empêchent le système de dispositif de sécurité pour enfants d'être correctement fixé aux ancrages ISOFIX, et que le système de dispositif de sécurité pour enfants est installé incorrectement, le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de bouger en cas d'arrêt brusque ou de collision causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou d'autres occupants du véhicule. Lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants, s'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur les ancrages ISOFIX. Toujours suivre les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

## Comment utiliser l'ancrage ISOFIX

### Installation sur le siège arrière

1. Ajuster d'abord le siège avant pour laisser un espace entre le dispositif de retenue pour enfant et le siège avant.  
Se référer à Comment utiliser les sièges avant à la page 3-33.
2. S'assurer que le dossier du siège est solidement verrouillé en le poussant et le tirant jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé.
3. Enlever le cache des ancrages ISOFIX du dispositif de sécurité pour enfants afin de vérifier l'emplacement des ancrages ISOFIX.



### 1. Ancrage ISOFIX

#### REMARQUE

- Les repères d'ancrages ISOFIX sur le cache indiquent la position des ancrages ISOFIX pour leur fixation à un dispositif de sécurité pour enfants.
4. Retirer l'appui-tête. Cependant, en cas d'installation d'un siège d'appoint sans dossier, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint sans dossier est installé.

Se référer à Comment utiliser les appui-têtes à la page 3-43.

5. Fixer le système de dispositif de sécurité pour enfants à l'aide des DEUX ancrages ISOFIX, en suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Tirer sur le système de dispositif de sécurité pour enfants de manière à vérifier que les deux ancrages sont engagés.
6. Si le système de dispositif de sécurité pour enfants est équipé d'un ancrage, alors il est très important de fixer correctement l'ancrage pour assurer la sécurité de l'enfant. Suivre soigneusement les instructions fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants lorsque vous installez les ancrages.

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Clé.....</b>                                         | <b>4-4</b> |
| Clé.....                                                | 4-4        |
| Avertissements et précautions<br>concernant la clé..... | 4-4        |
| Comment utiliser la clé.....                            | 4-5        |
| Utilisations pratiques de la<br>clé.....                | 4-8        |

|                                                                                                                    |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Système d'ouverture à<br/>télécommande avancée.....</b>                                                         | <b>4-10</b> |
| Système d'ouverture à<br>télécommande avancée* .....                                                               | 4-10        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du<br>système d'ouverture à<br>télécommande avancée..... | 4-10        |
| Comment utiliser le système<br>d'ouverture à télécommande<br>avancée.....                                          | 4-11        |

|                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Portières.....</b>                                          | <b>4-13</b> |
| Avertissements et précautions<br>concernant les portières..... | 4-13        |
| Comment utiliser les<br>portières.....                         | 4-14        |
| Utilisations pratiques des<br>portières.....                   | 4-19        |

|                                                                                  |             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Hayon/Couvercle du coffre.....</b>                                            | <b>4-21</b> |
| Avertissements et précautions<br>concernant le hayon/couvercle<br>du coffre..... | 4-21        |
| Comment utiliser le hayon/<br>couvercle du coffre.....                           | 4-22        |

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Capot.....</b>                                         | <b>4-24</b> |
| Avertissements et précautions<br>concernant le capot..... | 4-24        |
| Comment utiliser le capot .....                           | 4-24        |

|                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Vitres.....</b>                                                              | <b>4-26</b> |
| Lève-vitres électriques.....                                                    | 4-26        |
| Avertissements et précautions<br>concernant les lève-vitres<br>électriques..... | 4-27        |
| Comment utiliser les lève-vitres<br>électriques.....                            | 4-28        |
| Utilisations pratiques des lève-<br>vitres électriques.....                     | 4-29        |

|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Toit ouvrant.....</b>                                                          | <b>4-30</b> |
| Toit ouvrant* .....                                                               | 4-30        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du toit<br>ouvrant..... | 4-31        |
| Comment utiliser le toit<br>ouvrant.....                                          | 4-32        |

|                                                                                               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Système de sécurité.....</b>                                                               | <b>4-34</b> |
| Système de sécurité.....                                                                      | 4-34        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du<br>système de sécurité.....      | 4-34        |
| Système d'immobilisation....                                                                  | 4-35        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du<br>système d'immobilisation..... | 4-35        |
| Comment utiliser le système<br>d'immobilisation.....                                          | 4-36        |



---

Système antivol\* .....4-37  
Avertissements et précautions  
concernant l'utilisation du  
système antivol.....4-37

Comment utiliser le système  
antivol..... 4-38

# NOTES

## Clé

Toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon/couvercle du coffre\*1 peuvent être verrouillés/déverrouillés en appuyant sur le bouton de la clé.

Le conducteur doit être muni de la clé.

\*1 Pour les véhicules équipés d'une touche de déverrouillage du couvercle du coffre, le couvercle du coffre ne peut pas être verrouillé/déverrouillé avec cette méthode.

### Plaque de code de la clé

Une clé auxiliaire peut être commandée en fonction du numéro de code de clé imprimé sur la plaque de code de clé chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Conserver la plaque du code de clé dans un endroit sûr (pas dans le véhicule).
- Ne pas divulguer le numéro de clé à d'autres personnes.



## Avertissements et précautions concernant la clé

### ! PRUDENCE

**Ne pas laisser les clés dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec.**

Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un. Les enfants peuvent considérer ces clés comme un jouet intéressant et peuvent activer les lève-vitres électriques et d'autres commandes, voire même mettre le véhicule en mouvement.

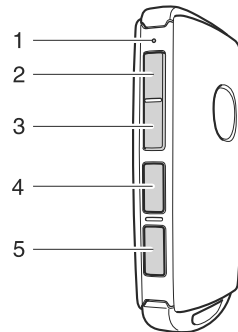
### ! ATTENTION

- Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.
- Comme la clé (télécommande) utilise des ondes radio de faible intensité, elle risque de ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:
  - La clé (télécommande) est transportée en même temps que des appareils de télécommunication comme des téléphones cellulaires.
  - La clé (télécommande) est en contact avec ou recouverte par un objet métallique.

- La clé (télécommande) se trouve à proximité d'appareils électroniques, tels qu'un PC.
- Un équipement électronique autre que l'équipement original Mazda est installé dans le véhicule.
- Un équipement situé à proximité du véhicule émet des ondes radio.
- La clé (télécommande) peut consommer de l'énergie de la pile en excès lorsqu'elle reçoit des ondes radio de forte intensité. Ne pas placer la clé (télécommande) à proximité d'appareils électroniques comme un téléviseur ou un ordinateur.
- Pour ne pas endommager la clé (télécommande), NE PAS:
  - Laisser tomber la clé (télécommande).
  - Mouiller la clé (télécommande).
  - Démonter la clé (télécommande).
  - Exposer la clé (télécommande) à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le combiné d'instruments.
  - Exposer la clé (télécommande) à des champs magnétiques.
  - Placer des objets lourds sur la clé (télécommande).
  - Passer la clé (télécommande) au nettoyeur à ultrasons.
  - Placer des objets magnétisés à proximité de la clé (télécommande).

## Comment utiliser la clé

En appuyant sur le bouton, le témoin de fonctionnement s'allume.



1. Témoin de fonctionnement
2. Touche de verrouillage (🔒)
3. Touche de déverrouillage (🔓)
4. Touche de coffre (4 portes) (🔑 HOLD ou 🚗\*)
5. Touche d'annulation du détecteur d'intrusion (🚗 OFF)\*

### Bouton de verrouillage 🔒

Appuyer sur le bouton de verrouillage lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
Toutes les portières sont fermées.

Les portières, le hayon/couvercle du coffre\*1 et la trappe de remplissage de carburant sont verrouillés, les feux de détresse fonctionnent 1 fois.

**(Avec la fonction avancée à télécommande (sauf modèles européens))**

Un bip sonore retentit une fois.

## REMARQUE

## • (Modèles pour l'Europe)

Lorsqu'une portière ou le hayon/couvercle du coffre est ouvert(e) et que la touche de verrouillage est enfoncée, les portières fermées peuvent être verrouillées. Ensuite, toute autre portière ouverte ou le hayon/couvercle du coffre peuvent être verrouillés en les fermant.

## • Pour éviter que la télécommande ne reste dans le véhicule, le conducteur doit s'assurer d'emporter la télécommande lorsqu'il verrouille les portières, quelle que soit la portière ouverte.

## • (Avec système antivol)

Si le bouton de verrouillage de portières est enfoncé alors que toutes les portières et le hayon sont fermés, les feux de détresse clignotent et le système antivol est armé.

**(Véhicules avec système de verrouillage double)****Pour activer le système**

Appuyer sur le bouton de verrouillage, puis appuyer à nouveau sur le bouton de verrouillage dans les 3 secondes. Les portières et le hayon/couvercle du coffre ne peuvent pas être ouverts de l'intérieur du véhicule, et les feux de détresse fonctionnent 1 fois.

Le témoin  s'allume pendant 3 secondes environ pour indiquer que le système a été activé.

**Pour désactiver le système**

Déverrouiller la portière du conducteur ou démarrer le moteur.

** PRUDENCE****Ne jamais activer le système de verrouillage double avec des passagers, en particulier des enfants, à l'intérieur du véhicule.**

Le fait d'activer le système avec des passagers, en particulier des enfants, à l'intérieur du véhicule est dangereux. Les passagers ne pourront pas ouvrir les portières de l'intérieur. Ils risquent d'être bloqués et sujets à des températures extrêmes. Ceci peut entraîner de graves blessures ou la mort.

**Bouton de déverrouillage** 

Appuyer sur le bouton de déverrouillage pendant que l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.

**(Sans fonction de déverrouillage à 2 étapes)**

Les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant sont déverrouillés, les feux de détresse fonctionnent 2 fois.

**(Avec fonction de déverrouillage à 2 étapes)**

La portière du conducteur et la trappe de remplissage de carburant sont déverrouillées, les feux de détresse fonctionnent 2 fois, puis un signal sonore retentit 2 fois.

Appuyer à nouveau sur le bouton de déverrouillage dans les 5 secondes pour déverrouiller les autres portières.

**(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

Les feux de détresse fonctionnent et un son retentit 2 fois en même temps. Le réglage initial est désactivé selon le marché.

## REMARQUE

- **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**  
Le son peut être activé/désactivé à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- **(Avec fonction de déverrouillage à 2 étapes)**  
La fonction de déverrouillage en 2 étapes peut être activée/désactivée à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## **Touche de coffre (4 portes) ( ou )\***

Maintenir la touche de coffre enfoncé jusqu'à ce que le couvercle du coffre s'ouvre.

## **Bouton d'annulation du détecteur d'intrusion OFF\***

Appuyer sur le bouton d'annulation du capteur d'intrusion dans les 20 secondes après avoir appuyé sur le bouton de VERROUILLAGE.  
Les feux de détresse clignotent 3 fois et le capteur d'intrusion (qui fait partie du système antivol) est désactivé.  
Passer l'alimentation du véhicule de ON à OFF pour réinitialiser.

## **Plage de fonctionnement**

Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé.

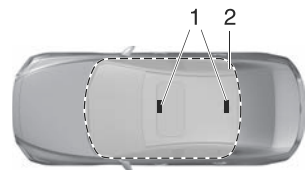
## Démarrage du moteur

- \*1 Pour les véhicules équipés d'une touche de déverrouillage du couvercle du coffre, le couvercle du coffre ne peut pas être verrouillé/déverrouillé avec cette méthode.

## REMARQUE

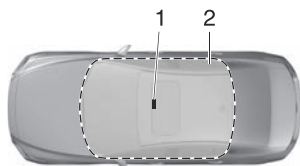
- Le démarrage du moteur est possible même si la clé se trouve à l'extérieur du véhicule et à proximité immédiate d'une porte et d'une fenêtre. Cependant, il est important de toujours démarrer le moteur en étant installé dans le siège conducteur.  
Si le véhicule est démarré et que la clé n'est pas dans le véhicule, le véhicule ne redémarrera pas après avoir été arrêté et que l'alimentation du véhicule a été positionnée sur OFF.
- Le compartiment à bagages se trouve hors de la plage de fonctionnement assurée, mais si la clé (télécommande) fonctionne, le moteur démarrera.

## **Avec la fonction avancée à télécommande**



1. Antenne intérieure
2. Plage de fonctionnement

## Sans la fonction avancée à télécommande



1. Antenne intérieure
2. Plage de fonctionnement

### REMARQUE

Le moteur peut ne pas démarrer si la clé se trouve dans les zones suivantes:

- À proximité du tableau de bord
- Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant ou la console centrale
- Sur la plage arrière (4 portes)

## Utilisations pratiques de la clé

### Fonction sonore

La fonction d'avertissement sonore de déverrouillage/verrouillage peut être activée ou désactivée en modifiant le réglage dans Mazda Connect. Il est également possible de modifier le volume de l'avertissement sonore.

### Fonction de reverrouillage automatique

Toutes les portières, le hayon/couvercle du coffre<sup>\*1</sup> et la trappe de remplissage de carburant sont verrouillés automatiquement si l'une des opérations suivantes n'est pas effectuée dans les 30 secondes environ après leur déverrouillage en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

- Ouverture de n'importe quelle portière ou du hayon/couvercle du coffre.
- L'alimentation du véhicule est mise sur une position autre que OFF.

### REMARQUE

Le délai avant le verrouillage automatique des portières peut être modifié.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

<sup>\*1</sup> Pour les véhicules équipés d'une touche de déverrouillage du couvercle du coffre, le couvercle du coffre ne peut pas être verrouillé/déverrouillé avec cette méthode.

### **Fonction d'économie d'énergie**

En activant la fonction d'économie d'énergie de la clé, le système d'ouverture à télécommande avancée et la fonction permettant de démarrer le moteur sans sortir la clé d'une poche ou d'un sac à main/étui sont désactivées, et la consommation d'énergie de la pile de la clé peut être réduite.

La fonction de télécommande est toujours opérationnelle en appuyant sur un bouton de la clé même lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée. Cependant, le témoin de fonctionnement à distance ne s'allume pas et ne clignote pas.

### **Activer la fonction d'économie d'énergie**

1. Appuyer sur le bouton de verrouillage de la clé 4 fois en 3 secondes.  
Le témoin de fonctionnement de la clé s'allume.
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage pendant 2 secondes ou plus lorsque le témoin de fonctionnement de la clé est allumé.  
Les feux de détresse et un avertissement sonore fonctionnent 1 fois, et la fonction d'économie d'énergie est activée.

### **Désactiver la fonction d'économie d'énergie**

1. Appuyer sur le bouton de verrouillage de la clé 4 fois en 3 secondes.  
Le témoin de fonctionnement de la clé s'allume.
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage pendant 2 secondes ou plus lorsque le témoin de

fonctionnement de la clé est allumé.

Les feux de détresse et un avertissement sonore fonctionnent 1 fois, et la fonction d'économie d'énergie est désactivée.



### Système d'ouverture à télécommande avancée \*

La fonction avancée à télécommande vous permet de verrouiller/déverrouiller les portières, le hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup> et la trappe de remplissage de carburant, d'ouvrir le hayon/couvercle du coffre et de démarrer le moteur tout en étant muni de la clé.

\*<sup>1</sup> Pour les véhicules équipés d'une touche de déverrouillage du couvercle du coffre, le couvercle du coffre ne peut pas être verrouillé/déverrouillé avec cette méthode.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système d'ouverture à télécommande avancée

#### PRUDENCE

**Les ondes radio émises par la clé peuvent perturber le fonctionnement d'équipements médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques.**

Avant d'utiliser la clé à proximité de personnes utilisant des équipements médicaux, demandez à votre médecin ou au fabricant de ces équipements si les ondes radio émises par la clé risquent de perturber leur fonctionnement.

# Système d'ouverture à télécommande avancée

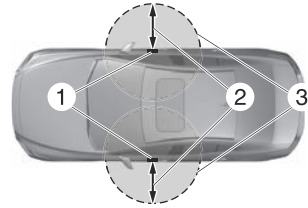
## Comment utiliser le système d'ouverture à télécommande avancée

Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé.

### REMARQUE

- Les fonctions du système d'ouverture à télécommande avancée peuvent être désactivées afin de prévenir tout effet indésirable possible sur un utilisateur portant un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical. Si le système est désactivé, il vous sera impossible de démarrer le moteur avec la clé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails. Si le système d'ouverture à télécommande avancée a été désactivé, il vous sera possible de démarrer le moteur en suivant la procédure indiquée quand la pile de la clé est morte. Se référer à Démarrage du moteur avec la pile de la clé déchargée à la page 8-12.
- Le système d'ouverture à télécommande avancée ne fonctionne pas lorsque la fonction d'économie d'énergie est en marche.
- Lorsque la pile est déchargée ou dans les zones soumises à des ondes ou des interférences radio de forte intensité, la plage de fonctionnement peut être réduite ou le système peut ne pas fonctionner.

### Verrouillage/déverrouillage à l'aide du capteur tactile

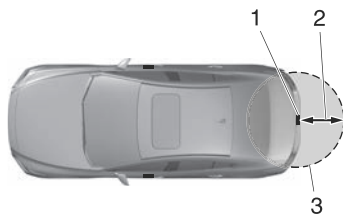


1. Antenne extérieure
2. 80 cm
3. Plage de fonctionnement

### REMARQUE

- Le système risque de ne pas fonctionner à proximité immédiate des fenêtres ou poignées de portières ou du hayon/couvercle du coffre.
- Si la clé est laissée dans les zones suivantes et que vous quittez le véhicule, les portières peuvent être verrouillées selon les conditions d'ondes radio même si la clé est laissée à l'intérieur du véhicule.
  - À proximité du tableau de bord
  - Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant ou la console centrale
  - Sur la plage arrière (4 portes)
  - À proximité d'un dispositif de communication tel qu'un téléphone mobile

**Verrouillage à l'aide de l'interrupteur  
de verrouillage de portières/  
Déverrouillage à l'aide du système  
d'ouverture électrique du hayon/  
couvercle du coffre**



1. Antenne extérieure
2. 80 cm
3. Plage de fonctionnement

## Avertissements et précautions concernant les portières

### PRUDENCE

**L'ouverture/la fermeture des portières doit être effectuée par un adulte.**

Si la main, le pied ou le cou d'une personne est coincé dans une portière, cela peut entraîner des blessures graves.

**Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant/indication d'avertissement de portière ouverte est allumé/affichée.**

Sinon, la portière risque de s'ouvrir inopinément et de provoquer un accident.

**Toujours emmener les enfants ou les animaux de compagnie avec soi, ou laisser avec eux une personne responsable.**

Le fait de laisser un enfant ou un animal sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Lorsqu'il fait chaud, la température à l'intérieur d'un véhicule peut augmenter à tel point que cela peut entraîner une maladie cérébrale voire la mort.

**Ne pas laisser les clés dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec.**

Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un.

**Garder toutes les portières verrouillées lors de la conduite.**

Des portières déverrouillées dans un véhicule en mouvement sont dangereuses. Les passagers peuvent tomber si une portière est ouverte par inadvertance et peuvent facilement être éjectés lors d'un accident.

**Fermer toujours toutes les vitres et le toit ouvrant, verrouiller les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon/couvercle du coffre et emporter la clé avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.**

Laisser votre véhicule déverrouillé est dangereux, les enfants peuvent s'enfermer dans un véhicule chaud, pouvant entraîner leur mort. De même, un véhicule non verrouillé est une cible facile pour les voleurs et les intrus.

**Après avoir fermé les portières et le hayon/couvercle du coffre, toujours vérifier qu'ils sont bien fermés.**

Des portières et le hayon/couvercle du coffre mal fermés sont dangereux. Si le véhicule est conduit avec une portière ou le hayon/couvercle du coffre mal fermé, la portière ou le hayon/couvercle du coffre risquerait en effet de s'ouvrir de manière inattendue et de causer un accident.

**Toujours confirmer la sécurité du véhicule avant d'ouvrir une portière et le hayon/couvercle du coffre.**

Il est dangereux d'ouvrir une portière ou le hayon/couvercle du coffre de manière précipitée. Un autre véhicule ou un piéton pourrait être heurté et cela entraînerait un accident.

## ⚠ ATTENTION

En cas de vent fort ou de stationnement en pente, toujours vérifier les conditions autour du véhicule avant d'ouvrir/de fermer les portières. Si vous négligez de vérifier les conditions autour du véhicule, vous risquez de vous coincer les doigts dans la portière ou de heurter un piéton qui passe, ce qui peut provoquer un accident ou une blessure.

## Comment utiliser les portières

Pour éviter que la clé ne reste dans le véhicule, s'assurer de l'emporter avant de verrouiller.

### Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé

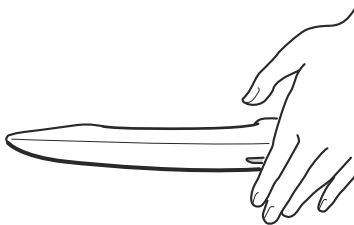
Se référer à Comment utiliser la clé à la page 4-5.

### Verrouillage/déverrouillage à l'aide du capteur tactile (Véhicules avec fonction avancée à télécommande)

#### Verrouillage

Toucher la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de portière lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- Toutes les portières sont fermées.
- La clé se trouve sur la zone de détection du capteur tactile.



Les emplacements suivants sont verrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de porte.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon/Couvercle du coffre

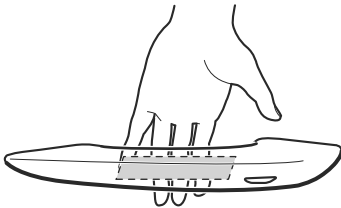
Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument une fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**  
Un bip sonore retentit une fois.

### Déverrouillage

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, toucher la zone de détection du capteur tactile de déblocage de portière.

- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- La portière du conducteur est verrouillée.
- Trois secondes ou plus se sont écoulées depuis que les portes ont été verrouillées.
- La clé se trouve sur la zone de détection du capteur tactile.



### Type A

#### (Déverrouillage de la portière du conducteur)

Les emplacements suivants sont déverrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de la portière du conducteur.

- Portière du conducteur
- Trappe de remplissage de carburant

Lors du déverrouillage, les feux de détresse s'allument deux fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit deux fois.

#### (Déverrouillage de la portière du passager avant)

Les emplacements suivants sont déverrouillés en touchant la zone de

détection du capteur tactile de déverrouillage de la portière du passager avant.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup>

Lors du déverrouillage, les feux de détresse s'allument deux fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit deux fois.

### Type B

Les emplacements suivants sont déverrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de porte.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup>

Lors du déverrouillage, les feux de détresse s'allument deux fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit deux fois.

### REMARQUE

- **(Avec fonction de déverrouillage à 2 étapes)**

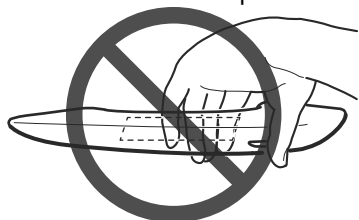
L'emplacement à déverrouiller peut être modifié.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- L'avertissement sonore peut être activé/désactivé à l'aide de Mazda Connect.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Il est possible que le système ne puisse fonctionner normalement dans les conditions suivantes.
- Vous touchez simultanément la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de portière et la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière en même temps.



- Vous touchez la zone de détection du capteur tactile tout en portant des gants.
- Des corps étrangers tels que de l'eau, de la glace, de la neige ou de la saleté se trouvent sur la zone de détection du capteur tactile.
- Le système peut fonctionner si le côté extérieur de la poignée de portière d'une porte avant est éclaboussée d'eau par un lave-auto ou par la pluie lorsque la clé se trouve dans la plage de fonctionnement.

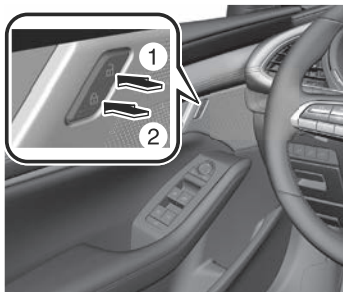
### **Verrouillage/déverrouillage à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de portière**

#### **Interrupteur de verrouillage des portières sur la portière du conducteur**

Les emplacements suivants sont verrouillés/déverrouillés.

- Toutes les portières
- Hayon/couvercle du coffre\*1

- Trappe de remplissage de carburant



1. Déverrouillage
2. Verrouillage

### **Verrouillage des portières de l'extérieur à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières (modèles européens)**

Les portières peuvent être verrouillées depuis l'extérieur du véhicule sans utiliser la télécommande.

Vous pouvez verrouiller les portières en appuyant sur le côté verrouillage de l'interrupteur de verrouillage des portières lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, puis en fermant toutes les portières.

- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- L'une des portières est ouverte.
- La clé n'est pas dans le véhicule.

Après avoir verrouillé en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières, la fermeture de toutes les portières avec la télécommande laissée dans le véhicule déverrouille toutes les portières, le hayon/couvercle du coffre\*1 et la trappe de remplissage de carburant.

### **Interrupteur de verrouillage des portières sur le hayon (avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, appuyer sur l'interrupteur de verrouillage des portières, puis fermer le hayon.

- Vous portez la télécommande.
- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- Toutes les portières sont fermées.



Les emplacements suivants sont verrouillés en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage de portière.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon

### **(Avec système antivol (modèles pour l'Europe))**

Lorsque le hayon se ferme, les feux de détresse s'allument 1 fois.

### **(Avec système antivol (sauf modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, un bip sonore retentit 1 fois.

Lorsque le hayon se ferme, les feux de détresse s'allument 1 fois.

### **(Sans système antivol (modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument 1 fois.

### **(Sans système antivol (sauf modèles pour l'Europe))**

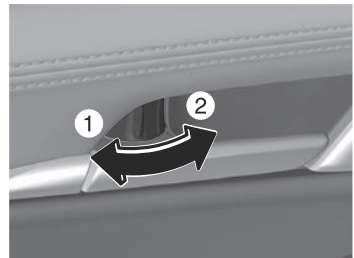
Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument et un bip sonore retentit 1 fois.

### **REMARQUE**

- Pour éviter que la télécommande ne reste dans le véhicule, le conducteur doit s'assurer d'emporter la télécommande lorsqu'il verrouille les portières, quelle que soit la portière ouverte.
- Après le verrouillage en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières et si le hayon est fermé en dernier avec la télécommande laissée dans le véhicule, le hayon ne sera pas verrouillé.

### **Verrouillage/déverrouillage à l'aide du bouton de verrouillage de portières**

Verrouillage/déverrouillage uniquement de la portière où le bouton de verrouillage de portière est actionné.



1. Déverrouillage
2. Verrouillage



## **Verrouillage des portières de l'extérieur à l'aide du bouton de verrouillage des portières**

Une portière peut être verrouillée en tournant le bouton de verrouillage intérieur vers le côté verrouillage et en fermant la portière.

### **REMARQUE**

- Après le verrouillage en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières, si le hayon est fermé en dernier avec la télécommande laissée dans le véhicule, le hayon ne sera pas verrouillé.
- Dans les cas suivants, les portières sont déverrouillées pour éviter que la clé ne reste dans le véhicule.
  - Lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ACC ou ON, et que le bouton de verrouillage de portière du conducteur est tourné vers le côté verrouillage alors qu'une portière ou le hayon est ouvert.
  - La clé se trouve dans le véhicule.

## **Verrouillage à l'aide de la fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule**

- Toutes les portières, le hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup> et la trappe de remplissage de carburant sont verrouillés lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.
- Toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup> sont déverrouillés lorsque l'alimentation est positionnée sur OFF.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

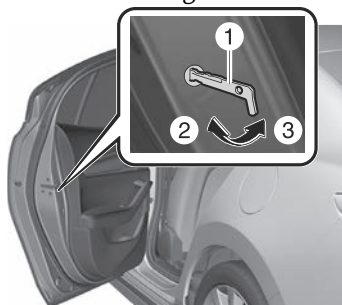
## **Utilisation du verrou de sécurité enfant**

Cela empêchera les portières d'être ouvertes par un enfant assis sur le siège arrière.

1. Ouvrir la portière arrière.
2. Retirer la clé auxiliaire.
3. Tourner le verrou de sécurité enfant vers le côté verrouillage.

Lorsque la portière arrière est fermée, elle ne peut pas être ouverte à l'aide de la poignée intérieure de la portière.

Lorsque vous n'utilisez pas le verrou de sécurité enfant, tourner le verrou de sécurité enfant vers le côté déverrouillage.



1. Clé auxiliaire
2. Verrouillage
3. Déverrouillage

## **Système de déverrouillage de portières par détection d'impact**

Ce système déverrouille automatiquement toutes les portières et le hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup> si le véhicule subit un choc violent, par exemple lors d'un accident. En se déverrouillant automatiquement, les occupants peuvent être secourus depuis l'extérieur du véhicule.

Si le véhicule subit un choc violent alors que l'alimentation du véhicule est sur ON, toutes les portières et le hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup> seront

déverrouillés automatiquement après environ 6 secondes.

Les portières et le hayon/couvercle du coffre\*<sup>1</sup> peuvent ne pas se déverrouiller selon la direction et la force de l'impact, et d'autres conditions de l'accident.

- \*1 Pour les véhicules équipés d'une touche de déverrouillage du couvercle du coffre, le couvercle du coffre ne peut pas être verrouillé/déverrouillé avec cette méthode.

## Utilisations pratiques des portières

### **Fonction de verrouillage automatique de proximité (avec fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

Vous pouvez régler le véhicule pour qu'il se verrouille automatiquement lorsque vous quittez la zone de détection du capteur tactile.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Un son retentit une fois lors de la fermeture de toutes les portières et du hayon/couvercle du coffre lorsque vous portez la clé sur vous.

Si vous quittez la zone de fonctionnement, le véhicule est verrouillé automatiquement (il est verrouillé automatiquement après environ 30 secondes même si vous ne quittez pas la zone de fonctionnement).

### **REMARQUE**

Toutefois, il n'est pas verrouillé dans les conditions suivantes.

- Une autre clé est laissée à l'intérieur du véhicule.
- La portière du conducteur est déjà verrouillée.

## Fonction de verrouillage automatique

Le véhicule est verrouillé automatiquement par la fonction de verrouillage automatique si vous n'effectuez pas l'une des opérations suivantes dans les 30 secondes environ après avoir touché la zone de détection du capteur tactile ou déverrouillé avec la clé.

- Ouverture de n'importe quelle portière ou du hayon/couvercle du coffre.
- Positionner l'alimentation du véhicule sur une position autre que OFF.

Le délai de verrouillage automatique peut être modifié.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Avertissements et précautions concernant le hayon/couvercle du coffre

### PRUDENCE

**Ne laisser personne monter dans le compartiment à bagages/coffre.**

En cas de freinage brusque ou de collision, la personne se trouvant dans le compartiment à bagages/coffre peut être gravement blessée ou tuée.

**Toujours conduire le véhicule avec le hayon/couvercle du coffre fermé.**

Si le hayon/couvercle du coffre s'ouvre pendant la conduite du véhicule, les bagages peuvent tomber et provoquer un accident. En outre, si le véhicule est conduit avec le hayon/couvercle du coffre ouvert, les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle et provoquer une intoxication au monoxyde de carbone.

**Ne pas empiler ou laisser vos bagages chargés sans sécurité dans le compartiment à bagages.**

Sinon, les bagages peuvent se déplacer ou s'effondrer, entraînant des blessures ou un accident. En outre, ne pas charger de bagages plus haut que les dossiers des sièges. Cela peut affecter le côté ou le champ de vue arrière. Si les coussins d'air se déploient, la cargaison peut se disperser, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**Après avoir fermé le hayon/couvercle du coffre, s'assurer qu'il est bien fermé.**

La conduite du véhicule avec le hayon/couvercle du coffre non complètement fermé est dangereuse, car une personne ou un objet peut tomber du véhicule et provoquer un accident grave, des blessures ou la mort.

**Ne pas conduire le véhicule lorsque l'indication d'avertissement de couvercle du hayon/couvercle du coffre ouvert est affichée.**

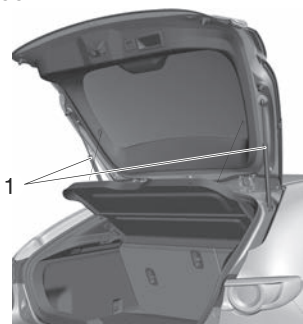
Sinon, le hayon/couvercle du coffre risque de s'ouvrir inopinément et de provoquer un accident.

### ATTENTION

- Retirer la neige ou la glace sur le hayon/couvercle du coffre avant d'ouvrir le hayon/couvercle du coffre. Lors de l'ouverture du hayon/couvercle du coffre, celui-ci peut se refermer en claquant sous le poids de la neige ou de la glace et provoquer des blessures.
- Soyez prudent lors de l'ouverture/fermeture du hayon/couvercle du coffre lors de vents très forts. Sinon, il pourrait se fermer brusquement et entraîner des blessures.
- Lors de l'ouverture du hayon/couvercle du coffre, l'ouvrir complètement et s'assurer qu'il reste ouvert. Si vous n'ouvrez le hayon/couvercle du coffre que partiellement, il pourrait se refermer brutalement en raison de vibrations ou de rafales de vent et causer des blessures.
- Arrêter le moteur lors du chargement et du déchargement du compartiment à bagages/coffre. Sinon, vous pourriez être brûlé par la chaleur des gaz d'échappement.

## Hayon/Couvercle du coffre

- Faites attention à ne pas appliquer de force excessive au vérin amortisseur sur le hayon, comme en posant la main sur le vérin. Sinon, le vérin amortisseur peut se plier et affecter le fonctionnement du hayon.
- Veillez à ne pas vous pincer la main en fermant le hayon. Vous risquez de vous blesser si votre main est coincée.



1. Vérin amortisseur

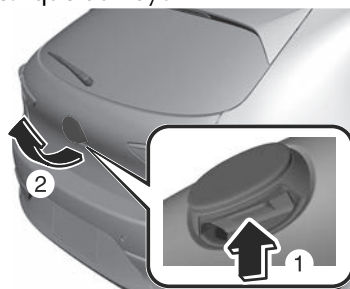
- Ne pas modifier ou remplacer le vérin amortisseur du hayon. Consulter un concessionnaire agréé Mazda si un vérin amortisseur de hayon est déformé ou endommagé par exemple à la suite d'une collision ou en cas d'autres problèmes.

## Comment utiliser le hayon/couvercle du coffre

### Ouverture du hayon (5 portes)

#### Utiliser le système d'ouverture électrique du hayon

1. Arrêter le véhicule.
2. Déverrouiller la portière.
3. Appuyer sur le système d'ouverture électrique du hayon.



4. Soulever le hayon.

#### REMARQUE

#### (Véhicules avec fonction avancée à télécommande)

Le hayon peut être ouvert même si les portières et le hayon sont verrouillés en appuyant sur le dispositif d'ouverture électrique du hayon tout en portant la clé sur soi.

### Ouverture du couvercle du coffre (4 portes)

#### En utilisant la touche de

#### déverrouillage du couvercle du coffre\*

1. Arrêter le véhicule.

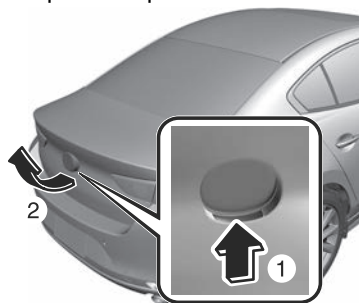
# Hayon/Couvercle du coffre

- Appuyer sur la touche de déverrouillage du couvercle du coffre.



## Utiliser le système d'ouverture électrique du couvercle du coffre\*

- Arrêter le véhicule.
- Déverrouiller les portières et le couvercle du coffre.
- Appuyer sur le système d'ouverture électrique du couvercle du coffre et soulever le couvercle du coffre lorsque le loquet est libéré.\*<sup>1</sup>



## REMARQUE (Véhicules avec fonction avancée à télécommande)

Le couvercle du coffre peut être ouvert même si les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés en appuyant sur le dispositif d'ouverture électrique du couvercle du coffre tout en portant la clé sur soi.

## Fermeture du hayon/couvercle du coffre

- Abaisser lentement le hayon/couvercle du coffre à l'aide du renfoncement de hayon/couvercle du coffre.
- Appuyer sur le hayon/couvercle du coffre pour le fermer.  
(5 portes)



(4 portes)



- \*1 Pour les véhicules équipés d'une touche de déverrouillage du couvercle du coffre, le couvercle du coffre ne peut pas être verrouillé/déverrouillé avec cette méthode.

## Avertissements et précautions concernant le capot

### ! PRUDENCE

**Toujours s'assurer que le capot est fermé et correctement verrouillé**

Un capot qui n'est pas fermé et correctement verrouillé est dangereux car il risque de s'ouvrir lorsque le véhicule roule et bloquer la vue du conducteur, ce qui peut causer un grave accident.

**Ne pas conduire le véhicule lorsque l'indication d'avertissement de capot ouvert est affichée**

Sinon, le capot risque de s'ouvrir inopinément et de provoquer un accident.

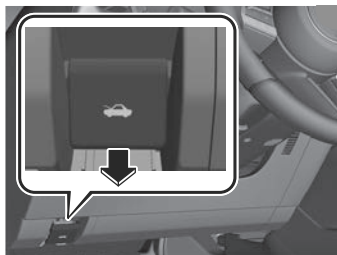
### ! ATTENTION

- Lors de la fermeture du capot, ne pas trop le pousser comme en faisant pression avec votre poids. Sinon le capot pourrait se déformer.
- Veillez à ne pas vous pincer la main en fermant le capot. Vous risquez de vous blesser si votre main est coincée.
- Lors de l'inspection du compartiment moteur, ne pas placer un outil ou un chiffon au mauvais endroit. Le mauvais placement d'un outil ou un chiffon peut endommager le moteur, provoquer un incendie ou causer un accident.

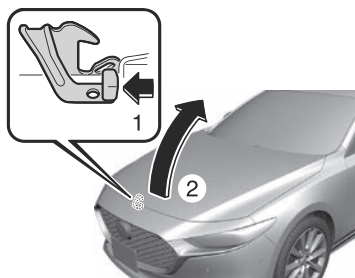
## Comment utiliser le capot

### Ouverture du capot

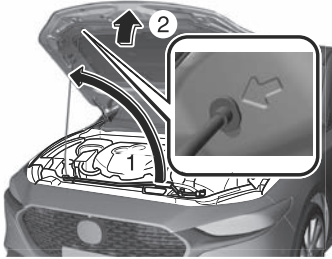
1. Tirer la poignée de déverrouillage pour déverrouiller le capot.



2. Passer la main dans l'ouverture du capot, faire glisser le loquet dans le sens de la flèche indiquée sur l'illustration, puis soulever le capot.



3. Saisir la tige de support au niveau du caoutchouc et l'engager dans le trou de la tige de support indiqué par la flèche afin de maintenir le capot ouvert.



### **Fermeture du capot**

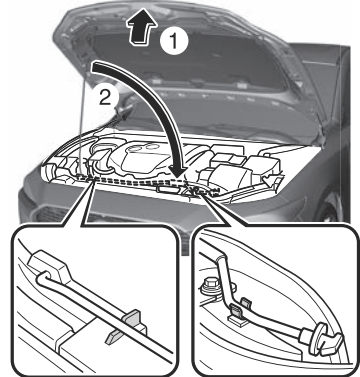


#### **(e-SKYACTIV X)**

Ne pas fermer le capot lorsque le cache du moteur est ouvert. Sinon, le cache du moteur risque de tomber et de provoquer des blessures. Pour l'ouverture/la fermeture du cache du moteur, se référer à "Vérification des emplacements d'inspection et des éléments d'inspection" 9-29.

1. Vérifier, sous le capot, que tous les bouchons de remplissage sont en place et que tous les éléments non fixés (par ex. outils, contenant d'huile, etc.) ont été retirés.

2. Soulever le capot, saisir l'endroit du caoutchouc sur la tige de support et le fixer la tige de support dans l'attache. Vérifier que la tige de support est fixée dans l'attache avant de fermer le capot.



3. Abaisser le capot lentement jusqu'à une hauteur d'environ 20 cm au-dessus de sa position fermée, puis le laisser retomber.



## Lève-vitres électriques

La vitre électrique a deux fonctions.

### **Fonction d'ouverture/de fermeture automatique**

Les vitres peuvent être entièrement ouvertes et fermées sans devoir continuer à actionner l'interrupteur de lève-vitres électriques.

### **Fonction anticoincement**

Si un corps étranger est détecté entre la fenêtre et le cadre de la fenêtre pendant que la fenêtre se ferme, la fenêtre cesse de se fermer et s'ouvre légèrement.

### **REMARQUE**

- Les vitres électriques ne peuvent pas être ouvertes de l'extérieur du véhicule si l'initialisation des vitres électriques n'a pas été effectuée. Se référer à Initialisation de la vitre électrique à la page 8-41.

- **(Une vitre ne peut pas être fermée)**

Si la fonction de sécurité a fonctionné et que la vitre ne peut pas être fermée, vérifier s'il n'y a pas un corps étranger autour du cadre de la vitre.

S'il n'y a pas de corps étranger autour du cadre de la vitre, fermer de force une vitre à l'aide de la procédure suivante.

1. Après avoir positionné l'alimentation du véhicule sur OFF, attendre 45 secondes ou plus.
2. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.

3. Actionner l'interrupteur dans le sens de la fermeture de la vitre jusqu'à ce que la fonction de sécurité soit activée et que la vitre s'arrête. Répéter cette opération 5 fois au total.
4. Continuer à tirer l'interrupteur vers le haut pour fermer complètement la vitre.

## **Avertissements et précautions concernant les lève-vitres électriques**

### **PRUDENCE**

**En fermant les vitres, veiller à ce que la main ou la tête d'un passager ne soit pas pincée.**

Soyez particulièrement prudent avec les enfants. Si une main ou une tête est pincée, cela peut provoquer des blessures graves.

**Ne pas laisser un enfant utiliser les interrupteurs de lève-vitres électriques.**

Si une main ou une tête est pincée, cela peut provoquer des blessures graves.

**Maintenez l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques en position de verrouillage lorsque vous transportez un enfant.**

Si l'enfant actionne l'interrupteur de lève-vitre électrique de manière incorrecte et qu'une main ou une tête est pincée, cela peut provoquer des blessures graves.

**Assurez-vous que rien ne bloque la fenêtre juste avant qu'elle ne se ferme complètement ou lorsque vous tirez l'interrupteur de lève-vitre électrique.**

La fonction anti-coincement peut ne pas être en mesure d'empêcher la fermeture complète de la fenêtre. Si un doigt est pincé, cela peut provoquer des blessures graves.

**Ne pas laisser un enfant mettre la main ou la tête par la fenêtre.**

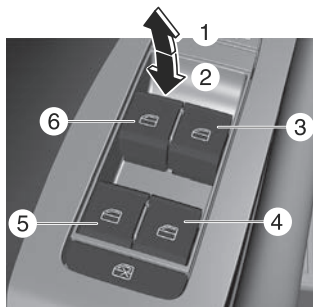
Veiller à ne pas laisser un enfant mettre la main ou la tête par la fenêtre pendant que le véhicule roule. Si la main ou la tête de l'enfant heurte quelque chose à l'extérieur du véhicule, ou si un freinage brusque est effectué, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

## Comment utiliser les lève-vitres électriques

### Ouvverture/fermeture des vitres

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Actionner l'interrupteur de lève-vitre électrique.  
Pour ouvrir complètement la vitre automatiquement, appuyer à fond sur l'interrupteur de lève-vitre électrique, puis le relâcher.  
Pour fermer complètement la vitre automatiquement, tirer à fond l'interrupteur de lève-vitre électrique vers le haut, puis le relâcher.

#### Siège du conducteur



#### Siège du passager avant/arrière



1. Fermer
2. Ouvrir
3. Vitre du passager avant
4. Vitre arrière droite
5. Vitre arrière gauche
6. Vitre du conducteur

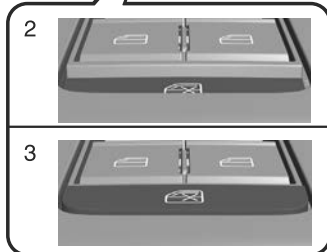
### Verrouillage des vitres du siège passager avant/arrière

Mettre l'interrupteur de verrouillage de lève-vitre électrique de la portière du conducteur en position de verrouillage.

L'interrupteur du conducteur peut être actionné, mais les interrupteurs du passager avant/passager arrière ne sont plus utilisables.

Les vitres côté passager peuvent être ouvertes ou fermées à l'aide des interrupteurs principaux sur la portière du conducteur.

Mettre à nouveau l'interrupteur de verrouillage de lève-vitre électrique en position de déverrouillage pour l'annuler.



1. Interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques
2. Position de verrouillage
3. Position de déverrouillage

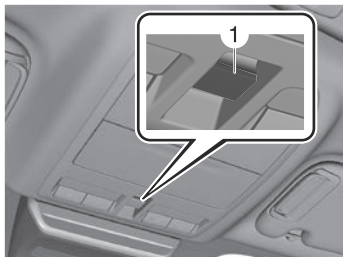
## Utilisations pratiques des lève-vitres électriques

### **Fonctionnement après avoir positionné l'alimentation du véhicule sur OFF**

Toutes les vitres peuvent être ouvertes et fermées pendant environ 40 secondes après que l'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC ou OFF avec toutes les portières fermées. Si une des portières est ouverte, le lève-vitre électrique ne fonctionnera plus.

### Toit ouvrant\*

Le toit ouvrant peut être ouvert ou fermé lorsque vous utilisez l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement au plafond au niveau des sièges avant.



1. Interrupteur d'inclinaison/de coulissement

### Fonction anticoincement

Si un corps étranger coincé entre le toit ouvrant et le cadre de la fenêtre est détecté pendant sa fermeture automatique, le toit ouvrant s'arrête et s'ouvre partiellement.

### REMARQUE

- Avant de sortir du véhicule ou de le laver, vérifier que le toit ouvrant est complètement fermé afin que l'eau ne pénètre pas dans l'habitacle.
- Après le lavage du véhicule Mazda ou après qu'il ait plu, éponger l'eau accumulée sur le toit ouvrant avant de l'ouvrir pour éviter la pénétration d'eau qui risque de causer de la rouille ou d'endommager la garniture du pavillon.
- Le dispositif de sécurité peut fonctionner dans les conditions suivantes.
  - Un impact important est détecté lors de la fermeture automatique du toit ouvrant.

- Le toit ouvrant est fermé automatiquement à très basses températures.
- Lorsque la fonction anti-coincement est inopérante, le réglage initial du toit ouvrant n'est pas effectué. Se référer à Initialisation du toit ouvrant à la page 8-42.

## **Avertissements et précautions concernant l'utilisation du toit ouvrant**

### **PRUDENCE**

**Ne pas laisser les passagers se tenir debout ou sortir une partie de leur corps par l'ouverture du toit ouvrant pendant que le véhicule roule.**

Le fait de sortir la tête, les bras ou toute autre partie du corps par l'ouverture du toit ouvrant est dangereux. Une tête ou des bras peuvent être frappés par un objet lorsque le véhicule se déplace. Ceci peut causer la mort ou de graves blessures.

**Ne jamais laisser les enfants jouer avec l'interrupteur d'inclinaison/ouverture.**

L'interrupteur d'inclinaison/de coulissement permet aux enfants de faire fonctionner le toit ouvrant accidentellement, ce qui peut causer de graves blessures si les mains, la tête ou le cou d'un enfant est coincé par le toit ouvrant.

**S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire du toit ouvrant avant de le fermer.**

Un toit ouvrant qui se ferme est dangereux. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne, en particulier les enfants, peuvent être coincés lors de la fermeture et subir de graves blessures ou la mort.

**S'assurer que rien ne bloque le toit ouvrant juste avant sa fermeture complète.**

Il est dangereux de bloquer le toit ouvrant juste avant sa fermeture complète.

Dans ce cas, la fonction de sécurité ne peut pas empêcher la fermeture du toit ouvrant. Si des doigts sont pris, cela peut entraîner de graves blessures.

### **ATTENTION**

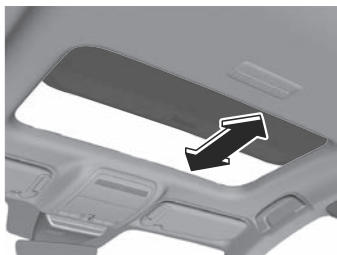
- Ne pas s'asseoir ni poser des objets lourds sur la zone d'ouverture et de fermeture du toit. Le toit ouvrant risque autrement d'être endommagé.
- Ne pas ouvrir ou fermer le toit ouvrant en forçant par températures glaciales ou lors de chutes de neige. Le toit ouvrant risque autrement d'être endommagé.
- Le panneau pare-soleil ne s'incline pas. Pour éviter d'endommager le panneau pare-soleil, ne pas le pousser vers le haut.
- Ne pas fermer le panneau pare-soleil pendant que le toit ouvrant s'ouvre. Si on force le panneau pare-soleil à se fermer, on risque de l'endommager.

## Comment utiliser le toit ouvrant

### Fonctionnement du pare-soleil

Le panneau pare-soleil peut être ouvert et fermé manuellement.

Le panneau pare-soleil s'ouvre lorsque le toit ouvrant glisse pour s'ouvrir, mais il doit être fermé manuellement.



### Inclinaison

L'arrière du toit ouvrant peut être relevé pour fournir plus de ventilation. Lorsque le toit ouvrant est déjà glissé en position ouverte et que vous souhaitez l'incliner en position ouverte, fermez d'abord le toit ouvrant puis effectuez l'inclinaison.

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement. Le côté arrière du panneau de verre avant du toit ouvrant s'ouvre vers le haut.



3. Appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement vers l'avant.

Le toit ouvrant se ferme.



Pour l'arrêter à mi-chemin, actionner l'interrupteur dans le sens opposé à celui de l'ouverture/fermeture.

### Coulissement

Lorsque le toit ouvrant est déjà incliné en position ouverte et que vous souhaitez le faire glisser en position ouverte, fermez d'abord le toit ouvrant puis faites-le glisser.

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement vers l'arrière.

Le toit ouvrant s'ouvre.



3. Appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement vers l'avant.  
Le toit ouvrant se ferme.



Pour l'arrêter à mi-chemin, actionner l'interrupteur dans le sens opposé à celui de l'ouverture/fermeture.



### Système de sécurité

Mazda ne peut pas garantir le fonctionnement du système d'immobilisation et antivol s'il a été modifié ou si un accessoire additionnel a été installé.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de sécurité

#### **ATTENTION**

Afin d'éviter d'endommager le véhicule, ne pas modifier le système ou installer d'accessoire additionnel sur les systèmes d'immobilisation et antivol ou sur le véhicule.

## Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation ne permet de démarrer le moteur qu'avec une clé reconnue par le système.

### REMARQUE

- Les clés possèdent un code électronique unique. Pour cette raison, et pour assurer votre sécurité, l'obtention d'une clé de remplacement nécessite une validation de sécurité, ce qui ajoute un certain délai à la fourniture d'une clé de remplacement. Elles ne sont disponibles qu'auprès d'un mécanicien agréé (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- S'assurer de toujours garder une clé de rechange, au cas où une clé serait perdue. En cas de perte d'une clé, s'adresser à un mécanicien expérimenté dès que possible (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Si une clé est perdue, un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) fera un réglage des codes électroniques des clés restantes et du système d'immobilisation. Apporter toutes les clés restantes à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour les faire réinitialiser.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système d'immobilisation

### ATTENTION

- Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.
- Afin de ne pas endommager la clé, ne pas:
  - Laisser tomber la clé.
  - Mouiller la clé.
  - Exposer la clé à des champs magnétiques.
  - Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le combiné d'instruments.
- Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé correcte, et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Comment utiliser le système d'immobilisation

### REMARQUE

- Le moteur risque de ne pas démarrer et le témoin de sécurité peut s'allumer ou clignoter si la clé est placée dans une zone où le système parvient difficilement à détecter le signal, par exemple sur le tableau de bord ou dans la boîte à gants. Déplacer la clé à un endroit situé dans la portée du signal, positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, puis redémarrer le moteur.
- Les signaux d'une station de radio ou de télévision, d'un émetteur récepteur, ou d'un téléphone cellulaire peuvent causer des interférences avec le système d'immobilisation. Si le moteur ne démarre pas même lorsque la clé correcte est utilisée, vérifier le témoin de sécurité.

### Armement

Le système est armé lorsque l'alimentation du véhicule est passée de ON à OFF.

Le témoin de sécurité  sur le combiné d'instruments clignotera à intervalles de 2 secondes, jusqu'à ce que le système soit désarmé.

### Désarmement

Le système est désarmé lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ON à l'aide de la clé programmée correcte. Le témoin de sécurité  s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.

Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé correcte, et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, essayer de procéder comme suit: Vérifier si la clé se trouve bien dans la plage de fonctionnement pour la transmission du signal. Positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, puis redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Système antivol\*

Si le système antivol détecte une intrusion non autorisée dans le véhicule ou si le détecteur d'intrusion détecte des mouvements au sein du véhicule (avec le détecteur d'intrusion) pouvant être révélateurs du vol du véhicule ou de son contenu, la sirène d'alarme résonne dans la zone environnante et les feux de détresse clignotent pour indiquer une situation anormale.

Le système ne fonctionnera que s'il est correctement armé. Il faut donc suivre la procédure d'armement correcte lorsque l'on quitte le véhicule.

### Détecteur d'intrusion\*

Le détecteur d'intrusion utilise des ondes ultrasons pour détecter les mouvements au sein du véhicule et déclencher une alerte en cas d'intrusion dans le véhicule.

Le détecteur d'intrusion détecte certains types de mouvements au sein du véhicule. Il peut également réagir à des phénomènes extérieurs au véhicule, tels que des vibrations, des bruits forts, le vent et les courants d'air.

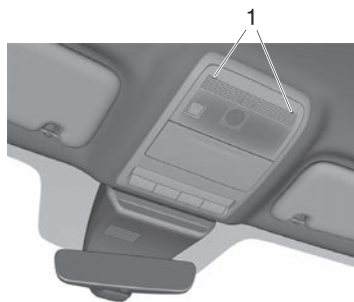
## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système antivol

### ATTENTION

Respecter l'instruction suivante afin que le détecteur d'intrusion fonctionne correctement:

- Ne pas suspendre de vêtements ou d'objets au niveau d'un appuie-tête ou d'un crochet à manteau.
- Remettre les pare-soleil à rallonge en position d'origine.
- Ne pas bloquer le détecteur d'intrusion en le recouvrant ou en plaçant des objets sur le détecteur.
- Ne pas tacher le détecteur d'intrusion et ne pas le mouiller avec du liquide.
- Ne pas secouer ou frapper le détecteur d'intrusion ou la collerette du détecteur d'intrusion.
- Ne pas installer de sièges autres que des produits Mazda d'origine.

- Afin d'éviter l'obstruction du détecteur d'intrusion, ne pas placer d'objets ou de charges dont la hauteur est supérieure à celle des appuie-tête à proximité du détecteur d'intrusion.



1. Détecteur d'intrusion et collerette du détecteur d'intrusion

## Comment utiliser le système antivol

### Comment armer le système

1. Bien fermer les vitres et le \*toit ouvrant.

#### REMARQUE

##### (Avec détecteur d'intrusion)

Le système peut être actionné même lorsqu'une vitre ou le toit ouvrant\* est ouvert. Cependant, le fait de laisser les vitres ou le toit ouvrant\* ouverts, même partiellement, peut inciter au vol et le vent s'engouffrant dans le véhicule peut déclencher l'alarme. Le fonctionnement du détecteur d'intrusion peut également être annulé.

Se référer à Annulation du détecteur d'intrusion (Avec détecteur d'intrusion).

2. Mettre l'alimentation du véhicule sur OFF.
3. S'assurer que le capot, les portières et le hayon/couvercle du coffre sont fermés.
4. Appuyer sur la touche de verrouillage de la télécommande. Les feux de détresse clignoteront une fois.

La méthode suivante armera également le système antivol:

##### (Modèles pour l'Europe)

Appuyer sur l'interrupteur de verrouillage de portière  tandis qu'une portière est ouverte et ensuite fermer toutes les portières.

##### (Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

Touchez la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de porte.

Le témoin de sécurité  sur le tableau de bord clignote deux fois par seconde pendant 20 secondes.

5. Après 20 secondes, le système est complètement armé.

### REMARQUE

- Le système antivol peut également être armé en activant la fonction de reverrouillage automatique lorsque toutes les portières, le hayon/couvercle du coffre et le capot sont fermés.  
Se référer à Télécommande à la page 4-5.
- Le système sera désarmé si l'une des opérations suivantes a lieu dans les 20 secondes après avoir appuyé sur la touche de verrouillage:
  - Déverrouillage d'une portière.
  - Ouvrir une portière.
  - Ouverture du capot.
  - Positionner l'alimentation du véhicule sur ON.
 Pour armer le système de nouveau, suivre la procédure d'armement.
- Si les portières sont verrouillées en appuyant sur la touche de verrouillage de la télécommande alors que le système antivol est armé, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est armé.

### Fonctionnement

#### **Conditions de déclenchement de la sirène/de l'avertisseur sonore**

La sirène/klaxon retentira de façon intermittente et les feux de détresse clignoteront pendant 30 secondes environ si le système est déclenché par une des conditions suivantes:

#### **Avec détecteur d'intrusion**

- Déverrouillage d'une portière à l'aide de la clé auxiliaire, de

l'interrupteur de verrouillage de portière ou d'une commande intérieure de verrouillage de portière.

- Ouverture forcée d'une portière, du capot ou du hayon/couvercle du coffre.
- Ouvrir le capot avec la commande d'ouverture du capot.
- Placer l'alimentation du véhicule sur ON sans l'aide du bouton de démarrage du moteur.
- Détection de mouvement à l'intérieur du véhicule par le détecteur d'intrusion.

Le système sera déclenché de nouveau (jusqu'à 10 fois) si l'une des conditions ci-dessus persiste

- Débranchement de la borne de la batterie au plomb-acide (les feux de détresse ne clignotent pas).

Le système sera déclenché environ 10 fois.

#### **Sans détecteur d'intrusion**

- Déverrouillage d'une portière à l'aide de la clé auxiliaire, de l'interrupteur de verrouillage de portière ou d'une commande intérieure de verrouillage de portière.
- Ouverture forcée d'une portière, du capot ou du hayon/couvercle du coffre.
- Ouvrir le capot avec la commande d'ouverture du capot.
- Placer l'alimentation du véhicule sur ON sans l'aide du bouton de démarrage du moteur.

Si le système est déclenché de nouveau, les feux et l'avertisseur sonore seront activés jusqu'à ce que la portière du conducteur ou le hayon/couvercle du coffre soit déverrouillé à l'aide de la télécommande.

**REMARQUE**

- Le hayon/couvercle du coffre ne s'ouvre pas quand le système antivol fonctionne.
- Si la batterie au plomb-acide arrive est épuisée pendant que le système antivol est armé, l'avertisseur sonore/sirène sera activé et les feux de détresse se mettront à clignoter lorsqu'on rechargera ou qu'on remplacera la batterie au plomb-acide.

**Annulation du détecteur d'intrusion (Avec détecteur d'intrusion)**

Si le système antivol a été activé dans l'une des situations suivantes, désactiver le détecteur d'intrusion afin d'éviter que l'alarme ne se déclenche inutilement.

- Laisser un objet mobile, des passagers ou des animaux à l'intérieur du véhicule.
- Lorsqu'un objet qui risque de rouler ou bouger est laissé dans le véhicule, lorsque celui-ci est placé sur une surface inclinée ou instable, comme lors de son transport.
- Suspendre des objets/accessoires de petite taille dans le véhicule, suspendre des vêtements à un crochet à manteau ou placer d'autres objets pouvant facilement se déplacer dans le véhicule.
- Se stationner dans une zone de fortes vibrations ou de bruits forts.
- Lors de l'utilisation d'un lave-auto automatique ou à haute pression.
- Des chocs ou vibrations en continu émis par la grêle ou le tonnerre et les éclairs sont transmis au véhicule.
- Les portières sont verrouillées et une vitre ou le toit ouvrant\* est ouvert(e).
- Un chauffage ou un appareil accessoire produisant des

déplacements d'air et des vibrations fonctionne lorsque le système antivol est activé.

**REMARQUE**

Si une portière ou le hayon/couvercle du coffre reste fermé pendant 30 secondes, toutes les portières et le hayon/couvercle du coffre sont automatiquement verrouillés de nouveau et le système antivol est activé même si une vitre et le toit ouvrant\* est laissé ouvert.

Pour annuler le détecteur d'intrusion, appuyer sur la touche d'annulation du détecteur d'intrusion dans les 20 secondes après avoir appuyé sur la touche de verrouillage. Les feux de détresse clignotent 3 fois.

**REMARQUE**

Pour réactiver le détecteur d'intrusion, annuler le système antivol, puis l'armer de nouveau.

Le détecteur d'intrusion fonctionne lorsque le système antivol est armé. Pour annuler le détecteur d'intrusion, appuyer sur la touche d'annulation du détecteur d'intrusion lorsque le système antivol est armé.

**Pour arrêter l'alarme**

Une alarme déclenchée peut être éteinte en procédant de l'une des façons suivantes :

- En appuyant sur la touche de déverrouillage ou sur la touche de coffre (4 portes) de la télécommande.
- En démarrant le moteur avec le bouton de démarrage du moteur.
- **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

- Toucher la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière.
- En appuyant sur le système d'ouverture électrique du hayon/couvercle du coffre lorsqu'on est muni de la clé.

Les feux de détresse clignoteront deux fois.

### **Pour désarmer le système**

Un système armé peut être désactivé en utilisant l'une des méthodes suivantes :

- La touche de déverrouillage de la télécommande est enfoncée.
- En démarrant le moteur avec le bouton de démarrage du moteur.
- **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**  
Toucher la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière.

Les feux de détresse clignoteront deux fois.

### **REMARQUE**

Si les portières sont déverrouillées en appuyant sur la touche de déverrouillage de la télécommande alors que le système antivol est désactivé, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.



# NOTES

**Rétroviseurs..... 5-10**

- Avertissements et précautions concernant l'utilisation des rétroviseurs.....5-10
- Comment utiliser les rétroviseurs extérieurs..... 5-11
- Utilisations pratiques des rétroviseurs extérieurs..... 5-12
- Avertissements et précautions concernant le rétroviseur intérieur..... 5-13
- Comment utiliser le rétroviseur intérieur..... 5-14
- Utilisations pratiques du rétroviseur intérieur.....5-14

**Bouton de démarrage du moteur..... 5-15**

- Bouton de démarrage du moteur.....5-15
- Avertissements et précautions concernant l'utilisation du bouton de démarrage..... 5-15
- Comment utiliser le bouton de démarrage.....5-16

**M Hybrid Mazda..... 5-18**

- M Hybrid Mazda (e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)..... 5-18
- Avertissement et précautions concernant l'utilisation du système M Hybrid Mazda..... 5-19
- Comment utiliser le système M Hybrid Mazda..... 5-22

**i-stop..... 5-23**

- i-stop\*.....5-23
- Comment utiliser le système i-stop..... 5-23

**Désactivation de cylindres.....5-26**

- Désactivation de cylindres\* ..... 5-26
- Comment utiliser la désactivation de cylindres..... 5-26

**Combiné d'instruments..... 5-27**

- Combiné d'instruments..... 5-27
- Compteur de vitesse..... 5-27
- Compte-tours.....5-28
- Affichage multi-informations.....5-29
- Comment utiliser l'affichage multi-informations.....5-30
- Utilisations pratiques de l'affichage multi-informations.....5-31
- Compteur kilométrique/Compteur journalier..... 5-31
- Comment utiliser le compteur kilométrique/compteur journalier..... 5-32
- Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur.....5-32
- Jauge de carburant..... 5-33
- Éclairage du tableau de bord..... 5-33
- Comment utiliser l'éclairage du tableau de bord..... 5-34

|                                                                                          |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Affichage de la température extérieure.....                                              | 5-35 |
| Affichage de la distance maximale de conduite.....                                       | 5-35 |
| Affichage de moyenne de consommation de carburant.....                                   | 5-36 |
| Comment utiliser l'affichage de consommation moyenne de carburant.....                   | 5-36 |
| Affichage de la consommation instantanée de carburant.....                               | 5-37 |
| Affichage de la charge de régénération en décélération (e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)..... | 5-37 |
| Alarme de vitesse du véhicule* .....                                                     | 5-38 |
| Affichage i-ACTIVSENSE.....                                                              | 5-38 |
| Afficheur de message.....                                                                | 5-39 |

|                                                                                               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Affichage de conduite active.....</b>                                                      | <b>5-40</b> |
| Affichage de conduite active* .....                                                           | 5-40        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'affichage de conduite active..... | 5-41        |
| Utilisations pratiques de l'affichage de conduite active.....                                 | 5-42        |

|                                                                                               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Levier de changement de vitesse.....</b>                                                   | <b>5-43</b> |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du levier de changement de vitesse.... | 5-43        |
| Comment utiliser le levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle).....         | 5-44        |

|                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Levier sélecteur.....</b>                                                    | <b>5-45</b> |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du levier sélecteur..... | 5-45        |
| Comment utiliser le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique).....       | 5-47        |

|                                                                                                                  |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Interrupteurs de changement de vitesse au volant.....</b>                                                     | <b>5-52</b> |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation des interrupteurs de changement de vitesse au volant..... | 5-52        |
| Comment utiliser les interrupteurs de changement de vitesse au volant (boîte de vitesses automatique).....       | 5-53        |

|                                                                                                            |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Témoin de changement de rapport (GSI).....</b>                                                          | <b>5-57</b> |
| Témoin de changement de rapport (GSI)* .....                                                               | 5-57        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'indicateur de changement de vitesse (GSI)..... | 5-57        |

|                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Freins.....</b>                                                          | <b>5-58</b> |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du frein à pied..... | 5-58        |

|                                                     |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| <b>Frein de stationnement électrique (EPB).....</b> | <b>5-60</b> |
| Frein de stationnement électrique (EPB).....        | 5-60        |

|                                                                                                        |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du frein de stationnement électrique (EPB)..... | 5-60 |
| Comment utiliser le frein de stationnement électrique (EPB).....                                       | 5-61 |
| Utilisations pratiques du frein de stationnement électrique (EPB).....                                 | 5-63 |

|                                                                                                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Système de priorité au freinage.....</b>                                                    | <b>5-65</b> |
| Système de priorité au freinage.....                                                           | 5-65        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de priorité au freinage..... | 5-65        |
| Comment utiliser le système de priorité au freinage.....                                       | 5-66        |

|                                                                           |             |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>AUTOHOLD.....</b>                                                      | <b>5-67</b> |
| AUTOHOLD.....                                                             | 5-67        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'AUTOHOLD..... | 5-67        |
| Comment utiliser la fonction AUTOHOLD.....                                | 5-68        |

|                                                                                                  |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Aide au démarrage en côte (HLA).....</b>                                                      | <b>5-70</b> |
| Aide au démarrage en côte (HLA).....                                                             | 5-70        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'aide au démarrage en côte (HLA)..... | 5-70        |

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| <b>Système de signal d'urgence (ESS).....</b> | <b>5-71</b> |
| Système de signal d'urgence (ESS).....        | 5-71        |

|                                                                                           |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Interrupteur d'éclairage.....</b>                                                      | <b>5-72</b> |
| Interrupteur d'éclairage.....                                                             | 5-72        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur d'éclairage..... | 5-72        |
| Comment utiliser l'interrupteur d'éclairage.....                                          | 5-73        |
| Utilisations pratiques de l'interrupteur d'éclairage.....                                 | 5-75        |
| Comment utiliser l'interrupteur de feu antibrouillard*.....                               | 5-77        |

|                                                |             |
|------------------------------------------------|-------------|
| <b>Levier de clignotants.....</b>              | <b>5-78</b> |
| Comment utiliser le levier de clignotants..... | 5-78        |

|                                                                                                         |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise.....</b>                                     | <b>5-79</b> |
| Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise.....                                            | 5-79        |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur d'essuie-glace/lave-glace..... | 5-79        |
| Comment utiliser l'interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise.....                         | 5-81        |
| Comment utiliser l'interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace arrière.....                               | 5-83        |

---

## **Interrupteur de désembuage de lunette arrière..... 5-85**

Interrupteur de désembuage de lunette arrière..... 5-85

Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur de désembuage de lunette arrière..... 5-85

Comment utiliser l'interrupteur de désembuage de lunette arrière..... 5-86

Désembueur de rétroviseur\* ..... 5-87

Comment utiliser le désembuage des rétroviseurs..... 5-87

Dégivreur d'essuie-glaces\* ..... 5-88

Comment utiliser le dégivreur d'essuie-glace de pare-brise..... 5-88

## **Feux de détresse..... 5-89**

Feux de détresse..... 5-89

Comment utiliser les feux de détresse..... 5-89

## **Avertisseur..... 5-90**

Comment utiliser l'avertisseur sonore..... 5-90

## **Système antiblocage des roues (ABS)..... 5-91**

Système antiblocage des roues (ABS)..... 5-91

Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de freinage antiblocage (ABS)..... 5-91

## **Système de commande de traction (TCS)..... 5-92**

Système de commande de traction (TCS)..... 5-92

Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de commande de traction (TCS)..... 5-92

Comment utiliser le système de commande de traction (TCS)..... 5-93

## **Commande dynamique de stabilité (DSC)..... 5-94**

Commande dynamique de stabilité (DSC)..... 5-94

Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la commande dynamique de stabilité (DSC)..... 5-94

Comment utiliser la commande dynamique de stabilité (DSC)..... 5-95

## **Sélection de conduite..... 5-97**

Sélection de conduite..... 5-97

Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la sélection du mode de conduite..... 5-97

Comment utiliser la sélection du mode de conduite..... 5-98

## **i-ACTIV AWD..... 5-99**

i-ACTIV AWD..... 5-99

Avertissements et précautions concernant l'utilisation d'i-ACTIV AWD..... 5-99

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| <b>Direction assistée.....</b> | <b>5-100</b> |
| Direction assistée.....        | 5-100        |

## **Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)..... 5-101**

|                                                                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)* .....                                                         | 5-101 |
| Avertissement et précautions concernant l'utilisation du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ..... | 5-101 |
| Comment utiliser le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....                                       | 5-103 |

|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Filtre à particules essence.....</b>         | <b>5-106</b> |
| Filtre à particules essence (e-SKYACTIV X)..... | 5-106        |

## **Ravitaillement en carburant....5-107**

|                                                                                |       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Avertissements et précautions concernant le ravitaillement en carburant.....   | 5-107 |
| Ravitaillement en carburant.....                                               | 5-109 |
| Carburant à utiliser.....                                                      | 5-111 |
| Avertissements et précautions concernant le carburant à utiliser.....          | 5-113 |
| Nettoyeur de dépôts.....                                                       | 5-113 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du nettoyeur dépôt..... | 5-114 |
| Comment utiliser le nettoyeur dépôt.....                                       | 5-115 |
| Système antipollution.....                                                     | 5-115 |

|                                                                                                     |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système antipollution.....                | 5-116 |
| Avertissements et précautions concernant les gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)..... | 5-117 |

## **i-ACTIVSENSE..... 5-118**

|                                                                                           |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| i-ACTIVSENSE.....                                                                         | 5-118 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation d'i-ACTIVSENSE.....                | 5-118 |
| Technologie de sécurité active.....                                                       | 5-119 |
| Technologie de sécurité pré-collision.....                                                | 5-120 |
| Symbole d'état i-ACTIVSENSE (Système d'avertissement/aide à la prévention des risques)... | 5-121 |
| Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE* .....                           | 5-122 |

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| <b>Caméra de détection avant (FSC).....</b> | <b>5-123</b> |
| Caméra de détection avant (FSC)* .....      | 5-123        |

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| <b>Capteurs radar.....</b> | <b>5-128</b> |
| Capteurs radar* .....      | 5-128        |

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| <b>Capteurs ultrasoniques.....</b> | <b>5-132</b> |
| Capteurs ultrasoniques* .....      | 5-132        |

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| <b>Caméras.....</b> | <b>5-134</b> |
| Caméras* .....      | 5-134        |

## **Caméra de surveillance du conducteur..... 5-136**

Caméra de surveillance du conducteur\* .....5-136

## **Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)..... 5-137**

Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)\* ..... 5-137  
Comment utiliser le système d'éclairage avant adaptatif (AFS).....5-137

## **Système de commande des feux de route (HBC).....5-138**

Système de commande des feux de route (HBC)\* .....5-138  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de commande des feux de route (HBC).....5-139  
Comment utiliser le système de commande des feux de route (HBC)..... 5-140

## **Phares adaptables DEL (ALH).. 5-142**

Phares adaptables DEL (ALH)\* ..... 5-142  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation des phares à DEL adaptatifs (ALH).....5-143  
Comment utiliser les phares à DEL adaptatifs (ALH).....5-144

## **Avertisseur de changement de file (LDWS)..... 5-146**

Avertisseur de changement de file (LDWS)\* ..... 5-146

Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'avertisseur de changement de file (LDWS)..... 5-146  
Comment utiliser l'avertisseur de changement de file (LDWS)..... 5-147

## **Surveillance des angles morts (BSM)..... 5-149**

Surveillance des angles morts (BSM)\* ..... 5-149  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de surveillance des angles morts (BSM)..... 5-149  
Comment utiliser le système de surveillance des angles morts (BSM)..... 5-150

## **Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)..... 5-152**

Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)\* .....5-152  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR).....5-152  
Comment utiliser le système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)..... 5-153

## **Alerte de distance et de vitesse (DSA)..... 5-156**

Alerte de distance et de vitesse (DSA)\* .....5-156

|                                                                                                         |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte de distance et de vitesse (DSA)..... | 5-156 |
| Comment utiliser l'alerte de distance et de vitesse (DSA).....                                          | 5-157 |

### **Alerte à l'attention du conducteur (DAA)..... 5-158**

|                                                                                                         |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Alerte à l'attention du conducteur (DAA)*.....                                                          | 5-158 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte d'attention du conducteur (DAA)..... | 5-158 |
| Comment utiliser l'alerte d'attention du conducteur (DAA).....                                          | 5-159 |

### **Surveillance du conducteur (DM)..... 5-161**

|                                                                                                   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Surveillance du conducteur (DM)*.....                                                             | 5-161 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la surveillance du conducteur (DM)..... | 5-162 |
| Comment utiliser la surveillance du conducteur (DM).....                                          | 5-162 |

### **Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)..... 5-165**

|                                                                                                                      |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)*.....                                                            | 5-165 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)..... | 5-165 |

|                                                                             |       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|
| Comment utiliser l'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)..... | 5-166 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------|

### **Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)..... 5-168**

|                                                                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)*.....                                                            | 5-168 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte de circulation sur intersection arrière (RCTA)..... | 5-168 |
| Comment utiliser l'alerte de circulation sur intersection arrière (RCTA).....                                          | 5-169 |

### **Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... 5-171**

|                                                                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)*.....                                               | 5-171 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... | 5-171 |
| Comment utiliser le régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC).....                                       | 5-173 |

### **Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)..... 5-181**

|                                                                                                                           |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)*.....                                                            | 5-181 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)..... | 5-181 |
| Comment utiliser l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS).....                                          | 5-183 |



---

## **Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)..... 5-195**

Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)\* ..... 5-195  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)..... 5-195  
Comment utiliser le système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)..... 5-196

## **Limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 5-198**

Limiteur de vitesse réglable (ASL)\* ..... 5-198  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 5-198  
Comment utiliser le limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 5-199

## **Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 5-201**

Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)\* ..... 5-201  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 5-201  
Comment utiliser l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 5-202

## **Assistance au freinage intelligent (SBS)..... 5-204**

Assistance au freinage intelligent (SBS)\* ..... 5-204

Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'assistance au freinage intelligent (SBS)..... 5-205  
Comment utiliser l'assistance au freinage intelligent (SBS)..... 5-206

## **Moniteur de vue à 360°..... 5-211**

Moniteur de vue à 360°\* .... 5-211  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du moniteur de vue à 360° ..... 5-214  
Comment utiliser le moniteur de vue à 360° ..... 5-216  
Utilisations pratiques du moniteur de vue à 360° ..... 5-224

## **Réduction des collisions secondaires..... 5-225**

Réduction des collisions secondaires\* ..... 5-225  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de réduction des collisions secondaires..... 5-225  
Comment utiliser la réduction des collisions secondaires..... 5-226

## **Régulateur de vitesse..... 5-227**

Régulateur de vitesse\* ..... 5-227  
Avertissements et précautions concernant l'utilisation du régulateur de vitesse..... 5-227  
Comment utiliser le régulateur de vitesse..... 5-228

## **Écran de rétrovision..... 5-231**

Écran de rétrovision\* ..... 5-231

---

|                                                                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'écran de rétrovision..... | 5-232 |
| Comment utiliser l'écran de rétrovision.....                                          | 5-233 |

## **Capteur de stationnement..... 5-236**

|                                                                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Capteur de stationnement* .....                                                       | 5-236 |
| Avertissements et précautions concernant l'utilisation du capteur de stationnement... | 5-236 |

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Comment utiliser le capteur de stationnement..... | 5-237 |
|---------------------------------------------------|-------|

## **Conduite hivernale..... 5-242**

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Conduite hivernale..... | 5-242 |
| Pneus à neige.....      | 5-243 |
| Chaînes.....            | 5-243 |

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation des rétroviseurs

### PRUDENCE

**S'assurer de jeter un coup d'oeil en arrière avant de changer de file.**

Le fait de changer de file sans prendre en considération la distance réelle d'un véhicule vu dans le rétroviseur convexe est dangereux. Cela peut causer un grave accident. Les objets vus dans le rétroviseur convexe sont plus proches qu'ils n'y apparaissent.

**S'assurer de toujours retourner les rétroviseurs extérieurs en position pour la conduite avant de démarrer.**

Il est dangereux de conduire avec les rétroviseurs extérieurs repliés. Votre vue arrière sera limitée, ce qui pourrait entraîner un accident.

**(Véhicules avec rétroviseurs rétractables électriques)**

**Ne pas toucher aux rétroviseurs extérieurs lorsqu'ils sont en train de se replier ou de se déplier.**

Il est dangereux de toucher un rétroviseur extérieur pendant qu'il se déplie ou se replie. Vos mains pourraient se coincer, ce qui pourrait provoquer une blessure ou endommager le rétroviseur extérieur.

**Utiliser l'interrupteur pour régler les rétroviseurs extérieurs.**

Il est dangereux de régler manuellement les rétroviseurs extérieurs. Cela empêcherait les rétroviseurs de se mettre en place correctement, ce qui peut gêner la visibilité.

**Toujours utiliser les rétroviseurs rétractables électriques avec le véhicule garé dans un endroit sûr.**

Il est dangereux de faire fonctionner les rétroviseurs rétractables pendant la conduite. La pression du vent pourrait endommager les rétroviseurs extérieurs, empêchant ainsi de les remettre en position de conduite et de voir derrière soi.

**Ne pas régler les rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez le véhicule.**

Il est dangereux de régler les rétroviseurs extérieurs pendant la conduite car cela pourrait détourner votre attention de la route et mener à un accident.

### ATTENTION

**(Véhicules avec rétroviseurs rétractables électriques)**

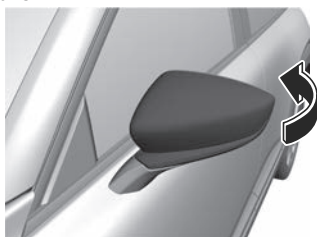
Actionner l'interrupteur de rabattement pour replier ou déplier les rétroviseurs extérieurs. Si vous dépliez les rétroviseurs extérieurs manuellement, ils ne seront pas dans une position sécurisée et vous ne pourrez pas vérifier la vue vers l'arrière du véhicule.

## Comment utiliser les rétroviseurs extérieurs

### Replier et déplier les rétroviseurs extérieurs

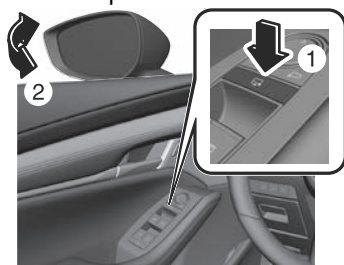
#### Type manuel

Replier le rétroviseur extérieur vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit contre le véhicule.



#### Type électrique

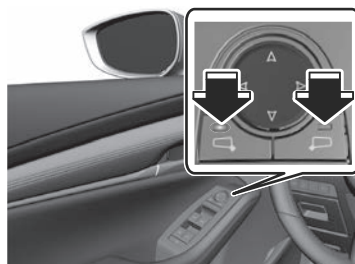
1. Passer l'alimentation du véhicule sur ACC ou ON.
2. Appuyer sur le bouton du rétroviseur rabattable pour replier le rétroviseur. Appuyer à nouveau pour le déplier.



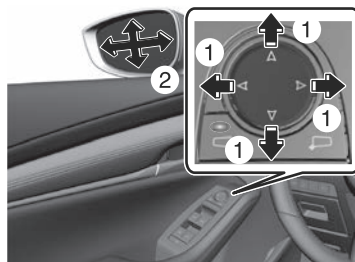
### Réglage de l'angle du rétroviseur extérieur

1. Passer l'alimentation du véhicule sur ACC ou ON.
2. Appuyer sur le bouton de sélection situé sur le côté du rétroviseur extérieur à régler.

Le témoin s'allume.



3. Appuyer sur l'interrupteur de réglage pour régler l'angle du rétroviseur extérieur.



4. Appuyer sur le bouton de sélection situé sur le côté du rétroviseur extérieur qui a été réglé. Le témoin s'éteint.

## Utilisations pratiques des rétroviseurs extérieurs

### Mémorisation de la position de conduite\*

L'angle des rétroviseurs extérieurs peut être programmé dans la mémoire de position de conduite.

Se référer à Mémorisation de la position de conduite à la page 3-35.

### Fonction de rabat automatique\*

Lors du verrouillage/déverrouillage des portières alors que l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF, les rétroviseurs extérieurs se rabattent et se déplient automatiquement.

Lorsque les rétroviseurs extérieurs sont repliés et que l'alimentation du véhicule est mise sur ON, ou que le moteur est démarré, les rétroviseurs extérieurs se déplient automatiquement.

Activer la fonction de rabat automatique à l'aide de l'affichage central.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

Si vous appuyez sur l'interrupteur de rabattement pour replier les rétroviseurs extérieurs, ils ne se déplieront pas automatiquement lors du déverrouillage des portières.

Appuyer sur l'interrupteur de rabattement pour déplier les rétroviseurs extérieurs.

### Fonctionnement après l'arrêt du moteur

L'angle des rétroviseurs extérieurs peut être réglé et ils peuvent être repliés et dépliés pendant environ 40 secondes après que l'alimentation du véhicule a été passée de ON à OFF.

### Fonction de rétroviseur extérieur à inclinaison vers le bas automatique pour reculer\*

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être réglés pour s'incliner automatiquement vers le bas lors de la marche arrière du véhicule. Lorsque le véhicule a terminé sa marche arrière, les rétroviseurs extérieurs reprennent leur angle initial.

1. Appuyer sur l'interrupteur de sélection situé sur le côté du rétroviseur extérieur à incliner vers le bas.  
Allumer le témoin de l'interrupteur de sélection.
2. Placer le levier de changement de vitesse/levier sélecteur en position R.  
Le rétroviseur extérieur du côté où vous avez appuyé sur l'interrupteur de sélection s'incline vers le bas.

### REMARQUE

Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, les rétroviseurs extérieurs reviennent à leur position normale.

- L'alimentation du véhicule est mise sur une position autre que ON.
- Le levier de changement de vitesse/levier sélecteur est déplacé sur une position autre que R.
- L'interrupteur de sélection est à nouveau enfoncé.

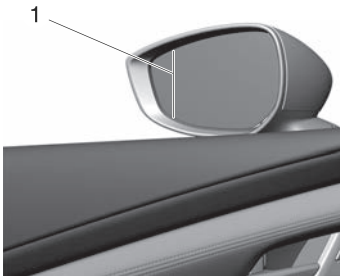
### **Fonction de prévention automatique des éblouissements\***

En conjonction avec la fonction antiéblouissement du rétroviseur automatique, seul le rétroviseur extérieur côté conducteur réduit la lumière des phares des véhicules qui approchent.

### **Rétroviseur grand-angle côté conducteur**

Un rétroviseur grand angle présente deux courbures sur sa surface et est divisé en une section extérieure et une section intérieure par une ligne de séparation. La section intérieure est un miroir convexe standard.

La section extérieure offre une plus grande zone de visibilité avec la même surface. Cette combinaison améliore la visibilité lors d'un changement de voie.



#### **1. Ligne de zone**

Les objets visibles dans les sections extérieure et intérieure du rétroviseur grand angle sont à des distances différentes. Les objets visibles dans la section extérieure sont en fait plus éloignés que dans la section intérieure.

### **Fonctionnement après avoir positionné l'alimentation du véhicule sur OFF**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être actionnés pendant environ 40 secondes après que l'alimentation du véhicule a été passée de ON à OFF.

## **Avertissements et précautions concernant le rétroviseur intérieur**

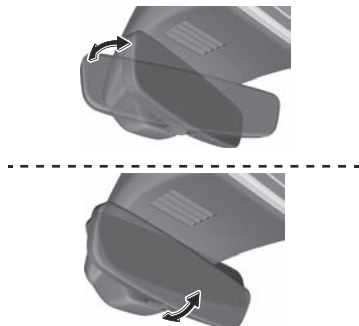
### **! PRUDENCE**

#### **Ne pas empiler de bagages plus haut que le dossier du siège.**

Il est dangereux de charger des bagages plus haut que le dossier du siège. La visibilité du rétroviseur intérieur peut être obstruée, ce qui peut entraîner une collision avec un autre véhicule lors d'un changement de voie.

## Comment utiliser le rétroviseur intérieur

Déplacer et ajuster le corps du rétroviseur intérieur.



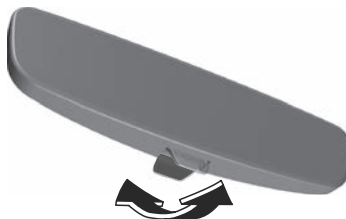
## Utilisations pratiques du rétroviseur intérieur

### Fonction de prévention des éblouissements

Empêche l'éblouissement des phares des véhicules qui approchent de l'arrière.

#### Type manuel

Pousser le levier jour/nuit vers l'avant pour une conduite de jour. Le tirer vers l'arrière pour réduire l'éblouissement causé par les phares des voitures roulant derrière.



#### Type automatique

Fonctionne automatiquement lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON et que le levier sélecteur/levier de changement de vitesses est dans une position autre que R.

# Bouton de démarrage du moteur

## Bouton de démarrage du moteur

Appuyer sur le bouton de démarrage pour démarrer/arrêter le moteur ou pour changer la position de l'alimentation du véhicule (OFF/ACC/ON).



### Position de l'alimentation du véhicule

#### DÉSACTIVÉ

Aucun accessoire électrique ne peut être utilisé.

#### ACC

Certains accessoires électriques tels que l'audio peuvent être utilisés.

#### ON

Tous les accessoires électriques peuvent être utilisés.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du bouton de démarrage

### ! PRUDENCE

**Avant de quitter le siège du conducteur, toujours positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, appliquer le frein de stationnement et s'assurer que le levier sélecteur est en position P.**

Il est dangereux de quitter le siège du conducteur sans positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, ni mettre le frein de stationnement et le levier sélecteur en position P. Il est possible que le véhicule se déplace de manière inattendue et entraîne un accident. En outre, si le véhicule est laissé sans conducteur pendant une période même courte, il est important de positionner l'alimentation du véhicule sur OFF. Si le contacteur est placé dans une autre position, certains systèmes de sécurité du véhicule seront désactivés et la batterie au plomb-acide se videra.

**Les ondes radio émises par la clé peuvent perturber le fonctionnement d'équipements médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques.**

Avant d'utiliser la clé à proximité de personnes utilisant des équipements médicaux, demandez à votre médecin ou au fabricant de ces équipements si les ondes radio émises par la clé risquent de perturber leur fonctionnement.



## Bouton de démarrage du moteur

Dans des situations autres que les situations d'urgence, ne pas tenter d'arrêter le moteur lors de la conduite du véhicule.

Si le moteur est arrêté pendant la conduite du véhicule, une perte de la puissance de freinage et des fonctions de direction assistée pourrait se produire, rendant difficile le contrôle du véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident.

### ⚠ ATTENTION

➤ Si le voyant KEY (rouge) est affiché ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (orange) clignote, il est possible que le système de démarrage du moteur présente un problème. Cela peut empêcher le moteur de démarrer ou de positionner l'alimentation du véhicule sur ACC ou ON. Faire inspecter dès que possible le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Se référer à Voyant KEY (rouge) à la page 8-57.

➤ Avant de quitter le véhicule, s'assurer que l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.

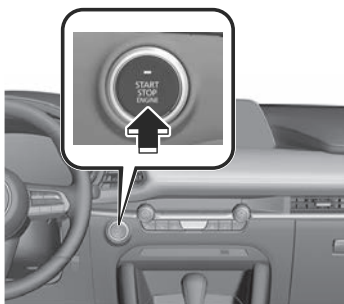
## Comment utiliser le bouton de démarrage

Le bouton de démarrage du moteur permet de démarrer/arrêter le moteur et de changer la position de l'alimentation du véhicule en fonction de l'état du véhicule et de l'action du conducteur.

### Démarrage du moteur

1. Veiller à ce que le frein de stationnement soit serré.
2. **(Boîte de vitesses automatique)**  
S'assurer que le levier sélecteur est en position P.
3. Enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).  
Le témoin (vert) du bouton de démarrage du moteur et le témoin KEY (vert) s'allument dans le combiné d'instruments.

4.



Le moteur démarre et le témoin KEY (vert) s'éteint dans le combiné d'instruments.

### REMARQUE

- Ne pas utiliser de régimes moteur élevés avant d'avoir atteint la température de fonctionnement normale.

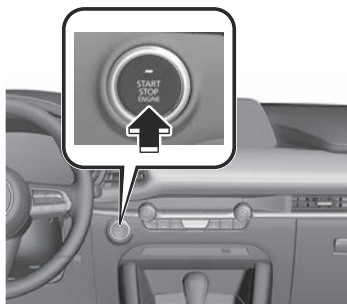
## Bouton de démarrage du moteur

### · (Allemagne)

Conduire immédiatement après avoir démarré le moteur.

### Arrêter le moteur

1. Arrêter le véhicule.
2. **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Passer au point mort.  
**(Boîte de vitesses automatique)**  
Mettre le levier sélecteur sur la position P.
- 3.



Le moteur s'arrête et l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.

### Changer la position de l'alimentation du véhicule

Appuyez sur le bouton de démarrage sans enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).

Chaque fois que le bouton de démarrage du moteur est enfoncé, la position du contacteur d'alimentation est commutée dans l'ordre suivant : ACC, ON et OFF.

Lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ACC, le volant est déverrouillé et le témoin (orange) du bouton de démarrage du moteur s'allume.

Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF et qu'une portière est ouverte/fermée ou verrouillée, le volant est verrouillé et le témoin de bouton de démarrage du moteur (orange) s'éteint.

### **REMARQUE**

#### **(Boîte de vitesses automatique)**

Si vous laissez l'alimentation du véhicule sur ACC alors que le levier sélecteur est en position P, l'alimentation du véhicule passe à OFF au bout de 25 minutes environ.

## M Hybrid Mazda (e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)

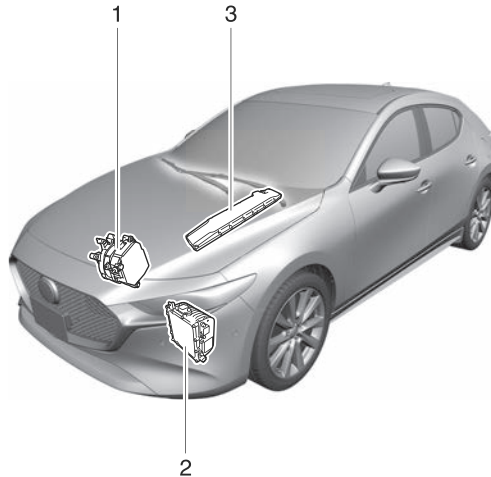
Le M Hybrid Mazda est un système qui améliore les performances de conduite et la consommation de carburant en assistant le moteur à combustion à l'aide d'un démarreur-générateur intégré (ISG) et en se rechargeant à l'aide du freinage régénératif selon les conditions de conduite du véhicule. Comme la batterie du M Hybrid Mazda charge le véhicule pendant la conduite, il n'est pas nécessaire de la recharger depuis l'extérieur du véhicule.

## Avertissement et précautions concernant l'utilisation du système M Hybrid Mazda

### **PRUDENCE**

**Ne pas toucher les zones à haute température ou à courant élevé.**

Les parties suivantes sont sous haute température et courant élevé et peuvent causer de graves brûlures ainsi que des chocs électriques si elles sont touchées.



1. Démarreur-générateur intégré (ISG)
2. Convertisseur CC-CC
3. Batterie du M Hybrid Mazda

**Pour réduire le risque de brûlures ou de chocs électriques, toujours respecter les précautions suivantes.**

- Ne jamais retirer ou démonter les supports et les connecteurs qui fixent la partie terminale, le faisceau de câbles et la batterie du M Hybrid Mazda.
- Ne jamais toucher la batterie du M Hybrid Mazda, car elle devient extrêmement chaude sous la lumière directe du soleil ou après la conduite.
- Ne jamais toucher la batterie du M Hybrid Mazda lorsqu'elle est mouillée car cela est particulièrement dangereux.

**Pour assurer une manipulation sûre et correcte de la batterie du M Hybrid Mazda, respecter toujours ce qui suit.**

- Ne pas retirer la batterie du M Hybrid Mazda.
- Ne pas revendre, transférer ou modifier la batterie du M Hybrid Mazda.

➤ Ne pas faire un usage secondaire de la batterie du M Hybrid Mazda.

**Si la batterie du M Hybrid Mazda n'est pas manipulée correctement, les situations suivantes peuvent survenir et entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Toucher la batterie d'un système M Hybrid Mazda laissée sans surveillance ou abandonnée illégalement peut provoquer une électrocution.
- Si la batterie du M Hybrid Mazda est utilisée sur un véhicule autre que celui sur lequel elle était installée (y compris les véhicules modifiés), des accidents tels qu'un choc électrique, un dégagement de chaleur, de la fumée, une combustion et des explosions ou une fuite d'électrolyte peuvent se produire.

**Mettre la batterie du M Hybrid Mazda au rebut de manière appropriée.**

Si la batterie du M Hybrid Mazda n'est pas récupérée et mise au rebut de façon appropriée, par exemple en la laissant sans surveillance ou en l'abandonnant illégalement, une autre personne pourrait la toucher et s'électrocuter, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

**Ne jamais toucher les zones où circule un courant élevé.**

Ne jamais toucher une pièce liée au système M Hybrid Mazda. Sinon, cela pourrait entraîner des blessures graves telles que des brûlures et des chocs électriques.

**Ne jamais toucher les fils électriques qui peuvent faire saillie à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitacle.**

Sinon, cela pourrait entraîner des blessures graves telles que des brûlures et des chocs électriques.

**Ne jamais toucher une zone où l'électrolyte est visible ou une zone présentant une fuite d'électrolyte.**

Si l'électrolyte de batterie pour M Hybrid Mazda entre en contact avec les yeux ou la peau, une perte de vision ou des réactions cutanées peuvent survenir. Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, ne pas les frotter, et après avoir rincé à l'eau pendant 15 minutes ou plus, consulter immédiatement un médecin. En outre, si l'électrolyte entre en contact avec la peau, laver soigneusement les zones affectées à l'eau et au savon. Si vous ressentez une quelconque anomalie dans votre corps, consultez immédiatement un médecin.

**Ne pas s'approcher du véhicule si de l'électrolyte s'échappe de la batterie du M Hybrid Mazda.**

Même si la batterie du M Hybrid Mazda est endommagée, de grandes quantités d'électrolyte ne s'écoulent pas en raison de la structure interne de la batterie du M Hybrid Mazda, cependant, dans le cas peu probable où ce serait le cas, de la vapeur serait produite. La vapeur contient des propriétés qui peuvent irriter les yeux et la peau et causer un empoisonnement grave si elle est absorbée.

**Ne jamais s'approcher d'objets qui sont en feu ou extrêmement chauds.**

L'électrolyte de la batterie du M Hybrid Mazda peut provoquer un incendie. Si le véhicule prend feu, éteindre le feu à l'aide d'un extincteur (type ABC, BC ou C). Éteindre un feu avec de l'eau uniquement lorsqu'une grande quantité d'eau est disponible, par exemple à partir d'une bouche d'incendie. L'utilisation d'une petite quantité d'eau peut provoquer la propagation du feu.

 **ATTENTION**

- Si la portière du conducteur est ouverte dans les conditions suivantes, le véhicule détermine que le conducteur essaie de quitter le véhicule, un avertissement sonore informant le conducteur d'un danger possible retentit et l'indication d'avertissement est affichée.
  - Le moteur tourne.
  - **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur n'est pas en position P ou N.
- En cas de problème avec le système M Hybrid Mazda, un avertissement s'affiche.

## Comment utiliser le système M Hybrid Mazda

Le système M Hybrid Mazda commute automatiquement entre l'assistance au moteur à combustion par le démarreur-générateur intégré (ISG) et la recharge par freinage régénératif en fonction des conditions de conduite du véhicule.

L'état de production d'énergie du M Hybrid Mazda est affiché sur l'affichage de l'état de fonctionnement du système du moniteur d'économie de carburant.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

Conduire le véhicule pendant environ 30 minutes une fois tous les 2 à 3 mois, car l'autodécharge se produit graduellement si le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée. Si la batterie du M Hybrid Mazda se décharge complètement et que le système M Hybrid Mazda ne peut pas être activé, contactez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Remplacement et mise au rebut de la batterie du M Hybrid Mazda

Des connaissances techniques et compétences sont nécessaires pour manipuler la batterie du M Hybrid Mazda. La batterie du M Hybrid Mazda est collectée et recyclée afin d'éviter tout accident l'impliquant. Lors de la mise à la casse de votre véhicule, du remplacement de la batterie du M Hybrid Mazda ou de la

mise au rebut de la batterie du M Hybrid Mazda, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Veuillez coopérer pour assurer la collecte et le recyclage de la batterie du M Hybrid Mazda de votre véhicule.

### Anomalie du M Hybrid Mazda

Si le véhicule subit un choc d'un certain niveau ou plus en cas de collision, le M Hybrid Mazda s'arrête. Dans ce cas, le voyant du système de charge s'allume et le système M Hybrid Mazda peut ne pas s'activer. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## i-stop\*

i-stop est une fonction qui arrête et redémarre automatiquement le moteur pour réduire la consommation de carburant, les émissions de gaz d'échappement et le bruit du ralenti.

## Comment utiliser le système i-stop

### Activation du fonctionnement de la fonction i-stop

La fonction i-stop est opérationnelle lorsque toutes les conditions suivantes sont satisfaites.

- Après le préchauffage du moteur.
- Après avoir démarré le moteur et roulé une fois.
- Toutes les portières, le hayon et le capot sont fermés.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- Le climatiseur n'est pas actionné avec le mode de débit d'air en position .
- Le cadran de commande de température du climatiseur est dans une position autre que la position de chauffage maximal ou de refroidissement maximal (A/C ON).
- **(Système de climatisation automatique)**  
La température intérieure du véhicule et la température réglée pour le climatiseur sont presque les mêmes.
- La température ambiante n'est ni trop basse ni trop élevée.
- La pression atmosphérique n'est pas basse (lorsque vous ne conduisez pas en haute altitude).
- Le volant est presque en position de conduite en ligne droite (la fonction i-stop peut ne pas fonctionner même avec le volant en position de conduite en ligne droite si une force est appliquée au volant).
- Le véhicule n'est pas sur une pente raide.
- Le véhicule n'est pas arrêté brusquement.



- Le véhicule n'est pas conduit en mode sport.
- **(Boîte de vitesses automatique)**
  - Le levier sélecteur est en position D ou M (pas en mode fixe de second rapport).
  - Le liquide de la boîte de vitesses automatique est suffisamment chaud.
  - La température du liquide de la boîte de vitesses automatique n'est pas anormalement élevée.
- **(SKYACTIV-G)**
  - La dépression de frein est suffisamment élevée.
  - La batterie au plomb-acide est en bon état.
- **(e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)**
  - La température et l'état de charge de la batterie du M Hybrid Mazda sont corrects.
  - Le démarreur-générateur intégré (ISG) et le freinage régénératif sont en bon état.

### Utilisation de la fonction i-stop

#### **Boîte de vitesses manuelle**

1. Arrêter le véhicule.
2. Mettre le levier de changement de vitesse sur la position N.  
Relâcher la pédale d'embrayage.  
La fonction i-stop fonctionne et le témoin i-stop (vert) *i-stop* s'allume.  
Lorsque la fonction AUTOHOLD est activée, la fonction i-stop continue de fonctionner même si vous relâchez la pédale de frein.
3. Commencer à conduire le véhicule.  
Le moteur redémarre.

#### **Boîte de vitesses automatique**

**(Lorsque le véhicule est arrêté)**

**Le régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)/aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS) n'est pas utilisé**

1. Arrêter le véhicule.  
La fonction i-stop fonctionne et le témoin i-stop (vert) *i-stop* s'allume.  
Lorsque la fonction AUTOHOLD est activée, la fonction i-stop continue de fonctionner même si vous relâchez la pédale de frein.
2. Commencer à conduire le véhicule.  
Le moteur redémarre.

**Le MRCC avec fonction Stop & Go/CTS est en cours d'utilisation**

1. Lorsque le véhicule est arrêté par la commande d'arrêt et de maintien du MRCC avec fonction Stop & Go/CTS, la fonction i-stop fonctionne et le témoin i-stop (vert) *i-stop* s'allume.
2. Commencer à conduire le véhicule ou appuyer sur l'interrupteur RES sur l'interrupteur au volant.  
Le moteur redémarre.

**(Pendant la conduite)**

**Le MRCC avec fonction Stop & Go/CTS n'est pas en cours d'utilisation**

1. Décélérer le véhicule.  
Lorsque la vitesse du véhicule diminue à une certaine vitesse ou plus lentement, la fonction i-stop fonctionne et le témoin i-stop (vert) *i-stop* s'allume.
2. Commencer à conduire le véhicule.  
Le moteur redémarre.

### Le MRCC avec fonction Stop & Go/CTS est en cours d'utilisation

1. Lorsque la vitesse du véhicule est réduite à une certaine vitesse ou plus lentement par le MRCC avec fonction Stop & Go/CTS, le témoin i-stop (vert) *i-stop* s'allume.
2. Commencer à conduire le véhicule ou appuyer sur l'interrupteur RES sur l'interrupteur au volant. Le moteur redémarre.

### REMARQUE

- **(SKYACTIV-G)**

Après 2 minutes de fonctionnement de la fonction i-stop, le moteur redémarre.

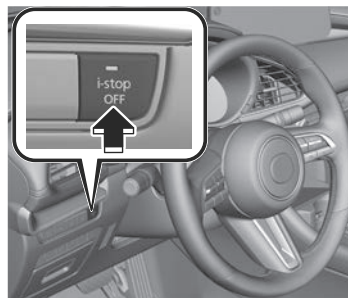
- Si les bornes de la batterie au plomb-acide sont déconnectées, la fonction i-stop peut ne pas fonctionner juste après avoir connecté les bornes de la batterie au plomb-acide. En outre, si la batterie au plomb-acide est remplacée, les fonctions i-stop doivent être vérifiées. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- **(Modèle pour l'Europe)**

Si les opérations suivantes sont exécutées tandis que le ralenti est arrêté, le moteur ne redémarrera pas, pour des raisons de sécurité. Dans de tels cas il faut démarrer le moteur avec la méthode normale.

- Le capot est ouvert.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.

### Arrêter la fonction i-stop



La fonction i-stop s'arrête et le témoin de l'interrupteur i-stop OFF s'allume.

### REMARQUE

Lorsque la fonction i-stop est arrêtée et que le moteur est arrêté, la fonction i-stop redevient opérationnelle au prochain démarrage du moteur.

## Désactivation de cylindres\*

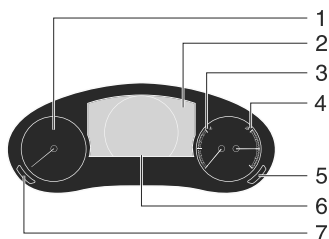
La désactivation de cylindres est une fonction conçue pour réduire la consommation de carburant en désactivant 2 des 4 cylindres pendant la conduite.

## Comment utiliser la désactivation de cylindres

La fonction de désactivation des cylindres passe automatiquement à 4 cylindres ou à 2 cylindres. La fonction de désactivation de cylindres ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.

- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le levier sélecteur est en position N/R.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est en position P/N/R.
- Le rapport est au 1er rapport.
- La température de l'huile moteur ou du liquide de refroidissement moteur est basse.
- Après avoir débranché les bornes de la batterie pour une raison quelconque, par exemple pour remplacer la batterie.

## Combiné d'instruments



- ① Compte-tours
- ② Affichage multi-informations
- ③ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
- ④ Jauge de carburant
- ⑤ Interrupteur d'éclairage du tableau de bord
- ⑥ Compteur de vitesse
- ⑦ Interrupteur TRIP

## Compteur de vitesse

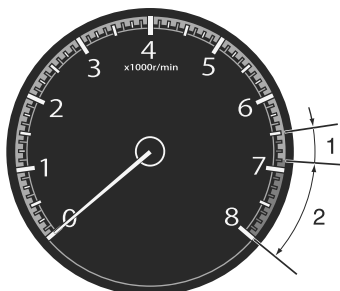
Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

## Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours par minute (tr/min).

### ATTENTION

Ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours.  
Cela peut endommager le moteur.



1. ZONE RAYÉE\*1
2. ZONE ROUGE\*1

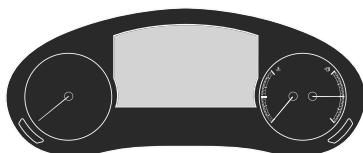
\*1 La plage varie selon le type de jauge.

### REMARQUE

Lorsque l'aiguille du compte-tours entre dans la ZONE RAYÉE ROUGE, cela indique au conducteur qu'il faut changer de vitesse avant d'arriver à la ZONE ROUGE.

## Affichage multi-informations

L'affichage à l'écran vous livre des informations sur le véhicule.

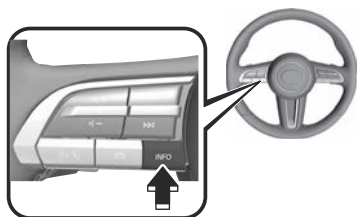


L'affichage multi-informations indique les informations suivantes.

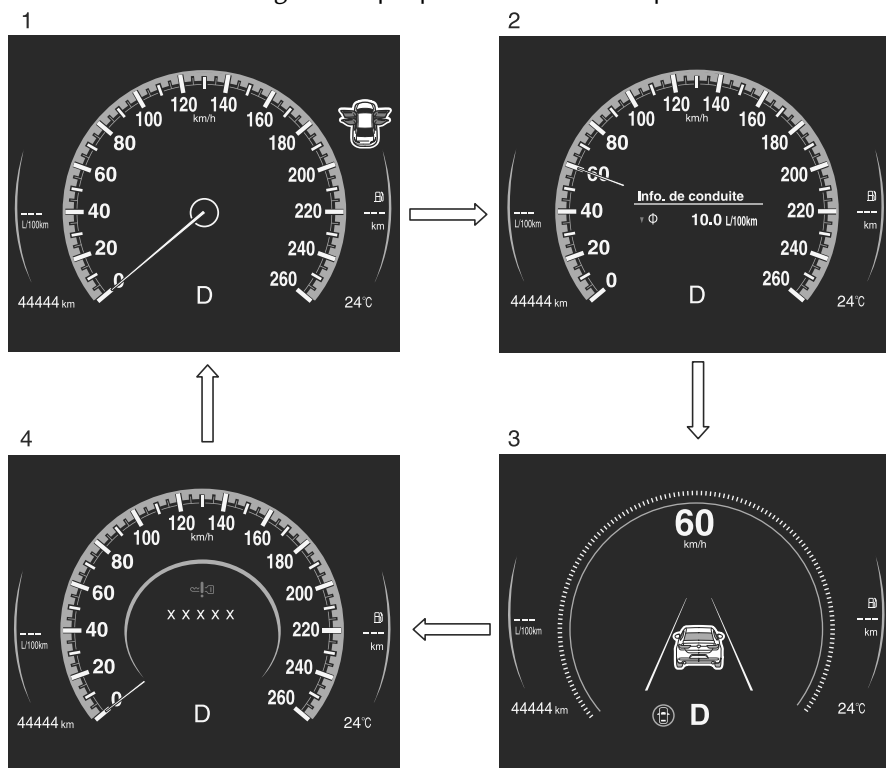
- Compteur de vitesse
- Compteur kilométrique
- Compteur journalier
- Température extérieure
- Distance de conduite maximale
- Moyenne de consommation de carburant
- Consommation actuelle de carburant
- Affichage de la charge de régénération en décélération (e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)
- Affichage i-ACTIVSENSE
- Alarme de vitesse du véhicule\*
- Indication d'avertissement de portière ouverte/couvercle du coffre ouvert/hayon ouvert/capot ouvert\*<sup>1</sup>
- Affichage des messages

\*1 S'affiche lors de l'ouverture d'une portière/couvercle du coffre/hayon/capot.

## Comment utiliser l'affichage multi-informations



Le contenu de l'écran change à chaque pression sur l'interrupteur INFO.



1. Affichage de base
2. Affichage des informations de conduite
3. Affichage i-ACTIVSENSE
4. Affichage des messages\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> affiché uniquement lorsqu'un avertissement se déclenche.

## Utilisations pratiques de l'affichage multi-informations

Le type d'affichage de la consommation de carburant et de la distance de conduite maximale peut être modifié.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Compteur kilométrique/ Compteur journalier

### Compteur kilométrique

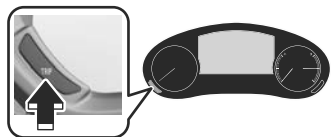
Le compteur kilométrique enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

### Compteur journalier

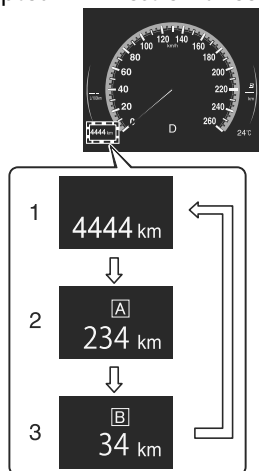
La distance de conduite pour un intervalle spécifié est indiquée. Deux types de distance d'intervalle (TRIP A, TRIP B) peuvent être mesurés.



## Comment utiliser le compteur kilométrique/ compteur journalier



L'affichage change chaque fois que l'interrupteur TRIP est enfoncé.



1. Affichage du compteur kilométrique
2. Affichage du compteur journalier A
3. Affichage du compteur journalier B

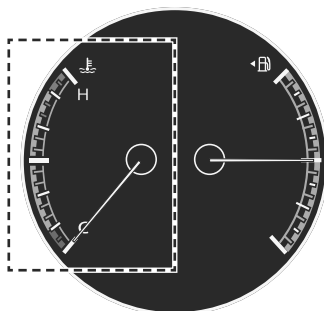
Pour remettre le compteur journalier à "0", appuyer sur l'interrupteur TRIP pendant 2 secondes ou plus lorsque le compteur journalier est affiché.

### REMARQUE

Si la batterie au plomb-acide est débranchée pour l'entretien du véhicule ou pour d'autres raisons, l'affichage du compteur journalier revient à "0".

## Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur. La zone bleue de la jauge indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est basse, et la zone rouge de la jauge indique qu'elle est élevée et en surchauffe.



### ⚠ ATTENTION

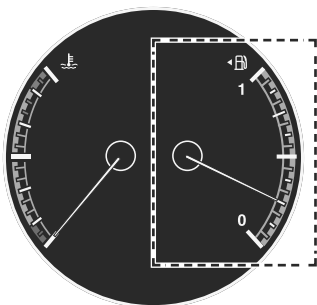
Si l'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur atteint la plage rouge, il y a un risque de surchauffe. Conduire doucement pour réduire la charge du moteur.

Se référer à Mesures à prendre en cas de surchauffe à la page 8-23.

## Jauge de carburant

La jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ON.

Lorsque le réservoir de carburant est plein, le chiffre 1 est indiqué, et lorsque le niveau baisse, l'aiguille se rapproche de 0.



### REMARQUE

- Après qu'on ait refait le plein de carburant, un certain temps pourra être nécessaire avant que l'indicateur se stabilise. En outre, il est possible que l'indicateur dévie lors de la conduite sur une pente ou dans un virage, en raison des mouvements du carburant à l'intérieur du réservoir.
- Le sens de la flèche  indique que la trappe de remplissage de carburant est du côté gauche du véhicule.

## Éclairage du tableau de bord

### (Sans commande d'éclairage automatique)

Quand les feux sont allumés avec l'alimentation du véhicule sur ON, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord est atténuée.

### (Avec commande d'éclairage automatique)

Quand les feux sont allumés avec l'alimentation du véhicule sur ON, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord est atténuée. Cependant, si le capteur optique détecte que l'espace environnant est lumineux, comme lorsque les feux sont allumés pendant la journée, l'éclairage du tableau de bord n'est pas réduit.

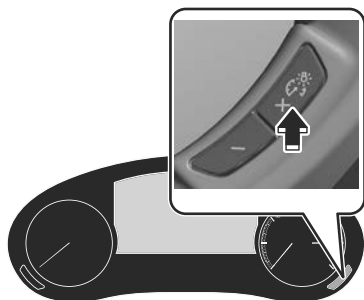
### REMARQUE

#### (Avec commande d'éclairage automatique)

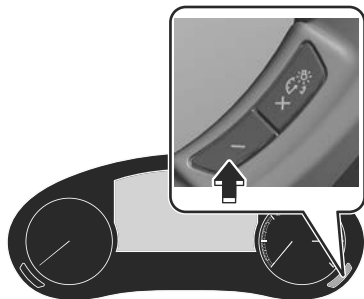
Lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ON tôt le matin ou au crépuscule, l'éclairage du tableau de bord est réduit pendant quelques secondes, le temps que le capteur optique détecte la luminosité de l'espace environnant. Cette réduction de l'éclairage peut cependant être annulée une fois la luminosité détectée.

## Comment utiliser l'éclairage du tableau de bord

### Augmenter la luminosité du tableau de bord



### Réduire la luminosité du tableau de bord



Si vous appuyez à nouveau sur le contacteur - alors que le niveau de luminosité du tableau de bord est au plus bas, un son retentit pour vous signaler que le réglage ne peut aller plus loin.

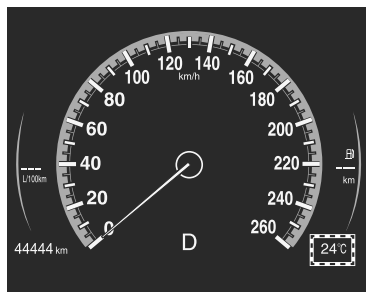
### Fonction pour annuler le gradateur d'éclairage

Le gradateur d'éclairage peut être annulé en appuyant sur l'interrupteur + lorsque le tableau de bord est à intensité maximale et que l'alimentation du véhicule est mise sur

ON. Si vous appuyez à nouveau sur le contacteur + alors que le gradateur d'éclairage est annulé, un son retentit pour vous avertir qu'il est annulé. Annuler le gradateur d'éclairage si la visibilité du combiné d'instruments est réduite due à l'éblouissement de la luminosité environnante.

## Affichage de la température extérieure

Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON, la température extérieure est affichée.



### REMARQUE

La température extérieure affichée peut différer de la température extérieure réelle suivant l'environnement du véhicule et les conditions du véhicule.

### Avertissement température extérieure

Lorsque la température extérieure est basse, l'indication clignote et un bip sonore est émis pour signaler le risque de verglas au conducteur.

Si la température extérieure est inférieure à 4 °C environ, l'affichage de la température extérieure et la marque

❄ clignent pendant environ 3 secondes et un bip sonore retentit une fois.

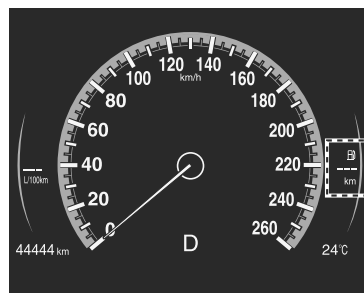
### REMARQUE

Si la température extérieure est inférieure à -20 °C, le bip sonore ne s'enclenche pas. Toutefois, la marque

❄ s'allume.

## Affichage de la distance maximale de conduite

La distance maximale de conduite est calculée et affichée en fonction du niveau du réservoir de carburant restant et de la consommation de carburant. Lorsque la distance maximale de conduite est de 50 km ou plus, l'indication de distance maximale de conduite diminue par incréments de 10 km, et lorsque la distance maximale de conduite est de 50 km ou moins, elle diminue par incréments de 1 km.

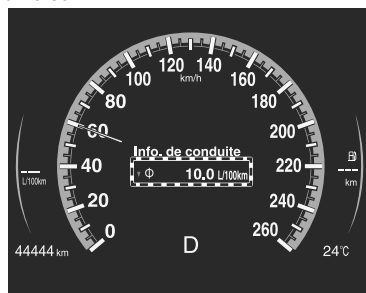


### REMARQUE

La distance maximale de conduite n'est qu'une valeur numérique approximative et diffère de la distance réelle de conduite. Conduire le véhicule tout en vérifiant la jauge de carburant.

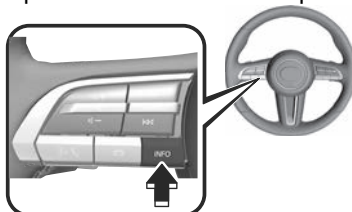
## Affichage de moyenne de consommation de carburant

Ce mode affiche la consommation de carburant moyenne en calculant la distance totale parcourue et la quantité totale de carburant consommé depuis que le véhicule a été acheté ou que les données ont été réinitialisées. La moyenne de consommation de carburant est calculée puis affichée toutes les 30 secondes.



## Comment utiliser l'affichage de consommation moyenne de carburant

Pour réinitialiser les données de consommation moyenne de carburant affichées, appuyer sur l'interrupteur INFO pendant 2 secondes ou plus.

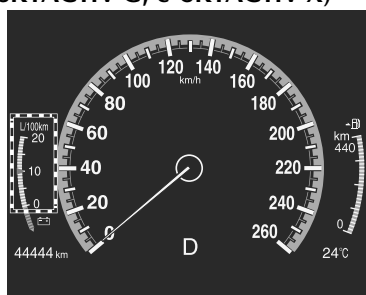


Après la réinitialisation des données, - - - L/100 km ( - - - mpg) s'affiche jusqu'à ce que la consommation moyenne de carburant soit recalculée et affichée.

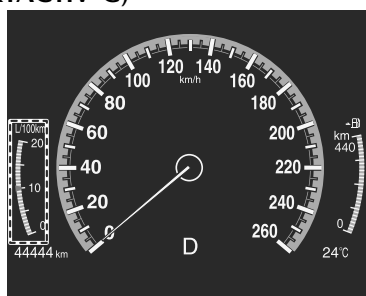
## Affichage de la consommation instantanée de carburant

Cet affichage montre la consommation actuelle de carburant en calculant la quantité de carburant consommée et la distance parcourue.

(e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)



(SKYACTIV-G)

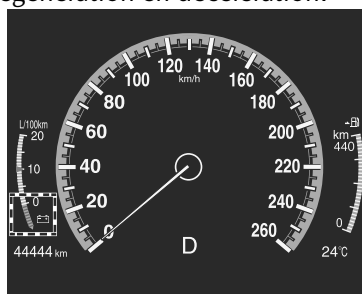


### REMARQUE

- Affiche la position 0 lorsque la vitesse du véhicule diminue jusqu'à une vitesse constante ou plus lente.
- La flèche sur la graduation indique la consommation moyenne de carburant.

## Affichage de la charge de régénération en décélération (e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)

Affiche l'état de la charge produite par la régénération en décélération.

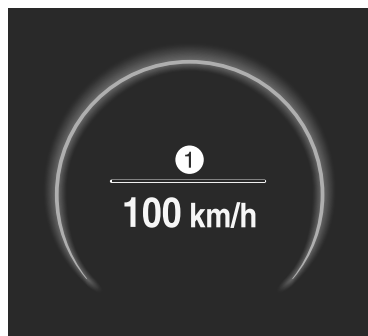


## Alarme de vitesse du véhicule\*

Ce mode affiche le réglage défini pour l'alarme de vitesse du véhicule. Il est possible de changer le réglage défini pour la vitesse du véhicule auquel l'alarme est déclenchée.

### REMARQUE

L'affichage de l'alarme de vitesse du véhicule est activé au même moment où le bip sonore est émis.



1. Le message "Alerte vitesse" apparaît

L'alarme de vitesse du véhicule peut être réglée en utilisant l'affichage central.

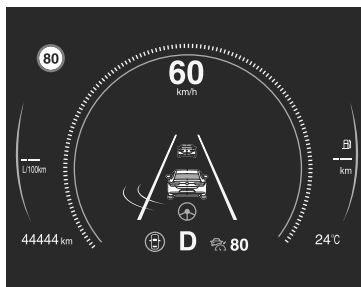
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### REMARQUE

Toujours régler la vitesse du véhicule de manière conforme aux lois et règlements du pays et de la ville dans lesquels le véhicule est utilisé. En outre, toujours vérifier la vitesse du véhicule sur le compteur de vitesse.

## Affichage i-ACTIVSENSE

Affiche l'état du système.



## Afficheur de message

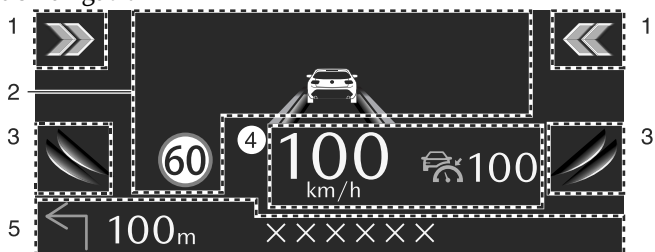
Affiche un message pour avertir l'utilisateur de l'état de fonctionnement du système et des dysfonctionnements ou des anomalies. Suivre les instructions indiquées sur l'affichage.

Se référer à Comment utiliser l'affichage multi-informations à la page 5-30.



## Affichage de conduite active\*

L'affichage de conduite active indique les informations du véhicule et les informations de navigation.



1. Zone d'affichage d'avertissement de l'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)
2. Zone d'affichage des informations i-ACTIVSENSE et zone d'affichage des avertissements
3. Zone d'affichage d'avertissement de la surveillance des angles morts (BSM)
4. Zone d'affichage de la vitesse du véhicule et zone d'affichage de la vitesse de consigne
5. Zone d'affichage des informations de navigation

### REMARQUE

- Compte tenu des caractéristiques de l'écran, le port de lunettes de soleil polarisées réduit la visibilité de l'écran de conduite active.
- Si la batterie au plomb-acide a été retirée et réinstallée ou si la tension de la batterie au plomb-acide est faible, la position réglée peut dévier.
- Il peut être difficile de voir l'affichage ou quand il est affecté temporairement par les conditions météorologiques comme la pluie, la neige, la lumière et la température.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'affichage de conduite active

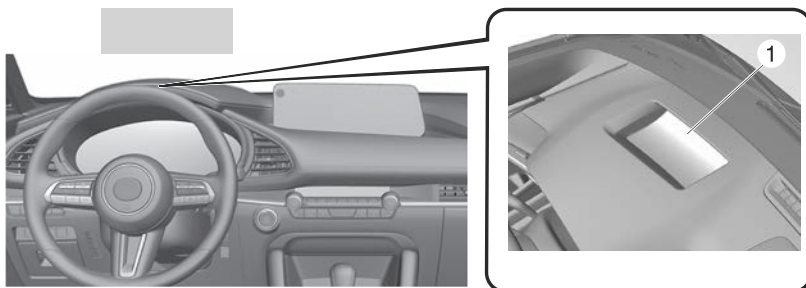
### PRUDENCE

**Toujours régler la luminosité et la position de l'écran lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Régler la luminosité et la position de l'écran pendant que vous roulez est dangereux car cela pourrait détourner votre attention de la route et résulter en un accident.

### ATTENTION

- Ne pas placer de boissons près de la protection antipoussière de l'affichage de conduite active. Si de l'eau ou d'autres liquides sont éclaboussés sur la protection antipoussière, cela pourrait causer des dommages.
- Ne pas placer d'objet ni appliquer d'autocollants sur la protection antipoussière afin d'éviter les interférences.



1. Protections antipoussière

## Utilisations pratiques de l'affichage de conduite active

Les réglages de l'affichage de conduite active peuvent être modifiés ou ajustés.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### REMARQUE

La position de conduite souhaitée (position, luminosité, informations de l'affichage) peut être rappelée une fois celle-ci programmée.

Se référer à Comment utiliser la mémoire de position de conduite à la page 3-35.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du levier de changement de vitesse

### PRUDENCE

**Ne pas utiliser d'effet de frein moteur soudain lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse.**

Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraiper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

**Mettre toujours le levier sélecteur en position 1 ou R et enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule.**

Dans le cas contraire, le véhicule pourrait se déplacer et causer un accident.

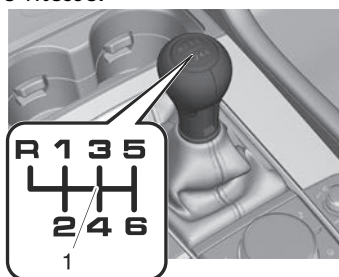
### ATTENTION

➤ Ne pas garder le pied sur la pédale d'embrayage, sauf lors du passage des vitesses. Ne pas utiliser l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt sur une montée. Garder le pied sur la pédale d'embrayage causera une usure prématurée et des dommages.

- Ne pas appliquer de force latérale excessive sur le levier sélecteur de vitesses lorsqu'on passe de 5e en 4e vitesse. Sinon, on risquerait de sélectionner par erreur la 2e vitesse, ce qui pourrait endommager la boîte de vitesses.
- S'assurer que le véhicule est bien à l'arrêt avant d'engager la marche arrière (R). Si la marche arrière (R) est engagée alors que le véhicule se déplace vers l'avant, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

## Comment utiliser le levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)

1. Appuyer sur la pédale d'embrayage.
2. **(Position autre que R)**  
Déplacer le levier de changement de vitesse.



1. Point mort  
**(Position R)**  
Déplacer le levier de changement de vitesse tout en appuyant dessus.



3. Relâcher la pédale d'embrayage.  
L'indicateur de changement de vitesse (GSI) s'affiche sur le combiné d'instruments.  
Se référer à la section Indicateur de changement de vitesse (GSI) à la page 5-57.

## REMARQUE

- **(e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)**  
Le frein de stationnement peut être serré automatiquement pour empêcher le véhicule de se déplacer si le moteur cale lorsque le véhicule est en pente.
- **(Avec la fonction i-stop)**  
Si le moteur s'est arrêté à cause de calage, il peut être redémarré en appuyant sur la pédale d'embrayage dans les 3 secondes qui suivent l'arrêt du moteur. Il est impossible de remettre en marche le moteur même si la pédale d'embrayage est enfoncée dans les conditions suivantes.
  - La portière du conducteur est ouverte.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
  - La pédale d'embrayage n'a pas été relâchée complètement après que le moteur ait calé.
  - La pédale d'embrayage est enfoncée, le moteur ne s'arrête pas complètement.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du levier sélecteur

### PRUDENCE

**Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le levier sélecteur est en position P.**

En garant le véhicule, il est dangereux de se contenter de mettre le levier sélecteur en position P, car le véhicule peut se déplacer de manière inattendue et provoquer un accident.

**Ne pas déplacer le levier sélecteur de la position N ou P lorsque le régime moteur est élevé.**

Sinon, le véhicule se déplacera brusquement, ce qui pourrait entraîner un accident.

**Pour utiliser le levier sélecteur, le déplacer en appuyant fermement sur la pédale de frein lorsque le véhicule est complètement arrêté.**

L'actionnement du levier sélecteur pendant que le véhicule est en mouvement peut entraîner un accident.

**Ne pas déplacer le levier sélecteur en appuyant sur la pédale d'accélérateur lorsque le levier sélecteur est en position P ou N.**

Toujours actionner le levier sélecteur avec la pédale de frein enfoncée lorsque le levier sélecteur est en position P ou N. Sinon, le véhicule accélérera soudainement, ce qui pourrait entraîner un accident.

**Ne pas mettre le levier sélecteur en position N pendant la conduite.**

Sinon, cela pourrait entraîner la perte de la puissance du frein moteur et provoquer un accident.

**Ne pas appuyer inutilement sur la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Si la pédale d'accélérateur est enfoncée par erreur alors que le levier sélecteur est dans une position autre que la position P ou N, le véhicule pourrait accélérer soudainement et provoquer un accident.

**Après avoir arrêté le véhicule, vérifier l'indication de position de plage de boîte de vitesse dans le combiné d'instruments avant de réaccélérer.**

Si le véhicule devait se déplacer de manière inattendue, cela pourrait entraîner un accident.

**Ne pas laisser le véhicule reculer sur une pente ascendante lorsque le levier sélecteur est en marche avant, ou avancer sur une pente descendante lorsque le levier sélecteur est en marche arrière.**

Dans le cas contraire, le moteur pourrait s'arrêter, rendant le volant difficile à contrôler, ce qui pourrait entraîner un accident.

### ATTENTION

- Lors d'un contrôle visuel à l'arrière du véhicule en marche arrière, votre corps se retourne vers l'arrière. Faire attention et s'assurer que la pédale de frein peut être enfoncée fermement.

- Arrêter complètement le véhicule avant de mettre le levier sélecteur en position P. Si le levier sélecteur est mis en position P avant que le véhicule ne soit complètement arrêté, un effort inutile est demandé à la boîte de vitesse, ce qui pourrait l'endommager.
- Sur les routes à forte résistance à l'entraînement, telles que les routes profondément enneigées ou sablonneuses, ou sur les pentes raides, une charge élevée est appliquée à la transmission, ce qui entraîne une production excessive de chaleur. Dans ces conditions de conduite, faire attention aux points suivants.
  - Arrêter et immobiliser le véhicule sur une pente raide avec la pédale de frein, et non avec la pédale d'accélérateur. Ne pas utiliser la pédale d'accélérateur pour empêcher le véhicule de rouler.
  - Éviter d'utiliser la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
  - Commencer à conduire le véhicule en position D ou R selon le sens de la marche (éviter de démarrer en mode manuel).

Si vous ne respectez pas les précautions ci-dessus, la transmission peut surchauffer. Si un message, tel que le refroidissement de la transmission, s'affiche, il est nécessaire d'arrêter temporairement le véhicule pour refroidir la transmission.

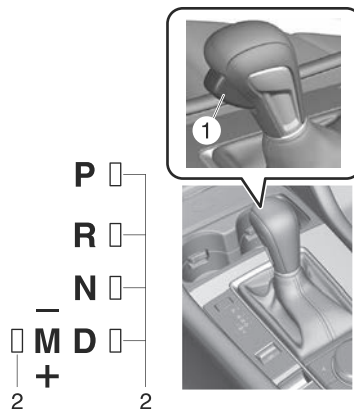
## Comment utiliser le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique)

### Utilisation du levier sélecteur

1. Démarrer le moteur.
2. Utiliser le levier sélecteur.

| Fonctionnement du levier sélecteur       | Condition de fonctionnement                                                        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Passage de la position P à la position R | Appuyer sur la pédale de frein et sur le bouton du levier sélecteur pour procéder. |
| Passage de la position R à la position N | Déplacer le levier sans appuyer sur le bouton du levier sélecteur.                 |
| Passage de la position N à la position D |                                                                                    |
| Passage de la position D à la position M |                                                                                    |
| Passage de la position M à la position D |                                                                                    |
| Passage de la position D à la position N | Appuyer sur le bouton du levier sélecteur pour déplacer le levier.                 |
| Passage de la position N à la position R |                                                                                    |
| Passage de la position R à la position P |                                                                                    |

L'indicateur de changement de vitesse s'allume à la même position que la position de vitesse affichée dans le combiné d'instruments.



1. Bouton du levier sélecteur
2. Indicateur de changement de vitesse



La position de vitesse est affichée sur le combiné d'instruments.

# P

## Restrictions de position de plage de boîte de vitesse

Si le levier sélecteur est déplacé de la position N à la position R ou D dans les conditions suivantes alors que le levier sélecteur est en position N et que le véhicule est arrêté, le frein de stationnement est actionné pendant que la position de changement de vitesse reste en position N.

- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.

Relâcher la pédale d'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. La position de changement de vitesse passe de la position N à la position R ou D.

## Utilisation du mode de changement de vitesse manuel

Déplacer le levier sélecteur de la position D à la position M.

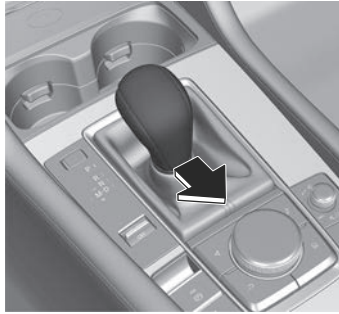


La position de vitesse peut être changée manuellement en mode de changement de vitesse manuel.

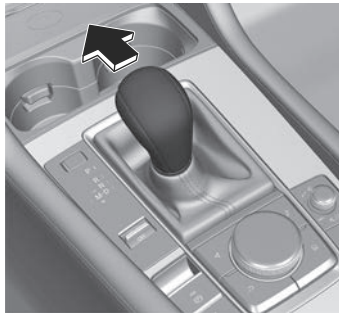
L'indication du mode de changement de vitesse manuel et la position du rapport sont affichées sur le combiné d'instruments.

# M2

### Passage des rapports



### Rétrogradation des rapports

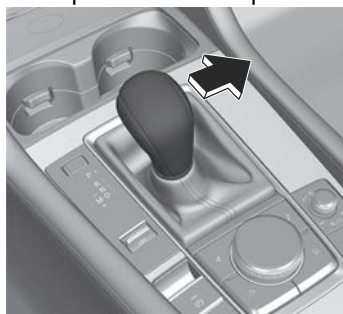


### REMARQUE

- Si la température du liquide de boîte de vitesses automatique (ATF) devient trop élevée, le mode ne passe pas en mode de changement de vitesse manuel. En outre, si la température de l'ATF devient trop élevée en mode de changement de vitesse manuel, le mode peut être annulé. Une fois le mode de changement de vitesse manuel réactivé, il est nécessaire d'actionner les interrupteurs de changement de vitesse au volant.
- En appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur, même en mode manuel, la transmission rétrograde, mais elle ne rétrograde pas lorsque le système de commande de traction (TCS)/commande de stabilité dynamique (DSC) est désactivé. Cependant, si le véhicule est conduit à un régime élevé sur une longue durée, le rapport de vitesses peut changer automatiquement afin de protéger le moteur.

## Annulation du mode de changement de vitesse manuel

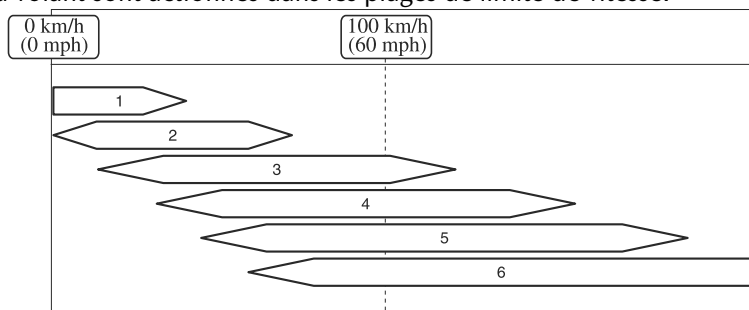
Déplacer le levier sélecteur de la position M à la position D.



Le mode de sélection manuelle des rapports est annulé.

## Changer le rapport de vitesse limite (changement de rapport)

Le changement de vitesse s'effectue lorsque les interrupteurs de changement de vitesse au volant sont actionnés dans les plages de limite de vitesse.

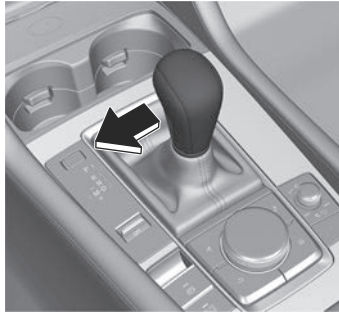


1. 1re vitesse
2. 2e vitesse
3. 3e vitesse
4. 4e vitesse
5. 5e vitesse
6. 6e vitesse

Lorsque la rétrogradation n'est pas possible en fonction de la vitesse du véhicule, l'indication de position de rapport affichée dans le combiné d'instruments clignote 2 fois.

### **Utilisation du mode fixe de second rapport**

1. Déplacer le levier sélecteur de la position D à la position M.



2. Conduire le véhicule à une vitesse de 10 km/h ou moins.
3. Actionner le levier sélecteur vers le côté (+) et passer au 2e rapport.  
Le mode fixe de second rapport est activé.

#### **REMARQUE**

Lors de l'utilisation du mode fixe de second rapport, le véhicule s'arrête à la position de 2e vitesse.

### **Annulation du mode fixe de second rapport**

Actionner le levier sélecteur pour passer un rapport autre que le 2e rapport.  
Le mode fixe de second rapport est annulé.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation des interrupteurs de changement de vitesse au volant

### PRUDENCE

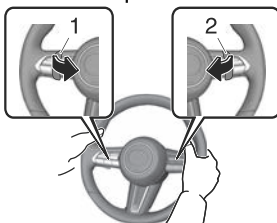
**Éviter d'utiliser brusquement le frein moteur (rétrogradation).**

Si vous appliquez le frein moteur brusquement (rétrogradation) alors que vous conduisez à grande vitesse ou sur des routes mouillées, enneigées ou verglacées, les pneus peuvent glisser et provoquer un accident.

## Comment utiliser les interrupteurs de changement de vitesse au volant (boîte de vitesses automatique)

### Utilisation du mode direct

Tirer vers vous l'interrupteur haut (+/OFF) ou l'interrupteur bas (-) des interrupteurs de changement de vitesse au volant lorsque le levier sélecteur est en position D.



1. Contacteur bas (-)
2. Contacteur haut (+/OFF)

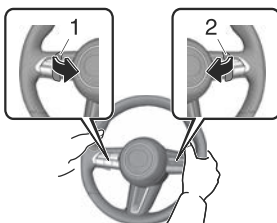
La position du rapport peut être temporairement commutée manuellement en mode direct.

L'indication du mode direct et la position du rapport sont affichées sur le combiné d'instruments.

**D  
M2**

### Passage au rapport supérieur/inférieur

Tirer vers vous l'interrupteur haut (+/OFF) ou l'interrupteur bas (-) des interrupteurs de changement de vitesse au volant.



1. Contacteur bas (-)
  2. Contacteur haut (+/OFF)
- Passer à la vitesse supérieure ou inférieure.

## REMARQUE

- Si la température du liquide de boîte de vitesses automatique (ATF) devient trop élevée, le mode ne passe pas en mode direct. En outre, si la température de l'ATF devient trop élevée en mode direct, le mode peut être annulé. Une fois le mode direct réactivé, il est nécessaire d'actionner les interrupteurs de changement de vitesse au volant.
- Lorsque le véhicule est arrêté, le mode direct ne peut pas être défini même si l'interrupteur DOWN (-) est tiré.
- En appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur, même en mode direct, la transmission rétrograde, mais elle ne rétrograde pas lorsque le système de commande de traction (TCS) est désactivé. Cependant, si le véhicule est conduit à un régime élevé sur une longue durée, le rapport de vitesses peut changer automatiquement afin de protéger le moteur.

## Annulation du mode direct

Le mode direct peut être annulé en effectuant les opérations suivantes.

- L'interrupteur HAUT (+/OFF) est tiré vers vous pendant un certain temps ou plus.
- Le véhicule est conduit pendant un certain temps ou plus (le temps diffère selon les conditions de conduite en fonctionnement).
- Le véhicule est arrêté.
- Le véhicule est conduit à faible vitesse.

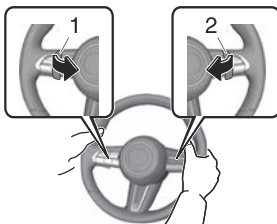
## Utilisation du mode de changement de vitesse manuel

1. Déplacer le levier sélecteur de la position D à la position M.



# Interrupteurs de changement de vitesse au volant

2. Tirer vers vous l'interrupteur haut (+/OFF) ou l'interrupteur bas (-) des interrupteurs de changement de vitesse au volant.



1. Contacteur bas (-)
2. Contacteur haut (+/OFF)

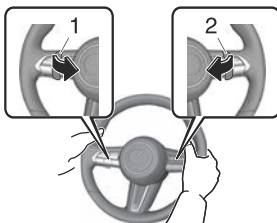
La position de vitesse peut être changée manuellement en mode de changement de vitesse manuel.

L'indication du mode de changement de vitesse manuel et la position du rapport sont affichées sur le combiné d'instruments.

# M2

## Passage au rapport supérieur/inférieur

Tirer vers vous l'interrupteur haut (+/OFF) ou l'interrupteur bas (-) des interrupteurs de changement de vitesse au volant.



1. Contacteur bas (-)
2. Contacteur haut (+/OFF)

Passer à la vitesse supérieure ou inférieure.

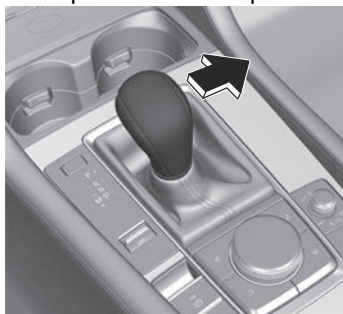


## REMARQUE

- Si la température du liquide de boîte de vitesses automatique (ATF) devient trop élevée, le mode ne passe pas en mode de changement de vitesse manuel. En outre, si la température de l'ATF devient trop élevée en mode de changement de vitesse manuel, le mode peut être annulé. Une fois le mode de changement de vitesse manuel réactivé, il est nécessaire d'actionner les interrupteurs de changement de vitesse au volant.
- En appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur, même en mode manuel, la transmission rétrograde, mais elle ne rétrograde pas lorsque le système de commande de traction (TCS) est désactivé. Cependant, si le véhicule est conduit à un régime élevé sur une longue durée, le rapport de vitesses peut changer automatiquement afin de protéger le moteur.

## Annulation du mode de changement de vitesse manuel

Déplacer le levier sélecteur de la position M à la position D.



Le mode de sélection manuelle des rapports est annulé.

## Changer le rapport de vitesse limite (changement de rapport)

Se référer à Comment utiliser le levier sélecteur à la page 5-47.

## Témoin de changement de rapport (GSI)\*

Le GSI vous permet d'obtenir une consommation de carburant optimale et une conduite régulière. La position de vitesse actuelle et la position de vitesse recommandée correspondant à la condition de conduite sont affichées dans le combiné d'instruments.



### REMARQUE

Le GSI ne s'affiche pas dans les conditions suivantes.

- Le véhicule est arrêté.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**
  - Le véhicule est au point mort.
  - Le véhicule fait marche arrière.
  - L'embrayage n'est pas complètement enfoncé lorsqu'on accélère depuis la position arrêtée.
  - La pédale d'embrayage reste enfoncée pendant 2 secondes ou plus en cours de conduite.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le mode de changement de vitesse manuel n'est pas utilisé.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'indicateur de changement de vitesse (GSI)

### ATTENTION

Ne pas se fier entièrement au système GSI. Les conditions de conduite réelles peuvent nécessiter de passer à des rapports différents des indications. Pour éviter des risques d'accidents, le conducteur doit évaluer correctement les conditions de la route et de la circulation avant de changer de rapport.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du frein à pied

### **PRUDENCE**

**Ne pas rouler avec le moteur arrêté ; s'arrêter dans un endroit sûr.**

Le fait de rouler avec le moteur arrêté est dangereux. Le freinage demandera plus d'effort, et l'assistance des freins peut s'épuiser si la pédale est pompée. Cela entraînera une distance d'arrêt beaucoup plus longue ou même un accident.

**Engager un rapport inférieur lors de la descente d'une pente à forte inclinaison.**

Le fait de conduire avec le pied continuellement posé sur la pédale de frein ou d'appliquer les freins continuellement sur de longues distances est dangereux. Cela fera surchauffer les freins, entraînant des distances d'arrêt beaucoup plus longues ou même une perte totale de la capacité de freinage. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident. Éviter d'appliquer les freins continuellement.

**Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

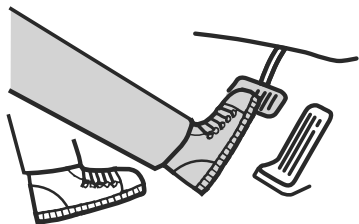
**Ne pas conduire avec des plaquettes de freins usées.**

Le fait de conduire avec des plaquettes de freins usées est dangereux. Les freins risquent de lâcher et cela peut causer un accident grave. Dès qu'un grincement est audible, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **ATTENTION**

- Ne pas conduire avec votre pied sur la pédale d'embrayage ou de frein et ne pas maintenir inutilement une demi-pression sur la pédale d'embrayage. Sinon cela peut entraîner ce qui suit :
- Les freins et l'embrayage s'useront plus rapidement.
- Les freins peuvent surchauffer et affecter défavorablement les performances des freins.

- Toujours appuyer sur la pédale de frein avec le pied droit. L'application inhabituelle des freins du pied gauche peut augmenter votre temps de réaction face à une situation d'urgence et entraîner une opération des freins insuffisante.



- Porter des chaussures appropriées pour conduire afin d'éviter que votre chaussure touche la pédale de frein lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

## Frein de stationnement électrique (EPB)

Le système EPB actionne le frein de stationnement par l'intermédiaire d'un moteur.

### REMARQUE

Si le frein de stationnement est serré alors que l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF ou ACC, le témoin EPB (P) dans le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur peuvent s'allumer pendant un certain temps.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du frein de stationnement électrique (EPB)

### PRUDENCE

#### **Ne pas conduire le véhicule avec le frein de stationnement activé.**

Si le véhicule roule avec le frein de stationnement serré, les pièces du frein peuvent produire de la chaleur et le système de freinage peut ne pas fonctionner conduisant à un accident. Avant de conduire le véhicule, desserrer le frein de stationnement et s'assurer que le témoin EPB (P) s'éteint sur le combiné d'instruments.

#### **Serrer le frein de stationnement en sortant du véhicule.**

Ne pas serrer le frein de stationnement en stationnant le véhicule est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Avant de quitter le véhicule, serrer le frein de stationnement et s'assurer que le témoin EPB (P) s'allume sur le combiné d'instruments.

### ATTENTION

➤ Appuyer fermement sur la pédale de frein avant d'effectuer une opération de changement de vitesse, car le véhicule peut se mettre à bouger de manière inattendue.

- Si un élément tel que le pied du conducteur touche la pédale d'accélérateur alors que le moteur fonctionne et que le frein de stationnement est serré, le frein de stationnement peut se desserrer automatiquement et le véhicule peut se déplacer de manière inattendue. Si vous n'avez pas l'intention de commencer à conduire le véhicule immédiatement, placer le levier sélecteur au point mort pour une boîte de vitesses manuelle ou le levier sélecteur en position P ou N pour une boîte de vitesses automatique.

## Comment utiliser le frein de stationnement électrique (EPB)

### Pour serrer manuellement le frein de stationnement

1. Appuyer sur la pédale de frein.
- 2.



Le frein de stationnement est serré et le témoin de l'EPB (P) sur le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'allument.

### Pour desserrer manuellement le frein de stationnement

1. Appuyer sur la pédale de frein lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON ou que le moteur fonctionne.
- 2.



Lorsque le frein de stationnement est desserré, le témoin de l'EPB (P)

# Frein de stationnement électrique (EPB)

sur le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'éteignent.

## REMARQUE

- Pour desserrer le frein de stationnement lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF, il est nécessaire d'annuler le fonctionnement automatique du frein de stationnement. Si le frein de stationnement est susceptible de geler, par exemple par temps froid, annuler le fonctionnement automatique du frein de stationnement.
- Lorsque le voyant du système de charge du combiné d'instruments s'allume, le frein de stationnement ne peut pas être serré après que l'alimentation du véhicule a été positionnée sur OFF. Avant de positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, serrer le frein de stationnement manuellement.

### Pour serrer automatiquement le frein de stationnement

Passer l'alimentation du véhicule de ON à ACC ou OFF.

Le frein de stationnement est serré et le témoin de l'EPB (P) sur le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'allument.

### Pour desserrer automatiquement le frein de stationnement

#### Déverrouillage couplé au changement de vitesse (boîte de vitesses automatique)

Passer le levier sélecteur de la position P à une position autre que P lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le moteur fonctionne.

- La portière du conducteur est fermée.
- La pédale de frein est fermement enfoncée.

Lorsque le frein de stationnement est desserré, le témoin de l'EPB (P) sur le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'éteignent.

#### Déverrouillage couplé à l'accélérateur

Appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le moteur fonctionne.
- La portière du conducteur est fermée.
- La ceinture de sécurité du conducteur est attachée.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur se trouve dans la position D, M ou R.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**
  - Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que le point mort.
  - La pédale d'embrayage est enfoncée à mi-course.

Lorsque le frein de stationnement est desserré, le témoin de l'EPB (P) sur le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'éteignent.

## Utilisations pratiques du frein de stationnement électrique (EPB)

### Activation/désactivation du déverrouillage couplé au changement de vitesse (boîte de vitesses automatique)

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. S'assurer que le frein de stationnement est serré (le témoin EPB (P) est allumé).
3. Continuer de tirer l'interrupteur EPB pendant 4 secondes ou plus.



4. Relâcher une fois l'interrupteur EPB.
5. Continuer immédiatement de tirer l'interrupteur EPB pendant 4 secondes ou plus.



Lorsque le déverrouillage couplé au changement de vitesse est activé, un son retentit 2 fois, le témoin de l'interrupteur EPB passe en clignotement rapide, puis clignote pendant un certain temps. Lorsque le déverrouillage couplé au changement de vitesse est désactivé, un son retentit 1 fois, le témoin de l'interrupteur EPB passe au clignotement lent, puis clignote pendant un certain temps.

### Annulation du fonctionnement automatique du frein de stationnement

Le fonctionnement automatique du frein de stationnement revient en mode automatique lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON. Lors de l'annulation du fonctionnement automatique du frein de stationnement et du stationnement du véhicule, placer le levier sélecteur en 1re ou en position R pour une boîte de vitesses manuelle, ou placer le levier sélecteur en position P pour une boîte de vitesses automatique, puis utiliser des cales pour roues. Si l'une des opérations suivantes est effectuée, le fonctionnement automatique du frein de stationnement peut être annulé lorsque l'alimentation du véhicule passe de ON à OFF.



# Frein de stationnement électrique (EPB)

## Méthode d'opération 1

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Desserrer manuellement le frein de stationnement.
3. Éteindre l'AUTOHOLD.
4. Appuyer sur l'interrupteur EPB de manière continue jusqu'à ce qu'un son se fasse entendre.



5. Relâcher l'interrupteur EPB.
6. Positionner l'alimentation du véhicule sur OFF immédiatement après l'activation d'un son.  
Après l'annulation du fonctionnement automatique du frein de stationnement, un son d'avertissement retentit une fois, et le témoin de l'interrupteur EPB passe de l'éclairage au clignotement, puis s'éteint au bout d'un certain temps.

## Méthode d'opération 2

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Desserrer manuellement le frein de stationnement.
3. Éteindre l'AUTOHOLD.
4. Lorsque l'interrupteur EPB est enfoncé, positionner l'alimentation du véhicule sur OFF sans appuyer sur la pédale de frein.



Après l'annulation du fonctionnement automatique du frein de stationnement, un son d'avertissement retentit une fois, et le témoin de l'interrupteur EPB passe de l'éclairage au clignotement, puis s'éteint au bout d'un certain temps.

## REMARQUE

- Le fonctionnement automatique ne peut pas être annulé si le véhicule est stationné en pente raide.
- Lors de l'utilisation d'un lave-auto automatique qui déplace le véhicule avec les pneus avant montés, il est nécessaire d'annuler le fonctionnement automatique du frein de stationnement.

## Système de priorité au freinage

Le système de priorité au freinage applique d'abord les freins pour des raisons de sécurité si la pédale de frein et la pédale d'accélérateur sont enfoncées en même temps.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de priorité au freinage

### **ATTENTION**

Ne pas conduire avec votre pied sur la pédale de frein. Le système de priorité au freinage risque de ne pas fonctionner normalement.

### Comment utiliser le système de priorité au freinage

Vous pouvez utiliser le paramètre Mazda Connect pour désactiver l'avertissement du système de priorité au freinage.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## AUTOHOLD

La fonction AUTOHOLD permet de maintenir le véhicule à l'arrêt en appliquant les freins même si vous retirez votre pied de la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté. Cette fonction réduit la charge du conducteur lorsque le véhicule est arrêté, par exemple aux feux de circulation.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'AUTOHOLD

### PRUDENCE

#### **Ne pas compter totalement sur la fonction AUTOHOLD.**

La fonction AUTOHOLD est uniquement conçue pour aider au freinage lorsque le véhicule est à l'arrêt. Ne pas utiliser les freins et compter uniquement sur le système AUTOHOLD est dangereux et peut entraîner un accident si le véhicule devait soudainement se déplacer. Utiliser les freins de manière appropriée conformément aux conditions routières et environnantes. Notez que le véhicule peut se déplacer brusquement en fonction de sa charge ou s'il tracte quelque chose.

#### **Ne pas retirer le pied de la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté sur une pente raide.**

Le véhicule pourrait en effet ne pas être maintenu à l'arrêt par la fonction AUTOHOLD, se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident.

#### **Éviter d'utiliser la fonction AUTOHOLD sur des routes glissantes telles que les routes verglacées ou enneigées ou les routes non revêtues.**

Même si le véhicule est maintenu à l'arrêt par la fonction AUTOHOLD, le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Utiliser la pédale d'accélérateur, les freins ou le volant de manière appropriée selon les besoins.

**Appuyer immédiatement sur la pédale de frein dans le cas suivant.** Du fait de l'annulation forcée de la fonction AUTOHOLD, le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident.

- Le message "Appuyer sur la pédale de frein. Maintien des freins désactivé" s'affiche sur le combiné d'instruments et l'avertissement sonore retentit en même temps.

**Lors du stationnement et avant de quitter le véhicule, serrer le frein de stationnement.**

Sinon, le véhicule peut se déplacer de manière inattendue et provoquer un accident. Lors du stationnement et avant de quitter le véhicule, positionner le levier sélecteur sur P (boîte de vitesses automatique) et serrer le frein de stationnement.

### **ATTENTION**

Si vous cessez d'actionner la pédale d'accélérateur avant que le véhicule ne commence à rouler, le frein peut être desserré. Appuyer fermement sur la pédale de frein ou sur la pédale d'accélérateur pour commencer à conduire le véhicule.

## Comment utiliser la fonction AUTOHOLD

### Utilisation de la fonction AUTOHOLD



La fonction AUTOHOLD devient opérationnelle et le témoin de veille AUTOHOLD s'allume.

### Utilisation de la fonction AUTOHOLD

1. Arrêter le véhicule.  
Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, la fonction AUTOHOLD fonctionne et le témoin d'activations d'AUTOHOLD **HOLD** s'allume dans le combiné d'instruments.
  - Le moteur est en marche.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
  - La portière du conducteur est fermée.
  - Le frein de stationnement est desserré.
2. Commencer à conduire le véhicule.  
Les freins sont relâchés et le témoin d'activation d'AUTOHOLD **HOLD** s'éteint dans le combiné d'instruments.

## REMARQUE

- Lorsque 10 minutes ou plus se sont écoulées depuis l'activation de la fonction AUTOHOLD, le frein de stationnement est serré automatiquement. Lorsque le frein de stationnement est relâché, la fonction AUTOHOLD fonctionne à nouveau.
- Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que la fonction AUTOHOLD est en marche, le frein de stationnement est serré automatiquement.
- Si le levier sélecteur/levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le véhicule est incliné vers l'arrière ou sur un terrain plat, la fonction AUTOHOLD est annulée. Actionner les freins si nécessaire.
- Dans les conditions suivantes, le frein de stationnement est automatiquement serré et la fonction AUTOHOLD relâchée. La fonction AUTOHOLD est réactivée lorsque les conditions précédant le relâchement de la fonction AUTOHOLD sont rétablies.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est déboutlée.
  - La portière du conducteur est ouverte.

## Annulation de l'opération AUTOHOLD

1. Appuyer sur la pédale de frein lorsque la fonction AUTOHOLD est activée.
- 2.



L'opération AUTOHOLD est annulée et le témoin de veille AUTOHOLD s'éteint.

## REMARQUE

- La fonction AUTOHOLD peut être désactivée en appuyant sur l'interrupteur AUTOHOLD pendant la conduite.
- Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que la fonction AUTOHOLD est en marche, le frein de stationnement est serré automatiquement et la fonction AUTOHOLD est désactivée.

## Aide au démarrage en côte (HLA)

### Aide au démarrage en côte (HLA)

La HLA empêche le véhicule de rouler en arrière ou en avant, par exemple en relâchant la pédale de frein dans une pente.

#### REMARQUE

- La HLA peut ne pas fonctionner en pente douce ou en fonction de la charge du véhicule.
- La HLA ne fonctionne pas lorsque le frein de stationnement est enclenché ou que le véhicule n'est pas complètement à l'arrêt.
- Lorsque le témoin de

fonctionnement de TCS/DSC  s'allume, la HLA peut ne pas fonctionner.

- La HLA ne s'éteint pas même si le TCS/DSC est désactivé.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'aide au démarrage en côte (HLA)



#### PRUDENCE

#### Ne pas se fier entièrement au système HLA.

La HLA est conçue uniquement pour aider le conducteur à accélérer en pente à partir de l'état arrêté. La HLA ne fonctionne que pendant environ 2 secondes et, par conséquent, si les pédales d'accélérateur et de frein ne sont pas actionnées correctement, le véhicule peut se déplacer (rouler) de manière inattendue et provoquer un accident. Toujours confirmer la sécurité autour du véhicule avant de commencer à conduire le véhicule. Notez que le véhicule peut se déplacer brusquement en fonction de sa charge ou s'il tracte quelque chose. Par ailleurs, pour des véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, le véhicule pourrait encore rouler selon la façon dont on utilise la pédale d'embrayage ou la pédale d'accélérateur.

## Système de signal d'urgence (ESS)

En cas de freinage brusque, l'ESS fait clignoter rapidement tous les clignotants pour avertir les conducteurs derrière votre véhicule de la situation de freinage brusque. L'ESS fonctionne en cas de freinage brusque quand la vitesse du véhicule est de 55 km/h ou plus.

### REMARQUE

- Lorsque l'on arrête complètement le véhicule pendant que tous les clignotants clignotent rapidement, le clignotement rapide de tous les clignotants redevient un clignotement normal. Les clignotants s'éteignent lorsque vous ôtez le pied de la pédale de frein.
- Lorsque l'ABS fonctionne, l'ESS est plus susceptible de fonctionner. Par conséquent, si les freins sont actionnés sur une route glissante, l'ESS peut fonctionner.

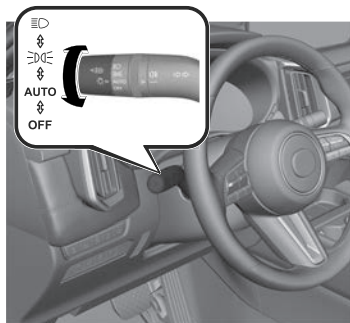


## Interrupteur d'éclairage

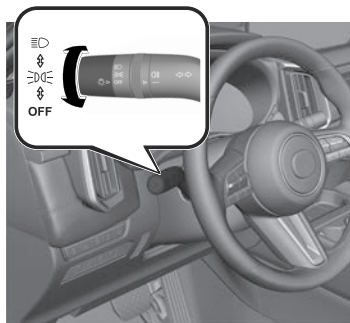
### Interrupteur d'éclairage

Chaque feu s'allume ou s'éteint lorsque l'interrupteur est actionné.

#### Avec éclairage automatique



#### Sans éclairage automatique



### Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur d'éclairage

#### **⚠ ATTENTION**

Ne pas couvrir le capteur optique en apposant des autocollants ou des étiquettes sur le pare-brise. Sinon, le capteur ne peut pas détecter correctement la lumière environnante.



## Comment utiliser l'interrupteur d'éclairage

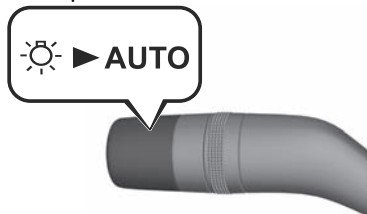
### REMARQUE

Des phares qui n'aveuglent pas les conducteurs approchant dans la direction opposée ont été adoptés. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de régler l'axe optique des phares, même lors d'un voyage temporaire dans un pays où les véhicules roulent de l'autre côté de la route.

### Utilisation automatique des phares

#### Utilisation de l'éclairage automatique\*

S'assurer que l'interrupteur d'éclairage est sur la position **AUTO**.



Les feux de position diurnes s'allument automatiquement lorsqu'il fait clair, et les phares, les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation s'allument automatiquement lorsqu'il fait sombre.

Lorsque les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation sont allumés, le témoin des feux de position  s'allume dans le combiné d'instruments.

### REMARQUE

- Si l'environnement reste sombre pendant plusieurs minutes, même en plein jour, le capteur de lumière détermine qu'il s'agit de la nuit, et les lumières peuvent ne pas s'éteindre immédiatement même si l'environnement devient lumineux.
- La synchronisation de l'éclairage des phares peut être modifiée. Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Utilisation des feux de position diurnes\*

Les feux de position diurnes s'allument lorsque vous conduisez dans un environnement lumineux, par exemple pendant la journée.

### REMARQUE

**(Uniquement dans les régions où les feux de position diurnes ne sont pas obligatoires)**

Les feux de position diurnes peuvent être réglés de manière à ne pas s'allumer.

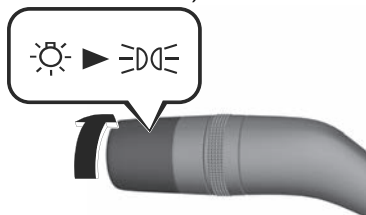
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

# Interrupteur d'éclairage

## Utilisation manuelle des phares

### Utilisation des feux de position, des feux arrière et des feux de plaque d'immatriculation

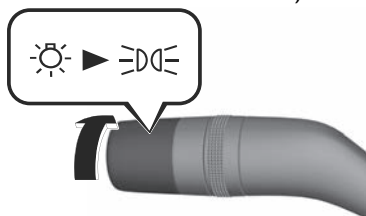
(L'alimentation du véhicule est positionnée sur ON)



Les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation s'allument, et le témoin des feux de position  s'allume dans le combiné d'instruments.

Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation sont allumés, les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation s'éteignent.

(L'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC ou OFF)

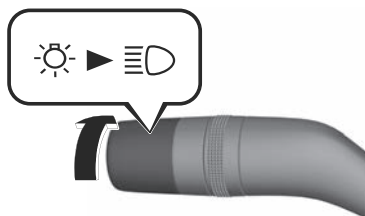


Les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation s'allument, et le témoin des feux de position  s'allume dans le combiné d'instruments.

## REMARQUE

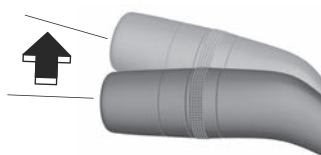
Ne pas laisser les éclairages allumés lorsque le moteur est arrêté. Dans le cas contraire, la batterie au plomb-acide risquerait de se décharger.

## Utilisation des phares



Les phares, les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation s'allument, et le témoin des feux de position  s'allume dans le combiné d'instruments.

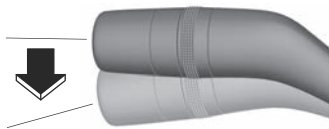
## Passage des phares aux feux de route



Les phares passent aux feux de route et le témoin de feux de route  s'allume dans le combiné d'instruments.

Lorsque le levier est remis dans sa position initiale, les phares passent en feux de croisement.

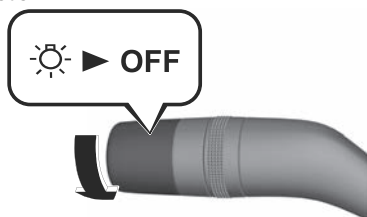
## Appel de phares



Lorsque le levier est actionné, les feux de route s'allument et le témoin de feux de route  s'allume dans le combiné d'instruments.

## Éteindre les feux

Tourner l'interrupteur d'éclairage sur la position **OFF** lorsque le véhicule est arrêté.



## (Avec éclairage automatique)

L'interrupteur d'éclairage revient automatiquement à la position **AUTO**.

Tous les feux allumés s'éteignent, et le témoin des feux de position  s'éteint dans le combiné d'instruments.

## Réglage de hauteur des phares

Le nombre de passagers et la charge dans le compartiment à bagages change l'angle des phares. L'angle des phares sera automatiquement réglé lorsque les phares sont allumés. Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement. Se référer à Voyant des éclairages extérieurs à la page 8-59.

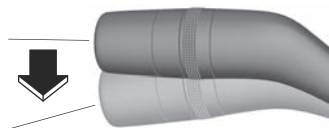
## Utilisations pratiques de l'interrupteur d'éclairage

### Éclairage retour maison

Après avoir positionné l'alimentation du véhicule sur OFF, les phares peuvent être allumés pendant un certain temps.

### Utilisation de l'éclairage retour maison

1. Passer l'alimentation du véhicule sur ACC ou OFF.
- 2.



Les phares s'allument, puis s'éteignent lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.

- Un certain temps s'est écoulé depuis que les occupants sont sortis du véhicule et que toutes les portières sont fermées.
- Trois minutes se sont écoulées depuis que les phares ont été allumés.
- L'interrupteur d'éclairage a été actionné après l'éclairage des phares.

### REMARQUE

Il est possible de modifier le délai avant que les phares ne s'éteignent. Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

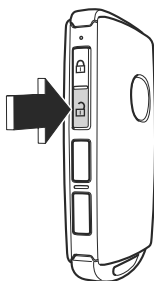
# Interrupteur d'éclairage

## Éclairage départ maison

Les feux de votre véhicule garé à distance peuvent être allumés en actionnant la clé.

## Utilisation de l'éclairage départ maison

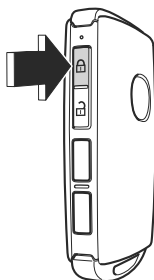
Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la clé pendant que l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.



Lorsque le véhicule reçoit un signal de fonctionnement de la clé, les phares, les feux de position, les feux arrière et les feux de plaque d'immatriculation s'allument.

Les feux s'éteignent lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.

- Trente secondes se sont écoulées depuis que les feux ont été allumés.
- L'interrupteur d'éclairage est réglé sur la position **OFF**.
- Le bouton de verrouillage de la clé est actionné.



## REMARQUE

L'éclairage départ maison peut être désactivé.

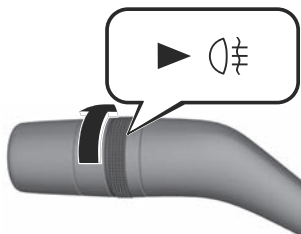
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Comment utiliser l'interrupteur de feu antibrouillard\*

Lorsque l'interrupteur est actionné, le feu antibrouillard arrière s'allume/s'éteint.

### Utilisation du feu antibrouillard arrière

Lorsque les phares sont allumés, tourner l'interrupteur de feu antibrouillard arrière à la position . L'interrupteur de feu antibrouillard revient automatiquement à la position -.



Le feu antibrouillard arrière s'allume et le témoin de feu antibrouillard arrière  s'allume dans le combiné d'instruments.

### **REMARQUE**

Même si les phares sont éteints, le feu antibrouillard arrière reste allumé lorsque les feux de position sont allumés.

### **Éteindre le feu antibrouillard arrière**

Tourner l'interrupteur de feu antibrouillard arrière à la position  ou l'interrupteur d'éclairage à la position **OFF**.

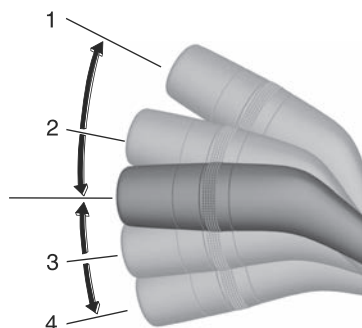
## Comment utiliser le levier de clignotants

Lorsque le levier est actionné, les clignotants clignotent/s'éteignent.

### Utilisation du levier de clignotants

#### Tourner à gauche ou à droite

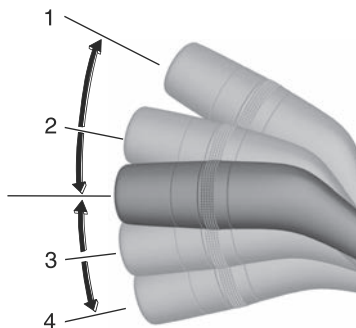
Actionner le levier sur la position 1 ou 4.



Chaque clignotant clignote et le témoin de clignotant  clignote dans le combiné d'instruments. Le levier revient à sa position initiale en même temps que l'actionnement du volant. S'il ne revient pas, le ramener à la main.

#### Changement de voie

Actionner le levier sur la position 2 ou 3.



Lorsque le levier est en position 2 ou 3, chaque clignotant clignote et le témoin

de clignotant  clignote dans le combiné d'instruments.

Si vous placez le levier en position 2 ou 3 et que vous le relâchez immédiatement, le clignotant à trois clignotements fonctionne et le témoin de clignotant 3 fois.

#### REMARQUE

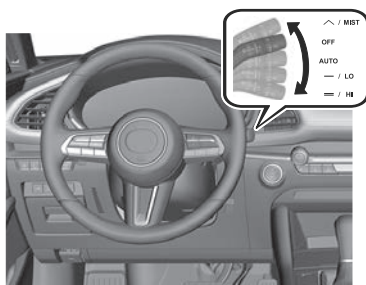
- Le volume du son du levier de clignotants peut être modifié. Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le clignotant à trois clignotements peut être activé/désactivé. Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

# Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

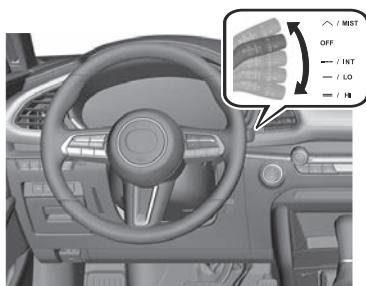
## Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

Lorsque l'interrupteur ou le levier est actionné, l'essuie-glace/lave-glace de pare-brise fonctionne.

### Avec commande automatique des essuie-glaces



### Avec essuie-glace intermittent



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur d'essuie-glace/lave-glace

### ⚠ PRUDENCE

**Dans les régions froides, utiliser un liquide lave-glace contenant de l'antigel. De plus, par temps froid, réchauffer la vitre du pare-brise avant de pulvériser le liquide lave-glace.**

Si du liquide de lave-glace ne contenant pas d'antigel est utilisé par temps froid, il gèlera sur le pare-brise, réduisant la visibilité et pouvant entraîner un accident. Avant de pulvériser le liquide lave-glace, utiliser le dégivreur pour vous assurer que le pare-brise est suffisamment réchauffé.

### ⚠ ATTENTION

- Lorsque les essuie-glaces ne sont pas utilisés par des températures négatives ou pendant une longue période, le caoutchouc des essuie-glaces peut geler sur le verre. Si les essuie-glaces sont actionnés alors qu'ils sont gelés sur le verre, cela pourrait endommager le caoutchouc et le moteur des essuie-glaces.



# Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

- Si les essuie-glaces de pare-brise sont utilisés alors que la vitre est sèche, la vitre peut être rayée et le caoutchouc des essuie-glaces de pare-brise endommagé. Lorsque la vitre de fenêtre est sèche, vaporiser du liquide de lave-glace avant de faire fonctionner les essuie-glaces.
- Si la quantité de liquide de lave-glace pulvérisée est insuffisante, ne pas utiliser la commande de lave-glace de pare-brise. Si la commande de lave-glace continue à fonctionner sans que du liquide de lave-glace soit pulvérisé, la pompe pourrait être endommagée.
- Ne pas recouvrir le capteur de pluie en apposant des autocollants ou des étiquettes sur le pare-brise. Sinon, le capteur ne peut pas détecter la quantité de pluie.



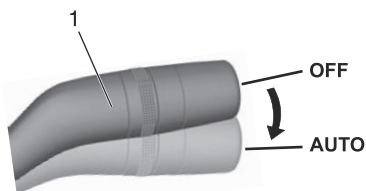
- Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON et que le levier d'essuie-glaces est en position AUTO, les essuie-glaces avant peuvent fonctionner automatiquement dans les cas suivants :
  - La zone du pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touchée ou essuyée avec un chiffon.
  - Le pare-brise ou la zone du capteur de pluie dans l'habitacle est touché.

Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON et que le levier d'essuie-glaces est en position AUTO, ne pas toucher le pare-brise ou les essuie-glaces avant. Sinon, les essuie-glaces avant fonctionneront automatiquement, ce qui pourrait vous coincer les doigts ou endommager les essuie-glaces avant. Lorsque vous enlevez de la glace ou de la neige, ou que vous nettoyez le pare-brise, assurez-vous toujours que le levier d'essuie-glaces est en position OFF.

# Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

## Comment utiliser l'interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

### Utilisation des essuie-glaces automatiques\*



#### 1. Témoin

Le témoin du levier s'allume. Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement en fonction de la quantité de pluie.

### ATTENTION

Même s'il ne pleut pas, les essuie-glaces peuvent fonctionner automatiquement dans les cas suivants.

- La zone du pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touchée ou essuyée avec un chiffon.
- Le pare-brise ou la zone du capteur de pluie dans l'habitacle est touché.

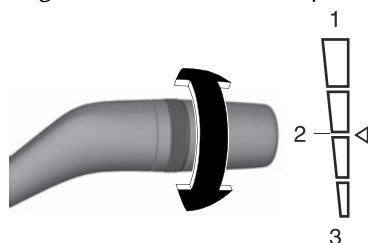
### REMARQUE

- Si un revêtement hydrofuge autre qu'un produit d'origine est utilisé, le capteur de pluie peut ne pas détecter correctement la quantité de pluie et les essuie-glaces automatiques peuvent ne pas fonctionner normalement. Ne pas utiliser de revêtement hydrofuge autre qu'un produit d'origine.

- Si de la saleté ou de la glace adhère à la partie supérieure du capteur de pluie sur le pare-brise et que les essuie-glaces ne parviennent pas à éliminer la saleté ou la glace même après avoir fonctionné plusieurs fois, les essuie-glaces automatiques cesseront de fonctionner. Si les essuie-glaces automatiques se sont arrêtés, éliminer la saleté et la glace du pare-brise.
- Les essuie-glaces automatiques peuvent fonctionner sous l'effet de fortes sources lumineuses, d'ondes électromagnétiques ou de lumière infrarouge, car le capteur de pluie utilise un capteur optique. Il est recommandé que le levier de fonctionnement automatique des essuie-glaces soit basculé sur la position **OFF** lorsque vous conduisez un véhicule dans des conditions pluvieuses.

### Modification de la sensibilité des essuie-glaces automatiques

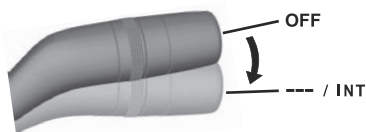
Le niveau de sensibilité à la pluie peut être réglé en tournant l'interrupteur.



1. Plus sensible
2. Normal
3. Moins sensible

# Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

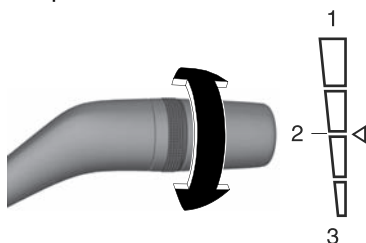
## Utilisation de l'essuie-glace intermittent



Les essuie-glaces fonctionnent par intermittence.

## Modification du temps de fonctionnement intermittent

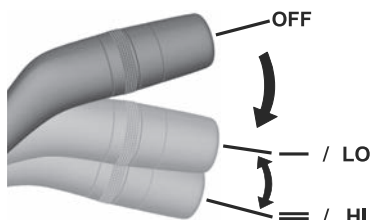
Le temps de fonctionnement intermittent peut être réglé en tournant l'interrupteur.



1. Rapide
2. Normal
3. Lent

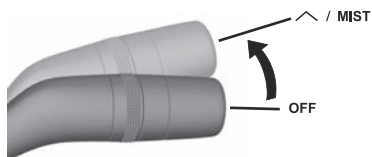
## Utilisation des essuie-glaces de pare-brise

### Utilisation de manière continue



En position **—** ou LO, les essuie-glaces de pare-brise fonctionnent à faible vitesse. En position **==** ou HI, les essuie-glaces fonctionnent à grande vitesse.

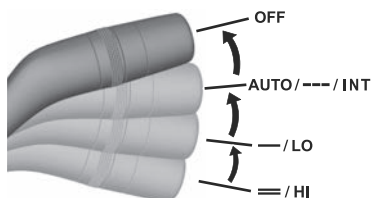
## Utilisation temporaire



Les essuie-glaces de pare-brise fonctionnent lorsque le levier est en position **^** ou MIST.

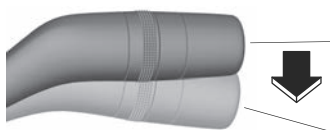
Placer le levier sur la position **^** ou MIST et le relâcher immédiatement pour faire fonctionner les essuie-glaces de pare-brise une seule fois.

## Arrêt des essuie-glaces de pare-brise



Les essuie-glaces de pare-brise s'arrêtent.

## Utilisation du lave-glace de pare-brise



Pendant que les essuie-glaces de pare-brise sortent de leur position de repos jusqu'au point où ils commencent à revenir en arrière, le liquide de lave-glace est pulvérisé et les essuie-glaces fonctionnent plusieurs fois.

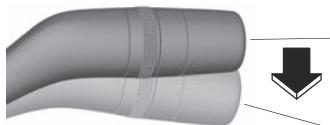
# Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

## REMARQUE

- Lorsque le lave-glace de pare-brise est utilisé pour la première fois après avoir allumé les phares, les lave-phares fonctionnent également en même temps.
- Si vous tirez le levier d'essuie-glaces pendant que les essuie-glaces reviennent à leur position de repos, le liquide lave-glace ne sera pulvérisé qu'au prochain cycle.

## Utilisation des lave-phares\*

Lorsque les phares sont allumés, tirer le levier 2 fois dans le sens de la flèche.



Le liquide lave-glace est pulvérisé.

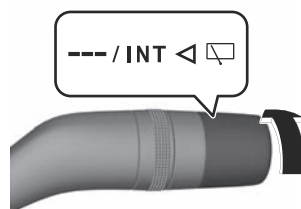
## REMARQUE

Lorsque le lave-glace de pare-brise est utilisé pour la première fois après avoir allumé les phares, les lave-phares fonctionnent également en même temps.

## Comment utiliser l'interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace arrière

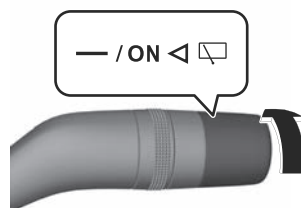
### Utilisation de l'essuie-glace arrière

#### Utilisation du fonctionnement intermittent



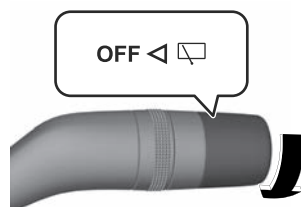
L'essuie-glace fonctionne à intervalles réguliers.

#### Utilisation du fonctionnement continu



L'essuie-glace fonctionne en continu.

### Arrêt de l'essuie-glace arrière

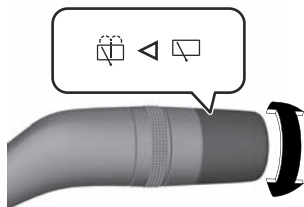


## Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise

---

L'essuie-glace arrière s'arrête.

### Utilisation du lave-glace arrière



Lorsque l'interrupteur est en position , le liquide de lave-glace est pulvérisé et l'essuie-glace fonctionne.

### **REMARQUE**

Lorsque le liquide de lave-glace de pare-brise est pulvérisé, le liquide de lave-glace arrière ne sera pas pulvérisé même si l'interrupteur est actionné.

# Interrupteur de désembuage de lunette arrière

## Interrupteur de désembuage de lunette arrière

Le désembuage de lunette arrière réchauffe la lunette arrière et élimine la buée.

Lorsque le désembuage de lunette arrière est activé, les équipements suivants fonctionnent conjointement avec lui.

- Désembueur de rétroviseur\*  
Se référer à Comment utiliser le désembuage des rétroviseurs à la page 5-87.
- Dégivreur d'essuie-glaces\*  
Se référer à Comment utiliser le dégivreur d'essuie-glace de pare-brise à la page 5-88.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'interrupteur de désembuage de lunette arrière

### ATTENTION

- Veiller à ne pas rayer les filaments lors du lavage de la lunette arrière. Les filaments sont installés à l'intérieur de la lunette arrière.
- Utiliser le désembuage de lunette arrière lorsque le moteur à combustion tourne. En outre, ne pas utiliser le désembuage de lunette arrière pendant une longue période. Dans le cas contraire, la batterie au plomb-acide risquerait de se décharger.

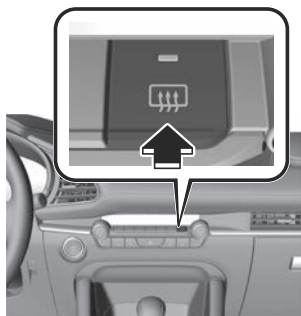
## Interrupteur de désembuage de lunette arrière

---

### Comment utiliser l'interrupteur de désembuage de lunette arrière

#### Utilisation de l'interrupteur de désembuage de lunette arrière

1. Démarrer le moteur.
- 2.



Le désembuage de la lunette arrière fonctionne et le témoin de l'interrupteur s'allume.

Le désembuage de lunette arrière s'arrête automatiquement après environ 15 minutes de fonctionnement.

#### **REMARQUE**

La durée de fonctionnement du désembuage de lunette arrière peut être modifiée.

Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Arrêt du désembuage de lunette arrière

Appuyer sur l'interrupteur de désembuage de lunette arrière pendant que le désembuage de lunette arrière fonctionne.

Le désembuage de lunette arrière s'arrête et le témoin de l'interrupteur s'éteint.

## Désembueur de rétroviseur\*

Les rétroviseurs sont chauffés à l'aide de filaments thermiques pour éliminer la buée.

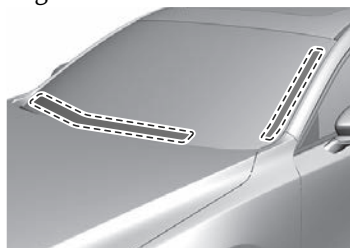
## Comment utiliser le désembuage des rétroviseurs

Les désembueurs de rétroviseurs fonctionnent conjointement avec le désembueur de lunette arrière. Pour la méthode de fonctionnement, se référer à Comment utiliser le désembuage de lunette arrière à la page 5-86.



## Dégivreur d'essuie-glaces\*

Une partie du pare-brise est chauffée à l'aide de filaments thermiques pour faire fondre la glace sur le verre et les essuie-glaces.



## Comment utiliser le dégivreur d'essuie-glace de pare-brise

Le dégivreur d'essuie-glace de pare-brise fonctionne conjointement avec le désembuage de lunette arrière. Pour la méthode de fonctionnement, se référer à Comment utiliser le désembuage de lunette arrière à la page 5-86.

## Feux de détresse

L'interrupteur de feux de détresse est utilisé lorsqu'il est nécessaire de garer le véhicule sur le bord de la route en raison d'une panne de véhicule ou d'une autre urgence.

## Comment utiliser les feux de détresse



Tous les clignotants clignotent et le témoin de direction   clignote dans le combiné d'instruments. Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour éteindre les lumières.

## Comment utiliser l'avertisseur sonore

Appuyer sur la zone autour de la  
marque  sur le volant.  
L'avertisseur sonore retentit lorsqu'on  
appuie dessus.

## Système antiblocage des roues (ABS)

L'ABS empêche le blocage des roues, causé par le freinage sur des routes glissantes, et maintient la stabilité directionnelle de la conduite et assure la dirigeabilité.

### REMARQUE

- En appuyant sur la pédale de frein, une légère vibration de la pédale peut se faire sentir. Cette vibration est un phénomène normal lorsque l'ABS fonctionne.
- L'ABS ne fonctionne pas à basse vitesse (environ 10 km/h ou moins).

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de freinage antiblocage (ABS)

### PRUDENCE

**Ne pas se fier au système ABS pour remplacer une conduite sûre.**

Le système ABS ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, les glissements sur la glace et la neige, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

### ATTENTION

Toujours utiliser des pneus de taille et de type spécifiés pour l'avant et l'arrière. En cas de montage d'un pneu dont la taille ou le type n'est pas conforme aux spécifications, le système ABS peut ne pas fonctionner normalement.

## Système de commande de traction (TCS)

Le TCS empêche le patinage des roues motrices qui se produit lors d'une accélération départ arrêté ou lors d'une accélération dans un virage sur une route glissante, comme sur les routes mouillées ou enneigées, et assure une force motrice et une maniabilité optimales.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de commande de traction (TCS)

### PRUDENCE

**Ne pas se fier sur le système de commande de traction (TCS) pour remplacer une conduite sûre.**

Le système de commande de traction (TCS) ne peut pas compenser pour une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

**Utiliser des pneus à neige ou des chaînes et conduire à des vitesses réduites lorsque les routes sont recouvertes de neige ou de glace.**

Le fait de conduire sans l'équipement approprié sur des routes recouvertes de neige ou de glace est dangereux. Le système de commande de traction (TCS) seul ne peut pas fournir une traction adéquate et un accident est toujours possible.

## Comment utiliser le système de commande de traction (TCS)

Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.

Le système TCS est opérationnel.

Lorsque le TCS fonctionne, le témoin de fonctionnement du TCS/DSC  clignote.

## Commande dynamique de stabilité (DSC)

La DSC contrôle automatiquement le freinage et la puissance du moteur en conjonction avec des systèmes tels que l'ABS et le TCS pour aider à contrôler le dérapage latéral lors de la conduite sur des surfaces glissantes, ou lors d'un braquage soudain ou évasif, ce qui améliore la stabilité du véhicule. Se référer également à Système de freinage antiblocage (ABS) 5-91, système de commande de traction (TCS) 5-92.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la commande dynamique de stabilité (DSC)

### PRUDENCE

**Ne pas se fier à la commande dynamique de stabilité pour remplacer une conduite sûre.**

La commande dynamique de stabilité (DSC) ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

### ATTENTION

- Respecter les mises en garde suivantes afin que la DSC puisse fonctionner normalement.
- Toujours utiliser des pneus de la taille spécifiée, du même fabricant, de la même marque et du même motif (bande de roulement) pour les roues avant et arrière.
- Ne pas utiliser de pneus de conception de bandes très différentes sur le même véhicule.
- Ne pas utiliser sur le même véhicule des pneus dont la taille est différente de la taille spécifiée, de type différent, et dont le profil d'usure est sensiblement différent.

# Commande dynamique de stabilité (DSC)

- Lors de l'utilisation de pneus dont le diamètre a été modifié en raison de l'installation de chaînes pour pneus, ou lors de l'installation d'une roue de secours, la DSC peut ne pas fonctionner normalement.

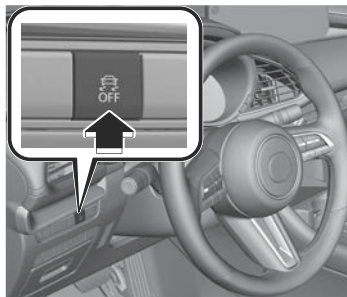
## Comment utiliser la commande dynamique de stabilité (DSC)

Conduire à une vitesse d'environ 20 km/h ou plus.

La DSC est opérationnelle.

Lorsque la DSC fonctionne, le témoin de fonctionnement de TCS/DSC  clignote.

### Arrêt du fonctionnement du système de commande de traction (TCS)/DSC



Le fonctionnement du système TCS/DSC est annulé et le témoin DSC OFF  du combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur DSC OFF s'allument.

Appuyer à nouveau sur l'interrupteur DSC OFF pour activer le fonctionnement du système TCS/DSC.

### REMARQUE

- Si le moteur est arrêté alors que le fonctionnement du système TCS/DSC est annulé, le système TCS/DSC devient opérationnel lors du prochain démarrage du moteur.



## Commande dynamique de stabilité (DSC)

---

- Lorsque le système TCS/DSC est en marche et que vous essayez de dégager le véhicule de son enlèvement, le système TCS/DSC va s'activer. Le fait d'appuyer sur l'accélérateur n'augmente pas la puissance du moteur et il pourrait être difficile de dégager le véhicule. Dans un tel cas, mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction.
- Si le système TCS/DSC est annulé et que les systèmes suivants sont actionnés, le système TCS/DSC devient opérationnel.
  - Assistance au freinage intelligent (SBS)
  - Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
  - Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Si l'interrupteur DSC OFF est maintenu enfoncé pendant 10 secondes ou plus, le fonctionnement du système TCS/DSC ne peut plus être désactivé même si l'interrupteur DSC OFF est enfoncé. Dans ce cas, l'interrupteur DSC OFF fonctionne normalement lorsque l'alimentation du véhicule est replacée sur ON après avoir été placée sur OFF.

## Sélection de conduite

La sélection du mode de conduite est un système qui passe le mode de conduite du véhicule en mode SPORT. Lorsque le mode SPORT est sélectionné, la réponse du véhicule est améliorée lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, ce qui entraîne une accélération puissante.

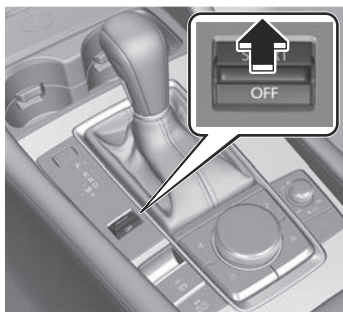
## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la sélection du mode de conduite

### ATTENTION

Ne pas activer le mode SPORT pendant la conduite sur des routes glissantes telles que des routes mouillées ou enneigées. Cela peut causer le glissement des pneus.

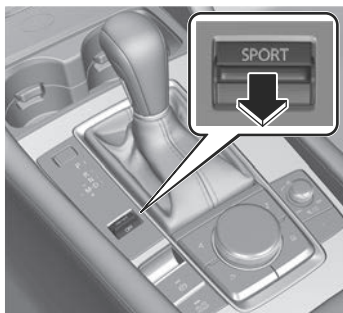
## Comment utiliser la sélection du mode de conduite

1.



Lors de la sélection du mode sport, le témoin du mode de conduite sélectionné **SPORT** s'allume sur le combiné d'instruments.

2.



Lorsque le mode SPORT est annulé, le témoin de mode de conduite sélectionné **SPORT** s'éteint dans le combiné d'instruments.

### REMARQUE

- Selon les conditions de conduite, lors de la sélection du mode SPORT, le véhicule peut ralentir ou accélérer légèrement.

- Lorsque le mode SPORT est sélectionné, la conduite du véhicule à des régimes moteur plus élevés augmente et la consommation de carburant peut se dégrader. Il est recommandé d'annuler le mode SPORT pendant la conduite normale.
- Le mode SPORT ne peut pas être changé dans les cas suivants. S'il est impossible de passer en mode SPORT, le témoin de mode de conduite sélectionné **SPORT** clignote.
  - Le système anti-blocage des roues (ABS) fonctionne.
  - Le système de commande de traction (TCS) fonctionne.
  - La commande dynamique de stabilité (DSC) fonctionne.
  - Le volant est actionné brusquement.
  - Le régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC) est en marche.
- Le mode SPORT est annulé dans les cas suivants.
  - L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
  - Le régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC) est en marche.

## **i-ACTIV AWD**

L'AWD offre des performances de conduite supérieures sur les surfaces glissantes telles que les routes enneigées, les zones sablonneuses, la boue et les pentes raides.

## **Avertissements et précautions concernant l'utilisation d'i-ACTIV AWD**

### **PRUDENCE**

**Ne pas tourner les roues qui ont quitté le sol lorsque le véhicule est coincé ou dans un fossé.**

Le composant d'entraînement peut être gravement endommagé et provoquer un accident. Cela peut également entraîner une surchauffe, une fuite d'huile et un incendie.

### **ATTENTION**

Ce véhicule n'est pas conçu pour la conduite hors route et le rallye. Ne pas conduire sur des routes rocailleuses et des lits de rivière.

## Direction assistée

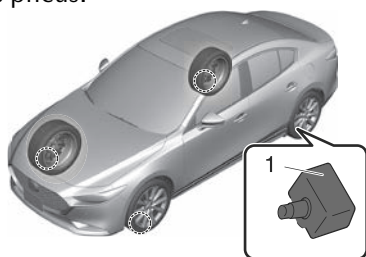
La direction assistée fonctionne lorsque le moteur est en marche. Même lorsque le moteur est arrêté ou que le système de direction assistée ne fonctionne pas, il est possible de diriger le véhicule, mais l'opération peut sembler plus lourde que d'habitude.

# Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)\*

Le TPMS surveille la pression d'air de chaque pneu et informe le conducteur d'une baisse de la pression d'air du pneu lorsqu'elle devient inférieure à la pression d'air spécifiée.

Pour le système TPMS, les données de pression d'air envoyées par les capteurs de pression des pneus, installés sur chaque roue, via un signal radio sont reçues par l'unité réceptrice du véhicule pour surveiller la pression des pneus.



1. Capteur de pression des pneus

## Avertissement et précautions concernant l'utilisation du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

### ! PRUDENCE

**Ne pas conduire le véhicule à grande vitesse si le voyant TPMS (⚠) est allumé ou clignote.**

Conduire le véhicule à grande vitesse alors que le voyant TPMS est allumé ou clignote est dangereux, car la performance des freins et la manœuvrabilité du volant seront réduites. Si le véhicule est conduit à grande vitesse ou si les freins sont actionnés soudainement, un accident pourrait survenir. Actionner progressivement les freins et réduire la vitesse du véhicule.

**Ne pas ignorer le voyant TPMS (⚠) s'il est allumé ou s'il clignote.**

Continuer à conduire le véhicule en ignorant l'éclairage/le clignotement du voyant TPMS est dangereux, car un pneu pourrait éclater et provoquer un accident. Prendre les mesures appropriées dès que possible.

# Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

## ATTENTION

➤ Tous les pneus, y compris le pneu de la roue de secours (s'il est fourni) doivent être contrôlés tous les mois lorsqu'ils sont froids, et être gonflés à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus. (Si le véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage correcte pour ces pneus.) Comme caractéristique de sécurité complémentaire, le véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS) qui allume un voyant de basse pression de gonflage de pneu lorsqu'au moins un pneu est nettement sous-gonflé. Par conséquent, lorsque le voyant de basse pression de gonflage de pneu s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire sur un pneu sous-gonflé cause une surchauffe du pneu, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage affecte aussi l'économie de carburant et la longévité de pneus, ainsi que la maniabilité du véhicule et le freinage.

Bien noter que le TPMS ne vous dispense absolument pas d'effectuer un entretien adéquat des pneus, et le conducteur a la responsabilité de maintenir la bonne pression de gonflage des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau suffisant pour déclencher l'éclairage du voyant de basse pression de gonflage de pneu TPMS. Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS pour vous alerter lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est combiné avec le voyant de basse pression de gonflage de pneu. Lorsque le système détecte une panne, le voyant va clignoter pendant approximativement une minute puis reste allumé. Cette séquence se répète à chaque démarrage du véhicule tant que la panne existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système ne peut pas détecter ou signaler une faible pression des pneus. Les pannes TPMS peuvent se produire pour une variété de raisons, y compris l'installation de pneu de rechange, de pneu alternatifs ou de roues sur le véhicule qui empêchent le fonctionnement correct du TPMS. Toujours vérifier le voyant de panne TPMS après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour vous assurer que le remplacement ou les pneus/roues alternatifs permettent le fonctionnement correct du TPMS.

# Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

- Afin d'éviter de fausses indications, le système fait un échantillonnage pendant une certaine période avant d'indiquer un problème. Ceci fait qu'il n'indiquera pas instantanément un dégonflage soudain ou une explosion d'un pneu.

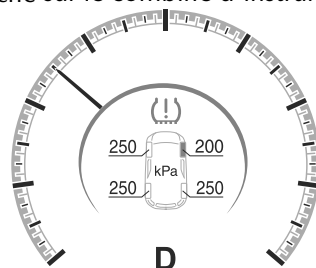
## Comment utiliser le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

### Vérifier la pression des pneus

La pression actuelle des pneus peut être vérifiée sur l'affichage central. Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Avertissement de basse pression des pneus

Lorsqu'une pression de pneu égale ou inférieure à la pression spécifiée est détectée, le voyant TPMS  s'allume et une indication d'avertissement s'affiche sur le combiné d'instruments.



### **Action**

1. Ajuster la pression des pneus aux pressions appropriées.  
Se référer à Pneus à la page 10-92.



# Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

## ATTENTION

Si la pression du pneu est réglée lorsque le pneu est chaud, la pression du pneu peut descendre en dessous de la pression spécifiée après refroidissement et le voyant peut s'allumer. Régler la pression d'air des pneus lorsqu'ils sont froids.

2. S'assurer que le voyant TPMS  est éteint.
3. Si le voyant TPMS  ne s'éteint pas, conduire le véhicule pendant 3 minutes ou plus à une vitesse de 25 km/h ou plus.
4. S'assurer que le voyant TPMS  est éteint.

Si le voyant TPMS reste allumé même après avoir ajusté la pression du pneu, il est possible que le pneu soit à plat.

## ATTENTION

Lors de l'inspection ou de l'ajustement de la pression des pneus, ne pas forcer sur la valve d'air du capteur de pression de pneu. Sinon, le capteur de pression de pneu pourrait être endommagé.

## Lors du changement de pneus et de roues

Lors du changement de pneus ou de roues (pour installer des pneus d'hiver), il est nécessaire d'enregistrer le code de signal d'identification du capteur de pression de pneu dans le TPMS.

Demander à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) de procéder à l'enregistrement ou enregistrer les codes de signal d'identification des

capteurs de pression des pneus en suivant la procédure suivante.

## REMARQUE

Le capteur de pression de pneu de chaque roue dispose d'un code de signal d'identification unique. Pour que le système TPMS fonctionne correctement, les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus doivent être enregistrés dans le système.

1. Attendre plus de 19 minutes après avoir changé un pneu ou une roue.
2. Après plus de 19 minutes, conduire le véhicule à une vitesse de 25 km/h ou plus pendant 3 minutes ou plus. Pendant la conduite, les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus sont automatiquement enregistrés.

## REMARQUE

Si vous conduisez le véhicule dans les 19 minutes suivant le changement d'un pneu ou d'une roue, le voyant

TPMS  clignote parce que les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus n'ont pas été enregistrés. Dans ce cas, arrêter le véhicule et enregistrer les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus en suivant la procédure.

## Lors du remplacement des pneus et des roues



- Pour le remplacement des pneus et des roues, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Sinon, les capteurs de pression de pneu pourraient être endommagés lors de leur remplacement.
- Ne pas installer de roues qui ne sont pas d'origine. Si des roues autres que les roues d'origine sont installées, il pourrait ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.

Lors du remplacement d'un pneu ou d'une roue, toujours installer le capteur de pression de pneu. Les combinaisons suivantes de pneus, de roues ou de pneus et de roues sont possibles.

- Le capteur de pression de pneu de l'ancienne roue est retiré et installé sur la nouvelle roue.
- Seul un pneu est remplacé sans remplacer le capteur de pression de pneu et la roue.
- Un capteur de pression de pneu neuf installé sur une nouvelle jante.

## **REMARQUE**

Lors de l'installation d'un nouveau capteur de pression de pneu, le code de signal d'identification du capteur de pression de pneu doit être enregistré. Pour plus de détails sur l'achat d'un capteur de pression de pneu et l'enregistrement du signal d'identification du capteur de pression de pneu, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Filtre à particules essence (e-SKYACTIV X)

Le filtre à particules essence recueille et supprime la plupart des particules (PM) des gaz d'échappement d'un moteur essence. Les PM collectées par le filtre à particules essence sont éliminées naturellement lorsque le véhicule est conduit avec le moteur chaud.

## Avertissements et précautions concernant le ravitaillement en carburant

### PRUDENCE

**Toujours respecter les consignes suivantes lors du ravitaillement en carburant.**

- Arrêter le moteur.
- Tenir les étincelles et les flammes éloignées de l'orifice de remplissage de carburant.
- Essuyer tout carburant renversé dès que possible.

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion car le carburant ou la vapeur de carburant pourrait s'enflammer facilement.

**Avant d'effectuer le ravitaillement en carburant, veiller à décharger l'électricité statique de votre corps en touchant un objet métallique sur la carrosserie du véhicule.**

Une décharge électrique pourrait enflammer le carburant ou causer de graves brûlures.

**Toujours respecter les consignes suivantes pendant le ravitaillement en carburant.**

- Toujours ravitailler le véhicule vous-même et ne laisser aucune autre personne s'approcher de l'orifice de remplissage de carburant.
- Ne pas retourner à l'intérieur de l'habitacle et ne pas toucher une personne ou un objet chargé d'électricité statique.

- Ne pas utiliser d'appareils électroniques tels qu'un téléphone portable ou un smartphone.

Cela pourrait enflammer le carburant ou provoquer de graves brûlures causées par l'électricité statique chargée dans votre corps à nouveau.

**Lors de l'ouverture/fermeture du bouchon de réservoir de carburant, toujours tourner le bouchon du réservoir de carburant en tenant le bouton du bouchon de réservoir de carburant.**

Une décharge électrique pourrait enflammer le carburant ou causer de graves brûlures.

**Ouvrir lentement le bouchon du réservoir de carburant, attendre que le sifflement s'arrête, puis ouvrir le bouchon.**

Si le bouchon du réservoir de carburant est ouvert rapidement, du carburant peut s'échapper et provoquer un incendie. La pulvérisation de carburant peut également être dangereuse si elle entre en contact avec les yeux ou la peau.

**Ne pas respirer les vapeurs de carburant.**

Le carburant peut contenir des substances toxiques.

**Insérer fermement le pistolet de ravitaillement dans l'orifice de remplissage de carburant.**

Si le bec n'est pas suffisamment inséré, l'arrêt automatique peut être retardé lorsque le réservoir est plein, entraînant un débordement du carburant et un risque d'incendie.

**Ne pas continuer à ravitailler après l'arrêt automatique.**

Si vous continuez à ravitailler, le carburant peut déborder et provoquer un incendie.

**Ne pas retirer le pistolet de ravitaillement immédiatement après l'arrêt automatique du carburant.**

Le carburant restant dans le bec de ravitaillement peut se répandre et provoquer un incendie.

**Fermer fermement le bouchon du réservoir de carburant.**

Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas bien fermé, du carburant peut s'échapper pendant la conduite du véhicule, ce qui peut provoquer un incendie.

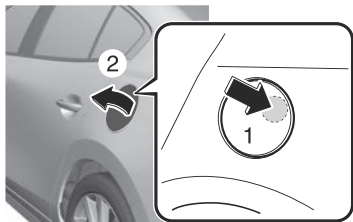
 **ATTENTION**

- Suivre les instructions indiquées à la station-service lors du ravitaillement en carburant.
- Toujours fermer la portière et les fenêtres lors du ravitaillement en carburant. Si un incendie se produit alors que les portières ou les fenêtres sont ouvertes, les flammes peuvent se propager dans l'habitacle.
- Ne pas renverser de carburant sur le véhicule pendant le ravitaillement. Il peut provoquer des décolorations, des taches ou des dommages à la peinture.
- Ne pas utiliser de bouchon de réservoir de carburant qui ne soit pas d'origine. L'utilisation d'un bouchon de réservoir de carburant non d'origine peut entraîner un dysfonctionnement du système d'alimentation en carburant ou du système antipollution.

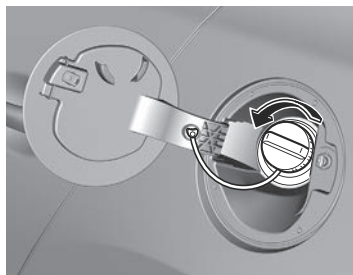
- Lors de l'utilisation d'un lavage automatique ou d'un lavage à haute pression d'eau, s'assurer que la trappe de remplissage de carburant est fermée et verrouiller les portières. Sinon, la trappe de remplissage de carburant peut s'ouvrir inopinément et être endommagée.

## Ravitaillement en carburant

1. Fermer toutes les portières, les fenêtres et le hayon/couvercle du coffre.
2. Mettre l'alimentation du véhicule sur OFF.
3. Déverrouiller la portière du conducteur.
4. Appuyer sur la trappe de remplissage de carburant. La trappe de remplissage de carburant s'ouvre.

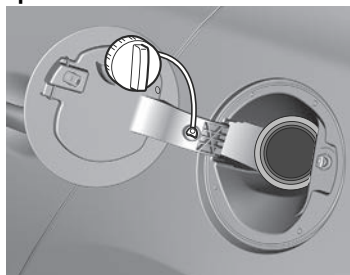


5. Tourner lentement le bouchon du réservoir de carburant. Le bouchon du réservoir de carburant s'ouvre.

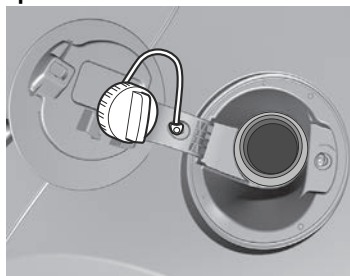


6. Placer le bouchon du réservoir de carburant sur le support de la trappe de remplissage de carburant.

### 4 portes



### 5 portes



7. Insérer le bout du pistolet à fond et commencer le ravitaillement.
8. Tourner le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à entendre un clic.
9. Fermer la trappe de remplissage de carburant. La trappe est verrouillée automatiquement.

### REMARQUE

- Si la trappe de remplissage de carburant est fermée après le verrouillage des portières, la trappe de remplissage de carburant ne sera pas verrouillée.
- Si les portières sont verrouillées par l'une des fonctions suivantes, la trappe de remplissage de carburant est également verrouillée en même temps.
  - Fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule

## Ravitaillement en carburant

---

- Fonction de reverrouillage automatique

## Carburant à utiliser

Les véhicules équipés de convertisseur catalytique ou de capteurs d'oxygène doivent **UNIQUEMENT FONCTIONNER AVEC DU CARBURANT SANS PLOMB**, qui réduit les émissions d'échappement et minimise l'encrassement des bougies.

Pour obtenir les performances maximales du moteur, utiliser le carburant spécifié.

| Carburant                                                                                                                                                                   | Indice d'octane recherche | Pays                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Carburant super sans plomb (Conforme à la norme EN 228 et au sein d'E10)* <sup>1</sup><br> | 95 ou plus                | Albanie, Algérie, Andorre, Antigua, Aruba, Autriche, Azerbaïdjan, Barbade, Belgique, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana, Brunei, Bulgarie, Îles Canaries, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Guyane, Féroé, Finlande, France, Géorgie, Allemagne, Grèce, Grenade, Guadeloupe, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongrie, Islande, Irlande, Israël, Italie, Jamaïque, Jordanie* <sup>2</sup> , Lettonie, Liban, Lesotho, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Macao, Macédoine, Madagascar, Malaisie, Malte, Martinique, Maurice, Moldavie, Monaco, Mongolie, Monténégro, Maroc, Namibie, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Norvège, Pologne, Portugal, Réunion, Roumanie, Saint-Marin, Serbie, Seychelles, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Afrique du Sud, Espagne, Sainte-Lucie, Saint-Martin, Saint-Vincent, Suriname, Swaziland, Suède, Suisse, Tahiti, Taïwan, Pays-Bas, Tunisie, EAU, Royaume-Uni, Ukraine, Uruguay, Vanuatu, Vatican |
| Carburant ordinaire sans plomb                                                                                                                                              | 92 ou supérieur           | Myanmar, Égypte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                             | 90 ou supérieur           | Angola, Îles Vierges britanniques, Bahreïn, Burundi, Cambodge, Cameroun, Chili, Colombie, Dominique, Costa Rica, Curaçao, République dominicaine (conduite à gauche), Équateur, Salvador, Éthiopie, Fidji, Gabon, Ghana, Haïti, Indonésie, Irak, Côte d'Ivoire, Jordanie* <sup>3</sup> , Kenya, Koweït, Laos, Îles Marshall, Mozambique, Népal, Nigeria, Oman, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Qatar, Arabie saoudite, Sri Lanka, Syrie, Tanzanie, Philippines, Trinité-et-Tobago, Ustt* <sup>4</sup> , Zimbabwe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

\*1 Europe

\*2 4 portes

\*3 5 portes

\*4 République des Palaos et États fédérés de Micronésie



## Ravitaillement en carburant

---

Du carburant dont l'indice est inférieur affecte négativement l'efficacité du système antipollution et peut provoquer des cliquetis du moteur, voire endommager gravement celui-ci.

## Avertissements et précautions concernant le carburant à utiliser

### ATTENTION

- **UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.**  
Le carburant au plomb nuit au convertisseur catalytique et aux capteurs d'oxygène, et cause une détérioration du système antipollution et/ou des pannes.
- L'utilisation de carburant E10 avec 10 % d'éthanol en Europe est sûre pour votre véhicule. Le véhicule peut subir des dommages si le pourcentage d'éthanol dépasse cette spécification.
- Ne jamais ajouter d'additifs au système de carburant autres qu'un produit Mazda d'origine, sinon le système de contrôle des émissions pourrait être endommagé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

## Nettoyeur de dépôts

Pour obtenir les meilleures performances de nos moteurs à essence SKYACTIV de dernière génération, le nettoyage des dépôts adhérent au système lié au carburant, tels que les injecteurs de carburant, peut être nécessaire en utilisant un nettoyant dépôt d'origine Mazda dans les pays spécifiés. Se référer au Tableau d'entretien à la page 9-6.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du nettoyeur dépôt

### ATTENTION

- Selon le résultat de l'inspection lors de l'entretien périodique, un nettoyeur dépôt d'origine Mazda doit être utilisé. Des dépôts négligés dans le système de carburant peuvent provoquer l'éclairage d'un témoin d'anomalie indiquant une anomalie du moteur, et si le véhicule continue de rouler dans cette situation, des problèmes peuvent apparaître, comme une anomalie de ralenti ou une mauvaise accélération.
- Le nettoyeur dépôt d'origine Mazda n'est pas une garantie de performance du moteur et ce, quelle que soit la qualité du carburant utilisé. Quand un problème se produit alors que le carburant spécifié et le nettoyeur dépôt d'origine Mazda sont utilisés conformément aux instructions, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- L'utilisation d'un nettoyeur dépôt autre que le produit d'origine Mazda peut causer des dommages au système d'alimentation en carburant ou à l'intérieur du moteur. Par conséquent, utiliser uniquement le produit d'origine Mazda. Nettoyeur dépôt d'origine Mazda : K002 W0 001A

- Si le nettoyage nécessaire selon le résultat de l'inspection de l'entretien périodique n'est pas effectué avec le nettoyeur dépôt d'origine Mazda, les frais de réparation pour les anomalies du moteur causées par les dépôts sont à la charge du client.

## Comment utiliser le nettoyant dépôt

Avec le plein de carburant, injecter 1 bouteille de nettoyant dépôt d'origine Mazda directement dans le réservoir de carburant.

### REMARQUE

- L'injection du nettoyant dépôt dans un réservoir plein assure une concentration de nettoyant dans la plage efficace pour éliminer les dépôts. De plus, les meilleurs résultats de nettoyage peuvent être obtenus lorsque le réservoir de carburant est plein et que le nettoyant dépôt injecté reste en contact avec les dépôts pendant une longue période jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit presque vide.

## Système antipollution

Ce véhicule est équipé d'un système antipollution (le convertisseur catalytique fait partie de ce système) qui le rend conforme aux lois applicables concernant les gaz d'échappement.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système antipollution

### PRUDENCE

#### **Ne jamais stationner sur ou près de matières inflammables.**

Le fait de se stationner sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, est dangereux. Même lorsque le moteur est arrêté, le système d'échappement reste très chaud après l'utilisation normale et peut enflammer des matières inflammables. Cela pourrait causer de graves blessures ou la mort.

### ATTENTION

Ne pas respecter les précautions suivantes peut faire que le plomb se dépose sur le catalyseur à l'intérieur du convertisseur catalytique ou faire que le convertisseur catalytique devienne très chaud. Cela endommagera le convertisseur et dégradera les performances.

- UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.
- Ne pas conduire ce véhicule Mazda s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.
- Ne pas rouler en roue libre si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- Ne pas descendre de pentes raides en prise (avec une vitesse engagée) si l'alimentation du véhicule sur OFF.
- Ne pas faire tourner le moteur à un régime de ralenti élevé pendant plus de 2 minutes.

- Ne pas modifier le système antipollution. Toutes les vérifications et réglages doivent être réalisés par un mécanicien qualifié.
- Ne pas faire démarrer ce véhicule en le poussant ou en le tirant.

## Avertissements et précautions concernant les gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)

### PRUDENCE

#### **Ne pas conduire le véhicule si l'on sent des odeurs de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule:**

Le gaz d'échappement est dangereux. Ce gaz contient de l'oxyde de carbone (CO), qui est incolore, inodore et extrêmement toxique. Si inhalé, il peut causer la perte de conscience et la mort. Si l'on sent une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, garder toutes les vitres ouvertes et consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) immédiatement.

#### **Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos:**

Le fait de laisser tourner le moteur dans un endroit clos, comme un garage, est dangereux. Le gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

#### **Ouvrir les vitres ou régler le système de chauffage ou de refroidissement pour faire entrer de l'air frais lorsque le moteur tourne au ralenti:**

Le gaz d'échappement est dangereux. Lorsque le véhicule est à l'arrêt avec les vitres fermées et le moteur tournant au ralenti pendant une longue durée, même dans un endroit qui n'est pas fermé, du gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

#### **Retirer la neige sous et autour du véhicule, en particulier du tuyau d'échappement, avant de faire démarrer le véhicule:**

Le fait de laisser tourner le moteur lorsque le véhicule est arrêté dans de la neige profonde est dangereux. Le tuyau d'échappement peut être obstrué par la neige, faisant entrer du gaz d'échappement dans l'habitacle. Étant donné que le gaz d'échappement contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, toute personne dans le véhicule risque de perdre connaissance ou même de décéder.

## **i-ACTIVSENSE**

i-ACTIVSENSE est un terme générique regroupant une série de systèmes sécuritaires de pointe et d'aides au conducteur.

i-ACTIVSENSE se compose de deux technologies, la technologie de sécurité active et celle de pré-collision.

## **Avertissements et précautions concernant l'utilisation d'i-ACTIVSENSE**



### **PRUDENCE**

**Ne pas se fier entièrement au système i-ACTIVSENSE.**

Le système i-ACTIVSENSE est conçu pour aider le conducteur à conduire en toute sécurité en réduisant son effort et en contribuant à éviter les collisions ou à en réduire leur gravité.

Comme chaque système i-ACTIVSENSE a ses limites, toujours conduire prudemment.

## Technologie de sécurité active

La technologie de sécurité active favorise une conduite sûre et contribue à prévenir les accidents.

La technologie de sécurité active comprend les systèmes d'aide à la vigilance du conducteur et les systèmes d'aide à la conduite.

### Systèmes d'aide à la vigilance du conducteur

Les systèmes d'aide à la vigilance du conducteur aident à reconnaître les routes, les panneaux, l'environnement du véhicule et la fatigue du conducteur.

Les systèmes d'aide à la vigilance du conducteur comprennent les systèmes suivants.

#### **Visibilité de nuit**

Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)..... page 5-137  
Système de commande des feux de route (HBC)..... page 5-138  
Phares adaptables DEL (ALH) ..... page 5-142

#### **Détection gauche/droite et arrière**

Avertisseur de changement de file (LDWS)..... page 5-146  
Surveillance des angles morts (BSM)..... page 5-149

#### **Reconnaissance des panneaux de signalisation**

Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) ..... page 5-152

#### **Reconnaissance de la distance inter-véhicules**

Alerte de distance et de vitesse (DSA)..... page 5-156

#### **Détection des obstacles à l'avant lors de l'accélération à une intersection**

Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)..... page 5-165

#### **Détection d'obstacle arrière au moment de quitter une place de stationnement**

Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)..... page 5-168

#### **Reconnaissance environnante complète**

Moniteur de vue à 360°..... page 5-211

#### **Détection de fatigue du conducteur**

Alerte à l'attention du conducteur (DAA)..... page 5-158  
Surveillance du conducteur (DM)..... page 5-161

#### **Systèmes d'assistance au conducteur**

Les systèmes d'assistance au conducteur aident à l'accélération, à la décélération et aux opérations de direction pendant la conduite. Les systèmes d'assistance au conducteur comprennent les systèmes suivants.

#### **Distance inter-véhicules**

Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... page 5-171

#### **Distance entre les véhicules et maintien de la voie**

Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)..... page 5-181

#### **Changement de voie**

Système d'aide au suivi de voie (LAS)..... page 5-195

#### **Contrôle de la vitesse**

Limiteur de vitesse réglable (ASL)..... page 5-198



Adaptation intelligente de la vitesse  
(ISA)..... page 5-201

**Technologie de sécurité  
pré-collision**

La technologie de sécurité pré-collision est conçue pour aider à éviter la collision dans des situations où il est difficile pour le conducteur de l'éviter, et pour réduire les dommages causés par une collision si elle se produit. La technologie de sécurité pré-collision comprend les systèmes suivants.

**Aide à l'évitement des collisions et  
réduction des dommages**

Assistance au freinage intelligent  
(SBS)..... page 5-204

**Réduction des dommages de collision**

Réduction des collisions  
secondaires..... page 5-225

## Symbole d'état i-ACTIVSENSE (Système d'avertissement/aide à la prévention des risques)

Le symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) indique l'état de fonctionnement.

- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Surveillance des angles morts (BSM)
- Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)
- Fonction de détection avant de l'assistance au freinage intelligent (SBS)
- Fonction de détection arrière de l'assistance au freinage intelligent (SBS)
- Fonction de circulation transversale à l'arrière de l'assistance au freinage intelligent (SBS)

**Symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**   (état de veille du système)

Si tous les systèmes ne remplissent pas les conditions de fonctionnement ou si l'un d'entre eux a cessé de fonctionner, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) \*1 /  s'affiche.

**Symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**   (état de fonctionnement du système)

Si un système remplit les conditions de fonctionnement, le symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) \*1 /  s'affiche.

### REMARQUE

Même si le symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché, les systèmes qui ne répondent pas aux conditions de fonctionnement ne fonctionneront pas.

**Symbole d'état (orange) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**   (état d'anomalie du système)

Si un système présente une anomalie, le symbole d'état (orange) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) \*1 /  s'affiche.

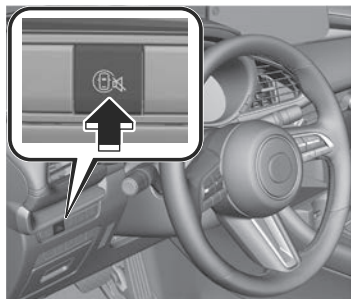
**Symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**   (état d'arrêt du système)

Si tous les systèmes sont désactivés à l'aide de Mazda Connect, le symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) \*1 /  s'affiche.

\*1 S'affiche lorsque l'avertissement sonore i-ACTIVSENSE est désactivé.

Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

## Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE\*



Lorsque l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE est enfoncé pendant que les systèmes suivants fonctionnent, l'avertissement sonore est désactivé.

- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Surveillance des angles morts (BSM)
- Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
- Fonction de détection avant de l'assistance au freinage intelligent (SBS)

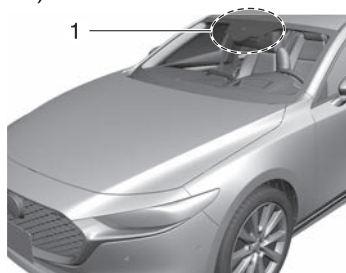
Appuyer à nouveau sur l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE pour revenir à l'état de fonctionnement précédent.

### REMARQUE

Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF avec l'avertissement sonore de chaque système éteint à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE, chaque système s'allumera automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

## Caméra de détection avant (FSC)\*

La caméra de détection avant (FSC) détermine les conditions devant le véhicule et détecte les lignes blanches (jaunes) sur la voie de circulation.



### 1. Caméra de détection avant (FSC)

Les systèmes suivants utilisent la caméra de détection avant (FSC).

- Système de commande des feux de route (HBC)
- Phares adaptables DEL (ALH)
- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte à l'attention du conducteur (DAA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)
- Détection de l'assistance au freinage intelligent (SBS) en marche avant

## ! PRUDENCE

### Ne pas modifier la suspension:

Si la hauteur ou l'inclinaison du véhicule change, le système ne pourra pas détecter correctement les véhicules se trouvant devant vous. Ceci entraînera un dysfonctionnement ou une opération erronée du système, ce qui pourrait causer un accident grave.

## ! ATTENTION

Tenir compte des précautions suivantes pour faire fonctionner le système correctement.

- Ne pas heurter ou exercer une force considérable sur la caméra de détection avant (FSC) ou sur la zone environnante. Si la caméra de détection avant (FSC) a reçu un choc violent, arrêter d'utiliser les systèmes suivants et consulter un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Système de commande des feux de route (HBC)
- Phares adaptables DEL (ALH)
- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte à l'attention du conducteur (DAA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

## Caméra de détection avant (FSC)

---

- Détection de l'assistance au freinage intelligent (SBS) en marche avant
  - Ne pas retirer le couvercle de la caméra de détection avant (FSC).
  - Veiller à ne pas rayer l'objectif de la caméra de détection avant (FSC) et à ce qu'elle ne se salisse pas. Également, ne pas démonter la caméra. Sinon, cela peut provoquer une anomalie ou un mauvais fonctionnement.
  - La direction de la caméra de détection avant (FSC) a été réglée avec précision; veiller donc à ne pas modifier la position d'installation ou à ne pas déposer la caméra de détection avant (FSC). Sinon, cela peut provoquer une anomalie ou un mauvais fonctionnement.
  - Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour nettoyer l'objectif de la caméra.
  - Ne pas placer d'objets reflétant la lumière sur le tableau de bord.
  - Ne pas apposer des accessoires, autocollants ou films sur le pare-brise à proximité de la caméra de détection avant (FSC). Si la zone située devant l'objectif de la caméra de détection avant (FSC) est obstruée, le système ne fonctionnera pas correctement, même si l'obstruction est transparente.
  - Toujours maintenir propre la vitre du pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) en éliminant les saletés ou la buée. Si le pare-brise est embué, appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise.
- La caméra de détection avant (FSC) inclut une fonction de détection de pare-brise sale et en informe le conducteur. Toutefois, selon les conditions, il est possible qu'elle ne détecte pas des sacs en plastique, de l'eau ou de la neige sur le pare-brise. Dans ce cas, le système ne peut pas déterminer précisément la présence d'un véhicule ou d'un obstacle devant vous et il est possible qu'il ne fonctionne pas normalement. Toujours conduire prudemment et faire attention à la route devant soi.
  - Lors du nettoyage du pare-brise, ne pas laisser les nettoyants pour vitre ou fluides de nettoyage similaires couler sur l'objectif de la caméra de détection avant (FSC). Par ailleurs, ne pas toucher l'objectif de la caméra de détection avant (FSC).
  - Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour nettoyer la face intérieure du pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC).
  - S'il y a des fissures ou des dommages causés par des projections de gravillons ou de débris sur le pare-brise, remplacer toujours le pare-brise. Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) avant de remplacer le pare-brise.
  - Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) avant d'effectuer des réparations autour de la caméra de détection avant (FSC).
  - Lors de l'exécution de réparations autour du rétroviseur intérieur, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Toujours utiliser des pneus pour les quatre roues de la taille spécifiée, et du même fabricant, marque, et conception de bandes identiques sur les 4 roues. De plus, ne pas utiliser de pneus de conception de bande ou de pression très différentes sur le même véhicule (y compris la roue de secours à usage temporaire).

### REMARQUE

- Si la caméra de détection avant (FSC) ne fonctionne pas normalement en raison du brouillard ou si le véhicule est conduit en direction du soleil, les fonctions liées à la caméra de détection avant (FSC) sont temporairement arrêtées. Dans ce cas, les indications d'avertissement suivantes s'allument. Ceci n'indique toutefois pas un problème.

- Indication d'avertissement HBC
- Indication d'avertissement ALH
- Indication d'avertissement i-ACTIVSENSE
- Indication de désactivation SBS

- Si la caméra de détection avant (FSC) ne fonctionne pas normalement en raison de températures élevées, les fonctions liées à la caméra de détection avant (FSC) sont temporairement arrêtées. Dans ce cas, les indications d'avertissement suivantes s'allument. Ceci n'indique toutefois pas un problème. Refroidir la zone autour de la caméra de détection avant (FSC), par exemple en activant le climatiseur.

- Indication d'avertissement HBC
- Indication d'avertissement ALH
- Indication d'avertissement i-ACTIVSENSE
- Indication de désactivation SBS

- Lorsque la caméra de détection avant (FSC) détecte que le pare-brise est sale ou embué, les fonctions liées à la caméra de détection avant (FSC) sont temporairement arrêtées. Dans ce cas, les indications d'avertissement suivantes s'allument. Ceci n'indique toutefois pas un problème. Éliminer la saleté du pare-brise ou appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise.

- Indication d'avertissement HBC
- Indication d'avertissement ALH
- Indication d'avertissement i-ACTIVSENSE
- Indication de désactivation SBS

### Détection des piétons

La caméra de détection avant (FSC) détecte les piétons lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- La taille d'un piéton est comprise entre 1 et 2 mètres.
- La forme d'un piéton est reconnu comme la tête, les deux épaules ou les pieds.

La caméra de détection avant (FSC) peut ne pas être en mesure de détecter les piétons lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.

- Il y a plusieurs piétons.
- Un piéton est proche d'un objet séparé.
- Un piéton est accroupi, allongé ou penché.
- Un piéton surgit soudainement sur la route.
- Un piéton tient quelque chose (comme un parapluie ouvert ou un gros bagage).

## Caméra de détection avant (FSC)

---

- Un piéton se fond dans l'arrière-plan (par exemple dans un endroit sombre la nuit ou en portant des vêtements assortis à la couleur de l'arrière-plan).

### Détection d'objets

Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, la caméra de détection avant (FSC) peut ne pas être en mesure de détecter correctement les objets cibles, et chaque système peut ne pas fonctionner normalement.

- Le véhicule que vous conduisez roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.
- Les phares de votre véhicule ne sont pas allumés pendant la nuit ou dans un tunnel.
- L'objet ciblé est dans l'angle mort de la caméra de détection avant (FSC).
- Une personne ou un objet arrive subitement sur la route depuis un angle mort, ou apparaît juste devant le véhicule.
- La distance entre votre véhicule et l'objet cible est extrêmement courte ou extrêmement longue.
- Vous changez de trajectoire et vous vous approchez d'un objet cible.
- L'objet cible (véhicule qui précède, ligne blanche (ligne jaune), panneau) est sale ou usé.
- Le véhicule qui précède a une forme particulière (comme un porte-véhicule).
- Un véhicule devant est un camion avec une plate-forme de chargement basse.
- Le véhicule qui précède a un profil extrêmement bas ou élevé.
- Un véhicule à l'avant est situé hors du champ d'éclairage des phares.
- La zone d'éclairage des feux arrière du véhicule précédent est petite.
- Les feux arrière du véhicule qui précède sont faibles ou éteints.
- Les phares d'un véhicule en sens inverse sont faibles ou éteints.
- Par mauvais temps (pluie, brouillard et neige).
- La visibilité avant est réduite (en raison d'un véhicule qui projette de l'eau, de la neige ou du sable).
- Une lumière intense est dirigée vers l'avant de votre véhicule (comme le rétro-éclairage et les feux de route).
- La zone environnante est sombre (par exemple, pendant la nuit, en début de soirée ou au petit matin, ou dans un tunnel ou un parking couvert).
- Il y a des sources de lumière dans les environs (comme des lampadaires, des panneaux lumineux et des feux de circulation).
- Il y a des objets qui réfléchissent la lumière (tels que des plaques et des panneaux réfléchissants) dans les environs.
- La luminosité environnante change soudainement (comme lors de l'entrée dans un tunnel ou de la sortie d'un tunnel).
- La luminosité des phares de votre véhicule est insuffisante (par exemple, l'éclairage est affaibli en raison d'une lentille sale ou l'axe optique est dévié).
- Des pneus autres que ceux de la taille spécifiée sont utilisés sur votre véhicule (par exemple, lorsque des chaînes de pneus ou des pneus de secours temporaires sont utilisés).
- Les pneus de votre véhicule ont une usure très irrégulière.
- Des corps étrangers sont collés sur le pare-brise (comme de la glace, du brouillard, de la neige, du gel, des gouttes de pluie, de la saleté ou un morceau de plastique).

- Le pare-brise est sale ou embué.
- La caméra de détection avant (FSC) est bloquée par une obstruction, ce qui entraîne une mauvaise visibilité vers l'avant (comme lorsque des rails de toit sont installés sur le véhicule et qu'un objet long est chargé).
- Le lave-glace avant est utilisé.
- Les essuie-glaces ne sont pas utilisés lorsqu'il pleut.
- Votre véhicule est incliné (par exemple lorsque des bagages lourds se trouvent dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière).
- Le véhicule s'engage dans un virage serré, ou monte ou descend une pente à forte inclinaison.
- Le véhicule est conduit sur une route comportant des virages serrés ou des pentes montantes et descendantes (ondulées).
- Le véhicule est conduit sur des routes accidentées.
- Le véhicule est conduit près de murs sans motif (y compris les clôtures et les murs rayés longitudinalement).
- Il y a une forte réflexion de la lumière sur la surface de la route.

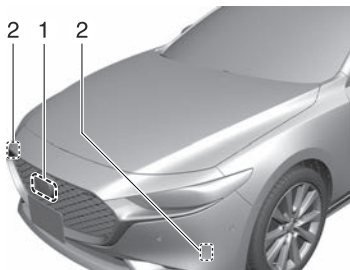


## Capteurs radar\*

Le capteur radar détecte les objets en envoyant des ondes radio dans une direction spécifique et en recevant les ondes réfléchies en retour.

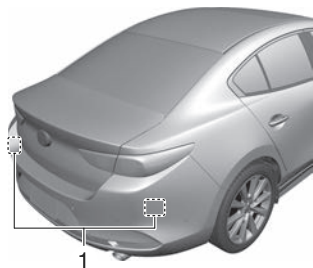
**(4 portes)**

**Avant du véhicule**



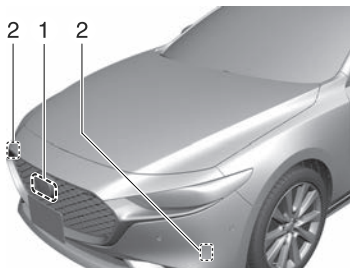
1. Capteur radar avant
2. Capteurs radar latéraux avant

**Arrière du véhicule**



1. Capteurs radar latéraux arrière  
**(5 portes)**

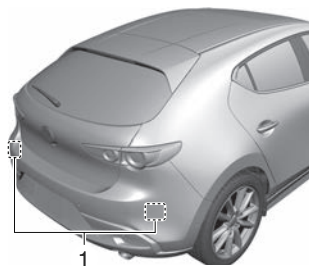
**Avant du véhicule**



1. Capteur radar avant

## 2. Capteurs radar latéraux avant

**Arrière du véhicule**



## 1. Capteurs radar latéraux arrière

### ⚠ ATTENTION

- Respecter les précautions suivantes afin que les capteurs radar puissent fonctionner normalement.
- Ne pas modifier les suspensions.
- Toujours utiliser des pneus pour les quatre roues de la taille spécifiée, et du même fabricant, marque, et conception de bandes identiques sur les 4 roues. De plus, ne pas utiliser de pneus de conception de bande ou de pression très différentes sur le même véhicule (y compris la roue de secours à usage temporaire).
- Ne pas pulvériser d'eau sous haute pression sur les capteurs radar et ne pas les frotter fortement.
- Ne pas apposer d'autocollants sur les pièces situées à proximité des capteurs radar.
- Si un corps étranger adhère aux pièces situées à proximité des capteurs radar, le retirer et positionner l'alimentation du véhicule sur OFF. L'état de détection des corps étrangers est réinitialisé en positionnant l'alimentation du véhicule sur OFF.

- Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si vous devez réparer, remplacer ou peindre des pièces à proximité des capteurs radar.
- Ne pas installer de pièces qui couvrent l'avant des capteurs radar.
- Ne pas remplacer la grille et l'emblème du radiateur par autre chose que des produits d'origine.
- Si une force importante est appliquée aux pièces situées à proximité des capteurs radar, la direction du capteur radar peut être déviée et chaque système peut ne pas fonctionner normalement. Arrêter chaque système immédiatement et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- Les capteurs radar comprennent une fonction permettant de détecter des anomalies dans le capteur, l'encrassement de la surface avant du capteur, et d'en informer le conducteur. Si un message s'affiche à l'écran et que vous pouvez y remédier, suivez les instructions du message.

### Capteur radar avant

Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent le capteur radar avant.

- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

- Détection de l'assistance au freinage intelligent (SBS) en marche avant

### REMARQUE

- Lors de la conduite sur des routes avec peu de véhicules devant vous, un message peut s'afficher temporairement sur l'écran indiquant que le capteur radar avant est sale.
- Lorsque le véhicule est conduit sur des routes dont l'un des côtés est surélevé, la fonction de capteur radar avant peut être temporairement limitée.
- Si l'alimentation de la batterie au plomb-acide est faible, la fonction de détection du capteur radar avant peut diminuer et chaque système peut ne pas fonctionner normalement.
- Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, il est possible que le capteur radar avant ne puisse pas détecter correctement des véhicules ou des obstacles devant vous.
  - Pendant les intempéries.
  - La visibilité avant est réduite.
  - Le véhicule est conduit à proximité d'installations ou d'objets émettant de fortes ondes radio.
  - La surface arrière d'un véhicule qui précède ne reflète pas efficacement les ondes radio.
  - Un véhicule qui précède a des zones limitées qui peuvent réfléchir les ondes radio.
  - Votre véhicule est incliné.
  - Des corps étrangers adhèrent aux pièces situées près du capteur radar avant.

- Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, le capteur radar avant peut détecter les véhicules dans la voie adjacente ou les obstacles environnants, ou il peut ne pas être capable de détecter les véhicules devant ou les obstacles.

- Le véhicule entre ou sort d'un virage.
- Le véhicule est conduit sur une route en courbe continue.
- Le véhicule est conduit sur des routes avec des montées et des descentes répétées.
- Le véhicule est conduit sur des routes aux voies étroites.
- Le véhicule est conduit sur des routes en mauvais état ou des routes non revêtues.
- Le véhicule devant vous entre dans l'angle mort du capteur radar avant.
- La distance par rapport au véhicule qui précède est extrêmement courte.
- Le véhicule qui précède est conduit dans un état instable.
- Un véhicule s'approche soudainement, par exemple en se rabattant dans votre voie.

## Capteurs radar latéraux avant

Le système suivant utilise les capteurs radar latéraux avant.

- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

## REMARQUE

- Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, les capteurs radar latéraux avant peuvent ne pas être en mesure de détecter les objets cibles.
- Pendant les intempéries.

- Le véhicule est conduit dans un virage serré ou sur des routes cahoteuses.
- Le capteur radar d'un véhicule adjacent provoque des interférences d'ondes radio.
- La portée de détection d'un capteur radar latéral avant est obstruée par un mur ou un véhicule adjacent, ou le radar est réfléchi.
- Un véhicule pénètre soudainement dans la plage de détection par l'avant ou le côté de votre véhicule.
- L'objet cible est extrêmement petit.
- L'objet cible est extrêmement bas/haut.
- Un véhicule s'approche en tournant.
- Un véhicule qui s'est arrêté repart soudainement.
- Plusieurs objets se déplacent en même temps.
- Le pare-chocs autour d'un capteur radar latéral avant est déformé.
- Un corps étranger adhère au pare-chocs autour d'un capteur radar latéral avant.
- La température à proximité d'un capteur radar latéral avant est extrêmement élevée.
- Les capteurs radar latéraux avant peuvent ne pas détecter les objets cibles suivants.
- Les animaux.
- Les piétons.
- Les bicyclettes et petites motocyclettes se déplaçant à faible vitesse.
- Les caddies.
- Les objets immobiles sur la route ou au bord de la route.
- Les véhicules dont la forme ne reflète pas les ondes radar.

### **Capteurs radar latéraux arrière**

Les systèmes suivants utilisent des capteurs radar latéraux arrière.

- Surveillance des angles morts (BSM)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
- Fonction de circulation transversale à l'arrière de l'assistance au freinage intelligent (SBS)

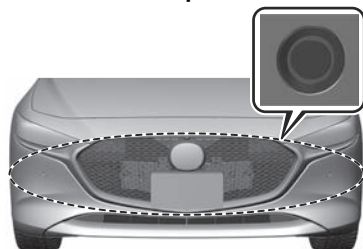
### **REMARQUE**

- Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, les capteurs radar latéraux arrière peuvent ne pas être en mesure de détecter les objets cibles.
  - Pendant les intempéries.
  - Le véhicule est conduit dans un virage serré ou sur des routes cahoteuses.
  - Le capteur radar d'un véhicule adjacent provoque des interférences d'ondes radio.
  - La portée de détection d'un capteur radar latéral avant est obstruée par un mur ou un véhicule adjacent, ou le radar est réfléchi.
  - Un véhicule pénètre soudainement dans la plage de détection par l'avant ou le côté de votre véhicule.
  - L'objet cible est extrêmement petit.
  - L'objet cible est extrêmement bas/haut.
  - Un véhicule s'approche en tournant.
  - Un véhicule qui s'est arrêté repart soudainement.
  - Plusieurs objets se déplacent en même temps.
  - Le pare-chocs autour d'un capteur radar latéral arrière est déformé.
- Un corps étranger adhère au pare-chocs autour d'un capteur radar latéral arrière.
- La température à proximité d'un capteur radar latéral arrière est extrêmement élevée.
- En tractant une remorque.
- Les capteurs radar latéraux arrière peuvent ne pas détecter les objets cibles suivants.
  - Les animaux.
  - Les piétons.
  - Les bicyclettes et petites motocyclettes se déplaçant à faible vitesse.
  - Les caddies.
  - Les objets immobiles sur la route ou au bord de la route.
  - Les véhicules dont la forme ne reflète pas les ondes radar.
  - Un véhicule se déplace à côté de votre véhicule à peu près à la même vitesse pendant une période de temps prolongée.

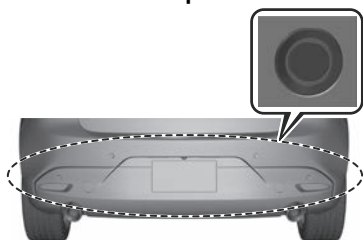
## Capteurs ultrasoniques\*

Les capteurs ultrasoniques détectent les objets en envoyant des ondes ultrasonores dans une direction spécifique et en recevant les ondes réfléchies en retour.

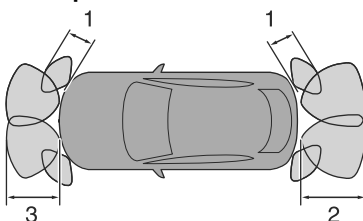
### Capteurs ultrasoniques avant



### Capteurs ultrasoniques arrière



### Plages de détection des capteurs ultrasoniques



1. Environ 50 cm
2. Environ 1 m 50 cm
3. Environ 1 m

### ⚠ ATTENTION

- Respecter les précautions suivantes afin que les capteurs ultrasoniques puissent fonctionner normalement.

- Ne pas modifier les suspensions.
- Ne pas pulvériser d'eau sous haute pression sur les capteurs ultrasoniques et ne pas les frotter fortement.
- Ne pas apposer d'autocollants sur les capteurs ultrasoniques.
- Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si vous devez réparer, remplacer ou peindre le pare-chocs.
- Selon le type d'objet cible et les conditions environnementales, la distance à laquelle les capteurs ultrasoniques peuvent détecter les objets cibles peut être raccourcie ou les objets cibles peuvent ne pas être détectés. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.
- Si une force importante est appliquée aux pièces situées à proximité des capteurs ultrasoniques, la direction du capteur ultrasonique peut être déviée et chaque système peut ne pas fonctionner normalement. Arrêter chaque système immédiatement et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- Les capteurs ultrasoniques comprennent une fonction permettant de détecter des anomalies dans le capteur, l'encrassement de la surface avant du capteur, et d'en informer le conducteur. Si un message s'affiche à l'écran et que vous pouvez y remédier, suivez les instructions du message.

- Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, les capteurs ultrasoniques peuvent ne pas être en mesure de détecter les objets cibles, et chaque système peut ne pas fonctionner normalement.

- L'objet cible est fin, comme un fil, une corde ou un poteau.
- L'objet cible absorbe facilement les ondes, comme le coton ou la neige.
- L'objet cible a une forme angulaire.
- L'objet cible est haut et large dans sa partie supérieure.
- La hauteur de l'objet cible est faible.
- Il existe plusieurs objets cibles.
- Les objets cibles sont trop proches des capteurs.
- De la glace, de la neige ou de la boue adhère à la zone du capteur.
- De fortes pluies ou de l'eau sous pression sont appliquées sur la zone du capteur.
- Les zones du capteur sont gelées.
- Vous couvrez le capteur avec la main.
- La zone autour du capteur a reçu un fort impact.
- Inclinaison excessive du véhicule.
- Par temps extrêmement chaud ou froid.
- Approché par un objet qui génère des ondes ultrasonores, comme le klaxon d'un autre véhicule, le bruit du moteur d'une moto, le bruit des freins à air d'un gros véhicule ou le capteur d'un autre véhicule.
- Un support latéral ou une antenne d'émetteur radio disponible dans le commerce est installé sur le véhicule.
- Le véhicule se déplace vers une bordure de trottoir élevée ou carrée, ou vers une pente raide.

- Le véhicule se déplace vers un mur ou un escalier irrégulier.
- Le véhicule est conduit dans un endroit à plafonds bas.
- Le véhicule est conduit sur des routes cahoteuses, des pentes, des routes de gravier, de l'herbe dense ou des grilles.
- Le capteur ultrasonique ne détecte pas les objets cibles situés directement sous le pare-chocs. Même si des objets cibles situés à une position inférieure à celle d'un capteur ultrasonique ont été détectés, le capteur ultrasonique peut soudainement cesser la détection lorsque le véhicule s'approche de l'objet cible.

### **Capteurs ultrasoniques avant**

Les systèmes suivants utilisent des capteurs ultrasoniques avant.

- Capteur de stationnement

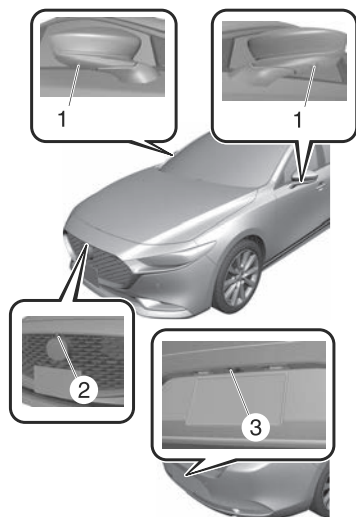
### **Capteurs ultrasoniques arrière**

Les systèmes suivants utilisent des capteurs ultrasoniques arrière.

- Détection de l'assistance au freinage intelligent (SBS) en marche arrière
- Capteur de stationnement

## Caméras\*

Les caméras prennent des images de la zone autour du véhicule.



1. Caméras latérales
2. Caméra avant
3. Caméra arrière

### ⚠ ATTENTION

- Ne pas démonter, modifier ou retirer une caméra.
- Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si vous devez réparer, remplacer ou peindre des pièces à proximité des caméras.
- Si une force importante est appliquée à une caméra, la position de la caméra et l'angle d'installation peuvent changer. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Respecter les précautions suivantes afin que les caméras puissent fonctionner normalement.
- Ne pas modifier les suspensions.
- Toujours utiliser des roues de la taille spécifiée pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.
- Le couvercle de la caméra étant fabriqué en plastique rigide, ne pas appliquer de dissolvant pour pellicule huileuse, de solvants organiques, de cire ni d'agents de revêtement. Si une telle substance est appliquée, la retirer immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas frotter vivement le couvercle d'une caméra avec un matériau abrasif ou une brosse dure. Le couvercle ou l'objectif de la caméra pourrait être rayé, ce qui affecterait les images.
- Si l'objectif de la caméra est gravement endommagé par des projections de gravillons, remplacer la caméra. Pour le remplacement de la caméra, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Selon le type d'objet cible et les conditions environnantes, la distance à laquelle la caméra peut détecter les objets cibles peut être raccourcie ou les objets cibles peuvent ne pas être détectés. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.

## **REMARQUE**

- Ne pas apposer d'autocollants et ne pas installer d'accessoires ou de plaques d'immatriculation lumineuses autour d'une caméra. Sinon, la caméra risque de ne pas afficher correctement les conditions environnantes.
- Si une caméra est affectée par des changements excessifs de température, par exemple si de l'eau chaude est versée dessus par temps froid, la caméra peut ne pas fonctionner normalement.
- Les caméras comprennent une fonction permettant de détecter les anomalies de la caméra, la salissure de la surface avant de la caméra, et d'en informer le conducteur. Si un message s'affiche à l'écran et que vous pouvez y remédier, suivez les instructions du message.
- Si des gouttes d'eau, de neige ou de boue adhèrent aux lentilles de caméra, les essuyer avec un chiffon doux. Si les lentilles de caméra sont particulièrement sales, les nettoyer à l'aide d'un détergent doux.

### **Caméra avant**

Les systèmes suivants utilisent la caméra avant.

- Moniteur de vue à 360°

### **Caméras latérales**

Le système suivant utilise les caméras latérales.

- Moniteur de vue à 360°

### **Caméra arrière**

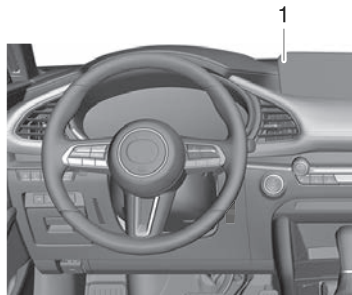
Les systèmes suivants utilisent la caméra arrière.

- Moniteur de vue à 360°
- Écran de rétrovision



## Caméra de surveillance du conducteur\*

La caméra de surveillance du conducteur détecte les changements dans les traits du visage du conducteur et estime l'état du conducteur.



1. Caméra de surveillance du conducteur

Les systèmes suivants utilisent la caméra de surveillance du conducteur.

- Surveillance du conducteur (DM)
- Fonction de détection avant de l'assistance au freinage intelligent (SBS)

### REMARQUE

- Chaque système peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Vous portez des lunettes ou des lunettes de soleil.
  - Une casquette ou un chapeau que vous portez empêche partiellement la caméra de surveillance du conducteur de voir vos yeux, vous avez une longue frange qui couvre partiellement vos yeux, ou une partie de votre visage est invisible à cause d'une écharpe, d'un masque, d'une barbe ou d'une main.

- Les conditions d'éclairage changent considérablement (comme le rétroéclairage, la lumière latérale, la lumière directe du soleil couchant ou les phares des véhicules qui arrivent en sens inverse).
- Un dispositif qui émet une lumière proche de l'infrarouge est utilisé dans l'habitacle.
- La température dans l'habitacle est élevée.
- La caméra de surveillance du conducteur est bloquée par les mains ou les bras.
- Il y a plus d'un visage dans la zone de détection de la caméra de surveillance du conducteur, par exemple lorsque le passager avant ou un passager arrière se penche en avant.
- Le visage du conducteur est loin de la zone de détection de la caméra de surveillance du conducteur, par exemple lorsque le conducteur sort sa tête par la fenêtre.

## Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)\*

Le système d'éclairage avant adaptatif (AFS) règle automatiquement les faisceaux des phares vers la gauche ou vers la droite, conjointement avec l'actionnement du volant, après que les phares ont été allumés.

## Comment utiliser le système d'éclairage avant adaptatif (AFS)

### Fonctionnement du système AFS

Le système AFS fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'au moins 2 km/h.

### REMARQUE

- Les phares n'aveuglent pas les conducteurs arrivant dans la direction opposée, quel que soit le côté de la route sur lequel vous conduisez votre véhicule (conduite à gauche ou à droite). Il n'est par conséquent pas nécessaire d'ajuster l'axe optique des feux de route lorsque vous passez temporairement à une conduite du côté opposé de la route (conduite à gauche ou à droite).

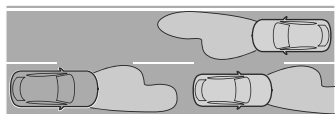
### Éteindre le système AFS

Le système AFS peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Système de commande des feux de route (HBC)\*

Le système HBC détermine les conditions devant le véhicule lors de la conduite de nuit afin de commuter automatiquement les phares entre les feux de route et les feux de croisement.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de commande des feux de route (HBC)

### **ATTENTION**

- Respecter les mises en garde suivantes afin que le système HBC puisse fonctionner normalement.
  - Ne pas modifier les suspensions.
  - Ne pas modifier les unités de phares.
  - Ne pas retirer la caméra de détection avant (FSC).
- Ne pas se fier complètement au système et, si nécessaire, passer manuellement des feux de route aux feux de croisement.

# Système de commande des feux de route (HBC)

## Comment utiliser le système de commande des feux de route (HBC)

### REMARQUE

- La distance à laquelle le HBC peut détecter des objets varie selon les conditions environnantes.
- La caméra de détection avant (FSC) peut ne pas être capable de détecter correctement les objets cibles et le système HBC peut ne pas fonctionner normalement. Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.

### Utilisation du système HBC

S'assurer que l'interrupteur d'éclairage est sur la position AUTO.



Le système HBC détermine les conditions environnantes et fonctionne automatiquement.

Lorsque le système HBC fonctionne, le témoin HBC (vert)  s'allume sur le combiné d'instruments.

### Passage des phares aux feux de route

Le système HBC fait passer les phares en feux de route lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.

- Le système ne détecte pas de véhicule devant.

### Passage des phares en feux de croisement

Le système HBC fait passer les phares en feux de croisement lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.

- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 20 km/h.
- Lorsque vous conduisez dans des zones bordées de lignes continues de lampadaires ou sur des routes dans des villes bien éclairées.
- Le système détecte les phares d'un véhicule qui précède.

### Annulation du système HBC pendant le fonctionnement



Lorsque le système HBC est annulé, le témoin HBC (vert)  s'éteint sur le combiné d'instruments.

Appuyer à nouveau sur l'interrupteur HBC pour rendre le HBC opérationnel.

### REMARQUE

Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le système HBC est éteint, le système HBC s'allumera automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

## Éteindre le système HBC

Le système HBC peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

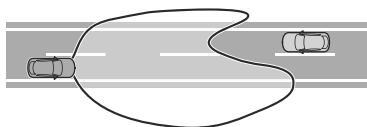
## Phares adaptables DEL (ALH)\*

Le système ALH détermine les conditions devant vous lorsque vous conduisez la nuit et modifie automatiquement la portée de l'éclairage des phares ou la luminosité de l'éclairage.

Le système ALH est équipé des 3 fonctions suivantes.

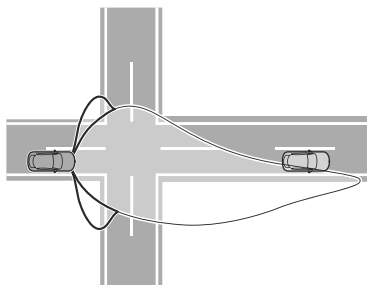
### Feux de route antiéblouissement

Lorsque les feux de route sont allumés, l'illumination des véhicules qui vous précèdent est atténuée.



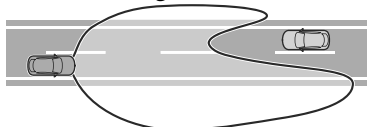
### Feux de croisement à plage éclairante étendue

Étend la portée de l'éclairage des feux de croisement.



### Mode autoroute

Cette fonction déplace l'angle d'éclairage des phares vers le haut lors de la conduite à grande vitesse.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation des phares à DEL adaptatifs (ALH)

### ATTENTION

- Respecter les mises en garde suivantes afin que le système ALH puisse fonctionner normalement.
  - Ne pas modifier les suspensions.
  - Ne pas modifier les unités de phares.
  - Ne pas retirer la caméra de détection avant (FSC).
- Ne pas se fier entièrement au système. Basculer les phares entre les feux de route et feux de croisement manuellement en cas de besoin.



## Comment utiliser les phares à DEL adaptatifs (ALH)

### REMARQUE

- La caméra de détection avant (FSC) peut ne pas être capable de détecter correctement les objets cibles et le système ALH peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
- Selon la position et la luminosité des panneaux, les feux de route anti-éblouissement peuvent ne pas fonctionner normalement.

### Utilisation du système ALH

S'assurer que l'interrupteur d'éclairage est sur la position AUTO.



Le système ALH fonctionne automatiquement après avoir déterminé les conditions environnantes.

Lorsque le système ALH fonctionne, le témoin ALH (vert)  s'allume sur le combiné d'instruments.

### Quand les feux de route anti-éblouissement fonctionnent

Les feux de route anti-éblouissement fonctionnent lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.
- Le système détecte un véhicule devant.

### Les conditions d'utilisation des feux de croisement à plage éclairante étendue

Les feux de croisement à plage éclairante étendue fonctionnent lorsque vous conduisez le véhicule à une vitesse inférieure à environ 40 km/h.

### Conditions de fonctionnement en mode autoroute

Le mode autoroute fonctionne lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 105 km/h ou plus.

### Arrêt du système ALH pendant le fonctionnement



Lorsque le système ALH est annulé, le témoin ALH (vert)  s'éteint sur le combiné d'instruments.  
Appuyer à nouveau sur l'interrupteur ALH pour rendre le système ALH opérationnel.

#### REMARQUE

- Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le système ALH est arrêté, le système ALH s'allumera automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

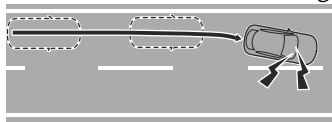
#### Éteindre le système ALH

Le système ALH peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Avertisseur de changement de file (LDWS)

### Avertisseur de changement de file (LDWS)\*

Le LDWS informe le conducteur que le véhicule risque de dévier de sa voie. Si votre véhicule risque de sortir de la voie de circulation, un affichage à l'écran et un avertissement sonore avertissent le conducteur du danger.



### Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'avertisseur de changement de file (LDWS)

#### ⚠ PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système LDWS.**

- Le système LDWS présente des limites. Ne pas se fier entièrement au système et toujours garder le cap en utilisant le volant.
- Le système LDWS n'est pas conçu pour compenser le manque de prudence d'un conducteur et le fait de compter sur le système pourrait entraîner un accident.

#### ⚠ ATTENTION

Respecter les mises en garde suivantes afin que le système LDWS puisse fonctionner normalement.

- Ne pas modifier les suspensions.
- Toujours utiliser des roues de la taille spécifiée pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

## Comment utiliser l'avertisseur de changement de file (LDWS)

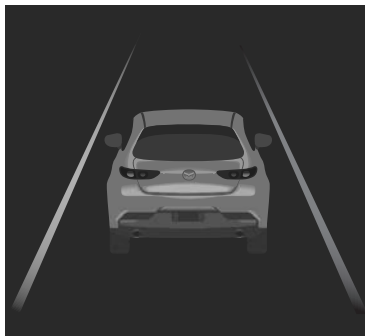
### Le système LDWS fonctionne

Le système LDWS fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'au moins 60 km/h.
- Le système détecte des lignes blanches (jaunes).
- La fonction d'assistance à la direction du système CTS n'est pas en marche.
- Le système détermine que le véhicule peut sortir de la voie.

Lorsque le système LDWS fonctionne, un affichage à l'écran et un avertissement sonore (vibration du volant et avertissement sonore) informent le conducteur du danger.

### **Combiné d'instruments**



### **Affichage de conduite active**



### **REMARQUE**

- Le système LDWS fonctionne uniquement du côté qui détecte les lignes blanches (lignes jaunes).
- La caméra de détection avant (FSC) peut ne pas être capable de détecter correctement les objets cibles et le système LDWS peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
- Le type d'avertissement du LDWS peut être modifié à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### **Le système LDWS est temporairement annulé**

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le système LDWS est annulé. En outre, le LDWS s'active automatiquement lorsque la condition change et le système est opérable.

- Le levier du clignotant est utilisé.
- La pédale d'accélérateur est utilisée.
- Le volant est opéré.
- La pédale de frein est enfoncée.

### **Désactiver l'avertissement sonore**

Il y a 2 façons de désactiver l'avertissement sonore lorsque le système LDWS est en marche.

- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE.  
Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

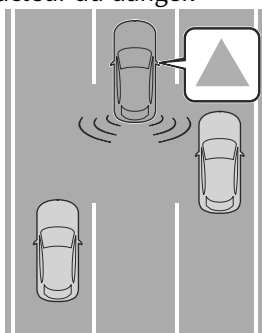
## Éteindre le système LDWS

Le système LDWS peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lorsque le système LDWS est éteint, l'indicateur LAS & LDWS OFF  s'allume.

## Surveillance des angles morts (BSM)\*

La BSM est un système qui aide le conducteur à vérifier la présence de véhicules à l'arrière lorsqu'il effectue un changement de voie. Lorsqu'un véhicule s'approchant par l'arrière est détecté, divers affichages à l'écran et des avertissements sonores avertissent le conducteur du danger.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de surveillance des angles morts (BSM)

### PRUDENCE

**Toujours vérifier la zone environnante visuellement avant d'effectuer un changement de voie.**

La BSM est un système qui aide le conducteur à vérifier la zone située à l'arrière du véhicule lorsqu'il effectue un changement de voie. En raison de certaines limitations concernant le fonctionnement de ce système, les voyants de BSM peuvent ne pas clignoter ou pourraient être en retard même si un véhicule se trouve dans une voie adjacente. Il s'agit de votre responsabilité en tant que conducteur que de vérifier derrière vous.

# Surveillance des angles morts (BSM)

## Comment utiliser le système de surveillance des angles morts (BSM)

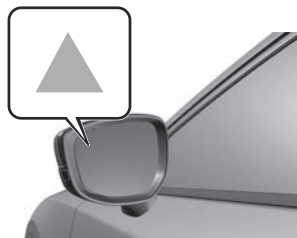
### Lorsque le système BSM fonctionne

Le système BSM fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

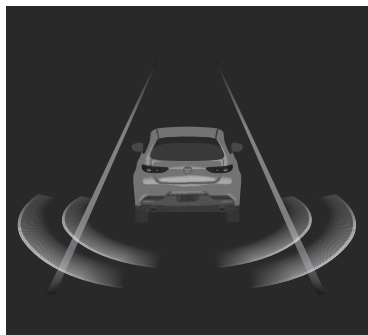
- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.
- Le système détecte un véhicule en approche.

Lorsque la BSM fonctionne, le conducteur est averti de la présence d'un véhicule en approche à l'aide des voyants de BSM et d'un écran (blanc)\*1.

### Voyant BSM



### Combiné d'instruments



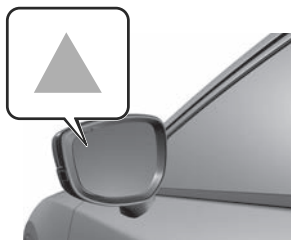
### Affichage de conduite active



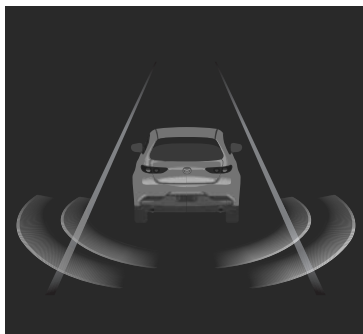
- \*1 L'affichage de l'écran (blanc) du combiné d'instruments s'affiche uniquement lorsque le combiné d'instruments est réglé sur l'affichage i-ACTIVSENSE.

Lorsque le levier de clignotants est actionné dans la direction dans laquelle un véhicule en approche est détecté, le conducteur est informé du danger par le clignotement des voyants de BSM, l'avertissement sonore et l'indication d'avertissement (orange).

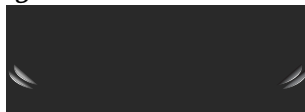
### Voyant BSM



### Combiné d'instruments



### Affichage de conduite active



**REMARQUE**

- Le système BSM peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Les capteurs radar latéraux arrière ne peuvent pas détecter un objet. Se référer à Capteurs radar à la page 5-128.
  - La route est une pente raide.
  - La route est extrêmement large.
  - Vous effectuez un changement de voie de 2 voies ou plus.
- La BSM peut fonctionner lors des virages aux intersections dans les zones urbaines ou avec des objets fixes sur la route ou le bord de la route (tels que les glissières de sécurité, les murs latéraux et les véhicules garés).
- Si un attelage de remorque d'origine Mazda est utilisé, la BSM est automatiquement désactivée lorsque le connecteur électrique de la remorque est branché.
- Lorsque vous tirez une remorque autrement qu'avec un attelage de remorque d'origine Mazda, ou lorsqu'un accessoire tel qu'un porte-vélo est installé à l'arrière du véhicule, désactiver la BSM. Sinon, les ondes radio du radar seront bloquées ce qui entraînera un mauvais fonctionnement du système BSM.
- La luminosité des voyants de BSM est liée à la commande d'éclairage de tableau de bord. Se référer à Éclairage du tableau de bord à la page 5-33.

**Désactiver l'avertissement sonore**

Il y a 2 façons de désactiver l'avertissement sonore lorsque le système BSM est en marche.

- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de Mazda Connect. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE. Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

**Éteindre le système BSM**

Le système BSM peut être éteint à l'aide de Mazda Connect. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.



## Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)\*

Le système TSR est un système qui permet d'informer le conducteur de la présence de panneaux de signalisation en affichant sur l'écran les panneaux de signalisation reconnus par le véhicule pendant la conduite.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)

### PRUDENCE

**Toujours vérifier visuellement les panneaux de signalisation lors de la conduite.**

En fonction des conditions météorologiques et de la signalisation routière, le système TSR peut ne pas reconnaître les panneaux de signalisation ou les afficher différemment. Il est de la responsabilité du conducteur de toujours vérifier les panneaux de signalisation réels. Dans le cas contraire, un accident pourrait survenir.

## Comment utiliser le système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)

### REMARQUE

- Le système TSR fonctionne même si la carte SD du système de navigation n'est pas insérée, mais un panneau de signalisation différent du panneau de signalisation réel peut être affiché.
- Le système TSR peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - La caméra de détection avant (FSC) ne détecte pas correctement les panneaux de signalisation. Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
  - **(Véhicules avec système de navigation)**
    - La carte n'a pas été mise à jour à la dernière version.
    - Le panneau de limitation de vitesse figurant sur la carte est inexact.
    - La carte ne contient pas de panneau de limitation de vitesse.
    - La position du véhicule dans le système de navigation est déviée.
- Le système TSR peut afficher des panneaux en même temps selon l'un des schémas suivants.
  - N'affiche qu'un seul panneau de signalisation en même temps.

- Affiche un panneau de limitation de vitesse et un panneau de vitesse conditionnelle en même temps (lorsque le système ne peut pas déterminer avec précision le panneau de vitesse conditionnelle).
- Affiche en même temps un panneau de limitation de vitesse et un panneau de vitesse avant.
- Affiche simultanément un panneau de limitation de vitesse et un panneau stop/de sens interdit/interdiction de dépasser.
- L'affichage de la TSR sur l'affichage de conduite active peut être désactivé.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### Mettre à jour les dispositifs liés

Mettre régulièrement à jour les données cartographiques pour maintenir les performances du système TSR. Pour mettre à jour les données cartographiques, se référer au manuel d'utilisation du système de navigation. Si la caméra de détection avant (FSC) doit être mise à jour, consulter un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Les panneaux de limitation de vitesse (y compris les panneaux auxiliaires) sont affichés

Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, le panneau de limitation de vitesse  reconnu par le système s'affiche à l'écran.

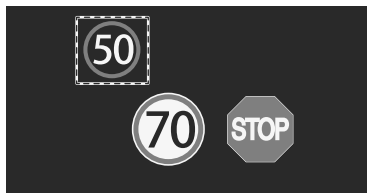
- Le véhicule passe devant un panneau reconnu.

# Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)

- Le panneau de limitation de vitesse enregistré dans le système de navigation est lu par le système pendant la conduite.

## REMARQUE

- Si le système ne peut pas reconnaître un panneau de limitation de vitesse,  s'affiche.
- Si le système ne reconnaît pas correctement un panneau conditionnel,  s'affiche.
- Si le système reconnaît un panneau de vitesse conditionnelle, par exemple en fonction de l'heure, de la météo ou de la zone, ce panneau s'affiche.
- Si le système reconnaît un panneau de limitation de vitesse implicite tel que , , , ce panneau est affiché temporairement.
- Lorsque l'indication du panneau de limitation de vitesse change, un son de notification retentit. Ce son de notification peut être désactivé à l'aide de Mazda Connect. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- (Véhicules avec système de navigation)**
  - Si le système de navigation peut déterminer le changement de panneau de vitesse à venir, ce panneau de limite de vitesse est affiché.



Cet affichage peut être désactivé à l'aide de Mazda Connect.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Lorsqu'un avertissement de vitesse excessive est affiché

### Type A : Israël et Europe (sauf Azerbaïdjan, Géorgie, Maroc et Mongolie)

Si la vitesse de votre véhicule dépasse la vitesse indiquée sur le panneau de limitation de vitesse, la zone autour de l'affichage du panneau de limitation

de vitesse clignote en orange . De plus, si la vitesse du véhicule continue à être excessive, un avertissement sonore retentit.

L'avertissement sonore peut être désactivé à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE.

Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

### Type B : Pays autres que le type A

Si la vitesse de votre véhicule dépasse la vitesse indiquée sur le panneau de limitation de vitesse, la zone autour de l'affichage du panneau de limitation

de vitesse clignote en orange  et un avertissement sonore retentit. En outre, si la vitesse du véhicule continue à être excessive, elle cesse de clignoter et reste allumée.

L'avertissement sonore peut être désactivé à l'aide de Mazda Connect ou de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

# Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)

Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

## REMARQUE

- Le type d'avertissement et le moment d'activation de l'avertissement peuvent être modifiés à l'aide de Mazda Connect. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### Un panneau de sens interdit est affiché

Si le système reconnaît un panneau de sens interdit, le panneau de sens interdit  s'affiche à l'écran.

## REMARQUE

L'affichage à l'écran se termine après un certain temps écoulé depuis que le véhicule a franchi le panneau.

### Un panneau stop est affiché

Lorsque votre véhicule roule à une certaine vitesse ou plus lentement, le panneau stop  reconnu par le système s'affiche à l'écran.

## REMARQUE

L'affichage à l'écran se termine après un certain temps écoulé depuis l'affichage du panneau à l'écran.

### Un panneau d'interdiction de dépasser est affiché

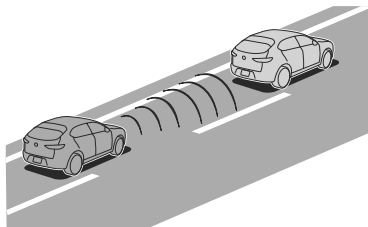
Lorsque le système reconnaît un panneau d'interdiction de dépasser et que le véhicule le franchit, le panneau d'interdiction de dépasser  s'affiche à l'écran.

## REMARQUE

- Si l'une des conditions suivantes est remplie, l'affichage du panneau d'interdiction de dépasser prend fin.
  - Le système reconnaît un panneau de fin d'interdiction de dépasser et le véhicule passe le panneau.
  - Aucun panneau ne peut être trouvé même après avoir parcouru une certaine distance sur la même route.
  - Le système détermine que votre véhicule a tourné à gauche ou à droite.

## Alerte de distance et de vitesse (DSA)\*

Le système DSA est un système dans lequel l'affichage à l'écran avertit le conducteur que la distance entre votre véhicule et un véhicule qui le précède est courte.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte de distance et de vitesse (DSA)

### PRUDENCE

#### Ne pas se fier entièrement au système DSA.

Le système DSA peut ne pas être en mesure de détecter un véhicule qui précède, selon le type de véhicule et ses conditions, les conditions météorologiques et l'état de la route. De plus, le système ne sert pas à maintenir la distance entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède. Si vous négligez d'actionner correctement les pédales d'accélérateur et de frein, cela pourrait entraîner un accident.

Toujours vérifier les conditions environnantes et appuyer sur la pédale de frein ou d'accélérateur tout en gardant une distance de sécurité avec un véhicule devant ou un véhicule qui suit derrière vous.

## Comment utiliser l'alerte de distance et de vitesse (DSA)

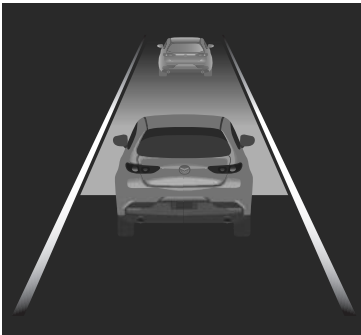
### Fonctionnement du système DSA

Le système DSA fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.
- Le système détermine que la distance par rapport au véhicule qui précède est courte.

Lorsque le système DSA fonctionne, l'affichage à l'écran informe le conducteur que la distance entre son véhicule et un véhicule qui le précède est proche.

### Combiné d'instruments



### Affichage de conduite active



### REMARQUE

- Les objets qui activent le système DSA sont des véhicules à quatre roues. Toutefois, le système DSA peut également fonctionner en présence de motos ou de bicyclettes.

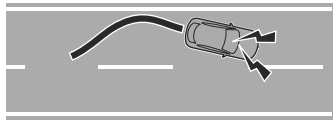
- Le système DSA ne fonctionne pas sur les véhicules arrêtés.
- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est extrêmement faible, le système DSA peut ne pas fonctionner normalement.

### Éteindre le système DSA

Le système DSA peut être éteint à l'aide de Mazda Connect. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Alerte à l'attention du conducteur (DAA)\*

Le système DAA est un système qui détecte la fatigue et la baisse d'attention du conducteur à partir de divers types d'informations du véhicule, et encourage le conducteur à se reposer à l'aide d'un affichage à l'écran et d'un avertissement sonore.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte d'attention du conducteur (DAA)

### PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système DAA.**

Le système DAA n'empêche pas la fatigue du conducteur ou la diminution de son attention et une confiance excessive dans le système peut conduire à un accident. Conduire prudemment et tourner le volant de manière appropriée.

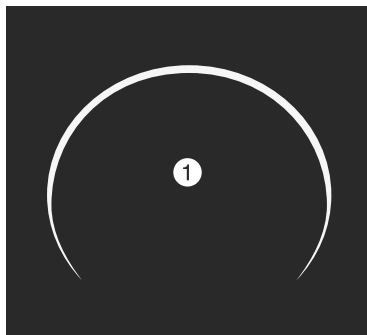
En outre, le système peut ne pas être en mesure de détecter correctement la fatigue du conducteur ou une baisse d'attention en fonction de la route et des conditions de conduite. Le conducteur doit se reposer suffisamment pour pouvoir conduire en toute sécurité.

## Comment utiliser l'alerte d'attention du conducteur (DAA)

### Fonctionnement du système DAA

Si toutes les conditions suivantes sont réunies, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore avertissent le conducteur que son niveau d'attention a diminué.

- Le système a terminé l'apprentissage des données de conduite du conducteur.
- Le système détecte des lignes blanches (jaunes).
- Le temps suivant s'est écoulé depuis que le conducteur a commencé à conduire.
  - (Type A : Israël et Europe (sauf Azerbaïdjan, Géorgie, Maroc et Mongolie))  
30 minutes
  - (Type B : Pays autres que le type A)  
60 minutes
- La vitesse du véhicule est environ de 65 km/h à 140 km/h.
- Le système détecte la fatigue ou la baisse d'attention du conducteur



1. "Il est temps de faire une pause"

### REMARQUE

- Le système DAA ne fonctionne pas si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Le véhicule effectue un virage serré.
  - Le véhicule change de voies.
- Le système DAA peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - La visibilité des lignes blanches (jaunes) de la voie est faible.
  - Le véhicule est secoué ou balancé en permanence par des vents forts ou des routes cahoteuses.
- Le système DAA détecte la fatigue du conducteur et la baisse d'attention sur la base des données de conduite lors de la conduite du véhicule à une vitesse comprise entre environ 65 km/h et environ 140 km/h pendant environ 20 minutes. Les données de conduite apprises sont réinitialisées lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Le véhicule est à l'arrêt pendant 15 minutes ou plus.
  - Le véhicule roule à moins de 65 km/h pendant environ 30 minutes.
  - L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- Une fois que le système DAA a affiché le premier message incitant au repos, il n'affiche pas le suivant avant que le temps suivant ne se soit écoulé.
  - (Type A : Israël et Europe (sauf Azerbaïdjan, Géorgie, Maroc et Mongolie))  
45 minutes
  - (Type B : Pays autres que le type A)  
60 minutes



## Éteindre le système DAA

Éteindre le système DAA en utilisant Mazda Connect.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## REMARQUE

- Pour les véhicules équipés de la caméra de surveillance du conducteur, l'élément de réglage du système DAA n'est pas affiché dans Mazda Connect, car l'opération de surveillance du conducteur (DM) est prioritaire.
- **(Modèles pour l'Europe)**  
Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le système DAA est éteint, le système DAA s'allumera automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

## Surveillance du conducteur (DM)\*

La DM est un système qui détecte les conditions et le comportement dangereux du conducteur et l'informe d'un éventuel danger.

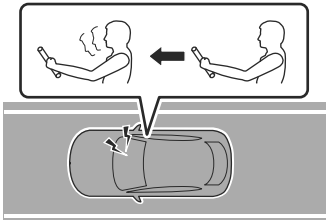
La DM a deux fonctions de détection.

### Fonction de détection de la somnolence

La fonction de détection de la somnolence détecte le niveau de somnolence du conducteur. Lorsque la somnolence du conducteur est détectée, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore incitent le conducteur à se reposer. Il existe 2 niveaux pour l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore.

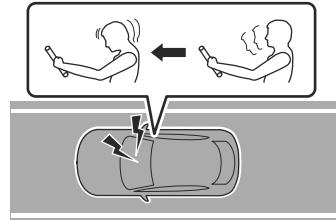
### Type d'avertissement (attention)

Lorsque la somnolence du conducteur est détectée, une pause est encouragée.



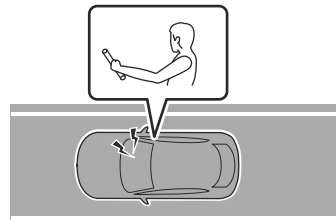
### Type d'avertissement (avertissement)

Si un niveau de somnolence plus élevé est détecté chez le conducteur, il lui est recommandé de se reposer.



### Fonction de détection de conduite inattentive

La fonction de détection de conduite inattentive détecte que le conducteur ne fait pas attention à la route. Lorsque le système détecte que le conducteur n'est pas attentif à la route, il l'avertit par un affichage à l'écran et un avertissement sonore.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la surveillance du conducteur (DM)

### ! PRUDENCE

#### Ne pas se fier entièrement au système DM.

Le système DM ne prévient pas la somnolence ou l'inattention du conducteur et une confiance excessive dans le système peut entraîner un accident. Conduire prudemment et tourner le volant de manière appropriée.

En outre, le système peut ne pas être en mesure de détecter correctement la somnolence du conducteur ou une conduite inattentive en fonction de la route et des conditions de conduite. Le conducteur doit se reposer suffisamment pour pouvoir conduire en toute sécurité.

## Comment utiliser la surveillance du conducteur (DM)

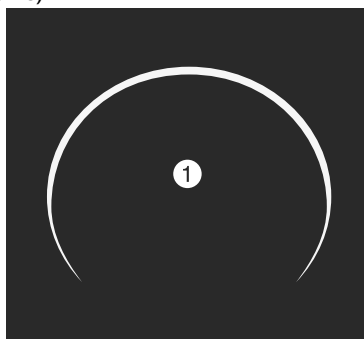
### Utilisation de la fonction de détection de la somnolence

La fonction de détection de somnolence fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le véhicule a été conduit pendant environ 20 minutes ou plus.
- La vitesse du véhicule est d'environ 5 km/h ou plus.
- Le système détecte la somnolence du conducteur.

Lorsque la fonction de détection de la somnolence fonctionne, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore incitent le conducteur à se reposer.

#### Type d'avertissement (attention) (blanc)



1. "Il est temps de faire une pause"

## Type d'avertissement (avertissement) (orange)



1. "Il est temps de faire une pause"

### REMARQUE

- Une fois que la fonction de détection de somnolence a affiché le premier message encourageant le conducteur à se reposer, il ne l'affiche plus pendant les périodes suivantes.
- Après l'affichage du type d'avertissement (attention), le type d'avertissement (attention) n'est pas affiché avant 45 minutes.
- Après l'affichage du type d'avertissement (avertissement), le type d'avertissement (avertissement) n'est pas affiché avant 15 minutes.
- Après l'affichage du type d'avertissement (avertissement), le type d'avertissement (attention) n'est pas affiché avant 45 minutes.
- Si la caméra de surveillance du conducteur ne reconnaît pas correctement le conducteur, la fonction de détection de la somnolence peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Caméra de surveillance du conducteur à la page 5-136.

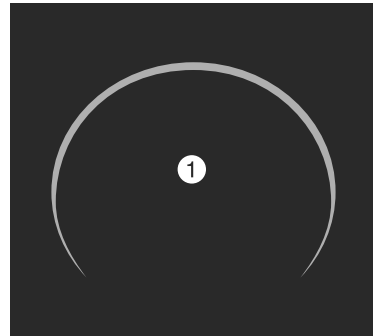
- La fonction de détection de la somnolence peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Vous regardez vers le bas.
  - Vous louchez ou fermez les yeux.
  - Un œil est fermé.
  - Vous riez.

### Utilisation de la fonction de détection de conduite inattentive

La fonction de détection de conduite inattentive fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.
- Le système détecte une conduite inattentive.

Lorsque la fonction de détection de conduite inattentive fonctionne, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore alertent le conducteur.



1. "Conducteur distrait détecté"

### REMARQUE

- Si la caméra de surveillance du conducteur ne reconnaît pas correctement le conducteur, la fonction de détection de conduite inattentive peut ne pas fonctionner normalement.

Se référer à Caméra de surveillance du conducteur à la page 5-136.

- La fonction de détection de conduite inattentive peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Votre ligne de vision change ou directement après qu'elle a cessé de changer.
  - Il y a une grande différence entre votre ligne de vision et la direction dans laquelle votre visage est orienté.
  - Votre visage ou vos yeux se tournent fréquemment vers une direction autre que droit devant.
  - Vous conduisez le véhicule avec la tête largement inclinée d'un côté.
  - Vous bougez beaucoup.

### Éteindre le système DM

Le système DM peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### **REMARQUE**

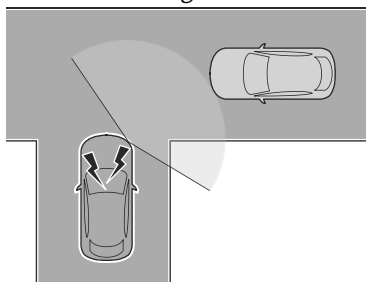
#### **(Modèles pour l'Europe)**

Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le système DM est éteint, le système DM s'allumera automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

# Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

## Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)\*

Le système FCTA aide le conducteur à vérifier les deux côtés du véhicule lorsque le véhicule entre dans une intersection. Lorsqu'un véhicule s'approchant dans les angles morts à l'avant, à gauche ou à droite, est détecté, un affichage à l'écran et un avertissement sonore avertissent le conducteur du danger.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

### ⚠ PRUDENCE

**Toujours vérifier visuellement la zone environnante lorsque le véhicule entre dans une intersection.**

En raison de certaines limitations du fonctionnement du système FCTA, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore peuvent être retardés même si un véhicule s'approche dans un angle mort. En tant que conducteur, il est toujours de votre responsabilité de vérifier les côtés gauche et droit.

# Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

## Comment utiliser l'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

### Fonctionnement du système FCTA

Le système FCTA fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

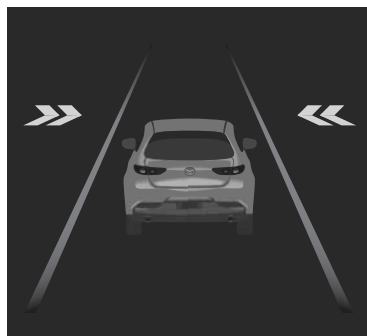
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h.
- Le levier sélecteur est en position D.
- Le système détecte un véhicule s'approchant à une vitesse d'environ 5 km/h ou plus à l'avant de votre véhicule.

Lorsque le système FCTA fonctionne, le conducteur est averti du danger par l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore en fonction de la situation.

### Lorsque votre véhicule est à l'arrêt

L'affichage à l'écran (blanc)\*1 vous informe qu'un véhicule s'approche.

#### Combiné d'instruments



#### Affichage de conduite active



### Moniteur de vue à 360°

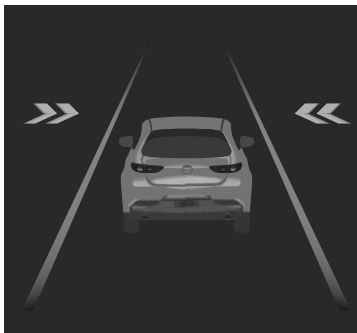


- \*1 L'affichage de l'écran (blanc) du combiné d'instruments s'affiche uniquement lorsque le combiné d'instruments est réglé sur l'affichage i-ACTIVSENSE.

### Lorsque votre véhicule est en mouvement

L'affichage à l'écran (orange) et l'avertissement sonore avertissent le conducteur de la possibilité d'une collision avec un véhicule en approche.

#### Combiné d'instruments



#### Affichage de conduite active



### Moniteur de vue à 360°



## REMARQUE

- Le système peut fonctionner même si un véhicule ne s'approche pas, en fonction des conditions autour de votre véhicule.
- Les capteurs radar latéraux avant peuvent ne pas détecter les objets et la FCTA peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Capteurs radar à la page 5-128.

## Désactiver l'avertissement sonore

Il y a 2 façons de désactiver l'avertissement sonore lorsque le système FCTA est en marche.

- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE.  
Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

## Éteindre le système FCTA

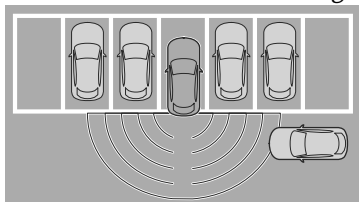
Le système FCTA peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.



## Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

### Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)\*

Le système RCTA aide le conducteur à vérifier la zone située à l'arrière du véhicule, par exemple lorsqu'il sort en marche arrière d'une place de stationnement. Lorsqu'un véhicule s'approchant par l'arrière à gauche ou à droite est détecté, divers affichages à l'écran et des avertissements sonores avertissent le conducteur du danger.



### Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'alerte de circulation sur intersection arrière (RCTA)

#### PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système RCTA.**

Le système RCTA est un système qui aide le conducteur à vérifier la zone située à l'arrière du véhicule lorsqu'il fait marche arrière. En raison de certaines limitations du fonctionnement du système, le voyant de BSM peut ne pas clignoter ou être retardé même si un véhicule se trouve à l'arrière de votre véhicule. Il s'agit de votre responsabilité en tant que conducteur que de vérifier derrière vous.

# Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

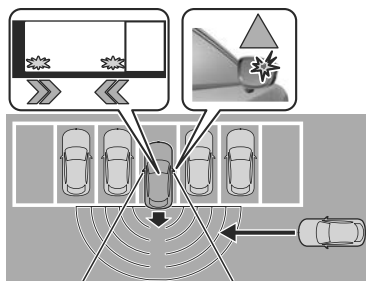
## Comment utiliser l'alerte de circulation sur intersection arrière (RCTA)

### Fonctionnement du système RCTA

Le système RCTA fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le véhicule est sur le point d'être conduit en marche arrière.
- Le système détecte un véhicule en approche.

Lorsque le système RCTA fonctionne, le conducteur est informé du danger par le clignotement des voyants de BSM, une indication d'avertissement et un avertissement sonore.



### REMARQUE

- Le système peut fonctionner même si un véhicule ne s'approche pas, en fonction des conditions autour de votre véhicule.
- Le système RCTA peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - Les capteurs radar latéraux arrière ne peuvent pas détecter un objet. Se référer à Capteurs radar à la page 5-128.

- La vitesse du véhicule en marche arrière est d'au moins 15 km/h ou plus.
- Un véhicule s'approche directement à partir de l'arrière de votre véhicule.
- Un véhicule s'approche en biais de l'arrière de votre véhicule.
- Si un attelage de remorque d'origine Mazda est utilisé, la RCTA est automatiquement désactivée lorsque le connecteur électrique de la remorque est branché.
- Lorsque vous tirez une remorque autrement qu'avec un attelage de remorque d'origine Mazda, ou lorsqu'un accessoire tel qu'un porte-vélo est installé à l'arrière du véhicule, désactiver la RCTA. Sinon, les ondes radio du radar seront bloquées ce qui entraînera un mauvais fonctionnement du système RCTA.
- La luminosité des voyants de BSM est liée à la commande d'éclairage de tableau de bord. Se référer à Éclairage du tableau de bord à la page 5-33.

### Désactiver l'avertissement sonore

Il y a 2 façons de désactiver l'avertissement sonore lorsque le système RCTA est en marche.

- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de Mazda Connect. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE. Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

## Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

---

### Éteindre le système RCTA

Le système RCTA peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

## Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)\*

Le système MRCC est un système qui réduit l'effort du conducteur grâce à une vitesse constante et à un contrôle de l'espacement. Cette fonction permet de contrôler la distance avec le véhicule qui vous précède à une vitesse constante prédéfinie sans que vous ayez à appuyer sur la pédale d'accélérateur ou de frein.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)

### PRUDENCE

#### **Ne pas se fier entièrement au système MRCC.**

Le MRCC peut ne pas être en mesure de détecter un véhicule qui précède, selon le type de véhicule et ses conditions, les conditions météorologiques et l'état de la route. En outre, le système peut ne pas être en mesure de décélérer suffisamment si le véhicule qui précède freine brusquement ou si un autre véhicule coupe votre voie, ce qui peut entraîner un accident.

Toujours vérifier les conditions environnantes et appuyer sur la pédale de frein ou d'accélérateur tout en gardant une distance de sécurité avec un véhicule devant ou un véhicule qui suit derrière vous.

#### **Ne pas utiliser le MRCC dans les conditions suivantes. Dans le cas contraire, un accident PEUT survenir.**

- Le véhicule est conduit sur des routes autres que des autoroutes.
- Le véhicule est conduit sur des routes aux virages serrés ou à forte circulation où il est impossible de maintenir une distance suffisante entre les véhicules.
- Le véhicule est conduit sur des routes où les accélérations et les décélérations sont fréquemment répétées.

- Le véhicule sort de la voie principale sur une autoroute pour entrer dans un échangeur, une aire de repos ou un parking.
- Le véhicule est conduit sur des routes glissantes telles que les routes verglacées, les routes enneigées et les routes non revêtues.
- Le véhicule est conduit sur une longue pente.
- Le véhicule est conduit sur une pente raide.
- Un véhicule à deux roues, comme une moto ou un vélo, roule devant.

## **Éteindre la MRCC lorsqu'elle n'est pas utilisée.**

Laisser le système MRCC activé lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation est dangereux car il pourrait se mettre à fonctionner de façon inattendue, résultant en un accident.

## **Ne pas quitter le véhicule lorsque celui-ci est arrêté par la commande MRCC. (Uniquement avec fonction Stop & Go)**

Sortir du véhicule pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Avant de quitter le véhicule, désactiver le MRCC, placer le levier sélecteur en position P et serrer le frein de stationnement.



- Si le véhicule est remorqué ou si vous remorquez quelque chose, éteignez le MRCC.
- Désactiver le MRCC lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.

# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

## Comment utiliser le régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)

### Conditions de fonctionnement du système MRCC

Le système MRCC peut être réglé lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

#### (Sauf avec fonction Stop & Go)

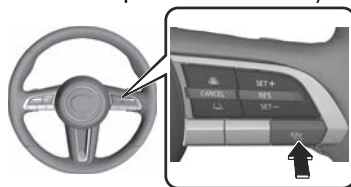
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- La vitesse du véhicule est comme suit:
  - **(Modèles pour l'Europe)**  
D'environ 30 km/h à 200 km/h.
  - **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
D'environ 30 km/h à 145 km/h.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.

#### (Avec fonction Stop & Go)

- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- La vitesse du véhicule est comme suit:
  - **(Modèles pour l'Europe)**  
D'environ 0 km/h à 200 km/h.
  - **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
D'environ 0 km/h à 145 km/h.

### Réglage du système MRCC

1. Appuyer sur l'interrupteur MRCC pour allumer le système.

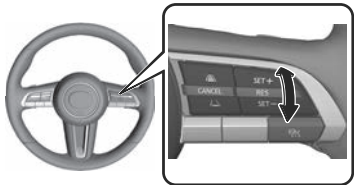


Lorsque le système est en marche, l'indication de veille MRCC (blanche)  s'affiche à l'écran.

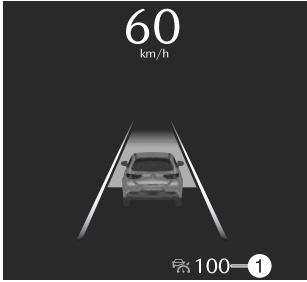
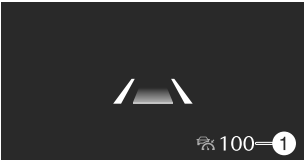
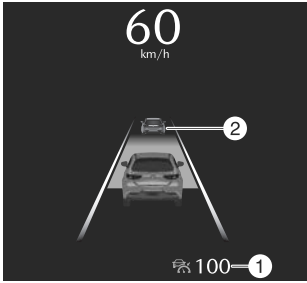
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.

# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

3. Régler la vitesse du véhicule en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET +) ou vers le bas (SET-).



La conduite à vitesse constante commence lorsque la vitesse du véhicule est réglée. De plus, la vitesse de consigne est affichée à l'écran, et l'indication de veille MRCC (blanche)  devient l'indication de réglage MRCC (verte) . Si un véhicule qui vous précède est détecté alors que vous roulez à une vitesse constante, le système passe au contrôle d'espacement. L'indication du véhicule qui précède est affichée à l'écran pendant le contrôle de l'espacement.

| Conditions de conduite                      | Affichage du combiné d'instruments                                                  | Indication sur l'écran de conduite active                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lors d'un voyage à vitesse constante        |    |    |
| Lors d'un voyage sous contrôle d'espacement |  |  |

1. Vitesse de consigne  
2. Indication de véhicule situé devant vous

## REMARQUE

- S'il y a une structure sur la route ou un obstacle à une faible hauteur du sol devant le véhicule, le système peut le reconnaître comme un véhicule qui précède.

# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

- L'accélération et la décélération par l'actionnement de la pédale d'accélérateur sont prioritaires lorsque le véhicule roule en mode de vitesse constante ou de contrôle de l'espacement. Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le véhicule revient à la conduite à une vitesse constante ou au contrôle de l'espacement à la vitesse de consigne.
- Si un véhicule devant vous roule très doucement, le système peut ne pas le détecter correctement.
- Pendant la conduite avec le système MRCC, le frein moteur prévu n'est pas appliqué même si le levier sélecteur/levier de changement de vitesse est actionné.
- Les feux stop s'allument lorsque les freins sont actionnés par la commande MRCC.
- Le système MRCC est également désactivé automatiquement lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- Si la commande de distance entre les véhicules est désactivée à l'aide de Mazda Connect, le système passe au régulateur de vitesse. À ce moment, l'interrupteur MRCC fonctionne comme l'interrupteur du régulateur de vitesse.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.  
Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le contrôle de la distance entre les véhicules est désactivé, le contrôle de la distance entre les véhicules est activé automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

## (Avec fonction Stop & Go)

Si le véhicule qui précède s'arrête pendant le contrôle de l'espacement, votre véhicule en mode de contrôle de l'espacement s'arrête également. Lorsque le véhicule est arrêté, le témoin MRCC **HOLD** s'allume sur le combiné d'instruments. Lorsque le véhicule qui précède accélère depuis l'arrêt et que l'une des opérations suivantes est effectuée, votre véhicule commence à rouler.

- Appuyer sur l'interrupteur RES.
- Appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Si vous ne commencez pas à conduire le véhicule après que le véhicule qui précède a repris la route, le système invite le conducteur à reprendre la route.

## REMARQUE

- Si le véhicule qui précède reprend la conduite dans les 3 secondes suivant l'arrêt du véhicule par le système, votre véhicule reprend également la conduite automatiquement.
- Si le véhicule est arrêté par le système de façon continue pendant 10 minutes ou plus, le frein de stationnement est serré automatiquement. À ce moment-là, le MRCC est annulé.
- Même si le système MRCC est annulé alors que le véhicule est arrêté, le véhicule est maintenu dans sa position d'arrêt.  
Se référer à AUTOHOLD à la page 5-67.



## Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

---

- Si le système MRCC est annulé alors que le véhicule est arrêté et qu'il n'y a pas de véhicule devant, vous ne pouvez pas reprendre la conduite du véhicule à l'aide de l'interrupteur RES. Appuyer sur la pédale d'accélérateur et commencer à conduire le véhicule.
- Si les conditions de fonctionnement i-stop sont remplies lorsque le véhicule est arrêté, la fonction i-stop fonctionne sans appuyer sur la pédale de frein. Le moteur redémarre automatiquement lorsque vous commencez à conduire le véhicule. Se référer à i-stop à la page 5-23.

### (Véhicule à boîte de vitesses manuelle)

L'affichage demandant de monter ou descendre d'un rapport peut apparaître lorsque le MRCC est en marche. Lorsque cela survient, changer de rapport car il n'est pas correct.

### REMARQUE

- Le système MRCC peut être annulé automatiquement si le passage à un rapport supérieur/inférieur n'est pas effectué même si l'affichage de demande de rapport supérieur/inférieur est indiqué. De plus, le moteur peut être endommagé ou caler.

### Changement de la vitesse du véhicule réglée

### REMARQUE

#### · (Modèles pour l'Europe)

Le système fournit automatiquement plus d'accélération en actionnant l'indicateur de direction pour passer sur la voie de dépassement. Conduisez avec prudence, car votre véhicule peut être trop proche du véhicule qui vous précède.

### Changement de la vitesse du véhicule réglée à l'aide de l'interrupteur RES

Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) jusqu'à la vitesse souhaitée.

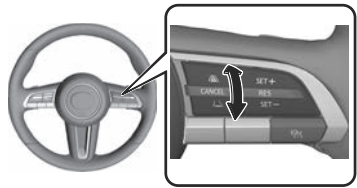
- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

### Modification de la vitesse de consigne du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur

Appuyer sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que la vitesse du véhicule atteigne la vitesse souhaitée, puis appuyer l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou le bas (SET-).

Réglage de la distance entre les véhicules pendant le contrôle de l'espace

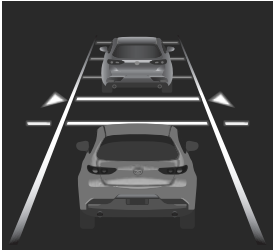
1. Appuyer sur l'interrupteur CANCEL vers le haut (distance plus longue) ou vers le bas (distance plus courte).



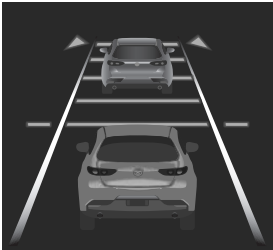
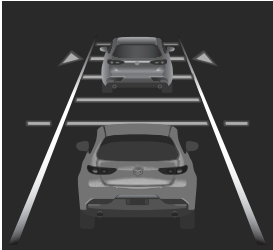
Le MRCC n'est pas en marche (blanc)

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Affichage du combiné d'instruments | Indication sur l'écran de conduite active |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Longue (environ 50 m)                                                              |                                    |                                           |
| Moyenne (environ 40 m)                                                             |                                    |                                           |
| Courte (environ 30 m)                                                              |                                    |                                           |

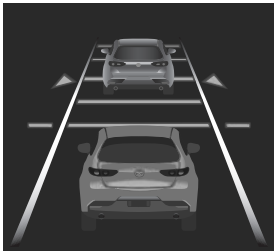
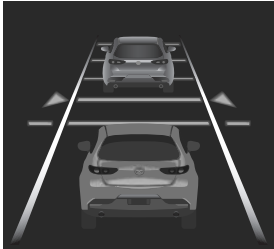
# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Affichage du combiné d'instruments                                                | Indication sur l'écran de conduite active                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

## Le MRCC est en marche (vert)

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Affichage du combiné d'instruments                                                 | Indication sur l'écran de conduite active                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Longue (environ 50 m)                                                              |   |    |
| Moyenne (environ 40 m)                                                             |  |  |

# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

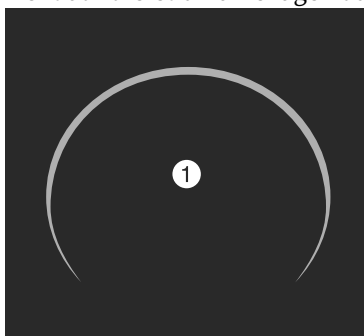
| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Affichage du combiné d'instruments                                                | Indication sur l'écran de conduite active                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Courte (environ 30 m)                                                              |  |  |
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

## REMARQUE

- La distance entre les véhicules peut être réglée sur 4 niveaux : Distance longue, moyenne, courte et extrêmement courte.
- La distance entre des véhicules diffère selon la vitesse du véhicule et plus la vitesse du véhicule est lente, plus la distance est courte.

## Avertissement de proximité

Si votre véhicule s'approche d'un véhicule qui précède alors qu'il est en contrôle de l'espacement, un avertissement sonore et un affichage vous avertissent.



# Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

## 1. "Appuyer sur la pédale de frein"

### REMARQUE

L'avertissement de proximité peut ne pas être activé dans les cas suivants.

- Le véhicule roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.
- Directement après le réglage du MRCC.
- Immédiatement après avoir relâché la pédale d'accélérateur.
- Lorsqu'un autre véhicule vous oblige à vous rabattre sur la voie de circulation.
- Ne pas utiliser le MRCC dans des conditions où les avertissements de rapprochement sont fréquemment activés.

### Le système MRCC est annulé temporairement

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le système MRCC est temporairement annulé.

- La pédale de frein est enfoncée.
- L'interrupteur CANCEL est enfoncé une fois.
- Le DSC a fonctionné.
- L'assistance au freinage intelligent (SBS) a fonctionné.
- Les capteurs radar avant ne peuvent pas détecter les objets cibles.
- Le frein de stationnement est enclenché.
- L'une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
- La fréquence de l'opération de freinage par le système MRCC est élevée.

- **(Sauf avec fonction Stop & Go)**

La vitesse du véhicule diminue à moins de 25 km/h.

- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**

La pédale d'embrayage est enfoncée pendant un certain temps.

Si le système MRCC est temporairement annulé, il reprend son fonctionnement à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES.

### Éteindre le système MRCC

Appuyer sur l'interrupteur MRCC.

L'indication de réglage MRCC (verte)  / indication de veille MRCC (blanche)  s'éteint, et le système MRCC s'éteint.

## Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)\*

Le système CTS est un système qui réduit la charge sur le conducteur lorsque le véhicule est conduit sur des voies rapides ou des autoroutes. Le CTS est équipé des 2 fonctions suivantes.

### Fonction de vitesse constante / contrôle de l'espacement

Cette fonction permet de contrôler la distance avec le véhicule qui vous précède à une vitesse constante prédéfinie sans que vous ayez à appuyer sur la pédale d'accélérateur ou de frein.

### Fonction d'assistance à la direction

Lorsque les lignes de la voie de circulation sont détectées, la fonction vous aide à manœuvrer le volant pour suivre les lignes de la voie de circulation.

Lorsque les lignes de la voie de circulation ne sont pas détectées, la fonction vous aide à manœuvrer le volant pour suivre la trajectoire du véhicule qui précède.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

### PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système CTS.**

- Le système CTS n'est pas un système de conduite automatisé. Cette fonction a donc des limites. Ne pas se fier entièrement au système et toujours garder le cap en utilisant le volant.
- Régler une vitesse de véhicule dans la limite de vitesse en fonction de l'état de la route et des conditions météorologiques.
- Le système CTS peut ne pas être en mesure de détecter un véhicule qui précède, selon le type de véhicule et ses conditions, les conditions météorologiques et l'état de la route. En outre, le système peut ne pas être en mesure de décélérer suffisamment si le véhicule qui précède freine brusquement ou si un autre véhicule coupe votre voie, ce qui peut entraîner un accident.

**Ne pas utiliser le système CTS dans les conditions suivantes. Dans le cas contraire, un accident PEUT survenir.**

- Le véhicule est conduit sur des routes autres que des routes express ou des autoroutes.

## Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

- Le véhicule est conduit sur des routes aux virages serrés ou à forte circulation où il est impossible de maintenir une distance suffisante entre les véhicules.
- Le véhicule est conduit sur des routes où les accélérations et les décélérations sont fréquemment répétées.
- Le véhicule sort de la voie principale sur une autoroute pour entrer dans un échangeur, une aire de repos ou un parking.
- Le véhicule est conduit sur des routes glissantes telles que les routes verglacées, les routes enneigées et les routes non revêtues.
- Le véhicule est conduit sur une longue pente.
- Le véhicule est conduit sur une pente raide.
- Un véhicule à deux roues, comme une moto ou un vélo, roule devant.
- Le véhicule est remorqué ou remorque un autre véhicule.
- Les avertissements de proximité s'activent fréquemment.
- Par mauvais temps (pluie, brouillard et neige).
- Des pneus autres que ceux de la taille spécifiée sont utilisés, par exemple, lorsque des chaînes de pneus ou des pneus de secours temporaires sont utilisés.
- La pression des pneus n'est pas ajustée à la pression appropriée.
- Les pneus dont la bande de roulement est insuffisante sont utilisés.

### Éteindre la CTS lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Laisser le système CTS activé lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation est dangereux car il pourrait se mettre à fonctionner de façon inattendue, résultant en un accident.

### Ne pas quitter le véhicule lorsque celui-ci est arrêté par la commande CTS. (Uniquement les véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go)

Sortir du véhicule pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Avant de quitter le véhicule, désactiver la CTS, placer le levier sélecteur en position P et serrer le frein de stationnement.

### ATTENTION

- Respecter les mises en garde suivantes afin que le système CTS puisse fonctionner normalement.
  - Ne pas modifier les suspensions.
  - Toujours utiliser des roues de la taille spécifiée pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.
- Désactiver le CTS lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.

## Comment utiliser l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

### Conditions de fonctionnement du système CTS

La vitesse du CTS peut être définie lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

#### (Véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda)

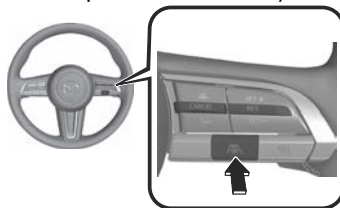
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- La vitesse du véhicule est comme suit:
  - **(Modèles pour l'Europe)**  
D'environ 30 km/h à 200 km/h.
  - **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
D'environ 30 km/h à 145 km/h.
- Le régulateur de vitesse à radar Mazda est disponible.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.

#### (Véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go)

- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- La vitesse du véhicule est comme suit:
  - **(Modèles pour l'Europe)**  
D'environ 0 km/h à 200 km/h.
  - **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
D'environ 0 km/h à 145 km/h.
- Le régulateur de vitesse à radar Mazda est disponible.

### Réglage du système CTS

1. Appuyer sur l'interrupteur CTS pour allumer le système.



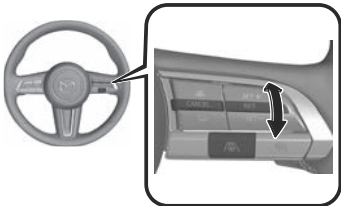
Lorsque le système est en marche, l'indication de veille CTS (blanche) s'affiche à l'écran. 

2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.



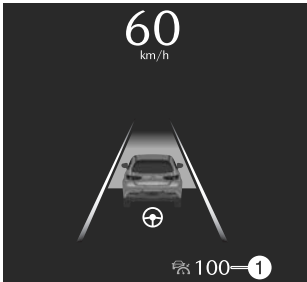
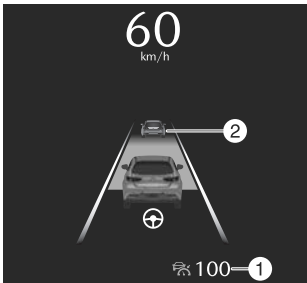
# Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

3. Régler la vitesse du véhicule en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET +) ou vers le bas (SET-).



La conduite à vitesse constante commence lorsque la vitesse du véhicule est réglée. De plus, la vitesse de consigne est affichée à l'écran, et l'indication de veille CTS (blanche)  devient l'indication de réglage CTS (verte) .

Si un véhicule qui vous précède est détecté alors que vous roulez à une vitesse constante, le système passe au contrôle d'espacement. L'indication du véhicule qui précède est affichée à l'écran pendant le contrôle de l'espacement.

| Conditions de conduite                      | Affichage du combiné d'instruments                                                  | Indication sur l'écran de conduite active                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lors d'un voyage à vitesse constante        |   |    |
| Lors d'un voyage sous contrôle d'espacement |  |  |

1. Vitesse de consigne  
2. Indication de véhicule situé devant vous

**REMARQUE**

- S'il y a une structure sur la route ou un obstacle à une faible hauteur du sol devant le véhicule, le système peut le reconnaître comme un véhicule qui précède.
- L'accélération et la décélération par l'actionnement de la pédale d'accélérateur sont prioritaires lorsque le véhicule roule en mode de vitesse constante ou de contrôle de l'espacement. Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le véhicule revient à la conduite à une vitesse constante ou au contrôle de l'espacement à la vitesse de consigne.
- La caméra de détection avant (FSC) peut ne pas être capable de détecter correctement les objets cibles et le système CTS peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
- Si un véhicule devant vous roule très doucement, le système peut ne pas le détecter correctement.
- Pendant la conduite avec le système CTS, le frein moteur prévu n'est pas appliqué même si le levier sélecteur/levier de changement de vitesse est actionné.
- Les feux stop s'allument lorsque les freins sont actionnés par la commande CTS.

La fonction d'assistance à la direction fonctionne si toutes les conditions suivantes sont réunies lorsque le véhicule roule en mode de vitesse constante ou de contrôle de l'espacement.

- **(Modèles pour l'Europe)**

Le véhicule roule à une vitesse inférieure à environ 150 km/h près du centre de la voie et les lignes de voie blanches (jaunes) des deux côtés sont détectées clairement, ou le véhicule roule à une vitesse inférieure à environ 50 km/h et un véhicule est détecté clairement devant votre véhicule.

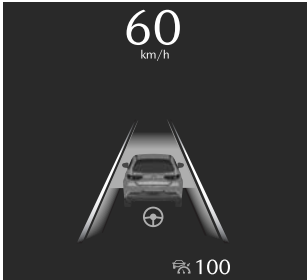
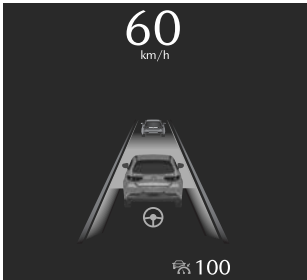
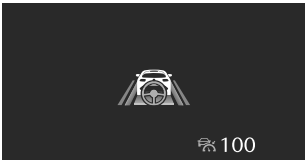
- **(Sauf modèles pour l'Europe)**

Lorsque vous roulez près du centre de la voie et que les lignes blanches (jaunes) des deux côtés sont clairement détectées, ou qu'un véhicule est clairement détecté devant votre véhicule et que la vitesse est inférieure à environ 50 km/h.

- Le volant n'est pas tourné brusquement.
- Le levier du clignotant n'est pas utilisé.
- **(Véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda)**  
La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.

# Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

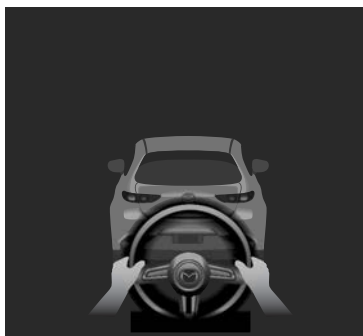
Lorsque la fonction d'assistance à la direction est activée, l'affichage de l'assistance à la direction passe du blanc au vert.

| Conditions de conduite                                                   | Affichage du combiné d'instruments                                                | Indication sur l'écran de conduite active                                         |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Assistance à la direction dans les limites des voies de circulation      |  |  |
| Assistance à la direction suivant la trajectoire du véhicule qui précède |  |  |

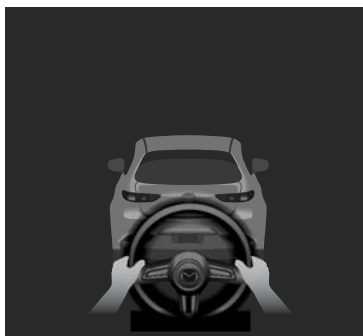
## REMARQUE

- La fonction d'assistance à la direction assiste la manœuvre du volant de sorte que le véhicule reste proche du centre de la voie de circulation. Toutefois, il est possible que la fonction ne soit pas en mesure de maintenir le véhicule proche du centre de la voie de circulation lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.
  - La vitesse du véhicule est élevée.
  - Le véhicule effectue un virage serré.
  - Le véhicule est conduit sur une route avec des pentes raides ou montantes et descendantes (ondulées).
  - Le véhicule est conduit sur une route à forte pente latérale.
- Si vous retirez vos mains du volant, un avertissement (orange) apparaît sur le combiné d'instruments et l'affichage de conduite active. Ensuite, si vous continuez de ne pas tenir le volant, un avertissement apparaît (en rouge) sur le combiné d'instruments et l'écran de conduite actif et un avertissement sonore retentit. Cet avertissement est annulé en actionnant légèrement le volant vers la gauche ou la droite.

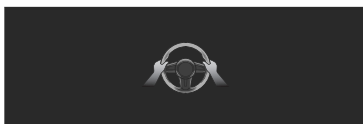
**Combiné d'instruments**  
**Avertissement (orange)**



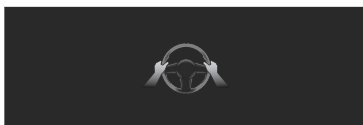
**Avertissement (rouge)**



**Affichage de conduite active**  
**Avertissement (orange)**



**Avertissement (rouge)**



## Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

---

### (Véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go)

Si le véhicule qui précède s'arrête pendant le contrôle de l'espacement, votre véhicule en mode de contrôle de l'espacement s'arrête également. Lorsque le véhicule est arrêté, le témoin CTS **HOLD** s'allume sur le combiné d'instruments. Lorsque le véhicule qui précède accélère depuis l'arrêt et que l'une des opérations suivantes est effectuée, votre véhicule commence à rouler.

- Appuyer sur l'interrupteur RES.
- Appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Si vous ne commencez pas à conduire le véhicule après que le véhicule qui précède a repris la route, le système invite le conducteur à reprendre la route.

### REMARQUE

- Si le véhicule qui précède reprend la conduite dans les 3 secondes suivant l'arrêt du véhicule par le système, votre véhicule reprend également la conduite automatiquement.
- Si le véhicule est arrêté par le système de façon continue pendant 10 minutes ou plus, le frein de stationnement est serré automatiquement. À ce moment-là, le CTS est annulé.
- Même si le système CTS est annulé alors que le véhicule est arrêté, le véhicule est maintenu dans sa position d'arrêt.  
Se référer à AUTOHOLD à la page 5-67.
- Si le système CTS est annulé alors que le véhicule est arrêté et qu'il n'y a pas de véhicule devant, vous ne pouvez pas reprendre la conduite du véhicule à l'aide de l'interrupteur RES. Appuyer sur la pédale d'accélérateur et commencer à conduire le véhicule.
- Si les conditions de fonctionnement i-stop sont remplies lorsque le véhicule est arrêté, la fonction i-stop fonctionne sans appuyer sur la pédale de frein. Le moteur redémarre automatiquement lorsque vous commencez à conduire le véhicule.  
Se référer à i-stop à la page 5-23.

### (Véhicule à boîte de vitesses manuelle)

L'affichage demandant de monter ou descendre d'un rapport peut apparaître lorsque le système CTS est en marche. Lorsque cela survient, changer de rapport car il n'est pas correct.

### REMARQUE

- Le système CTS peut être annulé automatiquement si le passage à un rapport supérieur/inférieur n'est pas effectué même si l'affichage de demande de rapport supérieur/inférieur est indiqué. De plus, le moteur peut être endommagé ou caler.

# Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

---

## Changement de la vitesse du véhicule réglée

### REMARQUE

#### • (Modèles pour l'Europe)

Le système fournit automatiquement plus d'accélération en actionnant l'indicateur de direction pour passer sur la voie de dépassement. Conduisez avec prudence, car votre véhicule peut être trop proche du véhicule qui vous précède.

## **Changement de la vitesse du véhicule réglée à l'aide de l'interrupteur RES**

Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) jusqu'à la vitesse souhaitée.

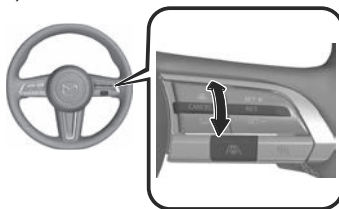
- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

## **Modification de la vitesse de consigne du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur**

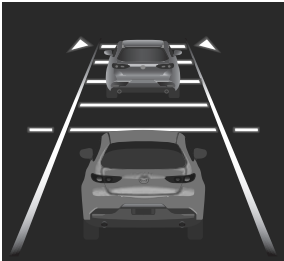
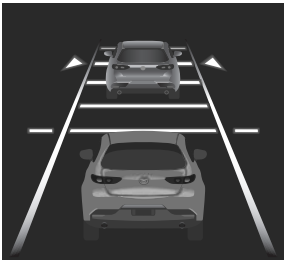
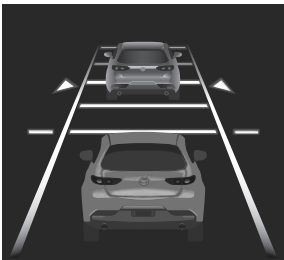
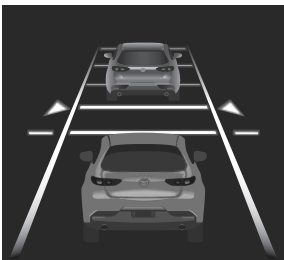
Appuyer sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que la vitesse du véhicule atteigne la vitesse souhaitée, puis appuyer l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou le bas (SET-).

## Réglage de la distance entre les véhicules pendant le contrôle de l'espacement

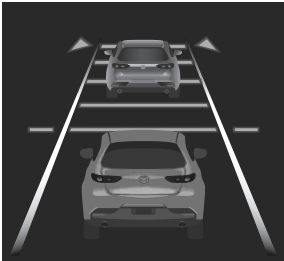
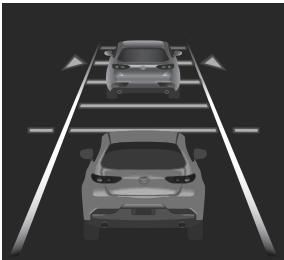
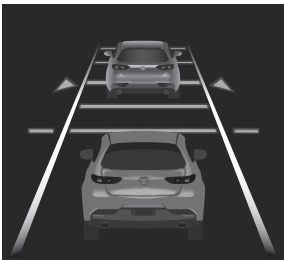
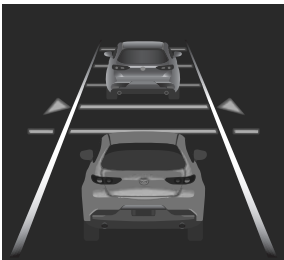
1. Appuyer sur l'interrupteur CANCEL vers le haut (distance plus longue) ou vers le bas (distance plus courte).



Le système CTS n'est pas en marche (blanc)

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Affichage du combiné d'instruments                                                  | Indication sur l'écran de conduite active                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Longue (environ 50 m)                                                              |    |    |
| Moyenne (environ 40 m)                                                             |    |    |
| Courte (environ 30 m)                                                              |   |   |
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

Le système CTS est en marche (vert)

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Affichage du combiné d'instruments                                                  | Indication sur l'écran de conduite active                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Longue (environ 50 m)                                                              |    |    |
| Moyenne (environ 40 m)                                                             |    |    |
| Courte (environ 30 m)                                                              |   |   |
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

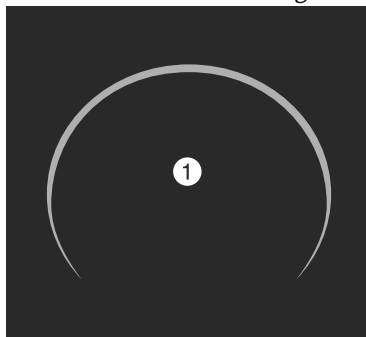


## REMARQUE

- La distance entre les véhicules peut être réglée sur 4 niveaux : Distance longue, moyenne, courte et extrêmement courte.
- La distance entre des véhicules diffère selon la vitesse du véhicule et plus la vitesse du véhicule est lente, plus la distance est courte.

## Avertissement de proximité

Si votre véhicule s'approche d'un véhicule qui précède alors qu'il est en contrôle de l'espacement, un avertissement sonore et un affichage vous avertissent.



1. "Appuyer sur la pédale de frein"

## REMARQUE

- L'avertissement de proximité peut ne pas être activé dans les cas suivants.
  - Le véhicule roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.
  - Directement après le réglage du CTS.
  - Immédiatement après avoir relâché la pédale d'accélérateur.
  - Lorsqu'un autre véhicule vous oblige à vous rabattre sur la voie de circulation.
- Ne pas utiliser le système CTS dans des conditions où les avertissements de rapprochement sont fréquemment activés.

## Avertissement de limite d'assistance à la direction

Si la fonction d'assistance à la direction ne permet pas de maintenir le véhicule dans les limites de la voie, un affichage à l'écran et un avertissement sonore vous invitent à actionner le volant.

## Combiné d'instruments



## Affichage de conduite active



## Le système CTS est temporairement annulé

### Fonction de vitesse constante/contrôle de l'espace

Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction de vitesse constante/contrôle de l'espace est temporairement annulée.

- La pédale de frein est enfoncée.
- L'interrupteur CANCEL est enfoncé une fois.
- Le DSC a fonctionné.
- L'assistance au freinage intelligent (SBS) a fonctionné.
- Les capteurs radar avant ne peuvent pas détecter les objets cibles.
- Le frein de stationnement est enclenché.
- L'une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
- La fréquence de l'opération de freinage par le système CTS est élevée.
- **(Véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda)**  
La vitesse du véhicule diminue à moins de 25 km/h.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
La pédale d'embrayage est enfoncée pendant un certain temps.

Si la fonction de vitesse constante/contrôle de l'espace est temporairement annulée, elle reprend son fonctionnement à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES.

## Fonction d'assistance à la direction

Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction d'assistance à la direction est temporairement annulée. La fonction d'assistance à la direction est automatiquement rétablie lorsque ses conditions de fonctionnement sont remplies.

- La fonction de vitesse constante/contrôle de l'espacement est annulée.
- Les lignes de circulation blanches (jaunes) ne peuvent pas être détectées ou un véhicule qui précède ne peut pas être identifié.
- **(Modèles pour l'Europe)**  
La vitesse du véhicule est d'environ 150 km/h ou plus.
- Le levier du clignotant est utilisé.
- Le volant est brusquement opéré.
- Les mains ne sont pas sur le volant.
- Le véhicule s'engage dans un virage serré.
- Le véhicule traverse une ligne de la voie de circulation.
- La largeur de la voie de circulation est étroite ou large.

## REMARQUE

Il est possible de modifier la méthode de notification d'annulation de la fonction d'assistance à la direction.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Éteindre le système CTS

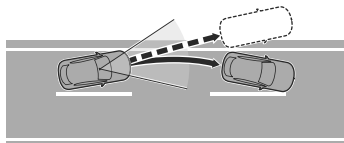
Appuyer sur l'interrupteur CTS.

L'indication de réglage CTS (verte)  / indication de veille CTS (blanche)  s'éteint, et le système CTS s'éteint.

## Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)\*

Le système LAS est un système qui aide le conducteur à rester dans la voie de circulation en cas de déviation du véhicule.

Si votre véhicule risque de dévier de sa trajectoire, le système LAS fournit une assistance de direction pour éviter de sortir de la voie.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

### ! PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système LAS.**

- Le LAS n'est pas un système de conduite automatisé. Une confiance excessive dans le système pourrait entraîner un accident.
- Les fonctions du LAS sont limitées. Ne pas se fier entièrement au système et toujours garder le cap en utilisant le volant.

**Ne pas utiliser le système LAS dans les conditions suivantes. Dans le cas contraire, un accident PEUT survenir.**

- Le véhicule est conduit sur des routes glissantes telles que les routes verglacées, les routes enneigées et les routes non revêtues.
- Des pneus autres que ceux de la taille spécifiée sont utilisés, par exemple, lorsque des chaînes de pneus ou des pneus de secours temporaires sont utilisés.
- Les pneus dont la bande de roulement est insuffisante sont utilisés.
- La pression des pneus n'est pas ajustée à la pression spécifiée.
- Le véhicule tire une caravane de camping ou une remorque de bateau.

# Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

- Le véhicule est conduit sur des routes autres que des voies rapides ou des autoroutes avec des lignes blanches (jaunes).

## ATTENTION

- Respecter les mises en garde suivantes afin que le LAS puisse fonctionner normalement.
  - Ne pas modifier les suspensions du véhicule.
  - Toujours utiliser des roues de la taille spécifiée pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

## Comment utiliser le système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

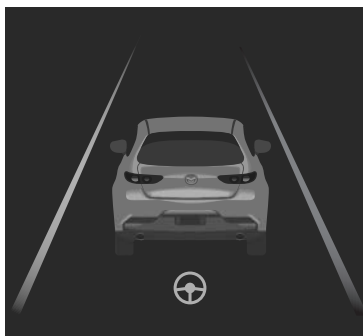
### Lorsque le système LAS fonctionne

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, le système LAS fonctionne pour aider à manœuvrer le volant.

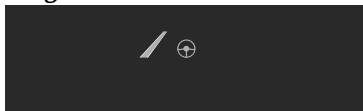
- La vitesse du véhicule est d'au moins 60 km/h.
- Le système détecte des lignes blanches (jaunes).
- La fonction d'assistance à la direction du système CTS n'est pas en marche.
- Le système détermine que le véhicule peut sortir de la voie.

Pendant que l'assistance à la direction fonctionne, l'affichage à l'écran en informe le conducteur.

### Combiné d'instruments



### Affichage de conduite active



En outre, même si l'assistance à la direction est actionnée, un

# Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

avertissement sonore retentit lorsque le conducteur n'actionne pas le volant.

## REMARQUE

- Si le système détermine que le conducteur conduit le véhicule sans tenir le volant alors que l'assistance directionnelle est en marche, et si cette situation se répète plusieurs fois pendant une certaine période, l'avertissement sonore est activé. Plus le nombre de fois où l'assistance directionnelle fonctionne est élevé, plus la période d'activation de l'avertissement sonore est longue.
- Le système LAS fonctionne uniquement du côté qui détecte les lignes blanches (lignes jaunes).
- Le système LAS peut ne pas fonctionner normalement si l'une des conditions suivantes est remplie.
  - La caméra de détection avant (FSC) ne peut pas détecter les objets cibles.  
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
  - La visibilité des lignes blanches (jaunes) de la voie est faible.

## Annulation temporaire du système LAS

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le système LAS est temporairement annulé. Le fonctionnement du système LAS est automatiquement rétabli lorsque les conditions de fonctionnement du système sont remplies.

- Le levier du clignotant est utilisé.
- Le volant est brusquement opéré.
- La pédale d'accélérateur brusquement est enfoncée.
- La pédale de frein est enfoncée.
- Le système TCS/DSC est en marche.
- Le TCS/DSC est désactivé.

## Éteindre le système LAS

Le système LAS peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lorsque le système LAS est éteint,

l'indicateur LAS & LDWS OFF  s'allume.

## Limiteur de vitesse réglable (ASL)\*

L'ASL est une fonction qui empêche que le véhicule soit entraîné à une vitesse supérieure à une vitesse réglée. La vitesse du véhicule est contrôlée afin qu'elle soit maintenue en dessous de la vitesse de consigne même si la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse définie en conduisant dans certaines conditions, par exemple dans une descente, le système avertit le conducteur à l'aide de l'affichage et d'un avertissement sonore.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du limiteur de vitesse réglable (ASL)

### PRUDENCE

#### **Toujours éteindre le dispositif lors du changement de conducteur.**

S'il y a eu un changement de conducteur et que le nouveau n'est pas au courant du fonctionnement de l'ASL, le véhicule ne peut pas accélérer lorsqu'il appuie sur la pédale d'accélérateur, ce qui peut résulter en un accident.

#### **Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante lors du réglage de l'ASL.**

Si la vitesse est réglée à une vitesse inférieure de celle actuelle du véhicule, la vitesse du véhicule va diminuer jusqu'à la vitesse réglée. Vérifier la sécurité de la zone environnante et garder une distance de sécurité entre les véhicules qui sont devant et derrière vous.

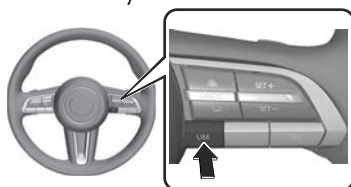
## Comment utiliser le limiteur de vitesse réglable (ASL)

### Paramètres de vitesse du véhicule disponibles

L'ASL permet de régler la vitesse du véhicule entre 30 km/h et 200 km/h environ.

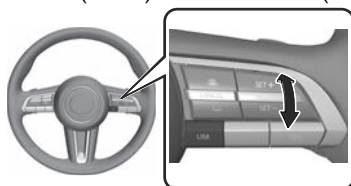
### Réglage de l'ASL

1. Appuyer sur l'interrupteur LIM pour allumer le système.



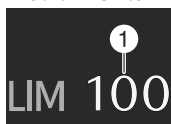
Lorsque le système est en marche, l'indication de veille ASL (blanche) **LIM** s'affiche à l'écran.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Régler la vitesse du véhicule en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-).



Lorsque vous réglez la vitesse, la vitesse de consigne s'affiche à l'écran. En outre, l'indication de veille ASL (blanche) **LIM** devient l'indication de réglage ASL (verte) **LIM**.

### Combiné d'instruments



1. Vitesse de consigne

### Affichage de conduite active



1. Vitesse de consigne

### REMARQUE

- Le système ASL n'est pas annulé même si la pédale de frein est enfoncée.
- Le système ASL est temporairement annulé lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée. Ensuite, lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à la vitesse programmée, le système ASL fonctionne à nouveau.
- La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse de consigne en fonction des conditions de conduite, comme la conduite sur une pente raide.

### Changement de la vitesse du véhicule réglée

Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) jusqu'à la vitesse souhaitée.

- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

### Avertissement de vitesse excessive du véhicule

Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse de consigne d'environ 5 km/h, l'arrière-plan de l'indication de la vitesse de consigne du véhicule clignote. En outre, un avertissement sonore est activé en même temps.



## Annulation temporaire de l'ASL

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le système ASL est temporairement annulé.

- L'interrupteur CANCEL est enfoncé une fois.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée avec force.
- L'une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.

Si le système ASL est temporairement annulé, il reprend son fonctionnement à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES.

## Éteindre le système ASL

Appuyer sur l'interrupteur LIM.

L'indication de réglage ASL (verte)

**LIM** / l'indication de veille ASL

(blanche) **LIM** s'éteint, et l'ASL s'éteint.

## Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)\*

L'ISA est une fonction qui maintient la vitesse du véhicule en deçà de la limite de vitesse définie à partir d'un panneau de limitation de vitesse ou d'une limitation de vitesse définie volontairement.

Si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse définie en conduisant dans certaines conditions, par exemple dans une descente, le système avertit le conducteur à l'aide de l'affichage et d'un avertissement sonore.

L'ISA reconnaît un panneau de limitation de vitesse sur la base des informations du système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) ou du système de navigation.

Se référer à Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) à la page 5-152

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)

### PRUDENCE

#### **Toujours éteindre le dispositif lors du changement de conducteur.**

S'il y a eu un changement de conducteur et que le nouveau n'est pas au courant de la fonction ISA, le véhicule ne peut pas accélérer lorsqu'il appuie sur la pédale d'accélérateur, ce qui peut entraîner un accident.

#### **Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante lors du réglage de l'ISA.**

Si la vitesse est réglée à une vitesse inférieure de celle actuelle du véhicule, la vitesse du véhicule va diminuer jusqu'à la vitesse réglée. Vérifier la sécurité de la zone environnante et garder une distance de sécurité entre les véhicules qui sont devant et derrière vous.

#### **Toujours vérifier visuellement les panneaux de signalisation lors de la conduite.**

En fonction des conditions météorologiques et de la signalisation routière, il est possible que les panneaux de signalisation ne soient pas reconnus ou qu'ils soient affichés différemment. Il est de la responsabilité du conducteur de toujours vérifier les panneaux de signalisation réels. Dans le cas contraire, un accident pourrait survenir.

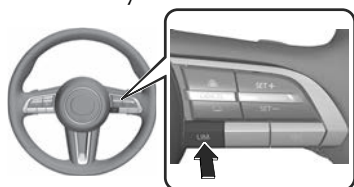
## Comment utiliser l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)

### Paramètres de vitesse du véhicule disponibles

L'ISA permet de régler la vitesse du véhicule entre 30 km/h et 200 km/h environ.

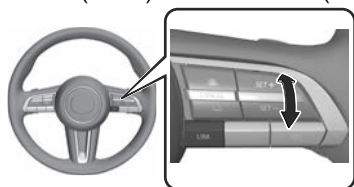
### Réglage de l'ISA

1. Appuyer sur l'interrupteur LIM pour allumer le système.



Lorsque le système est en marche, l'indication de veille ISA (blanche) **LIM** s'affiche à l'écran.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Régler la vitesse du véhicule en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-).



Lorsque vous réglez la vitesse, la vitesse de consigne s'affiche à l'écran. En outre, l'indication de veille ISA (blanche) **LIM** devient l'indication de réglage ISA (verte) **LIM**.

### Combiné d'instruments



1. Vitesse de consigne

### Affichage de conduite active



1. Vitesse de consigne

### REMARQUE

- L'ISA fonctionne même si la carte SD du système de navigation n'est pas insérée, mais un panneau de signalisation différent du panneau de signalisation réel peut être affiché.
- Le système ISA n'est pas annulé même si la pédale de frein est enfoncée.
- Le système ISA est temporairement annulé lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée. Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, le système ISA est de nouveau opérationnel.
  - Lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse de consigne.
  - (Israël et Europe (sauf Azerbaïdjan, Géorgie, Maroc et Mongolie))  
Six secondes se sont écoulées avec votre pied complètement retiré de la pédale d'accélérateur.
- La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse de consigne en fonction des conditions de conduite, comme la conduite sur une pente raide.
- Si le système ISA est désactivé dans Mazda Connect, il passe au limiteur de vitesse réglable (ASL).  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.  
Se référer à Limiteur de vitesse réglable (ASL) à la page 5-198.

### Changement de la vitesse du véhicule réglée

#### **Changement de la vitesse du véhicule réglée à l'aide de l'interrupteur RES**

Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) jusqu'à la vitesse souhaitée.

- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

#### **Lecture de la vitesse de véhicule définie à partir du panneau de limitation de vitesse à l'aide de l'interrupteur RES**

1. Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-).
2. Appuyer sur l'interrupteur RES lorsque l'indication de réglage du panneau de limitation de vitesse **RES** s'allume.  
Lorsque l'interrupteur RES est actionné, la vitesse du panneau de limitation de vitesse est lue comme vitesse de consigne du véhicule.



### **ATTENTION**

- La fonction de reconnaissance des panneaux de limitation de vitesse a des limites. Toujours vérifier la vitesse définie du véhicule qui a été lue.
- Régler l'unité d'affichage du compteur de vitesse sur la même unité que le panneau de limitation de vitesse. Si les unités diffèrent, elle lit des vitesses de véhicule non prévues par le conducteur.

### **REMARQUE**

Il est possible de régler les vitesses de véhicule lues sur les panneaux de limitation de vitesse.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### Avertissement de vitesse excessive du véhicule

Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse de consigne d'environ 5 km/h, l'arrière-plan de l'indication de la vitesse de consigne du véhicule clignote. En outre, un avertissement sonore est activé en même temps.

### Annulation temporaire du système ISA

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le système ISA est temporairement annulé.

- L'interrupteur CANCEL est enfoncé une fois.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée avec force.
- L'une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.

Si le système ISA est temporairement annulé, il reprend son fonctionnement à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES.

### Éteindre le système ISA

Appuyer sur l'interrupteur LIM. L'indication de réglage ISA (verte) **LIM** / l'indication de veille ISA (blanche) **LIM** s'éteint, et l'ISA s'éteint.

## Assistance au freinage intelligent (SBS)\*

La SBS est un système conçu pour éviter les collisions et réduire les dommages en cas de collision en contrôlant les freins. Les capteurs et la caméra installés sur le véhicule détectent les objets et actionnent la commande de freinage s'il existe un risque de collision entre votre véhicule et l'objet.

Une partie de la SBS fonctionne lorsque vous roulez en marche avant et l'autre partie fonctionne lorsque vous roulez en marche arrière.

### Détection en marche avant

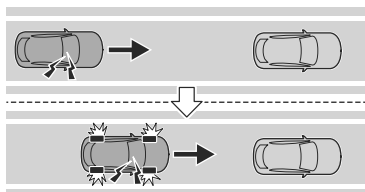
#### Fonction de détection avant\*

La fonction de détection avant est conçue pour aider le conducteur à éviter les collisions avec des objets (véhicules qui précèdent, piétons, vélos et motos) à l'avant et pour réduire les dommages en cas de collision.

S'il existe une possibilité que votre véhicule entre en collision avec un objet cible à l'avant, vous êtes informé du danger possible par un affichage à l'écran et un avertissement sonore. En outre, si la possibilité de collision augmente, la commande de freinage est exécutée pour éviter une collision et réduire les dommages en cas de collision.

De plus, lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein, les freins

s'appliquent fermement et rapidement pour assister.



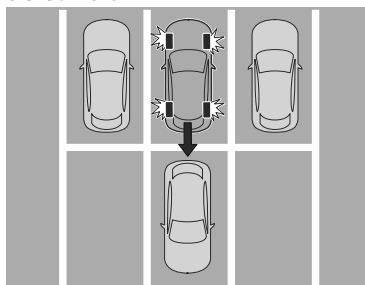
### Détection en marche arrière

La détection en marche arrière a les 2 fonctions suivantes.

#### Fonction de détection arrière\*

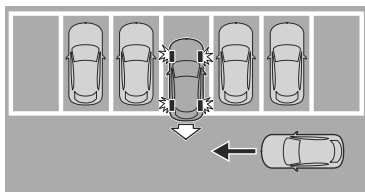
La fonction de détection arrière est conçue pour aider le conducteur à éviter les collisions avec des objets situés à l'arrière (obstacles) et pour réduire les dommages en cas de collision.

S'il existe une possibilité que votre véhicule entre en collision avec un objet cible à l'arrière, vous êtes informé du danger possible par un affichage à l'écran et un avertissement sonore. En outre, si la possibilité de collision augmente, la commande de freinage est exécutée pour éviter une collision et réduire les dommages en cas de collision.



### Circulation transversale à l'arrière\*

La fonction de circulation transversale à l'arrière est conçue pour éviter la collision et réduire les dommages en cas de collision avec un véhicule approchant par les côtés arrière. S'il existe une possibilité de collision entre votre véhicule et un véhicule s'approchant par l'arrière, un affichage à l'écran et un avertissement sonore vous informent du danger possible. En outre, si la possibilité de collision augmente, la commande de freinage est exécutée pour éviter une collision et réduire les dommages en cas de collision.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'assistance au freinage intelligent (SBS)

### ! PRUDENCE

#### Ne pas se fier entièrement au système SBS.

Le système SBS n'est conçu que pour réduire les dommages en cas de collision. Trop compter sur le système peut résulter en ce que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein soit enfoncée par erreur, ce qui peut entraîner un accident.

#### Respecter les mises en garde suivantes afin que la SBS puisse fonctionner normalement.

- Ne pas modifier les suspensions.
- Manipuler la caméra de détection avant (FSC) de manière appropriée. Dans le cas contraire, il est possible que la caméra de détection avant (FSC) ne puisse pas détecter les objets cibles, ce qui peut entraîner un accident. Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
- Manipuler les capteurs radar de manière appropriée. Sinon, les capteurs radar risquent de ne pas pouvoir détecter les objets cibles, ce qui pourrait entraîner un accident. Se référer à Capteurs radar à la page 5-128.

- Manipuler les capteurs ultrasoniques de manière appropriée. Sinon, les capteurs ultrasoniques risquent de ne pas pouvoir détecter les objets cibles, ce qui pourrait entraîner un accident.  
Se référer à Capteurs ultrasoniques à la page 5-132.

### **Toujours vérifier visuellement les environs.**

Le fonctionnement de la SBS présente certaines limites. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.

### **! ATTENTION**

- Si l'une des conditions suivantes est remplie, désactiver la SBS pour éviter une erreur de fonctionnement.
  - Une remorque est tractée ou un accessoire tel qu'un porte-vélos est installé à l'arrière du véhicule.
  - Le véhicule est conduit sur des routes accidentées, par exemple dans des zones où il y a de l'herbe et des feuilles ou en dehors de la route.
- Toujours utiliser des pneus pour les quatre roues de la taille spécifiée, et du même fabricant, marque, et conception de bandes identiques sur les 4 roues. De plus, ne pas utiliser de pneus de conception de bande différentes sur le même véhicule. Si de tels pneus inappropriés sont utilisés, la SBS risque de ne pas fonctionner normalement.

## **Comment utiliser l'assistance au freinage intelligent (SBS)**

### **REMARQUE**

Pendant la commande de freinage SBS, la pédale de frein peut reculer ou devenir raide. Les freins fonctionnent, mais continuer à appuyer sur la pédale de frein.

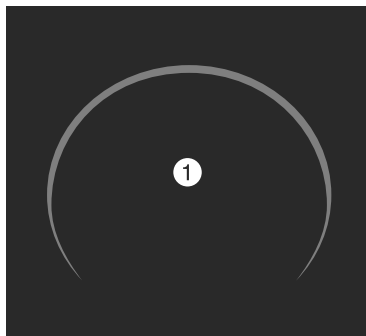
### **Lorsque la fonction de détection avant fonctionne\***

La fonction de détection avant fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- **(Si un objet est un véhicule qui précède)**
  - La vitesse du véhicule est d'environ 4 km/h ou plus.
- **(Si un objet est un vélo/piéton)**
  - La vitesse du véhicule est environ de 10 km/h à 80 km/h.
  - Le système DSC ne fonctionne pas.
  - Le système détermine qu'il y a une possibilité de collision avec un objet situé devant.

Lorsque la fonction de détection avant fonctionne, le conducteur est averti du danger par l'affichage à l'écran et un avertissement sonore. En outre, si la possibilité de collision augmente, la commande de freinage est exécutée.

### Combiné d'instruments



1. "FREINEZ!"

### Affichage de conduite active



1. "FREINEZ!"

### REMARQUE

- Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction de détection avant peut ne pas fonctionner normalement.
  - La caméra de détection avant (FSC) ne peut pas détecter les objets cibles.  
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 5-123.
  - Le capteur radar avant ne peut pas détecter les objets cibles.  
Se référer à Capteurs radar à la page 5-128.
- Quand il y a la possibilité d'un contact partiel avec un objet cible.
- Le conducteur effectue délibérément des opérations de conduite (actionnement de la pédale d'accélérateur, du volant, du levier sélecteur/levier de changement de vitesse et du levier des clignotants).
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction de détection avant peut fonctionner.

- Un animal ou un objet est détecté sur la route.
- Dépasser un véhicule qui s'approche tout en prenant un virage.
- Le véhicule passe par un portail étroit ou un portail bas.
- Il y a un objet métallique, une bosse ou un objet qui dépasse sur la route.

#### • (Véhicules avec surveillance du conducteur (DM))

Si le système détermine que le conducteur n'est pas attentif à la route, il active l'avertissement de collision plus tôt que d'habitude.

#### • (Véhicule à boîte de vitesses automatique)

Si la fonction de détection avant exécute la commande de freinage et que le véhicule est à l'arrêt, le système continuera de maintenir les freins pendant un bref moment, à moins qu'une opération ne soit effectuée par le conducteur.

#### • (Véhicule à boîte de vitesses manuelle)

- Lorsque la fonction de détection avant exécute la commande de freinage et que le véhicule est arrêté, les freins sont automatiquement relâchés après environ 2 secondes si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein.
- Lorsque la fonction de détection avant exécute la commande de freinage et que le véhicule est arrêté, le moteur s'arrête si le conducteur n'appuie pas sur la pédale d'embrayage.
- Il est possible de modifier la distance de fonctionnement et le volume de l'avertissement de collision.



Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

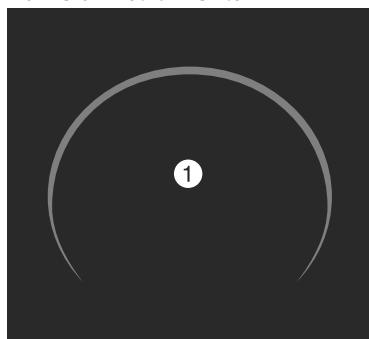
### **Lorsque la fonction de détection arrière fonctionne**

La fonction de détection arrière fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est environ de 2 km/h à 15 km/h.
- Le système détermine qu'il y a une possibilité de collision avec un objet situé à l'arrière.

Lorsque la fonction de détection arrière fonctionne, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore avertissent le conducteur du danger. En outre, si la possibilité de collision augmente, la commande de freinage est exécutée.

### **Combiné d'instruments**



1. "FREINEZ!"

### **Affichage de conduite active**



1. "FREINEZ!"

### **REMARQUE**

- Les capteurs ultrasoniques arrière peuvent ne pas être en mesure de détecter correctement les objets cibles, et la fonction de détection arrière peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Capteurs ultrasoniques à la page 5-132.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction de détection arrière peut fonctionner.
  - Il y a un rideau suspendu.
  - Le véhicule passe par un portail étroit ou un portail bas.
  - Il y a un objet métallique, une bosse ou un objet qui dépasse sur la route.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Si la fonction de détection arrière exécute la commande de freinage et que le véhicule est à l'arrêt, le système continuera de maintenir les freins pendant un bref moment, à moins qu'une opération ne soit effectuée par le conducteur.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**
  - Lorsque la fonction de détection arrière exécute la commande de freinage et que le véhicule est arrêté, les freins sont automatiquement relâchés après environ 2 secondes si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein.
  - Lorsque la fonction de détection arrière exécute la commande de freinage et que le véhicule est arrêté, le moteur s'arrête si le conducteur n'appuie pas sur la pédale d'embrayage.

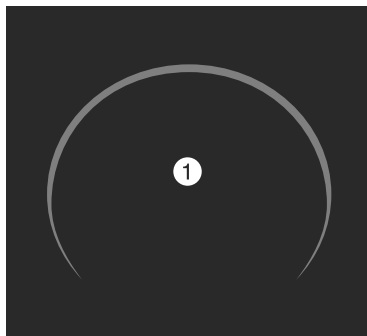
### Lorsque la fonction de circulation transversale à l'arrière fonctionne\*

La fonction de circulation transversale à l'arrière fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- La vitesse du véhicule est d'environ 15 km/h ou moins.
- Le système détermine qu'il y a une possibilité de collision avec un véhicule s'approchant par l'arrière.

Lorsque la fonction de circulation transversale à l'arrière fonctionne, l'affichage à l'écran et l'avertissement sonore avertissent le conducteur du danger. En outre, si la possibilité de collision augmente, la commande de freinage est exécutée.

#### Combiné d'instruments



1. "FREINEZ!"

#### Affichage de conduite active



1. "FREINEZ!"

#### REMARQUE

- Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction de circulation transversale à l'arrière peut ne pas fonctionner normalement.

- Les capteurs radar latéraux arrière ne peuvent pas détecter un objet. Se référer à Capteurs radar à la page 5-128.
- Un véhicule s'approche directement à partir de l'arrière de votre véhicule.
- Un véhicule s'approche en biais de l'arrière de votre véhicule.
- Un véhicule s'approche d'une direction à un angle aigu.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, la fonction de détection de circulation transversale à l'arrière peut fonctionner.
  - Il y a un rideau suspendu.
  - Le véhicule passe par un portail étroit ou un portail bas.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**

Si la fonction de circulation transversale à l'arrière exécute la commande de freinage et que le véhicule est à l'arrêt, le système continuera de maintenir les freins pendant un bref moment, à moins qu'une opération ne soit effectuée par le conducteur.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**
  - Lorsque la fonction de circulation transversale à l'arrière exécute la commande de freinage et que le véhicule est arrêté, les freins sont automatiquement relâchés après environ 2 secondes si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein.
  - Lorsque la fonction de circulation transversale à l'arrière exécute la commande de freinage et que le véhicule est arrêté, le moteur s'arrête si le conducteur n'appuie pas sur la pédale d'embrayage.

## Désactiver l'avertissement sonore

L'avertissement sonore peut être désactivé lorsque le système suivant est en marche. Lorsque l'avertissement sonore est désactivé, le volant vibre à la place de l'avertissement sonore lorsque le système est en marche.

- Fonction de détection avant

Il y a 2 façons de désactiver l'avertissement sonore.

- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Désactiver l'avertissement sonore à l'aide de l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE.  
Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE à la page 5-122.

## Éteindre le système SBS

Le système SBS peut être éteint à l'aide de Mazda Connect.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

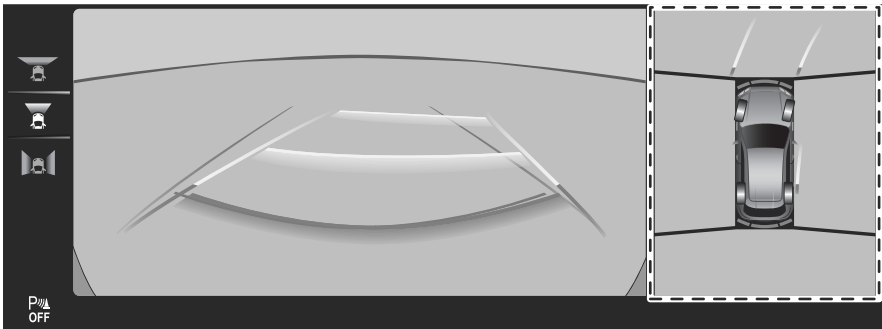
Lorsque le système SBS est éteint, l'indicateur SBS OFF  s'allume.

## Moniteur de vue à 360°\*

Le moniteur de vue à 360° est un système qui aide le conducteur à vérifier la sécurité en affichant les conditions autour du véhicule sur l'affichage central lorsque le véhicule est conduit à faible vitesse ou lorsque le véhicule est garé ou arrêté.

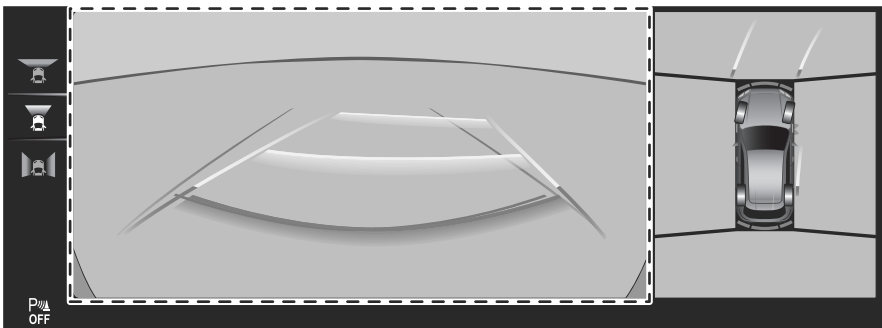
### Vue d'oiseau

Affiche une image du véhicule comme s'il était vu de dessus pour aider à vérifier la zone autour du véhicule lors de la conduite en marche avant ou en marche arrière.



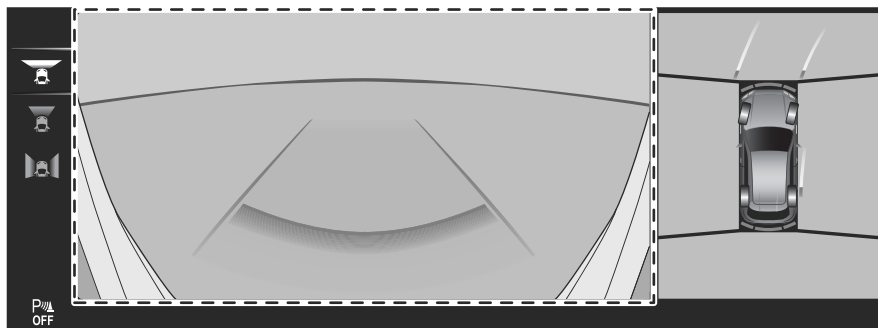
### Vue avant

Affiche une image de l'avant du véhicule ainsi que les lignes de guidage pour aider à vérifier la zone à l'avant du véhicule lors de la marche avant, du stationnement ou de l'arrêt.



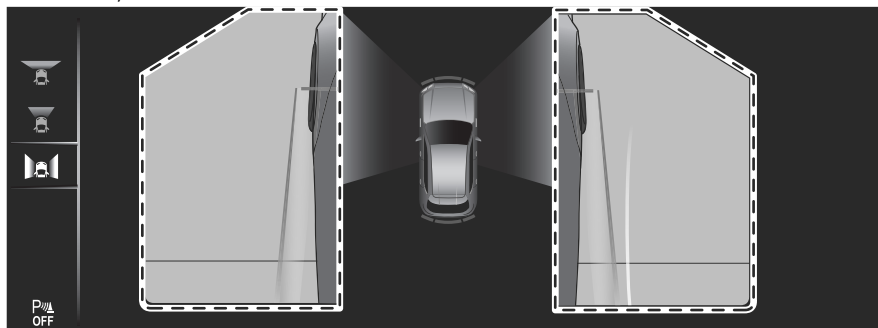
## Vue avant grand angle

Affiche une image de l'avant du véhicule (zone large) ainsi que les lignes de guidage pour aider à vérifier la zone à l'avant du véhicule lors de la conduite en marche avant ou à l'entrée d'une intersection.



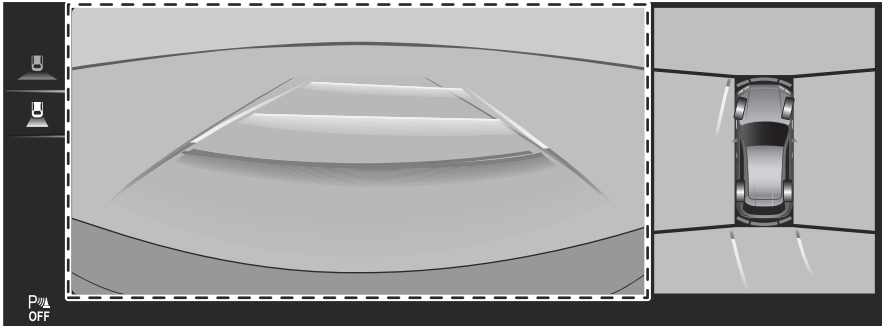
## Vue de côté

Affiche une image des côtés avant gauche et droit du véhicule ainsi que les lignes de guidage pour aider à vérifier les côtés avant gauche et droit du véhicule lors de la marche avant, du stationnement ou de l'arrêt.



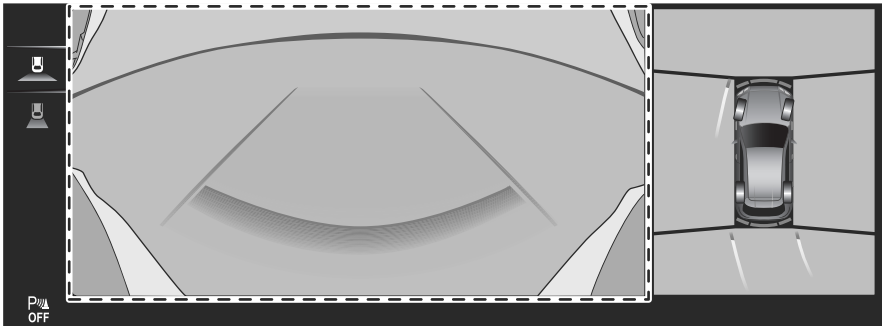
### Vue arrière

Affiche une image de l'arrière du véhicule ainsi que les lignes de guidage pour aider à vérifier la zone à l'arrière du véhicule lors de la marche arrière, du stationnement ou de l'arrêt.



### Vue arrière grand angle

Affiche une image de l'arrière du véhicule (zone large) ainsi que les lignes de guidage pour aider à vérifier la zone à l'arrière du véhicule lors de la marche arrière, du stationnement ou de l'arrêt.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du moniteur de vue à 360°

### PRUDENCE

**Toujours confirmer visuellement la sécurité des environs du véhicule lors de la conduite.**

Le moniteur de vue à 360° est un dispositif auxiliaire qui aide le conducteur à vérifier la sécurité des alentours du véhicule.

**Ne pas se fier complètement au moniteur de vue à 360°.**

- La portée des caméras et la capacité de détection des capteurs sont limitées. Par exemple, les endroits suivants affichés sur l'écran peuvent être des angles morts et les objets cibles peuvent ne pas être visibles.
  - Zones en noir sur l'écran
  - Jonctions où chacune des images de caméra fusionne
- Les lignes d'extension de la largeur du véhicule et les trajectoires anticipées du véhicule ne sont que des estimations. Les images affichées à l'écran peuvent différer des conditions réelles.

### ATTENTION

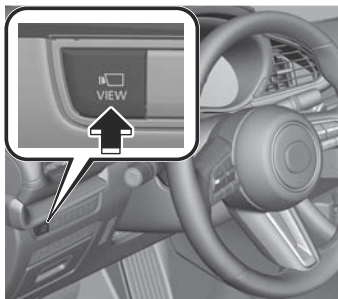
- Manipuler les caméras de manière appropriée. Si les caméras sont manipulées de manière incorrecte, les images peuvent ne pas s'afficher normalement.  
Se référer à Caméras à la page 5-134.
- Ne pas utiliser le moniteur de vue à 360° dans les endroits ou conditions suivants.
  - Routes cahoteuses
  - Le véhicule est sur une route en pente.
  - Routes verglacées ou enneigées
  - Des chaînes de roues ou une roue de secours temporaire sont installées.
  - Les portières ne sont pas complètement fermées.
  - Les rétroviseurs extérieurs sont rétractés.
- Si les portières ne sont pas complètement fermées, les images et les lignes de guidage peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Respecter les mises en garde suivantes pour vous assurer que le moniteur de vue à 360° fonctionne normalement.
  - Ne pas modifier les suspensions.
  - Toujours utiliser des roues de la taille spécifiée pour l'avant et l'arrière.  
S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

- Lorsque l'affichage central est froid, les images peuvent laisser des traces ou l'affichage peut être plus sombre que d'habitude, ce qui rend difficile la vérification des alentours du véhicule. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.
- La reconnaissance des images de nuit peut être difficile car il n'y a pas de lumière dans la portée de la caméra latérale. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.
- La méthode pour garer/arrêter le véhicule à l'aide du moniteur de vision à 360° diffère selon l'état de la route et du véhicule. En outre, le moment et la façon de tourner le volant varient en fonction de la situation, c'est pourquoi il convient de toujours vérifier les alentours du véhicule directement avec les yeux lors de l'utilisation du système.



## Comment utiliser le moniteur de vue à 360°

### Affichage des images de l'avant/des côtés du véhicule



Les images apparaissent sur l'affichage central.

### REMARQUE

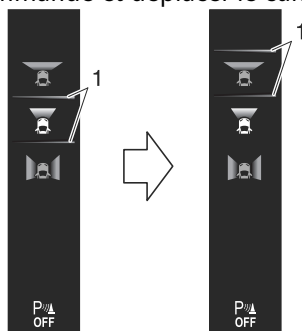
- Lorsque le levier sélecteur/levier de changement de vitesse est en position R, les images de l'avant/des côtés du véhicule ne sont pas affichées.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, l'affichage des images de l'avant/des côtés du véhicule est interrompu.
  - Les interrupteurs autour du bouton de commande sont enfoncés.
  - Le véhicule est conduit à moins de 15 km/h pendant environ 4 minutes et 30 secondes.
  - La vitesse du véhicule est d'au moins 15 km/h.
  - Le véhicule est conduit à une vitesse égale ou supérieure à 15 km/h pendant 8 secondes.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
Le frein de stationnement est enclenché.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est passé en position P.

### Affichage des images de l'arrière du véhicule

Placer le levier de changement de vitesse/levier sélecteur en position R.  
Les images apparaissent sur l'affichage central.

## Changer d'image

1. Tourner le bouton de commande et déplacer le curseur vers l'image souhaitée.



1. Curseur
2. Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner l'image à afficher.

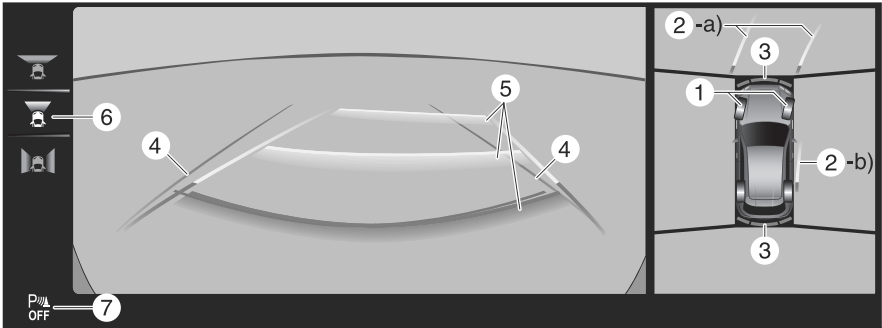
## Visualisation de l'écran

### REMARQUE

- Étant donné qu'il peut y avoir une différence entre l'image affichée à l'écran et les conditions réelles, toujours vérifier la sécurité de la zone environnante directement avec les yeux pendant la conduite.
- Les images peuvent être difficiles à voir en raison de la météo et de l'environnement, mais cela n'indique pas un problème.
- Les images de la vue arrière et de la vue arrière grand angle sont inversées de gauche à droite.
- Les pneus réels peuvent apparaître dans la vue de dessus.
- Les obstructions affichées dans des vues autres que la vue de dessus peuvent ne pas être affichées sur la vue de dessus.
- Les zones en noir sur la vue de dessus ainsi que les jonctions où chacune des images des caméras fusionnent sont des angles morts.
- La vue de dessus est affichée en traitant les images prises par chaque caméra. Par conséquent, les images peuvent être affichées comme suit.
  - La couleur ou la luminosité affichées à l'écran peuvent être différentes de la réalité.
  - Si le véhicule s'incline, l'image peut apparaître déformée.
  - Les lignes sur la route peuvent sembler déformées au niveau des zones où les images des caméras se rejoignent.
- La luminosité et le contraste de l'écran peuvent être réglés.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- La portée de détection du capteur de stationnement est limitée. Pour plus de détails, se référer à l'entrée du capteur de stationnement.

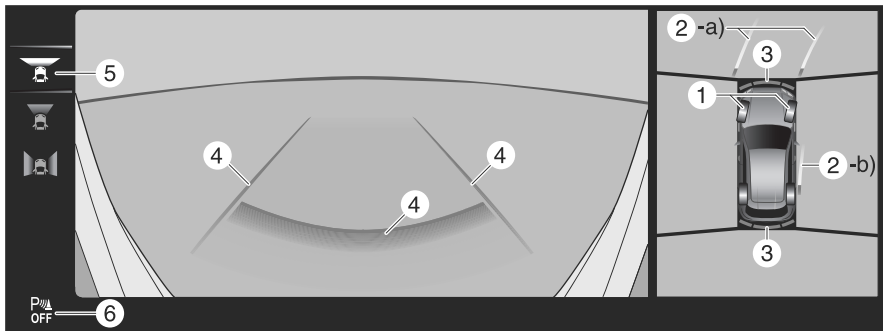
Se référer à Capteur de stationnement à la page 5-236.  
· L'affichage à l'écran peut différer de l'affichage réel.

Vue de dessus, vue avant



|   | Indication                                                                             | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Icônes de pneus                                                                        | Indique la direction des pneus. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.                                                                                                                                                                                                    |
| 2 | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes)                            | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.<br>a) Indique la trajectoire que devrait suivre l'extrémité du pare-chocs avant.<br>b) Indique la trajectoire que devrait suivre le côté intérieur du véhicule.         |
| 3 | Indication de détection du capteur de stationnement                                    | Indique l'état de détection de l'obstruction.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4 | Lignes de guidage de largeur du véhicule (bleues)                                      | Indique la largeur approximative du véhicule.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5 | Lignes de guidage de distance sur la trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes) | Indique la distance (depuis l'extrémité du pare-chocs) à l'avant du véhicule.<br>· La ligne rouge indique le point situé à environ 50 cm de l'extrémité avant du pare-chocs.<br>· Les lignes jaunes indiquent les points situés à environ 1 m et 2 m de l'extrémité avant du pare-chocs. |
| 6 | Icône d'état                                                                           | Indique quelle image est sélectionnée.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7 | Icône d'état du capteur de stationnement                                               | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                                                                                                                                                                               |

## Vue de dessus, vue avant grand angle

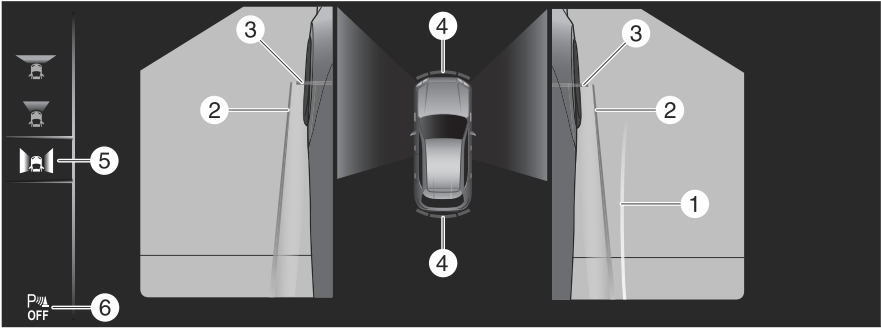


|   | Indication                                                                              | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Icônes de pneus                                                                         | Indique la direction des pneus. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes)                             | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.<br>a) Indique la trajectoire que devrait suivre l'extrémité du pare-chocs avant.<br>b) Indique la trajectoire que devrait suivre le côté intérieur du véhicule.                                                                                                                           |
| 3 | Indication de détection du capteur de stationnement                                     | Indique l'état de détection de l'obstruction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4 | Lignes de largeur étendues du véhicule et lignes de guidage de distance (rouges/bleues) | Indique approximativement la largeur du véhicule et la distance (à partir de l'extrémité avant du pare-chocs) devant le véhicule.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>La ligne rouge indique le point situé à environ 50 cm de l'extrémité avant du pare-chocs.</li> <li>Les lignes bleues indiquent les points situés à environ 50 cm et jusqu'à 2 m de l'extrémité avant du pare-chocs.</li> </ul> |
| 5 | Icône d'état                                                                            | Indique quelle image est sélectionnée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6 | Icône d'état du capteur de stationnement                                                | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### REMARQUE

La vue avant grand angle affiche une image de l'avant du véhicule sous un grand angle et corrige l'image pour aider à détecter les obstructions qui s'approchent par les côtés. Par conséquent, cette vue diffère de la vue réelle.

Vue de côté

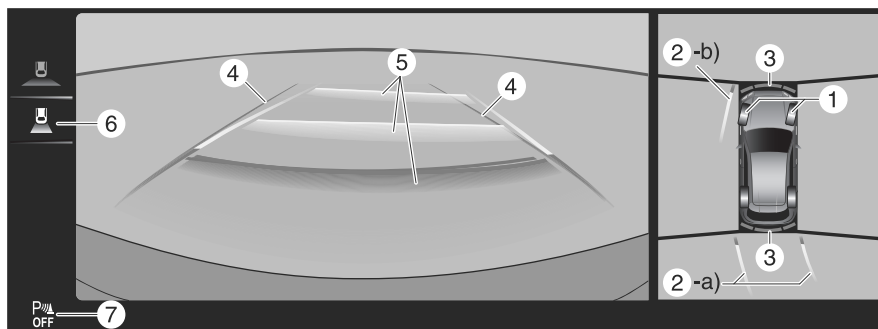


|   | Indication                                           | Contenu                                                                                                                                                                                                                                             |
|---|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaunes) | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant. Les lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaune) indiquent la trajectoire que devrait suivre le côté intérieur du véhicule. |
| 2 | Lignes de guidage parallèles du véhicule (bleues)    | Indique la largeur approximative du véhicule, rétroviseurs extérieurs inclus.                                                                                                                                                                       |
| 3 | Lignes de guidage de l'avant du véhicule (bleues)    | Indique l'extrémité avant du véhicule (extrémité avant du pare-chocs).                                                                                                                                                                              |
| 4 | Indication de détection du capteur de stationnement  | Indique l'état de détection de l'obstruction.                                                                                                                                                                                                       |
| 5 | Icône d'état                                         | Indique quelle image est sélectionnée.                                                                                                                                                                                                              |
| 6 | Icône d'état du capteur de stationnement             | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                                                                                                                                          |

 **ATTENTION**

Ne plus tourner le volant avant que le véhicule n'ait franchi l'obstruction, même si celle-ci n'est pas visible sur la vue latérale. En tournant davantage le volant, le véhicule risque de heurter l'obstruction s'il tourne brusquement.

## Vue de dessus, vue arrière



|   | Indication                                                                             | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Icônes de pneus                                                                        | Indique la direction des pneus. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2 | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes)                            | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.<br>a) Indique la trajectoire que devrait suivre l'extrémité arrière du pare-chocs arrière à titre de référence.<br>b) Indique la trajectoire que devrait suivre le côté extérieur du véhicule.                                                                                                                       |
| 3 | Indication de détection du capteur de stationnement                                    | Indique l'état de détection de l'obstruction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4 | Lignes de guidage de largeur du véhicule (bleues)                                      | Indique la largeur approximative du véhicule.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5 | Lignes de guidage de distance sur la trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes) | Ces lignes de guidage indiquent la distance approximative jusqu'à un point mesuré depuis l'arrière du véhicule (depuis l'extrémité du pare-chocs).<br><ul style="list-style-type: none"> <li>La ligne rouge indique le point situé à environ 50 cm de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li> <li>Les lignes jaunes indiquent les points situés à environ 1 m et 2 m de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li> </ul> |
| 6 | Icône d'état                                                                           | Indique quelle image est sélectionnée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7 | Icône d'état du capteur de stationnement                                               | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

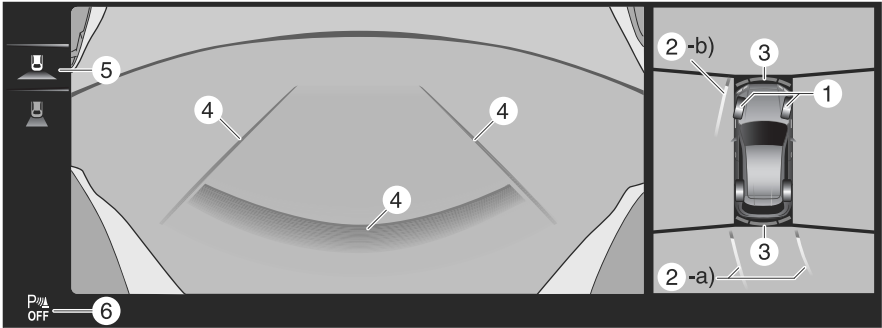
## ⚠ ATTENTION

L'avant du véhicule pivote largement lorsque le volant est tourné en marche arrière. Maintenir une distance suffisante entre le véhicule et une obstruction.

REMARQUE

- Même si l'extrémité arrière de l'espace de stationnement (ou du garage) affichée à l'écran et les lignes de guidage de distance semblent parallèles, il se peut qu'elles ne le soient pas réellement.
- Lorsqu'on se gare dans un espace comportant une ligne de division sur un seul côté de l'espace de stationnement, il est possible que la ligne de division et la ligne de guidage de largeur du véhicule apparaissent parallèles, mais qu'elles ne le soient pas réellement.

Vue de dessus, vue arrière grand angle



|   | Indication                                                                              | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Icônes de pneus                                                                         | Indique la direction des pneus. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2 | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes)                             | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.<br>a) Indique la trajectoire que devrait suivre l'extrémité arrière du pare-chocs arrière à titre de référence.<br>b) Indique la trajectoire que devrait suivre le côté extérieur du véhicule.                                                                                                                                                               |
| 3 | Indication de détection du capteur de stationnement                                     | Indique l'état de détection de l'obstruction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4 | Lignes de largeur étendues du véhicule et lignes de guidage de distance (rouges/bleues) | Ces lignes de guidage indiquent approximativement la largeur du véhicule et la distance jusqu'à un point mesuré à partir de l'arrière du véhicule (à partir de l'extrémité du pare-chocs). <ul style="list-style-type: none"><li>• La ligne rouge indique le point situé à environ 50 cm de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li><li>• Les lignes bleues indiquent les points situés à environ 50 cm et jusqu'à 2 m de l'extrémité arrière du pare-chocs.</li></ul> |

|   | Indication                               | Contenu                                                                    |
|---|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 5 | Icône d'état                             | Indique quelle image est sélectionnée.                                     |
| 6 | Icône d'état du capteur de stationnement | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint. |

### REMARQUE

La vue arrière grand angle affiche une image de l'arrière du véhicule sous un grand angle et corrige l'image pour aider à détecter les obstructions qui s'approchent par les côtés. Par conséquent, cette vue diffère de la vue réelle.

### Indication de problème dans le système

Dans les cas suivants, il peut y avoir un problème avec le système. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- "Aucun signal de la caméra." apparaît sur l'affichage central.
- L'affichage sur l'affichage central ne passe pas à l'image de la caméra même si le levier sélecteur est déplacé en position R.
- L'affichage sur l'affichage central ne passe pas à l'image de la caméra même si l'interrupteur du moniteur de vue à 360° est enfoncé.
- Une partie de l'affichage de l'affichage central est noire.



## Utilisations pratiques du moniteur de vue à 360°

Les réglages du moniteur de vue à 360° peuvent être modifiés de la manière suivante.

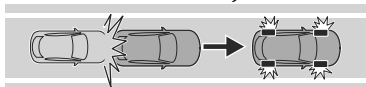
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- Affichage automatique du moniteur de vue à 360° lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.
- Lorsque le mode de vue à 360° est activé, il est possible de sélectionner les images à afficher de préférence.
- Affichage automatique de la vue avant lors du passage de la marche arrière à la marche avant.
- Pas d'affichage des lignes de trajectoire anticipée du véhicule.

## Réduction des collisions secondaires\*

Le système de réduction des collisions secondaires réduit les dommages secondaires en décélérant le véhicule lorsqu'il est endommagé lors d'une collision dans la mesure où les coussins d'air sont déployés alors que le véhicule est arrêté.

Si une collision se produit au point que les coussins d'air se déploient alors que le véhicule est arrêté, les feux de détresse clignotent pour alerter les véhicules environnants et les freins sont commandés pour réduire les dommages en cas de collision avec un obstacle ou un autre objet.



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système de réduction des collisions secondaires

### ! PRUDENCE

**Ne pas se fier totalement à la réduction des collisions secondaires.**

- Le système de réduction des collisions secondaires peut ne pas fonctionner normalement en fonction de diverses conditions telles que les conditions du véhicule, l'état d'endommagement des composants, l'état de l'objet cible, les conditions météorologiques ou les conditions de circulation. Ne pas se reposer entièrement sur le système et assumer sa responsabilité en tant que conducteur pour conduire le véhicule.
- Les fonctions de réduction des collisions secondaires ont des limites. Si vous négligez d'actionner correctement les pédales de frein et d'accélérateur, cela peut entraîner des blessures graves.

## Comment utiliser la réduction des collisions secondaires

### Lorsque le système de réduction des collisions secondaires fonctionne

Le système de réduction des collisions secondaires fonctionne si le véhicule est endommagé lors d'une collision au point que les coussins d'air se déploient alors que le véhicule est arrêté.

Lorsque la réduction des collisions secondaires fonctionne, le système contrôle et applique les freins jusqu'à ce que le véhicule s'arrête. En outre, les feux de détresse continuent de clignoter.

Après l'arrêt du véhicule, le frein de stationnement est serré par le frein de stationnement électrique (EPB).

### REMARQUE

- Les feux stop s'allument lorsque les freins sont actionnés par la commande du système.
- En cas de dysfonctionnement du frein de stationnement électrique (EPB), les freins sont relâchés par la commande du système après l'arrêt du véhicule.
- Les réglages du système de réduction des collisions secondaires diffèrent selon la catégorie/la spécification de l'équipement séparé.

### La réduction des collisions secondaires est désactivée

Si l'une des conditions suivantes est remplie, le système de réduction des collisions secondaires est annulé.

- Un certain temps s'est écoulé depuis que le système a fonctionné.

- Après l'arrêt du véhicule, la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée 3 fois.
- Le frein de stationnement est relâché après le fonctionnement du frein de stationnement électrique (EPB).

### REMARQUE

- Si la force d'enfoncement de la pédale de frein par le conducteur est plus forte que la commande de freinage du système, la commande de freinage du conducteur est prioritaire.
- Le clignotement des feux de détresse par la commande du système est annulé lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée.
  - L'interrupteur des feux de détresse est enfoncé.
  - L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.

## Régulateur de vitesse\*

Le régulateur de vitesse réduit l'effort du conducteur lorsqu'il conduit le véhicule à une vitesse constante. Le véhicule est conduit à la vitesse prédéfinie et maintient une vitesse constante sans que le conducteur ait à appuyer sur la pédale d'accélérateur ou de frein.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du régulateur de vitesse

### PRUDENCE

#### **Ne pas se fier entièrement au régulateur de vitesse.**

Les fonctions du régulateur de vitesse ont des limites. Toujours conduire prudemment en vérifiant la sécurité de votre environnement et en appuyant sur la pédale de frein ou d'accélérateur.

#### **Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes. Dans le cas contraire, un accident PEUT survenir.**

- Le véhicule est conduit sur des routes autres que des autoroutes.
- Le véhicule est conduit sur des routes aux virages serrés ou à forte circulation où il est impossible de maintenir une distance suffisante entre les véhicules.
- Le véhicule est conduit sur des routes glissantes comme les routes verglacées ou enneigées et les routes non revêtues.
- Le véhicule est conduit sur une longue pente.
- Le véhicule est conduit sur une pente raide.

## Éteindre le régulateur de vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.

Laisser le régulateur de vitesse activé lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation est dangereux car il pourrait se mettre à fonctionner de façon inattendue, résultant en un accident.

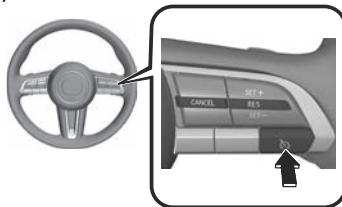
### ATTENTION

- Désactivez le régulateur de vitesse lorsque vous êtes remorqué ou lorsque vous remorquez un autre véhicule.
- Désactiver le régulateur de vitesse lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.

## Comment utiliser le régulateur de vitesse

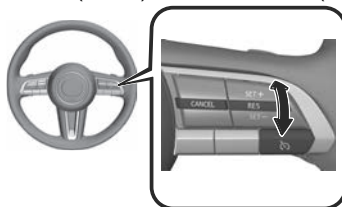
### Réglage du régulateur de vitesse

1. Appuyer sur l'interrupteur du régulateur de vitesse pour mettre le système en marche.



Lorsque le système est activé, l'indication de veille du régulateur de vitesse (blanche)  est affichée.

2. Accélérer le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée de 25 km/h ou plus (le réglage de vitesse minimale est de 30 km/h).
3. Régler la vitesse du véhicule en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-).

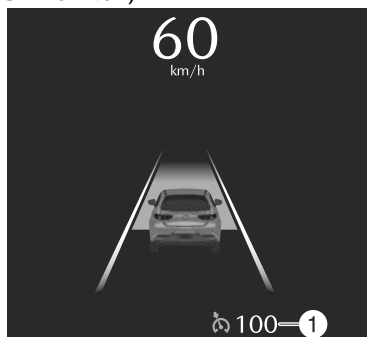


Lorsque la vitesse du véhicule est réglée, la vitesse de consigne du véhicule est affichée sur les écrans et l'indication de veille du

régulateur de vitesse (blanche)   
 passe à l'indication de réglage du régulateur de vitesse (verte) .

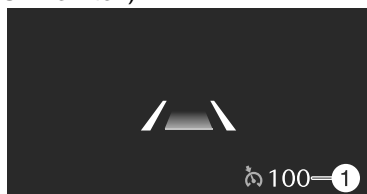
Lorsque le régulateur de vitesse fonctionne, le conducteur est informé de l'état de fonctionnement par l'affichage à l'écran.

### Tableau de bord (affichage i-ACTIVSENSE)



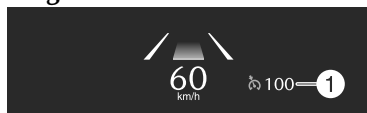
1. Vitesse de consigne

### Tableau de bord (Autre que l'affichage i-ACTIVSENSE)



1. Vitesse de consigne

### Affichage de conduite active



1. Vitesse de consigne

### REMARQUE

- L'actionnement de la pédale d'accélérateur est prioritaire lors de la conduite à vitesse constante. Lorsque vous retirez votre pied de la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la conduite à vitesse constante à la vitesse de consigne.
- **(Véhicules avec régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go))**

Si la commande de distance entre les véhicules est désactivée à l'aide de Mazda Connect, le système passe au régulateur de vitesse. À ce moment, l'interrupteur MRCC fonctionne comme l'interrupteur du régulateur de vitesse.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le contrôle de la distance entre les véhicules est désactivé, le contrôle de la distance entre les véhicules est activé automatiquement la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

- Il est possible que le système ne soit pas en mesure de maintenir la vitesse de consigne en fonction des conditions de la route, telles que des pentes raides en montée ou en descente.
- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h, le régulateur de vitesse est annulé. Pour utiliser à nouveau le régulateur de vitesse, réinitialiser le régulateur de vitesse.
- Les feux stop s'allument lorsque les freins sont actionnés par la commande de régulateur de vitesse.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**

Il est impossible d'annuler la commande de vitesse de croisière tandis que vous roulez en mode de changement de vitesse manuel (le levier sélecteur est passé de la position D à M). Par conséquent, le frein moteur ne fonctionne pas, même si vous passez à un rapport inférieur. Si une décélération est nécessaire, diminuer la vitesse de consigne du véhicule ou enfoncer la pédale de frein.

## Changement de la vitesse du véhicule réglée

### **Changement de la vitesse du véhicule réglée à l'aide de l'interrupteur RES**

Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) jusqu'à la vitesse souhaitée.

- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

### **Modification de la vitesse de consigne du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur**

Appuyer sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que la vitesse du véhicule atteigne la vitesse souhaitée, puis appuyer l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou le bas (SET-).

### **Le régulateur de vitesse est temporairement désactivé**

Le régulateur de vitesse est temporairement désactivé lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.

- La pédale de frein est enfoncée.
- L'interrupteur CANCEL est enfoncé une fois.
- Le DSC a fonctionné.
- L'assistance au freinage intelligent (SBS) a fonctionné.
- La fréquence de l'opération de freinage par le régulateur de vitesse est élevée.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
La pédale d'embrayage est enfoncée pendant un certain temps.

Si le régulateur de vitesse est temporairement désactivé, il fonctionne à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES.

## Désactiver le régulateur de vitesse

Appuyer sur l'interrupteur du régulateur de vitesse.

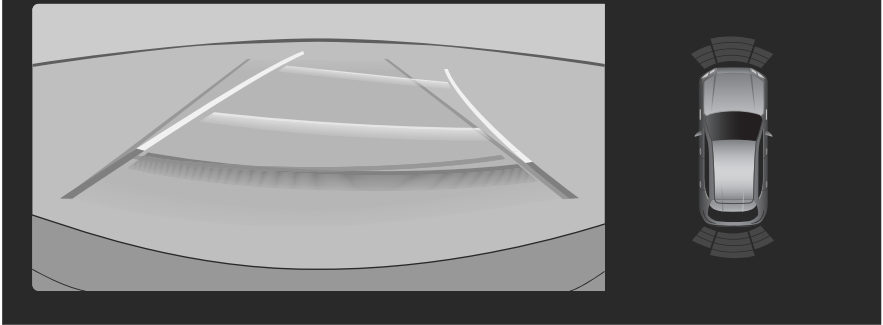
L'indication de veille du régulateur de

vitesse (blanche)  /l'indication de réglage du régulateur de vitesse (verte)

 s'éteint et le régulateur de vitesse s'arrête.

## Écran de rétrovision\*

L'écran de rétrovision est un système qui aide le conducteur à vérifier la sécurité en affichant les conditions derrière le véhicule sur l'affichage central lorsque le véhicule est conduit en marche arrière.





## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de l'écran de rétrovision

### PRUDENCE

**Toujours confirmer visuellement la sécurité des environs du véhicule lors de la conduite.**

L'écran de rétrovision est uniquement conçu pour aider le conducteur lors de la marche arrière. Les images affichées à l'écran peuvent différer des conditions réelles. Ne pas se fier complètement à l'écran de rétrovision lors de la marche arrière. Sinon, le véhicule risque de toucher un obstacle et de provoquer un accident.

### ATTENTION

- Ne pas utiliser l'écran de rétrovision dans les endroits/situations suivants.
  - Il y a une bosse sur une route.
  - Le véhicule est sur une route en pente.
  - Routes glacées ou glissantes recouvertes de neige.
  - Des chaînes de roues ou une roue de secours temporaire sont installées.
  - Le hayon n'est pas complètement fermé.
- Lorsque l'affichage central est froid, les images peuvent laisser des traces ou l'affichage peut être plus sombre que d'habitude, ce qui rend difficile la vérification des alentours du véhicule. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.

Comment utiliser l'écran de rétrovision

Affichage de l'écran de rétrovision

Placer le levier de changement de vitesse/levier sélecteur en position R.  
Les images apparaissent sur l'affichage central.

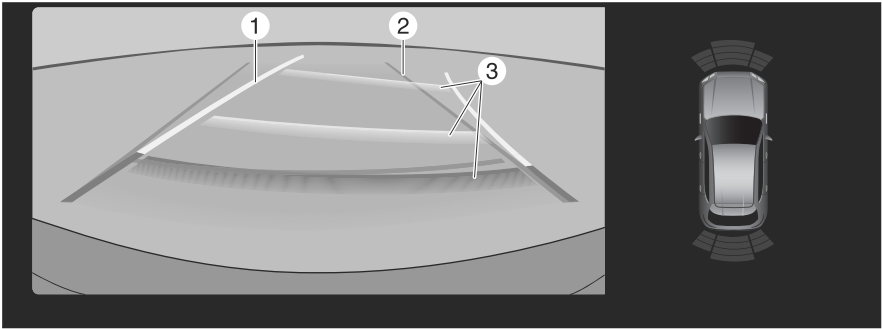
Visualisation de l'écran

REMARQUE

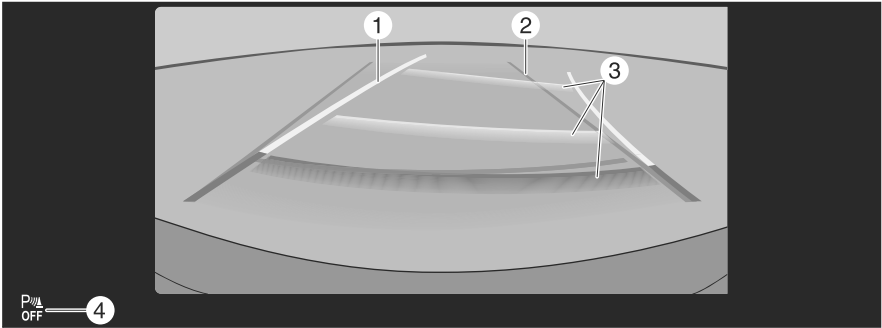
- Les images affichées sur l'affichage central sont inversées à gauche et à droite.
- La luminosité et le contraste de l'écran peuvent être réglés.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Type A

Lorsque le capteur de stationnement est activé



Lorsque le capteur de stationnement est désactivé

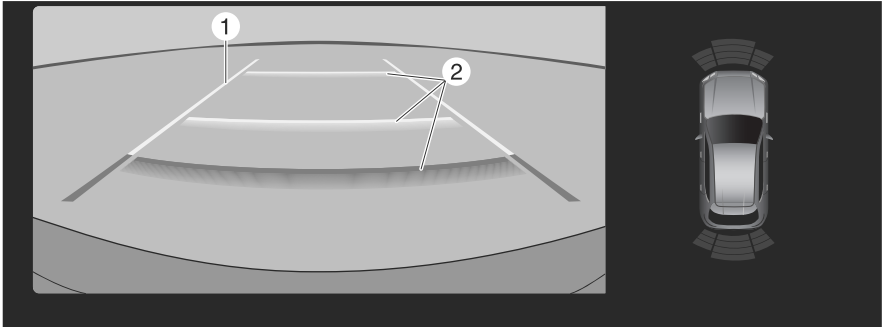


|   | Indication                                           | Contenu                                                                                                                                                          |
|---|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaunes) | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Les lignes de trajectoire anticipée du véhicule se déplacent en fonction de l'actionnement du volant. |

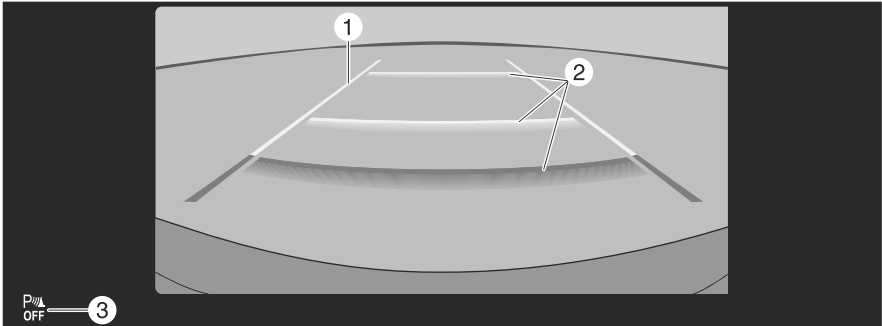
|   | Indication                                                                             | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Lignes de guidage de largeur du véhicule (bleues)                                      | Indique la largeur approximative du véhicule.<br>Ne s'affiche pas lorsque le volant est actionné en position droite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3 | Lignes de guidage de distance sur la trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes) | Ces lignes de guidage indiquent la distance approximative jusqu'à un point mesuré depuis l'arrière du véhicule (depuis l'extrémité du pare-chocs). <ul style="list-style-type: none"><li>• Le point central de la ligne rouge indique le point situé à environ 50 cm de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li><li>• Les points centraux des lignes jaunes indiquent les points situés à environ 1 m et 2 m de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li></ul> |
| 4 | Icône d'état du capteur de stationnement                                               | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Type B

Lorsque le capteur de stationnement est activé



Lorsque le capteur de stationnement est désactivé



|   | Indication                                                                             | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Lignes de guidage de largeur du véhicule (jaunes)                                      | Indique la largeur approximative du véhicule.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2 | Lignes de guidage de distance sur la trajectoire anticipée du véhicule (rouges/jaunes) | <p>Ces lignes de guidage indiquent la distance approximative jusqu'à un point mesuré depuis l'arrière du véhicule (depuis l'extrémité du pare-chocs).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La ligne rouge indique le point situé à environ 50 cm de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li> <li>• Les lignes jaunes indiquent les points situés à environ 1 m et 2 m de l'extrémité arrière du pare-chocs arrière.</li> </ul> |
| 3 | Icône d'état du capteur de stationnement                                               | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Indication de problème dans le système**

Dans les cas suivants, il peut y avoir un problème avec le système. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- “Aucun signal de la caméra.” apparaît sur l’affichage central.
- L’affichage sur l’affichage central ne passe pas à l’image de la caméra même si le levier sélecteur est déplacé en position R.
- Une partie de l’affichage de l’affichage central est noire.

## Capteur de stationnement\*

Les capteurs de stationnement sont un système qui aide le conducteur à vérifier la sécurité en détectant les obstructions autour du véhicule et en avertissant le conducteur pendant le stationnement. Lorsqu'une obstruction est détectée, un affichage à l'écran et un avertissement sonore informent le conducteur de la distance qui le sépare de l'obstruction.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du capteur de stationnement

### PRUDENCE

**Toujours confirmer visuellement la sécurité des environs du véhicule lors de la conduite.**

Les capteurs de stationnement ne sont que des dispositifs auxiliaires lors de la conduite en marche avant ou en marche arrière. En outre, la portée de détection des capteurs est limitée, et la conduite du véhicule en se fiant entièrement au système peut conduire à un accident.

## Comment utiliser le capteur de stationnement

### Les capteurs de stationnement fonctionnent

Lorsque le système détecte une obstruction, le conducteur est informé de la présence de l'obstruction par un affichage à l'écran et un avertissement sonore. L'affichage de l'écran et l'avertissement sonore changent en fonction de la distance par rapport à l'obstruction.

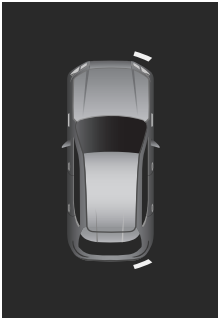
En outre, si plusieurs obstructions sont détectées simultanément, l'avertissement sonore pour l'obstruction la plus proche retentit.

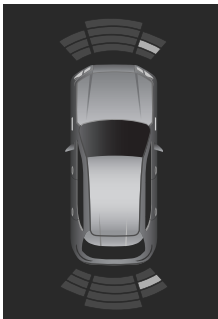
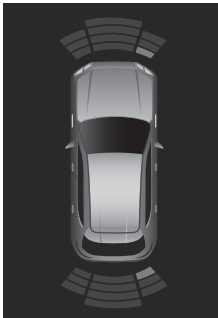
**Avant\*, arrière**

| Distance entre le véhicule et l'obstacle |                           | Affichage                                                                                   |                                                                                             | Avertissements sonores |
|------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Avant                                    | Arrière                   | Véhicules sans moniteur de vue à 360°                                                       | Véhicules avec moniteur de vue à 360°                                                       |                        |
| Environ 1 m à 60 cm                      | Environ 1 m 50 cm à 60 cm | Vert<br>   | Vert<br>   | Son intermittent lent  |
| Environ 60 cm à 50 cm                    | Environ 60 cm à 50 cm     | Jaune<br> | Jaune<br> | Son intermittent       |

| Distance entre le véhicule et l'obstacle |                        | Affichage                                                                                   |                                                                                             | Avertissements sonores  |
|------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Avant                                    | Arrière                | Véhicules sans moniteur de vue à 360°                                                       | Véhicules avec moniteur de vue à 360°                                                       |                         |
| Environ 50 cm à 40 cm                    | Environ 50 cm à 40 cm  | Orange<br> | Orange<br> | Son intermittent rapide |
| Dans les 40 cm environ                   | Dans les 40 cm environ | Rouge<br>  | Rouge<br>  | Son continu             |

Coins

| Distance entre le véhicule et l'obstacle | Affichage                                                                                    |                                                                                              | Avertissements sonores |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                          | Véhicules sans moniteur de vue à 360°                                                        | Véhicules avec moniteur de vue à 360°                                                        |                        |
| Environ 50 cm à 40 cm                    | Jaune<br> | Jaune<br> | Son intermittent       |

| Distance entre le véhicule et l'obstacle | Affichage                                                                                   |                                                                                             | Avertissements sonores  |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                          | Véhicules sans moniteur de vue à 360°                                                       | Véhicules avec moniteur de vue à 360°                                                       |                         |
| Environ 40 cm à 30 cm                    | Orange<br> | Orange<br> | Son intermittent rapide |
| Moins d'environ 30 cm                    | Rouge<br> | Rouge<br> | Son continu             |

### REMARQUE

- Si les capteurs ultrasoniques ne peuvent pas détecter correctement un objet, le système peut ne pas fonctionner normalement.  
Se référer à Capteurs ultrasoniques à la page 5-132.
- L'affichage de l'écran peut être commuté entre affichage et non-affichage et le volume de l'avertissement sonore peut être modifié.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- **(Véhicules avec moniteur de vue à 360°)**  
Lorsque l'affichage à l'écran est réglé pour s'afficher, l'affichage passe automatiquement à l'affichage du moniteur de vue à 360° lorsque le capteur détecte une obstruction. Lorsque l'obstruction n'est plus détectée, l'affichage revient à l'écran affiché avant la détection de l'obstruction. Toutefois, lorsque le moniteur de vue à 360° est affiché à l'avance, il continue de s'afficher, qu'une obstruction soit détectée ou non.

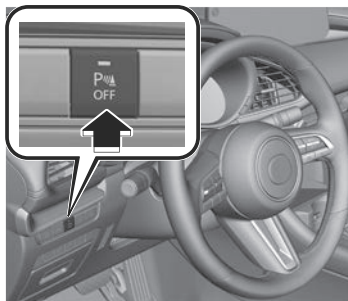


## Capteur de stationnement

---

- Si une obstruction située dans la même zone de détection est détectée en continu pendant 6 secondes ou plus, seul l'avertissement sonore s'arrête (à l'exclusion de la zone de détection la plus proche). Lorsque la plage de détection passe du côté proche, l'avertissement sonore reprend.

### Désactiver les capteurs de stationnement



Les capteurs de stationnement s'éteignent et le témoin de l'interrupteur de désactivation des capteurs de stationnement s'allume.

Si l'interrupteur est enfoncé à nouveau, les capteurs de stationnement deviennent opérationnels et le témoin de l'interrupteur s'éteint.

### Indication de problème dans le système

- Si un problème survient, l'affichage suivant en informe le conducteur. Cela pourrait indiquer une anomalie du système. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).  
**(Véhicules sans moniteur de vue à 360°)**



## (Véhicules avec moniteur de vue à 360°)



- Si une certaine indication de détection d'obstruction est affichée en permanence, s'assurer qu'il n'y a pas de corps étranger sur la zone du capteur correspondant à l'indicateur de détection. Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Conduite hivernale

Il est recommandé de transporter un nécessaire de secours, comprenant des chaînes pour pneus, un grattoir pour vitres, des signaux pyrotechniques, une petite pelle, des câbles de démarrage pour batterie et un sac de sable ou de sel.

Demander à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) de vérifier ce qui suit :

- S'assurer qu'il y a un mélange d'antigel correct dans le radiateur. Se référer à Inspection du liquide de refroidissement à la page 9-39.
- Vérifier la batterie et les câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie.
- Utilisez une huile moteur appropriée pour les plus basses températures ambiantes auxquelles le véhicule sera conduit (page 9-43).
- Inspecter le circuit d'allumage pour dommages ou mauvaises connexions.
- Utiliser du liquide de lave-glace antigel—ne jamais utiliser d'antigel pour moteur (page 9-42).

Lors de la conduite sur de la glace ou dans l'eau, la neige, la boue, le sable ou sous toute autre condition dangereuse:

- Conduire prudemment et garder une distance suffisante pour le freinage.
- Éviter tout freinage brusque ou manœuvre brusque.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein. Garder la pédale enfoncée. Se référer à "Système d'antiblocage de frein (ABS)" à la page 5-91.
- Si l'on est bloqué, sélectionner un rapport inférieur et accélérer doucement. Ne pas faire patiner les roues avant.

- Pour plus d'adhérence lors du démarrage sur des surfaces glissantes comme de la glace ou de la neige dure, utiliser du sable, du sel, des chaînes, du tapis ou tout autre matériau antidérapant sous les roues avant.

### REMARQUE

- Enlever la neige avant de conduire. La neige laissée sur le pare-brise est dangereuse car elle pourrait gêner la vision.
- Ne pas appliquer une force excessive sur le grattoir pour vitres lorsqu'on élimine de la glace ou de la neige gelée sur un rétroviseur ou sur le pare-brise.
- Ne jamais utiliser d'eau tiède ou chaude pour retirer de la neige ou de la glace adhérant aux vitres et aux rétroviseurs, car le verre risquerait de se fissurer.
- Conduire lentement. L'efficacité des freins peut être défavorablement affectée si de la neige ou de la glace adhère au système de freins. Dans ce cas, conduire le véhicule à basse vitesse en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.

## Pneus à neige

### PRUDENCE

**Ne pas utiliser de pneus de dimensions différentes de celles spécifiées. De plus, ne pas mélanger différents types de pneus.**

L'utilisation de pneus dont les dimensions sont différentes de celles spécifiées ou le mélange de différents types de pneus est dangereux. Cela pourrait compromettre la manœuvrabilité du véhicule et provoquer un accident. En outre, cela pourrait constituer une violation de la loi.

Utiliser les dimensions de pneu indiquées sur l'étiquette apposée sur le cadre de la portière du conducteur lorsque celle-ci est ouverte. Utiliser uniquement des pneus de même type sur les quatre roues.

### ATTENTION

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des pneus à crampons.

### Utiliser des pneus à neige sur les 4 roues

Ne pas dépasser la vitesse maximale permise pour les pneus à neige ou les limites de vitesse légales.

#### Europe

Lorsque des pneus à neige sont utilisés, sélectionner la taille et la pression spécifiées (page 10-92).

## Chaînes

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des chaînes.

### ATTENTION

- Les chaînes peuvent affecter la conduite.
- Ne pas dépasser 50 km/h ou la vitesse maximale recommandée par le manufacturier des chaînes, soit la vitesse la plus basse.
- Conduire prudemment et éviter les bosses, les trous et les virages serrés.
- Éviter de bloquer les roues lors du freinage.
- Ne pas utiliser de chaîne sur la roue de secours à usage temporaire; cela peut causer des dommages au véhicule et à la roue.  
Sur certains modèles, le véhicule n'est pas équipé d'origine d'une roue de secours à usage temporaire.
- Ne pas utiliser les chaînes sur des routes qui ne sont pas enneigées ou recouvertes de glace. Sinon, cela risque d'endommager les pneus et les chaînes.
- Les chaînes risquent d'égratigner ou abîmer les roues en aluminium.

### REMARQUE

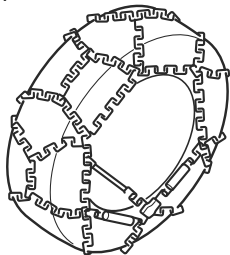
Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, il peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de chaînes à neige.

Installer les chaînes sur les roues avant seulement.

Ne pas utiliser de chaînes sur les roues arrière.

## Sélection de chaîne (Europe)

Mazda recommande des chaînes de type à anneaux en acier hexagonaux. Choisir le type approprié suivant la taille des pneus du véhicule.



### REMARQUE

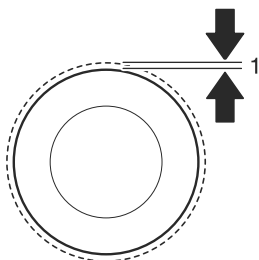
Bien que des chaînes de type à anneaux en acier hexagonaux soient recommandées, tout type de chaîne correspondant aux spécifications d'installation peut être utilisé.

## Spécification d'installation (Europe)

Lors de l'installation des chaînes, la distance entre le pneu et la chaîne ne doit pas dépasser la limite indiquée dans le tableau ci-dessous.

Distance [Unité mm]

Vue de côté



1. 9 maximum (0,35)

Vue en coupe



1. 9 maximum (0,35)

## Installation des chaînes

1. Si le véhicule est équipé d'enjoliveurs de roue, il faut les retirer, sinon les bandes de chaîne les rayeront.
2. Fixer les chaînes sur les roues avant, aussi ajustées que possible. Toujours suivre les instructions fournies par le manufacturier des chaînes.
3. Conduire 0,5 à 1 km et serrer les chaînes de nouveau.

## Système de climatisation

### entièrement automatique..... 6-2

Bouches d'aération..... 6-2

Comment utiliser les bouches d'aération..... 6-2

Système de climatisation entièrement automatique..... 6-4

Vue d'ensemble du système de climatisation entièrement automatique..... 6-6

Comment utiliser le système de climatisation entièrement automatique..... 6-7

Utilisation de chaque interrupteur..... 6-7

## Système de climatisation

### manuelle..... 6-12

Bouches d'aération..... 6-12

Comment utiliser les bouches d'aération..... 6-12

Vue d'ensemble du système de climatisation manuelle..... 6-15

Comment utiliser le système de climatisation manuelle..... 6-16

Utilisation de chaque

interrupteur..... 6-19

### Chauffage de siège..... 6-21

Chauffage de siège\* ..... 6-21

Avertissements et précautions concernant l'utilisation du chauffage de siège..... 6-21

Comment utiliser le chauffage de siège..... 6-22

Utilisations pratiques du chauffage de siège..... 6-23

### Volant chauffant..... 6-24

Volant chauffant\* ..... 6-24

Avertissements et précautions concernant l'utilisation du volant chauffant..... 6-24

Comment utiliser le volant chauffant..... 6-25

Utilisations pratiques du volant chauffant..... 6-25

## Système de climatisation entièrement automatique

### Bouches d'aération

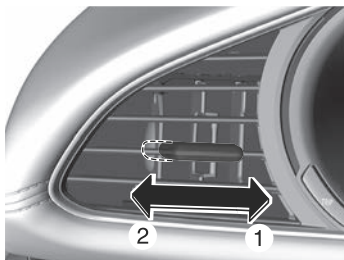
L'emplacement et la direction du flux d'air sortant des bouches d'aération changent en fonction du réglage des bouches d'aération.

### Comment utiliser les bouches d'aération

#### **Bouche d'air ouverte/fermée**

Déplacer le bouton ou le cadran à fond dans le sens de l'ouverture ou de la fermeture complète.

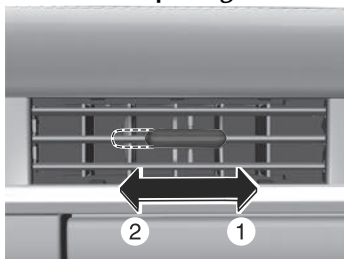
#### **Ventilations côté conducteur**



1. Ouvrir

2. Fermer

#### **Ventilations côté passager**



1. Ouvrir

2. Fermer

#### **Orifices de ventilation arrière\***

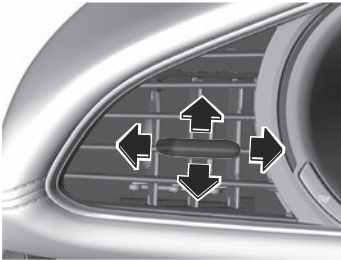


1. Ouvrir

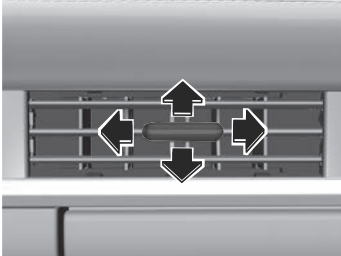
2. Fermer

# Système de climatisation entièrement automatique

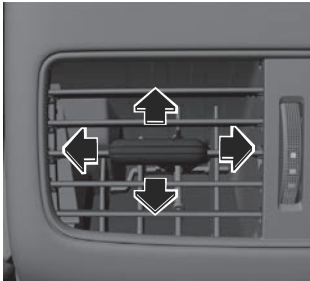
## Réglage du sens du débit d'air Ventilations côté conducteur



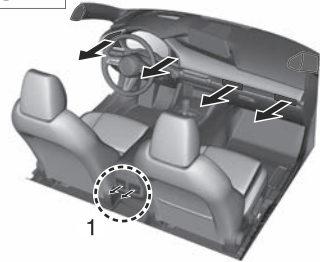
## Ventilations côté passager



## Orifices de ventilation arrière\*

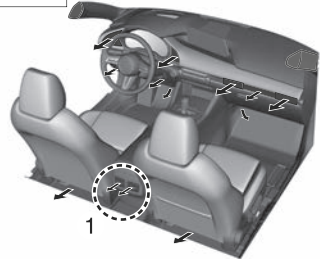


## Sélection du débit d'air Bouches d'aération du tableau de bord



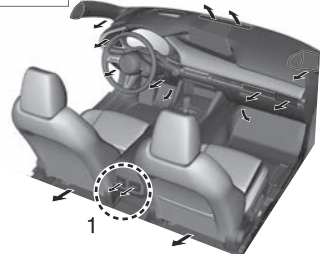
1. Avec orifices de ventilation arrière

## Bouches d'aération du tableau de bord et du plancher



1. Avec orifices de ventilation arrière

## Bouches d'aération du plancher

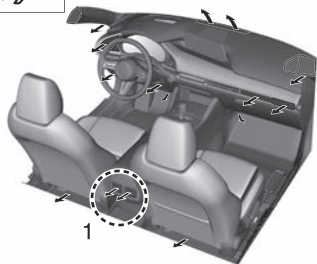


1. Avec orifices de ventilation arrière



## Système de climatisation entièrement automatique

### Bouches d'aération de dégivrage et du plancher



1. Avec orifices de ventilation arrière

### Bouches d'aération de dégivrage



## Système de climatisation entièrement automatique

Les fonctions suivantes sont contrôlées automatiquement en fonction de la température de consigne.

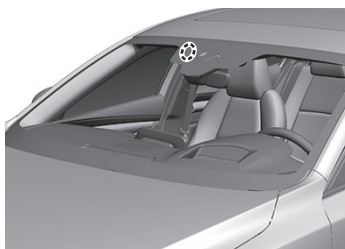
- Contrôle de la température du débit d'air
- Contrôle du débit d'air
- Changement de mode de débit d'air
- Basculer entre les modes recirculation/air frais
- Activation/désactivation de la climatisation (fonctions de refroidissement/déshumidification)
- Sélection du niveau de chauffage de siège\*
- Fonctionnement du volant chauffant\*

### REMARQUE

Pour éviter un flux d'air froid immédiatement après le démarrage du chauffage lorsque le moteur est froid, le débit d'air est réduit.

La climatisation entièrement automatique utilise les capteurs de lumière solaire et de température intérieure pour contrôler la température dans l'habitacle en mesurant les températures intérieure et extérieure, l'humidité et la lumière solaire. Ne pas couvrir le capteur de température intérieure/d'enseillement.

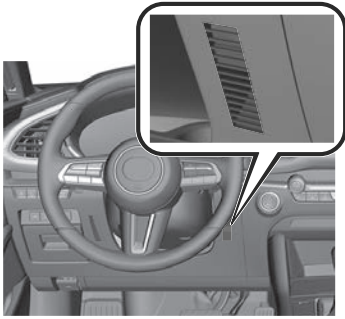
### Capteur d'enseillement



## Système de climatisation entièrement automatique

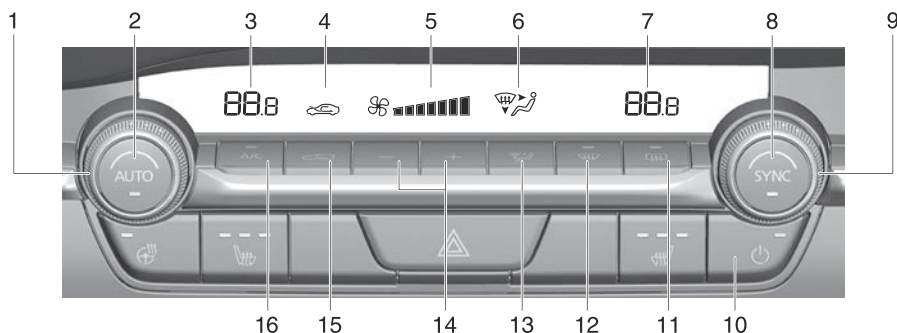
---

### Capteur de température intérieure



## Système de climatisation entièrement automatique

### Vue d'ensemble du système de climatisation entièrement automatique



1. Cadran de commande de température du conducteur
2. Interrupteur AUTO
3. Affichage du réglage de température (côté conducteur)
4. Affichage d'admission d'air
5. Affichage de débit d'air
6. Affichage du sélecteur de mode
7. Affichage du réglage de température (côté passager)
8. Interrupteur SYNC (température synchronisée)
9. Cadran de commande de température du passager
10. Interrupteur d'alimentation
11. Interrupteur de désembuage de lunette arrière
12. Interrupteur de dégivrage du pare-brise
13. Sélecteur de mode
14. Interrupteur de commande de ventilateur
15. Sélecteur d'admission d'air
16. Interrupteur A/C

## Système de climatisation entièrement automatique

### Comment utiliser le système de climatisation entièrement automatique

1. Démarrer le moteur.
- 2.



Le témoin de l'interrupteur AUTO s'allume.

3. Tourner le cadran de commande de température pour régler la température souhaitée. Chaque fonction est contrôlée automatiquement en fonction de la température de consigne.
4. Pour arrêter le fonctionnement, appuyer sur l'interrupteur du système de climatisation.

#### REMARQUE

- **(Europe)**  
La température de consigne recommandée est de 22 °C.
- **(Sauf modèle pour l'Europe)**  
La température de consigne recommandée est de 25 °C.
- Si le sélecteur de mode, l'interrupteur de commande de ventilateur ou l'interrupteur de dégivrage du pare-brise est actionné pendant le fonctionnement automatique, le témoin de l'interrupteur AUTO s'éteint. Les fonctions des autres interrupteurs continueront à fonctionner en mode de commande automatique.

### Utilisation de chaque interrupteur

#### Interrupteur AUTO

Contrôlée automatiquement en fonction de la température de consigne.



#### Cadran de commande de température

Comment augmenter la température de consigne



Comment diminuer la température de consigne



## Système de climatisation entièrement automatique

---

### REMARQUE

- **(Europe)**  
La température de consigne change par incréments de 0,5 °C dans une plage comprise entre 15 °C et 29 °C.
- **(Sauf modèle pour l'Europe)**  
La température de consigne change par incréments de 0,5 °C dans une plage comprise entre 18 °C et 32 °C.
- Lorsque la température est réglée sur la limite inférieure ou supérieure, "Lo" ou "Hi" s'affiche.

### Interrupteur SYNC (température synchronisée)



Le mode passe du mode indépendant au mode combiné chaque fois que l'interrupteur est enfoncé.

#### **Mode indépendant (témoin éteint)**

La température de consigne peut être contrôlée indépendamment pour le côté conducteur et le côté passager avant.

Tourner le cadran de commande de température côté conducteur ou le cadran de commande de température côté passager avant pour contrôler la température.

#### **Mode combiné (témoin allumé)**

La température de consigne pour le côté conducteur et le côté passager avant est contrôlée simultanément.

Tourner le cadran de commande de température du côté du conducteur pour contrôler la température.

### REMARQUE

- La température de consigne du côté du passager avant passe à celle du conducteur lorsque le mode indépendant passe au mode combiné.
- Lorsque le cadran de commande de la température du côté du passager avant est tourné en mode combiné (témoin de l'interrupteur SYNC allumé), le mode passe en mode indépendant (témoin de l'interrupteur SYNC éteint).

### Interrupteur A/C



La fonction de refroidissement/déshumidification est activée/désactivée chaque fois que l'interrupteur est enfoncé. Le témoin s'allume lorsque la fonction est en marche.

### REMARQUE

Le climatiseur peut ne pas fonctionner lorsque la température ambiante descend à près de 0 °C afin de protéger le système.

### Interrupteur de désembuage de lunette arrière

Permet de désembuer la lunette arrière.

# Système de climatisation entièrement automatique

Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de désembuage de lunette arrière à la page 5-86.

## Sélecteur d'admission d'air



Chaque fois que l'interrupteur est enfoncé, le mode bascule entre le mode de recirculation et le mode d'air frais.

L'affichage indique si le mode de recirculation (🔄) ou le mode d'air frais (↔️) est sélectionné.

## ⚠️ PRUDENCE

**Ne pas recycler l'air de l'habitacle par temps froid ou pluvieux.**

Il est dangereux de recycler l'air dans l'habitacle par temps froid et pluvieux, car les fenêtres risquent de s'embuer. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

## Mode de recirculation (🔄)

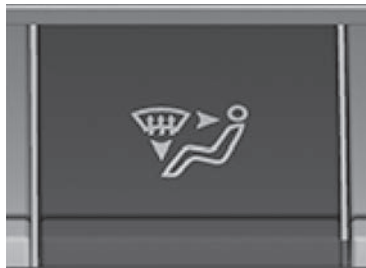
L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. L'air de l'habitacle est recyclé. Utiliser cette position lors de la conduite dans un tunnel, lorsque le trafic est dense (niveau de gaz d'échappement élevé) ou pour obtenir un refroidissement rapide.

## Mode d'air frais (↔️)

L'air extérieur peut entrer dans l'habitacle. Utiliser cette position pour

la ventilation ou le dégivrage des essuie-glaces.

## Sélecteur de mode



Le mode de débit d'air désiré peut être sélectionné.

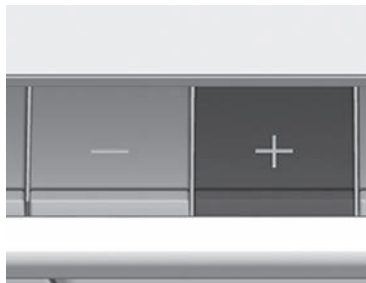
Le mode change à chaque fois que l'on appuie sur l'interrupteur. Le mode sélectionné est indiqué sur l'affichage.

## REMARQUE

Pour régler la bouche d'air à 🌀, appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise.

## Interrupteur de commande de ventilateur

### Comment augmenter le débit d'air



## Système de climatisation entièrement automatique

---

### Comment réduire le débit d'air



Le débit d'air change chaque fois que l'interrupteur est enfoncé. Le débit d'air est indiqué sur l'affichage. Le débit d'air peut être réglé sur 7 niveaux.

### Interrupteur d'alimentation du système de climatisation (marche/arrêt système)



Permet d'activer et de désactiver le système de climatisation. Le témoin s'allume lorsque la fonction est en marche.

### Interrupteur de dégivrage du pare-brise



Permet d'activer (témoin allumé) et de désactiver (témoin éteint) le dégivrage de pare-brise.

Permet de dégivrer le pare-brise et les vitres latérales.

Le mode air frais (↻) est automatiquement sélectionné, et le climatiseur se met automatiquement en marche lorsque le dégivrage de pare-brise fonctionne.

### **! PRUDENCE**

**Ne pas baisser la température du flux d'air lors du dégivrage du pare-brise.** Sinon, le côté extérieur du pare-brise va geler, ce qui réduira la visibilité et pourra provoquer un accident.

### REMARQUE

- Pour un dégivrage plus rapide, effectuer l'une des opérations suivantes.
- Actionner l'interrupteur du ventilateur et augmenter le débit d'air.
- Tourner le cadran de commande de température pour augmenter la température du flux d'air.

## Système de climatisation entièrement automatique

---

- Veillez à ce que les vitres ne s'embuent pas lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes.
- Passer au mode recirculation.
- Éteindre le climatiseur.



## Système de climatisation manuelle

### Bouches d'aération

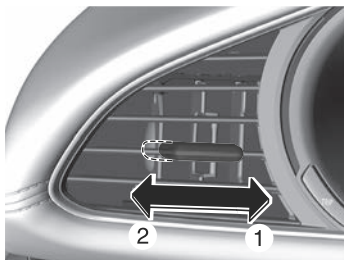
L'emplacement et la direction du flux d'air sortant des bouches d'aération changent en fonction du réglage des bouches d'aération.

### Comment utiliser les bouches d'aération

#### **Bouche d'air ouverte/fermée**

Déplacer le bouton ou le cadran à fond dans le sens de l'ouverture ou de la fermeture complète.

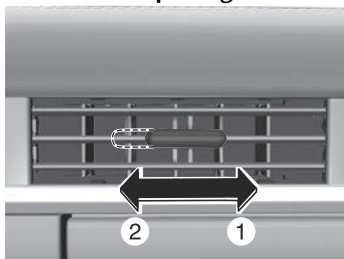
#### **Ventilations côté conducteur**



1. Ouvrir

2. Fermer

#### **Ventilations côté passager**



1. Ouvrir

2. Fermer

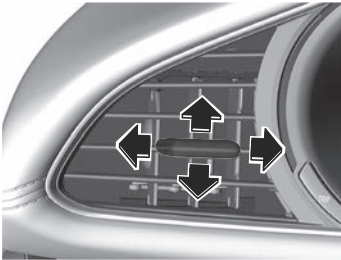
#### **Orifices de ventilation arrière\***



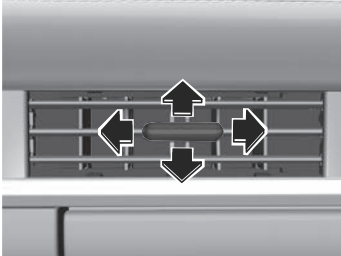
1. Ouvrir

2. Fermer

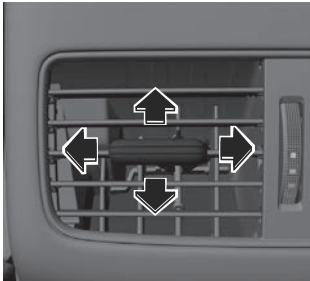
**Réglage du sens du débit d'air**  
**Ventilations côté conducteur**



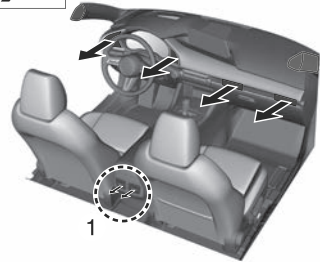
**Ventilations côté passager**



**Orifices de ventilation arrière\***

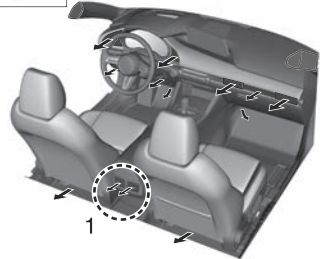


**Sélection du débit d'air**  
**Bouches d'aération du tableau de bord**



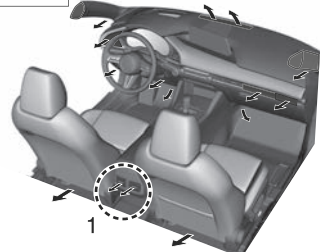
1. Avec orifices de ventilation arrière

**Bouches d'aération du tableau de bord et du plancher**



1. Avec orifices de ventilation arrière

**Bouches d'aération du plancher**

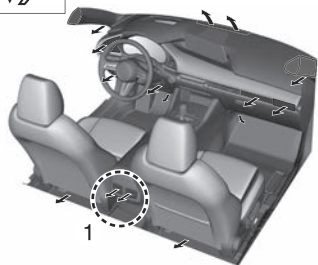


1. Avec orifices de ventilation arrière

## Système de climatisation manuelle

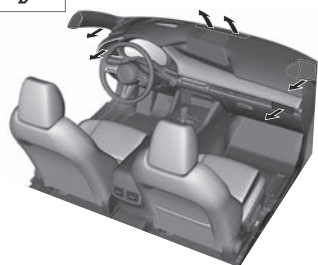
---

### Bouches d'aération de dégivrage et du plancher

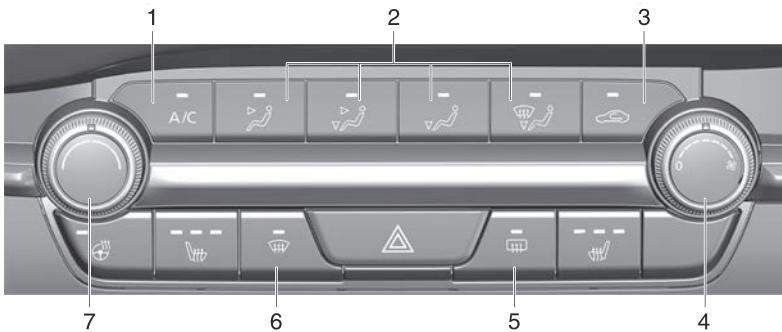


1. Avec orifices de ventilation arrière

### Bouches d'aération de dégivrage



## Vue d'ensemble du système de climatisation manuelle



1. Interrupteur A/C
2. Sélecteur de mode
3. Sélecteur d'admission d'air
4. Cadran de commande de ventilateur
5. Interrupteur de désembuage de lunette arrière
6. Interrupteur de dégivrage du pare-brise
7. Cadran de commande de température

## Système de climatisation manuelle

### Comment utiliser le système de climatisation manuelle

#### Chauffage

1. Démarrer le moteur.

2.



3. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
4. Régler le cadran de commande de température sur une position d'air chaud.
5. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Pour un chauffage déshumidifié, activer le climatiseur.

#### REMARQUE

- Si le pare-brise s'embue facilement, appuyer sur l'interrupteur .
- Si de l'air plus frais est désiré au niveau du visage, appuyer sur l'interrupteur  et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

#### Refroidissement

1. Démarrer le moteur.

2.



3. Régler le cadran de commande de température sur la position de rafraîchissement.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.
6. Une fois que le refroidissement commence, ajuster le cadran de commande du ventilateur et celui de la température selon les besoins pour maintenir un confort maximal.



#### ATTENTION

Si le climatiseur est utilisé lors de la conduite dans de longues côtes ou dans une circulation dense, vérifier si le voyant de température élevée du liquide de refroidissement moteur s'affiche (page 8-49).

Le climatiseur risque de causer une surchauffe. Si le témoin d'avertissement est affiché, éteindre le climatiseur (page 8-23).

### REMARQUE

- Lorsque l'on désire un rafraîchissement maximal, régler le cadran de commande de température sur la position maximale d'air froid et régler le sélecteur d'admission d'air à la position de recyclage d'air, puis tourner le cadran de commande de ventilateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si vous désirez de l'air plus chaud au niveau du plancher, appuyer sur l'interrupteur  et régler le cadran de commande de température pour maintenir un confort maximal.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

### Ventilation

1. Démarrer le moteur.
- 2.



3. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
4. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
5. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

### Dégivrage et désembuage du pare-brise

1. Démarrer le moteur.
- 2.



3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Pour un chauffage déshumidifié, activer le climatiseur.

### PRUDENCE

**Ne pas désembuer le pare-brise en utilisant l'interrupteur  avec la commande de température réglée à la position froid :**

Il est dangereux d'utiliser l'interrupteur  avec la commande de température réglée à la position froid car ceci aura pour effet d'embuer l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave. Régler la commande de température en position chaud ou tiède lors de l'utilisation de l'interrupteur .

### REMARQUE

- La buée sur les vitres disparaît plus facilement lorsque le climatiseur est en marche, mais elles s'embueront plus facilement si le climatiseur est éteint.

## Système de climatisation manuelle

---

- Veillez à ce que les vitres ne s'embuent pas lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :
  - Passage au mode recirculation
  - Éteindre le climatiseur
- Si l'on désire obtenir un dégivrage maximal, mettre le climatiseur en marche, mettre le cadran de commande de température sur la position maximale d'air chaud, et mettre le cadran de commande de ventilateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si vous désirez de l'air chaud au sol, appuyer sur l'interrupteur .
- Avec l'interrupteur , la position de air extérieur est automatiquement sélectionnée pour dégivrer le pare-brise. Le sélecteur d'admission d'air ne peut pas être passé en position de recyclage de l'air.

### Déshumidification

Utiliser le climatiseur par temps froid ou frais afin de faciliter le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

1. Démarrer le moteur.
2. Appuyez l'interrupteur du mode que vous voulez régler.
3. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
4. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
5. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.

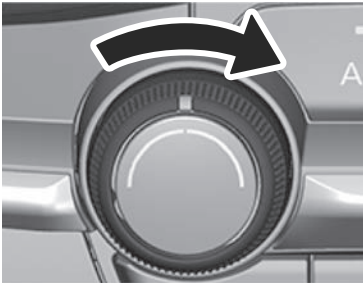
### REMARQUE

L'une des fonctions du climatiseur est de déshumidifier l'air et, pour utiliser cette fonction, la température n'a pas à être réglée à froid. Par conséquent, régler le cadran de commande de température à la position désirée (chaud ou froid) et mettre en marche le climatiseur lorsque l'habitable doit être déshumidifié.

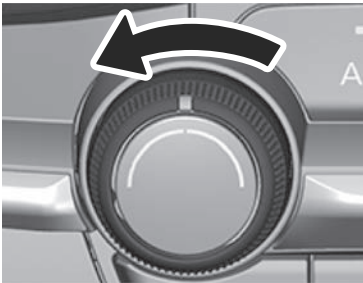
## Utilisation de chaque interrupteur

### Cadran de commande de température

**Comment augmenter la température de consigne**



**Comment diminuer la température de consigne**

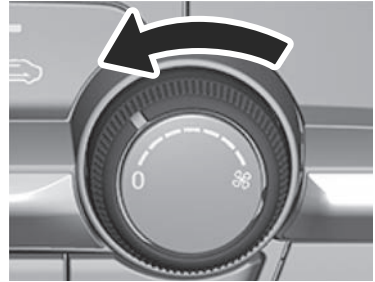


### Cadran de commande de ventilateur

**Comment augmenter le débit d'air**



**Comment réduire le débit d'air**



Ce cadran permet de régler la vitesse du ventilateur.

Le débit d'air peut être réglé sur 7 niveaux.

### Sélecteurs de mode



Le mode de débit d'air désiré peut être sélectionné.

### Interrupteur A/C



Permet d'activer et de désactiver le climatiseur.

Le témoin s'allume sur le commutateur lorsque le cadran de commande du ventilateur est sur une position autre que OFF.



## Système de climatisation manuelle

### REMARQUE

Le climatiseur peut ne pas fonctionner lorsque la température ambiante descend à près de 0 °C afin de protéger le système.

### Sélecteur d'admission d'air



Chaque fois que l'interrupteur est enfoncé, le mode bascule entre le mode de recirculation et le mode d'air frais.

### **! PRUDENCE**

#### **Ne pas recycler l'air de l'habitacle par temps froid ou pluvieux.**

Il est dangereux de recycler l'air dans l'habitacle par temps froid et pluvieux, car les fenêtres risquent de s'embuer. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

#### **Mode de recirculation (témoin allumé)**

L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. L'air de l'habitacle est recyclé. Utiliser cette position lors de la conduite dans un tunnel, lorsque le trafic est dense (niveau de gaz d'échappement élevé) ou pour obtenir un refroidissement rapide.

#### **Mode d'air extérieur (témoin éteint)**

L'air extérieur peut entrer dans l'habitacle. Utiliser cette position pour

la ventilation ou le dégivrage des essuie-glaces.

### Interrupteur de dégivrage du pare-brise



Permet de dégivrer le pare-brise et les vitres de portières avant.

### **! PRUDENCE**

#### **Ne pas baisser la température du flux d'air lors du dégivrage du pare-brise.**

Sinon, le côté extérieur du pare-brise va geler, ce qui réduira la visibilité et pourra provoquer un accident.

### Interrupteur de désembuage de lunette arrière

Permet de désembuer la lunette arrière.

Se référer à Comment utiliser l'interrupteur de désembuage de lunette arrière à la page 5-86.

## Chauffage de siège\*

Le chauffage de siège permet de chauffer le siège.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du chauffage de siège

### PRUDENCE

#### **Se montrer prudent lors de l'utilisation du chauffage de siège.**

La chaleur du chauffage de siège peut être trop élevée pour les personnes suivantes et peut causer une brûlure à basse température.

- Bébés, jeunes enfants, personnes âgées et à mobilité réduite
- Les personnes à la peau délicate
- Les personnes extrêmement fatiguées
- Les personnes qui sont ivres
- Les personnes qui prennent des hypnotiques, tels que des somnifères, ou des médicaments contre le rhume

#### **Ne pas utiliser le chauffage de siège lorsque des objets disposant d'une grande capacité de rétention de l'humidité, tels qu'une couverture ou un coussin, sont placés sur le siège.**

Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.

#### **Ne pas utiliser le chauffage de siège même lors d'une courte sieste dans le véhicule.**

Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.

## Chauffage de siège

**Ne pas placer d'objets lourds aux bords tranchants sur le siège et ne pas insérer d'aiguilles ou d'épingles dans le siège.**

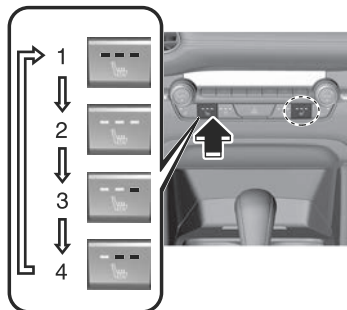
Le siège risque de chauffer de manière excessive et d'entraîner des blessures mineures.

### **ATTENTION**

- Ne pas utiliser de solvants organiques pour nettoyer le siège. Sinon, on pourrait endommager la surface du siège et le chauffage.

## Comment utiliser le chauffage de siège

1. Démarrer le moteur.
- 2.



1. DÉSACTIVÉ
2. Haut
3. Milieu
4. Bas

Le témoin de l'interrupteur de chauffage de siège s'allume en fonction de la température réglée. La température réglée change chaque fois que l'interrupteur de chauffage de siège est enfoncé.

### REMARQUE

Si le moteur est arrêté alors que le chauffage de siège fonctionne en mode manuel, le chauffage de siège ne s'allume pas automatiquement lors du prochain démarrage du moteur. Pour allumer le chauffage de siège, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

## Utilisations pratiques du chauffage de siège

La température du siège avant peut être contrôlée automatiquement (mode auto) sur 4 niveaux (élevée, moyenne, basse, OFF) en fonction des conditions dans l'habitacle.

Le chauffage de siège peut être utilisé en conjonction avec le mode automatique du système de climatisation.

1. Activer les "Confort des occupants"  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
2. Appuyer sur l'interrupteur AUTO du système de climatisation.

### REMARQUE

- Si la ceinture de sécurité du passager avant est détachée, le chauffage du siège du passager avant s'éteint.
- Si l'interrupteur de chauffage de siège est enfoncé en mode automatique, le chauffage de siège du côté où l'interrupteur a été enfoncé passe en mode manuel. Pour revenir au mode automatique, appuyer sur l'interrupteur AUTO.
- Si le moteur est arrêté alors que le chauffage de siège fonctionne en mode automatique, le chauffage de siège fonctionnera à nouveau en mode automatique la prochaine fois que le moteur sera mis en marche.

## Volant chauffant

### Volant chauffant\*

Les prises sur la gauche et la droite du volant peuvent être chauffées.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation du volant chauffant



#### PRUDENCE

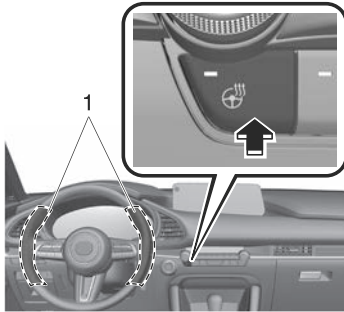
**Les profils de personnes suivants doivent veiller à ne pas toucher le volant. Dans le cas contraire, ceci pourrait provoquer une brûlure à basse température.**

- Bébés, jeunes enfants, personnes âgées et à mobilité réduite
- Les personnes à la peau délicate
- Les personnes extrêmement fatiguées
- Les personnes qui sont ivres
- Les personnes qui prennent des hypnotiques, tels que des somnifères, ou des médicaments contre le rhume

## Comment utiliser le volant chauffant

### Utilisation du volant chauffant

1. Démarrer le moteur.
- 2.



1. Zone de chauffage  
Le témoin de l'interrupteur du volant chauffant s'allume.

### REMARQUE

Le volant chauffant fonctionne pendant un certain temps, puis s'arrête automatiquement.

### Désactiver le volant chauffant

Appuyer sur l'interrupteur de volant chauffant.

Le volant chauffant s'arrête et le témoin de l'interrupteur s'éteint.

## Utilisations pratiques du volant chauffant

Le chauffage de volant peut être activé/désactivé automatiquement (mode auto) en fonction des conditions dans l'habitacle. Le chauffage de volant peut être utilisé en conjonction avec le mode automatique du système de climatisation.

1. Activer les "Confort des occupants"  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
2. Appuyer sur l'interrupteur AUTO du système de climatisation.

### REMARQUE

- Si l'interrupteur de volant chauffant est enfoncé pendant le mode automatique ou si le fonctionnement automatique du système de climatisation est annulé, le volant chauffant passe du mode automatique au mode manuel. Pour revenir au fonctionnement automatique, appuyer sur l'interrupteur AUTO du système de climatisation.
- Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que le volant chauffant fonctionne en mode automatique, le volant chauffant fonctionnera à nouveau en mode automatique la prochaine fois que l'alimentation du véhicule sera positionnée sur ON.

# NOTES

|                                                                                                    |             |                                                                                                  |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Mazda Connect.....</b>                                                                          | <b>7-4</b>  | <b>Porte-bouteilles.....</b>                                                                     | <b>7-34</b> |
| Mazda Connect.....                                                                                 | 7-4         | Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du porte-<br>bouteilles.....           | 7-34        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation de Mazda<br>Connect.....                 | 7-6         | Comment utiliser le porte-<br>bouteille.....                                                     | 7-34        |
| Vue d'ensemble de Mazda<br>Connect.....                                                            | 7-7         |                                                                                                  |             |
| Comment utiliser Mazda<br>Connect.....                                                             | 7-8         | <b>Boîte à gants.....</b>                                                                        | <b>7-35</b> |
| Annexes.....                                                                                       | 7-13        | Comment utiliser la boîte à<br>gants.....                                                        | 7-35        |
| <b>Système d'appel d'urgence* .....</b>                                                            | <b>7-20</b> | <b>Porte-monnaie.....</b>                                                                        | <b>7-36</b> |
| Système d'appel d'urgence.....                                                                     | 7-20        | Comment utiliser le<br>compartiment à monnaie.....                                               | 7-36        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du<br>système d'appel d'urgence.....     | 7-24        | <b>Console centrale.....</b>                                                                     | <b>7-37</b> |
| Comment utiliser le système<br>d'appel d'urgence.....                                              | 7-26        | Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation de la<br>console centrale.....         | 7-37        |
| <b>Compartiments de rangement .....</b>                                                            | <b>7-32</b> | Comment utiliser la console<br>centrale.....                                                     | 7-37        |
| Avertissement et précautions<br>concernant l'utilisation des<br>compartiments de<br>rangement..... | 7-32        | <b>Console supérieure.....</b>                                                                   | <b>7-38</b> |
| <b>Porte-gobelets.....</b>                                                                         | <b>7-33</b> | Comment utiliser la console<br>supérieure.....                                                   | 7-38        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation des porte-<br>gobelets.....              | 7-33        | <b>Crochets à manteau arrière.....</b>                                                           | <b>7-39</b> |
| Comment utiliser les porte-<br>gobelets.....                                                       | 7-33        | Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation des<br>crochets à manteau arrière..... | 7-39        |
|                                                                                                    |             | Comment utiliser les crochets à<br>manteau arrière.....                                          | 7-39        |



|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| <b>Compartiment à bagages.....</b>                 | <b>7-40</b> |
| Comment utiliser le<br>compartiment à bagages..... | 7-40        |

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| <b>Cache de compartiment à<br/>bagages.....</b> | <b>7-41</b> |
|-------------------------------------------------|-------------|

|                                                                                                         |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation du cache<br>de compartiment à<br>bagages..... | 7-41 |
| Comment utiliser le cache de<br>compartiment à bagages.....                                             | 7-41 |

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| <b>Pare-soleil.....</b>                  | <b>7-43</b> |
| Comment utiliser le pare-<br>soleil..... | 7-43        |

|                                                     |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| <b>Miroir de pare-soleil.....</b>                   | <b>7-44</b> |
| Comment utiliser les miroirs de<br>pare-soleil..... | 7-44        |

|                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Éclairages intérieurs.....</b>                                               | <b>7-45</b> |
| Système d'entrée éclairée.....                                                  | 7-45        |
| Comment utiliser le système<br>d'entrée éclairée.....                           | 7-45        |
| Comment utiliser les éclairages<br>au pavillon.....                             | 7-46        |
| Comment utiliser les lampes de<br>lecture.....                                  | 7-47        |
| Comment utiliser les éclairages<br>de coffre (4 portes).....                    | 7-48        |
| Comment utiliser les éclairages<br>de compartiment à bagages (5<br>portes)..... | 7-48        |

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| <b>Prise des accessoires.....</b> | <b>7-49</b> |
| Prise des accessoires.....        | 7-49        |

|                                                                                                |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation de la prise<br>pour accessoires..... | 7-49 |
| Comment utiliser la prise pour<br>accessoires.....                                             | 7-50 |

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| <b>Chargeur sans fil (Qi).....</b> | <b>7-51</b> |
|------------------------------------|-------------|

|                                                                                          |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Chargeur sans fil (Qi)* .....                                                            | 7-51 |
| Avertissements et précautions lors<br>de l'utilisation du chargeur sans<br>fil (Qi)..... | 7-51 |
| Comment utiliser le chargeur sans<br>fil (Qi).....                                       | 7-53 |
| Utilisations pratiques du chargeur<br>sans fil (Qi).....                                 | 7-55 |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| <b>Poignée de maintien.....</b> | <b>7-56</b> |
|---------------------------------|-------------|

|                                                                                            |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation des<br>poignées de maintien..... | 7-56 |
| Comment utiliser les poignées de<br>maintien.....                                          | 7-56 |

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| <b>Remorquage.....</b> | <b>7-57</b> |
|------------------------|-------------|

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| Remorquage (Europe/Israël/<br>Afrique du Sud).....              | 7-57 |
| Avertissements et précautions<br>concernant le remorquage ..... | 7-57 |
| .....                                                           | 7-57 |
| Comment effectuer un<br>remorquage.....                         | 7-59 |

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| <b>Accessoires.....</b> | <b>7-68</b> |
|-------------------------|-------------|

|                                                                                   |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Avertissements et précautions<br>concernant l'utilisation des<br>accessoires..... | 7-68 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|

---

**Tapis de plancher..... 7-69**

Avertissements et précautions  
concernant l'utilisation du tapis  
de sol.....7-69

**Connecteur de diagnostic des  
pannes..... 7-70**

Connecteur de diagnostic des  
pannes.....7-70

**Rangement de la roue de secours et  
des outils..... 7-71**

Cric\* ..... 7-71

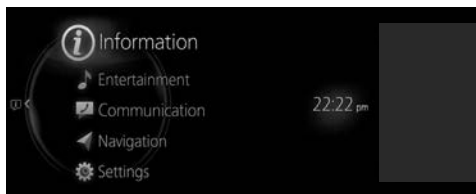
Roue de secours\* ..... 7-72

Tournevis et clé\* ..... 7-75

## Mazda Connect

Mazda Connect est un système qui permet aux utilisateurs d'utiliser diverses fonctions telles que l'affichage des informations du véhicule, la lecture de musique, la connexion à des appareils mobiles et la modification des paramètres du véhicule.

### Écran d'accueil Mazda Connect



Ce manuel n'indique qu'une partie des informations pour Mazda Connect. Pour des informations détaillées sur l'utilisation, se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### Fonctions de Mazda Connect

Mazda Connect est doté des 8 fonctions suivantes.

#### **Informations**

Les informations stockées dans le véhicule peuvent être vérifiées.

#### **Divertissements**

Vous pouvez écouter la radio et la musique.

#### **Notifications**

Les notifications provenant du véhicule peuvent être vérifiées. Si un problème grave survient, l'arrière-plan de l'affichage des notifications devient orange ou rouge.

#### **Communication**

En connectant votre appareil mobile tel qu'un Smartphone à Mazda Connect via Bluetooth®, vous pouvez utiliser les fonctions d'appel mains libres et de messages courts.

#### **Navigation/Boussole**

Si une carte SD du système de navigation est insérée, vous pouvez utiliser le système de navigation.

Si la carte SD du système de navigation n'est pas insérée, une boussole indiquant la direction dans laquelle le véhicule se déplace s'affiche.

#### **Réglages**

Vous pouvez modifier les réglages de Mazda Connect et les fonctions du véhicule.

## **Apple CarPlay**

En connectant un iPhone compatible avec Apple CarPlay, vous pouvez utiliser Apple CarPlay.

## **Android Auto™**

En connectant un smartphone Android™ compatible avec Android Auto™, vous pouvez utiliser Android Auto™.

## **REMARQUE**

- Les explications des fonctions décrites dans ce manuel peuvent différer de l'opération proprement dite, et les formes des écrans et des boutons ainsi que les lettres et les caractères affichés peuvent également différer de l'apparence réelle. En outre, en fonction des futures mises à jour logicielles, le contenu est susceptible d'être modifié sans préavis.
- L'utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio CB dans ou à proximité du véhicule pourrait causer du bruit.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de Mazda Connect

### **PRUDENCE**

#### **Toujours régler Mazda Connect lorsque le véhicule est à l'arrêt :**

Ne pas régler Mazda Connect avec l'interrupteur de commande lorsque vous conduisez le véhicule. Il est dangereux de régler Mazda Connect à l'aide de l'interrupteur de commande lorsque vous conduisez le véhicule, car cela pourrait détourner votre attention du fonctionnement du véhicule et causer un accident grave.

Même si le volant est équipé d'interrupteurs de télécommande audio, il faut apprendre à les utiliser sans avoir à les regarder afin qu'un maximum d'attention soit dirigé vers la route pendant la conduite du véhicule.

#### **Éviter que le cordon à bouchon de connexion ne s'emmêle avec le levier sélecteur :**

Si le cordon à bouchon de connexion s'emmêle avec le levier sélecteur, il pourrait gêner la conduite et provoquer un accident.

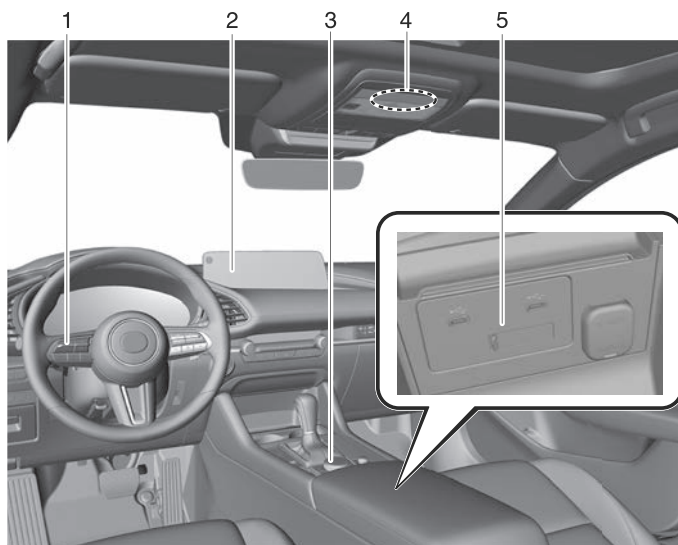
#### **Ne pas régler un appareil mobile ou un produit similaire pendant que vous conduisez le véhicule :**

Le réglage d'un appareil mobile ou d'un produit similaire pendant la conduite du véhicule est dangereux, car cela pourrait détourner votre attention du fonctionnement du véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident grave. Toujours régler un appareil mobile ou un produit similaire lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### **ATTENTION**

Pour une conduite sécuritaire, régler le volume audio à un niveau qui permet d'entendre les sons à l'extérieur du véhicule (notamment l'avertisseur sonore des véhicules et les sirènes des véhicules d'urgence).

## Vue d'ensemble de Mazda Connect



1. Interrupteur de télécommande audio
2. Affichage central
3. Interrupteur de requête
4. Microphone
5. Port USB/lecteur de carte SD\*1\*

\*1 Fente de carte SD pour le système de navigation.  
Insérer une carte SD (d'origine Mazda) pour le système de navigation.

## Comment utiliser Mazda Connect

### Méthode d'utilisation de Mazda Connect

Vous pouvez faire fonctionner Mazda Connect lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC ou ON.  
Il existe 4 façons d'utiliser Mazda Connect.

### Fonctionnement de l'interrupteur de commande



| Boutons                                                                            |                  | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Bouton de volume | <p><b>Réglage du volume</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous pouvez régler le volume en tournant le bouton de volume.</li><li>• Appuyer sur le bouton de volume et le relâcher immédiatement pour couper le son. Appuyer sur le bouton de volume et le relâcher immédiatement pour annuler la mise en sourdine.</li></ul> <p><b>Changement de station de radio/musique</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous pouvez passer d'une station de radio à une piste audio en faisant glisser le bouton de volume vers la gauche ou la droite.</li></ul> <p><b>Sélectionner une station de radio automatiquement</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Faire glisser le bouton de volume et le maintenir enfoncé pour lancer la sélection automatique des stations de radio. La sélection automatique des stations de radio s'arrête lorsqu'une station est reçue.</li></ul> <p><b>Marche/arrêt</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous pouvez éteindre Mazda Connect en maintenant enfoncé le bouton de volume.<br/>Vous pouvez activer Mazda Connect en appuyant à nouveau sur le bouton de volume.</li></ul> |

| Boutons                                                                             |                          | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Bouton de divertissement | Appuyer sur le bouton de divertissement pour afficher l'écran de la source audio la plus récemment écoutée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Bouton de commande       | <p><b>Utilisation du curseur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez déplacer le curseur sur l'écran en tournant ou en faisant glisser le bouton de commande.</li> </ul> <p><b>Sélection</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner la fonction sur laquelle le curseur se trouve.</li> </ul>                                                                                                     |
|    | Bouton Carte             | Appuyer sur le bouton de carte pour afficher l'écran de navigation/boussole.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Bouton Retour            | Appuyer sur le bouton Retour pour afficher l'écran précédent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Bouton Accueil           | <p><b>Affichage de l'écran d'accueil</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton d'accueil et le relâcher immédiatement pour afficher l'écran d'accueil.</li> </ul> <p><b>Basculer entre les écrans</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir le bouton d'accueil enfoncé pour basculer entre l'écran Apple CarPlay/Android Auto™ et l'écran Mazda Connect.</li> </ul>                                                               |
|  | Touche Favoris           | <p><b>Afficher l'écran des favoris</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton Favoris et le relâcher immédiatement pour afficher l'écran des favoris.</li> </ul> <p><b>Programmer les favoris</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton Favoris et le maintenir enfoncé pour enregistrer le contact, la station de radio, le point de navigation et les autres éléments actuellement affichés comme favoris.</li> </ul> |



## Fonctionnement de l'interrupteur de télécommande audio



| Boutons                                                                            |                             | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Touche de réglage du volume | Vous pouvez régler le volume en appuyant sur le bouton de réglage du volume.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Touche de sourdine          | <b>Sourdine</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur la touche de sourdine pour couper le son.</li><li>• Appuyer à nouveau sur le bouton de sourdine pour annuler la mise en sourdine.</li></ul> <b>Mettre en pause l'audio</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur le bouton de sourdine pendant la lecture d'une source audio pouvant être mise en pause, la source audio sera mise en pause.</li></ul> |
|  | Bouton de recherche         | Appuyer sur le bouton de recherche pour passer des stations de radio aux pistes audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SOURCE                                                                             | Touche SOURCE               | <b>Basculer entre les sources audio</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• La source audio change chaque fois que vous appuyez sur le bouton SOURCE.</li></ul> <b>Mise hors tension du système audio</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous pouvez désactiver l'audio pendant la lecture en maintenant le bouton SOURCE enfoncé.</li></ul>                                                                                        |

| Boutons                                                                           | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Touche décrocher/appe<sup>*1</sup></p> <p>Vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant sur le bouton pendant un autre appel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>Touche raccrocher<sup>*1</sup></p> <p><b>Raccrocher un appel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez raccrocher un appel en appuyant sur le bouton raccrocher pendant l'appel.</li> </ul> <p><b>Mettre un appel en attente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton raccrocher pendant un appel pour mettre l'appel en attente.</li> </ul> |

<sup>\*1</sup> Vous pouvez également utiliser la reconnaissance vocale pour la touche décrocher, appel/raccrocher.

## Utilisation de la fonction de reconnaissance vocale



| Boutons                                                                             | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Touche décrocher/appe</p> <p><b>Activation de la reconnaissance vocale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton décrocher/appe pour activer la reconnaissance vocale. En outre, l'écran supérieur de la reconnaissance vocale s'affiche.</li> </ul> <p><b>Mettre fin à la reconnaissance vocale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir le bouton décrocher/appe enfoncé pour mettre fin à la reconnaissance vocale.</li> </ul> <p><b>Passer le guidage vocal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton décrocher/appe pendant la lecture du guidage vocal pour passer le guidage vocal.</li> </ul> |
|  | <p>Touche raccrocher</p> <p>Appuyer sur le bouton raccrocher pour mettre fin à la reconnaissance vocale.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Des exemples de commandes vocales efficaces dans différentes catégories sont affichés sur l'écran supérieur de la reconnaissance vocale. Tout ce qui n'est pas une commande vocale valide n'est pas reconnu par le système.

### REMARQUE

- Certaines commandes vocales peuvent ne pas être disponibles selon les spécifications du véhicule et l'état de la connexion de l'appareil mobile.
- Lorsque Apple CarPlay ou Android Auto™ est connecté, maintenir enfoncé le bouton décrocher/appeil pour activer la reconnaissance vocale de Siri ou Android Auto™ sans activer la reconnaissance vocale de Mazda Connect.
- Les commandes vocales peuvent être énoncées et utilisées même lorsque le guidage vocal est en cours de lecture (fonction Intervenir). Cependant, les commandes vocales peuvent ne pas être reconnues correctement si le volume du guidage est réglé sur un volume élevé.  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect pour plus de détails sur la méthode de réglage de la fonction Intervenir.
- Pour éviter toute erreur de reconnaissance vocale, tenir compte des points suivants.
  - Ne pas parler plus lentement que nécessaire. Parler à une vitesse normale.
  - Parler d'une voix légèrement plus forte améliorera la reconnaissance vocale, mais une voix excessivement forte est inutile. Essayer de parler d'une voix un peu plus forte que lorsque vous parlez aux autres passagers du véhicule.
  - Parler clairement, sans pause entre les mots ou les nombres.
  - Il n'est pas nécessaire de s'orienter dans la direction du microphone ou de s'approcher du microphone. Appeler les commandes vocales tout en conservant votre position de conduite.
  - Les commandes vocales peuvent ne pas être reconnues correctement en raison du bruit extérieur ou des turbulences de l'air dans la voiture.
  - Lorsque vous appelez une personne dans le répertoire téléphonique de l'appareil mobile, le taux de reconnaissance augmente proportionnellement à la longueur du nom. Des erreurs peuvent survenir avec des noms courts tels que (Maman), (Maison) ou (Épouse).

### Fonctionnement de l'affichage central\*

Seuls Apple CarPlay ou Android Auto™ peuvent être commandés en touchant l'affichage central.

### Désactiver/activer Mazda Connect

#### Éteindre

Maintenir enfoncé le bouton de volume pour éteindre Mazda Connect.

#### Allumé

Il y a 2 façons d'activer Mazda Connect.

- Appuyer sur le bouton de volume.
- Appuyer sur le bouton de commande.

## Annexes

### Base de données Gracenote®

Lors de la connexion d'un appareil audio USB ou d'un appareil audio Bluetooth® à cette unité et de la lecture audio, l'unité recherche la pochette de l'album dans la base de données stockée dans le véhicule. S'il y a une correspondance dans la compilation de la base de données du véhicule avec la musique lue, la pochette de l'album s'affiche. Les informations de la base de données stockées dans cet appareil utilisent les informations de la base de données du service de reconnaissance musicale Gracenote®.

### Apple CarPlay



➤ VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION D'APPLE CARPLAY ("L'APPLICATION") EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DES RISQUES LIÉS À LA QUALITÉ SATISFAISANTE, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET À L'EFFORT VOUS INCOMBE DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, ET QUE L'APPLICATION ET LES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION SONT FOURNIES "TELLES QUELLES" ET "TELLES QUE DISPONIBLES", SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, ET MAZDA EXCLUT PAR LA PRÉSENTE TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS À L'ÉGARD DE L'APPLICATION ET DES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION, EXPRESSES, IMPLICITES OU LÉGALES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES ET/OU CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE PRÉCISION, DE JOUISSANCE PAISIBLE ET DE NON-VIOLATION DE DROITS DE TIERS.

À TITRE D'EXEMPLES, ET SANS LIMITATION, MAZDA DÉCLINE TOUTE GARANTIE CONCERNANT L'EXACTITUDE DES DONNÉES FOURNIES PAR L'APPLICATION, TELLES QUE L'EXACTITUDE DES DIRECTIONS, LE TEMPS DE PARCOURS ESTIMÉ, LES LIMITATIONS DE VITESSE, LES CONDITIONS ROUTIÈRES, LES ACTUALITÉS, LA MÉTÉO, LE TRAFIC OU TOUT AUTRE CONTENU FOURNI PAR APPLE, SES FILIALES OU DES FOURNISSEURS TIERS ; MAZDA NE GARANTIT PAS CONTRE LA PERTE DE DONNÉES D'APPLICATION, LESQUELLES PEUVENT ÊTRE PERDUES À TOUT MOMENT ; MAZDA NE GARANTIT PAS QUE L'APPLICATION OU LES SERVICES FOURNIS PAR CELLE-CI SERONT FOURNIS À TOUT MOMENT OU QU'UN OU TOUS LES SERVICES SERONT DISPONIBLES À UN MOMENT OU À UN ENDROIT PARTICULIER. PAR EXEMPLE, LES SERVICES PEUVENT ÊTRE SUSPENDUS OU INTERROMPUS SANS PRÉAVIS POUR RÉPARATION, MAINTENANCE, CORRECTIFS DE SÉCURITÉ, MISES À JOUR, ETC., LES SERVICES PEUVENT NE PAS ÊTRE DISPONIBLES DANS VOTRE RÉGION OU À VOTRE EMPLACEMENT, ETC.

EN OUTRE, VOUS COMPRENEZ QUE LES CHANGEMENTS APPORTÉS À LA TECHNOLOGIE DES TIERS OU À LA RÉGLEMENTATION GOUVERNEMENTALE PEUVENT RENDRE LES SERVICES ET/OU LES APPLICATIONS OBSOLÈTES ET/OU INUTILISABLES. DANS LA MESURE OÙ LA LOI NE L'INTERDIT PAS, MAZDA OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES DES BLESSURES CORPORELLES, OU DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES POUR PERTE DE PROFITS, CORRUPTION OU PERTE DE DONNÉES, DÉFAUT DE TRANSMISSION OU DE RÉCEPTION DES DONNÉES, INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE COMMERCIALE, DÉCOULANT DE OU LIÉ À L'APPLICATION OU DE VOTRE UTILISATION DE L'APPLICATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ D'UTILISER L'APPLICATION OU DE L'INFORMATION SUR L'APPLICATION.

- Lorsque vous utilisez Apple CarPlay, évitez les distractions et utilisez Apple CarPlay de manière responsable.  
Restez pleinement conscient des conditions de conduite et respectez toujours les lois en vigueur.

### REMARQUE

- Apple CarPlay est fourni par Apple et son utilisation est soumise à votre acceptation des conditions d'utilisation d'Apple CarPlay, qui font partie des conditions d'utilisation d'Apple iOS.
- Lorsque vous utilisez Apple CarPlay, la position, la vitesse et d'autres données du véhicule sont transférées sur votre iPhone. Pour plus de détails, reportez-vous à la Politique de confidentialité d'Apple.

### Android Auto™



- VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION D'ANDROID AUTO™ ("L'APPLICATION") EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DES RISQUES LIÉS À LA QUALITÉ SATISFAISANTE, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET À L'EFFORT VOUS INCOMBE DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, ET QUE L'APPLICATION ET LES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION SONT FOURNIES "TELLES QUELLES" ET "TELLES QUE DISPONIBLES", SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, ET MAZDA EXCLUT PAR LA PRÉSENTE TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS À L'ÉGARD DE L'APPLICATION ET DES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION, EXPRESSES, IMPLICITES OU LÉGALES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES ET/OU CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE PRÉCISION, DE JOUISSANCE PAISIBLE ET DE NON-VIOLATION DE DROITS DE TIERS.

À TITRE D'EXEMPLES, ET SANS LIMITATION, MAZDA DÉCLINE TOUTE GARANTIE CONCERNANT L'EXACTITUDE DES DONNÉES FOURNIES PAR L'APPLICATION, TELLES QUE L'EXACTITUDE DES DIRECTIONS, LE TEMPS DE PARCOURS ESTIMÉ, LES LIMITATIONS DE VITESSE, LES CONDITIONS ROUTIÈRES, LES ACTUALITÉS, LA MÉTÉO, LE TRAFIC OU TOUT AUTRE CONTENU FOURNI PAR GOOGLE, SES FILIALES OU DES FOURNISSEURS TIERS ; MAZDA NE GARANTIT PAS CONTRE LA PERTE DE DONNÉES D'APPLICATION, LESQUELLES PEUVENT ÊTRE PERDUES À TOUT MOMENT ; MAZDA NE GARANTIT PAS QUE L'APPLICATION OU LES SERVICES FOURNIS PAR CELLE-CI SERONT FOURNIS À TOUT MOMENT OU QU'UN OU TOUS LES SERVICES SERONT DISPONIBLES À UN MOMENT OU À UN ENDROIT PARTICULIER. PAR EXEMPLE, LES SERVICES PEUVENT ÊTRE SUSPENDUS OU INTERROMPUS SANS PRÉAVIS POUR RÉPARATION, MAINTENANCE, CORRECTIFS DE SÉCURITÉ, MISES À JOUR, ETC., LES SERVICES PEUVENT NE PAS ÊTRE DISPONIBLES DANS VOTRE RÉGION OU À VOTRE EMPLACEMENT, ETC.

EN OUTRE, VOUS COMPRENEZ QUE LES CHANGEMENTS APPORTÉS À LA TECHNOLOGIE DES TIERS OU À LA RÉGLEMENTATION GOUVERNEMENTALE PEUVENT RENDRE LES SERVICES ET/OU LES APPLICATIONS OBSOLÈTES ET/OU INUTILISABLES. DANS LA MESURE OÙ LA LOI NE L'INTERDIT PAS, MAZDA OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES DES BLESSURES CORPORELLES, OU DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES POUR PERTE DE PROFITS, CORRUPTION OU PERTE DE DONNÉES, DÉFAUT DE TRANSMISSION OU DE RÉCEPTION DES DONNÉES, INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE COMMERCIALE, DÉCOULANT DE OU LIÉ À L'APPLICATION OU DE VOTRE UTILISATION DE L'APPLICATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ D'UTILISER L'APPLICATION OU DE L'INFORMATION SUR L'APPLICATION.

- Lorsque vous utilisez Android Auto™, évitez les distractions et utilisez Android Auto™ de manière responsable.  
Restez pleinement conscient des conditions de conduite et respectez toujours les lois en vigueur.

## **REMARQUE**

- Android Auto™ est fourni par Google et son utilisation est soumise à votre acceptation des conditions d'utilisation d'Android Auto™.
- Lorsque vous utilisez Android Auto™, la position, la vitesse et d'autres données du véhicule sont transférées sur votre smartphone. Pour plus de détails, reportez-vous à la Politique de confidentialité de Google.

## **Marque de commerce**

- iPhone, iPod touch, iPod nano, Siri and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Apple CarPlay is a trademark of Apple Inc.

- L'utilisation du logo Apple CarPlay signifie que l'interface utilisateur du véhicule répond aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce véhicule ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l'utilisation de ce produit avec un iPhone ou un iPod peut affecter les performances sans fil.
  - iOS est une marque commerciale ou une marque enregistrée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.
  - Les mentions "Made for iPhone" et "Made for iPod" indiquent qu'un accessoire a été spécialement conçu pour se connecter à un iPhone ou un iPod, et que le concepteur certifie qu'il répond aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone ou un iPod peut affecter les performances sans fil.
- Les modèles suivants diffèrent selon le modèle de véhicule et la date de fabrication.

Conçu pour  
iPhone 12 Pro Max  
iPhone 12 Pro  
iPhone 12  
iPhone 12 mini  
iPhone SE (2e génération)  
iPhone 11 Pro Max  
iPhone 11 Pro  
iPhone 11  
iPhone XS Max  
iPhone XS  
iPhone XR  
iPhone X  
iPhone 8 Plus  
iPhone 8  
iPhone 7 Plus  
iPhone 7  
iPhone SE  
iPhone 6s Plus  
iPhone 6s  
iPhone 6 Plus  
iPhone 6  
iPhone 5s  
iPod touch (7e génération)

iPod touch (6e génération)



- Google, Android, Android Auto et d'autres marques connexes sont des marques de commerce de Google LLC.
- Audiopilot est une marque de commerce enregistrée de Bose Corporation.
- Centerpoint est une marque de commerce enregistrée de Bose Corporation.
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft.
- This product is licensed under the MPEG-4 patent portfolio license, AVC patent portfolio license and VC-1 patent portfolio license for the personal use of a consumer or other uses in which it does not receive remuneration to (i) encode video in compliance with the MPEG-4 Visual Standard, AVC Standard and VC-1 Standard ("MPEG-4/AVC/VC-1 Video") and (ii) decode MPEG-4/AVC/VC-1 Video that was encoded by a consumer engaged in a personal activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide MPEG-4/AVC/VC-1 Video. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information may be obtained from MPEG LA, L.L.C. See <http://www.mpegla.com>.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.





- Gracenote, the Gracenote logo and logotype, “Powered by Gracenote” and Gracenote MusicID are either registered trademarks or trademarks of Gracenote, Inc. in the United States and/or other countries.



### **En ce qui concerne la licence pour l'amplificateur audio (sauf les véhicules avec audio Bose)**

Licence pour l'implémentation de CMSIS-RTOS RTX

Copyright (c) 1999-2009 KEIL, 2009-2015 ARM Germany GmbH, 2013-2016 ARM Ltd Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation en formes source et binaire, avec ou sans modification, sont permises pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Toute redistribution de code source doit être accompagnée de la mention de copyright susmentionnée, de la présente liste de conditions et de la clause de non-responsabilité ci-dessous
- Toute redistribution en forme binaire doit contenir, dans la documentation l'accompagnant et/ou le matériel fourni, la mention de copyright susmentionnée, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité ci-dessous.
- Le nom ARM ou les noms de ses contributeurs ne sauraient être utilisés pour promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable.

CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS "EN L'ÉTAT" ET EST DÉPOURVU DE TOUTES FORMES DE GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

EN AUCUN CAS LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF NI D'AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT PUNITIF (INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, L'ACQUISITION DE PRODUITS OU SERVICES DE SUBSTITUTION, LA PERTE DE JOUISSANCE, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES, OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS), QUELLES QU'EN SOIENT LES CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE TYPE DE RESPONSABILITÉ, CONTRACTUELLE, SANS FAUTE OU FONDÉE SUR UN DÉLIT CIVIL (INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LA NÉGLIGENCE) LIÉS, D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, À L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI MENTION A ÉTÉ FAITE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

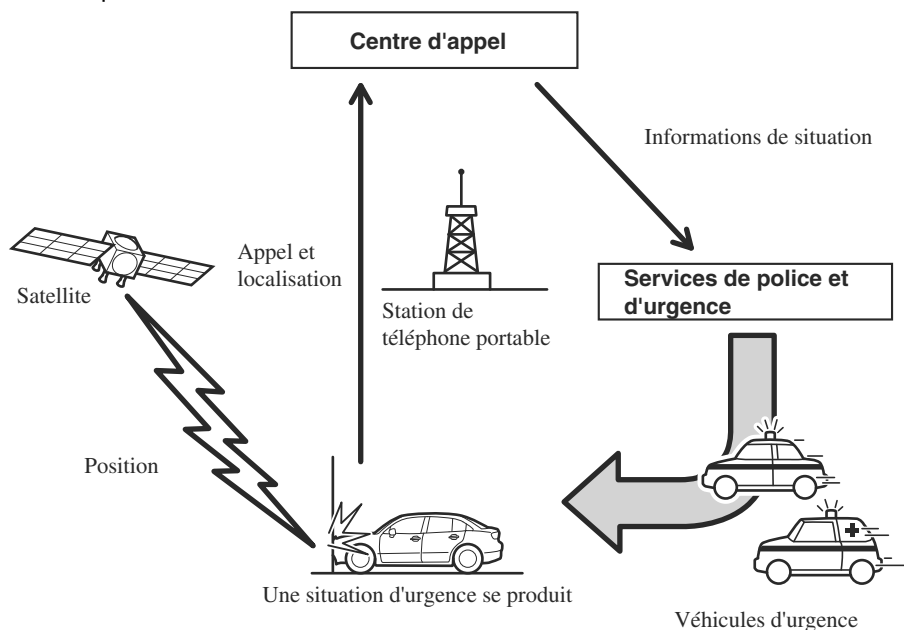
## Système d'appel d'urgence

### Système d'appel d'urgence

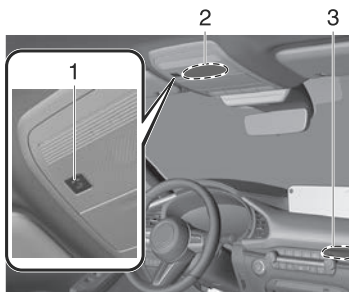
En cas de situation urgente telle qu'un accident ou un malaise soudain, le système d'appel d'urgence contacte automatiquement un centre d'appel, ou permet à l'utilisateur de le contacter manuellement afin d'établir une communication vocale. Le système fonctionne automatiquement lorsque le véhicule subit un impact d'une magnitude donnée lors d'une collision, ou peut être utilisé manuellement à l'aide de l'interrupteur d'appel d'urgence en cas de situation d'urgence telle qu'un malaise soudain.

L'opérateur du centre d'appel confirme la situation par l'intermédiaire de la communication vocale, confirme la position du véhicule à l'aide du système GNSS<sup>\*1</sup> et alerte la police ou les services d'urgence.

<sup>\*1</sup> Le GNSS, abréviation de "Global Navigation Satellite System", est un système établissant la localisation actuelle du véhicule par la réception d'ondes radio émises par les satellites GNSS au sol.



## Composants du système Mazda eCall



1. Interrupteur d'appel d'urgence
2. Microphone, haut-parleur
3. Antenne

## Traitement des données conformément aux lois et règlements en vigueur

### **DESCRIPTION DU SYSTÈME EMBARQUÉ d'appel d'urgence**

- Le service d'appel d'urgence basé sur le 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.
- Le système d'appel d'urgence basé sur le 112 est activé par défaut. En cas d'accident grave, il est automatiquement activé par des capteurs embarqués dans le véhicule.
- Le système d'appel d'urgence basé sur le 112 peut également être déclenché manuellement.
- Dans l'éventualité d'une défaillance critique du système qui désactiverait le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112, l'avertissement suivant sera donné aux occupants du véhicule :
- En cas de problème avec le système d'appel d'urgence, le témoin sur l'interrupteur d'appel d'urgence s'allume en rouge et un bip sonore retentit 3 fois. Par la suite, si le témoin reste allumé en rouge, le système ne fonctionnera pas normalement en cas d'urgence. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.

### **INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES**

- Tout traitement de données personnelles au moyen du système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 doit être conforme aux règles de protection des données personnelles prévues par les directives 95/46/CE(1) et 2002/58/CE(2) du Parlement européen et du Conseil, et notamment à la nécessité de protéger les intérêts vitaux des personnes conformément à l'article 7, point (d) de la directive 95/46/CE(3).
- Le traitement de ces données est strictement limité à la gestion du système d'appel d'urgence vers le numéro d'urgence unique européen 112.

## Système d'appel d'urgence

---

### Types de données et leurs destinataires

- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 peut collecter et traiter uniquement les données suivantes :
- Numéro d'identification du véhicule
- Type de véhicule (véhicule de tourisme ou véhicule utilitaire léger)
- Type de stockage pour la propulsion du véhicule (essence/diesel/GNV/GPL/électrique/hydrogène/hybride électrique)
- Les trois derniers emplacements et le sens de la marche du véhicule
- Fichier journal de l'activation automatique du système et de son horodatage
- Les destinataires des données traitées par le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 sont les points de réponse de sécurité publique pertinents désignés par les autorités publiques respectives du pays sur le territoire duquel ils se trouvent pour recevoir et traiter les appels d'urgence (système d'appel d'urgence) vers le numéro d'urgence unique européen 112.

### Modalités de traitement des données

- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 est conçu de manière à ce que les données contenues dans la mémoire du système ne soient pas disponibles en dehors du système avant le déclenchement d'un appel d'urgence.
- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 est conçu de manière à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait l'objet d'aucun suivi constant dans son état de fonctionnement normal.
- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 est conçu de manière à ce que les données de la mémoire interne du système soient automatiquement et continuellement supprimées.
- Les données de localisation du véhicule sont constamment écrasées dans la mémoire interne du système afin de toujours conserver au maximum les trois derniers emplacements à jour du véhicule nécessaires au fonctionnement normal du système.
- Le journal des données d'activité du système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 n'est conservé que le temps nécessaire pour atteindre l'objectif de la gestion du système d'appel d'urgence et, en tout état de cause, pas plus de 13 heures après le déclenchement du système d'appel d'urgence.

### Modalités d'exercice des droits de la personne concernée

- La personne concernée (le propriétaire du véhicule) a un droit d'accès aux données et, le cas échéant, de demander la rectification, l'effacement ou le blocage des données la concernant, dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Toute tierce partie à laquelle les données ont été communiquées doit être informée de cette rectification, de cet effacement ou de ce blocage effectués conformément à cette directive, sauf si cela s'avère impossible ou implique un effort disproportionné.
- La personne concernée a le droit de saisir l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés du fait du traitement de ses données personnelles.

**Contactez le service responsable du traitement des demandes d'accès :**

Veillez contacter votre organisation Mazda locale pour toute demande concernant la protection des données. Les coordonnées sont indiquées dans la déclaration de confidentialité que vous trouverez sur la page Web spécifique à votre pays. Rendez-vous sur "<https://www.mazda.eu>" pour accéder au site spécifique à votre pays.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du système d'appel d'urgence

### PRUDENCE

**Lorsque le système d'appel d'urgence est utilisé, conserver les appareils médicaux tels que des pacemakers cardiaques implantés ou des défibrillateurs à plus de 22 cm environ de l'antenne du véhicule.**

Dans le cas contraire, le fonctionnement de l'appareil médical pourrait être affecté par les ondes radio.

### ATTENTION

- Ne pas démonter le système d'appel d'urgence. Dans le cas contraire, il pourrait être endommagé et ne plus fonctionner en cas d'urgence.
- Le système d'appel d'urgence dispose d'une batterie intégrée qui lui permet de fonctionner même si l'alimentation du véhicule est coupée dans un tel accident. Respecter les mises en garde suivantes. Le système d'appel d'urgence pourrait ne pas fonctionner s'il n'est pas utilisé correctement.

- Si la puissance de la batterie intégrée est faible en raison d'une décharge naturelle et que le système détecte un problème, le système d'appel d'urgence ne peut pas être utilisé. Si le système détecte un problème, le témoin (rouge) de l'interrupteur d'appels d'urgence s'allume pour alerter le conducteur. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Se référer à Témoin/bip sonore dans Comment utiliser le système d'appel d'urgence à la page 7-26.

## REMARQUE

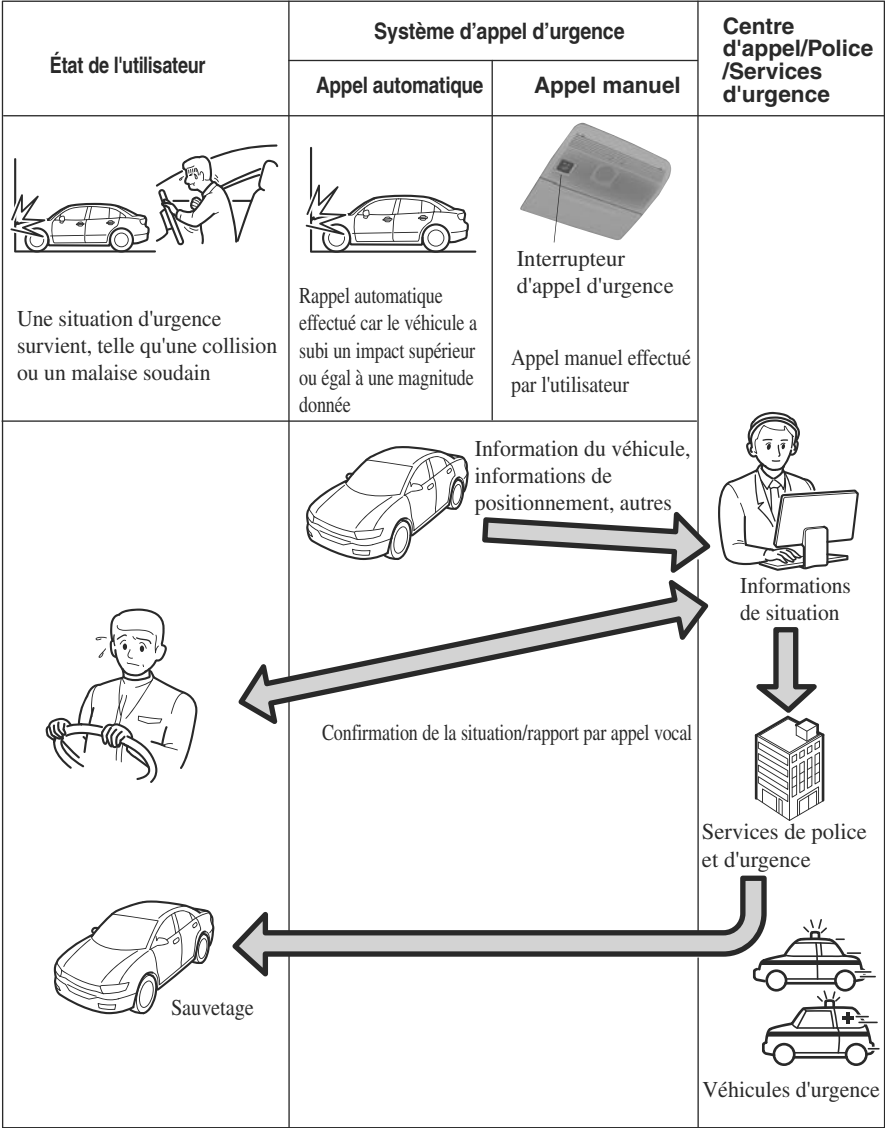
- Il est possible d'utiliser le système d'appel d'urgence lorsque l'alimentation du véhicule est sur ON.
- Le système d'appel d'urgence effectue des appels de deux manières : automatiquement ou manuellement.
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas établir de connexion dans les conditions suivantes ou selon l'environnement d'utilisation. Si le système d'appel d'urgence ne se connecte pas, effectuer un appel depuis un autre téléphone, tel que la cabine publique la plus proche.
  - Le véhicule est en dehors du réseau de téléphonie mobile
  - Le véhicule se trouve dans un environnement où les ondes radio sont faibles (tel que l'intérieur d'un tunnel, d'un parking souterrain, dans l'ombre de bâtiments ou en zone montagneuse)
  - Le véhicule ne subit pas un impact de magnitude suffisante ou supérieure lors de l'accident.

- Une collision extrêmement sérieuse se produit, endommageant le système d'appel d'urgence.
- Les informations de position sont indisponibles lorsque les signaux des satellites GNSS ne peuvent être reçus. Toutefois, les appels vocaux sont possibles.
- Lorsque le système d'appel d'urgence effectue un appel vocal, le système audio est passé sur muet afin de ne pas interférer avec la communication.
- Un certain temps peut s'écouler entre l'activation du système d'appel d'urgence et la réponse du centre d'appel.
- Si vous n'êtes pas en mesure de répondre aux questions de l'opérateur après le début de la communication vocale, l'opérateur peut lancer les procédures d'urgence de sa propre initiative.
- Même si vous avez du mal à entendre l'opérateur, le centre d'appel peut peut-être malgré tout vous entendre. Continuez à décrire la situation.
- Si le système d'appel d'urgence s'active alors que vous effectuez un appel avec votre téléphone mobile à l'aide du système mains libres Bluetooth®, l'appel peut être interrompu.
- Il peut être impossible de recevoir normalement un appel avec le système main libre Bluetooth® lorsque le système d'appel d'urgence fonctionne.
- Un appel vocal avec un opérateur peut être impossible si le haut-parleur ou le microphone est cassé. Si le haut-parleur ou le microphone est cassé, toujours faire contrôler le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas fonctionner normalement en dehors de la plage de température suivante : Si le système d'appel d'urgence ne fonctionne pas normalement, effectuer un appel depuis un autre téléphone, tel que la cabine publique la plus proche.  
Plage de température opérationnelle: -40 °C à 85 °C
- Il peut y avoir une différence entre les informations de positionnement envoyées au centre d'appel et la position réelle du véhicule depuis laquelle l'appel a été effectué. Durant la communication vocale, signalez à l'opérateur les points remarquables du paysage autour de la position du véhicule depuis laquelle l'appel est effectué.



Comment utiliser le système d'appel d'urgence

Flux du système d'appel d'urgence



### Appels d'urgence automatiques

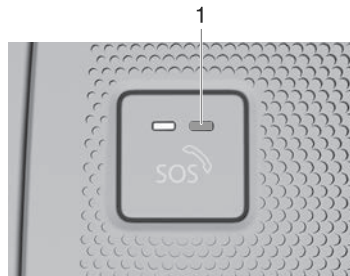
Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, les informations du véhicule sont transmises automatiquement au centre d'appel. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, la communication vocale avec le centre d'appel démarre.



Si un appel automatique est effectué, la puissance de la batterie intégrée peut se décharger et les appels d'urgence peuvent être impossibles si une nouvelle urgence survient. Après un appel d'urgence automatique, faire remplacer la batterie intégrée par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- Les appels d'urgence automatique ne peuvent pas être annulés par l'utilisateur.
  - C'est le centre d'appels qui met fin aux appels d'urgence. Un utilisateur ne peut pas mettre fin à un appel d'urgence.
  - Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, un appel automatique est effectué même si les airbags ne se déploient pas.
  - En cas de coupure d'appel ou d'impossibilité d'appeler correctement le centre d'appel, le centre d'appel est rappelé automatiquement. Le rappel ne peut pas être annulé.
1. Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, le système d'appel d'urgence se met automatiquement à fonctionner.
  2. Le témoin (vert) sur l'interrupteur d'appel d'urgence clignote lentement (par intervalles de 0,5 seconde) et l'appel vers le centre d'appel est effectué.

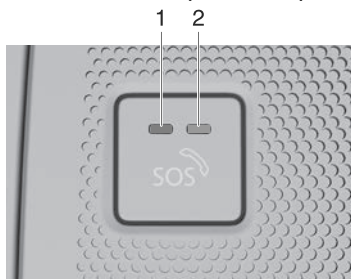


1. Vert
3. Lorsque la connexion est établie avec le centre d'appel, le témoin (vert) clignote plus rapidement (par intervalles de 0,3 seconde), puis la transmission des informations du véhicule commence.
4. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, les bips sonores et la communication vocale avec le centre d'appel démarre.

## Système d'appel d'urgence

---

5. En cas d'échec de la connexion, le témoin (rouge) s'allume et le témoin (vert) clignote rapidement (par intervalles de 0,15 seconde) en émettant simultanément des bips sonores.  
Dans ce cas, effectuer une connexion manuelle en utilisant l'interrupteur d'appel d'urgence car une connexion automatique est impossible.



1. Rouge (S'allume)
2. Vert (Clignote)

### Appels d'urgence manuels

Avec l'alimentation du véhicule sur ON, appuyer longuement sur l'interrupteur d'appel d'urgence et, après avoir relâché le doigt de l'interrupteur, les informations du véhicule sont transmises automatiquement au centre d'appel.  
Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, la communication vocale avec le centre d'appel démarre.

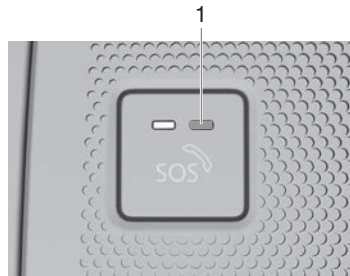
### REMARQUE

- N'effectuer des appels manuels que pour les situations exigeant une prise en charge urgente, tel qu'un malaise ou des blessures graves.
  - Pour effectuer manuellement des appels d'urgence, garer tout d'abord le véhicule dans un emplacement sûr.
  - C'est le centre d'appels qui met fin aux appels d'urgence. Un utilisateur ne peut pas mettre fin à un appel d'urgence.
  - En cas de coupure d'appel ou d'impossibilité d'appeler correctement le centre d'appel, le centre d'appel est rappelé automatiquement.
1. Veiller à ce que le l'alimentation du véhicule soit sur ON.

2. Appuyer longuement sur l'interrupteur d'appel d'urgence de la console supérieure puis le relâcher.

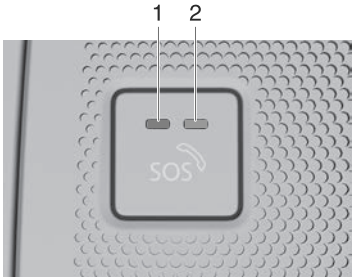


1. Interrupteur d'appel d'urgence
3. Le témoin (vert) sur l'interrupteur d'appel d'urgence clignote lentement (par intervalles de 0,5 seconde) et l'appel vers le centre d'appel est effectué.



1. Vert
4. Lorsque la connexion est établie avec le centre d'appel, le témoin (vert) clignote plus rapidement (par intervalles de 0,3 seconde), puis la transmission des informations du véhicule commence.
5. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, les bips sonores et la communication vocale avec le centre d'appel démarre.
6. En cas d'échec de la connexion, le témoin (rouge) s'allume et le témoin (vert) clignote rapidement (par intervalles de 0,15 seconde) en émettant simultanément des bips sonores.

Effectuer un nouvel appel d'urgence manuel.



- 1. Rouge (S'allume)
- 2. Vert (Clignote)

REMARQUE

Si la connexion au centre d'appel ne se fait pas même si le témoin indique qu'un appel est possible, appeler la police ou une autre autorité par d'autres moyens que le système d'appel d'urgence.

Témoin/bip sonore

Le témoin s'allume/clignote et les bips sonores s'activent pour notifier le conducteur de l'état de fonctionnement du système ou en cas de problème avec celui-ci.

| État       | Témoin   |          |                             | État du bip sonore | État allumé/clignotant                                                                                                                                                                         |
|------------|----------|----------|-----------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Vert     | Rouge    | Intervalles de clignotement |                    |                                                                                                                                                                                                |
| Diagnostic | S'allume | S'allume | —                           | —                  | Lorsque l'alimentation du véhicule est mise sur ON, il s'allume puis s'éteint après quelques secondes.<br><b>REMARQUE</b><br>Les appels d'urgence manuels sont impossibles lors du diagnostic. |
| Normal     | S'éteint | S'éteint | —                           | —                  | Le système fonctionne normalement.                                                                                                                                                             |

## Système d'appel d'urgence

| État                                                       | Témoin   |          |                                              | État du bip sonore                                           | État allumé/clignotant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Vert     | Rouge    | Intervalles de clignotement                  |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Anomalie                                                   | S'éteint | S'allume | —                                            | 3 bips<br>(Son intermittent lent)                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une anomalie du système a été détectée.</li> <li>• La charge restante de la batterie intégrée est faible.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;">  <b>ATTENTION</b> </div> <p>Si le témoin (rouge) reste allumé en permanence, le système ne fonctionne pas normalement. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.</p> |
| Appel en cours au centre d'appel                           | Clignote | S'éteint | Lent<br>(intervalles de 0,5 seconde)         | Le bip ne retentit pas, mais la sonnerie peut être entendue. | Le système d'appel d'urgence effectue un appel d'urgence.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Les informations du véhicule sont en cours de transmission | Clignote | S'éteint | Assez rapide<br>(intervalles de 0,3 seconde) | —                                                            | Les informations du véhicule sont en cours de transmission au centre d'appel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Début de l'appel vocal                                     | S'allume | S'éteint | —                                            | 1 bip                                                        | Pendant un appel vocal avec le centre d'appel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pendant un appel vocal                                     | S'allume | S'éteint | —                                            | —                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Échec de la connexion                                      | Clignote | S'allume | Rapide<br>(intervalles de 0,15 seconde)      | 3 bips<br>(Son intermittent rapide)                          | Lorsqu'un appel d'urgence ne parvient pas à se connecter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| En attente d'un rappel du centre d'appel                   | Clignote | S'allume | Très lent<br>(intervalles de 1 seconde)      | —                                                            | En attendant que le centre d'appel rappelle.<br>(Clignote pendant environ 1 heure après que 30 secondes se sont écoulées depuis la fin de l'appel avec le centre d'appel.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Avertissement et précautions concernant l'utilisation des compartiments de rangement

### PRUDENCE

**Lors du chargement d'objets, veiller à bien les fixer.**

Si les bagages ne sont pas correctement attachés, ils peuvent se déplacer ou tomber pendant la conduite ou un freinage brusque, provoquant ainsi un accident ou des blessures.

### ATTENTION

- Toujours fermer les couvercles pour le rangement, comme la boîte à gants, lorsque le véhicule roule. Les boîtes de rangement ouvertes et leur contenu peuvent causer des blessures en cas de freinage brusque ou si le véhicule est impliqué dans une collision.
- Faire attention en rangeant des objets dans des espaces de stockage non couverts. Si un objet est éjecté de l'espace de rangement lors d'un freinage, d'une manœuvre ou d'une accélération soudaine, cela peut entraîner un accident.
- Ne pas laisser de lunettes ou de briquet dans la boîte de rangement lorsque le véhicule est stationné au soleil. La température élevée, risque de faire exploser un briquet ou de déformer ou craquer le plastique de lunettes.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation des porte-gobelets

### PRUDENCE

**Ne jamais utiliser le porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement.**

L'utilisation d'un porte-gobelets pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Si le liquide se renverse, on risque de se brûler.

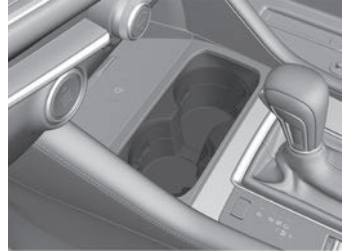
**Ne rien placer d'autre que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-gobelets.**

Le fait de mettre des objets autres que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-gobelets est dangereux. En cas de freinage ou de manœuvre brusque, les occupants peuvent être cognés et subir des blessures, ou les objets peuvent être projetés à l'intérieur du véhicule et gêner le conducteur, ce qui peut causer un accident. N'utiliser le porte-gobelets que pour y mettre des verres ou des canettes de boissons.

## Comment utiliser les porte-gobelets

Les porte-gobelets sont installés aux emplacements suivants.

### Avant



### Arrière





### Avertissements et précautions concernant l'utilisation du porte-bouteilles

#### ATTENTION

Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour des contenants non fermés. Le contenu peut se renverser lors de l'ouverture/fermeture de la portière ou pendant la conduite du véhicule.

### Comment utiliser le porte-bouteille

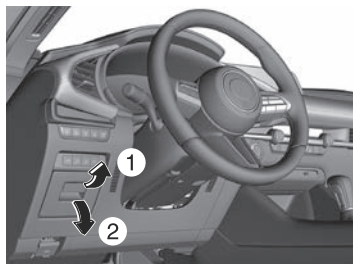
Les bouteilles en plastique peuvent être placées dans les porte-bouteilles.



## Comment utiliser la boîte à gants



## Comment utiliser le compartiment à monnaie



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la console centrale

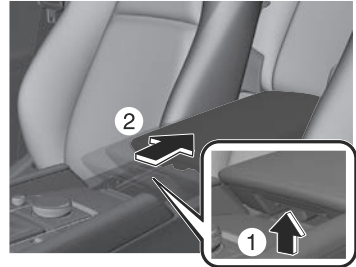
### ATTENTION

Ne pas mettre les mains ou les doigts autour de la partie mobile du couvercle de la console lors de sa manipulation. Dans le cas contraire, des blessures aux doigts ou aux mains pourraient être provoquées.

## Comment utiliser la console centrale

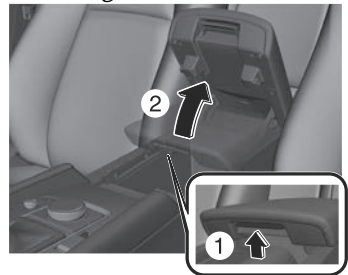
### Glissement

Le couvercle de la console peut être glissé vers l'arrière en 2 étapes.

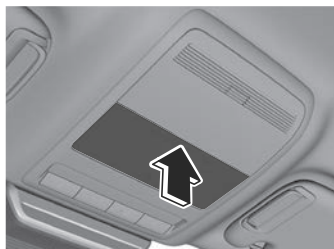


### Ouverture/fermeture

Le couvercle de la console peut être ouvert à la 1re ou à la 2e étape des positions de glissement.



### Comment utiliser la console supérieure



## Avertissements et précautions concernant l'utilisation des crochets à manteau arrière

### PRUDENCE

**Ne jamais suspendre d'objets lourds ou pointus aux poignées d'assistance et aux crochets à manteau.**

Il est dangereux de suspendre des objets lourds ou pointus tels qu'un porte-manteau aux poignées d'assistance ou aux crochets à manteau, car ces objets risqueraient d'être projetés et de percuter un occupant dans l'habitacle au cas où un rideau de sécurité gonflable se déploierait, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

## Comment utiliser les crochets à manteau arrière

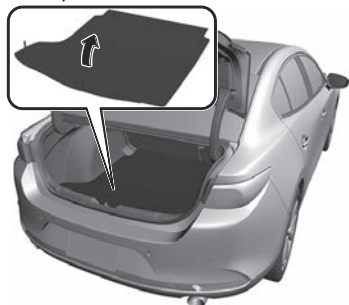
Utiliser les crochets à manteau arrière pour suspendre un manteau ou une veste.



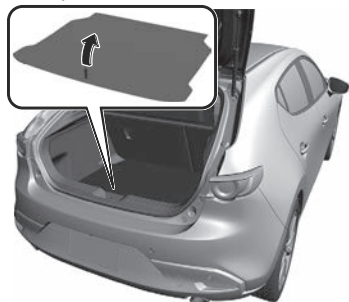
## Comment utiliser le compartiment à bagages

### Compartiment inférieur de compartiment à bagages

(4 portes)



(5 portes)



# Cache de compartiment à bagages

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du cache de compartiment à bagages

### ! PRUDENCE

**Ne jamais placer d'objets sur le cache du compartiment à bagages.**

Le fait de placer des bagages ou autres objets sur le cache du compartiment à bagages est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, les objets peuvent être projetés comme des projectiles qui peuvent frapper et blesser quelqu'un.

**S'assurer que tout bagage et paquet est fixé avant de conduire le véhicule.**

Le fait de ne pas fixer les bagages ou paquets avant la conduite est dangereux car ils pourraient se déplacer ou être projetés en cas de freinage brusque ou de collision, et causer de graves blessures.

### ! ATTENTION

S'assurer que le cache du compartiment à bagages est fixé fermement. Sinon, elle risque de se détacher soudainement et de causer des blessures.

## Comment utiliser le cache de compartiment à bagages

Pour ouvrir le cache et faciliter l'accès au compartiment à bagages lors de l'ouverture du hayon, accrocher les cordelettes aux endroits prévus sur le hayon.

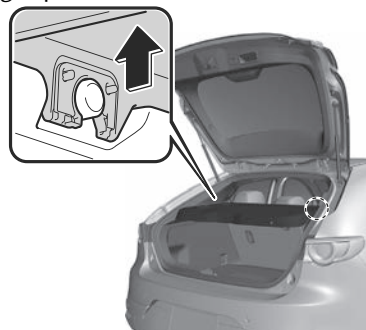
### Retrait du cache du compartiment à bagages

Ce cache peut être retiré pour augmenter l'espace.

1. Retirer les cordelettes des crochets.



2. Poussez le cache du compartiment à bagages vers le haut à partir des goupilles, puis retirez le cache des goupilles.





## Cache de compartiment à bagages

---

3. Soulevez l'extrémité avant du cache du compartiment à bagages et enlevez-le.



## Comment utiliser le pare-soleil

### Pour bloquer la lumière de l'avant

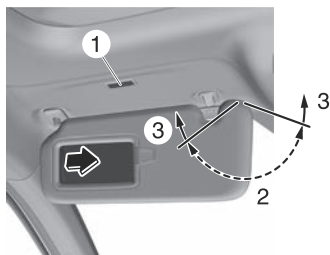


### Pour bloquer la lumière du côté

Décrocher le pare-soleil et le faire pivoter sur le côté.



### Comment utiliser les miroirs de pare-soleil



1. Éclairage de miroir de pare-soleil\*
2. Plage d'éclairage
3. Hors plage

Pour les véhicules équipés d'une lumière, celle-ci s'allume lorsque le couvercle est ouvert.

La lumière ne s'allume que lorsque l'angle du pare-soleil se situe dans la plage d'éclairage.

#### REMARQUE

- Si un éclairage de miroir de pare-soleil reste allumé alors que l'alimentation du véhicule est sur OFF, l'éclairage s'éteint automatiquement pour empêcher la batterie au plomb-acide de se décharger.
- L'éclairage de miroir de pare-soleil peut être rallumé en effectuant l'une des opérations suivantes :
  - Ouverture/fermeture d'une portière.
  - Déverrouillage d'une portière.
  - Passer l'alimentation du véhicule sur ACC ou ON.
  - Allumer un éclairage au pavillon/lampe de lecture avant.

## Système d'entrée éclairée

Les lumières intérieures s'allument et s'éteignent en fonction de l'ouverture/fermeture des portières et de la position de l'alimentation du véhicule (ON/OFF).

## Comment utiliser le système d'entrée éclairée

Les éclairages au pavillon s'allument lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée avec l'interrupteur d'éclairage au pavillon dans la position de liaison DOOR.

- La portière du conducteur est déverrouillée avec l'alimentation du véhicule positionnée sur OFF.
- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF avec toutes les portières fermées.

L'éclairage au pavillon s'éteint lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée.

- La portière du conducteur est verrouillée.
- L'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.

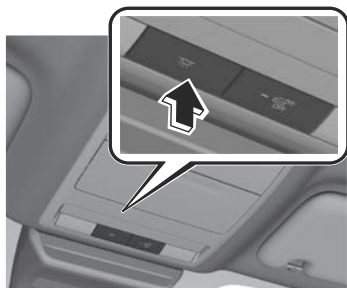
Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF et que les éclairages intérieurs restent allumés, ils s'éteignent au bout d'un certain temps.

### REMARQUE

- Il est possible de modifier la durée pendant laquelle le système d'entrée éclairée s'éteint.  
Se référer au manuel d'utilisation de Mazda Connect ou s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le système d'entrée éclairée ne fonctionne pas lorsque les éclairages au pavillon sont allumés en actionnant l'interrupteur ON/OFF des éclairages au pavillon.

### Comment utiliser les éclairages au pavillon

#### Avant



Les éclairages au pavillon s'allument. Appuyer à nouveau sur l'interrupteur  pour éteindre les éclairages au pavillon.

**Lorsque le verrouillage de portière est activé**



- Le témoin de l'interrupteur  s'éteint.
- Les lumières s'allument lorsqu'une des portes est ouverte.
- La lumière s'allume et s'éteint en fonction du système d'entrée éclairée.

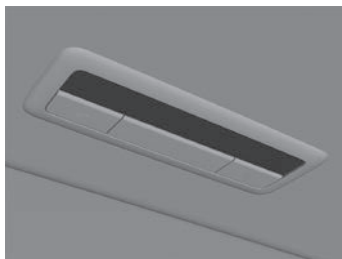
**Lorsque le verrouillage de portière est désactivé**

Le témoin de l'interrupteur s'allume.

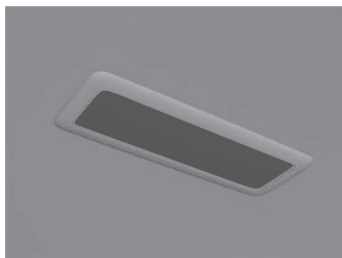
#### Arrière

Les éclairages au pavillon arrière s'allument et s'éteignent également en même temps que les éclairages au pavillon avant.

##### Type A

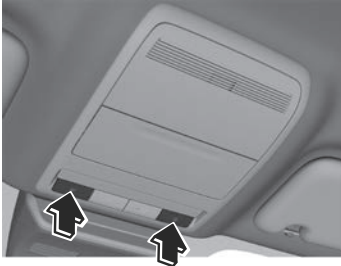


##### Type B



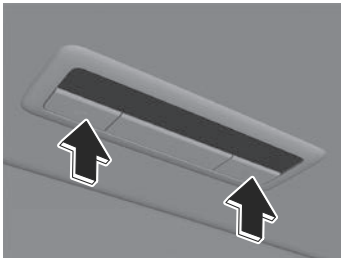
## Comment utiliser les lampes de lecture

### Avant



La lampe de lecture s'allume.  
Appuyer de nouveau sur l'interrupteur  
pour éteindre les lampes de lecture.

### Arrière



La lampe de lecture s'allume.  
Appuyer de nouveau sur l'interrupteur  
pour éteindre les lampes de lecture.

### REMARQUE

- Le fait d'appuyer sur l'interrupteur n'éteint pas les lampes dans les cas suivants.
- Lorsque la lampe est allumée en actionnant un interrupteur d'éclairage au pavillon ☀.
- Lorsque le système d'entrée éclairée fonctionne.

### • (Arrière)

Une fois que les lampes de lecture arrière ont été éteintes, elles s'allument et s'éteignent en même temps que l'actionnement d'un interrupteur d'éclairage au pavillon.

### Comment utiliser les éclairages de coffre (4 portes)

Ouvrir le coffre.



Les éclairages de coffre s'allument.  
Lorsque le coffre est fermé, les éclairages du coffre s'éteignent.

### Comment utiliser les éclairages de compartiment à bagages (5 portes)

Ouvrir le hayon.



Les éclairages du compartiment à bagages s'allument.  
Lorsque le hayon est fermé, les éclairages de compartiment à bagages s'éteignent.

## Prise des accessoires

La prise pour accessoires est utilisée comme prise pour les accessoires lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC ou ON. Utiliser uniquement des accessoires dont la consommation électrique maximale est de 120 W (12 VCC-10 A) ou moins.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation de la prise pour accessoires

### ATTENTION

- Toujours fermer le couvercle lorsqu'elle n'est pas utilisée. Si des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans la prise, cela peut poser un problème.
- Insérer fermement la fiche de l'accessoire dans la prise. Si la fiche n'est pas bien insérée, elle peut chauffer excessivement et faire sauter le fusible.
- Ne pas utiliser d'accessoires dont la consommation électrique est supérieure à 120 W (12 VCC-10 A). Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Il est possible que des bruits soient produits dans la lecture audio selon l'appareil connecté à la prise des accessoires.
- Ne pas insérer l'allume-cigare dans la prise des accessoires.
- Selon l'appareil connecté à la prise des accessoires, le système électrique du véhicule pourrait être affecté, ce qui peut entraîner l'activation du voyant. Déconnectez l'appareil connecté et assurez-vous que le problème est résolu. Si le problème est résolu, positionner l'alimentation du véhicule sur OFF après avoir débranché l'appareil de la prise. Si le problème n'est pas résolu, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



### Comment utiliser la prise pour accessoires

Ouvrir la trappe et insérer la fiche à utiliser.



## Chargeur sans fil (Qi)\*

Vous pouvez charger les appareils mobiles tels que les téléphones intelligents qui sont conformes à la norme de charge sans fil Qi. Utiliser uniquement des appareils mobiles dont la consommation électrique maximale est de 5 W ou 15 W ou moins.

### Marques de commerce

“Qi” et le symbole Qi sont des marques de commerce ou des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).



## Avertissements et précautions lors de l'utilisation du chargeur sans fil (Qi)

### PRUDENCE

**Les ondes radio provenant du chargeur sans fil (Qi) peuvent affecter le fonctionnement de dispositifs médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs implantés.**

- Avant d'utiliser le chargeur sans fil (Qi) à proximité de personnes qui utilisent des dispositifs médicaux, demander au fabricant du dispositif ou à votre médecin si les ondes radio du chargeur sans fil (Qi) affecteront le dispositif.
- Le chargeur sans fil (Qi) peut être désactivé pour éviter qu'il n'affecte les appareils médicaux. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

**Respecter les mises en garde suivantes. Sinon, le chargeur sans fil (Qi) peut mal fonctionner ou être endommagé, ce qui pourrait provoquer un incendie, des brûlures dues à la production de chaleur ou un accident tel qu'un choc électrique.**

- Ne pas installer, retirer, démonter ou modifier le câblage du chargeur sans fil (Qi). Si le chargeur sans fil (Qi) doit être installé ou retiré, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Chargeur sans fil (Qi)

- Ne pas utiliser le chargeur sans fil (Qi) lorsqu'il fonctionne mal. De plus, si le chargeur sans fil (Qi) dégage de la fumée, un bruit ou une odeur anormale, arrêter le véhicule dans un endroit sûr, éteindre le chargeur sans fil (Qi) et consulter un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Pour ranger des articles sur le chargeur sans fil (Qi), éteindre le chargeur sans fil (Qi).
- Ne placer aucun objet métallique entre la zone de charge et l'appareil mobile. De même, ne coller aucun objet tel qu'un autocollant métallique sur le chargeur sans fil (Qi).
- Lors de la charge, ne placer aucun autre objet que l'appareil mobile à charger sur le chargeur sans fil (Qi). En outre, ne placer aucun objet métallique, carte à puce, pièce de monnaie ou objet magnétique près de la zone de charge.
- Éliminer la poussière ou la saleté de la zone de charge avant utilisation.
- Ne pas appliquer une force importante sur le chargeur sans fil (Qi), ne pas le cogner ni le mouiller.
- Utiliser uniquement des appareils mobiles qui prennent en charge le chargeur sans fil (Qi).

### ATTENTION

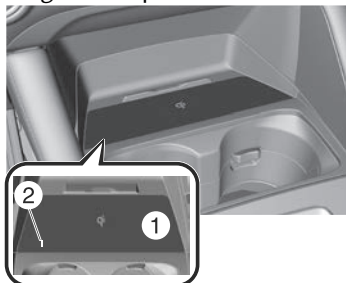
- Lorsqu'un appareil mobile est placé sur la zone de charge, garder la clé du véhicule éloignée du chargeur sans fil (Qi). La clé du véhicule peut ne pas être détectée en raison des interférences des ondes radio du chargeur sans fil (Qi).

- La charge peut ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes :
  - L'appareil mobile est complètement chargé.
  - Il y a des corps étrangers entre l'appareil mobile et la zone de charge.
  - La température de l'appareil mobile est élevée.
  - L'appareil mobile est placé avec le côté de charge vers le haut.
  - L'appareil mobile est placé dans une position très éloignée du centre de la zone de charge.
  - Votre véhicule se trouve dans une zone où de fortes ondes radio ou des bruits électriques se produisent, par exemple près d'une tour de télévision, d'une centrale électrique ou d'un aéroport.
  - La fonction de communication en champ proche (NFC) de l'appareil mobile est activée (selon le modèle de l'appareil mobile).
- Garder les objets suivants à l'écart de la zone de charge. Sinon, les données stockées sur l'appareil mobile pourraient être effacées ou l'appareil pourrait mal fonctionner.
  - Les objets magnétiques tels que les aimants, les cartes magnétiques et les supports d'enregistrement magnétique.
  - Les appareils de haute précision tels que les montres-bracelets.
- Avant d'utiliser le chargeur sans fil (Qi), veiller à sauvegarder les données stockées sur l'appareil mobile. Les données de l'appareil mobile peuvent être supprimées.

- Ne pas essuyer le chargeur sans fil (Qi) avec de l'huile, de l'alcool ou du diluant, ni vaporiser de la laque ou un insecticide sur celui-ci. Sinon, il pourrait s'abîmer ou se fissurer.
- Ne pas laisser d'appareils mobiles dans l'habitacle. La température à l'intérieur de l'habitacle peut devenir très chaude, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement des appareils.

## Comment utiliser le chargeur sans fil (Qi)

1. Démarrer le moteur.  
L'alimentation du chargeur sans fil (Qi) s'allume et l'indicateur DEL s'allume.
2. Placer un appareil conforme à la norme de charge sans fil Qi (appareil portable dont la consommation électrique maximale est de 5 W ou 15 W ou moins) au centre de la zone de charge sur le plateau.



1. Zone de charge
2. Indicateur DEL

L'indicateur DEL s'allume en orange ou en vert lorsque la charge commence.

La charge commence lorsque toutes les portières et le hayon sont fermés.

Pour plus de détails sur l'indicateur DEL, se référer au tableau des indicateurs DEL.

### Affichage de l'état de charge

L'état de charge du chargeur sans fil (Qi) peut être vérifié à l'aide de l'indicateur DEL ou de l'icône affichée sur l'affichage central.

# Chargeur sans fil (Qi)

| Séquence d'éclairage/clignotement | Indication de l'icône                                                               | État                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne s'allume pas                   | —                                                                                   | Indique que la charge est désactivée.                                                                                                                                            |
| S'allume en blanc                 |    | Indique que la charge est possible.                                                                                                                                              |
| S'allume en orange                |    | Indique une charge normale.                                                                                                                                                      |
| S'allume en vert                  |    | Indique une charge rapide*1.                                                                                                                                                     |
| Clignote en blanc                 |    | Indique que les conditions de charge ne sont pas remplies.                                                                                                                       |
| Clignote en rouge                 |    | Indique que la charge n'est pas possible, car une température élevée est détectée.                                                                                               |
|                                   |    | Indique que la charge n'est pas possible en raison de la détection d'un corps étranger.                                                                                          |
| S'allume en rouge                 |  | Indique que le chargeur sans fil (Qi) présente un problème et qu'il doit être réparé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda). |

\*1 Certains appareils mobiles peuvent passer d'une charge normale à une charge rapide.

## REMARQUE

- L'efficacité de charge peut être réduite ou la charge peut ne pas être possible selon l'environnement et les conditions d'utilisation.
- Selon l'étui de l'appareil mobile ou les accessoires utilisés, il est possible que l'appareil mobile ne se charge pas ou que l'efficacité de charge soit réduite, ce qui allonge le temps de charge. Si la charge ne démarre pas même lorsqu'un appareil mobile est placé sur la zone de charge, retirer l'étui ou tout accessoire.
- Selon les conditions du véhicule, la quantité de charge peut être temporairement limitée et la charge peut être annulée, cependant, cela n'indique pas un problème.
- Si la température de l'appareil mobile augmente pendant la charge, la charge peut s'arrêter en raison de la fonction de protection de l'appareil. Si cela se produit, attendre que l'appareil mobile refroidisse suffisamment et le recharger.
- Lors de l'utilisation du chargeur sans fil (Qi), les applications utilisant la fonction de communication en champ proche (NFC) peuvent se lancer, toutefois, cela n'indique pas un problème avec le chargeur sans fil (Qi).
- **(Véhicules avec i-stop)**  
Quand i-stop est en marche, la quantité de charge peut être temporairement limitée et la charge peut être temporairement annulée, mais cela n'indique pas un problème.
- La charge peut être temporairement annulée en fonction des conditions du véhicule, par exemple lorsque le moteur est arrêté.

## Utilisations pratiques du chargeur sans fil (Qi)

Il est possible d'activer/désactiver le chargeur sans fil (Qi) et de changer le mode de connexion.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation des poignées de maintien

#### PRUDENCE

**Ne jamais suspendre d'objets lourds ou pointus aux poignées d'assistance et aux crochets à manteau.**

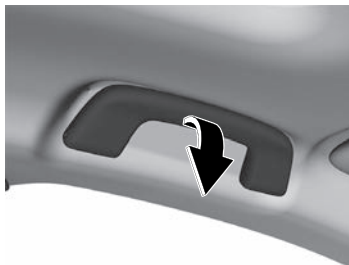
Il est dangereux de suspendre des objets lourds ou pointus tels qu'un porte-manteau aux poignées d'assistance ou aux crochets à manteau, car ces objets risqueraient d'être projetés et de percuter un occupant dans l'habitacle au cas où un rideau de sécurité gonflable se déploierait, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

**Ne pas utiliser les poignées de maintien pour monter dans le véhicule ou en descendre ou pour sortir d'un siège.**

Une poignée de maintien pourrait se briser sous une lourde charge et causer des blessures.

### Comment utiliser les poignées de maintien

Utiliser les poignées de maintien pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis dans le véhicule et lorsque le véhicule est en mouvement.



## Remorquage (Europe/ Israël/Afrique du Sud)

Votre véhicule Mazda a été conçu et fabriqué principalement pour le transport de passagers et de charge. Si l'on tracte une remorque, suivre ces instructions car la sécurité du conducteur et des passagers dépend d'un équipement correct et des habitudes de conduite sûre. Le fait de tracter une remorque affecte la conduite, le freinage, la durabilité, les performances et l'économie d'utilisation.

Ne jamais surcharger le véhicule ou la remorque. Consulter un mécanicien expérimenté pour plus de détails (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- Lors du remorquage d'une remorque, ne pas utiliser les systèmes de sécurité suivants (si un attelage de remorque d'origine Mazda est utilisé, ces systèmes sont automatiquement désactivés lorsque le connecteur électrique de la remorque est branché) :
  - Surveillance des angles morts (BSM)
  - Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
  - Détection de l'assistance au freinage intelligent (SBS) en marche arrière
  - Système de capteur de stationnement (arrière)

Désactiver les systèmes de sécurité mentionnés ci-dessus si la remorque tractée n'est pas fixée via un attelage de remorque d'origine Mazda.

## Avertissements et précautions concernant le remorquage

### PRUDENCE

**Toujours respecter les limites de charges de remorquage indiquées dans le Tableau des charges de remorquage.**

Le fait d'essayer de remorquer des charges supérieures à celles spécifiées peut causer des problèmes de tenue de route et de performances qui peuvent entraîner des blessures et/ou causer des dommages au véhicule.

**Toujours respecter les limites de charge sur le timon indiquées dans le Tableau des charges de remorquage.**

Le fait de charger la remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant est dangereux. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

### ATTENTION

- Ne pas tracter de remorque pendant les premiers 1 000 km de votre véhicule Mazda neuf. Sinon cela risque d'endommager le moteur, la boîte de vitesses, le différentiel, les roulements de roues et autres composantes du groupe motopropulseur.
- **(SKYACTIV-G 1.5 (modèle pour l'Europe))**  
Les remorques et les caravanes ne peuvent pas être remorquées par des véhicules équipés de la fonction i-stop.



## Remorquage

---

- Soyez attentifs aux différences de poids tractable lorsque vous tirez une remorque en haute altitude. Pour les altitudes dépassant 1 000 mètres, réduisez toujours le poids tractable de 10 % du poids total par tranche de 1 000 mètres d'altitude sur le poids brut total combiné indiqué dans le tableau des charges de remorquage maximales. Si le poids tractable total maximum déterminé est dépassé, le moteur et d'autres composants du groupe motopropulseur pourraient être endommagés.

### REMARQUE

- Le poids total de la remorque et la charge sur le timon peuvent être déterminés en pesant la remorque sur les balances situées aux stations de pesage sur les autoroutes ou chez les compagnies.
- Un poids total de remorque et une charge sur le timon appropriés peuvent réduire les dangers de roulis de la remorque dus aux vents latéraux, aux routes cahoteuses ou pour toute autre raison.

## Comment effectuer un remorquage

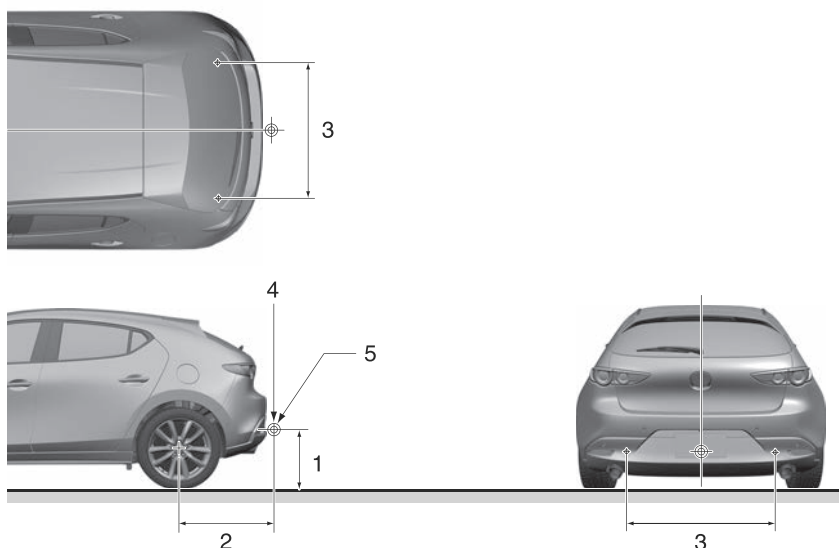
### Dispositif d'attelage de la remorque

Lors de la traction d'une remorque, utiliser un dispositif d'attelage approprié. Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif d'attelage Mazda d'origine. Utiliser les orifices d'origine percés par le constructeur du véhicule pour attacher le dispositif d'attelage de remorque. Pour plus d'informations, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Ne pas installer de dispositif d'attelage de remorque qui ne soit pas facile à retirer ou à repositionner s'il est possible qu'une partie du dispositif cache partiellement le système d'éclairage et/ou la plaque d'immatriculation arrière.

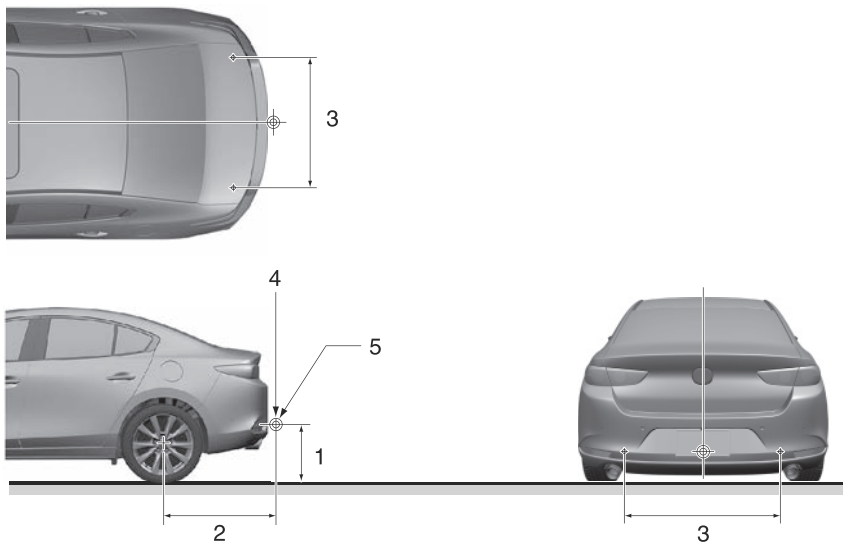
Si un dispositif d'attelage de remorque facile à retirer ou à repositionner est installé, veiller à le retirer ou à le repositionner lorsqu'il n'est pas utilisé.

### **Emplacement d'installation du dispositif d'attelage de remorque 5 portes**



1. 350 — 420 mm
2. 895,0 mm
3. 1 022,2 mm
4. MAX. 80 kg
5. Point d'accouplement de l'attelage

## 4 portes

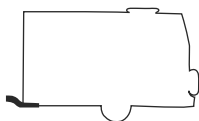


1. 350 — 420 mm
2. 1 103,7 mm
3. 1 022,2 mm
4. MAX. 80 kg
5. Point d'accouplement de l'attelage

### Limite de poids

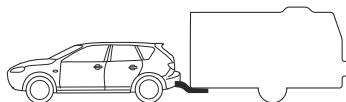
Le poids total de la remorque, le poids brut total combiné et le poids nominal brut sur l'essieu ne doivent pas dépasser la limite indiquée dans le Tableau des charges de remorquage.

### POIDS TOTAL DE LA REMORQUE:



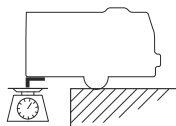
Somme du poids de la remorque et de son chargement.

## POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ:



Somme du poids total de la remorque et du poids du véhicule; incluant le dispositif d'attelage, les passagers du véhicule et la charge du véhicule.

## CHARGE SUR LE TIMON:



Le poids appliqué sur le timon d'attelage. Il varie suivant la distribution de la charge lors du chargement de la remorque.

## Tableau des charges de remorquage maximum

Europe/Rampe de 12% max.

| MODÈLE      |                 |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|-------------|-----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Carrosserie | Moteur          | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 169 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 202 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 238 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 259 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 175 kg                 |

| MODÈLE      |                 |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|-------------|-----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Carrosserie | Moteur          | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 207 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 241 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 263 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 292 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 319 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

**Allemagne et Autriche/Rampe de 8% max.**

| MODÈLE      |                 |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|-------------|-----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Carrosserie | Moteur          | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 169 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 202 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 238 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 259 kg                 |

| MODÈLE           |                     |                                         |                                | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                         | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|------------------|---------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Carrosse-<br>rie | Moteur              | Boîte de<br>vitesses                    | Système<br>d'entraî-<br>nement | Remorque sans<br>freins    | Remorque avec<br>freins | Remorque avec<br>freins  |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-G 2.0 | Boîte de vi-<br>tesses ma-<br>nuelle    | FWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 175 kg                 |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-G 2.0 | Boîte de vi-<br>tesses au-<br>tomatique | FWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 207 kg                 |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-X 2.0 | Boîte de vi-<br>tesses ma-<br>nuelle    | FWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 241 kg                 |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-X 2.0 | Boîte de vi-<br>tesses au-<br>tomatique | FWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 263 kg                 |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-X 2.0 | Boîte de vi-<br>tesses ma-<br>nuelle    | AWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 292 kg                 |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-X 2.0 | Boîte de vi-<br>tesses au-<br>tomatique | AWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 319 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

**Israël/Rampe de 12% max.**

| MODÈLE           |                     |                                          |                                | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                         | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|------------------|---------------------|------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Carrosse-<br>rie | Moteur              | Boîte de<br>vitesses                     | Système<br>d'entraî-<br>nement | Remorque sans<br>freins    | Remorque avec<br>freins | Remorque avec<br>freins  |
| 4 portes         | SKYAC-<br>TIV-G 2.0 | Boîte de<br>vitesses<br>automati-<br>que | FWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 170 kg                 |
| 5 portes         | SKYAC-<br>TIV-G 2.0 | Boîte de<br>vitesses<br>automati-<br>que | FWD                            | 600 kg                     | 1 300 kg                | 3 170 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

Afrique du Sud/Rampe de 12% max.

| MODÈLE      |                 |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|-------------|-----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Carrosserie | Moteur          | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-G 1.5 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 000 kg             | 2 870 kg                 |
| 4 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 070 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-G 1.5 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 000 kg             | 2 813 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-G 1.5 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 000 kg             | 2 870 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 070 kg                 |
| 5 portes    | SKYAC-TIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 070 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

**Pneus**

Lors du remorquage d'une remorque, s'assurer que la pression des pneus arrière est supérieure de 20 kPa (0,2 bar, 2,9 psi) à la pression maximale recommandée indiquée dans le tableau de pression des pneus situé sur le cadre de portière du conducteur.

Les dimensions des pneus de la remorque, la charge et les pressions de gonflage doivent être conformes aux spécifications du fabricant des pneus.

## **PRUDENCE**

### **Ne jamais utiliser la roue de secours à usage temporaire lors du remorquage:**

Le fait d'utiliser la roue de secours à usage temporaire sur le véhicule lors du remorquage d'une remorque est dangereux, car cela peut entraîner une défaillance de la roue, une perte de contrôle du véhicule et des blessures aux occupants du véhicule.

### **Chaînes de sûreté**

Des chaînes de sûreté doivent être utilisées par mesure de sécurité au cas où la remorque se décroche accidentellement. Elles doivent se croiser sous le timon et être fixées au dispositif d'attelage. Laisser assez de mou pour permettre les virages serrés. Pour plus de détails, se référer à la documentation accompagnant la remorque ou le dispositif d'attelage.

## **PRUDENCE**

### **Avant le départ, s'assurer que les chaînes de sûreté sont correctement attachées à la remorque et au véhicule.**

Le fait de tracter une remorque sans utiliser de chaîne de sûreté bien attachée à la remorque et au véhicule est dangereux. En cas de dommages au dispositif ou à la boule de fixation, la remorque pourrait se détacher et entrer en collision avec un autre véhicule.

### **Feux de la remorque**

## **ATTENTION**

Ne pas brancher de système d'éclairage de la remorque directement sur le système d'éclairage du véhicule Mazda. Ceci risque d'endommager le système électrique et le système d'éclairage du véhicule. Pour brancher le système d'éclairage, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **Freins de remorque**

Vérifier le tableau des charges de remorquage maximales de la remorque dans les limites de poids, et si le poids de votre remorque excède la valeur indiquée sous **POIDS TOTAL DE LA REMORQUE** (remorque sans freins), il est nécessaire que votre remorque soit équipée de freins.

Si votre remorque est équipée de freins, s'assurer qu'ils sont conformes aux réglementations locales.



## Remorquage

---



### **Ne pas connecter de système hydraulique de freins de remorque au circuit de freinage du véhicule.**

Le fait de connecter un système hydraulique de freins directement au circuit de freinage du véhicule entraîne un freinage inadéquat et un risque de blessures.

### **Avant de conduire**

- S'assurer que le véhicule Mazda garde un état normal ou presque lorsqu'une remorque chargée ou déchargée est attelée. Ne pas conduire le véhicule s'il présente une position anormale de l'avant, relevé ou abaissé. Vérifier la charge sur le timon, la suspension ou si la charge de la remorque n'est pas excessive. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- S'assurer que la charge de la remorque est bien fixée pour éviter qu'elle ne se déplace.
- S'assurer que les rétroviseurs sont conformes aux réglementations applicables. Les vérifier.
- Avant de démarrer, vérifier le fonctionnement de tous les feux du véhicule et de la remorque et toutes les connexions entre le véhicule et la remorque. S'arrêter et vérifier à nouveau tous les feux et les connexions après avoir roulé une courte distance.

### **Conduite**

- La manœuvrabilité de votre Mazda sera différente lorsqu'une remorque y est attelée, il est donc recommandé de s'exercer à prendre des virages, faire des marches arrière et des arrêts dans un endroit où il n'y a pas de circulation routière.
- Prendre le temps de s'habituer au poids et à la longueur supplémentaires.
- Ne pas dépasser 100 km/h avec une remorque attelée. Si la limite de vitesse légale applicable lors du remorquage est de moins de 100 km/h, ne pas la dépasser.



Si le véhicule dépasse une vitesse de 100 km/h, cela risque de causer des dommages au véhicule.

- Lors de la montée d'une côte, utiliser un rapport de boîte de vitesses inférieur pour réduire les risques de surcharger et (ou) de faire surchauffer le moteur.
- Lors de la descente d'une pente, utiliser un rapport de boîte de vitesses inférieur et utiliser la compression du moteur pour ralentir (frein-moteur). Faire attention de ne pas prendre de vitesse et n'utiliser les freins que lorsque cela est nécessaire. Si la pédale de frein est gardée enfoncée pendant une longue période cela peut faire surchauffer les freins et leur faire perdre leur efficacité.

### **Stationnement**

Éviter de stationner sur une pente avec une remorque. Si ceci est absolument nécessaire, se conformer aux instructions suivantes.

#### **Stationnement sur une pente**

1. Serrer le frein de stationnement et les freins.
2. Demander à quelqu'un de bloquer les roues du véhicule et de la remorque pendant que vous actionnez les freins.
3. Une fois que les roues sont bloquées, relâcher progressivement le frein de stationnement et les freins, en laissant les cales de blocage supporter la charge.
4. Serrer fermement le frein de stationnement.
5. Si le véhicule possède une boîte de vitesses automatique, mettre le levier sélecteur sur la position P. S'il possède une boîte de vitesses manuelle, mettre le levier de vitesses sur la position 1 ou R.

#### **Démarrage sur une pente**

1. Démarrer le moteur (page 5-16).
2. Relâcher le frein de stationnement et s'éloigner progressivement d'une courte distance des cales de roues.
3. S'arrêter à l'endroit horizontal le plus proche, serrer le frein de stationnement, et récupérer les cales de roues.

### Avertissements et précautions concernant l'utilisation des accessoires

#### **ATTENTION**

Lors de l'installation d'accessoires utilisant des composants électriques ou électroniques, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Il existe une possibilité d'accidents dus à un mauvais fonctionnement des freins ou des coussins d'air, à des dommages ou à des dysfonctionnements du véhicule.

## Avertissements et précautions concernant l'utilisation du tapis de sol

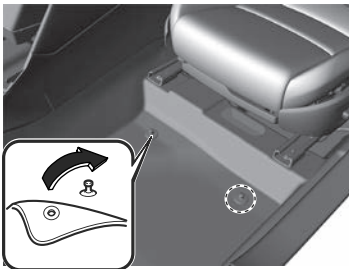
Nous recommandons l'utilisation de tapis de plancher Mazda d'origine.

### PRUDENCE

**Veiller à ce que les tapis de plancher soient bien accrochés sur les crochets afin de les empêcher de s'amasser sous les pédales (côté conducteur).**

Il est dangereux d'utiliser un tapis de plancher qui n'est pas fixé, car il gênera l'utilisation des pédales d'accélérateur et de frein (côté conducteur), et un accident risquerait alors de s'ensuivre.

Utiliser seulement un tapis de plancher qui corresponde bien à la forme du plancher du côté conducteur, et veiller à ce qu'il soit orienté correctement. Fixer le tapis de plancher en utilisant les crochets.



Il y a plusieurs façons de fixer les tapis de plancher selon le type utilisé; fixer donc le tapis en fonction de son type. Après avoir installé le tapis de plancher, s'assurer qu'il ne glisse pas vers les côtés ou vers l'arrière et l'avant, et qu'il soit suffisamment éloigné des pédales d'accélérateur et de frein du côté conducteur.

Après avoir retiré le tapis de plancher pour le nettoyer ou pour une autre raison, toujours le réinstaller correctement en respectant rigoureusement les précautions qui viennent d'être mentionnées.

**Ne pas installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur.**

Il est dangereux d'installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur, car les goupilles de retenue ne peuvent empêcher qu'un seul tapis de plancher de glisser vers l'avant.

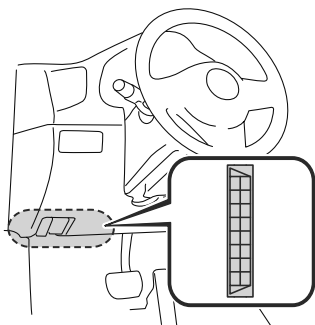
Si le(s) tapis de plancher est (sont) mal fixé(s), ceci gênera l'utilisation des pédales, et un accident risquerait alors de s'ensuivre.

Si un tapis de plancher tous temps est utilisé, toujours retirer le tapis de plancher d'origine.

### Connecteur de diagnostic des pannes

#### ATTENTION

Ne pas connecter d'autres appareils que le dispositif spécifiquement conçu pour effectuer des diagnostics embarqués. Si un dispositif autre que celui de diagnostic des pannes est connecté, les appareils électriques du véhicule pourraient être affectés, ou la batterie au plomb-acide pourrait par exemple se décharger.



# Rangement de la roue de secours et des outils

## Cric\*

### Pour retirer le cric

#### 4 portes

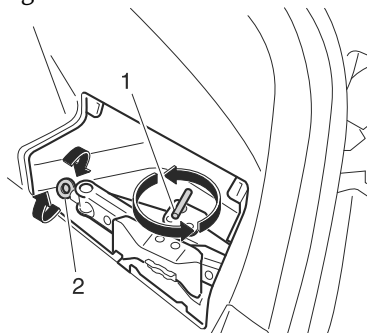
1. Retirer le panneau de coffre.



2. Retirer le couvercle.



3. Tourner le boulon à oreilles et la vis du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



1. Boulon à oreilles
2. vis de cric

#### 5 portes

1. Retirer le panneau du compartiment à bagages.

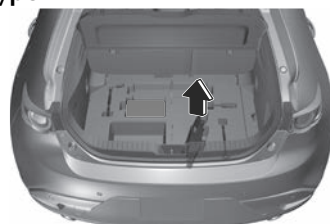


2. Retirer le cric.

#### Type A



#### Type B



#### Type C

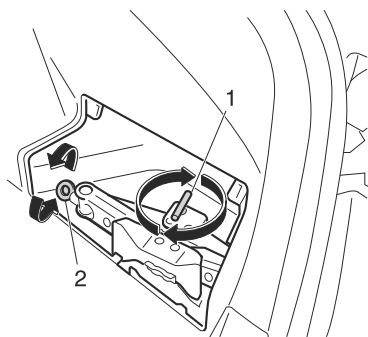


# Rangement de la roue de secours et des outils

## Pour fixer le cric

### 4 portes

1. Insérer le boulon à oreilles dans le cric en orientant la vis du cric vers l'avant, et tourner le boulon à oreilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer provisoirement.
2. Tourner la vis du cric dans le sens des aiguilles d'une montre.



1. Boulon à oreilles
2. vis de cric

3. Tourner le boulon à oreilles bien à fond pour fixer le cric.

### 5 portes

Installer dans l'ordre inverse du retrait.

## Entretien

- Garder le cric propre.
- S'assurer que les pièces mobiles sont propres et exemptes de rouille.
- S'assurer que le filetage de la vis est correctement lubrifié.

## Roue de secours\*

La roue de secours à usage temporaire est plus légère et plus petite qu'une roue conventionnelle, elle est conçue pour être utilisée pendant de TRÈS courtes périodes. Ne JAMAIS utiliser la roue de secours à usage temporaire sur de longs trajets ou pendant longtemps.

## ! PRUDENCE

**Ne pas installer la roue de secours temporaire sur les roues avant (roues tractrices).**

Il est dangereux de conduire avec une roue de secours temporaire sur l'une des roues tractrices avant. La maniabilité en sera affectée. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, tout particulièrement sur glace ou neige, et avoir un accident. Changer une roue conventionnelle de l'essieu avant et installer la roue de secours temporaire sur l'essieu arrière.

## ! ATTENTION

- L'utilisation d'une roue de secours à usage temporaire peut diminuer la stabilité de conduite en comparaison de celle d'une roue conventionnelle. Conduire prudemment.
- Pour éviter d'endommager la roue de secours à usage temporaire ou le véhicule, respecter les précautions suivantes:
  - Ne pas dépasser 80 km/h.
  - Ne pas passer sur des obstacles. Ne pas entrer dans un lave-auto automatique. Le diamètre de cette roue étant plus petit que celui d'une roue conventionnelle, la garde au sol est donc réduite.

# Rangement de la roue de secours et des outils

- Ne pas utiliser de chaîne sur cette roue, car elle ne s'ajustera pas correctement.
- Ne pas utiliser cette roue de secours à usage temporaire sur un autre véhicule; elle a été conçue pour ce véhicule Mazda exclusivement.
- N'utiliser qu'une roue de secours temporaire à la fois sur le véhicule.

## Pour retirer la roue de secours

### 4 portes

1. Retirer le panneau de coffre.



2. Tourner le boulon de fixation de roue de secours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer la roue de secours.



## REMARQUE

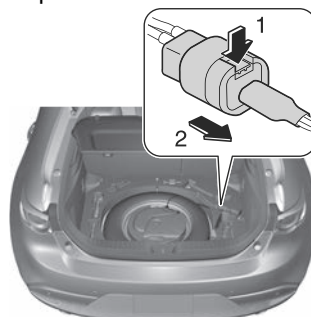
Si le boulon de fixation de la roue de secours ne peut pas être desserré, tenir le bord du pneu et tourner le boulon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boulon de fixation de la roue de secours tourne.

### 5 portes

1. Retirer le panneau du compartiment à bagages.



2. (Véhicules avec haut-parleur de basses)  
Débrancher le connecteur du haut-parleur de basses.





## Rangement de la roue de secours et des outils

---

### REMARQUE

Il peut être nécessaire d'appliquer de la force pour débrancher le connecteur. S'assurer d'appuyer fermement sur la languette.

### 3. (Véhicules avec haut-parleur de basses)

Tourner le boulon de fixation de roue de secours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le haut-parleur de basses et la roue de secours.



### (Véhicules sans haut-parleur de basses)

Tourner le boulon de fixation de roue de secours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer la roue de secours.



### REMARQUE

Si le boulon de fixation de la roue de secours ne peut pas être desserré, tenir le bord du pneu et tourner le boulon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boulon de fixation de la roue de secours tourne.

### Pour fixer la roue de secours

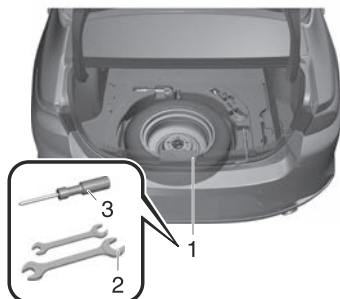
Ranger la roue de secours en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose. Une fois le rangement effectué, s'assurer que la roue de secours est bien rangée.

# Rangement de la roue de secours et des outils

## Tournevis et clé\*

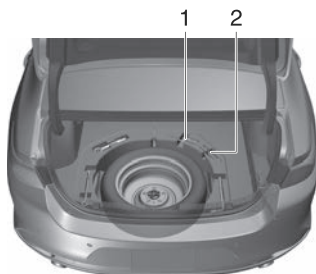
### 4 portes

#### Type A



1. Trousse à outils
2. Clé
3. Tournevis

#### Type B



1. Clé
2. Tournevis

### 5 portes

#### Type A



1. Clé
2. Tournevis

#### Type B



1. Clé
2. Tournevis

# NOTES

**En cas d'urgence.....8-4**

Faire face à un accident..... 8-4

Passer un appel d'urgence

Mazda\* ..... 8-4

**En cas de nécessité de remorquage..... 8-5**

Faire remorquer le véhicule.....

..... 8-5

Utilisation des crochets de remorquage..... 8-7

**La clé ne fonctionne pas.....8-11**

Annulation de la fonction de suspension temporaire de la clé..... 8-11

Déverrouillage à l'aide de la clé auxiliaire..... 8-11

Démarrage du moteur avec la pile de la clé déchargée..... 8-12

**Le moteur ne démarre pas.....8-14**

Mesures à prendre en cas de batterie au plomb-acide déchargée..... 8-14

Démarrage d'un moteur noyé..... 8-18

**Impossible d'arrêter le moteur..... 8-19**

Arrêt forcé du moteur.....8-19

**Problème avec le système de freinage (frein au pied).....8-20**

Serrer le frein de secours..... 8-20

**L'AUTOHOLD ne peut être annulé.....8-21**

Annulation forcée de l'AUTOHOLD..... 8-21

**Impossible d'actionner le levier sélecteur.....8-22**

Annuler le système de verrouillage de levier sélecteur (boîte de vitesses automatique)..... 8-22

**Surchauffe.....8-23**

Mesures à prendre en cas de surchauffe..... 8-23

**Le pneu a crevé ou éclaté..... 8-25**Utilisation du kit de réparation d'urgence de crevaisson\* ..... 8-25  
Remplacement d'un pneu à plat (avec une roue de secours)\* ..... 8-32**Impossible d'ouvrir le hayon/ couvercle du coffre.....8-38**Ouvrir le hayon depuis le compartiment à bagages..... 8-38  
Ouvrir le couvercle du coffre depuis le compartiment à bagages..... 8-39**Impossible de faire fonctionner les vitres électriques.....8-41**

Initialisation de la vitre électrique.....8-41

---

## **Impossible de faire fonctionner le toit ouvrant..... 8-42**

Initialisation du toit ouvrant\* ..... 8-42

## **Les essuie-glaces avant fonctionnent à grande vitesse..... 8-43**

Faire vérifier le véhicule..... 8-43

## **Le liquide de lave-glace ne s'écoule pas..... 8-44**

Vérification du niveau du liquide de lave-glace..... 8-44

## **L'affichage de conduite active ne fonctionne pas..... 8-45**

L'affichage de conduite active ne fonctionne pas..... 8-45

## **Le voyant/témoin s'allume..... 8-46**

Voyants..... 8-46

Voyant du système de freinage (rouge)..... 8-46

Voyant du circuit de charge..... 8-47

Voyant du système hybride\* ..... 8-48

Témoin d'avertissement d'huile moteur..... 8-48

Voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur..... 8-49

Voyant de direction assistée électrique..... 8-49

Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)..... 8-50

Voyant principal..... 8-50

Voyant du système de commande de freinage (orange)..... 8-51

Témoin du frein de stationnement électrique (EPB)..... 8-51

Voyant de vérification du moteur..... 8-52

Voyant i-stop (ambre)\* ..... 8-53

Voyant du filtre à particules essence\* ..... 8-53

Voyant de boîte de vitesses automatique\* ..... 8-54

Voyant du système toutes roues motrices (AWD)\* ..... 8-54

Voyant 120 km/h\* ..... 8-55

Voyant du système de surveillance de pression des pneus (TPMS)

(clignotement)\* ..... 8-55

Témoin TCS/DSC (s'allume)..... 8-56

Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de

ceinture de sécurité..... 8-56

Voyant KEY (rouge)..... 8-57

Témoin d'immobilisateur..... 8-57

Voyant du système de commande des feux de route (HBC)

(orange)\* ..... 8-58

Voyant des phares adaptables

DEL (ALH) (orange)\* ..... 8-58

Voyant i-ACTIVSENSE\* ..... 8-59

Voyant des éclairages

extérieurs..... 8-59

Voyant de niveau bas de carburant..... 8-60

Voyant de niveau d'huile moteur..... 8-60

Voyant de ceinture de sécurité (siège avant)..... 8-61

Voyant de ceinture de sécurité (siège arrière) (rouge)..... 8-62

Voyant de bas niveau de liquide de lave-glace\* ..... 8-62

---

Voyant de portière ouverte/  
voyant de couvercle de coffre  
ouvert/voyant de hayon ouvert/  
voyant de capot ouvert..... 8-63  
Témoin KEY (vert)  
(Clignote)..... 8-63  
Témoin de clé..... 8-64

**L'avertissement sonore est  
activé..... 8-65**

Rappel des feux allumés..... 8-65  
Avertissement sonore de rappel  
de contacteur d'alimentation non  
positionné sur OFF..... 8-65  
Avertissement sonore de clé  
retirée du véhicule..... 8-66  
Avertissement sonore de clé  
laissée dans le véhicule..... 8-66  
Avertissement sonore de clé  
laissée dans le compartiment à  
bagages/coffre (Véhicules avec  
fonction avancée à  
télécommande)..... 8-67

Avertissement sonore de  
verrouillage des portières  
inopérant..... 8-67  
Avertissement sonore de  
verrouillage de la direction  
électronique..... 8-68  
Avertissement sonore du système  
de freinage..... 8-68  
Avertissement sonore du frein de  
stationnement électrique  
(EPB)..... 8-69  
Avertissement sonore de portière  
ouverte..... 8-69  
Avertissement sonore de faible  
charge de la batterie au plomb-  
acide..... 8-70

**Si le véhicule est bloqué..... 8-71**

Que faire lorsque le véhicule est  
bloqué..... 8-71

### Faire face à un accident

En cas d'accident, réagir calmement et procéder de la manière suivante.

1. Prévention des accidents secondaires  
Déplacer le véhicule à un endroit sûr (tel qu'un accotement ou un terrain vague) où il ne gêne pas la circulation, et arrêter le moteur.
2. Assistance à une personne blessée  
Si une personne est blessée, lui apporter les premiers soins possibles jusqu'à l'arrivée d'une ambulance ou d'un médecin.  
Si une personne s'est blessée à la tête, ne pas la déplacer inutilement. Cependant, déplacer la personne dans un endroit sûr s'il existe un risque d'accident secondaire.
3. Appeler la police  
Fournir des informations telles que le lieu, les circonstances et le degré des blessures, et prendre des instructions.
4. Vérifier le nom et l'adresse de l'autre personne.
5. Appeler un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) et une compagnie d'assurance.

### Passer un appel d'urgence Mazda\*

Le service connecté est disponible auprès de l'opérateur d'appel d'urgence.

Se référer à Comment utiliser le système d'appel d'urgence à la page 7-26.

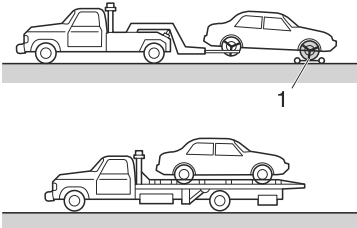
# En cas de nécessité de remorquage

## Faire remorquer le véhicule

Nous recommandons de faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) ou à un service de remorquage professionnel lorsque le remorquage s'avère nécessaire.

Une méthode appropriée de levage et de remorquage est nécessaire pour éviter d'endommager le véhicule. En particulier, lorsqu'on remorque un véhicule à AWD, pour lequel toutes les roues sont connectées au mécanisme d'entraînement, il est absolument essentiel de transporter correctement le véhicule pour éviter d'endommager le système d'entraînement. Toutes les lois gouvernementales et locales doivent être respectées.

Un véhicule FWD doit être remorqué avec les roues motrices (roues avant) soulevées du sol. Si cela n'est pas possible en raison de dommages excessifs ou autres conditions, utiliser des chariots porte-roues.



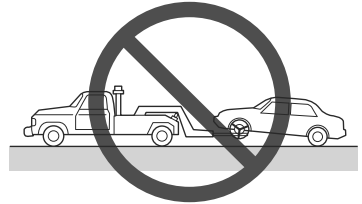
### 1. Chariots porte-roues

Lors du remorquage d'un véhicule FWD avec les roues arrière au sol, relâcher le frein de stationnement.

## ! PRUDENCE

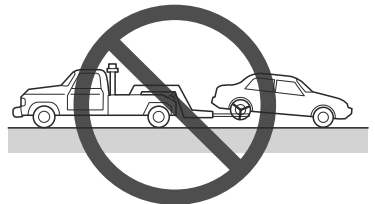
**Toujours remorquer un véhicule à AWD avec les quatre roues soulevées du sol.**

Le remorquage d'un véhicule à AWD avec les roues avant ou arrière au sol est dangereux car cela risque d'endommager le mécanisme d'entraînement, ou le véhicule peut se déporter par rapport à la dépanneuse et causer un accident. Si la courroie d'entraînement a été endommagée, transporter le véhicule sur un camion plate-forme.



## ! ATTENTION

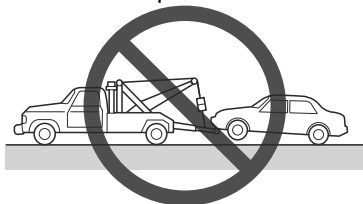
➤ Ne pas remorquer le véhicule vers l'arrière avec les roues motrices au sol. Cela risque d'endommager la boîte de vitesses.



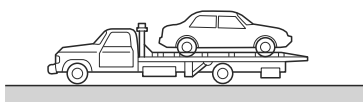
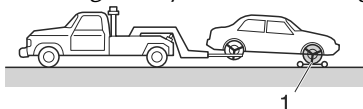


## En cas de nécessité de remorquage

- Ne pas utiliser un équipement de remorquage de type à câble. Cela risque d'endommager le véhicule. Utiliser un système à prise sous roues ou un camion à plate-forme.



- Si le frein de stationnement ne peut pas être desserré lors du remorquage du véhicule, transporter le véhicule avec les quatre roues avant et arrière soulevées du sol, comme le montre l'illustration. Remorquer le véhicule sans soulever les roues du sol peut endommager le système de freinage.



### 1. Chariots porte-roues

Si un service de remorquage n'est pas disponible, en cas d'urgence le véhicule peut être remorqué avec les quatre roues au sol au moyen du crochet de remorquage situé à l'avant du véhicule.

Se référer à Utilisation des crochets de remorquage à la page 8-7.

Ne remorquer le véhicule que sur des routes asphaltées, sur de courtes distances et à basses vitesses.

## ⚠ ATTENTION

Suivre les instructions ci-dessous lors du remorquage du véhicule avec les quatre roues au sol.

1. Mettre le sélecteur de vitesses en position de point mort (boîte de vitesses manuelle) ou en position N (boîte de vitesses automatique).
2. Placer l'alimentation du véhicule sur ACC ou ON.
3. Relâcher le frein de stationnement. Se référer à Frein de stationnement électrique (EPB) à la page 5-61.

Ne pas oublier que l'assistance de la direction assistée ou des servofreins ne sera pas disponible lorsque le moteur ne tourne pas.

# En cas de nécessité de remorquage

## Utilisation des crochets de remorquage

### ⚠ ATTENTION

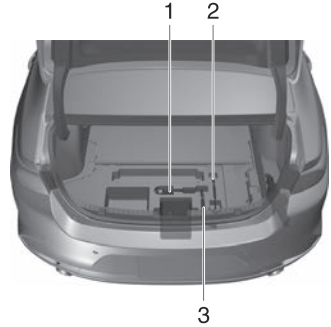
- L'anneau de remorquage ne doit être utilisé qu'en cas d'urgence (pour sortir le véhicule d'un fossé ou d'une congère par exemple).
- Lors de l'utilisation d'un anneau de remorquage, toujours tirer sur le câble ou la chaîne dans l'axe d'anneau. Ne jamais appliquer de force latérale.
- Si l'anneau de remorquage n'est pas correctement serré, il peut se desserrer ou se décrocher du pare-chocs lors du remorquage du véhicule. S'assurer que l'anneau de remorquage est fermement serré sur le pare-chocs.
- Veiller à ne pas endommager l'anneau et le crochet de remorquage ou la carrosserie du véhicule lors du remorquage dans les conditions suivantes :
  - Ne pas remorquer un véhicule qui est plus lourd que le vôtre.
  - Ne pas accélérer brusquement votre véhicule car cela peut résulter en un choc grave au niveau de l'anneau, du crochet ou de la corde de remorquage.
  - Ne pas attacher de corde autre que l'anneau et le crochet de remorquage.

### REMARQUE

Lors du remorquage à l'aide d'une chaîne ou d'un câble, enrouler un chiffon doux autour de la chaîne ou de câble au niveau du pare-chocs pour éviter d'endommager le pare-chocs.

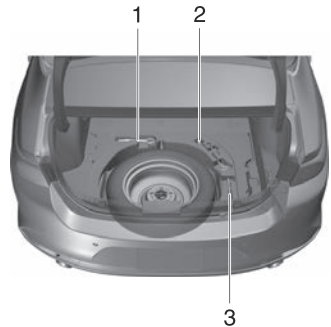
1. Retirer l'anneau de remorquage, le levier de cric et la clé à écrou de roue ou équivalent du compartiment à bagages.

#### 4 portes (Type A)



1. Anneau de remorquage
2. Levier de cric
3. Clé à écrou de roue

#### (Type B)

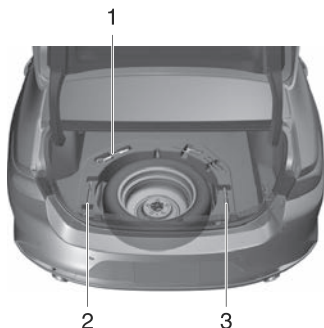


1. Anneau de remorquage
2. Levier de cric
3. Clé à écrou de roue

## En cas de nécessité de remorquage

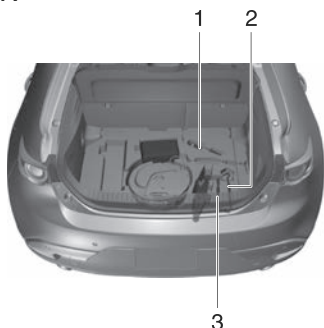
---

### (Type C)



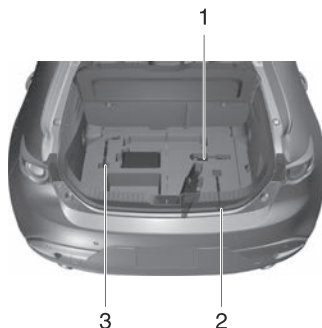
1. Anneau de remorquage
2. Levier de cric
3. Clé à écrou de roue

### 5 portes (Type A)



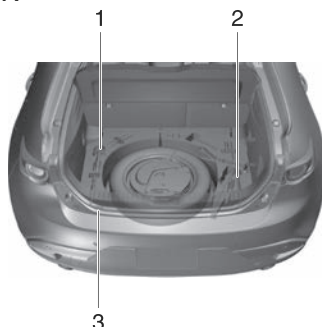
1. Anneau de remorquage
2. Levier de cric
3. Clé à écrou de roue

### (Type B)



1. Anneau de remorquage
2. Levier de cric
3. Clé à écrou de roue

### (Type C)



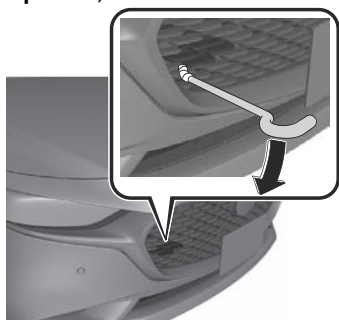
1. Anneau de remorquage
2. Levier de cric
3. Clé à écrou de roue

# En cas de nécessité de remorquage

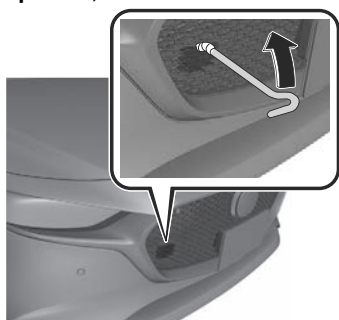
2. Envelopper un tournevis à tête plate, un levier de cric ou un outil similaire dans un chiffon doux pour ne pas endommager la peinture du pare-chocs, puis ouvrir le capuchon situé sur le pare-chocs avant ou arrière.

**Avant**

**(4 portes)**

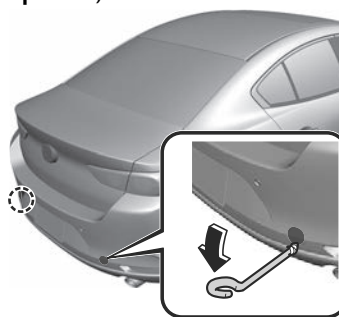


**(5 portes)**

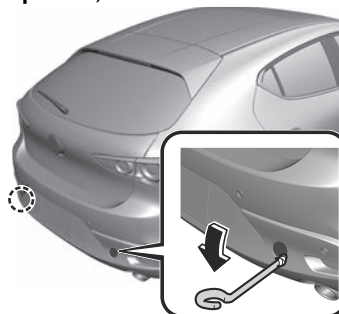


**Arrière**

**(4 portes)**



**(5 portes)**



## En cas de nécessité de remorquage

### **⚠ ATTENTION**

Ne pas utiliser une force excessive car cela risque d'endommager le capuchon ou égratigner la surface peinte du pare-chocs.

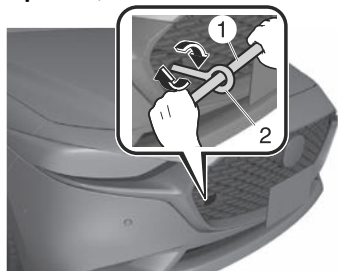
### **REMARQUE**

Retirer complètement le capuchon, et le ranger pour ne pas le perdre.

3. Installer l'anneau de remorquage fermement en le tournant à l'aide de la clé à écrou de roue, du levier de cric ou équivalent.

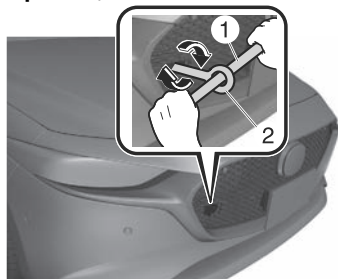
### **Avant**

**(4 portes)**



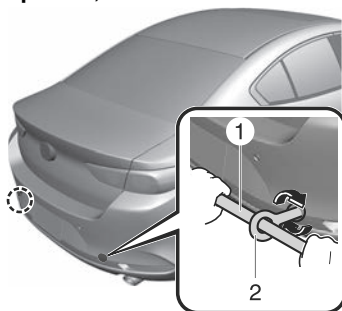
1. Clé à écrou de roue
2. Anneau de remorquage

**(5 portes)**



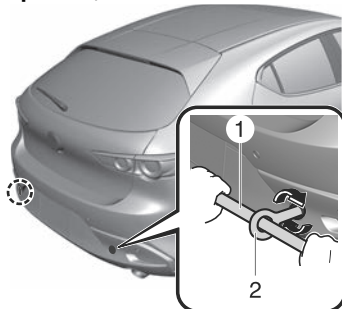
1. Clé à écrou de roue
2. Anneau de remorquage

**Arrière  
(4 portes)**



1. Clé à écrou de roue
2. Anneau de remorquage

**(5 portes)**



1. Clé à écrou de roue
2. Anneau de remorquage

4. Attacher la corde de remorquage à l'anneau de remorquage.

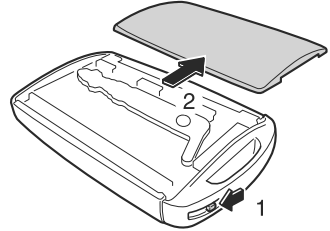
## Annulation de la fonction de suspension temporaire de la clé

Si une clé se trouve à l'intérieur du véhicule, ses fonctions peuvent être temporairement suspendues pour éviter le vol.

Dans ce cas, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la clé suspendue dans le véhicule pour rétablir les fonctions.

## Déverrouillage à l'aide de la clé auxiliaire

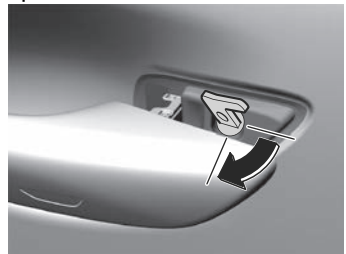
1. Retirer le couvercle tout en appuyant sur le bouton.



2. Retirer la clé auxiliaire.
3. Insérer la clé auxiliaire tout en tirant la poignée de la portière du conducteur.

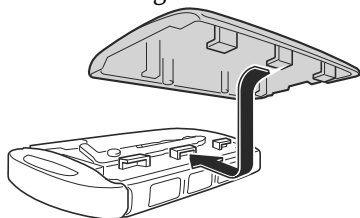


4. Tourner la clé auxiliaire.  
La portière est déverrouillée.



5. Remettre la clé auxiliaire dans sa position initiale.

6. Insérer les languettes du couvercle.



## Démarrage du moteur avec la pile de la clé déchargée

### ⚠ ATTENTION

Ne pas permettre les conditions suivantes. Sinon, le véhicule risque de ne pas recevoir le bon signal de la clé et le moteur risque de ne pas démarrer.

- Les parties métalliques d'autres clés ou d'objets métalliques touchent la clé.



- Les clés de rechange ou les clés d'autres véhicules équipés d'un système d'immobilisation touchent ou sont très proches de la clé.



- Des équipements contenant des composants électroniques ou des cartes à bande magnétique telles que les cartes bancaires sont à proximité immédiate de la clé.

Si le moteur ne peut pas être démarré en raison d'une pile de clé déchargée, utiliser la procédure suivante pour démarrer le moteur.

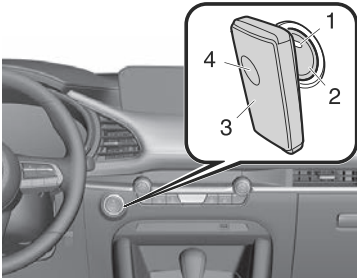
1. Enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).

## La clé ne fonctionne pas

Le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote.

2. Aligner le centre de l'emblème de la clé sur le centre du bouton de démarrage.

Le témoin de bouton de démarrage (vert) s'allume.



1. Témoin
  2. Bouton de démarrage du moteur
  3. Clé
  4. Emblème
3. Appuyer sur le bouton de démarrage.

### REMARQUE

- En cas de problème avec la fonction du bouton de démarrage du moteur, le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote. Dans ce cas, il est possible de démarrer le moteur, cependant, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.
- Si le témoin (vert) du bouton de démarrage ne s'allume pas, effectuer l'opération depuis le début.  
S'il ne s'allume toujours pas, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Pour changer la position de l'alimentation du véhicule, relâcher la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) après que le témoin de bouton de démarrage (vert) s'est allumé, puis appuyer sur le bouton de démarrage. La position de l'alimentation du véhicule est commutée dans l'ordre suivant : ACC, ON et OFF. Une fois l'alimentation du véhicule positionnée sur OFF, la position de l'alimentation du véhicule ne peut plus être modifiée. Par conséquent, pour démarrer le moteur, il convient d'effectuer l'opération depuis le début.



## Mesures à prendre en cas de batterie au plomb-acide déchargée

La batterie au plomb-acide peut être épuisée si les conditions suivantes se présentent.

- Le moteur ne démarre pas.
- Le son de l'avertisseur sonore est faible ou inexistant.
- La luminosité des lumières est extrêmement faible.

À l'aide de câbles de démarrage disponibles dans le commerce, connecter la batterie au plomb-acide du véhicule d'appoint à la batterie au plomb-acide de votre véhicule et démarrer le moteur.

Le démarrage avec une batterie de secours est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Par conséquent, suivre prudemment les instructions suivantes. Si vous n'êtes pas sûr de comment réaliser un démarrage avec une batterie de secours, adressez-vous à un mécanicien compétent.

### PRUDENCE



**Pour garantir une manipulation correcte et sans danger de la batterie au plomb-acide, lire les précautions suivantes attentivement avant de l'utiliser ou de l'inspecter.**



**S'assurer de toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille près de la batterie au plomb-acide.**

Intervenir sans lunettes de protection est dangereux. Le liquide de la batterie au plomb-acide contient de l'ACIDE SULFURIQUE pouvant rendre aveugle s'il entre en contact avec les yeux. Aussi, l'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie au plomb-acide peut s'enflammer et faire exploser la batterie au plomb-acide.



**Porter des lunettes de protection et des gants de protection pour éviter le contact avec du liquide de la batterie au plomb-acide.**

Du liquide de batterie au plomb-acide renversé est dangereux. Le liquide de la batterie au plomb-acide contient de l'ACIDE SULFURIQUE pouvant causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Si cela se produit, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou se laver la peau complètement et consulter un médecin.



**S'assurer de toujours garder les batteries au plomb-acide hors de portée des enfants.**

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie au plomb-acide est dangereux. Du liquide de batterie au plomb-acide peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau.



**Garder les flammes et les étincelles à bonne distance des cellules de la batterie au plomb-acide, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie au plomb-acide quand vous travaillez près de celle-ci. Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec la carrosserie du véhicule.**

Des flammes ou des étincelles près des cellules de la batterie au plomb-acide sont dangereuses. L'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie au plomb-acide peut s'enflammer et faire exploser la batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide qui explose peut causer de graves brûlures et blessures.

Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules de la batterie au plomb-acide.



**Garder toutes les flammes et les étincelles éloignées des cellules de la batterie au plomb-acide, car ces dernières dégagent du gaz hydrogène lors du chargement de la batterie au plomb-acide ou de l'ajout de liquide de batterie au plomb-acide.**

Des flammes ou des étincelles près des cellules de la batterie au plomb-acide sont dangereuses. L'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie au plomb-acide peut s'enflammer et faire exploser la batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide qui explose peut causer de graves brûlures et blessures.

Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules de la batterie au plomb-acide.

**Ne pas connecter de batterie de secours à une batterie au plomb-acide gelée ou à une batterie dont le niveau de liquide est bas.**

Le fait de connecter une batterie de secours à une batterie au plomb-acide gelée ou à une batterie dont le niveau d'électrolyte est bas est dangereux. Elle risque de se fissurer ou d'exploser, et de causer de graves blessures.

**Raccorder le câble négatif à un point de masse approprié éloigné de la batterie au plomb-acide.**

Le fait de brancher l'extrémité du deuxième câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie au plomb-acide épuisée est dangereux.

## Le moteur ne démarre pas

---

Une étincelle pourrait faire exploser le gaz se trouvant autour de la batterie au plomb-acide et causer de graves blessures.

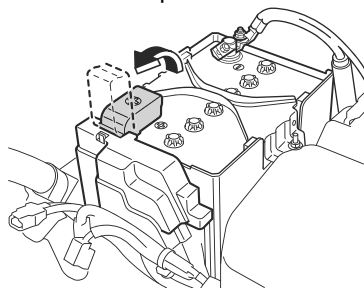
### Acheminer les câbles de batterie à l'écart des pièces mobiles.

Le fait de connecter un câble de secours près de ou à une pièce mobile (ventilateurs de refroidissement) est dangereux. Le câble peut être heurté lorsque le moteur démarre et causer de graves blessures.

### ATTENTION

- N'utiliser qu'un dispositif de secours de 12 V. Vous risquez d'endommager irrémédiablement un démarreur 12 V, le système d'allumage et d'autres pièces électriques avec une alimentation 24 V (deux batteries 12 V en série).
- Afin de ne pas endommager votre véhicule, n'utilisez pas votre véhicule équipé du M Hybrid Mazda pour démarrer un autre véhicule.

1. Veiller à ce que l'alimentation du véhicule soit sur OFF.
2. Retirer le couvercle de l'orifice.  
Se référer à Retrait du couvercle de l'orifice dans Inspection de la batterie au plomb-acide à la page 9-43.
3. Retirer le couvercle de la batterie au plomb-acide.



4. Couper le moteur du véhicule de secours et brancher les câbles de démarrage dans l'ordre suivant.  
S'assurer que les câbles de démarrage sont correctement branchés afin qu'ils ne soient pas débranchés par les vibrations.

#### 1er câble

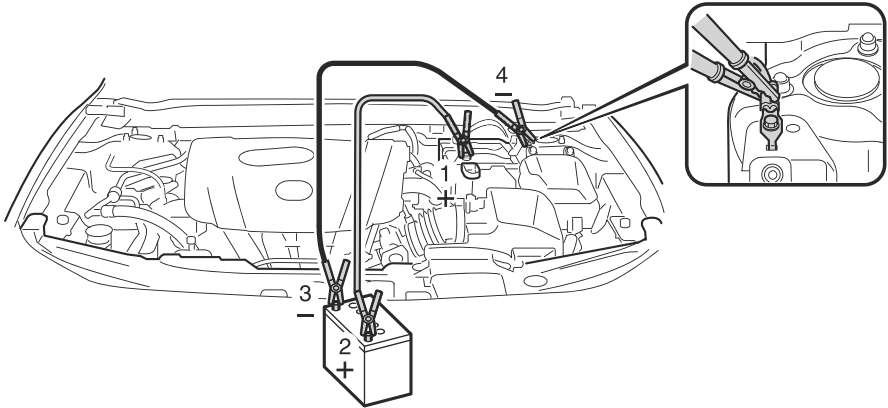
- ① Borne positive (+) de la batterie au plomb-acide épuisée
- ② Borne positive (+) sur la batterie du véhicule de secours

#### 2e câble

- ③ Borne négative (-) sur la batterie du véhicule de secours

# Le moteur ne démarre pas

- ④ Emplacement indiqué sur l'illustration (ne pas brancher à la borne négative (-) de la batterie au plomb-acide épuisée)



5. Démarrer le moteur du véhicule de secours et faire tourner le moteur.
6. Démarrer le moteur de votre véhicule.
7. Débrancher les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur connexion après le démarrage du moteur.
8. Installer le couvercle de la batterie au plomb-acide.
9. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.

## Démarrage en poussant

Ne pas démarrer la Mazda en la poussant.



### Ne jamais remorquer un véhicule pour le faire démarrer.

Le fait de remorquer un véhicule pour le démarrer est dangereux. Le véhicule remorqué risque d'avancer soudainement lors du démarrage du moteur, le faisant entrer en collision avec le véhicule qui le remorque. Les passagers peuvent subir des blessures.

### Démarrage d'un moteur noyé

Si le moteur s'arrête inopinément, il est peut-être noyé (excès de carburant dans le moteur).

Suivre les étapes suivantes:

1. Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes au premier essai, attendre 10 secondes et réessayer.
2. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
3. Enfoncer la pédale d'accélérateur à fond et la maintenir dans cette position.
4. Appuyer sur la pédale de frein, puis sur le bouton de démarrage du moteur. Si le moteur démarre, relâcher immédiatement l'accélérateur pour éviter d'emballer le moteur.
5. Si le moteur ne démarre pas, le lancer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Si le moteur ne démarre toujours pas suite aux opérations précédentes, faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Arrêt forcé du moteur

Maintenir le bouton de démarrage enfoncé ou appuyer dessus rapidement à plusieurs reprises.  
Le moteur s'arrête et l'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC.

## Problème avec le système de freinage (frein au pied)

---

### Serrer le frein de secours

Continuer à tirer sur l'interrupteur EPB.



Les freins sont actionnés et le véhicule peut être ralenti/arrêté.

Un son retentit lorsque le frein est actionné et lorsque l'interrupteur EPB est relâché, le frein est relâché et le son s'arrête.

### PRUDENCE

**À n'utiliser qu'en cas d'urgence.**

N'utiliser cette fonction qu'en cas d'urgence. Une utilisation excessive entraînera une usure rapide des pièces de freinage ou un échauffement des freins, ce qui réduira leur efficacité.

## Annulation forcée de l'AUTOHOLD

L'annulation de l'AUTOHOLD peut être forcée en enfonçant complètement la pédale d'accélérateur pendant 1 seconde pendant que l'AUTOHOLD est en fonctionnement.

Annuler de force l'AUTOHOLD uniquement lorsque l'AUTOHOLD ne peut être annulé en raison d'une anomalie du système ou lorsqu'il est nécessaire d'annuler l'AUTOHOLD en cas d'urgence.

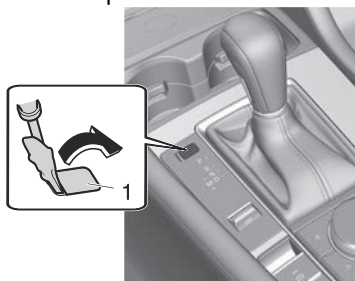


## Impossible d'actionner le levier sélecteur

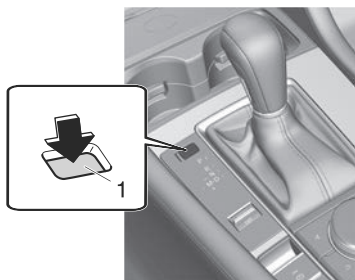
### Annuler le système de verrouillage de levier sélecteur (boîte de vitesses automatique)

#### (Type A)

1. Retirer le cache à l'aide d'un tournevis plat.



1. Couverture
2. Appuyer sur la pédale de frein.
3. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage du levier sélecteur à l'aide d'un tournevis à tête plate, appuyer sur le bouton du levier sélecteur pour actionner le levier sélecteur.



1. Bouton de déverrouillage du levier sélecteur

#### (Type B)

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage du levier sélecteur, appuyer sur le bouton du levier

sélecteur pour actionner le levier sélecteur.



1. Bouton de déverrouillage du levier sélecteur

## Mesures à prendre en cas de surchauffe

Si la jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe ou que le voyant de haute température du liquide de

refroidissement moteur  est affiché, la puissance du véhicule est réduite, ou si un bruit de cognement ou de cliquetis est nettement audible, cela indique que le moteur surchauffe probablement.

### **PRUDENCE**

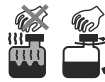
**Ne pas ouvrir le capot lorsque de la vapeur s'échappe du compartiment du moteur.**

Si le capot est ouvert alors que le compartiment du moteur est chaud, de la vapeur et du liquide de refroidissement brûlant peuvent jaillir et provoquer des blessures graves. En outre, même si aucune vapeur ne s'échappe, certaines pièces du compartiment du moteur peuvent continuer à être très chaudes. Être extrêmement prudent en ouvrant le capot.



**Ne pas toucher les pièces rotatives telles que la courroie du ventilateur lors de l'inspection à l'intérieur du compartiment du moteur.**

Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.



**Ne pas retirer le bouchon du système de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.**

Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.

1. Se garer prudemment sur le bord de la route.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage stationnement (P), et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Éteindre le climatiseur.
5. Vérifier si du liquide de refroidissement ou de la vapeur se dégage du compartiment moteur.

## Surchauffe

### Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur :

Ne pas approcher de l'avant du véhicule. Arrêter le moteur. Attendre que la vapeur se dissipe, puis ouvrir le capot et mettre le moteur en marche.

### Si, ni du liquide de refroidissement, ni de la vapeur ne s'échappe :

Ouvrir le capot et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

6. S'assurer que le ventilateur de refroidissement fonctionne, puis arrêter le moteur lorsque la température a baissé.



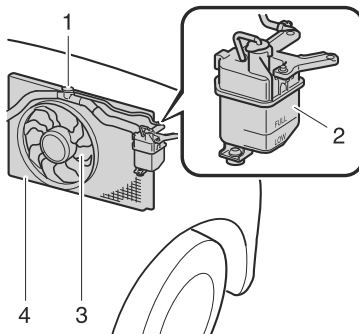
### ATTENTION

Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas lorsque le moteur tourne, la température du moteur augmentera. Arrêter le moteur et faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

7. Lorsqu'il s'est refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement. S'il est bas, voir s'il y a des fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites.

### Si l'on découvre une fuite ou autres dommages, ou si du liquide de refroidissement fuit toujours :

Arrêter le moteur et faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



1. Bouchon du système de refroidissement
2. Réservoir de liquide de refroidissement
3. Ventilateur de refroidissement
4. Radiateur

### Si aucun problème n'est découvert, le moteur est refroidi et aucune fuite n'est apparente :

Faire prudemment l'appoint de liquide de refroidissement, au besoin (page 9-39).



### ATTENTION

Si le moteur continue de surchauffer ou surchauffe fréquemment, faire vérifier le circuit de refroidissement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si les réparations nécessaires n'y sont pas apportées. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Utilisation du kit de réparation d'urgence de crevaison\*

### Au sujet du kit de réparation d'urgence de crevaison

Le kit de réparation d'urgence de crevaison fourni avec ce véhicule Mazda est pour la réparation temporaire d'un pneu crevé légèrement endommagé par un clou ou autre objet pointu sur la route. Effectuer la réparation d'urgence de crevaison sans retirer le clou ou l'objet pointu qui a crevé le pneu.



### PRUDENCE

**Ne pas permettre aux enfants de toucher au liquide de réparation de pneu.**

- L'ingestion du liquide de réparation de pneu est dangereuse. Si du liquide de réparation de pneu est avalé accidentellement, boire beaucoup d'eau et consulter un médecin immédiatement.
- Du liquide de réparation de pneu qui entre en contact avec les yeux ou la peau est dangereux. Si du liquide de réparation de pneu entre en contact avec les yeux ou la peau, le rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin immédiatement.

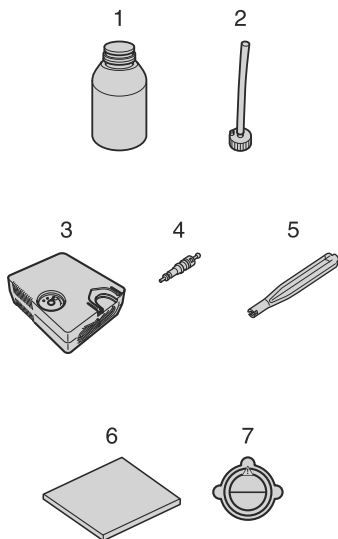
### REMARQUE

- Une roue de secours n'est pas fournie avec ce véhicule Mazda. En cas de crevaison, utiliser le kit de réparation d'urgence de crevaison pour une réparation temporaire du pneu. Lors de l'exécution de la réparation, se référer aux instructions fournies avec le kit de réparation d'urgence de crevaison. Si une réparation temporaire a été effectuée sur un pneu crevé à l'aide du kit de réparation d'urgence de crevaison, faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour réparer ou remplacer le pneu dès que possible.
- Le liquide de réparation de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un agent d'étanchéité pour pneu neuf chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le kit de réparation d'urgence de crevaison ne peut pas être utilisé dans les cas suivants :  
S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - La date limite d'utilisation du liquide de réparation de pneu est dépassée. (La date est indiquée sur l'étiquette du contenant.)
  - La déchirure ou la crevaison est supérieure à 4 mm.
  - La crevaison se trouve dans un endroit du pneu autre que la bande de roulement.
  - Le véhicule a été conduit avec le pneu à plat.
  - Le pneu s'est séparé de la jante.
  - La jante a été endommagée.

## Le pneu a crevé ou éclaté

- Le pneu a 2 crevaisons ou plus.

Le kit de réparation d'urgence de crevaison comprend les éléments suivants.



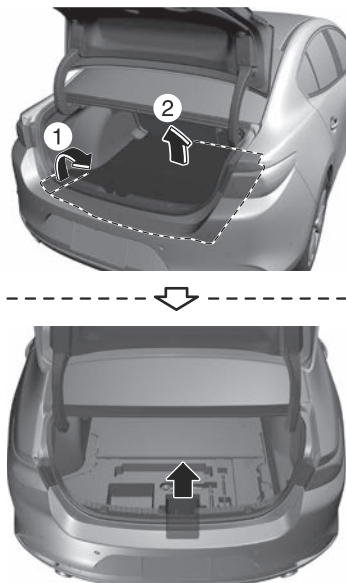
1. Liquide de réparation de pneu
2. Tube d'injection
3. Compresseur
4. Pièce intérieure de valve de rechange
5. Outil de pièce intérieure de valve
6. Instructions
7. Autocollant de restriction de vitesse

### Utilisation du kit de réparation d'urgence de crevaison

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et serrer le frein de stationnement.
2. Passer en plage P dans le cas d'une boîte de vitesses automatique; ou engager la marche arrière (R) ou 1 dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.

4. Faire descendre les passagers et décharger les bagages, puis retirer le kit de réparation d'urgence de crevaison.

#### 4 portes

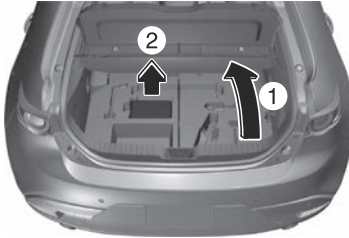


#### 5 portes (Type A)

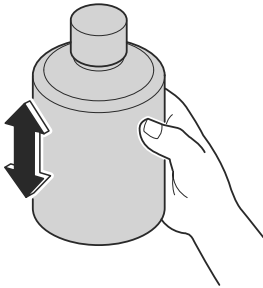


# Le pneu a crevé ou éclaté

(Type B)



5. Secouer fermement le contenant de liquide de réparation de pneu.



## ⚠ ATTENTION

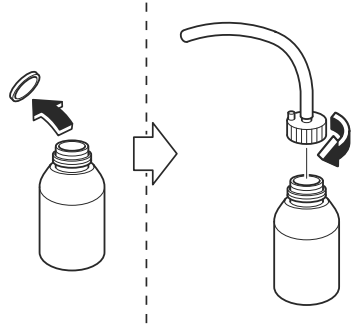
Si le contenant est secoué après que le tube d'injection y soit installé, du liquide de réparation de pneu risque de s'en échapper. Du liquide de réparation de pneu sur des vêtements ou autre objet peut être impossible à nettoyer. Secouer le contenant avant d'y installer le tube d'injection.

## REMARQUE

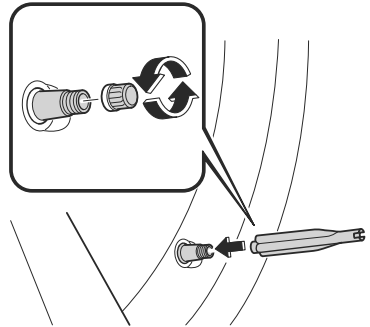
L'agent d'étanchéité de pneu peut être utilisé par températures extérieures aussi basses que - 30 °C.

Par des températures extrêmement froides (0 °C ou inférieures), le liquide de réparation de pneu durcit facilement et l'injection du liquide sera difficile. Réchauffer le contenant dans le véhicule avant de procéder à l'injection.

6. Retirer le bouchon du contenant. Visser le tube d'injection avec le capuchon interne du contenant en place afin de percer le capuchon interne.



7. Retirer le bouchon de la valve du pneu crevé. Appuyer à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve sur la pièce intérieure de valve et purger tout l'air restant.

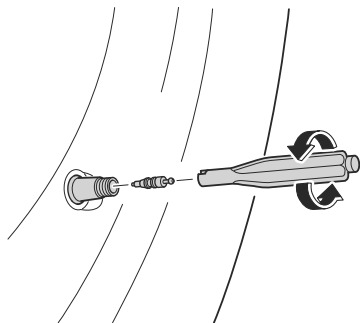


## ⚠ ATTENTION

Si de l'air reste dans le pneu lorsque la pièce intérieure de valve est retirée, elle risque d'être projetée. Retirer la pièce intérieure de valve avec précautions.

## Le pneu a crevé ou éclaté

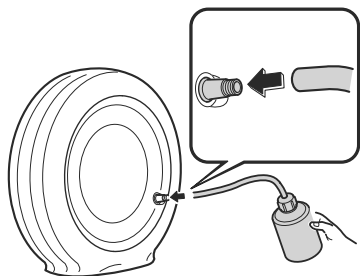
8. Tourner la pièce intérieure de valve dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve et la retirer.



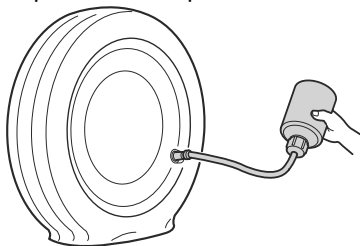
### REMARQUE

Garder la pièce intérieure de valve dans un endroit propre.

9. Insérer le tuyau d'injection dans la valve.

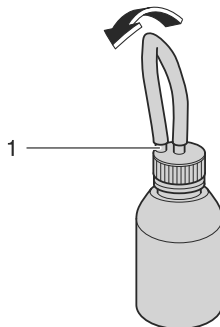


10. Maintenir le contenant à l'envers, le presser avec les mains et injecter la totalité du liquide de réparation de pneu dans le pneu.



11. Retirer le tube d'injection de la valve. Réinsérer la pièce intérieure de valve dans la valve et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.

Après cela, installer le tuyau d'injection à la languette de la bouteille pour éviter toute fuite du produit d'étanchéité restant.



1. Languette

### REMARQUE

Ne pas jeter le contenant vide de liquide de réparation de pneu après utilisation. Retourner le contenant vide de liquide de réparation de pneu à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) après avoir remplacé le pneu. Il faudra réutiliser le contenant vide de liquide de réparation de pneu pour extraire et mettre au rebut l'agent d'étanchéité ancien du pneu.

12. Coller l'autocollant de limitation de vitesse à un endroit où le conducteur peut le voir facilement.

## **PRUDENCE**

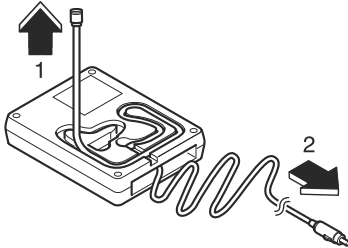
**Fixer l'autocollant de limitation de vitesse à un endroit où le conducteur peut le voir facilement.**

Il est dangereux de mettre l'autocollant de limitation de vitesse sur le volant car il pourrait interférer avec le déploiement du coussin gonflable et causer des blessures graves.

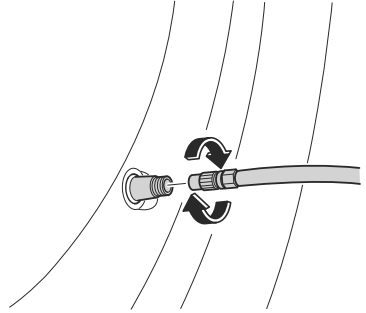
## **ATTENTION**

- Ne pas apposer d'autocollants de limitation de vitesse sur le tableau de bord ou les écrans. Sinon, le tableau de bord ou les écrans pourraient être rayés ou endommagés lors du retrait de l'autocollant.
- Retirer l'autocollant de limitation de vitesse immédiatement après la réparation ou le remplacement d'un pneu.

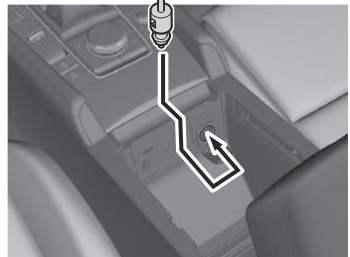
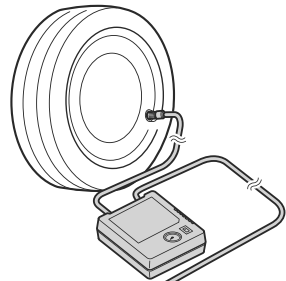
13. Retirer le tuyau et la fiche du compresseur d'air hors de celui-ci.



14. Installer le tuyau du compresseur sur la valve de roue.



15. Brancher la fiche du compresseur à la prise des accessoires située à l'intérieur du véhicule et mettre l'alimentation du véhicule sur ACC (page 7-50).



## **ATTENTION**

- Avant de débrancher la fiche du compresseur de la prise des accessoires, s'assurer que le compresseur est éteint.



## Le pneu a crevé ou éclaté

- Le compresseur est allumé et éteint à l'aide du bouton interrupteur.

16. Allumer le compresseur à l'aide du bouton interrupteur de gonfler le pneu prudemment à la pression recommandée.

### PRUDENCE

**Ne jamais faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi).**

Le fait de faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi). Lorsque la pression de gonflage dépasse 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi), de l'air chaud sortira par l'arrière du compresseur et l'on risque de se brûler.

### REMARQUE

- Vérifier l'étiquette de pression de gonflage des pneus (cadre de portière du conducteur) pour trouver la bonne pression de gonflage.
- Ne pas utiliser le compresseur pendant plus de 10 minutes, car il risque de subir des dommages.
- Si le pneu ne se gonfle pas, il peut être impossible à réparer. Si le pneu n'atteint pas la pression de gonflage correcte après 10 minutes, il peut être trop endommagé pour pouvoir être réparé. Dans ce cas, le kit de réparation d'urgence de crevaison ne pourra pas réparer le pneu. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Si le pneu est surgonflé, desserrer le bouchon vissable sur le compresseur pour relâcher de la pression.

17. Lorsque le pneu a été gonflé à la pression correcte, arrêter le compresseur et retirer le tuyau du compresseur de la valve.
18. Installer le bouchon de la valve.
19. Ranger le kit de réparation d'urgence de crevaison dans le coffre/compartiment à bagages et repartir.

### ATTENTION

- Conduire prudemment jusque chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) sans dépasser 80 km/h.
- Si le véhicule est conduit à plus de 80 km/h, il peut se mettre à vibrer.

### REMARQUE

**(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

Si le pneu n'est pas correctement gonflé, le voyant du système de surveillance de pression des pneus



s'allumera (page 5-103).

20. Après avoir conduit le véhicule pendant 10 minutes ou 5 km (3 miles), connecter le compresseur d'air au pneu en suivant l'étape 14 de la procédure, puis vérifier la pression du pneu à l'aide du manomètre de pression de pneu du compresseur. Si la pression a baissé sous la pression correcte, regonfler le pneu à la pression correcte en suivant la méthode à partir de l'étape 15.

**! ATTENTION**

- Si la pression de gonflage du pneu baisse à moins de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 18,9 psi), la réparation ne peut pas être faite à l'aide du kit de réparation d'urgence de crevaison. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Si la pression de gonflage reste basse après avoir répété les étapes 14 à 20, stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

**REMARQUE**

Lors de la vérification de la pression de gonflage du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur, s'assurer que le compresseur est éteint.

21. La réparation d'urgence de crevaison est terminée si la pression d'air du pneu ne diminue pas. Conduire le véhicule prudemment jusqu'à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour faire remplacer le pneu. Mazda recommande de faire remplacer le pneu par un pneu neuf. Si le pneu doit être réparé et réutilisé, consultez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Décoller l'autocollant de restriction de vitesse après avoir remplacé le pneu.

**! ATTENTION**

- Si une réparation d'urgence a été réalisée sur un pneu à plat en utilisant le kit de réparation d'urgence de crevaison, Mazda recommande de faire remplacer le pneu par un neuf le plus tôt possible. Si le pneu doit être réparé et réutilisé, consultez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- La jante peut être réutilisée après que le liquide de réparation de pneu soit complètement nettoyé. Cependant, la valve de la roue doit être remplacée par une neuve.

## Remplacement d'un pneu à plat (avec une roue de secours)\*

### REMARQUE

Si les symptômes suivants sont ressentis pendant la conduite, cela peut indiquer un pneu crevé.

- La direction devient lourde.
- Le véhicule se met à vibrer excessivement.
- Le véhicule tire d'un côté.

En cas de pneu crevé, conduire le véhicule lentement jusqu'à un endroit de niveau, aussi éloigné que possible du trafic, pour changer la roue. S'arrêter sur l'accotement ou sur une route où il y a du trafic est dangereux.

### ! PRUDENCE

### Ne pas installer la roue de secours temporaire sur les roues avant (roues tractrices).

Il est dangereux de conduire avec une roue de secours temporaire sur l'une des roues tractrices avant. La maniabilité en sera affectée. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, tout particulièrement sur glace ou neige, et avoir un accident. Changer une roue conventionnelle de l'essieu avant et installer la roue de secours temporaire sur l'essieu arrière.

### Veiller à suivre les directives pour changer un pneu.

Le changement de roue est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Le véhicule peut glisser du cric et causer des blessures.

Personne ne doit placer une partie du corps sous un véhicule qui est soutenu par un vérin.

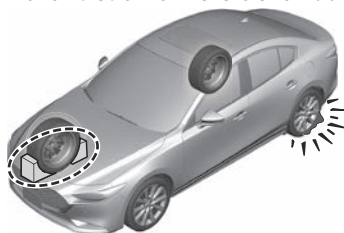
### Ne jamais laisser quelqu'un dans un véhicule supporté par un cric.

Le fait de permettre à quelqu'un de rester dans un véhicule supporté par le cric est dangereux. L'occupant peut faire tomber le véhicule causant de graves blessures.

### REMARQUE

S'assurer que le cric soit bien lubrifié avant de l'utiliser.

1. Garer le véhicule sur une surface ferme et horizontale, dans un endroit éloigné du trafic, puis appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Passer en plage P dans le cas d'une boîte de vitesses automatique; ou engager la marche arrière (R) ou 1 dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.
4. Faire descendre les passagers du véhicule et les faire attendre dans un endroit éloigné du véhicule et du trafic.
5. Retirer tout bagage, le cric (page 7-71), la roue de secours (page 7-72) et les outils (page 8-7).
6. Bloquer la roue diagonalement opposée à la roue à changer. Pour bloquer une roue, placer des cales à l'avant et à l'arrière de la roue.



### REMARQUE

Pour caler une roue, utiliser une pierre ou un morceau de bois assez grand si possible pour bloquer la roue.

### Retrait d'un pneu à plat

### ! PRUDENCE

Lorsque le véhicule est monté sur un cric, toujours passer le levier de vitesses de la 1<sup>re</sup> à la marche arrière (véhicule à boîte de vitesses manuelle) ou placer le levier sélecteur sur P (véhicule à boîte de vitesses automatique), serrer le frein de stationnement et placer des cales de roue à la position diagonalement opposée au cric :

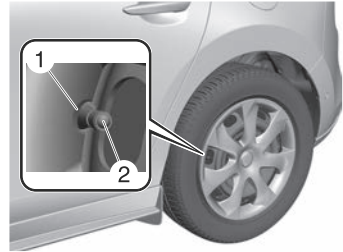
Changer un pneu à plat sans utiliser de cales de roue est dangereux parce que le véhicule peut bouger et tomber du cric même avec le levier de vitesses en 1<sup>re</sup> ou en position R de marche arrière, ou le levier sélecteur en position P, ce qui pourrait provoquer un accident.

1. Si le véhicule est équipé d'un enjoliveur de roue, retirer l'enjoliveur de roue à l'aide de l'extrémité en biseau du levier de cric.



### ! ATTENTION

Aligner le cran de l'enjoliveur avec la tige de soupape d'air, lors de son installation.

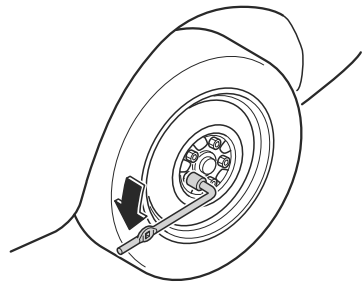


1. Cran
  2. Soupape d'air
- Ils risquent de s'endommager si l'enjoliveur n'est pas correctement aligné lors de l'installation.

### REMARQUE

Introduire fermement l'extrémité en biseau du levier de cric, entre la roue et l'enjoliveur sinon le retrait sera difficile.

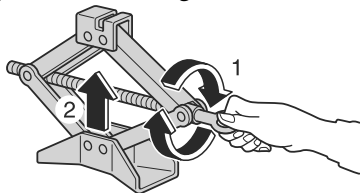
2. Desserrer chaque écrou de roue en les tournant d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne pas les retirer avant que la roue soit soulevée du sol.



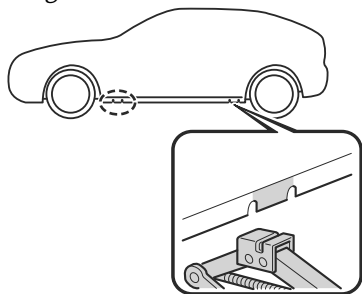
3. Ne jamais placer le cric au sol.

## Le pneu a crevé ou éclaté

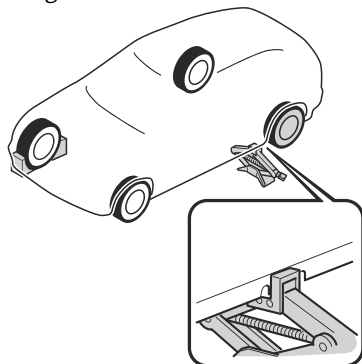
4. Tourner la vis du cric dans le sens indiqué sur la figure et ajuster la tête du cric pour soit proche de la position de levage.



5. Insérer le cric sous la position de levage la plus proche de la roue à changer et insérer la tête du cric directement sous le point de levage.



6. Continuer à soulever progressivement la tête du cric en faisant tourner la vis avec votre main jusqu'à ce que la tête du cric soit insérée dans la position de levage.



### PRUDENCE

#### **N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel.**

Le fait d'essayer de soulever le véhicule en utilisant des positions de levage autres que celles recommandées dans ce manuel est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et gravement blesser ou même tuer quelqu'un. N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel.

#### **Ne pas soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue et ne pas placer d'objet sur ou sous le cric.**

Il est dangereux de soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue ou de placer des objets sur ou sous le cric, car cela pourrait déformer la carrosserie du véhicule ou celui-ci pourrait se détacher du cric et entraîner un accident.

#### **N'utiliser que le cric fourni avec ce véhicule Mazda.**

L'utilisation d'un cric non conçu pour ce véhicule Mazda est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer de graves blessures.

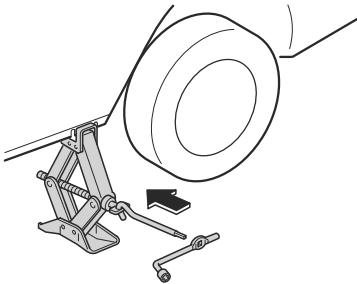
#### **Ne jamais placer d'objets sous le cric.**

Le fait de soulever le véhicule avec un objet placé sous le cric est dangereux. Le cric risque de glisser et quelqu'un risque d'être gravement blessé par le cric ou le véhicule lorsqu'il tombe.

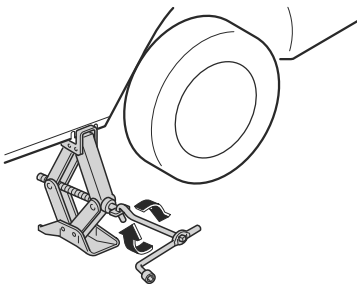
**REMARQUE**

Lors de la montée de la tête du cric en position de levage et de l'alignement de la rainure de la tête du cric sur le rail sous la carrosserie du véhicule, le haut de la tête du cric entre en contact avec le dessous de la carrosserie du véhicule sans que le rail n'entre en contact avec le bas de la rainure.

7. Insérer le levier de cric et fixer la clé à écrou au cric.



8. Tourner la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule juste assez pour que la roue de secours puisse être installée. Avant de retirer les écrous de roue s'assurer que le véhicule est bien stable et ne risque pas de glisser ou de se déplacer.

**! PRUDENCE**

**Ne pas soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire.**

Il est dangereux de soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire, car cela pourrait déstabiliser le véhicule et entraîner un accident.

**Ne pas démarrer le moteur ou secouer le véhicule lorsqu'on le soulève.**

Il est dangereux de démarrer le moteur ou de secouer le véhicule, car cela pourrait détacher le véhicule du cric et entraîner un accident.

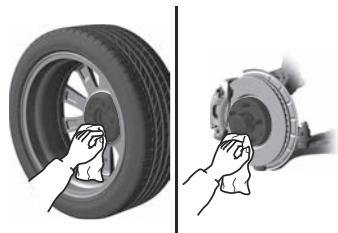
**Ne jamais s'aventurer en dessous du véhicule lorsqu'on le soulève.**

Il est dangereux de s'aventurer sous le véhicule lorsqu'on le soulève, car cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles si le véhicule se détachait du cric.

9. Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; ensuite, retirer la roue et l'enjoliveur central.

**Installation de la roue de secours**

1. Retirer toute saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue, à l'aide d'un chiffon.



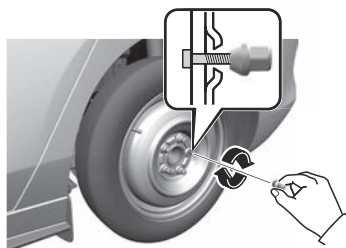
## Le pneu a crevé ou éclaté

### PRUDENCE

S'assurer que les surfaces de montage de la roue et du moyeu, et les écrous de roue sont propres avant de changer ou de remplacer les roues.

Lors du changement ou du remplacement de roue, le fait de ne pas retirer la saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident.

2. Placer la roue de secours.
3. Installer les écrous de roue avec le côté en biseau vers l'intérieur ; les serrer à la main.



### PRUDENCE

Ne pas appliquer d'huile ou de graisse aux boulons des écrous de roue et ne pas serrer les écrous de roue à un couple dépassant celui spécifié.

Le fait d'appliquer de l'huile ou de la graisse aux boulons des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident. De plus, les écrous de roue risquent de s'endommager s'ils sont trop serrés.

4. Tourner la manivelle du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à écrou de roue et abaisser le véhicule.
5. Utiliser la clé à écrou de roue pour serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué.



Si l'on n'est certain du serrage des écrous de roue, les faire vérifier par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Couple de serrage des écrous

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| N·m (kgf·m) | 108—147 (12—14) |
|-------------|-----------------|

 **PRUDENCE**

**Toujours serrer les écrous de roue correctement.**

Des écrous de roue incorrectement serrés ou desserrés sont dangereux. La roue peut ne pas tourner droit ou se détacher. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident.

**S'assurer d'installer les écrous que l'on a retirés ou de les remplacer par des écrous à pas métrique identiques.**

Les boulons et écrous de roue de ce véhicule Mazda sont à pas métrique, l'utilisation d'un écrou à pas non métrique sur un boulon à pas métrique est dangereuse. Un écrou non métrique monté sur un boulon métrique ne fixera pas la roue et endommagera le boulon, ceci peut faire que la roue se détache et causer un accident.

6. Retirer les blocs et ranger les outils et le cric.
7. Ranger la roue endommagée dans le compartiment à bagages/coffre.
8. Vérifier la pression de gonflage. Se référer à Pneus à la page 10-92.

 **PRUDENCE**

**Ne pas conduire avec un pneu dont la pression de gonflage est incorrecte.**

Le fait de conduire avec des pneus gonflés à une pression incorrecte est dangereux. Des pneus gonflés à une pression incorrecte peuvent affecter la conduite et entraîner un accident. Lorsque la pression de gonflage des roues conventionnelles est vérifiée, vérifier aussi la pression de gonflage de la roue de secours.

9. Réparer le pneu crevé ou remplacer la roue de secours dès que possible.



## Impossible d'ouvrir le hayon/couvercle du coffre

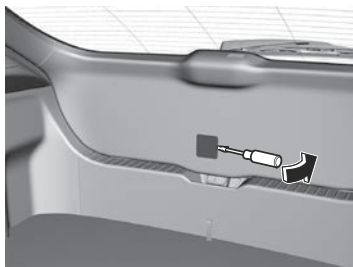
### Ouvrir le hayon depuis le compartiment à bagages

Si la batterie au plomb-acide est déchargée, le hayon ne peut pas être déverrouillé et ouvert. Dans ce cas, le hayon peut être déverrouillé en résolvant la question de la batterie déchargée.

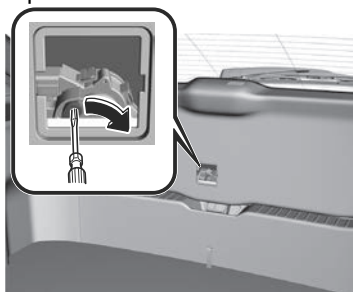
Se référer à Mesures à prendre en cas de batterie au plomb-acide déchargée à la page 8-14.

Si le hayon ne peut pas être déverrouillé même après avoir chargé la batterie au plomb-acide déchargée, vous pouvez ouvrir le hayon en cas d'urgence en suivant la procédure ci-dessous.

1. Replier les dossiers de siège arrière.  
Se référer à Comment utiliser les sièges arrière à la page 3-39.
2. Retirer le couvercle.



3. Déplacer le levier.



Le hayon est déverrouillé.

Après avoir cette mesure d'urgence, faire inspecter le véhicule par un

mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

# Impossible d'ouvrir le hayon/couvercle du coffre

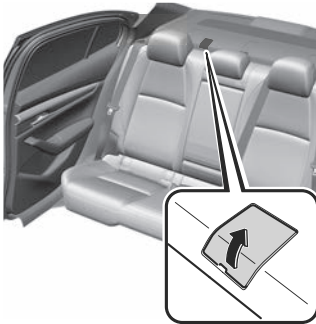
## Ouvrir le couvercle du coffre depuis le compartiment à bagages

Si la batterie au plomb-acide est déchargée, le couvercle du coffre ne peut pas être déverrouillé et ouvert. Dans ce cas, le couvercle du coffre peut être déverrouillé en résolvant la question de la batterie au plomb-acide déchargée.

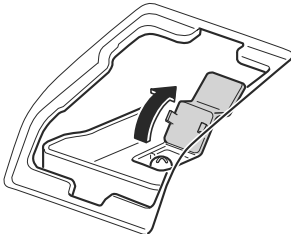
Se référer à Mesures à prendre en cas de batterie au plomb-acide déchargée à la page 8-14.

Si le couvercle du coffre ne peut pas être déverrouillé même après avoir chargé la batterie au plomb-acide déchargée, vous pouvez ouvrir le couvercle du coffre en cas d'urgence en suivant la procédure ci-dessous.

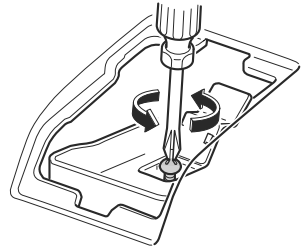
1.



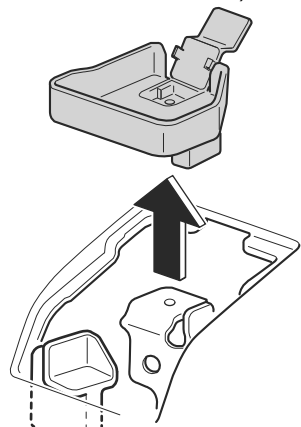
2. (Avec couvercle antivol)



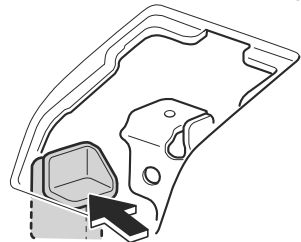
3. (Avec couvercle antivol)



4. (Avec couvercle antivol)



5. Déplacer le levier vers la gauche pour replier le dossier du siège.



## Impossible d'ouvrir le hayon/couvercle du coffre

---

6.



Après avoir suivi cette méthode manuelle de déverrouillage d'urgence, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté dès que possible (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Initialisation de la vitre électrique

Pour rétablir ces fonctions, effectuer les opérations suivantes :

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Appuyer sur l'interrupteur de lève-vitre électrique pour ouvrir complètement la vitre.
3. Tirer l'interrupteur de lève-vitre électrique et fermer complètement la vitre, et continuer de tirer l'interrupteur pendant environ 2 secondes.

## Initialisation du toit ouvrant\*

Si le toit ouvrant ne fonctionne pas normalement, effectuer la procédure suivante :

1. Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
2. Appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison pour ouvrir partiellement l'arrière du toit ouvrant en l'inclinant.
3. Répéter l'étape 2. L'arrière du toit ouvrant s'ouvre en s'inclinant jusqu'à la position complètement ouverte, puis se ferme légèrement.

Si la procédure de réinitialisation est effectuée pendant que le toit ouvrant est en position de coulissement (ouverture partielle), le toit se fermera avant que l'arrière s'ouvre en s'inclinant.

## Les essuie-glaces avant fonctionnent à grande vitesse

---

### Faire vérifier le véhicule

Les essuie-glaces avant peuvent fonctionner à haute vitesse s'il y a un problème avec la commande des essuie-glaces.

Si les essuie-glaces fonctionnent à haute vitesse, quelle que soit l'utilisation de l'interrupteur des essuie-glaces, faire inspecter votre véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Vérification du niveau du liquide de lave-glace

Si le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé, vérifier la quantité de liquide dans le réservoir de lave-glace.

Se référer à Remplissage du liquide de lave-glace de pare-brise à la page 9-42.

Si de l'air pénètre dans le tuyau de lave-glace lors du remplissage du réservoir de lave-glace vide avec du liquide de lave-glace, il est possible que le liquide de lave-glace ne soit pas pulvérisé.

Actionner le levier d'essuie-glaces jusqu'à ce que le liquide de lave-glace soit pulvérisé.

Si le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé même après le remplissage, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## L'affichage de conduite active ne fonctionne pas

---

### L'affichage de conduite active ne fonctionne pas

Si l'affichage de conduite active ne fonctionne pas, positionner l'alimentation du véhicule sur OFF et redémarrer le moteur. Si l'affichage de conduite active ne fonctionne pas même avec le moteur redémarré, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



## Voyants

Si un voyant/témoin s'allume/clignote, prendre alors les mesures appropriées selon chaque voyant. Si le voyant/témoin ne s'éteint pas, ou s'il s'allume ou clignote à nouveau, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### PRUDENCE

Si le voyant/témoin s'allume ou clignote, garer immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prendre les mesures appropriées. Il est dangereux de continuer de conduire le véhicule en ignorant l'éclairage/le clignotement du voyant/témoin, car un problème peut survenir sur un système du véhicule, le moteur peut être endommagé ou cela peut entraîner un accident.

Les détails de certains avertissements peuvent être visualisés sur l'affichage central ou le combiné d'instruments.

### Vérification à l'aide de l'affichage central

1. Sélectionner "Informations" sur l'écran d'accueil.
2. Sélectionner "Contrôle du statut du véhicule".
3. Sélectionner l'avertissement pertinent pour en afficher les détails.

### Vérification à l'aide du combiné d'instruments

Appuyer sur l'interrupteur INFO sur l'interrupteur au volant pour afficher l'écran Indications d'avertissement. Se référer à Comment utiliser l'affichage multi-informations à la page 5-30.

## Voyant du système de freinage (rouge)



L'éclairage s'allume en continu dans l'un des cas suivants :

- Liquide de frein insuffisant
- Le système de freinage (système de distribution électronique de la force de freinage) présente un problème

Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### PRUDENCE

**Ne pas conduire lorsque le voyant du système de freinage allumé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour faire inspecter les freins dès que possible.**

Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner. Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est complètement relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage.

Si le voyant du système de freinage et le voyant ABS  s'allument en même temps, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Les roues arrière pourraient se bloquer plus rapidement lors d'un arrêt d'urgence que dans des circonstances normales, ce qui pourrait entraîner un accident.

### **ATTENTION**

- En outre, l'efficacité du freinage peut diminuer donc vous pouvez avoir besoin d'appuyer sur la pédale de frein plus fort que la normale pour arrêter le véhicule.
- (e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)  
Le voyant du système de freinage peut s'allumer lorsque le moteur est démarré. Dans ce cas, garer le véhicule dans un endroit sûr et relâcher la pédale de frein. Si le voyant du système de freinage reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Voyant du circuit de charge



Le témoin s'allume si le système de charge présente un problème. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **PRUDENCE**

**Ne pas continuer de conduire avec le voyant du système de charge allumé :** Sinon, le moteur risque de s'arrêter, ce qui pourrait provoquer un accident.

## Le voyant/témoin s'allume

### Voyant du système hybride\*



Le témoin s'allume si le système hybride présente un problème. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Témoin d'avertissement d'huile moteur



Le témoin s'allume lorsque la pression d'huile moteur diminue.

#### **ATTENTION**

Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant d'huile moteur est allumé. La conduite du véhicule avec une pression d'huile moteur réduite peut endommager le moteur.

Si le voyant d'huile moteur s'allume pendant la conduite, arrêter le véhicule dans un endroit sûr et arrêter le moteur.

Ensuite, contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur



Le témoin s'allume si la température du liquide de refroidissement moteur a augmenté de manière excessive. Vérifier le contenu du message affiché et prendre les mesures nécessaires.



### ATTENTION

Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur est allumé. La conduite du véhicule avec le moteur non refroidi peut endommager le moteur.

## Voyant de direction assistée électrique



Le voyant s'allume en cas d'anomalie de dysfonctionnement de la direction assistée électrique.

Si le voyant s'allume, arrêter le véhicule dans un endroit sûr et positionner l'alimentation du véhicule sur OFF.

Il n'y a aucun problème si le témoin s'éteint lorsque le moteur est redémarré après un certain temps. Si le témoin reste allumé même après le redémarrage du moteur, contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- Si le témoin s'allume, la direction assistée électrique ne fonctionne pas normalement. Dans ce cas, il est encore possible de manœuvrer le volant, mais il se peut que l'opération semble plus difficile par rapport à la normale.
- Si l'on secoue le volant alternativement vers la gauche et la droite pendant que le véhicule est arrêté ou qu'il se déplace très lentement, le système de direction assistée passera en mode de protection, ce qui rendra la rotation du volant plus difficile; toutefois, ceci n'indique aucune anomalie. Si cela se produit, garer le véhicule en toute sécurité et ne pas utiliser le volant. Le système reviendra à la normale après quelques minutes.

### Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)



Le témoin reste allumé si le système présente un problème. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### PRUDENCE

Si le voyant (rouge) du système de freinage et le voyant ABS  s'allument en même temps, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Les roues arrière pourraient se bloquer plus rapidement lors d'un arrêt d'urgence que dans des circonstances normales, ce qui pourrait entraîner un accident.

### Voyant principal



Le témoin s'allume si le système présente un problème. Vérifier le contenu du message affiché sur l'affichage central ou sur le combiné d'instruments et prendre les mesures nécessaires.

### Voyant du système de commande de freinage (orange)



Le témoin s'allume si le système présente un problème. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Témoin du frein de stationnement électrique (EPB)



Le témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsque le frein de stationnement est desserré.

#### Inspection de voyant/témoin de frein de stationnement

Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué alors que l'alimentation du véhicule est mise sur START ou ON. Il s'éteint lorsque le frein de stationnement est desserré.

#### Allumé

Si le témoin reste allumé même lorsque l'interrupteur du frein de stationnement électrique (EPB) est désactivé, le système peut présenter une anomalie. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Clignotant

Le témoin clignote si le système présente un problème. Si le voyant continue à clignoter même si l'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) est enfoncé, faites vérifier dès que possible votre véhicule chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Le voyant/témoin s'allume

### Voyant de vérification du moteur



#### ! PRUDENCE

**Ne pas débrancher les fils de la batterie au plomb-acide lorsque le voyant de vérification du moteur est allumé/clignote.**

Le moteur peut être endommagé lors de la reconnexion des fils de la batterie au plomb-acide, ce qui peut provoquer un incendie.

Le témoin s'allume si le moteur a un problème pendant qu'il tourne. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Si l'un des problèmes suivants se produit, le voyant de vérification du moteur s'allume.

- Il y a un problème avec le système de contrôle du moteur
- Il y a un problème avec le système antipollution
- Il y a un problème avec le système de commande de transmission
- **(e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X)**  
Il y a un problème avec le système M Hybrid Mazda
- Le niveau de carburant dans le réservoir de carburant est très bas ou le réservoir est presque vide.

Si le voyant de vérification du moteur reste allumé/clignotant, ne pas conduire à grande vitesse et faire inspecter le véhicule par un

mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.

## Voyant i-stop (ambre)\*

### i-stop

- Après le démarrage du moteur, le témoin s'allume/clignote en continu si le système présente un problème. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- **(Sauf modèle pour l'Europe)**

Si le voyant i-stop (orange) reste allumé pendant que le moteur tourne, il est possible que les performances de la batterie au plomb-acide aient diminué. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Voyant du filtre à particules essence\*



Vérifier le contenu du message affiché et prendre les mesures nécessaires.

### ATTENTION

Si le véhicule est constamment conduit comme d'habitude alors que le voyant du filtre à particules essence est allumé, les particules augmenteront et le voyant pourrait commencer à clignoter. Si le voyant du filtre à particules essence commence à clignoter, faire immédiatement inspecter le véhicule chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si le véhicule n'est pas inspecté et continue à être conduit, le moteur pourrait avoir une défaillance.



### Voyant de boîte de vitesses automatique\*

# AT

Le témoin s'allume si le système présente un problème. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant de la boîte de vitesses automatique est allumé. Si vous continuez de conduire le véhicule alors que le voyant de la boîte de vitesses automatique est allumé, la boîte de vitesses automatique pourrait être endommagée. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.

### Voyant du système toutes roues motrices (AWD)\*

# AWD

Le voyant s'allume si le système a un problème ou si les dimensions des pneus ne correspondent pas. Vérifier le contenu du message affiché et prendre les mesures nécessaires.

## Voyant 120 km/h\*

**120**  
km/h

Le voyant s'allume lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 120 km/h. En outre, lorsque le voyant s'allume, un avertissement sonore retentit. Diminuer la vitesse du véhicule.

## Voyant du système de surveillance de pression des pneus (TPMS) (clignotement)\*



Le voyant clignote s'il y a un dysfonctionnement dans le système. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

 **PRUDENCE**

**Ne pas conduire le véhicule à grande vitesse si le voyant TPMS s'allume ou clignote :**

Conduire le véhicule à grande vitesse alors que le voyant TPMS est allumé ou clignote est dangereux, car la performance des freins et la manœuvrabilité du volant seront réduites. Si le véhicule est conduit à grande vitesse ou si les freins sont actionnés soudainement, un accident pourrait survenir. Actionner progressivement les freins pour réduire la vitesse du véhicule.

**Ne pas ignorer le voyant TPMS s'il est allumé ou s'il clignote :**

Continuer à conduire le véhicule en ignorant l'éclairage/le clignotement du voyant TPMS est dangereux, car un pneu pourrait éclater et provoquer un accident. Prendre les mesures appropriées dès que possible.

### Témoin TCS/DSC (s'allume)



Il peut y avoir un problème avec la DSC, le TCS ou l'aide au démarrage en côte (HLA) dans les conditions suivantes.

Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Le témoin ne s'allume pas ou reste allumé même si l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.
- Il s'allume pendant la conduite du véhicule.

### Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité



Un problème dans le système pourrait être indiqué dans les conditions suivantes.

Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Ne s'allume pas même si l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.
- Reste allumé/clignote.

### PRUDENCE

**Ne jamais toucher aux systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension, et toujours confier tous les travaux d'entretien et les réparations à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).**

Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés, causant des blessures graves ou mortelles.

## Voyant KEY (rouge)



Le témoin s'allume si le système a un problème ou si la clé est hors de la plage de fonctionnement. Vérifier le contenu du message affiché et prendre les mesures nécessaires.

### **ATTENTION**

Si le témoin (orange) du bouton de démarrage clignote en même temps, le moteur risque de ne pas démarrer. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.

## Témoin d'immobilisateur



Si le témoin de sécurité s'allume/clignote pendant la conduite, ne pas arrêter le moteur (le laisser en marche) et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si vous arrêtez le moteur, il est possible que vous ne puissiez pas le redémarrer.

Si le moteur ne peut pas être démarré, positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, placer la clé dans une autre position dans la plage de fonctionnement, puis redémarrer le moteur.

Vérifier le témoin de sécurité et s'il ne s'éteint pas, par exemple s'il reste allumé ou s'il clignote, positionner l'alimentation du véhicule sur OFF, attendre un moment, puis redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, une anomalie du système peut s'être produite. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **REMARQUE**

Lors de la réparation du système d'immobilisation, les codes de la clé doivent être reprogrammés. Apporter toutes les clés restantes à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Le voyant/témoin s'allume

---

### Voyant du système de commande des feux de route (HBC) (orange)\*



Le témoin s'allume si le système présente un problème.  
Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Voyant des phares adaptables DEL (ALH) (orange)\*



Le témoin s'allume si le système présente un problème.  
Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Voyant i-ACTIVSENSE\*



Le témoin s'allume si un système lié à i-ACTIVSENSE présente un problème. Vérifier le contenu du message affiché et prendre les mesures nécessaires.

### Voyant des éclairages extérieurs



Le témoin s'allume si les éclairages extérieurs (à l'exception de l'éclairage de la plaque d'immatriculation) présentent un problème. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### ATTENTION

Ne pas conduire le véhicule avec un feu extérieur défectueux. Une mauvaise visibilité et le fait de ne pas pouvoir signaler les freinages et les changements de direction peuvent provoquer un accident. De plus, conduire le véhicule avec les phares éteints en raison d'un mauvais entretien peut constituer une infraction aux lois et règlements.

## Le voyant/témoin s'allume

### Voyant de niveau bas de carburant



Le témoin s'allume/clignote lorsque le carburant restant dans le réservoir est presque vide.

Lorsque le voyant clignote, un avertissement sonore retentit. Faire immédiatement le plein.

#### REMARQUE

Le délai d'allumage d'éclairage peut varier en raison du carburant à l'intérieur du réservoir de carburant qui se déplace en fonction des conditions de conduite et de la position du véhicule.

### Voyant de niveau d'huile moteur



Ce voyant indique que le niveau de l'huile moteur a presque atteint la marque MIN.

#### **ATTENTION**

Ne pas continuer de conduire le véhicule lorsque le voyant de niveau d'huile moteur s'allume. Si le véhicule continue de rouler avec une quantité insuffisante d'huile moteur, le moteur pourrait être endommagé.

Ajouter 1 litre d'huile moteur (page 9-35).

## Voyant de ceinture de sécurité (siège avant)



PASSENGER



### Allumé

Le voyant s'allume si la ceinture de sécurité du conducteur/passager avant n'est pas bouclée lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.

Porter la ceinture de sécurité.

### Clignotant

Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager est détachée et que le véhicule roule à environ 20 km/h ou plus, le voyant clignote pendant un certain temps. Après une courte période de temps, le voyant s'arrête de clignoter, mais reste allumé.

En outre, lorsque le voyant clignote, un avertissement sonore retentit.

Porter la ceinture de sécurité.

### REMARQUE

- Si des objets lourds sont placés sur le siège du passager avant, il est possible que la fonction de voyant/bip de ceinture de sécurité du passager avant s'enclenche, selon le poids de ces objets.
- Pour permettre au capteur qui détecte un occupant de fonctionner correctement, ne pas s'asseoir sur le siège du passager avant avec un coussin ou un autre objet dessus. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement car il sera gêné par le coussin additionnel.

- Si un petit enfant est assis sur le siège du passager avant, il se peut que le voyant ne fonctionne pas.



## Le voyant/témoin s'allume

### Voyant de ceinture de sécurité (siège arrière) (rouge)

2nd  
ROW



Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON, les voyants s'allument si les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées.\*1

Après le démarrage du moteur, les voyants s'éteignent après un court laps de temps.

En outre, si une ceinture de sécurité attachée est détachée, le voyant clignote pendant une courte période, puis s'éteint.

Lorsque le voyant clignote, un avertissement sonore retentit. Porter la ceinture de sécurité.

\*1 Le voyant s'allume également lorsque le siège arrière est inoccupé.

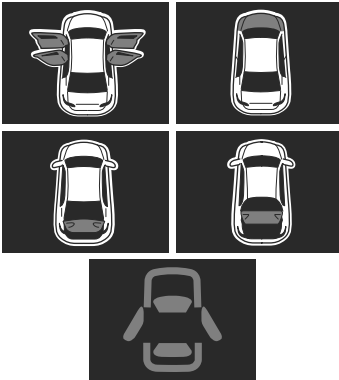
### Voyant de bas niveau de liquide de lave-glace\*



Le témoin s'allume si la quantité de liquide de lave-glace est faible lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON.

Ajouter du liquide de lave-glace.

**Voyant de portière  
ouverte/voyant de  
couvercle de coffre  
ouvert/voyant de hayon  
ouvert/voyant de capot  
ouvert**



L'éclairage s'allume s'il y a une portière/couvercle du coffre/hayon/capot qui n'est pas bien fermé(e). Bien fermer la portière/le couvercle du coffre/le hayon/le capot.

**Témoin KEY (vert)  
(Clignote)**



Le voyant clignote si la pile de la clé est faible lorsque l'alimentation du véhicule est passée de ON à OFF. Remplacer la pile de la clé.

## Témoin de clé



L'indication/témoin de la clé s'affiche/s'allume dans les conditions suivantes.

- Lorsque la période d'entretien prédéfinie est arrivée.  
Se référer à la section Informations dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### ATTENTION

- Lorsque la période d'entretien est arrivée, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté dès que possible (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si l'entretien est négligé, les performances du véhicule peuvent diminuer, ce qui pourrait causer des dommages. Faire inspecter le véhicule avant l'arrivée de la période d'entretien.
- Si le véhicule continue de rouler après la période de remplacement de l'huile moteur, le moteur pourrait être endommagé. Remplacer l'huile moteur avant l'arrivée de la période d'entretien.

### REMARQUE

- Selon les conditions d'utilisation du véhicule, l'indication/témoin de la clé s'affiche/s'allume avant la période prédéfinie.
- Il est nécessaire de réinitialiser l'unité de commande du moteur du véhicule chaque fois que l'huile moteur est remplacée.

Se référer à la section Informations dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Rappel des feux allumés

Si l'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF alors que les éclairages extérieurs sont allumés et que la portière du conducteur est ouverte, un son retentit.

Actionner l'interrupteur des phares pour éteindre les éclairages extérieurs.

### REMARQUE

Une fonction personnalisée est utilisable pour modifier le volume sonore du rappel des feux allumés. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Avertissement sonore de rappel de contacteur d'alimentation non positionné sur OFF

### Modèles pour l'Europe

Si la portière du conducteur est ouverte alors que l'alimentation du véhicule est sur ACC, un bip retentit à 6 reprises dans l'habitacle pour avertir le conducteur que l'alimentation du véhicule n'est pas positionnée sur OFF (STOP). Dans cette situation, le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas, il est impossible de verrouiller le véhicule et la batterie au plomb-acide se décharge.

### Sauf modèles pour l'Europe

Si la portière du conducteur est ouverte alors que l'alimentation du véhicule est sur ACC, un bip retentit en continu dans l'habitacle pour avertir le conducteur que l'alimentation du véhicule n'est pas positionnée sur OFF (STOP). Dans cette situation, le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas, il est impossible de verrouiller le véhicule et la batterie au plomb-acide se décharge. Mettre l'alimentation du véhicule sur OFF.

### Avertissement sonore de clé retirée du véhicule

#### **Véhicules avec fonction avancée à télécommande**

Si la clé est retirée du véhicule alors que l'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC ou ON et que toutes les portières sont fermées, un son retentit 6 fois à l'extérieur du véhicule et un son retentit 1 fois dans le véhicule.

#### **Véhicules sans fonction avancée à télécommande**

Si la clé est retirée du véhicule alors que l'alimentation du véhicule est positionnée sur ACC ou ON et que toutes les portières sont fermées, un son retentit 1 fois dans le véhicule.

Assurez-vous que vous quittez le véhicule en emportant la clé ou positionnez l'alimentation du véhicule sur OFF.

### Avertissement sonore de clé laissée dans le véhicule

Si toutes les portières et le compartiment à bagages/coffre sont verrouillés à l'aide d'une autre clé alors que la clé se trouve dans l'habitacle, un bip retentit à l'extérieur du véhicule pendant approximativement 10 secondes pour signaler au conducteur que la clé se trouve dans l'habitacle. Dans ce cas, retirer la clé en ouvrant la portière. Il est possible que la clé retirée du véhicule en suivant cette méthode ne fonctionne pas, ses fonctions ayant pu être temporairement suspendues. Pour rétablir le fonctionnement normal de la clé, suivre la procédure applicable (page 8-11).

## **Avertissement sonore de clé laissée dans le compartiment à bagages/coffre (Véhicules avec fonction avancée à télécommande)**

Si la clé est laissée dans le compartiment à bagages/coffre alors que toutes les portières sont verrouillées et que le hayon/couvercle du coffre est fermé, un bip sonore retentit à l'extérieur pendant environ 10 secondes pour avertir le conducteur que la clé se trouve dans le compartiment à bagages/coffre. Dans ce cas, retirer la clé en appuyant sur le système d'ouverture électrique du hayon/couvercle du coffre pour ouvrir celui-ci.

Il est possible que la clé retirée du compartiment à bagages/coffre ne fonctionne pas, ses fonctions ayant pu être temporairement suspendues. Pour rétablir le fonctionnement normal de la clé, suivre la procédure applicable (page 8-11).

## **Avertissement sonore de verrouillage des portières inopérant**

### **Fonctionnement à l'aide du capteur tactile**

Un avertissement sonore retentit pour avertir le conducteur que les portières ne sont pas verrouillées lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- L'alimentation du véhicule est positionnée sur OFF.
- Toutes les portières ne sont pas complètement fermées.
- Le verrouillage est actionné 3 fois dans les 5 secondes.

Vérifier l'alimentation du véhicule et si les portières sont ouvertes ou fermées, puis actionner de nouveau le verrouillage.

### **Fonctionnement à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de portière sur le hayon**

Lorsque l'interrupteur de verrouillage de portières sur le hayon est enfoncé dans l'une des conditions suivantes, un signal sonore retentit.

- L'alimentation du véhicule est mise sur une position autre que OFF.
- L'une des portières est ouverte.

S'assurer qu'aucune des conditions ci-dessus n'est présente, puis appuyer à nouveau sur l'interrupteur de verrouillage de portières.

### Avertissement sonore de verrouillage de la direction électronique

Lorsque le volant est verrouillé et que le bouton de démarrage est enfoncé, un avertissement sonore retentit et le témoin (vert) du bouton de démarrage clignote.

Déverrouiller le volant en appuyant sur le bouton de démarrage tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.

### Avertissement sonore du système de freinage

Un avertissement sonore retentit si un problème lié au système de freinage survient et que les freins risquent de ne pas fonctionner comme prévu.

Décélérer tout en vérifiant la sécurité de la zone environnante et garer le véhicule dans un endroit sûr. Après avoir arrêté le véhicule, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## L'avertissement sonore est activé

---

### Avertissement sonore du frein de stationnement électrique (EPB)

L'avertissement sonore retentit dans les conditions suivantes :

- Le véhicule roule avec le frein de stationnement activé.
- L'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) est tiré tandis que le véhicule roule.
- Vous essayez de conduire le véhicule alors que les conditions de desserrage automatique du frein de stationnement électrique (EPB) n'ont pas été remplies.

Vérifier l'état du frein de stationnement.

### Avertissement sonore de portière ouverte

Un avertissement sonore retentit si le véhicule est conduit avec une portière ou le hayon ouvert(e). Conduire le véhicule après avoir fermé les portières et le hayon.



### Avertissement sonore de faible charge de la batterie au plomb-acide

Un avertissement sonore retentit lorsque la charge de la batterie au plomb-acide est épuisée. Pour charger la batterie au plomb-acide, démarrer le moteur et le laisser tourner pendant 5 minutes ou plus.

## Que faire lorsque le véhicule est bloqué



### **PRUDENCE**

**Ne pas faire patiner les roues et ne pas laisser que quelqu'un soit directement derrière une roue lorsque l'on fait pousser le véhicule:**

Lorsque le véhicule est bloqué, le fait de faire patiner les roues à grande vitesse est dangereux. Un pneu qui patine peut surchauffer et exploser. Ceci peut causer de graves blessures.



### **ATTENTION**

Une période prolongée de balancement peut causer une surchauffe du moteur, des dommages à la boîte de vitesses, et des dommages aux pneus.

Si l'on doit balancer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, appuyer légèrement sur l'accélérateur et déplacer le levier de changement de vitesses/levier sélecteur, avec précautions, de la position 1 (D) et à la position R.

# NOTES

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>Inspection et entretien.....</b> | <b>9-4</b> |
| Inspection et entretien.....        | 9-4        |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <b>Entretien périodique.....</b> | <b>9-5</b> |
| Entretien périodique.....        | 9-5        |
| Tableau d'entretien.....         | 9-6        |
| Tableau 1.....                   | 9-8        |
| Tableau 2.....                   | 9-12       |
| Tableau 3.....                   | 9-15       |
| Tableau 4.....                   | 9-18       |
| Tableau 5.....                   | 9-23       |

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Inspection quotidienne.....</b>                                           | <b>9-26</b> |
| Inspection quotidienne.....                                                  | 9-26        |
| Avertissements et précautions<br>concernant l'inspection<br>quotidienne..... | 9-27        |

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Inspection du compartiment<br/>moteur.....</b>                                  | <b>9-29</b> |
| Vérification des emplacements<br>d'inspection et des éléments<br>d'inspection..... | 9-29        |
| Inspection de l'huile<br>moteur.....                                               | 9-35        |
| Inspection du liquide de<br>refroidissement.....                                   | 9-39        |
| Inspection du liquide de frein/<br>embrayage.....                                  | 9-41        |
| Remplissage du liquide de lave-<br>glace de pare-brise.....                        | 9-42        |
| Inspection de la batterie au<br>plomb-acide.....                                   | 9-43        |
| Remplacement des<br>fusibles.....                                                  | 9-45        |

|                                                          |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| Description des panneaux à<br>fusibles.....              | 9-48 |
| Inspection de la lubrification de<br>la carrosserie..... | 9-53 |

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Inspection extérieure du<br/>véhicule.....</b>                                  | <b>9-54</b> |
| Vérification des emplacements<br>d'inspection et des éléments<br>d'inspection..... | 9-54        |
| Remplacement des caoutchoucs<br>pour balais d'essuie-glace....                     | 9-54        |
| Inspection des pneus.....                                                          | 9-58        |
| Permutation des pneus.....                                                         | 9-59        |
| Remplacement d'un pneu ou<br>d'une roue.....                                       | 9-60        |
| Inspection du kit de réparation<br>d'urgence de crevaisson*.....                   | 9-61        |
| Remplacement des ampoules<br>d'éclairages.....                                     | 9-62        |

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Inspection intérieure du<br/>véhicule.....</b>                                  | <b>9-65</b> |
| Vérification des emplacements<br>d'inspection et des éléments<br>d'inspection..... | 9-65        |
| Entretien du climatiseur.....                                                      | 9-66        |

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Inspection de la clé.....</b>                                             | <b>9-67</b> |
| Avertissement et précautions<br>concernant le remplacement de<br>la clé..... | 9-67        |
| Remplacement de la pile de la<br>clé.....                                    | 9-68        |

---

**Entretien extérieur..... 9-69**

Entretien extérieur..... 9-69

Entretien des roues..... 9-70

**Entretien intérieur..... 9-71**

Entretien intérieur..... 9-71

Entretien du haut du tableau de  
bord (rembourrage mou).....9-72Entretien de la sellerie en cuir et  
du cuir synthétique..... 9-72Entretien de la sellerie en  
cuir..... 9-73Entretien de la protection  
antipoussière de l'affichage de  
conduite active..... 9-74Entretien des ceintures de  
sécurité..... 9-74

# NOTES

### Inspection et entretien

Procéder à l'inspection du véhicule, au remplacement d'un pneu ou à tout type de maintenance (comme le nettoyage du véhicule) avec prudence afin d'éviter toute blessure.

En particulier, porter des gants de travail épais tels que des gants en coton en cas de contact avec des zones hors de vue lors de l'inspection ou de travaux sur le véhicule. Inspecter le véhicule ou effectuer d'autres procédures avec les mains nues peut entraîner des blessures.

Si vous n'êtes pas sûr de la marche à suivre décrite dans ce manuel, nous vous conseillons vivement de demander à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) et qualifié de réaliser les travaux.

Les mécaniciens agréés Mazda et les pièces d'origine Mazda garantissent le meilleur résultat. Sans cette expertise et des pièces spécialement conçues et fabriquées pour ce véhicule Mazda, un entretien inadéquat, incomplet et insuffisant peut causer des problèmes. Ceci peut endommager le véhicule et causer un accident et des blessures.

Pour des conseils d'experts et un entretien de qualité, s'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).

Le propriétaire doit garder les preuves que l'entretien adéquat spécifié a été réalisé.

Une réclamation de garantie ne sera pas acceptée si elle est due à un

manque d'entretien et non à un défaut de matériau ou à une main d'œuvre autorisée.

## Entretien périodique

### **REMARQUE**

Après la période indiquée, continuer de suivre l'entretien et la périodicité prescrits.

### **Système de contrôle antipollution et systèmes associés**

Les systèmes d'allumage et de carburant sont d'une importance vitale pour le bon fonctionnement du système de contrôle antipollution et des systèmes associés, ainsi que pour le fonctionnement efficace du moteur. Ne pas y toucher.

Tous les réglages et inspections doivent être effectués par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



## Tableau d'entretien

Chaque tableau d'entretien est basé sur les conditions environnementales de chaque pays et région.  
Effectuez l'entretien approprié selon le tableau d'entretien de votre pays ou région.  
Pour le tableau d'entretien qui s'applique à votre pays ou région, reportez-vous au guide suivant.

### Guide du tableau d'entretien par pays/région

| Pays/région              | Tableau d'entretien | Pays/région             | Tableau d'entretien | Pays/région              | Tableau d'entretien |
|--------------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|
| ALBANIA                  | 1                   | ALGERIA                 | 4                   | ANDORRA                  | 1                   |
| ANGOLA                   | 4                   | ANTIGUA                 | 4                   | ARMENIA                  | 2                   |
| ARUBA                    | 4                   | AUSTRIA                 | 1                   | AZERBAIJAN               | 2                   |
| B.VIRGIN                 | 4                   | BAHRAIN                 | 4                   | BARBADOS                 | 4                   |
| BELARUS                  | 2                   | BELGIUM                 | 1                   | BERMUDA                  | 4                   |
| BOLIVIA                  | 4                   | BOSNIA AND HER-ZEGOVINA | 1                   | BOTSWANA                 | 4                   |
| BRUNEI                   | 4                   | BULGARIA                | 1                   | BURUNDI                  | 4                   |
| CAMBODIA                 | 4                   | CAMEROON                | 4                   | CANARY ISLANDS           | 4                   |
| CHILE*1                  | 4 ou 5              | COLOMBIA*3              | 4 ou 6              | COMMONWEALTH OF DOMINICA | 4                   |
| COSTA RICA               | 4                   | CROATIA                 | 1                   | CURACAO                  | 4                   |
| CYPRUS*2                 | 1 ou 4              | CZECH                   | 1                   | DENMARK                  | 1                   |
| DOMINICAN REPUBLIC (LHD) | 4                   | ECUADOR                 | 4                   | EGYPT                    | 4                   |
| EL SALVADOR              | 4                   | ESTONIA                 | 1                   | ETHIOPIA                 | 4                   |
| F.GUIANA                 | 4                   | FAEROE                  | 4                   | FIJI                     | 4                   |
| FINLAND                  | 1                   | FRANCE                  | 1                   | GABON                    | 4                   |
| GEORGIA                  | 4                   | GERMANY                 | 1                   | GHANA                    | 4                   |
| GREECE                   | 1                   | GRENADA                 | 4                   | GUADELOUPE               | 4                   |
| GUATEMALA                | 4                   | HAITI                   | 4                   | HONDURAS                 | 4                   |
| HONG KONG                | 4                   | HUNGARY                 | 1                   | ICELAND                  | 1                   |
| INDONESIA                | 4                   | IRAN                    | 4                   | IRAQ                     | 4                   |
| IRELAND                  | 1                   | ISRAEL                  | 3                   | ITALY                    | 1                   |
| IVORY COAST              | 4                   | JAMAICA                 | 4                   | JORDAN                   | 4                   |
| KAZAKHSTAN               | 2                   | KENYA                   | 4                   | KUWAIT                   | 4                   |

| Pays/région             | Tableau d'entretien | Pays/région      | Tableau d'entretien | Pays/région                                  | Tableau d'entretien |
|-------------------------|---------------------|------------------|---------------------|----------------------------------------------|---------------------|
| LAOS                    | 4                   | LATVIA           | 1                   | LEBANON                                      | 4                   |
| LESOTHO                 | 4                   | LIBYA            | 4                   | LIECHTENSTEIN                                | 1                   |
| LITHUANIA               | 1                   | LUXEMBOURG       | 1                   | MACAU                                        | 4                   |
| MACEDONIA               | 1                   | MADAGASCAR       | 4                   | MALAYSIA* <sup>3</sup>                       | 4 ou 6              |
| MALTA* <sup>2</sup>     | 1 ou 4              | MARSHALL ISLANDS | 4                   | MARTINIQUE                                   | 4                   |
| MAURITIUS               | 4                   | MOLDOVA          | 1                   | MONACO                                       | 1                   |
| MONGOLIA                | 4                   | MONTENEGRO       | 1                   | MOROCCO                                      | 4                   |
| MOZAMBIQUE              | 4                   | MYANMAR          | 4                   | NAMIBIA                                      | 4                   |
| NEPAL                   | 4                   | NEW CALEDONIA    | 4                   | NICARAGUA                                    | 4                   |
| NIGERIA                 | 4                   | NORWAY           | 1                   | OMAN                                         | 4                   |
| PANAMA                  | 4                   | PAPUA NEW GUINEA | 4                   | PARAGUAY                                     | 4                   |
| PERU                    | 4                   | POLAND           | 1                   | PORTUGAL                                     | 1                   |
| QATAR                   | 4                   | REUNION          | 4                   | ROMANIA                                      | 1                   |
| RUSSIA                  | 2                   | SAN MARINO       | 1                   | SAUDI ARABIA* <sup>1</sup>                   | 4 ou 5              |
| SENEGAL                 | 4                   | SERBIA           | 1                   | SEYCHELLES                                   | 4                   |
| SINGAPORE* <sup>3</sup> | 4 ou 6              | SLOVAKIA         | 1                   | SLOVENIA                                     | 1                   |
| SOUTH AFRICA            | 4                   | SPAIN            | 1                   | SRI LANKA                                    | 4                   |
| ST.LUCIA                | 4                   | ST.MARTIN        | 4                   | ST.VINCENT                                   | 4                   |
| SURINAM                 | 4                   | SWAZILAND        | 4                   | SWEDEN                                       | 1                   |
| SWITZERLAND             | 1                   | SYRIA            | 4                   | TAHITI                                       | 4                   |
| TAIWAN                  | 4                   | TANZANIA         | 4                   | THAILAND                                     | 4                   |
| THE NETHERLANDS         | 1                   | THE PHILIPPINES  | 4                   | TRINIDAD AND TOBAGO                          | 4                   |
| TUNISIA                 | 4                   | TURKEY           | 4                   | UAE                                          | 4                   |
| UK                      | 1                   | UKRAINE          | 1                   | URUGUAY                                      | 4                   |
| USTT                    | 4                   | VANUATU          | 4                   | VATICAN                                      | 1                   |
| VIETNAM                 | 4                   | ZIMBABWE         | 4                   | Pays/région, ne figurant pas dans le tableau | 4                   |

\*1 Tableau 4 : Moteur diesel et SKYACTIV-G 2.5T, tableau 5 : Moteur à essence sauf SKYACTIV-G 2.5T

\*2 Tableau 1 : Moteur à essence et e-SKYACTIV EV, tableau 4 : Moteur diesel

\*3 Tableau 4 : Sauf e-SKYACTIV EV, tableau 6 : e-SKYACTIV EV

Tableau 1

Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule (My Mazda Service) :

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum de 20 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité. (après l'entretien précédent)

| Élément d'entretien                                                                                                    |                              | Nombre de fois que l'entretien a été effectué.   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                                                                        |                              | 1                                                | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Filtre et huile moteur*1*2                                                                                             |                              | R                                                | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  |
| Bougies d'allumage*3                                                                                                   | SKYACTIV-G et e-SKYACTIV G   | Remplacer tous les 120 000 km.                   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                                                                        | e-SKYACTIV X                 | Remplacer tous les 64 000 km.                    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Filtre à air*4                                                                                                         |                              |                                                  |   | R |   |   | R |   |   | R |    |    | R  |
| Filtre à carburant                                                                                                     | Chypre/ Malte                | Remplacer tous les 60 000 km.                    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Durites et canalisations de carburant                                                                                  |                              |                                                  | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Tuyaux et conduites du système antipollution                                                                           |                              |                                                  |   | I |   |   | I |   |   | I |    |    | I  |
| Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)*5*6<br>SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G et e-SKYACTIV X | Ukraine                      | I                                                | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Courroies d'entraînement*7                                                                                             |                              |                                                  |   | I |   |   | I |   |   | I |    |    | I  |
| Durite et servofrein à dépression                                                                                      | Avec servofrein à dépression |                                                  | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                                                                    |                              | Remplacer tous les 180 000 km.                   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Boucliers thermiques du système d'échappement                                                                          |                              | Inspecter tous les 100 000 km ou tous les 8 ans. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)*8                                               |                              | I                                                | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Niveau du liquide de refroidissement                                                                                   |                              | I                                                | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |

| Élément d'entretien                                                              |                 | Nombre de fois que l'entretien a été effectué.                                                         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                                  |                 | 1                                                                                                      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Liquide de refroidissement*9                                                     |                 | Remplacer aux premiers 200 000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 100 000 km ou tous les 5 ans. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Batterie*10*11                                                                   |                 | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Conduites de frein, durites et raccords                                          |                 | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Liquide de frein*12                                                              |                 |                                                                                                        | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |
| Freins à disques                                                                 |                 | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Timonerie et fonctionnement de la direction                                      | Sauf ci-dessous |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
|                                                                                  | Chypre/Malte    | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues |                 |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement                                 |                 |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                |                 |                                                                                                        | T |   | T |   | T |   | T |   | T  |    | T  |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                       |                 | Inspecter annuellement.                                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                          |                 |                                                                                                        | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus*13*14                          |                 | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Kit de réparation d'urgence de crevaisson (si le véhicule en est équipé)*15      |                 | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |

### Symboles du tableau:

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**C:** Nettoyer

**T:** Serrer

**R:** Remplacer

### Remarques:

\*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.

\*2 Si vous conduisez votre véhicule dans l'une des conditions suivantes, remplacez l'huile moteur et le filtre tous les 10 000 km ou moins.

- Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
- Conduite dans des conditions poussiéreuses.

## Entretien périodique

---

- c) Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
- d) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
- e) Conduite de manière continue en régions montagneuses.
- \*3 Dans les pays suivants, vérifier les bougies d'allumage tous les 10 000 km ou 12 mois avant de les remplacer à intervalle spécifié.  
Albanie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Lettonie, Macédoine, Moldavie, Monténégro, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Ukraine
- \*4 Si le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*5 Si le DTC P1200 est enregistré, nettoyer le système d'alimentation en carburant à l'aide d'un nettoyeur dépôt d'origine Mazda.  
Si l'outil requis (M-MDS) n'est pas disponible, nettoyer le système d'alimentation en carburant à l'aide d'un nettoyeur dépôt d'origine Mazda sans effectuer de test automatique.  
L'utilisation d'un nettoyeur dépôt non d'origine peut causer des dommages internes au système d'alimentation en carburant.
- \*6 Si le véhicule est utilisé principalement dans l'une des conditions suivantes, effectuer un "Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)" tous les 10 000 km.
  - a) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  - b) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
- \*7 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.  
Si le véhicule est utilisé principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement tous les 20 000 km ou 12 mois.
  - a) Conduite dans des conditions poussiéreuses.
  - b) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse.
  - c) Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
  - d) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
  - e) Conduite de manière continue en régions montagneuses.
  - f) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*8 Pour la traçabilité du logiciel afin de se conformer aux exigences de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA), si les véhicules sont équipés de l'ISA.
- \*9 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement. Utiliser du liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.
- \*10 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*11 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*12 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*13 Il est recommandé de tourner les pneus tous les 10 000 km.
- \*14 Inspecter la roue de secours si elle est installée.

- \*15 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.

Tableau 2

Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule :

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/l'indication de la clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum en distance parcourue ou en jours écoulés depuis le dernier entretien, ou si l'huile moteur s'est détériorée. Selon la manière de conduire et/ou les conditions de conduite, l'huile moteur peut se détériorer avant d'atteindre l'intervalle maximal.

Russie/Biélorussie/Kazakhstan

Intervalle maximal de 15 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité.

Azerbaïdjan/Arménie

Intervalle maximal de 10 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité.

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle de l'état du véhicule à la moitié du kilométrage et des mois maximums ci-dessus, c'est-à-dire 7 500 km/6 mois en Russie/Biélorussie/Kazakhstan ou 5 000 km/6 mois en Azerbaïdjan/Arménie si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes :

- Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.
1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
  3. La conduite pendant de longues périodes par temps froid ou la conduite régulière sur des distances trop courtes pour que le moteur puisse se réchauffer.
  4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
  5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

| Élément d'entretien                    |                                        | Nombre de fois que l'entretien a été effectué. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                        |                                        | 1                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Huile moteur et filtre*1               |                                        | R                                              | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  |
| Bougies d'allumage                     |                                        | I                                              | I | I | I | I | I | I | R | I | I  | I  | I  |
| Courroies d'entraînement*2             |                                        | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Niveau du liquide de refroidissement   |                                        | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Batterie*3*4                           |                                        | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Durite et servofrein à dépres-<br>sion | Avec servo-<br>frein à dé-<br>pression |                                                | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |

| Élément d'entretien                                                                   |                                     | Nombre de fois que l'entretien a été effectué.                                             |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                                       |                                     | 1                                                                                          | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Conduites de frein, durites et raccords                                               |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Freins à disques                                                                      |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Timonerie et fonctionnement de la direction                                           |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                     |                                     | T                                                                                          | T | T | T | T | T | T | T | T | T  | T  | T  |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues      |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Soufflet cache-poussière d'arbre d'entraînement                                       |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Boucliers thermiques du système d'échappement                                         |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Fonctionnement de tous les éclairages                                                 |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                            |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus <sup>5*6</sup>                      |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Kit de réparation d'urgence de crevaisson (si le véhicule en est équipé) <sup>7</sup> |                                     | I                                                                                          | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Durites et canalisations de carburant                                                 |                                     |                                                                                            | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Liquide de frein <sup>8</sup>                                                         |                                     |                                                                                            | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                               |                                     |                                                                                            | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |
| Tuyaux et conduites du système antipollution                                          |                                     |                                                                                            |   |   | I |   |   |   | I |   |    |    | I  |
| Filtre à air <sup>9</sup>                                                             |                                     |                                                                                            |   | R |   |   | R |   |   | R |    |    | R  |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                                   |                                     |                                                                                            |   |   |   | R |   |   |   |   | R  |    |    |
| Filtre à carburant                                                                    | Sauf les pays mentionnés ci-dessous | Remplacer tous les 120 000 km.                                                             |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                                       | Azerbaïdjan/<br>Arménie             | Remplacer tous les 60 000 km.                                                              |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Liquide de refroidissement <sup>10</sup>                                              |                                     | Remplacer après les 120 premiers mois ou 195 000 km ; puis, tous les 60 mois ou 90 000 km. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.



**T:** Serrer

**R:** Remplacer

**Remarques:**

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.  
Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement tous les 7 500 km ou 6 mois.
  - a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*3 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*4 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*5 Il est recommandé de permuter les pneus tous les 15 000 km.
- \*6 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*7 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.
- \*8 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*9 Si le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*10 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement. Utiliser du liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.

**Tableau 3**

**Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule :**

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum.

Intervalle maximal de 15 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle du statut du véhicule à 10 000 km ou moins si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes :

Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

| Élément d'entretien                                                              |                              | Nombre de fois que l'entretien a été effectué. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                                  |                              | 1                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Huile moteur et filtre à huile*1                                                 |                              | R                                              | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  |
| Courroies d'entraînement*2                                                       |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Niveau du liquide de refroidissement                                             |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Batterie *3*4                                                                    |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Durite et servofrein à dépression                                                | Avec servofrein à dépression | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Niveau de liquide de frein et d'embrayage                                        |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Conduites de frein, durites et raccords                                          |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Freins à disques                                                                 |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                |                              | T                                              | T | T | T | T | T | T | T | T | T  | T  | T  |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                       |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |

| Élément d'entretien                                                       | Nombre de fois que l'entretien a été effectué.                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                           | 1                                                                                             | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus*5                       | I                                                                                             | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Kit de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé)*6 | I                                                                                             | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  |
| Durites et canalisations de carburant                                     |                                                                                               | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Timonerie et fonctionnement de la direction                               |                                                                                               | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |
| Liquide de frein*7                                                        |                                                                                               | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                   |                                                                                               | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |
| Tuyaux et conduites du système antipollution                              |                                                                                               |   |   | I |   |   |   | I |   |    |    | I  |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement                          |                                                                                               |   | I |   |   | I |   |   | I |    |    | I  |
| Filtre à air*8                                                            |                                                                                               |   |   | R |   |   |   | R |   |    |    | R  |
| Boucliers thermiques du système d'échappement                             |                                                                                               |   |   |   | I |   |   |   |   | I  |    |    |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                       | Remplacer tous les 100 000 km ou 5 ans.                                                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Bougies d'allumage                                                        | Remplacer tous les 120 000 km.                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Filtre à carburant                                                        | Remplacer tous les 135 000 km.                                                                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Liquide de refroidissement*9                                              | Remplacer aux premiers 195 000 km ou 10 ans ; ensuite, remplacer tous les 90 000 km ou 5 ans. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

**Symboles du tableau:**

- I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.  
**T:** Serrer  
**R:** Remplacer

**Remarques:**

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.  
Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement tous les 10 000 km ou moins.  
a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*3 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*4 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.

- \*5 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*6 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.
- \*7 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*8 Si le véhicule est conduit dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*9 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement. Utiliser du liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.

Tableau 4

Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum.

Pour les véhicules au Burundi, au Cambodge, au Cameroun, au Gabon, en Géorgie, au Ghana, en Mongolie, au Mozambique, au Paraguay et en Tanzanie.

Intervalle maximal de 5 000 km ou 6 mois, selon la première éventualité.

Pour les véhicules dans les pays/régions concernés, sauf au Burundi, au Cambodge, au Cameroun, au Gabon, en Géorgie, au Ghana, en Mongolie, au Mozambique, au Paraguay, en Tanzanie et pour les véhicules à moteur essence en Afrique du Sud.

Intervalle maximal de 10 000 km ou 6 mois, selon la première éventualité.

Pour les véhicules à moteur à essence en Afrique du Sud.

Intervalle maximal de 15 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité.

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle de l'état du véhicule à un kilométrage inférieur à l'intervalle maximal (50 % du kilométrage maximal est recommandé) si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes : Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

| Élément d'entretien      |                     | Nombre de fois que l'entretien a été effectué. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------|---------------------|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                          |                     | 1                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Huile moteur et filtre*1 |                     | R                                              | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  |
| Filtre à air*2           | Sauf Afrique du Sud |                                                |   |   |   |   | R |   |   |   |    |    | R  |    |    |    |    |
|                          | Afrique du Sud      |                                                |   | R |   |   | R |   |   | R |    |    | R  |    |    | R  |    |

| Élément d'entretien                                                                                                                       |                                                                                              | Nombre de fois que l'entretien a été effectué.                                                         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                                                                                                                                           |                                                                                              | 1                                                                                                      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Filtre à carburant                                                                                                                        | Sauf Taiwan                                                                                  | Remplacer tous les 60 000 km.                                                                          |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                                                                           | Taiwan                                                                                       | Remplacer tous les 80 000 km.                                                                          |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Bougies d'allumage*3                                                                                                                      | SKYACTIV-G et e-SKYACTIV G                                                                   | Remplacer tous les 120 000 km.                                                                         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                                                                           | e-SKYACTIV X                                                                                 | Remplacer tous les 64 000 km.                                                                          |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)*4*5*6<br>SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X et e-SKYACTIV PHEV | Sauf les pays mentionnés ci-dessous                                                          | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
|                                                                                                                                           | Burundi/<br>Cambodge/<br>Cameroun/<br>Gabon/<br>Ghana/<br>Mongolie/<br>Paraguay/<br>Tanzanie |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Courroies d'entraînement*7                                                                                                                |                                                                                              | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Durites et canalisations de carburant                                                                                                     |                                                                                              |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Durite et servofrein à dépression                                                                                                         | Avec servofrein à dépression                                                                 |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
|                                                                                                                                           |                                                                                              |                                                                                                        |   |   | I |   |   |   | I |   |    |    | I  |    |    |    | I  |
| Tuyaux et conduites du système anti-pollution                                                                                             |                                                                                              |                                                                                                        |   |   | I |   |   |   | I |   |    |    | I  |    |    |    | I  |
| Boucliers thermiques du système d'échappement                                                                                             |                                                                                              | Inspecter tous les 80 000 km.                                                                          |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                                                                                       |                                                                                              | Remplacer tous les 100 000 km ou 60 mois.                                                              |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)*8                                                                  |                                                                                              | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Niveau du liquide de refroidissement                                                                                                      |                                                                                              | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Liquide de refroidissement*9                                                                                                              |                                                                                              | Remplacer aux premiers 200 000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 100 000 km ou tous les 5 ans. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Batterie*10*11                                                                                                                            |                                                                                              |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Conduites de frein, durites et raccords                                                                                                   |                                                                                              |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |

| Élément d'entretien                                                              |                                     | Nombre de fois que l'entretien a été effectué. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                                                                                  |                                     | 1                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Niveau de liquide de frein et d'em-brayage                                       |                                     | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Liquide de frein*12                                                              | Sauf ci-des-sous                    |                                                |   |   | R |   |   |   | R |   |    |    | R  |    |    |    | R  |
|                                                                                  | Moteur à es-sence en Afrique du Sud |                                                | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |    | R  |    | R  |
| Freins à disques                                                                 |                                     | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Timonerie et fonction-nement de la direction                                     | Sauf ci-des-sous                    |                                                | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
|                                                                                  | Moteur à es-sence en Afrique du Sud | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues |                                     |                                                | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement                                 |                                     |                                                |   |   | I |   |   |   | I |   |    |    | I  |    |    |    | I  |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                |                                     |                                                | T |   | T |   | T |   | T |   | T  |    | T  |    | T  |    | T  |
| État de la carrosserie (rouille, corro-sion et perforation)                      |                                     |                                                | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                          | Sauf ci-des-sous                    |                                                | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |    | R  |    | R  |
|                                                                                  | Moteur à es-sence en Afrique du Sud | R                                              | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus*13                             |                                     | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Permutation des pneus                                                            | Sauf ci-des-sous                    | Permuter tous les 10 000 km.                   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                  | Moteur à es-sence en Afrique du Sud | Permuter tous les 15 000 km.                   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |

| Élément d'entretien                                                         |                                    | Nombre de fois que l'entretien a été effectué. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                                                                             |                                    | 1                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Kit de réparation d'urgence de crevaillon (si le véhicule en est équipé)*14 | Sauf ci-dessous                    |                                                | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
|                                                                             | Moteur à essence en Afrique du Sud | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Câche de capot                                                              |                                    | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Fonctionnement de tous les éclairages                                       |                                    | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |

### Symboles du tableau:

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**C:** Nettoyer

**T:** Serrer

**R:** Remplacer

### Remarques:

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Si le véhicule est conduit dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*3 Dans les pays suivants, vérifier les bougies d'allumage tous les 10 000 km ou 1 an avant de les remplacer à l'intervalle spécifié.  
Algérie, Angola, Bahreïn, Bolivie, Burundi, B.Virgin, Cambodge, Cameroun, Chili, Costa Rica, Curaçao, El Salvador, Éthiopie, Gabon, Géorgie, Ghana, Guatemala, Haïti, Honduras, Hong Kong, Iran, Côte d'Ivoire, Jordanie, Kenya, Macao, Madagascar, Malaisie, Mongolie, Mozambique, Myanmar, Nigéria, Nicaragua, Oman, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Sénégal, Seychelles, Syrie, Tanzanie, Philippines, Émirats arabes unis, Vietnam, Zaïre, Zimbabwe
- \*4 Si le DTC P1200 est enregistré, nettoyer le système d'alimentation en carburant à l'aide d'un nettoyant dépôt d'origine Mazda.  
Si l'outil requis (M-MDS) n'est pas disponible, nettoyer le système d'alimentation en carburant à l'aide d'un nettoyant dépôt d'origine Mazda sans effectuer de test automatique.  
L'utilisation d'un nettoyant dépôt non d'origine peut causer des dommages internes au système d'alimentation en carburant.
- \*5 Si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes, effectuer un "Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)" tous les 5 000 km.
  - a) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  - b) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
- \*6 Les pays concernés sont les suivants :



## Entretien périodique

---

SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G et e-SKYACTIV PHEV : Algérie, Angola, Antigua, Aruba, Bahreïn, Barbade, Bermudes, Bolivie, Botswana, Brunei, Burundi, Cambodge, Cameroun, Colombie, Commonwealth de la Dominique, Curaçao, Équateur, El Salvador, Éthiopie, Gabon, Ghana, Grenade, Haïti, Honduras, Indonésie, Iran, Irak, Côte d'Ivoire, Jordanie, Kenya, Koweït, Laos, Lesotho, Libye, Macao, Madagascar, Malaisie, Îles Marshall, Mongolie, Maroc, Myanmar, Namibie, Nicaragua, Nigéria, Oman, Paraguay, Pérou, Qatar, Sénégal, Seychelles, Afrique du Sud, Sri Lanka, Sainte-Lucie, Saint-Martin, Saint-Vincent, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Philippines, Trinité-et-Tobago, Tunisie, USTT, Vanuatu, Vietnam, Zimbabwe

e-SKYACTIV X : Chili, Hong Kong, Iran, Macao, Maurice, Nouvelle-Calédonie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Arabie saoudite, Singapour, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, EAU

- \*7 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé. Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement plus souvent qu'aux intervalles conseillés.
  - a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*8 Pour la traçabilité du logiciel afin de se conformer aux exigences de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA), si les véhicules sont équipés de l'ISA.
- \*9 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement. Utiliser du liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.
- \*10 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*11 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*12 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*13 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*14 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.

**Tableau 5**

**Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule**

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume.

L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum.

Intervalle maximal de 10 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité.

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle de l'état du véhicule à un kilométrage inférieur à l'intervalle maximal (50 % du kilométrage maximal est recommandé) si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes : Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

| Élément d'entretien                           |                              | Nombre de fois que l'entretien a été effectué. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                                               |                              | 1                                              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Huile moteur et filtre*1                      |                              | R                                              | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  |
| Filtre à air*2                                |                              |                                                |   | R |   |   | R |   |   | R |    |    | R  |    |    | R  |    |
| Filtre à carburant                            |                              | Remplacer tous les 60 000 km.                  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Bougies d'allumage*3                          |                              | Remplacer tous les 120 000 km.                 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Courroies d'entraînement*4                    |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Niveau du liquide de refroidissement          |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Durites et canalisations de carburant         |                              | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Durite et servofrein à dépression             | Avec servofrein à dépression | I                                              | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Tuyaux et conduites du système anti-pollution |                              |                                                | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Boucliers thermiques du système d'échappement |                              | Inspecter tous les 80 000 km.                  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Huile de boîte de vitesses manuelle           |                              | Remplacer tous les 100 000 km ou 60 mois.      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |

| Élément d'entretien                                                              | Nombre de fois que l'entretien a été effectué.                                                         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                                                                                  | 1                                                                                                      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Liquide de refroidissement*5                                                     | Remplacer aux premiers 200 000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 100 000 km ou tous les 5 ans. |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Batterie*6*7                                                                     | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Conduites de frein, durites et raccords                                          | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Niveau de liquide de frein et d'embrayage                                        | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Liquide de frein*8                                                               |                                                                                                        | R |   | R |   | R |   | R |   | R  |    | R  |    | R  |    | R  |
| Freins à disques                                                                 | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Timonerie et fonctionnement de la direction                                      | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement                                 |                                                                                                        | I |   | I |   | I |   | I |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                | T                                                                                                      | T | T | T | T | T | T | T | T | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                       | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                          | R                                                                                                      | R | R | R | R | R | R | R | R | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus*9                              | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Permutation des pneus                                                            | Permuter tous les 10 000 km.                                                                           |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Kit de réparation d'urgence de crevaillon (si le véhicule en est équipé)*10      | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Gâche de capot                                                                   | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |
| Fonctionnement de tous les éclairages                                            | I                                                                                                      | I | I | I | I | I | I | I | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  |

**Symboles du tableau:**

- I: Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.  
C: Nettoyer  
T: Serrer  
R: Remplacer

**Remarques:**

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Si le véhicule est conduit dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*3 Pour le Chili, vérifier les bougies d'allumage tous les 10 000 km ou 1 an avant de les remplacer à l'intervalle spécifié.
- \*4 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé. Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement plus souvent qu'aux intervalles conseillés.
  - a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*5 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement. Utiliser du liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.
- \*6 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*7 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*8 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*9 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*10 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.

## Inspection quotidienne

Nous recommandons vivement d'inspecter ces éléments avant de conduire.

- Niveau d'huile moteur (page 9-35)
- Niveau de liquide de refroidissement (page 9-39)
- Niveau de liquide de frein (page 9-41)
- Niveau de liquide de lave-glace (page 9-42)
- Entretien de la batterie au plomb-acide (page 9-43)
- Pression de gonflage des pneus (page 9-58)

Un entretien inadéquat ou incomplet peut causer des problèmes. Cette section donne les instructions concernant les opérations facilement réalisables.

Plusieurs de ces opérations ne peuvent être réalisées que par un mécanicien qualifié à l'aide d'outils spéciaux.

Un entretien incorrect pendant la période de garantie peut affecter la validité de la garantie. Pour plus de détails, se référer au manuel de garantie Mazda fourni avec le véhicule. Si l'on n'est pas certain de la marche à suivre pour l'opération d'entretien ou de réparation, faire faire l'opération par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Il existe des lois environnementales strictes concernant l'élimination des déchets liquides. Veiller à les mettre au

rebut de manière adéquate avec égards pour l'environnement.

Confier les changements d'huile et de liquide à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Avertissements et précautions concernant l'inspection quotidienne

### PRUDENCE

Ne pas effectuer les travaux d'entretien si vous n'avez pas les connaissances ou l'expérience nécessaire, ou que vous ne disposez pas des outils appropriés. Confier l'entretien à un technicien qualifié. Faire l'entretien d'un véhicule est dangereux s'il n'est pas fait correctement. On risque d'être gravement blessé lorsqu'on réalise certaines opérations d'entretien.

Si vous devez faire fonctionner le moteur en travaillant sous le capot, assurez-vous d'enlever tous vos bijoux (en particulier les bagues, bracelets, montres et colliers) et votre cravate, foulard et autres vêtements amples similaires avant de vous approcher du ventilateur de refroidissement qui peut se mettre en marche de manière inattendue.

Travailler dans le compartiment moteur lorsque le moteur est en marche est dangereux. Le danger est encore plus grand si vous portez des bijoux, des vêtements amples ou si votre barbe ou vos cheveux sont longs. Ces derniers peuvent être pris par des pièces en mouvement et causer des blessures.



 Stationner le véhicule dans un endroit sûr, puis positionner l'alimentation du véhicule sur OFF et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement.

Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.

**Ne pas laisser d'objets dans le compartiment moteur.**

Une fois la vérification ou l'entretien dans le compartiment moteur terminé, ne pas laisser d'objets tels que des outils ou des chiffons dans le compartiment moteur. Les outils et autres éléments laissés dans le compartiment moteur peuvent endommager le moteur ou entraîner un incendie occasionnant un accident inattendu.

### ATTENTION

Lors de l'utilisation d'un châssis roulant, désactiver les systèmes suivants pour éviter tout dysfonctionnement pendant que le véhicule roule sur le châssis roulant.

- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)

## Inspection quotidienne

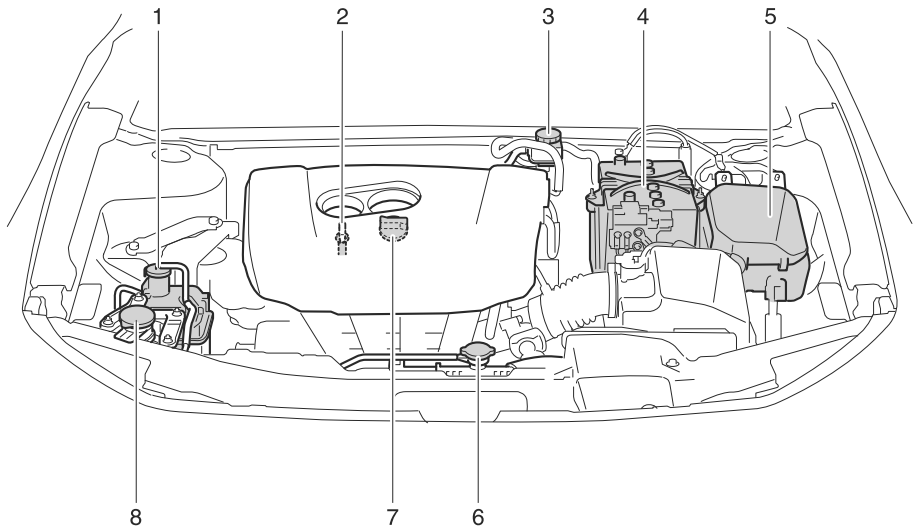
---

- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Assistance au freinage intelligent (SBS)

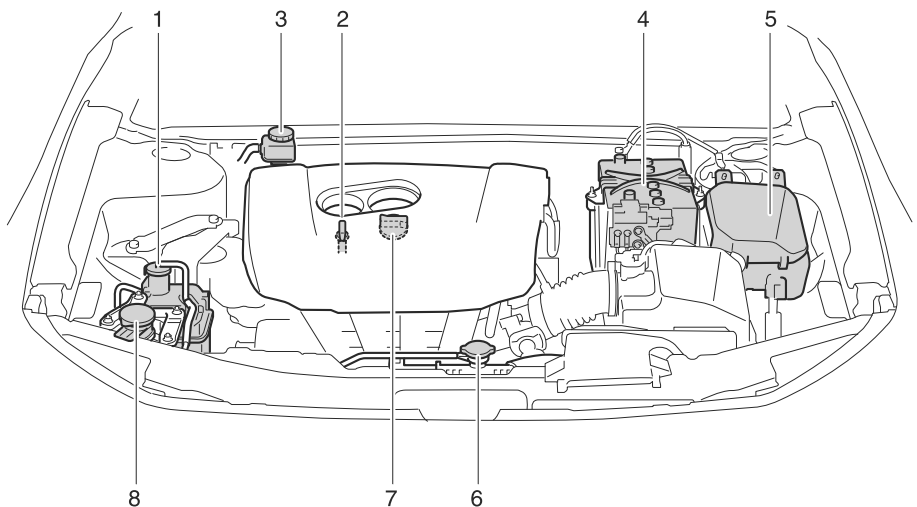
## Vérification des emplacements d'inspection et des éléments d'inspection

### SKYACTIV-G et e-SKYACTIV G

#### Modèle avec volant à gauche



#### Modèle avec volant à droite



1. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur



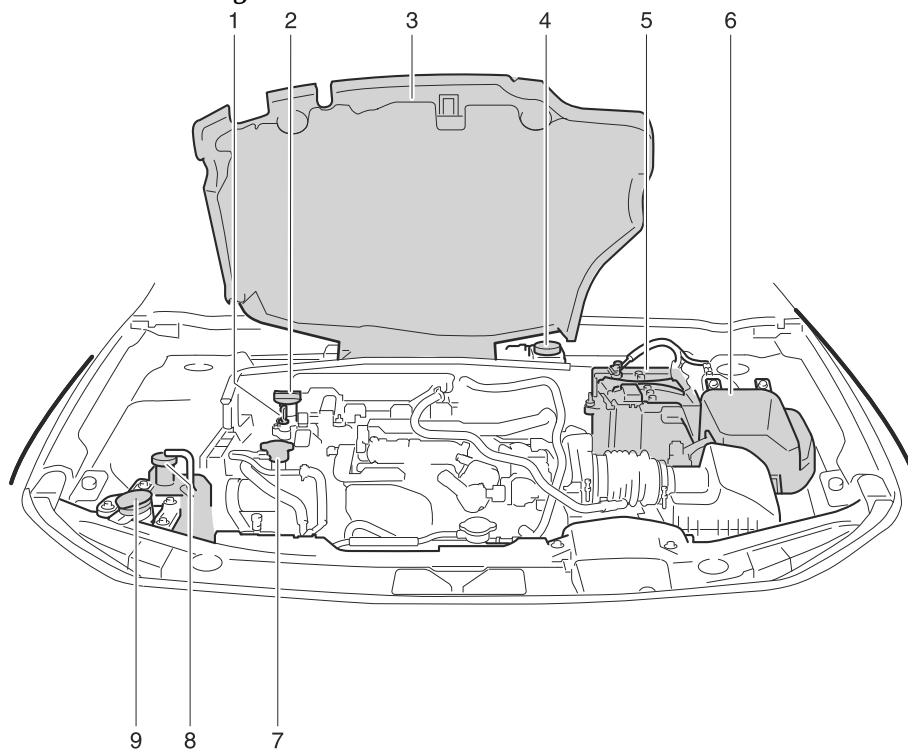
## Inspection du compartiment moteur

---

2. Jauge d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein/embrayage
4. Batterie au plomb-acide
5. Boîtier à fusibles
6. Bouchon du système de refroidissement
7. Bouchon de remplissage d'huile moteur
8. Réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise

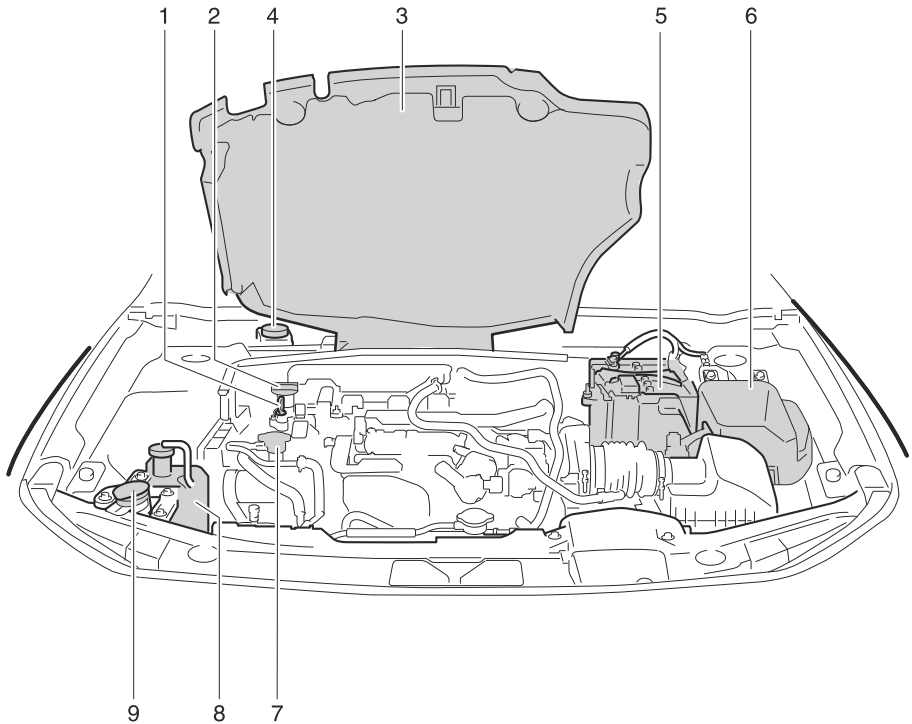
### e-SKYACTIV X

#### Modèle avec volant à gauche



# Inspection du compartiment moteur

## Modèle avec volant à droite



1. Jauge d'huile moteur
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Cache de moteur
4. Réservoir de liquide de frein/embrayage
5. Batterie au plomb-acide
6. Boîtier à fusibles
7. Bouchon du système de refroidissement
8. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
9. Réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise

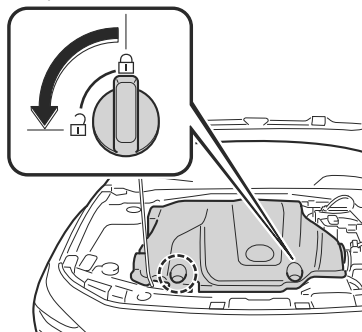
## Inspection du compartiment moteur

---

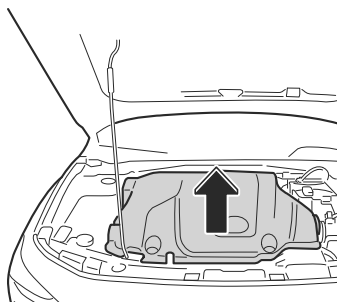
### Ouverture du cache du moteur

1. Ouvrir le capot (page 4-24).

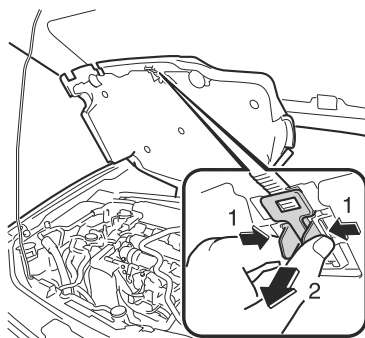
2.



3.

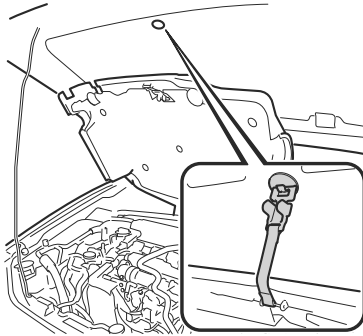


4.



# Inspection du compartiment moteur

5.

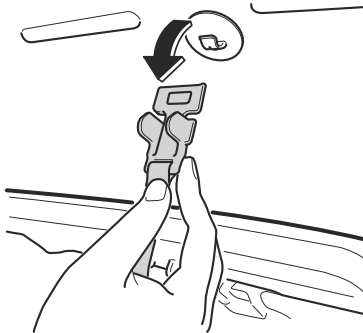


## ATTENTION

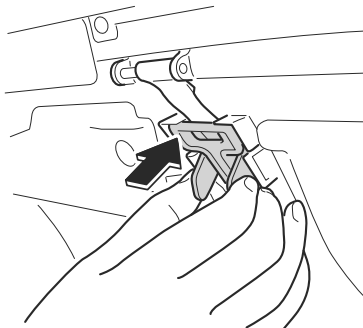
Retirer la sangle lors de l'ouverture/fermeture du capot. Si le capot est ouvert/fermé alors que la sangle est engagée, la sangle ou le crochet peuvent être endommagés.

### Fermeture du cache du moteur

1.



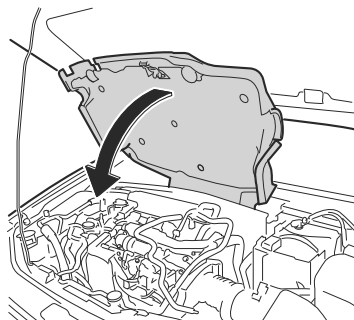
2. Pincer la sangle et l'enfoncer jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, puis la ranger.



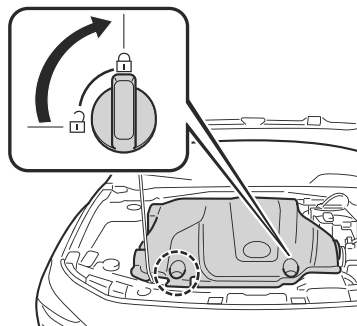
## Inspection du compartiment moteur

---

3.



4.

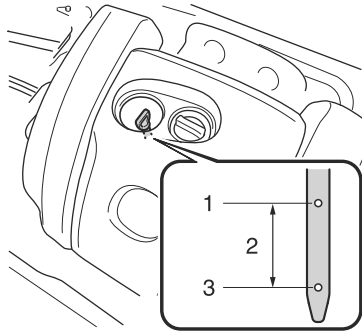


5. S'assurer que le cache du moteur est bien fermé.

# Inspection du compartiment moteur

## Inspection de l'huile moteur

1. Veiller à ce que le véhicule se trouve sur une surface de niveau.
2. Réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
3. Arrêter le moteur et attendre au moins 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le carter d'huile.
4. **(e-SKYACTIV X)**  
Ouvrir le cache de moteur (page 9-29).
5. Retirer la jauge, l'essuyer et l'introduire à nouveau à fond.  
**SKYACTIV-G et e-SKYACTIV G**

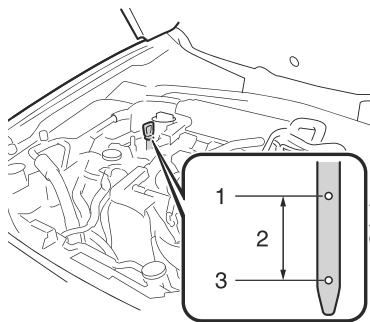


1. MAX
2. OK
3. MIN

## Inspection du compartiment moteur

---

### e-SKYACTIV X



- 1. MAX
- 2. OK
- 3. MIN

6. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau.  
Le niveau est normal s'il se trouve entre les marques MIN et MAX.  
S'il est près ou plus bas que "MIN", ajouter assez d'huile pour porter le niveau à "MAX".

#### **ATTENTION**

Ne pas trop remplir d'huile moteur. Cela risque d'endommager le moteur.

- 7. S'assurer que le joint torique sur la jauge est placé correctement avant de réinsérer la jauge.
- 8. Réintroduire la jauge à fond.

# Inspection du compartiment moteur

## Huile recommandée

Afin de conserver l'intervalle de maintenance (page 9-5) et de protéger le moteur contre les dommages causés par une mauvaise lubrification, il est très important d'utiliser l'huile moteur avec la spécification correcte. Ne pas utiliser d'huiles ne se conformant pas aux spécifications ou exigences suivantes. L'utilisation d'une huile non adaptée peut entraîner des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par la garantie Mazda.

Le numéro de viscosité, soit l'épaisseur, influence l'économie de carburant et le fonctionnement à basse température (au démarrage et la circulation de l'huile).

Des huiles à basse viscosité peuvent améliorer l'économie de carburant et les performances à basse température.

Lorsque l'on choisit une huile, prendre en considération la plage de température de fonctionnement du véhicule jusqu'au prochain changement d'huile.

Sélectionner ensuite dans le tableau la viscosité recommandée.

### SKYACTIV-G et e-SKYACTIV G

(Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |       |                               |
|----------------------------------------------------|-------|-------------------------------|
| Catégorie                                          | °C    | -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 |
|                                                    | °F    | -40 -20 0 20 40 60 80 100     |
| Huiles recommandées                                |       |                               |
| Huile originale Mazda Supra-X 0W-20                | 0W-20 |                               |
| Huile originale Mazda Ultra 5W-30                  | 5W-30 |                               |
| Qualité d'huile alternative                        |       |                               |
| API SN ou supérieure, ou ACEA A5/B5                | 0W-20 | 0W-20                         |
|                                                    | 5W-30 | 5W-30                         |

(Sauf Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |                               |                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Catégorie                                          | °C                            | °F                        |
|                                                    | -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 | -40 -20 0 20 40 60 80 100 |
| API SL ou supérieure                               | 0W-20 0W-30                   |                           |
|                                                    | 5W-20 5W-30                   |                           |
|                                                    | 10W-30                        |                           |



e-SKYACTIV X  
(Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |                     |                                                        |
|----------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------|
| Catégorie                                          | °C                  | <div><div></div><div>-40-30-20-10010203040</div></div> |
|                                                    | °F                  | <div><div></div><div>-40-20020406080100</div></div>    |
|                                                    | Huiles recommandées |                                                        |
| Huile originale Mazda Supra-X 0W-20                |                     | <div><div></div><div>0W-20</div><div></div></div>      |
| Qualité d'huile alternative                        |                     |                                                        |
| API SN ou supérieure                               | 0W-20               | <div><div></div><div>0W-20</div><div></div></div>      |

(Sauf Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |    |                                                        |
|----------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------|
| Catégorie                                          | °C | <div><div></div><div>-40-30-20-10010203040</div></div> |
|                                                    | °F | <div><div></div><div>-40-20020406080100</div></div>    |
|                                                    |    | <div><div></div><div>0W-20</div><div></div></div>      |
| API SN ou supérieure                               |    | <div><div></div><div>5W-30</div><div></div></div>      |

!

ATTENTION

➤ L'utilisation d'huiles dont la viscosité est autre que celle recommandée pour la plage de température applicable peut endommager le moteur.

REMARQUE

Il est normal que tous les moteurs consomment de l'huile moteur dans les conditions de conduite normales.  
La consommation d'huile moteur peut être aussi élevée que 0,8 litre/1 000 km. Ceci peut être causé par l'évaporation, la ventilation interne ou la combustion de l'huile lubrifiante dans le moteur qui tourne. La consommation d'huile a tendance à augmenter quand le moteur est neuf, en raison du processus de rodage. La consommation d'huile du moteur varie également selon son régime et sa charge de fonctionnement. Dans des conditions de conduite extrêmes, la consommation d'huile peut être plus élevée.

# Inspection du compartiment moteur

## Inspection du liquide de refroidissement

### PRUDENCE

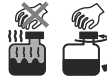
**Ne pas utiliser une allumette ou autre flamme vive dans le compartiment moteur. NE PAS FAIRE L'APPOINT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD.**

Un moteur chaud est dangereux. Si le moteur a tourné, les composantes dans le compartiment moteur peuvent être très chaudes. On risque de se brûler. Inspecter avec précautions le liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement, mais ne pas l'ouvrir.



**Ne pas toucher les pièces rotatives telles que la courroie du ventilateur lors de l'inspection à l'intérieur du compartiment du moteur.**

Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.



**Ne pas retirer le bouchon du système de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.**

Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.

### REMARQUE

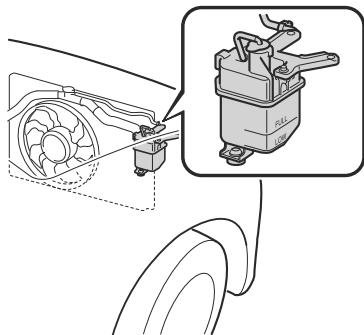
Si le remplacement n'est pas effectué en suivant la procédure correcte indiquée dans le manuel d'entretien, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du moteur. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

Vérifier la protection contre le gel et le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement au moins une fois par an — au début de l'hiver — et avant de partir pour une région où la température risque de descendre en dessous de 0 °C.

Vérifier l'état et les raccords de toutes les durites du circuit de refroidissement et les durites du chauffage. Remplacer toute durite gonflée ou détériorée.

## Inspection du compartiment moteur

Le liquide doit remplir le radiateur et être entre les repères FULL et LOW dans le réservoir lorsque le moteur est froid.



S'il est à la position LOW ou proche de celle-ci, ajouter suffisamment de liquide de refroidissement dans le réservoir pour assurer une protection contre le gel et la corrosion et pour porter le niveau à FULL. Serrez fermement le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement après avoir ajouté du liquide de refroidissement.

### ATTENTION

- Le liquide de refroidissement abîme la peinture. Rincer immédiatement tout liquide qui s'est renversé.
- Si l'indication "FL22" apparaît sur ou près du bouchon du circuit de refroidissement, il est recommandé d'utiliser un liquide de refroidissement de type FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.



**FL22** 

Si le réservoir de liquide de refroidissement est vide ou s'il faut faire l'appoint de liquide fréquemment, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

# Inspection du compartiment moteur

## Inspection du liquide de frein/embrayage

### ! PRUDENCE

**Si le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, faire contrôler les freins.**

Un niveau de liquide de frein/embrayage bas est dangereux. Un niveau bas pourrait indiquer une usure des garnitures de frein ou une fuite du système de freinage rendant les freins inutilisables et pourrait résulter en un accident.

Les freins et l'embrayage utilisent le liquide du même réservoir.

Vérifier régulièrement le niveau du liquide dans le réservoir. Le niveau doit être maintenu entre les repères MAX et MIN.

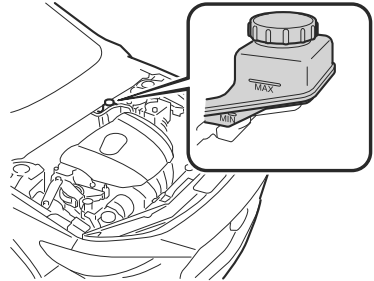
Ceci est une condition normale associée à l'usure de garnitures des freins et d'embrayage. Si le niveau du liquide est excessivement bas, faire vérifier le circuit de freinage/embrayage par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

La position du réservoir de liquide de frein diffère selon que le volant du véhicule se trouve à gauche ou à droite.

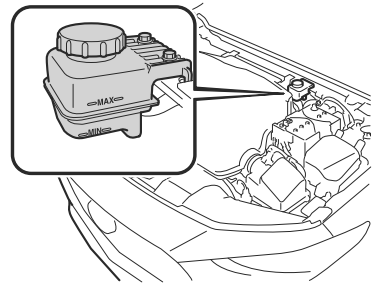
Se référer à Vérification des emplacements d'inspection et des éléments d'inspection à la page 9-29.

### Réservoir de liquide de frein

#### Sans M Hybrid Mazda



#### Avec M Hybrid Mazda



## Inspection du compartiment moteur

### Remplissage du liquide de lave-glace de pare-brise

#### ! PRUDENCE

**N'utiliser que du liquide de lave-glace ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide.**

L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.

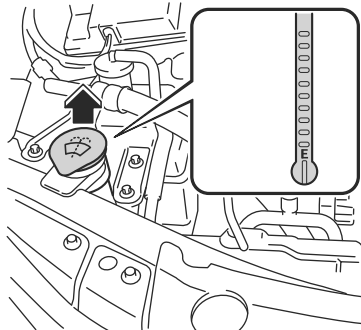
#### ! ATTENTION

Ne pas utiliser d'eau savonneuse ou d'antigel pour moteur dans le réservoir car cela pourrait décolorer la peinture ou endommager la pompe.

Ajouter du liquide de lave-glace dans l'une des conditions suivantes.

- Le niveau de liquide est bas.
- L'indication d'avertissement/voyant de bas niveau de liquide lave-glace (le cas échéant) s'allume.

- Le niveau de liquide est inférieur au repère E (le cas échéant).



Utiliser de l'eau pure si du liquide de lave-glace n'est pas disponible. Par temps froid, n'utiliser qu'une solution de lave-glace antigel.

# Inspection du compartiment moteur

## Inspection de la batterie au plomb-acide

### PRUDENCE



**Pour garantir une manipulation correcte et sans danger de la batterie au plomb-acide, lire les précautions suivantes attentivement avant de l'utiliser ou de l'inspecter.**



**S'assurer de toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille près de la batterie au plomb-acide.**

Intervenir sans lunettes de protection est dangereux. Le liquide de la batterie au plomb-acide contient de l'ACIDE SULFURIQUE pouvant rendre aveugle s'il entre en contact avec les yeux. Aussi, l'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie au plomb-acide peut s'enflammer et faire exploser la batterie au plomb-acide.



**Porter des lunettes de protection et des gants de protection pour éviter le contact avec du liquide de la batterie au plomb-acide.**  
Du liquide de batterie au plomb-acide renversé est dangereux.

Le liquide de la batterie au plomb-acide contient de l'ACIDE SULFURIQUE pouvant causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Si cela se produit, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou se laver la peau complètement et consulter un médecin.



**S'assurer de toujours garder les batteries au plomb-acide hors de portée des enfants.**

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie au plomb-acide est dangereux. Du liquide de batterie au plomb-acide peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau.

# Inspection du compartiment moteur



**Garder les flammes et les étincelles à bonne distance des cellules de la batterie au plomb-acide, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie au plomb-acide quand vous travaillez près de celle-ci. Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec la carrosserie du véhicule.**

Des flammes ou des étincelles près des cellules de la batterie au plomb-acide sont dangereuses. L'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie au plomb-acide peut s'enflammer et faire exploser la batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules de la batterie au plomb-acide.

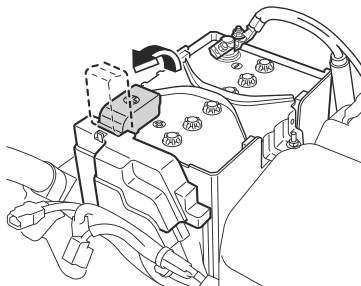


**Garder toutes les flammes et les étincelles éloignées des cellules de la batterie au plomb-acide, car ces dernières dégagent du gaz hydrogène lors du chargement de la batterie au plomb-acide ou de l'ajout de liquide de batterie au plomb-acide.**

Des flammes ou des étincelles près des cellules de la batterie au plomb-acide sont dangereuses. L'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie au plomb-acide peut s'enflammer et faire exploser la batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules de la batterie au plomb-acide.

Avant d'effectuer l'entretien de la batterie, retirer le couvercle de batterie au plomb-acide.

## Retrait du couvercle de batterie au plomb-acide



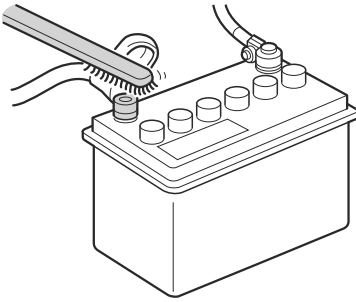
## Entretien de la batterie au plomb-acide

Pour que les performances de la batterie au plomb-acide soient optimales :

- Veiller à ce que la batterie soit toujours correctement fixée.
- Veiller à ce que le dessus de la batterie soit propre et sec.
- Veiller à ce que les bornes et les cosse soit propres et correctement serrées, et les enduire de vaseline ou de graisse pour borne.

# Inspection du compartiment moteur

- Nettoyer immédiatement toute trace d'électrolyte avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter les câbles de la batterie au plomb-acide et recharger la batterie au plomb-acide toutes les 6 semaines.



## Remplacement de la batterie au plomb-acide

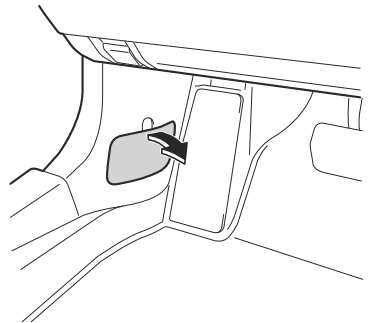
Pour le remplacement de la batterie au plomb-acide, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Remplacement des fusibles

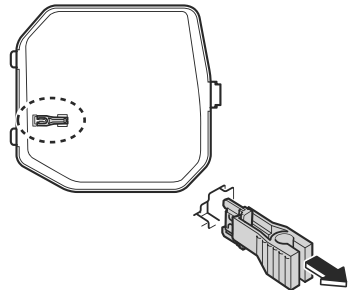
### Remplacement des fusibles sur le côté gauche du véhicule

Si un circuit électrique ne fonctionne pas, vérifier en premier les fusibles du côté gauche du véhicule.

1. S'assurer que l'alimentation du véhicule est positionné sur OFF et que les autres interrupteurs sont hors tension.
2. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.



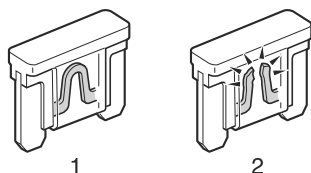
3. Tirer le fusible droit à l'aide de l'outil de retrait fourni dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.





# Inspection du compartiment moteur

4. Vérifier le fusible et le remplacer s'il est fondu.



1. Normal  
2. Fondu

5. Insérer un fusible neuf de même valeur, et s'assurer qu'il est fermement installé. S'il n'est pas fermement installé, le faire installer par un mécanicien expérimenté. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Si un fusible de rechange n'est pas disponible, utiliser un fusible de même valeur nominale issu d'un circuit non nécessaire à la conduite du véhicule, comme le circuit audio ou de prise pour accessoires.



## ATTENTION

Toujours remplacer un fusible par un fusible Mazda authentique ou équivalent de même valeur nominale. Sinon, cela risque d'endommager le circuit électrique.

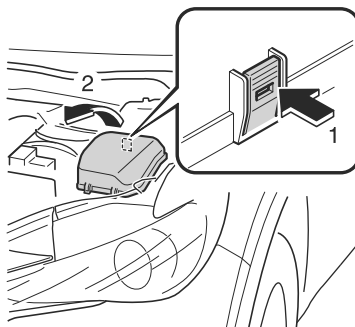
6. Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

## Remplacement des fusibles sous le capot

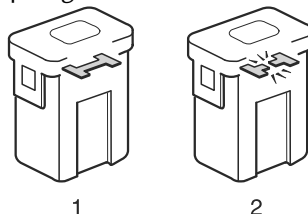
Si les phares ou d'autres composantes électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles se trouvant dans l'habitacle sont en bon état, vérifier le boîtier à fusibles situé dans le compartiment moteur.

Si un des fusibles est fondu, il doit être remplacé. Suivre les étapes suivantes:

1. S'assurer que l'alimentation du véhicule est positionné sur OFF et que les autres interrupteurs sont hors tension.
2. Retirer le couvercle du porte-fusibles.



3. Si un des fusibles autre que le fusible MAIN est fondu, le remplacer par un de même ampérage.



1. Normal  
2. Fondu

 **PRUDENCE**

**Ne pas remplacer le fusible principal soi-même. Faire faire le remplacement par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).**

Il est dangereux de remplacer soi-même le fusible, car le fusible MAIN est un fusible à haute intensité de courant. Si l'on effectue incorrectement le remplacement, on risque de se faire électrocuter ou de causer un court-circuit pouvant entraîner un incendie.

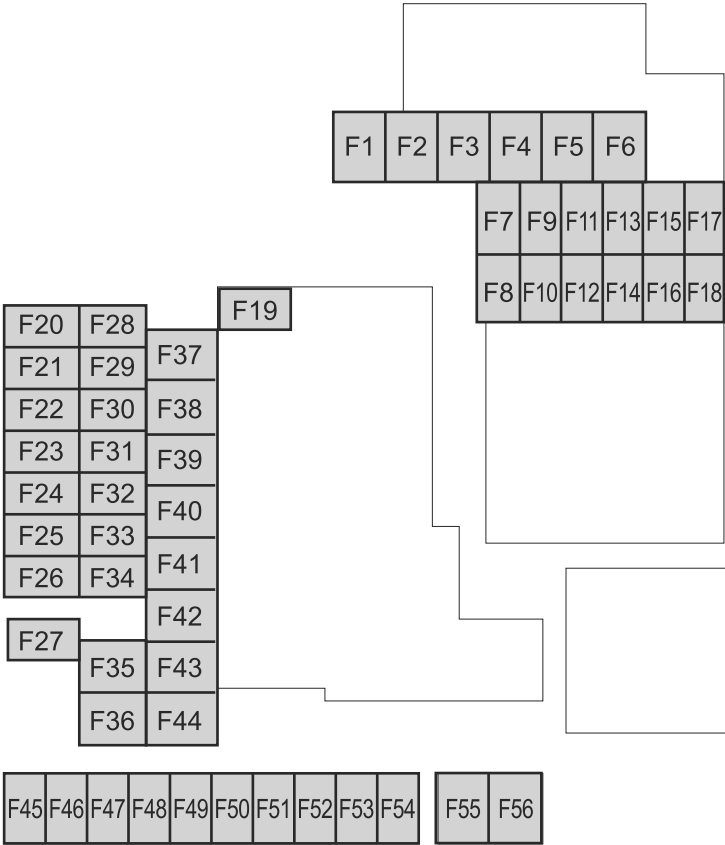
**Ne pas essayer de remplacer le fusible principal et le fusible multiplex à action retardée. Confier le remplacement à un mécanicien agréé Mazda.**

Le remplacement de ces fusibles par soi-même est dangereux, car ce sont des fusibles à courant élevé. Si l'on effectue incorrectement le remplacement, on risque de se faire électrocuter ou de causer un court-circuit pouvant entraîner un incendie.

4. Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

## Description des panneaux à fusibles

### Porte-fusibles (Compartiment moteur)



| N° | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                       |
|----|-------------------|-------------------------------------------|
| F1 | —                 | —                                         |
| F2 | 20 A              | Dégivreur d'essuie-glaces*                |
| F3 | 30 A              | Système de commande du moteur*/Injecteur* |
| F4 | 20 A              | S-VT*                                     |
| F5 | 40 A              | Système de commande du moteur             |
| F6 | 20 A              | S-VT*                                     |

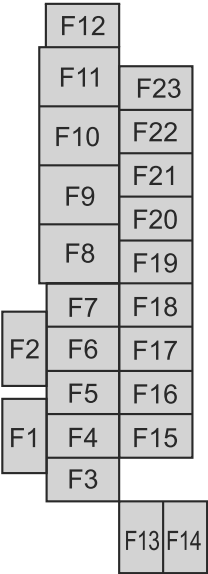
# Inspection du compartiment moteur

| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                             |
|-----|-------------------|-------------------------------------------------|
| F7  | 20 A              | Pompe à carburant*                              |
| F8  | 15 A              | Système de commande du moteur                   |
| F9  | 15 A              | Système de commande de boîte de vitesses*       |
| F10 | 15 A              | Système de commande du moteur                   |
| F11 | 7,5 A             | Climatiseur                                     |
| F12 | 15 A              | Système de commande du moteur                   |
| F13 | 15 A              | Capteur de NOx*                                 |
| F14 | 20 A              | Chauffage de siège avant*                       |
| F15 | 20 A              | Lave-phares*                                    |
| F16 | 15 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F17 | —                 | —                                               |
| F18 | 15 A              | Prises des accessoires                          |
| F19 | 60 A              | Système de direction assistée                   |
| F20 | 15 A              | Phare (gauche) 1                                |
| F21 | 15 A              | Phare (droit) 1                                 |
| F22 | 15 A              | Système de télécommande                         |
| F23 | 30 A              | ABS, système de commande dynamique de stabilité |
| F24 | 15 A              | Phare (gauche) 2                                |
| F25 | 15 A              | Phare (droit) 2                                 |
| F26 | 7,5 A             | Diagnostics embarqués                           |
| F27 | 25 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F28 | 25 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F29 | 15 A              | Lave-glace de pare-brise                        |
| F30 | —                 | —                                               |
| F31 | 15 A              | Avertisseur                                     |
| F32 | —                 | —                                               |
| F33 | —                 | —                                               |
| F34 | 10 A              | i-ACTIVSENSE                                    |
| F35 | 50 A              | ABS, système de commande dynamique de stabilité |
| F36 | —                 | —                                               |
| F37 | 40 A              | Désembueur de lunette arrière                   |
| F38 | 50 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F39 | —                 | —                                               |

# Inspection du compartiment moteur

| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                       |
|-----|-------------------|-------------------------------------------|
| F40 | 40 A              | Climatiseur                               |
| F41 | —                 | —                                         |
| F42 | 20 A              | Essuie-glace de pare-brise                |
| F43 | 30 A              | Ventilateur de refroidissement*           |
| F44 | 30 A              | Démarrreur                                |
| F45 | 10 A              | Système de commande du moteur             |
| F46 | 15 A              | Audio                                     |
| F47 | 15 A              | Pour la protection de plusieurs circuits  |
| F48 | 7,5 A             | Coussin d'air                             |
| F49 | 15 A              | Combiné d'instruments                     |
| F50 | 15 A              | Éclairage intérieur                       |
| F51 | 25 A              | Audio                                     |
| F52 | 10 A              | Toit ouvrant*                             |
| F53 | 15 A              | Système de commande du moteur             |
| F54 | 15 A              | i-ACTIVSENSE                              |
| F55 | 50 A              | Pour la protection de plusieurs circuits* |
| F56 | —                 | —                                         |

Porte-fusibles (Côté gauche)



| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                              |
|-----|-------------------|--------------------------------------------------|
| F1  | —                 | —                                                |
| F2  | —                 | —                                                |
| F3  | —                 | —                                                |
| F4  | 15 A              | Verrouillage électrique de portière (conducteur) |
| F5  | 15 A              | Verrouillage électrique de portière (passager)   |
| F6  | —                 | —                                                |
| F7  | —                 | —                                                |
| F8  | —                 | —                                                |
| F9  | 30 A              | Lève-vitre électrique (conducteur)               |
| F10 | 30 A              | Lève-vitre électrique (passager)                 |
| F11 | 30 A              | Siège électrique (conducteur)*                   |
| F12 | —                 | —                                                |
| F13 | 15 A              | Audio                                            |
| F14 | —                 | —                                                |
| F15 | 15 A              | Verrouillage du hayon                            |

\*Certains modèles.

# Inspection du compartiment moteur

| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                     |
|-----|-------------------|-----------------------------------------|
| F16 | 15 A              | Éclairage                               |
| F17 | 10 A              | Feux de freinage                        |
| F18 | 10 A              | Feux de recul                           |
| F19 | 10 A              | Clignotants arrière                     |
| F20 | 10 A              | Feux arrière                            |
| F21 | 10 A              | Feux arrière                            |
| F22 | 7,5 A             | Verrouillage de la direction électrique |
| F23 | —                 | —                                       |

## **Inspection de la lubrification de la carrosserie**

Toutes les parties mobiles du véhicule, telles que les charnières et les serrures de portières et du capot, doivent être lubrifiées à chaque changement d'huile. Par temps froid utiliser un lubrifiant antigel pour les serrures.

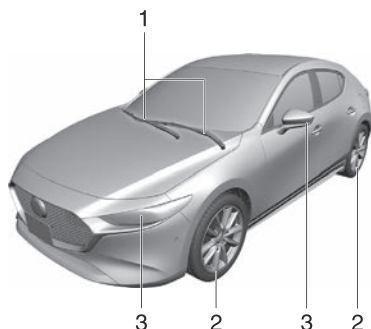
S'assurer que le loquet secondaire du capot empêche le capot de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est relâché.



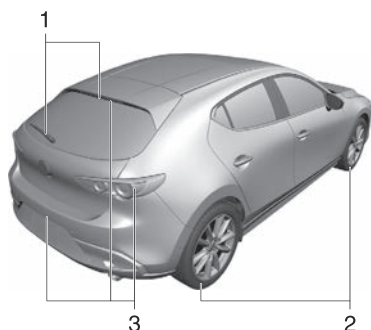
# Inspection extérieure du véhicule

## Vérification des emplacements d'inspection et des éléments d'inspection

### Avant



### Arrière



1. Essuie-glace de pare-brise
2. Pneus
3. Ampoules

## Remplacement des caoutchoucs pour balais d'essuie-glace

### ⚠ ATTENTION

- Les cires chaudes appliquées par des lave-auto automatiques peuvent réduire la capacité de nettoyage des essuie-glaces.
- L'utilisation d'un revêtement hydrofuge peut entraîner un dysfonctionnement des essuie-glaces ou réduire leur efficacité.
- Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas utiliser d'essence, kérosène, diluant pour peinture ou autres dissolvants sur ou à proximité des balais d'essuie-glace.
- Lorsque le levier d'essuie-glace est sur la position AUTO et que l'alimentation du véhicule est mise sur ON, les essuie-glaces peuvent se mettre en marche automatiquement dans les cas suivants:
  - Si le pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touché.
  - Si le pare-brise au-dessus du capteur de pluie est essuyé avec un chiffon.
  - Si le pare-brise est percuté par une main ou par un objet.
  - Si le capteur de pluie est frappé avec la main ou un autre objet à partir de l'intérieur du véhicule.

Faire attention à ne pas se faire pincer les mains ou les doigts car ils peuvent subir des blessures ou endommager les essuie-glace. Lorsque le véhicule Mazda est lavé ou réparé, veiller à ce que le levier d'essuie-glace soit à la position OFF.

- Avant de soulever les balais d'essuie-glace avant, toujours suivre la procédure de déplacement des balais d'essuie-glace avant. Sinon, un balai d'essuie-glace, un bras d'essuie-glace ou le capot pourraient être endommagés.

La contamination du pare-brise ou des balais d'essuie-glace par des matières étrangères peut réduire l'efficacité des balais d'essuie-glace. Les sources fréquentes de contamination sont les insectes, la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisée dans certains appareils de lave-auto automatiques.

Si les balais n'essuient pas correctement, nettoyer la vitre et les balais avec un bon produit de nettoyage ou du détergent doux et rincer entièrement à l'eau limpide. Répéter l'opération si nécessaire.

### REMARQUE

Vous pouvez remplacer les balais d'essuie-glace vous-même, mais vous ne pouvez pas remplacer les bras d'essuie-glace.

Si vous souhaitez remplacer les bras d'essuie-glace, consultez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

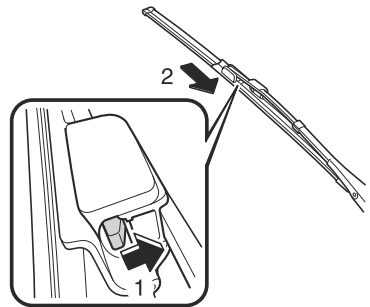
### Remplacement des caoutchoucs pour balais d'essuie-glace de pare-brise

1. Déplacez les essuie-glaces aux positions de service à l'aide de la procédure suivante.
  - a) Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
  - b) Mettre l'alimentation du véhicule sur OFF.
  - c) Pousser 2 fois l'interrupteur des essuie-glaces à la position MIST

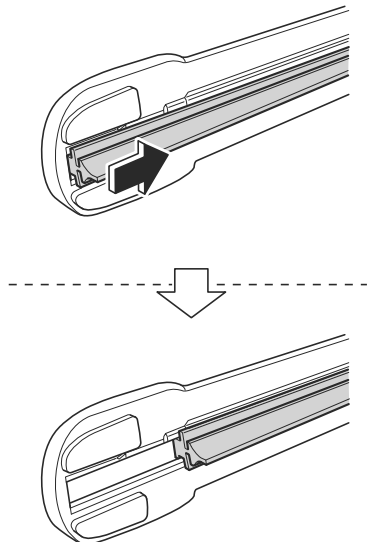
dans les 30 secondes après avoir positionné l'alimentation du véhicule sur OFF.

Une fois la procédure terminée, les essuie-glaces fonctionnent et s'arrêtent aux positions de service.

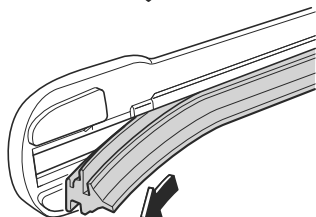
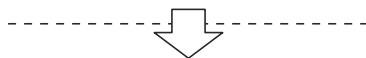
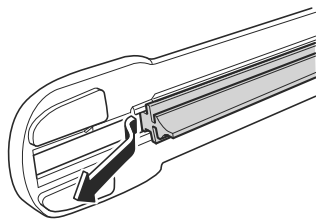
2. Relever les bras d'essuie-glace.
3. Faire glisser le balai dans le sens indiqué par la flèche tout en appuyant sur la languette du bras de l'essuie-glace pour retirer le balai.



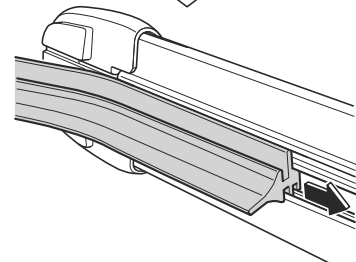
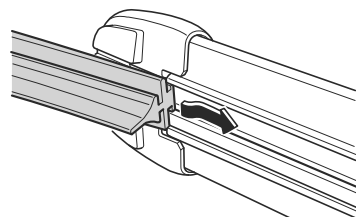
4.



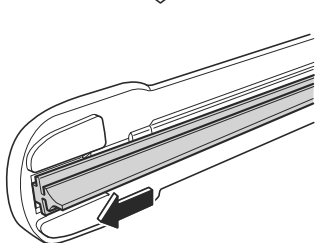
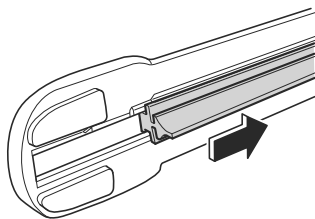
5.



6.

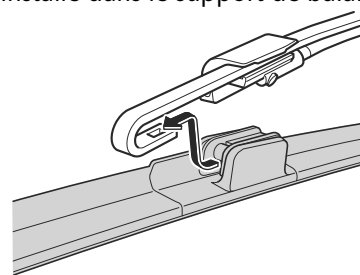


7.



8. S'assurer que le balai en caoutchouc est correctement installé dans le support de balai.

9.



10. Rabaisser délicatement les bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

## ATTENTION

Pour empêcher les dommages au pare-brise, laisser retomber l'essuie-glace sans le frapper contre le pare-brise.

11. Déplacer les essuie-glaces à leur position initiale à l'aide de la procédure suivante.

a) S'assurer que les essuie-glaces reposent sur le pare-brise.

# Inspection extérieure du véhicule

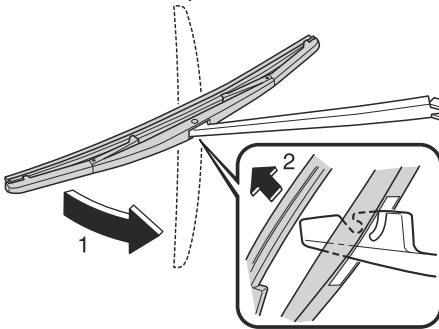
- b) Mettre l'alimentation du véhicule sur ON.
- c) Pousser 2 fois l'interrupteur des essuie-glaces à la position MIST.

## Remplacement du caoutchouc pour balai d'essuie-glace arrière

### ! ATTENTION

Pour éviter d'endommager le bras d'essuie-glace et les autres composants, ne pas déplacer manuellement l'essuie-glace.

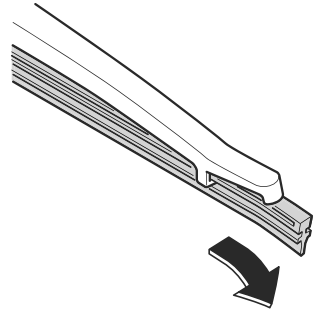
1. Relever le bras d'essuie-glace et tourner le balai d'essuie-glace vers la droite jusqu'à ce qu'il se déverrouille, puis retirer le balai.



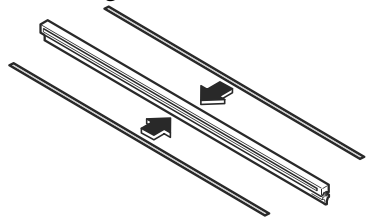
### ! ATTENTION

Pour ne pas abîmer la lunette arrière, ne pas laisser retomber le bras d'essuie-glace contre celle-ci.

2.



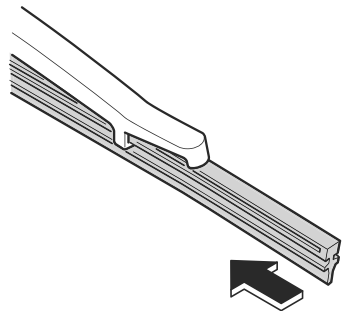
3. Retirer les barres métalliques du caoutchouc du balai d'essuie-glace retiré et les monter sur un caoutchouc pour balai d'essuie-glace neuf.



### ! ATTENTION

Ne pas plier ou jeter les barres métalliques. Elles doivent être réutilisées.

4.



5. Installer l'ensemble du balai dans l'ordre inverse de celui du retrait.

## Inspection des pneus

### À propos des pneus

Pour des performances optimales, la sécurité, et l'économie de carburant maximale, les pneus doivent toujours être gonflés aux pressions de gonflage recommandées et respecter également les limites de charge et la répartition du poids recommandées.

### PRUDENCE

**Ne pas utiliser de pneus de dimensions différentes de celles spécifiées. De plus, ne pas mélanger différents types de pneus.**

L'utilisation de pneus dont les dimensions sont différentes de celles spécifiées ou le mélange de différents types de pneus est dangereux. Cela pourrait compromettre la manœuvrabilité du véhicule et provoquer un accident. En outre, cela pourrait constituer une violation de la loi.

Utiliser les dimensions de pneu indiquées sur l'étiquette apposée sur le cadre de la portière du conducteur lorsque celle-ci est ouverte. Utiliser uniquement des pneus de même type sur les quatre roues.

### Inspection de la pression de gonflage des pneus

### PRUDENCE

**Toujours garder les pneus gonflés à la bonne pression.**

Un sur-gonflage ou un sous-gonflage des pneus est dangereux. Une mauvaise tenue de route ou une défaillance soudaine des pneus peut causer un grave accident. Se référer à Pneus à la page 10-92.

### **Utiliser uniquement un bouchon de valve Mazda d'origine.**

Il est dangereux d'utiliser une pièce non d'origine, car la pression de gonflage de pneu correcte ne pourra pas être maintenue si la valve de pneu est endommagée. Si l'on conduit le véhicule dans cet état, la pression de gonflage de pneu diminuera, et un accident grave risquera de s'ensuivre. Ne pas utiliser de pièce qui ne soit pas une pièce Mazda d'origine pour le bouchon de valve.

Les pressions de gonflage de tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours\*) doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. La pression recommandée doit être respectée pour une conduite et une tenue de route optimales, ainsi qu'une usure minimale des pneus. Se référer au tableau de gonflage des pneus (page 10-92).

### REMARQUE

- Un sous-gonflage ou un sur-gonflage peut entraîner une conduite difficile, une augmentation de la consommation de carburant, une plus grande possibilité de dommages dus aux dangers de la route, une usure inégale et prématurée du pneu et une mauvaise étanchéité du talon du pneu, ce qui déforme la roue et provoque la séparation du pneu et de la jante.
- Veiller à ce que les pressions des pneus soient constamment aux niveaux corrects. Si l'on doit gonfler un pneu souvent, le faire vérifier.

### **Inspection de la roue de secours temporaire**

Vérifier la roue de secours temporaire au moins une fois par mois, pour qu'elle soit toujours correctement gonflée et rangée.

#### **! ATTENTION**

- Ne pas monter de pneu à neige ou normal sur la jante de la roue de secours à usage temporaire. Ces pneus ne s'adapteront pas et cela risque d'endommager la jante et le pneu.
- La roue de secours à usage temporaire a une surface de roulement de moins de 5 000 km. La surface de roulement pourrait être encore plus courte selon les conditions de conduite.
- L'utilisation de la roue de secours à usage temporaire doit être limitée, cependant, si le témoin d'usure apparaît en travers de la chape, remplacer cette roue par une roue de secours temporaire du même type (page 9-60).

La roue de secours à usage temporaire est plus facile à manipuler car elle est plus légère et plus petite qu'une roue conventionnelle. Cette roue ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence et sur une distance limitée.

N'utiliser la roue de secours temporaire que le temps nécessaire à la réparation de la roue conventionnelle, réparation qui doit être faite dès que possible. Se référer à Pneus à la page 10-92.

#### **REMARQUE**

La condition de la roue de secours à usage temporaire se détériore graduellement même si elle n'a pas été utilisée.

## **Permutation des pneus**

### **! PRUDENCE**

#### **Permuter périodiquement les pneus.**

Il est dangereux d'utiliser un pneu comportant une usure irrégulière. Pour égaliser l'usure des pneus pour maintenir de bonnes performances de maniabilité et de freinage, permuter les pneus périodiquement ou plus fréquemment si une usure irrégulière apparaît.

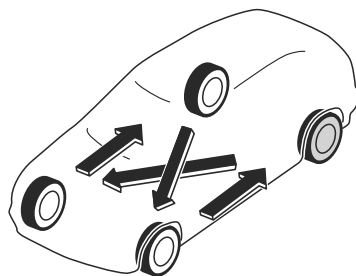
Veuillez consulter la section Entretien périodique pour connaître l'intervalle de permutation de vos pneus.

Lors de la permutation, vérifier si l'équilibrage est correct.

#### **REMARQUE**

##### **(Sans roue de secours à usage temporaire)**

Étant donné que ce véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours, il n'est pas possible d'effectuer une permutation des pneus sûre à l'aide du cric fourni. Faire faire la permutation des roues par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



Ne pas inclure la roue de secours (USAGE TEMPORAIRE UNIQUEMENT) dans la permutation.

## Inspection extérieure du véhicule

À chaque permutation des pneus, vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes :

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Équilibrage incorrect des roues
- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (page 10-92) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

### ATTENTION

Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation des pneus est faite d'un côté à l'autre.

## Remplacement d'un pneu ou d'une roue

### PRUDENCE

#### **N'utiliser que des pneus en bon état.**

Conduire avec des pneus usés est dangereux. Des performances de freinage, direction et traction réduites peuvent causer un accident.

#### **Remplacer les quatre pneus en même temps.**

Il est dangereux de ne remplacer qu'un seul pneu. Cela pourrait causer de mauvaises performances de maniabilité et de freinage risquant d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Mazda recommande vivement de remplacer tous les quatre pneus en même temps.

#### **N'utiliser que des roues de dimensions correctes sur ce véhicule.**

L'utilisation de roues de dimensions non spécifiées pour ce véhicule est dangereuse. Cela peut affecter le freinage et la conduite, ce qui peut causer une perte de contrôle du véhicule et un accident.

### ATTENTION

Une roue de dimension autre que celle spécifiée peut affecter:

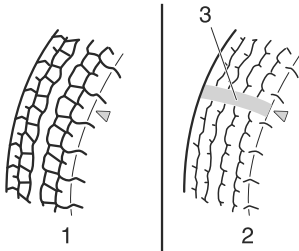
- Ajustement du pneu
- Durée de vie de la roue et du roulement de roue
- Garde au sol
- Espace nécessaire à la chaîne
- Indication du compteur de vitesse
- Alignement des phares
- Hauteur des pare-chocs

# Inspection extérieure du véhicule

## ➤ Système de surveillance de pression des pneus\*

Si un pneu est utilisé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la bande de roulement.

Dans ce cas, remplacer le pneu.



1. Bande de roulement neuve
2. Bande de roulement usée
3. Témoin d'usure

Vous devez remplacer le pneu avant que la bande ne traverse toute la bande de roulement.

## Inspection du kit de réparation d'urgence de crevaisson\*

Inspecter le kit de réparation d'urgence de crevaisson à intervalles réguliers.

- Vérifier la date d'expiration du liquide de réparation de pneu.
- Vérifier le fonctionnement du compresseur.

### REMARQUE

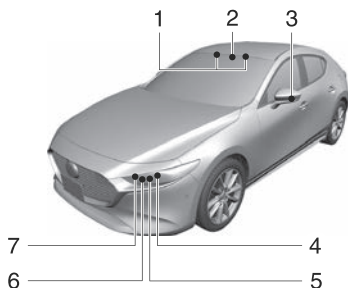
Le liquide de réparation de pneu a une date d'expiration. Vérifier cette date indiquée sur le contenant et ne pas l'utiliser s'il est expiré. Faire remplacer le liquide de réparation de pneu chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), avant son expiration.



## Remplacement des ampoules d'éclairages

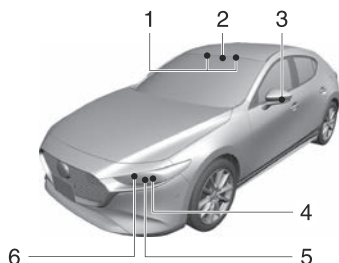
### Avant

#### Type A



1. Éclairages de miroir de pare-soleil\*
2. Éclairages au pavillon avant/  
Lampes de lecture avant
3. Clignotants latéraux
4. Phares (feux de route/croisement)
5. Feux de position diurnes/Feux de position
6. Phares (Feux de croisement à plage éclairante étendue)
7. Clignotants avant

#### Type B

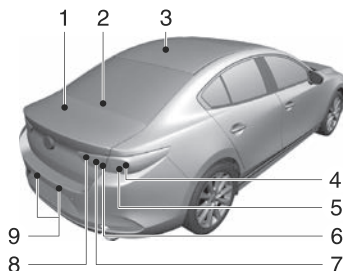


1. Éclairages de miroir de pare-soleil\*
2. Éclairages au pavillon avant/  
Lampes de lecture avant
3. Clignotants latéraux
4. Phares (feux de route/croisement)
5. Feux de position diurnes/Feux de position
6. Phares (Feux de croisement à plage éclairante étendue)

### 6. Clignotants avant

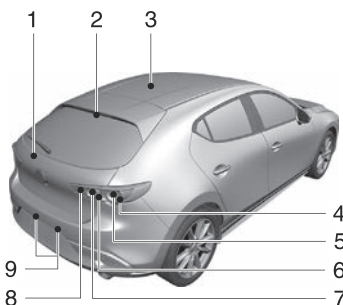
### Arrière

#### 4 portes



1. Éclairage du coffre
2. Feu stop surélevé
3. Éclairage au pavillon arrière
4. Feux stop/Feux arrière
5. Clignotants arrière
6. Feux arrière\*
7. Feux de recul
8. Antibrouillard arrière\*
9. Feux de plaque d'immatriculation

#### 5 portes



1. Éclairage de compartiment à bagages
2. Feu stop surélevé
3. Éclairage au pavillon arrière
4. Feux stop/Feux arrière
5. Clignotants arrière
6. Feux arrière\*
7. Feux de recul
8. Antibrouillard arrière\*

# Inspection extérieure du véhicule

## 9. Feux de plaque d'immatriculation



Lors du retrait de l'unité de lentilles ou de lampes avec un tournevis plat, s'assurer que le tournevis n'entre pas en contact avec le terminal intérieur. Un contact entre le tournevis plat et le terminal pourrait provoquer un court-circuit.

### REMARQUE

- Pour remplacer une ampoule, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.
- Pour plus de détails concernant les positions de montage des éclairages intérieurs, se référer aux points suivants :
  - Éclairages de miroir de pare-soleil  
Se référer à Miroirs de pare-soleil à la page 7-44.
  - Éclairages au pavillon avant/lampes de lecture avant, éclairage au pavillon arrière et éclairage de compartiment à bagages  
Se référer à Éclairages intérieurs à la page 7-45.

### Remplacement des ampoules d'éclairages extérieurs

#### Type à DEL

- Phares
- Feux de position diurnes (Type A)
- Feux de position (type A)
- Clignotants avant
- Clignotants latéraux
- Feu stop surélevé
- Clignotants arrière

- Feux de freinage
- Feux arrière
- Feux de recul
- Antibrouillards arrière
- Feux de plaque d'immatriculation

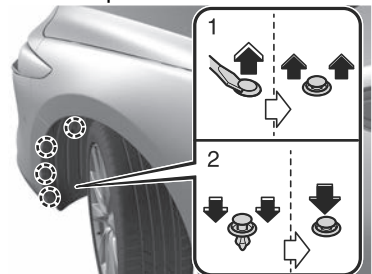
L'ampoule DEL ne peut pas être remplacée comme une seule unité, car c'est une unité intégrée.

L'ampoule DEL doit être remplacée avec l'unité. Si un remplacement est nécessaire, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Type à ampoule

#### Feux de position diurnes/Feux de position (Type B)

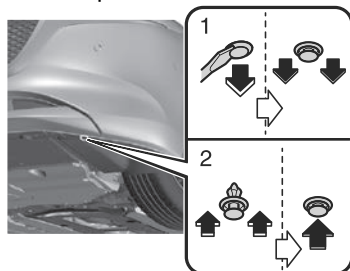
1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.
2. Pour changer l'ampoule du côté gauche, démarrer le moteur, tourner le volant complètement vers la droite, puis arrêter le moteur. Pour changer l'ampoule du côté droit, tourner le volant complètement vers la gauche.
3. Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue en plastique et retirer la pièce de retenue.



1. Retrait
2. Installation

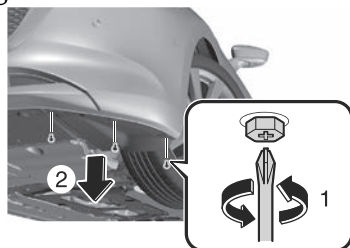
## Inspection extérieure du véhicule

4. Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue en plastique et retirer la pièce de retenue.

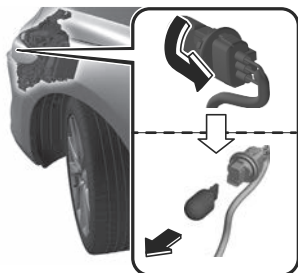


1. Retrait
2. Installation

5. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer, puis tirer partiellement le garde-boue.



6. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.



7. Débrancher l'ampoule de la douille.
8. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

### Remplacement des ampoules d'éclairages intérieurs

#### Type à DEL

- Éclairages au pavillon avant/Lampes de lecture avant
- Éclairage au pavillon arrière
- Éclairages de miroir de pare-soleil\*
- Éclairage de compartiment à bagages

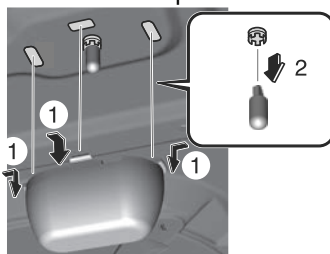
L'ampoule DEL ne peut pas être remplacée comme une seule unité, car c'est une unité intégrée.

L'ampoule DEL doit être remplacée avec l'unité. Si un remplacement est nécessaire, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Type à ampoule

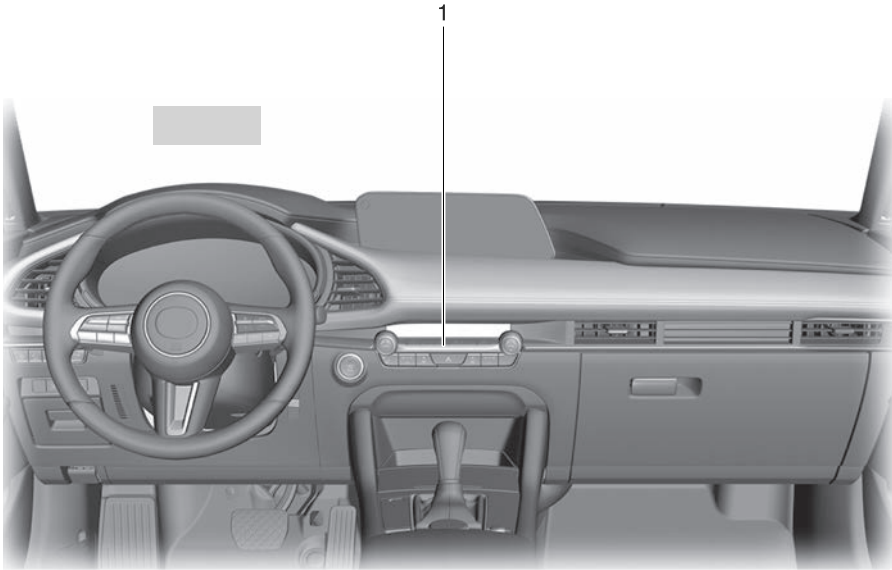
#### Éclairage de coffre (4 portes)

1. Appuyer sur les deux cotés du capuchon de la lentille et le retirer.
2. Débrancher l'ampoule en la tirant.



3. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## Vérification des emplacements d'inspection et des éléments d'inspection



1. Climatiseur

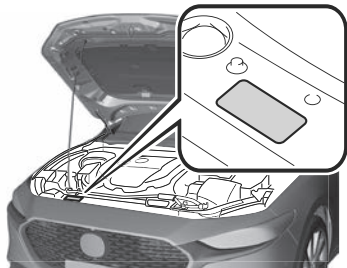
## Entretien du climatiseur

### Avant d'utiliser le climatiseur

Un manque de réfrigérant peut affecter le rendement du climatiseur.

Les spécifications du réfrigérant sont indiquées sur une étiquette fixée à l'intérieur du compartiment moteur. Si le mauvais type de réfrigérant est utilisé, cela peut entraîner une anomalie grave du système de commande de température. Pour l'inspection ou la réparation, consulter un réparateur professionnel agréé par le gouvernement, car un dispositif spécial est requis pour la maintenance du climatiseur.

Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



### Filtre à air

Un filtre à air avec fonction de collecte de pollen et de poussière est installé.

Pour garantir une utilisation sûre et confortable du climatiseur, faire remplacer périodiquement le filtre à air.

Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- Si le débit d'air du système de climatisation diminue de manière significative, le filtre à air peut être colmaté. Remplacer le filtre à air.
- Si le véhicule est conduit dans des zones où il y a beaucoup de poussière et une circulation intense, comme dans les grandes villes et les régions froides, le filtre à air devra peut-être être remplacé plus fréquemment.

## Avertissement et précautions concernant le remplacement de la clé

### PRUDENCE



- Button/coin battery is hazardous and is to be kept away from children (whether the battery is new or used);
- Button/coin battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body;
- Medical attention should be sought immediately if it is suspected the button/coin battery has been swallowed or placed inside any part of the body.
- If it is suspected a button/coin battery has been swallowed or otherwise placed inside any part of the body, a person should contact the Australian Poisons Information Centre on 13 11 26 immediately for 24/7 fast, expert advice.'
- When disposing of batteries, wrap tape around the terminals to insulate them. Mixing with other metals or batteries may cause heat generation, rupture, or ignition.  
When disposing of batteries, dispose of it under the ordinance of each local government.

### Remplacement de la pile de la clé

Remplacer par une pile neuve avant que la clé ne devienne inutilisable.

Les conditions suivantes indiquent que la pile est déchargée :

- Le témoin KEY (vert) s'allume sur le tableau de bord.
- Le système ne fonctionne pas et le témoin de fonctionnement de la télécommande ne clignote pas lorsque les touches sont enfoncées.
- La plage de fonctionnement du système est réduite.

Ne pas essayer de remplacer soi-même la pile de la clé.

Une opération incorrecte de remplacement de la pile peut endommager la clé. Il est recommandé de faire remplacer la pile chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Entretien extérieur

### **PRUDENCE**

**Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

### **ATTENTION**

- Avant de soulever les balais d'essuie-glace avant, toujours suivre la procédure de déplacement des balais d'essuie-glace avant. Sinon, un balai d'essuie-glace, un bras d'essuie-glace ou le capot pourraient être endommagés.  
Se référer à la section Remplacement des caoutchoucs pour balais d'essuie-glace avant (page 9-54) pour connaître la procédure à suivre pour déplacer les balais d'essuie-glace avant en position de service.
- Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON et que le levier d'essuie-glaces est en position AUTO, les essuie-glaces avant peuvent fonctionner automatiquement dans les cas suivants :  
La zone du pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touchée ou essuyée avec un chiffon.

Le pare-brise ou la zone du capteur de pluie dans l'habitacle est touché. Lorsque l'alimentation du véhicule est positionnée sur ON et que le levier d'essuie-glaces est en position AUTO, ne pas toucher le pare-brise ou les essuie-glaces avant. Sinon, les essuie-glaces avant fonctionneront automatiquement, ce qui pourrait vous coincer les doigts ou endommager les essuie-glaces avant. Lorsque vous enlevez de la glace ou de la neige, ou que vous nettoyez le pare-brise, assurez-vous toujours que le levier d'essuie-glaces est en position OFF.

- Ne pas asperger d'eau dans le compartiment moteur. Sinon, cela peut entraîner des problèmes de démarrage du moteur ou endommager les pièces du circuit électrique.
- Lors du lavage et du cirage du véhicule, veiller à ne pas exercer une force excessive sur une zone du toit du véhicule. Sinon, cela risque de cabosser le véhicule.
- S'assurer que la trappe de remplissage de carburant est fermée et que les portières sont verrouillées. Dans le cas contraire la trappe de remplissage de carburant pourrait être forcée par la pression de l'eau, ce qui provoquerait des dégâts sur le véhicule ou la trappe elle-même.
- Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.



- Si des solvants organiques tels que l'essence, l'huile, le liquide de refroidissement moteur ou le liquide de batterie entrent en contact avec l'extérieur, essuyer immédiatement.
- Ne pas utiliser de composés contenant de la cire, des solvants organiques tels que l'essence ou le benzène, des alcools, des détergents acides ou alcalins, ou de l'eau de Javel pour le nettoyage.

### Entretien des roues

#### **ATTENTION**

- S'il y a de l'eau de mer ou un produit antigel sur les roues, les laver à l'eau dès que possible.
- N'utiliser qu'un détergent doux. Avant d'utiliser un détergent, vérifier les ingrédients. Sinon, le produit pourrait décolorer ou tâcher les roues en aluminium.

## Entretien intérieur

### **PRUDENCE**

#### **Ne pas pulvériser de l'eau dans l'habitacle du véhicule.**

Il est dangereux de pulvériser de l'eau à l'intérieur de l'habitacle du véhicule, car des appareils électriques tels que l'équipement audio ou les interrupteurs pourraient être mouillés et provoquer des dysfonctionnements, voire déclencher un incendie.

### **ATTENTION**

- Ne pas utiliser d'agents de polissage. En fonction de la composition de ces produits, ils pourraient provoquer des décolorations, des taches, des craquelures ou des pelures sur le revêtement.
- Ne pas gratter ou griffer l'intérieur du verre de la vitre. Cela pourrait endommager les filaments thermiques et les lignes d'antenne.
- Lors du nettoyage de l'intérieur du verre de la vitre, utiliser un chiffon doux imprégné d'eau tiède pour essuyer doucement les filaments thermiques et les lignes d'antenne. L'utilisation de produits de nettoyage pour verre pourrait endommager les filaments thermiques et les lignes d'antenne.
- Si un liquide tel qu'un parfum est renversé dans l'habitacle, essuyer immédiatement.
- Ne pas utiliser de composés contenant de la cire, des solvants organiques tels que l'essence ou le benzène, des alcools, des solvants acides ou alcalins, ou de l'eau de Javel pour le nettoyage.

- Ne pas essayer de frotter les panneaux à surface brillante et les parties métalliques avec un chiffon sec. Sinon, cela peut provoquer des rayures.

## **Entretien du haut du tableau de bord (rembourrage mou)**

Entretien du tableau de bord pour les zones nécessitant un nettoyage supplémentaire.

1. Essuyer les zones salies avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant léger dilué avec de l'eau.
2. Essuyer tout détergent et toute eau restant sur la surface à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et bien essoré.

## **Entretien de la sellerie en cuir et du cuir synthétique**

### **Tissu**

1. Nettoyer les zones salies en les tamponnant délicatement avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant léger (environ 5%) dilué dans de l'eau.
2. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.

### **Cuir synthétique**

1. Retirer la poussière et le sable à l'aspirateur.
2. Essuyer les zones salies avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant léger (environ 5 %) dilué avec de l'eau.
3. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.

## Entretien de la sellerie en cuir

1. Retirer la poussière et le sable à l'aspirateur.
2. Nettoyer la zone salie avec un chiffon doux et un nettoyant spécial adapté, ou avec un chiffon doux trempé dans un détergent léger (environ 5 %) dilué avec de l'eau.
3. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.
4. Retirer l'humidité avec un chiffon doux et sec puis laisser sécher le cuir davantage dans une zone bien ventilée à l'ombre. Si le cuir a été mouillé par la pluie, éponger l'eau dès que possible et laisser sécher.

### REMARQUE

- Parce que le cuir véritable est un matériau naturel sa surface n'est pas régulière. Il peut y avoir dessus des cicatrices, des griffures et des rides.
- Il est recommandé de l'entretenir périodiquement environ deux fois par an pour maintenir sa qualité aussi longtemps que possible.
- Si la sellerie en cuir entre en contact avec l'une des substances suivantes, la nettoyer immédiatement.  
La laisser salie risque de provoquer une usure prématurée, des moisissures ou des tâches.
  - Sable ou boue
  - Substance grasseuse ou huileuse, comme par exemple de la crème pour les mains
  - Substance contenant de l'alcool, comme des cosmétiques ou des produits de coiffure

- Si la sellerie en cuir est mouillée, éponger rapidement l'eau avec un chiffon sec. L'humidité restante sur la surface peut provoquer des détériorations telles qu'un durcissement ou rétrécissement.
- L'exposition aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes peut entraîner une détérioration et un rétrécissement. Lors du stationnement de la voiture en plein soleil pendant de longues heures, créer de l'ombre à l'intérieur en utilisant des pare-soleils.
- Ne pas laisser des produits vinyles sur la sellerie en cuir sur de longues périodes. Ils pourraient affecter la qualité et la couleur du cuir. Si la température de la cabine devient très chaude, le vinyle peut alors se détériorer et adhérer ainsi au cuir véritable.

## Entretien de la protection antipoussière de l'affichage de conduite active

### **ATTENTION**

Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer la protection antipoussière. En outre, si un agent chimique entre en contact avec la protection antipoussière, essuyer immédiatement. Sinon, le revêtement risque d'être endommagé.

1. Essuyer avec un chiffon fin et doux tel que ceux utilisés pour nettoyer les lunettes.

## Entretien des ceintures de sécurité

### **PRUDENCE**

**Si une ceinture de sécurité présente des signes d'effilochage ou d'abrasion, la faire remplacer par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).**

Si une ceinture de sécurité est utilisée dans un tel état, elle ne peut pas fonctionner à pleine capacité, risquant d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

**Utiliser un détergent léger pour nettoyer les salissures sur une ceinture de sécurité.**

Si des solvants organiques sont utilisés pour le nettoyage des ceintures de sécurité ou que celles-ci sont tachées par de la saleté ou de l'eau de Javel, elles peuvent en être affaiblies et ne plus fonctionner à pleine capacité, risquant d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

**Ne pas démonter, modifier ou remplacer une ceinture de sécurité.**

Si une ceinture de sécurité est utilisée dans un tel état, elle ne peut pas fonctionner à pleine capacité, risquant d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

**Toujours faire inspecter votre véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si le véhicule a été impliqué dans un accident.**

Les ceintures de sécurité avec le système de prétensionneur et les ceintures de sécurité avec le système de limiteur de charge ne peuvent pas être réutilisées une fois qu'elles ont fonctionné (se sont déployées). Si une ceinture de sécurité est utilisée dans un tel état, elle ne peut pas fonctionner à pleine capacité, risquant d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

**Toujours consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour mettre le véhicule à la casse.**

Si le système de prétensionneur fonctionne (se déploie) de manière inattendue, cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

**Ne pas réparer les pièces ou les faisceaux de câblage du système de prétension et ne pas essayer de diagnostiquer les circuits du système de prétension à l'aide d'un testeur électrique ou d'un dispositif similaire.**

Ils pourraient ne pas fonctionner normalement ou se déployer incorrectement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

Vérifier périodiquement que les systèmes de ceinture de sécurité fonctionnent correctement et ne sont pas endommagés.

### **Procédure de nettoyage des ceintures de sécurité**

1. Tapoter légèrement avec un détergent doux pour enlever la saleté.
2. Essuyer avec un chiffon bien essoré.
3. Laisser sécher.
4. S'assurer que la ceinture de sécurité se verrouille lorsqu'elle est tirée rapidement. Si elle ne se rétracte toujours pas correctement, la faire inspecter par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **REMARQUE**

Nettoyer consciencieusement les ceintures de sécurité si elles sont salies. Laisser les ceintures de sécurité dans cet état risque de rendre un nettoyage ultérieur plus difficile et pourrait affecter leur rétractation correcte.

# NOTES

**Garantie..... 10-4**

Immatriculation du véhicule à l'étranger..... 10-4  
Pièces et accessoires non originaux additionnels..... 10-4

**Téléphones cellulaires..... 10-6**

Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires..... 10-6

**Déclaration de conformité..... 10-7**

Système d'ouverture à télécommande/Système d'immobilisation..... 10-7  
Système de surveillance de pression des pneus..... 10-11  
Système de capteur radar avant..... 10-13  
Système de radar latéral avant/radar latéral arrière..... 10-24  
Système audio..... 10-27  
Système radio..... 10-37  
Système d'appel d'urgence..... 10-45  
Chargeur sans fil (Qi)..... 10-74

**Compatibilité****électromagnétique..... 10-75**

Compatibilité électromagnétique..... 10-75

**Collecte/Mise au rebut du matériel ancien/des batteries utilisées .....****..... 10-77**

Informations pour les utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usagées..... 10-77  
Informations sur la mise au rebut dans l'Union Européenne ..... 10-77  
Informations sur la mise au rebut dans les autres pays hors de l'Union Européenne..... 10-78

**Numéros d'identification..... 10-79**

Numéro d'identification du véhicule\* ..... 10-79  
Étiquette d'informations du système antipollution du véhicule (Philippines)..... 10-79  
Étiquette de pressions de gonflage des pneus..... 10-80  
Numéro du moteur..... 10-80  
Plaque de conformité (Conseil de coopération du Golfe arabe)..... 10-81

**Spécifications du véhicule..... 10-82**

Moteur..... 10-82  
Batterie du M Hybrid Mazda (e-SKYACTIV G)..... 10-83  
Système électrique de la batterie..... 10-84  
Qualité des lubrifiants..... 10-85  
Plus propre..... 10-87



---

|                  |       |
|------------------|-------|
| Contenances..... | 10-88 |
| Dimensions.....  | 10-90 |
| Ampoules.....    | 10-91 |

|             |       |
|-------------|-------|
| Pneus.....  | 10-92 |
| Freins..... | 10-94 |

# NOTES

### Immatriculation du véhicule à l'étranger

Il pourra être problématique d'enregistrer le véhicule dans un pays étranger, selon que le véhicule satisfait ou non aux normes de pollution et de sécurité spécifiques en vigueur dans le pays où le véhicule sera conduit. Par conséquent, vous pourrez être tenu d'effectuer des modifications du véhicule à vos propres frais afin de satisfaire à la réglementation.

En outre, il faut être conscient des problèmes suivants:

Il pourra être difficile ou impossible d'effectuer un entretien satisfaisant du véhicule dans un autre pays.

Le carburant spécifié pour votre véhicule peut ne pas être disponible.

Les pièces, les techniques d'entretien et les outils nécessaires à l'entretien et à la réparation de votre véhicule peuvent ne pas être disponibles.

Il est possible qu'il n'y ait pas de mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dans le pays où vous désirez emmener le véhicule.

De plus, la garantie du fabricant Mazda n'est valide que dans certains pays.

### Pièces et accessoires non originaux additionnels

Noter que toute modification technique à l'état original du véhicule Mazda peut affecter la sûreté du véhicule. De telles modifications techniques incluent non seulement l'utilisation de pièces de rechange non appropriées, mais aussi les accessoires, les fixations ou autres dispositifs, y compris les jantes et les pneus.

Les pièces et accessoires d'origine Mazda ont été spécifiquement conçus pour les véhicules Mazda.

Les pièces et accessoires autres que ceux mentionnés ci-dessus n'ont été ni examinés ni approuvés par Mazda, à moins que cela ne soit explicitement indiqué. Mazda ne peut pas certifier la convenance de tels produits. Mazda n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de tels produits.



### PRUDENCE

**Dès lors, faire très attention lors de la sélection et de l'installation d'accessoires additionnels, comme des téléphones, des émetteurs/récepteurs radio, des systèmes de son et des systèmes d'alarme pour voiture.**

Toute sélection ou installation incorrecte de pièces et accessoires non originaux additionnels ou l'installation par une personne non qualifiée est dangereuse. Des systèmes vitaux peuvent être endommagés, causant le calage du moteur, l'activation du coussin d'air (SRS), l'inactivation du système ABS/TCS/DSC ou un incendie dans le véhicule.

Mazda décline toute responsabilité en cas de décès, de blessures ou de dépenses pouvant découler de l'installation de pièce ou accessoire non original.

## **Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires**

### **! PRUDENCE**

**Prière de respecter la réglementation locale applicable concernant l'utilisation d'équipement de communication dans le véhicule.**

L'utilisation d'appareils comme un téléphone cellulaire, un ordinateur, une radio portable, un dispositif de système de positionnement global ou autre appareil, par le conducteur, pendant la conduite est dangereux. La composition d'un numéro sur un téléphone cellulaire pendant la conduite occupe aussi les mains du conducteur. L'utilisation de ces appareils causera une perte de concentration à la route par le conducteur et peut causer un accident grave. Si un passager ne peut utiliser l'appareil, se garer dans un endroit sûr avant l'utilisation. Si l'utilisation d'un téléphone cellulaire est absolument nécessaire malgré cet avertissement, utiliser un système mains-libres pour avoir les mains disponibles pour la conduite du véhicule. Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire ou autre appareil pendant la conduite, et se concentrer plutôt sur la conduite qui requiert toute l'attention du conducteur.

## Systeme d'ouverture à télécommande/Systeme d'immobilisation

|                    |                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [EN]<br>English    | Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, declares that the radio equipment type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU.                           |
| [BG]<br>Bulgarian  | С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.                          |
| [ES]<br>Spanish    | Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.                |
| [CS]<br>Czech      | Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.                                      |
| [DA]<br>Danish     | Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, at radioudstyrstypen Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.                                  |
| [DE]<br>German     | Hiermit erkläre MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, dass der Funkanlagentyp Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.                                        |
| [ET]<br>Estonian   | Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.                         |
| [EL]<br>Greek      | Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.                                       |
| [FR]<br>French     | Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) est conforme à la directive 2014/53/UE.               |
| [HR]<br>Croatian   | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.                                         |
| [IT]<br>Italian    | Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.                  |
| [LV]<br>Latvian    | Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS deklarē, ka radioiekarta Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES.                                                         |
| [LT]<br>Lithuanian | Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.                                            |
| [HU]<br>Hungarian  | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS igazolja, hogy a Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.                                            |
| [MT]<br>Maltese    | B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radiju Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.                       |
| [NL]<br>Dutch      | Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, dat het type radioapparatuur Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.                               |
| [PL]<br>Polish     | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.                                |
| [PT]<br>Portuguese | O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. |
| [RO]<br>Romanian   | Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS declară că tipul de echipamente radio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.                    |

Spécifications/Informations à la clientèle

# Déclaration de conformité

---

|                   |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [SK]<br>Slovak    | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.          |
| [SL]<br>Slovenian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) skladen z Direktivo 2014/53/EU.                       |
| [FI]<br>Finnish   | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.                      |
| [SV]<br>Swedish   | Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS att denna typ av radioutrustning Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. |

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>



|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [EN]<br>English | Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS, declares that the radio equipment type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) is in compliance with the relevant statutory requirements.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html">http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html</a> |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Manufacturer: MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS  
2-3-33, Miwa, Sanda,, Hyogo 669-1513, Japan

Hand Unit: SKE11E-01  
Operation frequency : 433.92 MHz  
Maximum output power : 10mW  
LFU: SKE114-01  
Operation frequency : 125 kHz  
Maximum output power : 107dB  $\mu$  V/m at. 10 meters  
Receiver: SKE116-01  
Operation frequency : 433.92 MHz

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.  
Replace only with the same or equivalent type.  
Please check and obey all local laws and regulations for the disposal of batteries or accumulations.  
Never dispose of battery in fire or mechanical crushing or cutting.  
If battery is incorrectly discarded or heated to high temperature (100 °C(212°F) or higher), gas may be generated inside battery, causing electrolyte leak, internal short circuit, heat generation, explosion and violent flaring.

CAUTION - Do not expose Hand Unit to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING  
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard

This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The caution mark of ISO 7000-0434 is located on the internal case.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**Moldova** Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS declară că tipul de echipamente radio (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/mda.html>

**Україна** справжнім MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SANDA WORKS заявляє, що тип радіобладнання (SKE11E-01, SKE114-01) відповідає Технічному регламенту радіобладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukr.html>

### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA -SKE11D-01 / SKE114-01 / SKE115-01.

### Keyless System Radio approval Marking

|                                                                                                                                  |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Complies with<br>IMDA Standards<br>DA100926 | <br>H 005 18           |                                               | <br>TA-2019/199 : SKE11E-01<br>TA-2019/18 : SKE114-01<br>TA-2019/506 : SKE116-01<br>APPROVED | <br>HIDF15000118      |
| <b>Ghana</b><br>SKE11E-01 NCA APPROVED: BR3-H8-GE2-05A<br>SKE114-01 NCA APPROVED: BR3-IM-GE2-05B                                 |                                                                                                         | <b>BOCRA</b><br>REGISTERED No:<br>BOCRA/TA/2020/3919:SKE11E-01<br>BOCRA/TA/2020/3918:SKE114-01<br>BOCRA/TA/2020/3917:SKE116-01 |                                                                                                                                                                               |                                                                                                        |
| <b>SKE11E-01</b><br>                          | <b>SKE114-01</b><br> | <b>SKE116-01</b><br>                        | <b>Oman - TRA</b><br>D090024<br>R/5590/18:SKE11E-01<br>R/5655/18:SKE114-01<br>R/5659/18:SKE116-01                                                                             | <b>SyTRA</b><br>REGISTERED No:<br>FR00122-18:SKE11E-01<br>FR00123-18:SKE114-01<br>FR00124-18:SKE116-01 |

**Nigeria**

Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission



低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。  
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。  
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。  
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Israel      51-80389(SKE11E-01)    - "מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:"  
51-79883(SKE114-01)    - "מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:"  
51-80851(SKE116-01)    - "מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:"  
"יחל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו  
האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או חוספת  
אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת,  
בשל החשש להפרעות אלחוטיות."

## Système de surveillance de pression des pneus

[EU,Ukraine,UK]

<https://continental-homologation.com/mazda>

[ Taiwan ]

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

[Moldova ]

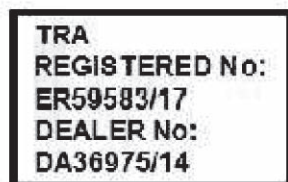


[ Jordan ]

**Manufacturer Name : Continental Automotive GmbH**  
**Model, Type Number : TIS-15**  
**Serial Number**  
**TRC type approval's number : TRC/LPD/2017/560**

## Déclaration de conformité

[ UAE ]



[ Indonesia ]



[ Russia ]



[ Serbia ]



Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № RU Д-ДЕ.ЭМ03.В.00148 от 05.03.2018, действительна по 04.03.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции ФГУП Ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательский институт радио «Испытательный центр «Омега»

[ Israel ]

- א. השימוש במכשיר הוא על בסיס "משני" ופטור מרישיון הפעלה אלחוטי.  
כלומר - לא מוגן מהפרעות, וללא הפר למערכות אחרות.
- ב. רק "בפעולות בדיק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרישיון הפעלה אלחוטי.  
מתן "שרות בדיק" לצד ג' מחייב רישיון מיוחד ממשדד התקשורת
- ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

## Système de capteur radar avant

### EU

#### Manufacturer Postal Address

|  |                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 01\_RED\_BG\_Bulgarian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПРОСТЕНА ЕС<br>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА<br>СЪОТВЕТСТВИЕ | С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS 4-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                               | максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                       |

#### 02\_RED\_ES\_Spanish

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARACIÓN UE DE<br>CONFORMIDAD<br>SIMPLIFICADA | Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS 4-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                  | Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                           |

#### 03\_RED\_CS\_Czech

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZJEDNODUŠENÉ EU<br>PROHLÁŠENÍ O<br>SHODĚ | Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS 4-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                          | Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                            |

#### 04\_RED\_DA\_Danish

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FORENKLET EU-<br>OVERENSSTEMMELSE<br>SERKLÆRING | Herved erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrtypen ARS 4-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                 | Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                 | Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                   |

#### 05\_RED\_DE\_German

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VEREINFACHTE EU-<br>KONFORMITÄTSERK-<br>LÄRUNG | Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS 4-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                | Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                | Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                    |

# Déclaration de conformité

## 06\_RED\_ET\_Estonian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIHTSUSTATUD ELI<br>VASTAVUSDEKLARAT<br>SIOON | Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolevat raadioseadme tüüp ARS 4-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmise internetiaadressil:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                               | Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 07\_RED\_EL\_Greek

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ<br>ΔΗΛΩΣΗ<br>ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ | Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS 4-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δηλώσεως συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                           | Οι ζώνες συχνότητων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                           | Η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνότητων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                         |

## 08\_RED\_EN\_English

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SIMPLIFIED EU<br>DECLARATION OF<br>CONFORMITY | Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS 4-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | Frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                               | Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                          |

## 09\_RED\_FR\_French

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARATION UE DE<br>CONFORMITE<br>SIMPLIFIEE | Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS 4-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                               | Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                         |

## 11\_RED\_HR\_Croatian

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POJEDINOSTAVLJENA<br>EU IZJAVA O<br>SUKLADNOSTI | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS 4-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                 | Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                 | Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                   |

## 12\_RED\_IT\_Italian

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DICHIARAZIONE DI<br>CONFORMITÀ UE<br>SEMPLIFICATA | Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS 4-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                   | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                   | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                       |

### 13\_RED\_LV\_Latvian

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VIENKĀRŠŌTA ES<br>ATBILSTĪBAS<br>DEKLARĀCIJA | Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta<br>ARS 4-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Plins ES atbilstības deklarācijas teksts ir pi-<br>ejams šādā interneta vietnē:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                              | Frekvencu joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārta darbojas:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                              | Frekvencu joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārta, maksimālo pārraidītā signāla<br>jaudu.:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                         |

### 14\_RED\_LT\_Lithuanian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SUPAPRAŠTINTA ES<br>ATITIKTIES<br>DEKLARACIJA | Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginiu<br>tipas ARS 4-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas<br>prieinamas šiuo interneto adresu:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                               | Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje<br>(-iose) veikia radijo įrenginiai:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                       |

### 15\_RED\_HU\_Hungarian

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EGYSZERÜSÍTETT EU-<br>MEGFELELŐSÉGI<br>NYILATKOZAT | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS 4-B típusú<br>rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilat-<br>kozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:;<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                    | Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                    | Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított max-<br>imális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                     |

### 16\_RED\_MT\_Maltese

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DIKJARAZZJONI<br>SSIMPLIFIKATA TA'<br>KONFORMITÀ TAL-UE | B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta'<br>tagħmir tar-radju ARS 4-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-<br>dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                         | Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                         | Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-<br>frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                            |

### 17\_RED\_NL\_Dutch

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VEREENVOUDIGDE<br>EU-<br>CONFORMITEITSVERK-<br>LARING | Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type<br>radioapparatuur ARS 4-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst<br>van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende<br>internetadres:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                       | Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                       | Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de<br>radioapparatuur functioneert:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                    |

### 18\_RED\_PL\_Polish

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UPROSZCZONA<br>DEKLARACJA<br>ZGODNOŚCI UE | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadczam, że typ<br>urządzenia radiowego ARS 4-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst<br>deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                           | Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                              |

# Déclaration de conformité

## 19 RED\_PT Portuguese

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA | O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS 4-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                            | A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                            |

## 20 RED\_RO Romanian

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ | Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipament radio ARS 4-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                            | Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                      |

## 21 RED\_SK Slovak

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZJEDNODUŠENÉ EU VYHLASENIE O ZHODE | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS 4-B je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                    | Frekvencné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                    | Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvencnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                            |

## 22 RED\_SL Slovenian

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS 4-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                       | Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                       | Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                        |

## 23 RED\_FI Finnish

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS 4-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                   | Radiotaajuudet, joilla radiolaitte toimii:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                   | Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                       |

## 24 RED\_SV Swedish

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE | Härmed försäkras ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS 4-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                            | Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                    |

01\_RED\_IS\_Icelandic

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EINFÖLDUÐ ESB<br>SAMRÆMISYFIRLÝSING | Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS 4-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB.<br>Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a><br>Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í:<br>76–77 GHz |
|                                     | Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

01\_RED\_TR\_Turkish

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB<br>UYGUNLUK BEYANI | İşbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS 4-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a><br>Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları:<br>76–77 GHz |
|                                        | Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



RUSSIA,KAZAKHSTAN,BELARUS



Serbia



Morocco

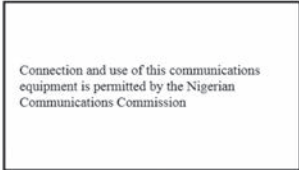
AGREE PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément : MR 9778 ANRT 2014  
Date d'agrément : 2014-11-11

Bahrain

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules

- 1- This equipment must not cause harmful interference to other services.
- 2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

NIGERIA



INDONESIA

68161/R/SDPPI/2021



8032

UKRAINE



справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання ARS4-B) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;  
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://continental.automotive-approvals.com/>

3\* sDoC\_RED\_Ukrainian

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| найменування та адресу виробника         | АДС Автомобілів Дістанс Контроль Системс ГмбХ<br>Пітер-Дорнієр-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина<br>(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)                                                                                                                                |
| СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ | Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу ARS4-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання:<br>76-77 ГГц                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          | Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:<br>3.16 Вт (35 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)                                                                                                                                  |

ARS4-B has been registered with: UA RF: 1CONT 0001

JORDAN

"Name of the manufacturer

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH

Address of the manufacturer: Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

Brand,Model

Continental, ARS4-B , "

Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
DA100926

South Africa



Taiwan

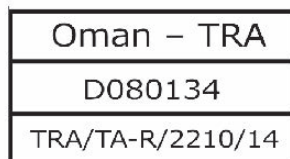


「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Botswana



OMAN



# Déclaration de conformité

---

## DOMINICAN REPUBLIC / EL SALVADOR / PALAU

Model: ARS4-B

IC: 4135A-ARS4B

FCC ID: OAYARS4B

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### *Radiofrequency radiation exposure information*

*This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 30 cm between the radiator and your body.*

*This transmitter must not be co located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.*

*Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 30 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.*

### FCC Notice

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## THAILAND

“เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ กสทช.”

“เครื่องวิทยุคมนาคมที่มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าออกจะต้องเป็นไปตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้  
เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด”

Malaysia



MOLDOVA

**Manufacturer Postal Address**

|  |                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

**01\_MD\_Romanian**

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAȚIA UE DE<br>CONFORMITATE<br>SIMPLIFICATĂ | Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS4-B este în conformitate cu Regulamentul tehnic „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: <a href="http://continental-automotive-approvals.com/">http://continental-automotive-approvals.com/</a> |
|                                                  | Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|  |                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP) |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

VIETNAM



# Déclaration de conformité

UK

## A) Generic information:

### Manufacturer Postal Address

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH  
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

### 01\_UK\_English

#### SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type AR64-B is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://continental-automotive-approvals.com/>

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:

70-77 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:

3.16W (25dBm RMS EIRP)



### Importer Information

Name: Mazda Motors UK Limited

Address: Victory Way, Crossways Business Park, Dartford, Kent, DA2 6DT, UK

Paraguay



**CONATEL**

NR: 2019-07-I-0353

Garden MPY S.A.

Republica Argentina y Facundo Machain, Asuncion, PARAGUAY

ISRAEL

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

SENEGAL

AGREE PAR ARTP SENEGAL  
Numéro d'agrément : N° 072193 / AG / ER

# Déclaration de conformité

## Système de radar latéral avant/radar latéral arrière

We, FURUKAWA AUTOMOTIVE SYSTEMS INC., hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The latest Declaration of Conformity is available at the following address:

address: <http://www.furukawaas.co.jp/english/approval/>

|                |                                                                                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| English        | Frequency range : 24.05 GHz to 24.25 GHz<br>Maximum radiated peak power(e.i.r.p) : -10 dBm<br>Temperature range : -40°C to +85°C                                        |
| Bulgarian      | Честотен диапазон: 24,05 GHz до 24,25 GHz<br>Максимално излъчвана върхова мощност (еиим): -10 dBm<br>Температурен диапазон: -40°C до +85°C                              |
| Czech          | Frekvencní rozsah: 24,05 GHz až 24,25 GHz<br>Maximum vyzářeného výkonu (e.i.r.p): -10 dBm<br>Teplotní rozsah: -40°C až +85°C                                            |
| Danish         | Frekvensinterval: 24,05 GHz til 24,25 GHz<br>Maksimalt udsendte spidseffekt (e.i.r.p): -10 dBm<br>Temperaturinterval: -40°C til +85°C                                   |
| German         | Frequenzbereich: 24,05 GHz bis 24,25 GHz<br>Max. Strahlung sleistungspegel (EIRP): -10 dBm<br>Temperaturbereich: -40°C bis +85°C                                        |
| Estonian       | Sagedusala: 24,05 GHz kuni 24,25 GHz<br>Maksimaalne kiirguse tippvõimsus (ekvivalentne isotroopne kiirgusvõimsus): -10 dBm<br>Temperatuurivahemik: -40 °C kuni +85 °C   |
| Gaeilge        | Raon minicíochta: idir 24.05 GHz agus 24.25 GHz<br>Buaic-chumhacht radaíthe uasta (e.i.r.p): -10 dBm<br>Raon teochta: -40°C to +85°C                                    |
| Greek          | Περιοχή συχνότητας: 24,05 GHz έως 24,25 GHz<br>Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς αιχμής (ηαι): -10 dBm<br>Εύρος θερμοκρασίας: -40°C έως +85°C                               |
| Spanish        | Rango de Frecuencia: 24,05 GHz a 24,25 GHz<br>Potencia Isótropa Radiada Equivalente (e.i.r.p, por sus siglas en inglés): -10 dBm<br>Rango de temperatura: -40°C a +85°C |
| French         | Bande de fréquence: 24,05 GHz to 24,25 GHz<br>Puissance maximale de crête rayonnée (e.i.r.p): -10 dBm<br>Écart de température: -40°C à +85°C                            |
| hrvatski       | Frekvencijski raspon: 24,05 GHz do 24,25 GHz<br>Maksimalna emitirana vršna snaga (e.i.r.p): -10 dBm<br>Raspon temperatura: -40°C do +85°C                               |
| Italian        | Gamma di frequenza : da 24,05 GHz ta 24,25 GHz<br>Picco massimo delle potenza irradiata (e.i.r.p): -10 dBm<br>Escursione termica: da -40°C a +85°C                      |
| Latvian        | Frekvences diapazons: 24,05 GHz līdz 24,25 GHz<br>Maksimālā izstarotā maksimālā jauda (e.i.r.p): -10 dBm<br>Temperatūras diapazons: -40°C līdz +85°C                    |
| Lithuania      | Dažnio intervalas: 24,05–24,25 GHz<br>Didžiausioji spinduliuotės galia (EIRP): -10 dBm<br>Temperatūros intervalas: -40 – +85 °C                                         |
| Lëtzebuergesch | Frequenzberäich: 24.05 GHz bis 24.25 GHz<br>Maximal ausgestraalt Spëtzteléeschtung (e.i.r.p): -10 dBm<br>Temperaturberäich: -40°C bis +85°C                             |
| Hungarian      | Frekvenciartomány: 24,05 GHz - 24,25 GHz<br>Maximum sugárzott csúcsteljesítmény (e.i.r.p): -10 dBm<br>Hőmérsékleti tartomány: -40 °C - +85 °C                           |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maltese        | Medda tal-frekwenza: 24,05 GHz sa 24,25 GHz<br>L-ogħla qawwa rradjata massima (e.i.r.p): -10 dBm<br>Firxa tat-Temperatura: -40°C sa +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Dutch          | Frequentiebereik: 24,05 GHz tot 24,25 GHz<br>Maximaal uitgezonden vermogen (EIRP): -10 dBm<br>Temperatuurbereik: -40°C tot +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| German         | Frequenzbereich: 24,05 GHz bis 24,25 GHz<br>Max. Strahlung leistungspegel (EIRP): -10 dBm<br>Temperaturbereich: -40°C bis +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Polish         | Zakres częstotliwości: od 24,05 GHz do 24,25 GHz<br>Maksymalna wypromieniowana moc (EIRP): -10 dBm<br>Zakres temperatur: od -40°C do +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Portuguese     | Alcance de frequência: 24,05 GHz a 24,25 GHz<br>Máximo Potência de pico irradiada (e.i.r.p): -10 dBm<br>Faixa de temperatura: -40°C a +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Rumanian       | Interval de frecvență: 24,05 GHz - 24,25 GHz<br>Putere de vârf maximă radiată (e.i.r.p): -10 dBm<br>Interval de temperatură: -40 °C - +85 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Slovenian      | Frekvenčni razpon: 24,05 GHz do 24,25 GHz<br>Maksimalna zračena moč (e.i.r.p): -10 dBm<br>Temperaturni razpon: -40°C to +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Slovakian      | Frekvenčný rozsah: 24,05 GHz až 24,25 GHz<br>Maximum efektívneho izotropného vyžiarneho výkonu (e.i.r.p): -10 dBm<br>Teplotný rozsah: -40°C zž +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Finnish        | Taajuusalue: 24,05 – 24,25 GHz<br>Maksimi säteilyhuipputeho (e.i.r.p): -10 dBm<br>Lämpötila-alue: -40°C - +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Swedish        | Frekvensintervall: 24,05 GHz till 24,25 GHz<br>Högsta utstrålade maximal effekt (e.i.r.p): -10 dBm<br>Temperaturintervall: -40°C till +85°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Serbia         | <br>H038 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| United Kingdom |  FURUKAWA AUTOMOTIVE SYSTEMS INC., hereby declare, at our sole responsibility, that 24GMMR20 conforms to the essential requirements of the radio equipment regulations of the United Kingdom. The UK Declaration of Conformity is available at the following address:<br><a href="http://www.furukawa.co.jp/english/approval/">http://www.furukawa.co.jp/english/approval/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ukraine        |  MODEL:24GMMR20<br>FURUKAWA ELECTRIC CO.,Ltd.<br>Адреса виробника : FURUKAWA AUTOMOTIVE SYSTEMS INC.<br>1000, Amago, Koura-cho, Inukami-gun, Shiga, JAPAN<br>справжнім(FURUKAWA AUTOMOTIVE SYSTEMS INC.) заявляє, що тип радіобладнання (Радіолокатор периферійного безперервного нагляду діапазоном 24 ГГц) відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою<br><a href="http://www.furukawa.co.jp/english/approval/">http://www.furukawa.co.jp/english/approval/</a><br><br>Діапазон частот: від 24,05 до 24,25 ГГц<br>Максимальна пікова потужність випромінювання (еквівалентна ізотропній потужності): -10дБм<br>Діапазон температур: від -40 °C до + 85 °C |



# Déclaration de conformité

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ghana     | NCA Approved: 7E5-7M-109-RDR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
| Nigeria   | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
| Paraguay  |                                                                                                                                                                                                                                                                                | Marca: FURUKAWA<br>Modelo: 24GMMR20<br>Fabricante: Furukawa Automotive Systems INC.<br>Número del Registro: 2021-07-I-0394 |                                                                                                                                    |
| Taiwan    | <br>警告<br>取得實驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司，而號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。                                                                                      |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
| Vietnam   |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
| INDONESIA | 77980/SDPPI/2021<br>PLG ID:8032<br> <br><small>Warning: radiation emission equipment may harm health and property. Risk reduction measures should be taken when using this equipment.</small> |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
| Malaysia  | <br>MCMC<br>HIDF18000266                                                                                                                                                                                                                                                       | South Africa                                                                                                               |  TA-2021/1522<br>APPROVED                         |
| Oman      | OMAN-TRA<br>R/11893/21<br>D172338                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Singapore                                                                                                                  | <br>Complies with<br>IMDA Standards<br>DA100926 |
| Israel    | מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: 5183926<br>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שני תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.<br>חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.                           |                                                                                                                            |                                                                                                                                    |

## Système audio

[\*1] : CL-MM28E0JT, CL-MMN9E0JT, CL-MMN9E0TT, CL-MMN9E0GQ, CL-MM28A0JT, CL-MM29A0TT,  
CL-MM29Z0GQ, CL-MMN9Z0GQ, CL-MMN9A0JT, CL-MMN9A0TT, CL-MM28A1JT, CL-MMN9A1JT  
[\*2] : CL-MM28E0JT, CL-MM28E0GQ  
[\*3] : CL-MM2DA2JT, CL-MM2DA1JT, CL-MM2DA0JT, CL-MM2DA3JT, CL-MM2DA0GQ, CL-MM2DA1GQ, CL-MM2DE0JT  
[\*4] : CL-MM2DE1JT

Cyprus, Canary Islands, Austria, Greece, Italy, Switzerland, Belgium, Denmark, Finland, Norway,  
Portugal, Spain, Sweden, Hungary, Germany, Poland, Bulgaria, Croatia, Slovenia, Luxembourg, Slovakia,  
Latvia, Lithuania, France, Czech, Estonia, Iceland, Romania, Netherlands, Malta, Ireland, Liechtenstein, Albania, Serbia  
French Guiana, Guadeloupe, Virgin Islands, St. Martin, Martinique, Reunion, New Caledonia, Tahiti

[ \* ] : [\*1], [\*2], [\*3], [\*4], AM1701, AM1905, AM2201, AM2202

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Manufacturer</p> <p>•Name : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.</p> <p>•Address : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>Importer, Address :</p> <p>Mazda Motor Logistics Europe NV<br/>Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, Belgique<br/>Mazda Motor Poland sp.zo.o.<br/>ul. Postepu 14B, 02-676 Warsaw, Poland<br/>Mazda Motor Czech, s.r.o.<br/>Türkova 2319/5b, Chodov, 149 00 Prague 4, Czech Republic<br/>Mazda Motor Slovakia, s.r.o.<br/>LINDNER II, Galvaniho 7/B, Bratislava - Ružinov 821 04, Slovak Republic<br/>Mazda Motor Logistics Europe NV Merkezi Belçika Türkiye İstanbul Şubesi<br/>Merdivenköy Mah. Dikyo Sok. Business İstanbul B Blok No:2/72, 34732 Kadıköy- İstanbul, Turkey</p> |
| <p>Model No.[ * ]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>Model No.[*1], AM1701</p> <p>Specifications of Bluetooth</p> <p>Frequency band : 2402-2480MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 13.19mW Max</p> <p>Specifications of WLAN</p> <p>Frequency band : 2412-2472MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 56.23mW Max</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Model No.[*2], AM1905</p> <p>Specifications of Bluetooth</p> <p>Frequency band : 2402-2480MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 19.95mW Max</p> <p>Specifications of WLAN</p> <p>Frequency band : 2412-2472MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 56.23mW Max</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Model No.[*3], [*4], AM2202</p> <p>Specifications of Bluetooth</p> <p>Frequency band : 2402-2480MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 9.77mW Max</p> <p>Specifications of WLAN</p> <p>Frequency band : 2412-2462MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 31.6mW Max</p> <p>Model No.[*4], AM2201</p> <p>Specifications of WLAN</p> <p>Frequency band : 5745-5825MHz</p> <p>Maximum radio-frequency power : 12.13mW Max</p>                                                                                                                                                  |

# Déclaration de conformité

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [ * ] is in compliance with Directive 2014/53/EU.</p> <p>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                     |
| <p>Me anë të kësaj, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklaroi se pajisjet e radios [ * ] janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / BE.</p> <p>Teksti i plotë i deklaratës së BE-së për konformitetin është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>   |
| <p>С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение [ * ] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.</p> <p>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                    |
| <p>Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [ * ] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.</p> <p>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                                    |
| <p>Hiermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., at radioudstyrtypen [ * ] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                        |
| <p>Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., dass der Funkanlagentyp [ * ] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.</p> <p>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                             |
| <p>Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ * ] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.</p> <p>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                  |
| <p>Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [ * ] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p> |
| <p>Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp [ * ] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.</p> <p>EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                               |
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyypit [ * ] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.</p> <p>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type [ * ] est conforme à la directive 2014/53/UE.</p> <p>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>   |
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [ * ] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                         |
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja, hogy a [ * ] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránti nyelvénynek.</p> <p>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                     |
| <p>Hér með lýsir Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins [ * ] sé í samræmi við tilskipun 2014/53 / ESB.</p> <p>Heildartexti samræmisýfirlýsingar ESB er að finna á eftirfarandi internetið:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                     |
| <p>Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [ * ] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>   |
| <p>Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [ * ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.</p> <p>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                                       |
| <p>Ar šio Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarė, ka radioiekārta [ * ] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.</p> <p>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                                                  |
| <p>B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju [ * ] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li gej:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p> |
| <p>Herved erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. at radioutstyrtypen [ * ] er i samsvar med direktiv 2014/53 / EU.</p> <p>Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                            |
| <p>Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., dat het type radioapparatuur [ * ] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.</p> <p>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br/><a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>         |

# Déclaration de conformité

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [ * ] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.</p> <p>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                               |
| <p>O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [ * ] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p> |
| <p>Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [ * ] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.</p> <p>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                          |
| <p>Ovim, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklariše da je [ * ] u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.</p> <p>Pun tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                 |
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [ * ] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.</p> <p>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                                                   |
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potvrđuje, da je tip radijske opreme [ * ] skladen z Direktivo 2014/53/EU.</p> <p>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                                                     |
| <p>Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. att denna typ av radioutrustning [ * ] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                        |
| <p>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., [ * ] türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.</p> <p>AB uyumluluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                                              |
| <p>Со ова, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. изјавува дека типот на радио опрема [ * ] е во согласност со Директивата 2014/53/EU.</p> <p>Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса:<br/> <a href="https://www.ptc.panasonic.eu/">https://www.ptc.panasonic.eu/</a></p>                                        |

UK

[ \* ] : [\*1], [\*2], [\*4]

Manufacturer

•Name : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

•Address : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Importer, Address :

Mazda Motors UK Limited

Crossways Business Park, Victory Way, Dartford DA2 6DT, Kent, UK

Model No.[ \* ]

Model No.[\*1]

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Maximum radio-frequency power : 13.19mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum radio-frequency power : 56.23mW Max

Model No.[\*2]

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Maximum radio-frequency power : 19.95mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum radio-frequency power : 56.23mW Max

Model No.[\*4]

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Maximum radio-frequency power : 9.77mW Max

Specifications of WLAN

Frequency band : 2412-2462MHz

Maximum radio-frequency power : 31.6mW Max

Frequency band : 5745-5825MHz

Maximum radio-frequency power : 12.13mW Max

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type[ \* ] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

# Déclaration de conformité

Moldova  
[ \* ] : AM1701, AM1905, AM2201

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Producător<br/>Numele : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.<br/>Adresa : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japonia</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Importatorii Numele :<br/>Denumirea comercială înregistrată : Mazda Austria Gesellschaft m. b. H.<br/>Adresa poștală : Ernst Diez Strasse 3, 9020 Klagenfurt, Österreich</p>                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Numarul modelului.[ * ]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Numarul modelului. AM1701<br/>Bluetooth<br/>Banda de frecvență : 2402-2480MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 13.19mW Max</p> <p>WLAN<br/>Banda de frecvență : 2412-2472MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 56.23mW Max</p>                                                                                                                                                   |
| <p>Numarul modelului. AM1905<br/>Bluetooth<br/>Banda de frecvență : 2402-2480MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 19.95mW Max</p> <p>WLAN<br/>Banda de frecvență : 2412-2472MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 56.23mW Max</p>                                                                                                                                                   |
| <p>Numarul modelului. AM2201<br/>Bluetooth<br/>Banda de frecvență : 2402-2480MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 9.77mW Max</p> <p>WLAN<br/>Banda de frecvență : 2412-2462MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 31.6mW Max</p> <p>Banda de frecvență : 5745-5825MHz<br/>Puterea maximă a frecvenței radio : 12.13mW Max</p>                                                        |
| <p>Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [ * ] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br/>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:<br/><a href="https://service.panasonic.ua">https://service.panasonic.ua</a></p> |



Ukraine  
[ \* ] : [ \*1], [ \*2], [ \*4]

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Виробники<br/>назву компанії; Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.<br/>адресу ; 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Імпортери<br/>назву компанії; SC AUTO International<br/>адресу ; 22A, Stepana Bandery ave, Kiev, 04655, Ukraine</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>моделі;[ * ]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>моделі;[ *1]<br/>Bluetooth<br/>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2402-2480MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 13.19mW</p> <p>WLAN<br/>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2412-2472MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 56.23mW</p>                                                                                                                                                                           |
| <p>моделі;[ *2]<br/>Bluetooth<br/>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2402-2480MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 19.95mW</p> <p>WLAN<br/>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2412-2472MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 56.23mW</p>                                                                                                                                                                           |
| <p>моделі;[ *4]<br/>Bluetooth<br/>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2402-2480MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 9.77mW</p> <p>WLAN<br/>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2412-2462MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 31.6mW</p> <p>смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 5745-5825MHz<br/>максимальну потужність випромінювання в смугі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 12.13mW</p> |
| <p>справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання [ * ] відповідає Технічному переліку радіообладнання;<br/>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:<br/><a href="https://service.panasonic.ua/">https://service.panasonic.ua/</a><br/>(розділ «Технічне регулювання»)</p>                                                                                                                                                                                                                    |



Mongolia



ID: A18000275



ID: A19000702



ID: A22000763

Kazakhstan, Armenia, Russia, Belarus  
[ \* ] : [ \*1], [ \*2], [ \*3]



Модель №.[ \* ]

Страна происхождения: Таиланд, Мексика.

производитель

•Название: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.  
•Адрес: 4261, Иконобэ-тэ, Цузуки-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен 224-8520, Япония.

Местный представитель

ООО «Юнисервис»  
Россия, 111123, г. Москва, ул. 1-ая Владимировская, д. 20А, этаж 1 пом. 1, комн. 17, ОГРН 5107746076873.

Belarus

[ \* ] : AM1701, AM1905, AM2202



Нумар мадэлі.[ \* ]

вытворца

•Назва: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.  
•Адрас: 4261, Іканабэ-тэ, Цузукі-ку, Екагама-шы, Канагава-кен 224-8520, Японія.

Местный представитель

ООО «Юнисервис»  
Россия, 111123, г. Москва, ул. 1-ая Владимировская, д. 20А, этаж 1 пом. 1, комн. 17, ОГРН 5107746076873.

This telecommunication equipment conforms to the standard or technical requirements of NBTC.



取得實驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。  
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。  
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。  
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – AM1701  
This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – AM1905  
This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – AM2202

Garden MPY S.A.  
Republica Argentina y Facundo Machain, Asuncion, PARAGUAY

Complies with  
IMDA Standards  
DA107248

Complies with  
IMDA Standards  
DA100926

Oman-TRA  
D090024  
TRA/TA-R/5803/18

Oman-TRA  
D090024  
TRA/TA-R/12269/21

Oman-TRA  
D090024  
TRA/TA-R/14420/22

TRA  
REGISTERED No: ER65894/18  
DEALER No: DA0052708/10

TRA  
REGISTERED No: ER04654/22  
DEALER No: DA0052708/10

TRA  
REGISTERED No: ER15049/22  
DEALER No: DA0052708/10

מספר זיהוי: 510947153  
תל איסור לבעד פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלקטרוניות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לזיכור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעת אלקטרוניות

AGREÉ PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément :MR 16863 ANRT 2018

AGREÉ PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément :MR 30047 ANRT 2021

AGREÉ PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément: MR34478ANRT2022  
Date d'agrément: 13/09/2022

Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission

NCA APPROVED:BR3-1M-GE2-0C4

NCA APPROVED:7E5-8H-1CB-RDR

NCA APPROVED:7E6-M1-182-SRD

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2021/4117

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2021/6533

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2022/7848

Model No. : AM1701, AM1905, AM2202

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party  
•Name : Panasonic Corporation of North America  
•Address : Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490  
•Support Contact : <https://shop.panasonic.com/support>

**NOTE**  
Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and / or peripherals in order to meet FCC emission limits.

**⚠ WARNING**  
RF Exposure  
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). [But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.]

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

**FCC CAUTION :**  
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

10-36

## Systeme radio



Model No. : CQ-TM28E04M / CQ-TM28E14M  
Bland : Panasonic  
Country of origin : Malaysia

No.355,2017(Ukraine)

Виробники

назву компанії: Panasonic Automotive Systems Co.,Ltd.

адресу 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Імпортёр

назву компанії: Авто Інтернаціональ

адресу 04073, 22-я Степана Бандери Ave., Kiev, Ukraine

єправління Panasonic Corporation заявляє, що тип радіо обладнання[\*]  
відповідає Технічному регламенту радіообладнання  
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайт за такою  
адресою  
<https://service.panasonic.ua/>  
(розділ «Технічне регулювання»)  
[\*] CQ-TM28E04M, CQ-TM28E14M

# Déclaration de conformité

## With DAB radio

Manufacture, Address:

Üretici, Adres:

Prodhiimi, Adresa:

Panasonic Corporation.

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Importer, Address:

İthalatçı, Adres:

Importuesi, Adresa:

Mazda Motor Logistics Europe NV

Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, België

Mazda Motor Poland spz o.o.

ul. Postępu 14B, 02-676 Warsaw, Poland

Mazda Motor Czech, s.r.o.

Türkova 2319/5b, Chodov, 149 00 Prague 4, Czech Republic

Mazda Motor Slovakia, s.r.o.

LINDNER II, Galvaniho 7/B, Bratislava – Ružinov 821 04, Slovak Republic

Model. No.: CQ-TM28E04M

[English]

Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type [CQ-TM28E04M] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.ptc.panasonic.eu/>

**UK  
CA**

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albania   | Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radio pajisja e citit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/EU.<br>Plyni në <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani term in kyç në kutinë e kërkimit të termave kyç dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTSHMËRISË)" (DoC).<br>Termi kyç: CQ-TM28E04M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Bulgarian | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиооборудването от типа посочен по-горе е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Отидете на <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)“, въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата „DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)“ (DoC).<br>Ключова дума: <b>CQ-TM28E04M</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Czech     | Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedené rádiové zařízení typu CQ-TM28E04M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Když přejdete na stránku <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikněte na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)“ a zadáte číslo modelu <b>CQ-TM28E04M</b> do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)“ (DoC).<br>Key word: CQ-TM28E04M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Danish    | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordene.<br>Nøgleord: CQ-TM28E04M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| German    | Hiermit erklährt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Klicken Sie unter <a "="" href="http://www.ptc.panasonic.eu/auf„Declaration of Conformity“ (Konformitätserklärung),&lt;/a&gt; geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)“ (DoC) herunter.&lt;br/&gt;Schlüsselwort: CQ-TM28E04M&lt;/td&gt;&lt;/tr&gt; &lt;tr&gt; &lt;td&gt;Greek&lt;/td&gt;&lt;td&gt;Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει το ραδιοέξοπλόνος που παρατίθεται παρακάτω να συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.&lt;br/&gt;Επικοινωνήστε τον σφ παρ http://www.ptc.panasonic.eu/, κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», εισαγάγετε την παρούσα λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξεων-κλειδιών γαν να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC).&lt;br/&gt;Λέξη-κλειδί: CQ-TM28E04M&lt;/td&gt;&lt;/tr&gt; &lt;tr&gt; &lt;td&gt;English&lt;/td&gt;&lt;td&gt;Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU.&lt;br/&gt;Access to &lt;a href=" http:="" www.ptc.panasonic.eu="">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).<br>Keyword: CQ-TM28E04M |
| Spanish   | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE.<br>Acceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC).<br>Palabra clave: CQ-TM28E04M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Estonia   | Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud radioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele.<br>Ming exeibilehele <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klõpsake valikul „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalsele otsing väljale ning laadige alla dokument „DECLARATION of CONFORMITY“ (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimane versioon.<br>Märksõna: CQ-TM28E04M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finnish    | <p>Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitteistoyksikkö täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset</p> <p>Väite: "DECLARATION OF CONFORMITY (VAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC) on ladattavissa verkkosivulla <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a></p> <p>valitsema la kohta "Declaration of Conformity (vaitemustenmukaisuusvakuutus)" ja syötetään alla mainittu hakusanä <b>hakuksentä</b></p> <p>Hakusanä: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                          |
| French     | <p>Parla présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répondent à des exigences conformes avec la directive 2014/53/UE</p> <p>Osten <b>conformité</b> « la dernière » DECLARATION OF CONFORMITY (DECLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé d'accessus dans le champ de recherche par mot clé:</p> <p>Mot clé: <b>CQ-TM28E04M</b></p>   |
| Croatian   | <p>Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.</p> <p>Pristupaite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite "Declaration of Conformity" (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okviru pretraživanja ključne riječi, možete pruzeti najnoviju "DECLARATION OF CONFORMITY (IZJAVA O SUKLADNOSTI)" (DoC).</p> <p>Ključna riječ: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                                       |
| Hungarian  | <p>A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelv előírásainak.</p> <p>Lépjön át <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> oldalra, kattintson a "Declaration of Conformity" (Megfelelési nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi kulcsszót a kulcsszó keresőmezőbe, ha szeretné megnézni a legújabb "DECLARATION OF CONFORMITY" (Megfelelési nyilatkozat) dokumentumot (doc-típus).</p> <p>Kulcsszó: <b>CQ-TM28E04M</b></p>   |
| Iceland    | <p>Hér með lýsir Panasonic Corporation þetta yfirlit af samsvarindur úthvarpsútgáfu þess af samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.</p> <p>Farið á <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> smelltu á "Declaration of Conformity (Samræmisýrðing)".</p> <p>Þáðu eftirfarandi tegundarnúmerinn í leitarminni og þá gæturðu stöðu nýjustu "DECLARATION OF CONFORMITY (SAMRÆMISÝRÐINGUNA)" (DoC).</p> <p>Tegundarnúmer: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                                                                |
| Italian    | <p>Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Accedere al sito <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguita nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION OF CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente.</p> <p>Parola chiave: <b>CQ-TM28E04M</b></p> |
| Lithuanian | <p>Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation“ patvirtina, kad pirmiau pateiktą tipo radijo ryšio įrangą atitinka direktyvą 2014/53/ES.</p> <p>Atvertite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> puslapisite „Declaration of Conformity“ (Atitikties deklaracija), įrašykite šio patvirtimo laukelyje pateiktą raktažodį į laukelį paieška naujausią „DECLARATION OF CONFORMITY“ (ATITIKTIES DEKLACIJĄ).</p> <p>Raktažodis: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                                                        |
| Latvian    | <p>Ar šis Panasonic Corporation deklarācija, lai iepazīš mūsu radiolaižu atbilst Direktīvai 2014/53/ES prasībām.</p> <p>Doties uz vietni <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, noklikšķiniet uz sadales "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atbilstošā laukā ievadiet turpmāk minēto atbilstošo vārdu, lai iepazīš mūsu jaunāko "DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU).</p> <p>Atbilstošais vārds: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                               |
| Maltese    | <p>B'dan, Panasonic Corporation tiddikari li ttip ta' tagħmir tarrazzu elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Adressa <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, iklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformita')", dahnja "Kelmata Muftin" tawn ta' fil-part tarrazzu ta' kelmata muftin, tista' tniżid id-"DECLARATION OF CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITA')"-faktur nċent (DoC).</p> <p>Kelmata Muftin: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                  |
| Norway     | <p>Panasonic Corporation erklærer herved at radioløsnettsutrusta typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Ved å gå til <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og teste inn nedenslende nøkkelord i nøkkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION OF CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRING)" (DoC).</p> <p>Nøkkelord: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                                                             |
| Dutch      | <p>Hierbij verklaart, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU.</p> <p>Ga naar <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION OF CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden.</p> <p>Code: <b>CQ-TM28E04M</b></p>                                                            |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Polish     | Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Wejść na stronę <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)”, w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJA ZGODNOŚCI)” (DoC).<br>Słowo kluczowe: CQ-TM28E04M                                                               |
| Portuguese | Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>Aceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , clique em “Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)”, introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente “DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)” (DoC).<br>Palavra-chave: CQ-TM28E04M           |
| Romanian   | Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Accesați <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvintele cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).<br>Cuvânt cheie: CQ-TM28E04M |
| Serbia     | Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je g navedena radio oprema tipa u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU.<br>Pristupite stranici <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)”, dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)” (DoC – izjava o usklađenosti).<br>Ključna reč: CQ-TM28E04M         |
| Slovak     | Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Na lokalite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlasenie o zhode)”, zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)” (DoC).<br>Kľúčové slovo: CQ-TM28E04M                                                            |
| Slovene    | Panasonic Corporation potrjuje, da je zg aaj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Obiščite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknite “Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)”, v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – “DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)” (DoC).<br>Ključna beseda: CQ-TM28E04M                                                                                     |
| Swedish    | Härmed intyg ar Panasonic Corporation att radioutrustning erovan uppfyller direktiv 2014/53/EU.<br>Gå till <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klicka på “Declaration of Conformity (Försäkran om överensstämmelse)” och ang enyckelordet nedan i sö krutan. Sedan kan du ladda ned den senaste “DECLARATION of CONFORMITY (Försäkran om överensstämmelse)” (DoC).<br>Nyckelord: CQ-TM28E04M                                                                                                       |
| Turkey     | İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uyg un olduğunu beyan etmektedir.<br><a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> adresinden “Declaration of Conformity (Uyg unluk beyanı)” başlığına tıklayarak sonra, aşağıdaki anahtar kelimeleri arama kutusuna girerek en son “DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)”ni (DoC) indirebilirsiniz.<br>Anahtar kelimeler: CQ-TM28E04M                                                          |



Sans radio DAB

Manufacturer, Address:  
Panasonic Corporation.  
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan  
Importer, Address:  
Mazda Motor Logistics Europe NV  
Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, België  
Model NO.: **CQ-TM28E14M**

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albania   | Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radioja eja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/EU.<br>Hyni në <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kërkimit të temave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATË E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC).<br>Termi kyç: CQ-TM28E14M                    |
| Bulgarian | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиоборудването от типа, посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Отидете на <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , щракнете върху "Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)", въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата.<br>DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)" (DoC).<br>Ключова дума: <b>CQ-TM28E14M</b>  |
| Czech     | Tímto společností Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedeně radiové zařízení typu CQ-TM28E14M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Když přejdete na stránku <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klikněte na "Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)" a zadáte číslo modelu <b>CQ-TM28E14M</b> do pole pro vyhledávání podle klíčových slov, budete si moci stáhnout nejnovější verzi "DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)" (DoC).                            |
| Danish    | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudrustet af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseerklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordssøgning.<br>Nøgleord: CQ-TM28E14M                                                    |
| German    | Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlasser der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Klicken Sie unter <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/auf/Declaration of Conformity">http://www.ptc.panasonic.eu/auf/Declaration of Conformity</a> " (Konformitätserklärung), ab über Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)" (DoC) herunter.<br>Schlüsselwort: CQ-TM28E14M                        |
| Greek     | Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει το ραδιοεξοπλισμό που παρατίθεται παρακάτω συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Εκ σελίδα π: πω: σφ: <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , κλ: να κλ: σπ: «Declaration of Conformity (Δηλώση συμμόρφωσης)», καταχωρίστε την παρούσα κ: δη: κλ: στο πλαίσιο αναζήτησης. Κ: θς: κλ: κ: αν: για να μπορ: σσε: να κατεβ: σσε: την π: ο π: ρ: σφ: σπ: «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC).<br>Κ: θ: κλ: κ: CQ-TM28E14M |
| English   | Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>Access to <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).<br>Keyword: CQ-TM28E14M                                                                                                                            |
| Spanish   | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE.<br>Acceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC).<br>Palabra clave: CQ-TM28E14M     |
| Estonia   | Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõudele.<br>Ming: eesleibele <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klõpsake valikul "Declaration of Conformity" (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalse otsing: väljale ning laadige alla dokumenti "DECLARATION of CONFORMITY" (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimase versioon.<br>Märksõna: CQ-TM28E14M                                              |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finnish    | <p>Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset.</p> <p>Viimeisin "DECLARATION OF CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC) on ladattavissa verkkosivuilla <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään.</p> <p>Hakusana: CQ-TM28E14M</p>                                                        |
| French     | <p>Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessous est en conformité avec la directive 2014/53/UE.</p> <p>Pour télécharger la dernière « DECLARATION OF CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots clés.</p> <p>Mot clé: CQ-TM28E14M</p>          |
| Croatian   | <p>Övime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Pristup za: <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite „Declaration of Conformity“ (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION OF CONFORMITY (IZJAVA O SUKLADNOSTI)“ (DoC).</p> <p>Ključna riječ: CQ-TM28E14M</p>                                               |
| Hungarian  | <p>A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak.</p> <p>Lépjön a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity” (Megfeleléségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőbe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION OF CONFORMITY” (Megfeleléségi nyilatkozat) dokumentumot (doc-fájll).</p> <p>Kulcsszó: CQ-TM28E14M</p> |
| Iceland    | <p>Hér með lýsir Panasonic Corporation þá yfirlýðingareindur útlagsbúnaðinn er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.</p> <p>Farið á <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)”, sláðu yfirferandi tegundarnúmer inn í leitarreitinn og þá gætuðu séð nýjustu „DECLARATION OF CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)” (DoC).</p> <p>Tegundarnúmer: CQ-TM28E14M</p>                                                                                                |
| Italian    | <p>Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Accedere al sito <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguita nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION OF CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente.</p> <p>Parola chiave: CQ-TM28E14M</p>       |
| Lithuanian | <p>Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation“ patvirtina, kad pirmiau pateiktas tipo radijo ryšio įrengia atitinka direktyvą 2014/53/ES.</p> <p>Atvertkite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> puslapis, kiti „Declaration of Conformity“ (Atitikties deklaracija), įrašykite žodį paieškos laukelyje, įveskite toliau pateiktą raktažodį įg laukelį atsispausti naujus „DECLARATION OF CONFORMITY“ (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ).</p> <p>Raktažodis: CQ-TM28E14M</p>                                                    |
| Latvian    | <p>Ar šio Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētā radioiekārtā atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.</p> <p>Dodiesies uz vietni <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, noklikšķiniet uz sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atslēdziet meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU).</p> <p>Atslēgvārds: CQ-TM28E14M</p>                                                  |
| Maltese    | <p>B'dan, Panasonic Corporation tiddikjar li tip ta' tagħmir tar-radju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Access għall-<a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, ikklikja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", idur lura i-Helma Mufti hawn taħt fil-parti tar-radar ta' kilem mufti, tista' tniżzel id-"DECLARATION OF CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" f-aktar riċenti (DoC).</p> <p>Kelma Mufti: CQ-TM28E14M</p>                                    |
| Norway     | <p>Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Ved å gå til <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nøkkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION OF CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC).</p> <p>Nøkkelord: CQ-TM28E14M</p>                                                                                    |
| Dutch      | <p>Hierbij verklaart, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU.</p> <p>Ga naar <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION OF CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden.</p> <p>Code: CQ-TM28E14M</p>                                                                  |

# Déclaration de conformité

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Polish     | <p>Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.</p> <p>Wejdź na stronę <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)”, w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJA ZGODNOŚCI)” (DoC).</p> <p>Słowo kluczowe: CQ-TM28E14M</p>                                                               |
| Portuguese | <p>Pe la presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>Aceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, clique em “Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)”, introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente “DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)” (DoC).</p> <p>Palavra-chave: CQ-TM28E14M</p>          |
| Romanian   | <p>Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.</p> <p>Accesați <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvintele cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).</p> <p>Cuvânt cheie: CQ-TM28E14M</p> |
| Serbia     | <p>Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je ova oprema radio oprema tipa u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU.</p> <p>Pristupite stranici <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)”, do navedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)” (DoC – izjava o usklađenosti).</p> <p>Ključna reč: CQ-TM28E14M</p>          |
| Slovak     | <p>Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.</p> <p>Na lokalite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlasenie o zhode)”, za dať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)” (DoC).</p> <p>Kľúčové slovo: CQ-TM28E14M</p>                                                          |
| Slovene    | <p>Panasonic Corporation potrjuje, da je zgoraj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.</p> <p>Obiščite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite “Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)”, v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – “DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)” (DoC).</p> <p>Ključna beseda: CQ-TM28E14M</p>                                                                                     |
| Swedish    | <p>Härmed intygas att Panasonic Corporation är radioutrustning i enlighet med tillämpningen av direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Gå till <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klicka på “Declaration of Conformity (Försäkran om överensstämmelse)” och angiv nyckelordet nedan i sökrutan. Sedan kan du ladda ned den senaste “DECLARATION of CONFORMITY (Försäkran om överensstämmelse)” (DoC).</p> <p>Nyckelord: CQ-TM28E14M</p>                                                                                      |
| Turkey     | <p>İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanını tipinin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.</p> <p><a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> adresinden “Declaration of Conformity (Uygunluk beyanı)” başlığına tıklayarak sona, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son “DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)” (DoC) indirebilirsiniz.</p> <p>Anahtar kelime: CQ-TM28E14M</p>                                                                 |

## Système d'appel d'urgence

Information of the radio device: Type FT0127D

1. Name and postal address of the manufacturer

Name: DENSO TEN Limited

Address: 2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,  
652-8510 Japan

2. Simplified EU declaration of conformity

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0127D е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Функция | Работна честотна лента | Максимална<br>радиочестотна мощност |
|---------|------------------------|-------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz            | 35dBm e.i.r.p.                      |
|         | 1710~1785 MHz          | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS    | 880~915 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                      |
|         | 1710~1785 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                      |
|         | 1920~1980 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                      |

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0127D u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas | Maksimalna<br>rediofrekvencijska snaga |
|----------|---------------------------|----------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                         |
| UMTS     | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                         |

# Déclaration de conformité

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0127D je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkce | Provozní frekvenční pásmu | Maximální radiofrekvenční výkon |
|--------|---------------------------|---------------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                  |
|        | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                  |
| UMTS   | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                  |
|        | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                  |
|        | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                  |

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0127D er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Driftsfrekvensbandet | Maksimal radio-frekvens effekt |
|----------|----------------------|--------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz          | 35dBm e.i.r.p.                 |
|          | 1710~1785 MHz        | 32dBm e.i.r.p.                 |
| UMTS     | 880~915 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                 |
|          | 1710~1785 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                 |
|          | 1920~1980 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                 |

Hiermit erklart DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0127D der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Betriebsfrequenzband | Maximale Hochfrequenzleistung |
|----------|----------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz          | 35dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz        | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS     | 880~915 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1920~1980 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                |

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0127D πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
 Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Λειτουργία | Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας | Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας |
|------------|-----------------------------|-------------------------------|
| GSM        | 880~915 MHz                 | 35dBm e.i.r.p.                |
|            | 1710~1785 MHz               | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS       | 880~915 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                |
|            | 1710~1785 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                |
|            | 1920~1980 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                |

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0127D is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Function | Operating frequency band | Maximum radio-frequency power |
|----------|--------------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz              | 35dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz            | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS     | 880~915 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1920~1980 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                |

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0127D es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Función | Banda de frecuencia operativa | Potencia máxima de la radiofrecuencia |
|---------|-------------------------------|---------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                   | 35dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1710~1785 MHz                 | 32dBm e.i.r.p.                        |
| UMTS    | 880~915 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1710~1785 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1920~1980 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                        |

# Déclaration de conformité

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0127D vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktsioon | Töösageduse lainela | Maksimaalne raadiosageduslik võimsus |
|------------|---------------------|--------------------------------------|
| GSM        | 880~915 MHz         | 35dBm e.i.r.p.                       |
|            | 1710~1785 MHz       | 32dBm e.i.r.p.                       |
| UMTS       | 880~915 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                       |
|            | 1710~1785 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                       |
|            | 1920~1980 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                       |

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0127D on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Toiminto | Toimintataajuuskaista | Maksimi radiotaajuusteho |
|----------|-----------------------|--------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz           | 35dBm e.i.r.p.           |
|          | 1710~1785 MHz         | 32dBm e.i.r.p.           |
| UMTS     | 880~915 MHz           | 25dBm e.i.r.p.           |
|          | 1710~1785 MHz         | 25dBm e.i.r.p.           |
|          | 1920~1980 MHz         | 25dBm e.i.r.p.           |

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0127D est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Fonction | Bande de fréquence de fonctionnement | Puissance maximale de la radiofréquence |
|----------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                          | 35dBm e.i.r.p.                          |
|          | 1710~1785 MHz                        | 32dBm e.i.r.p.                          |
| UMTS     | 880~915 MHz                          | 25dBm e.i.r.p.                          |
|          | 1710~1785 MHz                        | 25dBm e.i.r.p.                          |
|          | 1920~1980 MHz                        | 25dBm e.i.r.p.                          |

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0127D Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh ldirilín seo a leanas:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Feidhm | Banda minicíochta oibriúcháin | Uaschumhacht radaimhinicíochta |
|--------|-------------------------------|--------------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz                   | 35dBm e.i.r.p.                 |
|        | 1710~1785 MHz                 | 32dBm e.i.r.p.                 |
| UMTS   | 880~915 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                 |
|        | 1710~1785 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                 |
|        | 1920~1980 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                 |

DENSO TEN Limited ovime izjavlja da je radijska oprema tipa FT0127D u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas | Maksimalna radiofrekvencijska snaga |
|----------|---------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0127D típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkció | Üzemi frekvencia-tartomány | Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény |
|---------|----------------------------|-----------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                | 35dBm e.i.r.p.                          |
|         | 1710~1785 MHz              | 32dBm e.i.r.p.                          |
| UMTS    | 880~915 MHz                | 25dBm e.i.r.p.                          |
|         | 1710~1785 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                          |
|         | 1920~1980 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                          |



# Déclaration de conformité

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0127D samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Aðgerð | Notkunartíðni hljómsveit | Hámarks útvarp-tíðni vald |
|--------|--------------------------|---------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz              | 35dBm e.i.r.p.            |
|        | 1710~1785 MHz            | 32dBm e.i.r.p.            |
| UMTS   | 880~915 MHz              | 25dBm e.i.r.p.            |
|        | 1710~1785 MHz            | 25dBm e.i.r.p.            |
|        | 1920~1980 MHz            | 25dBm e.i.r.p.            |

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0127D è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funzione | Frequenza operativa | Massima potenza a radiofrequenza |
|----------|---------------------|----------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz         | 35dBm e.i.r.p.                   |
|          | 1710~1785 MHz       | 32dBm e.i.r.p.                   |
| UMTS     | 880~915 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                   |
|          | 1710~1785 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                   |
|          | 1920~1980 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                   |

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0127D atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Veikimo dažnių juosta | Maksimalus radijo dažnių galingumas |
|----------|-----------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz           | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz         | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz           | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                      |

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0127D atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Darba frekvences josla | Maksimālā radiofrekvences jauda |
|----------|------------------------|---------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz            | 35dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1710~1785 MHz          | 32dBm e.i.r.p.                  |
| UMTS     | 880~915 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1710~1785 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1920~1980 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                  |

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0127D е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Функција | Работен фреквенциски опсег | Максимална радио-фреквенциска моќ |
|----------|----------------------------|-----------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                | 35dBm e.i.r.p.                    |
|          | 1710~1785 MHz              | 32dBm e.i.r.p.                    |
| UMTS     | 880~915 MHz                | 25dBm e.i.r.p.                    |
|          | 1710~1785 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                    |
|          | 1920~1980 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                    |

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0127D u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Operativni frekvencijski opseg | Maksimalna jačina radio frekvencije |
|----------|--------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                    | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz                  | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz                    | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz                  | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz                  | 25dBm e.i.r.p.                      |

# Déclaration de conformité

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0127D huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funzjoni | Band tal-frekwenza operattiva | I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju |
|----------|-------------------------------|-------------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                   | 35dBm e.i.r.p.                            |
|          | 1710~1785 MHz                 | 32dBm e.i.r.p.                            |
| UMTS     | 880~915 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                            |
|          | 1710~1785 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                            |
|          | 1920~1980 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                            |

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0127D conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Functie | Actieve frequentieband | Maximale radiofrequentie |
|---------|------------------------|--------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz            | 35dBm e.i.r.p.           |
|         | 1710~1785 MHz          | 32dBm e.i.r.p.           |
| UMTS    | 880~915 MHz            | 25dBm e.i.r.p.           |
|         | 1710~1785 MHz          | 25dBm e.i.r.p.           |
|         | 1920~1980 MHz          | 25dBm e.i.r.p.           |

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrtypen FT0127D er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funksjon | Driftsfrekvensbånd | Maksimal radiofrekvent strøm |
|----------|--------------------|------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz        | 35dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710~1785 MHz      | 32dBm e.i.r.p.               |
| UMTS     | 880~915 MHz        | 25dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710~1785 MHz      | 25dBm e.i.r.p.               |
|          | 1920~1980 MHz      | 25dBm e.i.r.p.               |

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0127D jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcja | Pasmo częstotliwości pracy | Maksymalna moc częstotliwości radiowej |
|---------|----------------------------|----------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                | 35dBm e.i.r.p.                         |
|         | 1710~1785 MHz              | 32dBm e.i.r.p.                         |
| UMTS    | 880~915 MHz                | 25dBm e.i.r.p.                         |
|         | 1710~1785 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                         |
|         | 1920~1980 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                         |

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0127D está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Função | Faixa de frequência operacional | Potência máxima de radiofrequência |
|--------|---------------------------------|------------------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz                     | 35dBm e.i.r.p.                     |
|        | 1710~1785 MHz                   | 32dBm e.i.r.p.                     |
| UMTS   | 880~915 MHz                     | 25dBm e.i.r.p.                     |
|        | 1710~1785 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                     |
|        | 1920~1980 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                     |

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0127D este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funcție | Bandă de frecvență activă | Puterea maximă a radio-frecvenței |
|---------|---------------------------|-----------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                    |
|         | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                    |
| UMTS    | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                    |
|         | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                    |
|         | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                    |

# Déclaration de conformité

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0127D je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcia | Prevádzkové frekvenčné pásmo | Maximálny rádiový výkon |
|---------|------------------------------|-------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                  | 35dBm e.i.r.p.          |
|         | 1710~1785 MHz                | 32dBm e.i.r.p.          |
| UMTS    | 880~915 MHz                  | 25dBm e.i.r.p.          |
|         | 1710~1785 MHz                | 25dBm e.i.r.p.          |
|         | 1920~1980 MHz                | 25dBm e.i.r.p.          |

DENSO TEN Limited potvrdzuje, že typ rádiového zariadenia FT0127D je v súlade s Direktívou 2014/53/EÚ.

Celotná beseda o izjave EÚ o zhode je na volju na nasledujúcom spletnom mieste:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcia | Delovný frekvenčný rozsah | Maksimálna rádiová moc |
|---------|---------------------------|------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.         |
|         | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.         |
| UMTS    | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.         |
|         | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.         |
|         | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.         |

Nepřemýšlejte, DENSO TEN Limited deklaruje, že toto zařízení je v souladu s směrnice 2014/53/EU.

Texty i plně i deklaraci se BE-se mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funksion | Banda e frekuencës së punës | Fuqia maksimale e frekuencave radio |
|----------|-----------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                 | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz               | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                      |

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme FT0127D u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas | Maksimalna<br>radiofrekvencijska snaga |
|----------|---------------------------|----------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                         |
| UMTS     | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                         |

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0127D överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Operationsfrekvensbandet | Maximal radiofrekvenseffekt |
|----------|--------------------------|-----------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz              | 35dBm e.i.r.p.              |
|          | 1710~1785 MHz            | 32dBm e.i.r.p.              |
| UMTS     | 880~915 MHz              | 25dBm e.i.r.p.              |
|          | 1710~1785 MHz            | 25dBm e.i.r.p.              |
|          | 1920~1980 MHz            | 25dBm e.i.r.p.              |

DENSO TEN Limited, FT0127D türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| İşlev | Çalışma frekans bandı | Maksimum radyo-frekans<br>gücü |
|-------|-----------------------|--------------------------------|
| GSM   | 880~915 MHz           | 35dBm e.i.r.p.                 |
|       | 1710~1785 MHz         | 32dBm e.i.r.p.                 |
| UMTS  | 880~915 MHz           | 25dBm e.i.r.p.                 |
|       | 1710~1785 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                 |
|       | 1920~1980 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                 |

Information of the radio device: Type TN0014F

1. Name and postal address of the manufacturer

Name:       DENSO TEN Limited

Address:    2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,

652-8510 Japan

2. Simplified EU declaration of conformity

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TN0014F е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Функция | Работна честотна лента                                                                  | Максимална радиочестотна мощност |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                  |
|         | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                  |
| UMTS    | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                  |
| LTE     | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                  |

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme TN0014F u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas                                                               | Maksimalna radiofrekvencijska snaga |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p.  |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                     |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                     |

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TN0014F je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkce | Provozní frekvenční pásmu                                                               | Maximální radiofrekvenční výkon    |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM    | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS   | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE    | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |



# Déclaration de conformité

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen TN0014F er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Driftsfrekvensbandet               | Maksimal radio-frekvens effekt |
|----------|------------------------------------|--------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                      | 32 dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710 - 1785 MHz                    | 30 dBm e.i.r.p.                |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz   | 24 dBm e.i.r.p.                |
| LTE      | 832 - 862 MHz                      | 24 dBm e.i.r.p.                |
|          | 880 - 915 MHz                      |                                |
|          | 1710 - 1785 MHz                    |                                |
|          | 1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz |                                |

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp TN0014F der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Betriebsfrequenzband               | Maximale Hochfrequenzleistung |
|----------|------------------------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                      | 32 dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710 - 1785 MHz                    | 30 dBm e.i.r.p.               |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz   | 24 dBm e.i.r.p.               |
| LTE      | 832 - 862 MHz                      | 24 dBm e.i.r.p.               |
|          | 880 - 915 MHz                      |                               |
|          | 1710 - 1785 MHz                    |                               |
|          | 1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz |                               |

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TN0014F πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Λειτουργία | Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας                                                             | Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| GSM        | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.               |
|            | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.               |
| UMTS       | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.               |
| LTE        | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.               |

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type TN0014F is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Function | Operating frequency band                                                                | Maximum radio-frequency power |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.               |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.               |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.               |

# Déclaration de conformité

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TN0014F es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Función | Banda de frecuencia operativa | Potencia máxima de la radiofrecuencia |
|---------|-------------------------------|---------------------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz                 | 32 dBm e.i.r.p.                       |
|         | 1710 - 1785 MHz               | 30 dBm e.i.r.p.                       |
| UMTS    | 880 - 915 MHz                 | 24 dBm e.i.r.p.                       |
|         | 1920 - 1980 MHz               |                                       |
| LTE     | 832 - 862 MHz                 | 24 dBm e.i.r.p.                       |
|         | 880 - 915 MHz                 |                                       |
|         | 1710 - 1785 MHz               |                                       |
|         | 1920 - 1980 MHz               |                                       |
|         | 2500 - 2570 MHz               |                                       |

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp TN0014F vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktsioon | Töösageduse laineala | Maksimaalne raadiosageduslik võimsus |
|------------|----------------------|--------------------------------------|
| GSM        | 880 - 915 MHz        | 32 dBm e.i.r.p.                      |
|            | 1710 - 1785 MHz      | 30 dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS       | 880 - 915 MHz        | 24 dBm e.i.r.p.                      |
|            | 1920 - 1980 MHz      |                                      |
| LTE        | 832 - 862 MHz        | 24 dBm e.i.r.p.                      |
|            | 880 - 915 MHz        |                                      |
|            | 1710 - 1785 MHz      |                                      |
|            | 1920 - 1980 MHz      |                                      |
|            | 2500 - 2570 MHz      |                                      |

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TN0014F on direktiivin 2014/53/EU mukainen.  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Toiminto | Toimintataajuuskaista                                                                   | Maksimi radiotaajuusteho |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.          |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.          |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.          |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.          |

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TN0014F est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Fonction | Bande de fréquence de fonctionnement                                                    | Puissance maximale de la radiofréquence |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                         |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                         |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                         |

# Déclaration de conformité

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió TN0014F Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlin seo a leanas:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Feidhm | Banda minicíochta oibriúcháin                                                           | Uaschumhacht radaimhnicíochta      |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM    | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS   | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE    | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TN0014F u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas                                                               | Maksimalna radiofrekvencijska snaga |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p.  |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                     |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                     |

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a TN0014F típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkció | Üzemi frekvencia-tartomány                                                              | Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p.      |
| UMTS    | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                         |
| LTE     | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                         |

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útværpsbúnaðarins TN0014F samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Aðgerð | Notkunartíðni hljómsveit                                                                | Hámarks útvarp-tíðni vald          |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM    | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS   | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE    | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

# Déclaration de conformité

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TN0014F è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funzione | Frequenza operativa                                                                     | Massima potenza a radiofrequenza |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                  |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                  |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                  |

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TN0014F atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Veikimo dažnių juosta                                                                   | Maksimalus radijo dažnių galingumas |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                     |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                     |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                     |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                     |

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta TN0014F atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Darba frekvences josla                                                                  | Maksimālā radiofrekvences jauda    |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот TN0014F е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Функција | Работен фреквенциски опсег                                                              | Максимална радио-фреквенциска моќ  |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |



# Déclaration de conformité

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme TN0014F u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Operativni frekvencijski opseg                                                          | Maksimalna jačina radio frekvencije |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p.  |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                     |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                     |

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TN0014F huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funzjoni | Band tal-frekwenza operattiva                                                           | I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p.        |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                           |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                           |

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur TN0014F conform is met Richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Functie | Actieve frequentieband | Maximale radiofrequentie |
|---------|------------------------|--------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz          | 32 dBm e.i.r.p.          |
|         | 1710 - 1785 MHz        | 30 dBm e.i.r.p.          |
| UMTS    | 880 - 915 MHz          | 24 dBm e.i.r.p.          |
|         | 1920 - 1980 MHz        |                          |
| LTE     | 832 - 862 MHz          | 24 dBm e.i.r.p.          |
|         | 880 - 915 MHz          |                          |
|         | 1710 - 1785 MHz        |                          |
|         | 1920 - 1980 MHz        |                          |
|         | 2500 - 2570 MHz        |                          |

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyret typen TN0014F er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funksjon | Driftsfrekvensbånd | Maksimal radiofrekvent strøm |
|----------|--------------------|------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz      | 32 dBm e.i.r.p.              |
|          | 1710 - 1785 MHz    | 30 dBm e.i.r.p.              |
| UMTS     | 880 - 915 MHz      | 24 dBm e.i.r.p.              |
|          | 1920 - 1980 MHz    |                              |
| LTE      | 832 - 862 MHz      | 24 dBm e.i.r.p.              |
|          | 880 - 915 MHz      |                              |
|          | 1710 - 1785 MHz    |                              |
|          | 1920 - 1980 MHz    |                              |
|          | 2500 - 2570 MHz    |                              |

# Déclaration de conformité

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TN0014F jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcja | Pasmo częstotliwości pracy                                                              | Maksymalna moc częstotliwości radiowej |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                        |
| UMTS    | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                        |
| LTE     | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                        |

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TN0014F está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Função | Faixa de frequência operacional                                                         | Potência máxima de radiofrequência |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM    | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                    |
|        | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                    |
| UMTS   | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE    | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio TN0014F este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.  
 Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funcție | Bandă de frecvență activă                                                               | Puterea maximă a radio-frecvenței  |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS    | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE     | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TN0014F je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.  
 Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcia | Prevádzkové frekvenčné pásmo                                                            | Maximálny rádiový výkon            |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM     | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS    | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE     | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

# Déclaration de conformité

DENSO TEN Limited potruje, da je tip radijske opreme TN0014F skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Delovni frekvenčni pas             | Maksimalna radiofrekvenčna moč |
|----------|------------------------------------|--------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                      | 32 dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710 - 1785 MHz                    | 30 dBm e.i.r.p.                |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz   | 24 dBm e.i.r.p.                |
| LTE      | 832 - 862 MHz                      | 24 dBm e.i.r.p.                |
|          | 880 - 915 MHz                      |                                |
|          | 1710 - 1785 MHz                    |                                |
|          | 1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz |                                |

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaroi se lloji i aparatit të radios TN0014F është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funksion | Banda e frekuencës së punës        | Fuqia maksimale e frekuencave radio |
|----------|------------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                      | 32 dBm e.i.r.p.                     |
|          | 1710 - 1785 MHz                    | 30 dBm e.i.r.p.                     |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz   | 24 dBm e.i.r.p.                     |
| LTE      | 832 - 862 MHz                      | 24 dBm e.i.r.p.                     |
|          | 880 - 915 MHz                      |                                     |
|          | 1710 - 1785 MHz                    |                                     |
|          | 1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz |                                     |

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme TN0014F u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas                                                               | Maksimalna radiofrekvencijska snaga |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.                     |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.                     |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                     |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                     |

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning TN0014F överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Operationsfrekvensbandet                                                                | Maximal radiofrekvenseffekt |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.             |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.             |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.             |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.             |

## Déclaration de conformité

DENSO TEN Limited, TN0014F türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.  
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| İşlev | Çalışma frekans bandı                                                                   | Maksimum radyo-frekans gücü        |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| GSM   | 880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz                                                        | 32 dBm e.i.r.p.<br>30 dBm e.i.r.p. |
| UMTS  | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.                    |
| LTE   | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p.                    |

Information of the radio device: Type TN0014F

1. Name and postal address of the manufacturer

Name: DENSO TEN Limited  
Address: 2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,  
652-8510 Japan

2. Simplified UK declaration of conformity

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type TN0014F is in compliance with Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/uk\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/uk_doc/)

| Function | Operating frequency band                                                                | Maximum radio-frequency power |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880 - 915 MHz                                                                           | 32 dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710 - 1785 MHz                                                                         | 30 dBm e.i.r.p.               |
| UMTS     | 880 - 915 MHz<br>1920 - 1980 MHz                                                        | 24 dBm e.i.r.p.               |
| LTE      | 832 - 862 MHz<br>880 - 915 MHz<br>1710 - 1785 MHz<br>1920 - 1980 MHz<br>2500 - 2570 MHz | 24 dBm e.i.r.p..              |

**Importer Information**

**Name:** Mazda Motors UK Limited

**Address:** Crossways Business Park, Victory Way, Dartford ,Kent, DA2 6DT, UK



# Déclaration de conformité

## Chargeur sans fil (Qi)

### Simplified EU Declaration of Conformity :

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, [Huizhou Desay SV Automotive Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [designation of type of radio equipment] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.desaysv.com/index.php?id=oumeng>

Max power transmitter(Wireless Charging) : 15W

Operating Frequency: 127.7KHz、125.95KHz

NFC Operating Frequency:13.56Mhz

Maximum RF Output Power(NFC) : 6.48 dBuA/m at 3m distance

Importer, Address:

İthalatçı, Adres:

Importuesi, Adresa:

Mazda Motor Logistics Europe NV

Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, België

Mazda Motor Poland sp.zo.o.

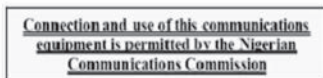
ul. Postępu 14B, 02-676 Warsaw, Poland

Mazda Motor Czech, s.r.o.

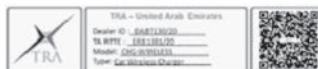
Türkova 2319/5b, Chodov, 149 00 Prague 4, Czech Republic

Mazda Motor Slovakia, s.r.o.

LINDNER II, Galvaniho 7/B, Bratislava - Ružinov 821 04, Slovak Republic



Nigeria



UAE (United Arab Emirates)

For more certification marks, please see the product label.

Taiwan **RoHS** 含有物質標識表, 請至下列網址查閱: <https://www.desaysv.com/index.php?id=twrohs>

台灣NCC 警語: 低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機, 非經許可, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信; 經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信, 指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。商標: Mazda

## Compatibilité électromagnétique

Votre Mazda a été testée et certifiée conformément à la réglementation 10 de l'UN-R\*1 relative à la compatibilité électromagnétique. Les émetteurs de fréquences radio (RF) (tels que les téléphones portables, les émetteurs radio amateur, etc.) ne peuvent être installés sur votre Mazda que s'ils sont conformes aux paramètres indiqués dans la table ci-dessous.

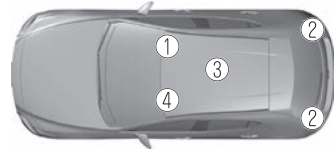
\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

Vous avez la responsabilité de vous assurer que l'équipement que vous installez respecte les règlements en vigueur. Faites appel à des techniciens proprement entraînés pour l'installation de l'équipement.

### ATTENTION

- Ne pas monter d'émetteurs, de microphones, de haut-parleurs ou quoique ce soit d'autre dans le chemin de déploiement des coussins d'air.
- Ne pas attacher le fil de l'antenne au câblage d'origine du véhicule, aux conduits d'alimentation ou de frein. Dans la mesure du possible, ne pas raccorder le fil de l'antenne parallèlement au faisceau électrique.
- Installer l'antenne et les fils d'alimentation à au moins 100 mm des modules électroniques et des coussins d'air.

- Éviter d'utiliser l'allume-cigare ou la prise des accessoires comme source d'alimentation de l'équipement de transmission RF.



### Positions de l'antenne:

- ① : centre du toit
- ② : partie arrière droite du toit
- ③ : partie arrière gauche du toit

| Bande de fréquence (MHz) | Puissance de sortie maximale (Watt) | Positions de l'antenne |
|--------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| 50 — 54                  | 50                                  | ①②③                    |
| 68 — 87.5                | 50                                  | ①②③                    |
| 142 — 176                | 50                                  | ①②③                    |
| 380 — 470                | 50                                  | ①②③                    |
| 806 — 940                | 10                                  | ①②③                    |
| 1 200 — 1 300            | 10                                  | ①②③                    |
| 1 710 — 1 885            | 10                                  | ①②③                    |
| 1 885 — 2 025            | 10                                  | ①②③                    |
| 2 400 — 2 500            | 0,01*1                              | Dans un habitacle*1    |

\*1 Uniquement pour Bluetooth®

### REMARQUE

Après l'installation des émetteurs RF, vérifier les interférences avec tous les équipements électriques du véhicule, en mode stand-by et en mode de transmission.

Vérifier tout l'équipement électrique:

## Compatibilité électromagnétique

---

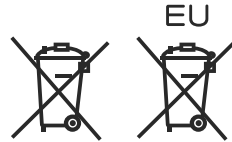
- avec l'alimentation du véhicule sur ON.
- avec le moteur en route.
- lors d'un test de conduite à différentes vitesses.

# Collecte/Mise au rebut du matériel ancien/des batteries utilisées

## Informations pour les utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usagées

Pour jeter une batterie usagée, se reporter aux informations suivantes.

## Informations sur la mise au rebut dans l'Union Européenne



Ces symboles de poubelle à roulettes barrée d'une croix figurant sur les produits, les emballages et/ou les documents joints signifient que les produits électroniques et les batteries usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets domestiques généraux. Pour effectuer correctement le traitement, la récupération et le recyclage des produits anciens et des batteries usagées, les mettre aux points de collecte applicables, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2006/66/CE.

En jetant correctement ces produits et ces batteries, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à éviter les effets négatifs potentiels sur la santé humaine et sur l'environnement naturel qui pourraient être créés par une mise au rebut inappropriée.

Pour plus de détails concernant la collecte et le recyclage des produits et des batteries usagés, s'adresser aux services administratifs locaux, au service de mise au rebut des déchets ou aux magasins où les produits ont été achetés.

### REMARQUE



Les deux lettres du bas peuvent être utilisées conjointement avec le symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix. Dans ce cas, il y a conformité avec les conditions établies par la Directive pour le produit chimique concerné.

“Pb” et “Cd” signifient plomb et cadmium respectivement.

### Informations sur la mise au rebut dans les autres pays hors de l'Union Européenne

Les symboles ci-dessus sont valables uniquement dans l'Union Européenne. Pour jeter des produits anciens et des batteries usagées, s'adresser aux services administratifs locaux, au service de mise au rebut des déchets ou aux magasins où les produits ont été achetés, et leur demander des informations concernant la méthode de mise au rebut correcte.

## Numéro d'identification du véhicule\*

Le numéro d'identification du véhicule, l'identifie légalement.

### Tableau de bord

Le numéro se trouve sur une plaque attachée du côté supérieur gauche du tableau de bord.

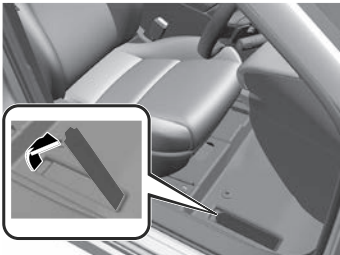


### Plaque de modèle



### Châssis

Ouvrir le couvercle indiqué sur l'illustration pour vérifier le numéro d'identification du véhicule.



## Étiquette d'informations du système antipollution du véhicule (Philippines)



## Numéros d'identification

### Étiquette de pressions de gonflage des pneus

Modèle avec volant à gauche

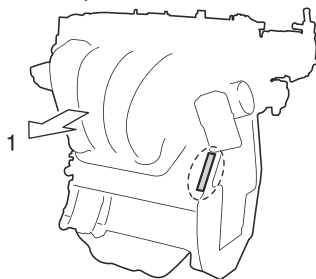


Modèle avec volant à droite

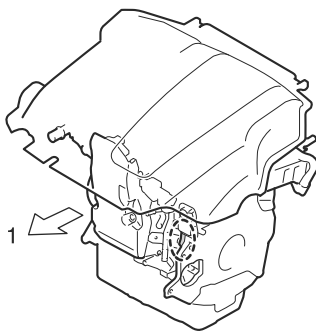


### Numéro du moteur

SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G



1. Avant  
e-SKYACTIV X



1. Avant

## **Plaque de conformité (Conseil de coopération du Golfe arabe)**

L'année et le mois de production sont indiqués sur cette plaque.





| Moteur              |                                               |                     |                     |                     |
|---------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Dénomination        | SKYACTIV-G 1.5                                | SKYACTIV-G 2.0      | SKYACTIV-G 2.5      | SKYACTIV-X 2.0      |
| Type                | Double ACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne |                     |                     |                     |
| Alésage × Course    | 74,5 × 85,8 mm                                | 83,5 × 91,2 mm      | 89,0 × 100,0 mm     | 83,5 × 91,2 mm      |
| Cylindrée           | 1 496 ml (1 496 cc)                           | 1 998 ml (1 998 cc) | 2 488 ml (2 488 cc) | 1 998 ml (1 998 cc) |
| Taux de compression | 13,0/14,0                                     | 13,0                | 13,0                | 15,0                |

Conseil de coopération du Golfe arabe

| Dénomination                      | SKYACTIV-G 2.0       |          |
|-----------------------------------|----------------------|----------|
|                                   | 4 portes             | 5 portes |
| Tour/Puissance maximale du moteur | 114 kW/6 000 tr/min  |          |
| Tour/Couple maximale du moteur    | 200 N·m/4 000 tr/min |          |
| Vitesse maximale                  | 216 km/h             | 210 km/h |

## Batterie du M Hybrid Mazda (e-SKYACTIV G)

| Dénomination         | Spécification                                                                                                                                |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type                 | Batterie lithium-ion                                                                                                                         |
| Plage de température | Température garantie de fonctionnement : $-35\text{ °C} — 60\text{ °C}$<br>Température garantie de stockage : $-40\text{ °C} — 90\text{ °C}$ |

## Système électrique de la batterie

### Batterie\*1

| Classification             |             | Spécification                                                           |
|----------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------|
| e-SKYACTIV G, e-SKYACTIV X |             | LN2 (12V-60Ah/20HR) ou 55D23L (12V-60Ah/20HR) ou 75D23L (12V-65Ah/20HR) |
| SKYACTIV-G                 | Avec i-stop | Q-85                                                                    |
|                            | Sans i-stop | LN2 (12V-60Ah/20HR) ou 55D23L (12V-60Ah/20HR) ou 75D23L (12V-65Ah/20HR) |

\*1 Les spécifications de la batterie diffèrent selon le pays ou la région. Vérifier la batterie installée sur le véhicule et utiliser une batterie de performance égale ou supérieure. Cependant, les performances de la batterie peuvent varier même entre les mêmes types de batterie, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour le remplacement.

### Bougies d'allumage

| Classification           |                           | Spécification                       |                            |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G |                           | Bougie d'allumage Mazda d'origine*1 | PE5R-18-110 ou PE5S-18-110 |
| e-SKYACTIV X             | Europe                    | Bougie d'origine Mazda*2            | HF11-18-110                |
|                          | Sauf modèle pour l'Europe | Bougie d'origine Mazda*2            | HF01-18-110                |

\*1 Cette bougie d'allumage assure au moteur SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G des performances optimales. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

\*2 Étant donné que e-SKYACTIV X est un moteur à taux de compression élevé, le piston et les bougies sont proches les uns des autres. Si le remplacement n'est pas effectué selon la procédure correcte ou si une bougie non d'origine est utilisée, le moteur pourrait être endommagé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.



Lors du nettoyage de bougies à l'iridium, ne pas utiliser de brosse métallique. Sinon, cela risque d'endommager la fine couche de particules sur les pointes en alliage d'iridium et platine.

## Qualité des lubrifiants

| Huile moteur                | Europe et Taïwan                         |                | Sauf Europe et Taïwan |
|-----------------------------|------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| SKYACTIV-G,<br>e-SKYACTIV G | Huiles recommandées*1                    |                | Qualité d'huile       |
|                             | Huile originale Mazda Supra-X 0W-20      |                | API SL ou supérieure  |
|                             | Huile originale Mazda Ultra 5W-30        |                |                       |
|                             | Qualité d'huile alternative*2            |                |                       |
|                             | API SN*3 ou supérieure, ou<br>ACEA A5/B5 | 0W-20<br>5W-30 |                       |
| e-SKYACTIV X                | Huiles recommandées*1                    |                | Qualité d'huile       |
|                             | Huile originale Mazda Supra-X 0W-20      |                | API SN ou supérieure  |
|                             | Qualité d'huile alternative*2            |                |                       |
|                             | API SN ou supérieure                     | 0W-20<br>5W-30 |                       |

\*1 Les huiles d'origine Mazda sont conçues/testées spécialement pour chaque type de moteur. Pour une performance optimale, nous recommandons de toujours utiliser des huiles d'origine Mazda.

\*2 Si vous êtes incapable de trouver une huile d'origine Mazda, des huiles alternatives répondant aux spécifications mentionnées peuvent également être utilisées.

\*3 Utiliser API SM ou supérieure au Kazakhstan.

N'utiliser pas d'huiles qui ne répondent pas aux spécifications ou exigences ci-dessus. L'utilisation d'une huile non adaptée peut entraîner des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par la garantie Mazda.

| Lubrifiant                                 |                             | Europe                                                                                                    | Sauf modèle pour l'Europe                            |
|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Liquide de refroidissement                 |                             | Type FL-22                                                                                                |                                                      |
| Huile de boîte de vitesses manuelle        |                             | Huile pour engrenages longue durée de vie Mazda G7*1 / Huile pour engrenages longue durée de vie Mazda G8 | Huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7*1 |
| Liquide de boîte de vitesses automatique*2 | SKYACTIV-G,<br>e-SKYACTIV G | Huile originale Mazda ATF-FZ                                                                              |                                                      |
|                                            | e-SKYACTIV X                | Huile originale Mazda ATF-A7                                                                              |                                                      |
| Huile de boîte de transfert*3              |                             | Huile pour engrenage hypoïde longue durée de vie Mazda SG1                                                |                                                      |
| Huile de différentiel arrière*3            |                             | Huile pour engrenage hypoïde longue durée de vie Mazda SG1                                                |                                                      |
| Liquide de frein/<br>embrayage             | Avec M Hybrid               | Liquide de frein d'origine Mazda ou équivalent                                                            |                                                      |
|                                            | Sans M Hybrid               | SAE J1703 ou FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4                                                                      |                                                      |

## Spécifications du véhicule

---

- \*1 L'huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7 est un produit supérieur pour un faible coût en carburant et un changement de vitesses optimal. Il est recommandé d'utiliser l'huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7.  
S'il est impossible d'obtenir l'huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7, utiliser de l'huile standard (API Service GL-4 (SAE 75W-80)).
- \*2 Le remplacement périodique n'est pas nécessaire.
- \*3 Le remplacement est nécessaire lorsque le composant est immergé dans l'eau.

## Plus propre

| Plus propre           | Classification                                         |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| Nettoyant de dépôts*1 | Nettoyant de dépôts d'origine Mazda<br>(K002 W0 001 A) |

\*1 Utiliser du nettoyant dépôt d'origine Mazda. L'utilisation d'un nettoyant dépôt non d'origine entraînerait une défaillance interne du système d'alimentation en carburant. Se reporter à 5-113, 9-6 pour les détails.

Contenances

(Quantités approximatives)

| Dénomination               |                |                                                      | Boîte de vitesses manuelle  | Boîte de vitesses automatique |            |
|----------------------------|----------------|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------|
| Huile moteur               | SKYACTIV-G 1.5 | Avec remplacement du filtre à huile                  | 4,2 litres                  |                               |            |
|                            |                | Sans remplacement du filtre à huile                  | 3,9 litres                  |                               |            |
|                            | SKYACTIV-G 2.0 | Avec remplacement du filtre à huile                  | 4,2 litres                  |                               |            |
|                            |                | Sans remplacement du filtre à huile                  | 4,0 litres                  |                               |            |
|                            | SKYACTIV-G 2.5 | Avec remplacement du filtre à huile                  | 4,5 litres                  |                               |            |
|                            |                | Sans remplacement du filtre à huile                  | 4,3 litres                  |                               |            |
|                            | SKYACTIV-X 2.0 | Avec remplacement du filtre à huile                  | 4,6 litres                  |                               |            |
|                            |                | Sans remplacement du filtre à huile                  | 4,4 litres                  |                               |            |
| Liquide de refroidissement | SKYACTIV-G 1.5 | Modèle avec volant à gauche                          | 5,2 litres                  | 5,5 litres                    |            |
|                            |                | Modèle avec volant à droite                          | 5,1 litres                  | 5,4 litres                    |            |
|                            | SKYACTIV-G 2.0 | Modèle avec volant à gauche                          | 5,8 litres                  | 6,1 litres                    |            |
|                            |                | Modèle avec volant à droite                          | 5,7 litres                  | 5,9 litres                    |            |
|                            | SKYACTIV-G 2.5 |                                                      | 5,8 litres                  | 6,1 litres                    |            |
|                            | SKYACTIV-X 2.0 | Pour le moteur                                       | Modèle avec volant à gauche | 7,0 litres                    | 7,2 litres |
|                            |                |                                                      | Modèle avec volant à droite | 6,9 litres                    | 7,1 litres |
|                            |                | Pour le refroidisseur d'air de suralimentation à eau |                             | 1,6 litre                     |            |

| Dénomination                             |                                | Boîte de vitesses manuelle      | Boîte de vitesses automatique |
|------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Huile de boîte de vitesses manuelle      | SKYACTIV-G 1.5                 | 1,59 litres                     |                               |
|                                          | SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-X 2.0 | 1,70 litres                     |                               |
|                                          | SKYACTIV-G 2.5                 | 1,65 litres                     |                               |
| Liquide de boîte de vitesses automatique | SKYACTIV-G 1.5                 | 7,2 litres                      |                               |
|                                          | SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 | Avec désactivation de cylindres | 7,9 litres                    |
|                                          |                                | Sans désactivation de cylindres | 7,6 litres                    |
|                                          | SKYACTIV-X 2.0                 | 7,6 litres                      |                               |
| Huile de boîte de transfert              |                                | 0,35 litre                      |                               |
| Huile de différentiel arrière            |                                | 0,35 litre                      |                               |
| Réservoir de carburant                   | FWD                            | 51,0 litres                     |                               |
|                                          | AWD                            | 48,0 litres                     |                               |

Vérifier les niveaux d'huile et de liquide à l'aide des jauges ou des repères de niveau sur les réservoirs.



Dimensions

4 portes

| Dénomination       | Spécifications du véhicule |
|--------------------|----------------------------|
| Longueur hors tout | 4 660 mm                   |
| Largeur hors tout  | 1 795 mm                   |
| Hauteur hors tout  | 1 440 mm                   |
| Voie avant         | 1 570 mm                   |
| Voie arrière       | 1 580 mm                   |
| Empattement        | 2 725 mm                   |

5 portes

| Dénomination       | Spécifications du véhicule |
|--------------------|----------------------------|
| Longueur hors tout | 4 460 mm                   |
| Largeur hors tout  | 1 795 mm                   |
| Hauteur hors tout  | 1 435 mm                   |
| Voie avant         | 1 570 mm                   |
| Voie arrière       | 1 580 mm                   |
| Empattement        | 2 725 mm                   |

## Ampoules

### Éclairage extérieur

| Ampoule                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                | Catégorie         |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                | Puissance en watt | UN-R*1 (SAE)    |
| Phares                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                | DEL               | — (—)           |
| Feux de position diurnes*/feux de position                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Type à DEL     | DEL               | — (—)           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Type à ampoule | 21 / 5            | W21 / 5W (7444) |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignotants avant</li> <li>• Clignotants latéraux</li> <li>• Feu stop surélevé</li> <li>• Clignotants arrière</li> <li>• Feux de freinage</li> <li>• Feux arrière</li> <li>• Feux de recul</li> <li>• Antibrouillards arrière*</li> <li>• Feux de plaque d'immatriculation</li> </ul> |                | DEL               | — (—)           |

\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

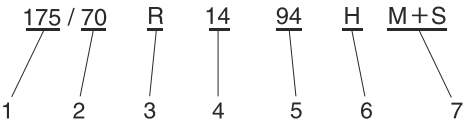
### Éclairage de l'habitacle

| Ampoule                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Catégorie         |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Puissance en watt | UN-R*1 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éclairage au pavillon (avant)/Lampes de lecture (avant)</li> <li>• Éclairage au pavillon (arrière)/Lampes de lecture (arrière)*</li> <li>• Éclairage au pavillon (Arrière)*</li> <li>• Éclairages de miroir de pare-soleil*</li> </ul> |  | DEL               | —      |
| Éclairage de coffre (4 portes)                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 5                 | —      |
| Éclairage de compartiment à bagages (5 portes)                                                                                                                                                                                                                                  |  | DEL               | —      |

\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

Pneus

Exemple d'indication et explication



- 1. Largeur de section nominale
- 2. Taux en pourcentage d'aspect nominal
- 3. Code de construction
- 4. Diamètre en pouces de jante nominal
- 5. Index de charge (pas sur les pneus ZR)
- 6. Symbole de vitesse
- 7. Boue et neige

Information sur les symboles

Choisir les pneus appropriés pour le véhicule en se référant à l'information suivante.

| Symbole de vitesse | Vitesse maximale permise |
|--------------------|--------------------------|
| Q                  | Jusqu'à 160 km/h         |
| R                  | Jusqu'à 170 km/h         |
| S                  | Jusqu'à 180 km/h         |
| T                  | Jusqu'à 190 km/h         |
| U                  | Jusqu'à 200 km/h         |
| H                  | Jusqu'à 210 km/h         |
| V                  | Jusqu'à 240 km/h         |
| W                  | Jusqu'à 270 km/h         |
| Y                  | Jusqu'à 300 km/h         |
| ZR                 | Plus de 240 km/h         |

Pneus et pression de gonflage

REMARQUE

Les pneus montés sont ceux qui correspondent le mieux aux besoins du châssis du véhicule.

Lors du remplacement des pneus, Mazda recommande de les remplacer par des pneus du même type que ceux montés à l'origine. Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).

Vérifier l'étiquette de pressions de gonflage des pneus pour la taille des pneus et leur pression de gonflage.

Se référer à Étiquette de pressions de gonflage des pneus à la page 10-80.

## **Pneu standard**

| Taille de pneu |                          |         | Pression de gonflage      |                           |
|----------------|--------------------------|---------|---------------------------|---------------------------|
|                |                          |         | Jusqu'à 3 personnes       | —À pleine charge          |
| 205/60R16 92V  | SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 260 kPa (2,6 bar, 38 psi) |
|                |                          | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 290 kPa (2,9 bar, 42 psi) |
|                | e-SKYACTIV X             | Avant   | 260 kPa (2,6 bar, 38 psi) | 260 kPa (2,6 bar, 38 psi) |
|                |                          | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 290 kPa (2,9 bar, 42 psi) |
| 215/45R18 89W  | SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 270 kPa (2,7 bar, 39 psi) |
|                |                          | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 290 kPa (2,9 bar, 42 psi) |
|                | e-SKYACTIV X             | Avant   | 260 kPa (2,6 bar, 38 psi) | 270 kPa (2,7 bar, 39 psi) |
|                |                          | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 290 kPa (2,9 bar, 42 psi) |

Poids d'une personne: environ 75 kg

## **Roue de secours à usage temporaire\***

| Taille de pneu | Pression de gonflage      |
|----------------|---------------------------|
| T125/70D16 96M | 420 kPa (4,2 bar, 60 psi) |
| 185/55R16 87M  | 320 kPa (3,2 bar, 46 psi) |

## **Pneus d'hiver**

| Taille de pneu   |         | Pression de gonflage                                       |                           |
|------------------|---------|------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                  |         | Jusqu'à 3 personnes                                        | —À pleine charge          |
| 205/60R16*1 M +S | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi)*3<br>260 kPa (2,6 bar, 38 psi)*4 | 260 kPa (2,6 bar, 38 psi) |
|                  | Arrière | 270 kPa (2,7 bar, 39 psi)                                  | 310 kPa (3,1 bar, 45 psi) |
| 215/45R18*2 M +S | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi)*3<br>260 kPa (2,6 bar, 38 psi)*4 | 270 kPa (2,7 bar, 39 psi) |
|                  | Arrière | 270 kPa (2,7 bar, 39 psi)                                  | 310 kPa (3,1 bar, 45 psi) |

Poids d'une personne: environ 75 kg

\*1 Index de charge et Symbole de vitesse: 92Q/92S/92H/92V

\*2 Index de charge et Symbole de vitesse: 89Q/89S/89H/89V/89W

\*3 SKYACTIV-G, e-SKYACTIV G

\*4 e-SKYACTIV X

## **Couple de serrage des écrous de roue**

Lors de l'installation d'un pneu, serrer l'écrou de roue au couple suivant.  
 108—147 N·m (12—14 kgf·m)

### Freins

Si vous avez besoin d'informations concernant les spécifications sur les limites d'usure pour les plaques de disques de freins et la méthode de mesure, veuillez consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Les informations seront gracieusement mises à votre disposition.



# Index

---

## A

- Affichage de conduite active..... 5-40
  - Entretien de la protection antipoussière..... 9-74
  - L'affichage de conduite active ne fonctionne pas..... 8-45
- AWD
  - i-ACTIV AWD..... 5-99

## B

- Batterie
  - Inspection de la batterie au plomb-acide..... 9-43
  - Mesures à prendre en cas de batterie au plomb-acide déchargée..... 8-14
  - Système électrique..... 10-84
- Boîte de vitesses automatique
  - Annuler le système de verrouillage de levier sélecteur..... 8-22
  - Interrupteurs de changement de vitesse au volant..... 5-53
  - Levier sélecteur..... 5-47
- Boîte de vitesses manuelle
  - Levier de changement de vitesse..... 5-44

## C

- Capot..... 4-24
- Capteur de stationnement..... 5-236
- Ceintures de sécurité..... 3-23
  - Entretien..... 9-74
- Clé..... 4-5
  - Annulation de la fonction de suspension temporaire de la clé..... 8-11
  - Démarrage du moteur avec la pile de la clé déchargée..... 8-12

- Déverrouillage à l'aide de la clé auxiliaire..... 8-11
- Remplacement de la pile de la clé..... 9-68

### Climatisation

- Bouches d'aération..... 6-2
- Entretien..... 9-66
- Utilisation de chaque interrupteur..... 6-7

### Combiné d'instruments

- Affichage des messages..... 5-39
- Affichage de la consommation instantanée de carburant..... 5-37
- Affichage de la distance maximale de conduite..... 5-35
- Combiné d'instruments..... 5-27
- Compteur de vitesse..... 5-27
- Compteur totalisateur/Compteur journalier..... 5-31
- Compte-tours..... 5-28

### Combiné d'instruments

- Le voyant/témoin s'allume.... 8-46
- Conduite hivernale..... 5-242
- Coussins d'air..... 3-4

## E

### Entretien

- Ceintures de sécurité..... 9-74
- Extérieur..... 9-69
- Intérieur..... 9-71
- Protection antipoussière de l'affichage de conduite active..... 9-74
- Roue..... 9-70
- Sellerie en cuir..... 9-73
- Sellerie en cuir et cuir synthétique..... 9-72
- Tableau de bord..... 9-72
- Essuie-glaces
  - Dégivreur d'essuie-glaces..... 5-88

|                                                              |       |
|--------------------------------------------------------------|-------|
| Interrupteur d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise..... | 5-79  |
| Les essuie-glaces avant fonctionnent à grande vitesse.....   | 8-43  |
| Le liquide de lave-glace ne s'écoule pas.....                | 8-44  |
| Remplacement des caoutchoucs pour balais d'essuie-glace..... | 9-54  |
| Remplissage du liquide de lave-glace de pare-brise.....      | 9-42  |
| Éclairage                                                    |       |
| Le liquide de lave-glace ne s'écoule pas.....                | 8-44  |
| Éclairages                                                   |       |
| Ampoules.....                                                | 10-91 |
| Interrupteur d'éclairage.....                                | 5-72  |
| Remplacement des ampoules.....                               | 9-62  |
| Écran de rétrovision.....                                    | 5-231 |
| Équipement de l'habitacle                                    |       |
| Boîte à gants.....                                           | 7-35  |
| Cache de compartiment à bagages.....                         | 7-41  |
| Chargeur sans fil (Qi).....                                  | 7-51  |
| Comment utiliser les poignées de maintien.....               | 7-56  |
| Compartiment à bagages.....                                  | 7-40  |
| Console centrale.....                                        | 7-37  |
| Console supérieure.....                                      | 7-38  |
| Crochets à vêtements arrière.....                            | 7-39  |
| Éclairages au pavillon.....                                  | 7-46  |
| Éclairages de coffre.....                                    | 7-48  |
| Éclairages de compartiment à bagages.....                    | 7-48  |
| Lampes de lecture.....                                       | 7-47  |
| Miroirs de pare-soleil.....                                  | 7-44  |
| Pare-soleil.....                                             | 7-43  |
| Porte-bouteilles.....                                        | 7-34  |
| Porte-gobelets.....                                          | 7-33  |

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Prises pour accessoires.....   | 7-49 |
| Système d'entrée éclairée..... | 7-45 |

## F

### Fenêtre

|                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------|------|
| Dégivreur d'essuie-glaces.....                              | 5-88 |
| Impossible de faire fonctionner les vitres électriques..... | 8-41 |
| Interrupteur de désembuage de lunette arrière.....          | 5-85 |
| Lève-vitre électrique.....                                  | 4-28 |

### Feux

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Feux de détresse.....      | 5-89 |
| Levier de clignotants..... | 5-78 |

### Freins

|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| Aide au démarrage en côte (HLA).....                      | 5-70  |
| AUTOHOLD.....                                             | 5-67  |
| Commande dynamique de stabilité (DSC).....                | 5-94  |
| Freins.....                                               | 10-94 |
| Frein de stationnement électrique (EPB).....              | 5-60  |
| Inspection du liquide de frein.....                       | 9-41  |
| L'AUTOHOLD ne peut être annulé.....                       | 8-21  |
| Problème avec le système de freinage (frein au pied)..... | 8-20  |
| Système antiblocage des roues (ABS).....                  | 5-91  |
| Système de commande de traction (TCS).....                | 5-92  |
| Système de priorité au freinage.....                      | 5-65  |
| Système de signal d'urgence (ESS).....                    | 5-71  |

### Fusibles

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Description des panneaux..... | 9-48 |
|-------------------------------|------|



# Index

---

## H

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Hayon.....                        | 4-22 |
| Impossible d'ouvrir le hayon..... | 8-38 |

## I

### Inspection et entretien

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Ampoules.....                                                      | 9-62  |
| Batterie au plomb-acide.....                                       | 9-43  |
| Caoutchoucs pour balais d'essuie-glace.....                        | 9-54  |
| Contenances.....                                                   | 10-88 |
| Dimensions.....                                                    | 10-90 |
| Entretien du climatiseur.....                                      | 9-66  |
| Entretien périodique.....                                          | 9-5   |
| Étiquette d'informations du système antipollution du véhicule..... | 10-79 |
| Fusibles.....                                                      | 9-45  |
| Huile moteur.....                                                  | 9-35  |
| Inspection des pneus.....                                          | 9-58  |
| Inspection et entretien.....                                       | 9-4   |
| Kit de réparation d'urgence de crevaision.....                     | 9-61  |
| Liquide de frein.....                                              | 9-41  |
| Liquide de refroidissement....                                     | 9-39  |
| Lubrification de la carrosserie.....                               | 9-53  |
| Nettoyant.....                                                     | 10-87 |
| Permutation des pneus.....                                         | 9-59  |
| Qualité des lubrifiants.....                                       | 10-85 |
| Remplacement d'un pneu ou d'une roue.....                          | 9-60  |
| Remplissage du liquide de lave-glace de pare-brise.....            | 9-42  |
| i-ACTIVSENSE                                                       |       |
| Adaptation intelligente de la vitesse (ISA).....                   | 5-201 |

|                                                                                            |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS).....                              | 5-181 |
| Alerte à l'attention du conducteur (DAA).....                                              | 5-158 |
| Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA).....                                 | 5-168 |
| Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA).....                                   | 5-165 |
| Alerte de distance et de vitesse (DSA).....                                                | 5-156 |
| Assistance au freinage intelligent (SBS).....                                              | 5-204 |
| Avertisseur de changement de file (LDWS).....                                              | 5-146 |
| Caméras.....                                                                               | 5-134 |
| Caméra de détection avant (FSC).....                                                       | 5-123 |
| Caméra de surveillance du conducteur.....                                                  | 5-136 |
| Capteurs radar.....                                                                        | 5-128 |
| Interrupteur de sourdine i-ACTIVSENSE.....                                                 | 5-122 |
| Limiteur de vitesse réglable (ASL).....                                                    | 5-198 |
| Moniteur de vue à 360°.....                                                                | 5-211 |
| Phares adaptables DEL (ALH).....                                                           | 5-142 |
| Réduction des collisions secondaires.....                                                  | 5-225 |
| Surveillance des angles morts (BSM).....                                                   | 5-149 |
| Surveillance du conducteur (DM).....                                                       | 5-161 |
| Symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques).... | 5-121 |
| Système de commande des feux de route (HBC).....                                           | 5-138 |
| Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR).....                         | 5-152 |

|                                                            |       |
|------------------------------------------------------------|-------|
| Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... | 5-171 |
| Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)..... | 5-195 |

## M

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Mazda Connect                                                      |       |
| Mazda connect.....                                                 | 7-4   |
| Vue d'ensemble de Mazda Connect.....                               | 7-7   |
| Moteur                                                             |       |
| Bouton de démarrage du moteur.....                                 | 5-15  |
| Démarrage du moteur avec la pile de la clé déchargée.....          | 8-12  |
| Démarrage d'un moteur noyé.....                                    | 8-18  |
| Désactivation des cylindres....                                    | 5-26  |
| Impossible d'arrêter le moteur.....                                | 8-19  |
| Inspection du liquide de refroidissement.....                      | 9-39  |
| Inspection/remplissage d'huile moteur.....                         | 9-35  |
| i-stop.....                                                        | 5-23  |
| Mesures à prendre en cas de batterie au plomb-acide déchargée..... | 8-14  |
| Moteur.....                                                        | 10-82 |
| Numéro du moteur.....                                              | 10-80 |
| Surchauffe.....                                                    | 8-23  |
| M Hybrid Boost Mazda                                               |       |
| Batterie du M Hybrid Boost Mazda.....                              | 10-83 |
| M Hybrid Mazda                                                     |       |
| M Hybrid Mazda.....                                                | 5-18  |

## P

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Pneus                    |      |
| Entretien des roues..... | 9-70 |

|                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------|-------|
| Étiquette de pressions de gonflage.....                       | 10-80 |
| Inspection des pneus.....                                     | 9-58  |
| Inspection du kit de réparation d'urgence de crevaisson.....  | 9-61  |
| Kit de réparation d'urgence de crevaisson.....                | 8-25  |
| Permutation des pneus.....                                    | 9-59  |
| Pneus.....                                                    | 10-92 |
| Remplacement d'un pneu ou d'une roue.....                     | 9-60  |
| Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ..... | 5-101 |
| Portières                                                     |       |
| Hayon.....                                                    | 4-22  |
| Portières.....                                                | 4-14  |

## R

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Ravitaillement en carburant.....            | 5-109 |
| Carburant à utiliser.....                   | 5-111 |
| Remorquage                                  |       |
| Faire remorquer le véhicule.....            | 8-5   |
| Utilisation des crochets de remorquage..... | 8-7   |
| Régulateur de vitesse.....                  | 5-227 |
| Rétroviseurs                                |       |
| Désembueur de rétroviseur... ..             | 5-87  |
| Rétroviseurs extérieurs.....                | 5-11  |
| Rétroviseur intérieur.....                  | 5-14  |

## S

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Sélection de conduite.....              | 5-97 |
| Sièges                                  |      |
| Chauffage de siège.....                 | 6-21 |
| Dispositifs de retenue pour enfant..... | 3-46 |
| Entretien de la sellerie en cuir.....   | 9-73 |

# Index

---

|                                                                         |       |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| Entretien de la sellerie en cuir et du cuir synthétique.....            | 9-72  |
| Mémorisation de la position de conduite.....                            | 3-34  |
| Sièges arrière.....                                                     | 3-39  |
| Sièges avant.....                                                       | 3-33  |
| Système de climatisation                                                |       |
| Vue d'ensemble du système de climatisation entièrement automatique..... | 6-6   |
| Système de sécurité.....                                                | 4-34  |
| Système antivol.....                                                    | 4-38  |
| Système d'immobilisation.....                                           | 4-36  |
| Système hybride                                                         |       |
| Batterie haute tension.....                                             | 10-83 |

## T

|                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------|------|
| Tableau de bord                                             |      |
| Affichage de consommation moyenne de carburant.....         | 5-36 |
| Affichage de la charge de régénération en décélération..... | 5-37 |

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| Affichage de la température extérieure.....                             | 5-35 |
| Affichage i-ACTIVSENSE.....                                             | 5-38 |
| Affichage multi-<br>informations.....                                   | 5-29 |
| Alarme de vitesse du<br>véhicule.....                                   | 5-38 |
| Éclairage du tableau de<br>bord.....                                    | 5-33 |
| Jauge de carburant.....                                                 | 5-33 |
| Jauge de température du liquide<br>de refroidissement du<br>moteur..... | 5-32 |
| Toit ouvrant.....                                                       | 4-32 |

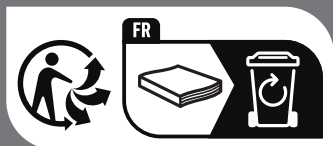
## V

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| Volant                                                   |       |
| Direction assistée.....                                  | 5-100 |
| Interrupteurs de changement de<br>vitesse au volant..... | 5-53  |
| Volant chauffant.....                                    | 6-24  |





MAZDA MOTOR CORPORATION



8LR6

Form No. 8LR6-FF-23D\_2

Imprimé en Europe